# مقدمة

بوڠا كسوم تبيڠ تيڠڬي،

نمڤق دري كوالا سڬامت،

سيڠڬه ترلڠسوڠ ساي كماري،

مينتا دعاء بيار سلامت.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

دي ترڠاڠا. تيدق مڽڠک اكن دتيڠڬلكن بڬيتو سهاج. ڤرلاهن-لاهن دي منبركن ڤندڠن كسكليليڠ. اڤي راكوس يڠ ممباكر همڤير كسموا رومه دڤركامڤوڠن ڬاڤورا مولاءي جينق، ڤرلاهن-لاهن ترڤادم. سبهاڬين سهاج ماسيه تڬر مليڠ-ليوق، منجيلت ڤنوه سراكه ڤاڤن دان كايو رومه.

رات٢ رومه دڤركامڤوڠن رنتوڠ دان روبوه سمواڽ. حيوان ترنقن باڽق يڠ ماتي دان سلبيهڽ برتمڤيارن لاري. دمكين جوݢ كودا٢ ميليق ڤندودوق كامڤوڠ.

تيڠڬل دي دان جسد٢ تنڤا ڽاوا يڠ برڬليمڤڠن.

ڤندڠنڽ ترهنتي ڤد جسد ايهندا دان بوندا. اءير ماتڽ برجوراين كمبالي. دي چوبا مناهن سدو، ممبواتكن توبوهڽ برڬڬر دهشت. جيواڽ باڬاي دتيكام-تيكم. لوتوتڽ كمودين منجادي لمه، دان كاكيڽ ملوڠلاي. تروس دي ترجليڤوق دان ملوتوت کتانه.

داهي برتمو لنتاي بومي. دي مناڠيس سماهو-ماهوڽ.

لاما دي بركأداءن سدميكين. دي مناڠيس سهيڠݢ اءير مات تيدق لاڬي برسيسا. سهيڠݢ تياد لاڬي اڤي يڠ منجيلتي رومه. سهيڠݢ ظلمة ممبالوتي لاڠيت مالم، دان كڬلاڤن مڽليموتي بوانا. برتمنكن سيسا بارا٢ اڤي، دي تيدق برڬرق-ڬرق. هاڽ ممباتو دالم كأداءن برسجود. صلاة لڠسوڠ تيدق دكرجاكن. ماله، تيدق جوݢ ممڤدوليكن ماكن اتاو مينوم.

بڬيتوله كأداءنڽ سهيڠݢ صبح. توبوه كويوڤ دباسهي امبون. دي كمودين ڤرلاهن-لاهن باڠون. واجهڽ برياق كوسوڠ. ڤروت يڠ بركرونچوڠ دابايكن. دي سكالي لاڬي ممندڠ سكليليڠ.

باڬايكن دكاول، لڠكهن كاكي دأتور منوجو كسوڠاي.

دسان، دي ممبرسيهكن ديري. كمودين، مڠمبيل وضوء. دسيسي سوڠاي، دي مڠرجاكن صلاة فجر، سبلوم مڠرجاكن صلاة مغرب دان عشاء يڠ دتيڠڬلكنڽ سمالم. والاو بارو برعمور سڤولوه تاهون، دي سوده تاهو، صلاة يڠ دتيڠڬلكن ڤرلو دڬنتي.

ستروسڽ، دي ممينوم اءير سوڠاي سڤواس-ڤواسڽ.

دي كمبالي كتڠه-تڠه ڤركامڤوڠن. دي منداڤتكن چڠكول. سبلوم ماتاهاري ممونچولكن ديري، دي مولا مڠڬمبور تانه، مڠڬالي لوبڠ. ستياڤ ساتو لوبڠ سياڤ دكوريق، دي اكن برهنتي دان برڬرق منداڤتكن ساتو ميت، لالو مناريق دان منولق ميت ايت كدالم لوبڠ ترسبوت.

برمولا دڠن جسد ايهندا، كمودين بونداڽ. ستروسڽ، جسد يڠ ڤاليڠ همڤير. ستياڤ كالي ميت ايت ماهو دكمبوس، بيبيرڽ اكن ممينتا معاف. تتاڤي تياد لاڬي اءير مات. حتى، كتيک مڠبوميكن جنازه ايهندا دان بونداڽ. دي ممينتا معاف، دان هاڽ ممندڠ مريک دڠن ڤندڠن ريدوڤ.

جاوه دداسر جيوا، دي برسومڤه اكن ممبالس دندم ترهادڤ اڤ يڠ برلاكو ڤد هاري اين.

دي برتروسن ملاكوكن حال يڠ سام، براولڠ-اولڠ كالي. هاڽ برهنتي كتيک تيبا وقتو صلاة، دان ماكن مينوم سديكيت سقدر اونتوق تناݢ. تيدق سوسه باڬيڽ منداڤتكن ماكنن، ممندڠكن رومه٢ دڤركامڤوڠن ڬاڤورا كوسوڠ سمواڽ. رومه يڠ تيدق ترباكر سڤنوهڽ، ماسيه ترسديا بكلن ماكنن يڠ ايلوق٢.

ستياڤ كالي منچڠكول، دي هاڽ برفيكير باڬايمان ماهو منروسكن هيدوڤ دان برعزم اونتوق مڽمڤورناكن دندمڽ. ستياڤ هايونن چڠكول، دي ممبايڠكنڽ. ستياڤ كالي چڠكول منيكم تانه، دي برسومڤه اكن ملقساناكنڽ. دي باڬايكن سدڠ مڠڬمبور تانه اونتوق منانم بنيه تيكدڽ سنديري.

اوڤاچارا اين برتروسن سلاما سميڠڬو.

سهيڠݢ 523 ميت برجاي دكبوميكن.

دهادڤنڽ، تربنتڠ 523 ڤوسارا.

**\*\*\***

اڠين مندرو-درو، بياسن ڤرتمبوڠن انتارا دي دان ساتو لمباݢ دهادڤنڽ. سماكين لاما مريک برتاروڠ، سماكين جلس سوسوق لاونڽ ايت.

سأورڠ للاكي، برواجه ڬارڠ دڠن ميساي دان جڠڬوت يڠ سديكيت تبل. رمبوتڽ ڤينديق دان كمس، برتنجق مڬه، برڤاكاين ڤنديكر يڠ دڤربوات درڤد كاءين يڠ ترباءيق لاڬي ماهل. كريسڽ بوكن سنجات بياسا٢. هاڽ مريک يڠ برتارف لقسامان ممڤو ممڤوڽاءي كريس سدميكين روڤا.

مريک سوده برتاروڠ ڬارڠ سمنجق كلم دينيهاري سهيڠݢ ترڠ مولا مراجاءي عالم. سكالي-سكالا، مريک باڬايكن ملايڠ ساعت مڽرڠ اتاو مڠيلق سرڠن لاون. عبارت ڤوڽا كسقتين ترسنديري. ماسيڠ٢ تيدق تركالهكن.

’’اڠكاو بوليه برتاهن سبڬيني لاما يا! تيدق حيرانله اڠكاو ممڤو منومبڠكن نام٢ بسر دسلاتن اين!“

ساءوقن چوبا منچاڤاي كڤالاڽ. دي توندوق تتاڤي دجامو ڤولا دڠن تواجهن لوتوت لاون. تڠكس دوا لڠن دناءيقكن اونتوق ممڤرتاهنكن ديري. توبوهڽ ترڠكت سكيتر سهستا دري بومي.

’’تتاڤي اڠكاو ماسيه بلوم ممڤو مڠهادڤي اكو!“

تاڠن يڠ تادي چوبا مڽاءوق كڤالاڽ، كيني ملاون اره دڠن ملڤسكن ڤوكولن سيلڠ. ڤانتس دي مڠڠكت سبله تاڠن دان كاكي، ممڤرتاهنكن كڤالا دان توبوه درڤد منجادي مڠسا. نامون، سرڠن ڤانتس ايت برايسي تناݢ يڠ بڬيتو تيڠڬي، ممبواتكن دي ترڤلنتيڠ كتڤي سبلوم برڬوليق ببراڤ كالي دلنتاي بومي.

بيڠكس دي بڠكيت دڠن سبله لوتوت دان تاڠن منوڠكت توبوه.

لاونڽ ممبوک تاري سيلت، باڬايكن ممنچيڠ اونتوق دي ممولاكن سرڠن. لڠكه سي لاون ايت كمس دان تراتور. درڤد بواه٢ ڤرسيلتنڽ، تيدق ممڤاميركن سبارڠ كلمهن يڠ تربوک.

تاڠنڽ ڤرلاهن-لاهن برالون. سإيريڠ دي مناريق نفس، تاڠن كيري مراڤتي هادڤن دادا، سمنتارا تاڠن كانن ترجولور كلوار. ايبو جاري دليڤت كدالم تلڤق سدڠ جاري-جماري لاين تربوک لوروس. ڤندڠن ردوڤڽ ممرهاتي لاون.

دي دان تتامو تنڤا اوندڠن ايت تله برتوكر ڤولوهن جوروس اونتوق ببراڤ كتيک.

’’سوده برسديا اونتوق تمتكن ڤرتمبوڠن اين؟“

# حكاية 1

يڠ ڤاسو بيارله ڤاسو،

اونتوڠ ڤاسو باڽق ڬوناڽ،

يڠ بيسو بيارله بيسو،

اونتوڠ بيسو باڽق ڬوناڽ.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

”دمانكه بودق ايت؟“

باڬاي هليلينتر، سوارا ايت مڠڬڬركن ڤركامڤوڠن مديني. اورڠ راماي يڠ راليت دڠن اوروسن سنديري دتڠه-تڠه ڤركامڤوڠن ترسبوت، ترڤرنجت بسر مليهت كحاضيرن سكومڤولن للاكي لڠكڤ برسنجات، ددهولوءي سأورڠ للاكي برتوبوه بسر لاڬي ساس.

توبوه ساس للاكي ايت ترسليندوڠ سبهاڬينڽ دباليق ڤاكاين تبل يڠ دڤربوات درڤد كوليت بوايا. تاڠن كانن ممڬڠ سباتڠ بلنتن بسر لاڬي بردوري، دريحتكن دأتس زيراه ڤد باهو. مات للاكي ايت ترجڬيل ممندڠ اورڠ كامڤوڠ يڠ تركولت-كولت دڠن كحاضيرنڽ.

باڽق اوروسن ترݢندالا. يڠ سدڠ ريوه برجوال-بلي دڤاسر، ترهنتي. يڠ سدڠ اينق منجامو سليرا جوݢ منچيچيڤ مينومن دواروڠ-واروڠ، مماليڠكن كڤالا.

”دمانكه سڠ كنچيل؟ براني دي ممڤرماءين-ماءينكن اكو!“

سوارا ايت ممتير لاڬي. كالي اين، باڽق باهو ترانجوت كچوت. كأداءن اين بنر٢ ممبواتكن سموا هيلڠ بيچارا.

بوكنله سواتو ڤركارا يڠ لومره باڬي سسأورڠ يڠ بركواس سڤرتي للاكي ايت برتامو كڤركامڤوڠن اين دڠن ريلا. سريڠ اورڠ باوهنڽ سهاج دكره كماري باڬي مڠوتيڤ چوكاي سابن ڤورنام.

ممندڠكن تياد سياڤا يڠ مڽاهوت ڤرتاڽاءنڽ، للاكي ايت مندڠوس كاسر. دي منوليه كأره كومڤولن للاكي يڠ داتڠ برساما-سامڽ. مريک برڤاكاين هولوبالڠ، زيراه مڽليموتي سبهاڬين توبوه، سمنتارا سبهاڬين لاڬي دسليموتي كاين برموتو تيڠڬي. بيلڠن مريک سكيتر 30 اورڠ.

”چاري بودق ايت سمڤاي كتمو!“

دوا ڤولوه ليم اورڠ برڤچه كمرات اره سمبيل مڠهونوس سنجات ماسيڠ٢، سمنتارا ليم يڠ برباقي ككل دسيسي للاكي ترسبوت. اين ممبواتكن اورڠ راماي يڠ سمنجق تادي تركولت-كولت، برتمڤيارن لاري، ريساو اكن كسلامتن ديري. راماي يڠ ترلولوڠ، ريساو منجادي مڠسا كأداءن.

دري كجاءوهن، دسبواه واروڠ، كأداءن ايت دڤرهاتيكن اوليه راماي اورڠ يڠ سدڠ ممباسهكن تكق. تيدق سديكيت يڠ كلم-كابوت اڠكت كاكي ساعت مليهت كومڤولن ماءنسي ايت مولا برڤچه دان برڬرق دڠن سنجات نن ترهونوس. نامون، سبهاڬين كچيل ماسيه مننتي دان تروس ممرهاتي كأداءن.

”اڤاله اونر سڠ كنچيل كالي اين. تنتوڽ ملمڤاو كالاو سي باڬق سنديري تورون كماري.“ ساله سأورڠ للاكي يڠ ماسيه مننتي كڤد راكنڽ يڠ توروت ممرهاتي.

”ناكل ساڠت بودقڽ. ماچم٢ اولهڽ. سوک بنر مڽاكت اورڠ. انته اڤ اڠينڽ، كبلاكڠن اين سوک بنر دي برماءين برهمڤيرن سمڤادن ايستان سي باڬق ايت. ڤستي دي اد ممڤرسنداكن سي باڬق.“

”منمڤه موت. ڤركامڤوڠن كيت ڤولا منجادي مڠسا.“

كدوا-دواڽ مڠڬيليڠ. مريک كمودين مليهت ساله سأورڠ درڤد كومڤولن ماءنسي تادي مولا برڬرق كأره واروڠ تمڤت مريک براد.

”سوده، اكو ماهو توتوڤ واروڠ. اكو تيدق ماهو جادي مڠسا. باير كمودين!“ توان ڤوڽا واروڠ مولا مناريق كڤيڠن٢ ڤاڤن يڠ منجادي ڤنوتوڤ كڤد كاوسن دالمن واروڠڽ.

دوا صحابة تادي بارو مڽدري يڠ مريک بردوا سهاج تيڠڬل دواروڠ ايت، برسام سأورڠ لاڬي للاكي دميجا برهمڤيرن.

”ماري كيت برانسور.“

”ماري. إيه؟“ ساله سأورڠ درڤد دوا صحابة ايت منوليه. ’’اڠكاو تيدق ماهو اڠكت كاكي؟“ دي ممندڠ سأورڠ للاكي، سيڬق برتنجق دان برڤاكاين كمس تتاڤي كاروڠ كاءين يڠ منمانيڽ جلس منونجوقكن يڠ ڤمودا ايت اداله سأورڠ ڤڠمبارا.

للاكي ايت منوليه كأره مريک. سڬاريس ڤاروت بسر لاڬي ڤنجڠ، دري باوه راهڠ كانن هيڠݢ همڤير منچچه مات، ترڤامير. تركجوت دوا صحابة ايت ساعت مليهت ڤاروت ترسبوت.

”اڠكاو اين ...“

”هوي، بريتاهو اكو دمان بودق يڠ برڬلر سڠ كنچيل ايت؟“ ساتو سوارا منچنتس كلام يڠ ماهو دتوتوركن سي صحابة ترسبوت.

دوا صحابة تادي منوليه.

تيݢ اورڠ هولوبالڠ باڬق دورجان سوده تيبا كواروڠ ترسبوت.

”دي انق يتيم ڤياتو. تياد رومه. هيدوڤ دجالنن. دي بوليه براد دمانا-مان. ماله، موڠكين تله ملاريكن ديري!“ ساله سأورڠ درڤد دوا صحابة ايت برسوارا.

”جادي، اڠكاو كنل دي؟“ سبيله ڤدڠ دهونوس دري سأروڠ، تروس دأچو كليهير سي صحابة يڠ بربيچارا تادي. ”ايكوت كامي سكارڠ!“

دوا هولوبالڠ يڠ لاين ممنجڠكن تومبق ماسيڠ٢، مموكول باهو كدوا-دوا صحابة ترسبوت اڬر مراڤت. دوا صحابة ايت تركتار-كتار. واجه مريک ڤوچت. سسل مماڬوت٢ جيوا كران مريک تيدق اڠكت كاكي لبيه اول سڤرتي يڠ لاءين.

باڬاي بارو مڽدري كحاضيرن سي ڤڠمبارا دميجا برهمڤيرن، هولوبالڠ٢ باڬق دورجان ايت تربيڬا كحيرانن دڠن كتنڠن يڠ دڤاميركن اوليه للاكي ترسبوت. للاكي برڤاروت ايت برسهاج دان تنڠ منچيچيڤ مينومن درڤد ررواس بولوه يڠ منجادي بكس مينومن دواروڠ ايت. ڤندڠنڽ ككل ترڤاكو كأره باڬق دورجان. لڠسوڠ تيدق ممرهاتيكن ڤرتمبوڠن انتارا ليم ماءنسي يڠ برهمڤيرن ديريڽ.

”إيوه، إيوه، اڠكاو بوات بودوه ساج يا!“

”اچه٢ براني يا؟“

”برلاڬق هيبت!“

كتيݢا-تيݢ هولوبالڠ باڬق دورجان ايت مڠاليهكن ڤرهاتين كڤد للاكي ترسبوت. ترچالر اڠكوه ماسيڠ٢ اڤابيلا اد يڠ تيدق لڠسوڠ ممڤاميركن راس تاكوت ماهوڤون حرمت ساعت برهادڤن دڠن مريک.

”چلاک!“

كنداتيڤون بڬيتو، للاكي ترسبوت ماسيه تيدق ممندڠ اكن مريک. دوا هولوبالڠ باڬق دورجان يڠ برتومبق مولا مليبس سنجات ماسيڠ٢. بوڽي ميجا كايو بركچاي سريبو مڠݢݢر سواسان. هابوق دان دبو ناءيق بركڤول-كڤول، مڠابوركن ڤندڠن.

تنڤا دسڠکا-سڠک، سڤاسڠ تاڠن كلوار دري كڤولن هابوق دان دبو ايت لالو منچاڤاي كدوا-دوا باتڠ تومبق. بلوم سمڤت هولوبالڠ٢ باڬق دورجان ممبريكن تيندق بالس، باتڠ٢ تومبق ايت تله دڤاتهكن دان بيله-بيلهڽ دليمڤر منمبوسي كڤالا ڤميليک-ڤميليكڽ.

درڤد تيݢ، تيڠڬل سأورڠ هولوبالڠ باڬق دورجان، سدڠ تربلالق. تركجوت امت دڠن اڤ يڠ برلاكو.

سي ڤڠمبارا يڠ برڤاروت دڤيڤي ايت سوده برديري دهادڤنڽ. ڤندڠن للاكي ايت تيدق تاجم، ردوڤ دان تنڠ سهاج. تتاڤي انته مڠاڤ، ڬرون باڬايكن مڽركوڤ جيوا هولوبالڠ باڬق دورجان يڠ برسأورڠن دسيتو ڤد كتيک ايت.

دوا صحابة يڠ تاديڽ همڤير منجادي مڠسا، جوݢ ترڤاكو دسمبر كاڬوم ساعت مليهت اڤ يڠ سدڠ برلاكو دهادڤن مريک بردوا.

هولوبالڠ باڬق دورجان يڠ ماسيه برديري، مڠتڤ ڬراهم. هولو ڤدڠ دڤڬڠڽ ارت. تنڤا امرن، دي تروس مليبس سنجات ترسبوت كأره للاكي برڤاروت ايت.

والاوڤون ليبسن ترسبوت ڤانتس، تتاڤي ڤرڬرقن ايت ترهنتي تتكالا ڤرڬلڠن تاڠنڽ دسمبوت تلڤق تاڠن لاون. للاكي برڤاروت ايت كمودين مناريق هولوبالڠ باڬق دورجان ترسبوت كهادڤن، سبلوم ساتو ڤنومبوق دلڤسكن كواجه.

هولوبالڠ باڬق دورجان ايت ترڤلنتيڠ، مڠهنتم سبواه ميجا. ميجا ايت بركچاي دهمڤاڤ توبوهڽ. ارڠ كساكيتن ملاتاري سواسان دسكيتر واروڠ ترسبوت.

”جک اڠكاو ماهو تروس هيدوڤ، سباءيقڽ تروس برباريڠ. جک تيدق، اڠكاو اكن مڠيكوري دوا راكنمو كعالم برزخ.“ للاكي برڤاروت ايت برسوارا ڤرلاهن تتاڤي جلس، سمبيل ساليڠ منڤوق كدوا-دوا بله تاڠنڽ باڬي مڠڽهكن دبو.

هولوبالڠ باڬق دورجان ايت مناريق نفس ڤنجڠ سبلوم تركولاي. هيلڠ كسدرن دسيتو جوݢ والاو هاڽ منريما ساتو تومبوقن. جلس، تومبوقن ايت بوكن تومبوقن بياسا٢.

دوا صحابة يڠ سمنجق تادي ممباتو، برحسرت منداڤتكن سي ڤڠمبارا باڬي مڠوڠكڤكن راس كاڬوم دان برتريما كاسيه. نامون، بارو سهاج مريک ماهو ملڠكه، للاكي برڤاروت دڤيڤي ايت تله كلوار دري واروڠ. مريک ماهو ممڠڬيل سي ڤڠمبارا ترسبوت، تتاڤي ترليهت ڤولا سأورڠ بودق سدڠ دسيريت اوليه دوا للاكي برسنجات باڬي مڠهادڤ للاكي يڠ برتوبوه ساس.

”ايت سڠ كنچيل!“

”دي تله دتڠكڤ!“

دوا صحابة ايت ساليڠ برڤندڠن سبلوم سام٢ مڠرليڠ كڤد سي ڤڠمبارا يڠ تله مڽلامتكن مريک بردوا. ڤد ماس يڠ سام، بودق ايت دتولق كاسر هيڠݢ برديري سكيتر سدڤا دري باڬق دورجان.

”وادوه، توان باڬق، بڬيني سكالي توان برمينت دڠن سيلڤ ماتكو. اكو ترهارو!“ بودق ايت كليهتن برسهاج، نامون اد ڬترن ڤد نادا سواراڽ. جلس، اد ڬرون دان ريساو سدڠ برڬلورا دالم دادا. تتاڤي سڽومن ڤد بيبيرڽ چوبا مڽمبوڽيكن سموا ايت.

باڬق دورجان مندڠوس ڬارڠ. ”اڠكاو تله مڠهينا اكو دان اورڠ-اورڠكو. اڠكاو فيكير اڠكاو بوليه تروس هيدوڤ؟!“ بلنتن بردوري دهنتقكن كتانه.

بودق يڠ برڬلر سڠ كنچيل ايت منلن ليور ساعت مليهت ساءيز بلنتن بردوري ترسبوت. نامون، دڬاڬهي ديريڽ اونتوق تروس ترسڽوم دان مناتڤ تڤت واجه باڬق دورجان.

”توان باڬق يڠ موليا، اكو هاڽ برسندا. توان ڤستي برجيوا بسر، سلايقڽ انسان ڤركاس دان بركواس سڤرتي توان.“ سڠ كنچيل ترسڠيه-سڠيه، برماءين كات٢.

”برڬوراو دڠن ملوكو كڤالا اكو دان اورڠ-اورڠكو؟“

هولوبالڠ٢ باڬق دورجان يڠ تادي برتبارن، مولا كمبالي كسيسي توان مريک. اورڠ راماي يڠ تادي برتمڤيارن لاري، سبهاڬين كمبالي اونتوق مليهت اڤ يڠ باكل برلاكو. ماسيڠ٢ ماهو مڠتاهوءي اكن نصيب سڠ كنچيل يڠ ميمڠ تركنل دڠن كناكلنڽ.

كالي اين، كناكلن سڠ كنچيل باكل مماكن ديري.

”توان باڬق يڠ مينتا اكو مڠهيبوركن كالين دڠن سيلڤ مات. مک ايتوله يڠ اكو اوسهاكن. تيڠڬل، كالين ساج تيدق ترهيبور.“

”كران ايت بوكن هيبورن. ايت هيناءن، جهنم. اڠكاو ممڤرڬوناكن نام جاڬت سوچي باڬي ممبودوهكن كامي!“

”ايتله هيبورن. اكو ترهيبور. ساتو دوا تيݢ لكوق، جنتن بتينا اكو كتوق.“ بودق ايت كتاوا بردكه-دكه. ”كالين سڠک اكو اداله جاڬت سوچي يڠ مڽامر سباڬاي سأورڠ بودق. براتور كالين منوروتي ارهنكو. اڤاكه كالين بارو سدر ستله لاما اكو منيڠڬلكن ايستانمو؟“

”بودق جهنم!“ بلنتن بردوري دأڠكت تيڠڬي.

تاريقن نفس اورڠ راماي كدڠرن، سأوله-اوله تيدق مڽڠک بهاوا ڽاوا سڠ كنچيل باكل تمت دالم ببراڤ ساعت لاڬي.

”حكومن ماتي اونتوق اڠكاو، بودق!“ بلنتن بردوري دليبس سقوات هاتي.

اڠين قوات تيدق سمنا-منا منرڤا، ممبواتكن دبو٢ كنچڠ برتربڠن كأودارا، بركڤول-كڤول منوتوڤي سواسان. نصيب سڠ كنچيل منجادي تندا تاڽ. اورڠ راماي يڠ ممرهاتي، ساليڠ بربوت-ربوت اونتوق براد دباريسن ڤاليڠ هادڤن باڬي مليهت ڤڠأخيرن بودق ناكل ايت.

كنداتيڤون بڬيتو، كتيک كڤولن٢ دبو ترسبوت بلوم بنر٢ برڤاڤسن، باڬق دورجان داڤت مراساكن سسواتو يڠ انيه. بلنتن بردوري ايت تيدق منججق تانه، باڬايكن ترسكت دتڠه-تڠه ڤرڬرقن. هاڽ دروان اڠين يڠ ترباوا كبومي.

”نيرنام. اڠكاو بتول٢ تيبا!“ سوارا سڠ كنچيل كدڠرن دباليق كڤولن٢ دبو يڠ ڤرلاهن-لاهن مڠهيلڠ دباوا اڠين.

ترظاهيرله سأورڠ للاكي برتوبوه سدرهان دان برڤراوقن ڤنديكر، سدڠ مناهن بلنتن بردوري دڠن هاڽ سبله تاڠن. سبيله كريس ترهونوس، منيكم بلنتن بردوري ايت، مڽكتڽ درڤد مڠاڤا-اڤاكن سڠ كنچيل.

تربلالق باڬق دورجان. هولوبالڠ-هولوبالڠڽ توروت ترڤان.

باڬق دورجان بوكنله اورڠ يڠ لمه، دان ليبسن تادي ڤنوه بركواس. سوسوق توبوه سدرهان للاكي دهادڤن مريک كيني مستحيل ممڤو مڠهالڠ سرڠن تادي. اڤاته لاڬي دڠن هاڽ سبله تاڠن. تيدق داڤت دترجمه كأداءن اين اوليه عقل!

”اڠكاو مڠوتاكن كات-كاتمو. اكو كاڬوم، سڠ كنچيل.“ للاكي برتوبوه سدرهان دان برڤراوقن ڤنديكر ايت ممندڠ سڠ كنچيل.

بودق ايت كتاوا كچيل. ”سوده اكو ڽاتكن، اكو ممڤو ممبوات باڬق دورجان منيڠڬلكن ايستانڽ!“

ساتو ڬاريس نيڤيس تراوكير ڤد بيبير للاكي برڤاروت ترسبوت.

داهي باڬق دورجان بركروت سريبو. ’’اڤ يڠ سدڠ برلاكو؟“

دي براس ترهينا. سڬرا دي مڠڠكت بلنتن بردوري اونتوق ملاكوكن سرڠن يڠ ستروسڽ. نامون، سنجات ايت تيدق داڤت دڬرقكن. كروتن ڤد داهيڽ تمبه برلاڤيس-لاڤيس. للاكي دهادڤنڽ ايت جلس سدڠ مڠناكن سواتو تناݢ كڤد كريس يڠ سدڠ منيكم بلنتن بردوري ترسبوت.

”هاڤوسكن مريک بردوا!“ باڬق دورجان ملاءوڠ.

”سرڠ!“ دوا ڤولوه توجوه هولوبالڠ باڬق دورجان مڽربو سرنتق.

”اڠكاو ڤرلو منجاءوه، نديم!“

للاكي ايت ممنجڠكن كاكيڽ، منولق سڠ كنچيل دڠن سواتو داي يڠ تيدق مڽاكيتكن، تتاڤي چوكوڤ قوات اونتوق مڠهنتر بودق ايت ملايڠ كتمڤت كرومونن راماي. سڠ كنچيل دسمبوت اوليه اورڠ٢ ڤركامڤوڠن مديني.

”سياڤاكه ڤنديكر مودا ايت، نديم؟“

ببراڤ اورڠ كامڤوڠ مولا مڠروموني سڠ كنچيل. ايكتن ڤد تاڠنڽ دلوچوتكن.

بودق يڠ دڤڠڬيل نديم ايت ترسڽوم بسر. ”ايتله نيرنام!“

”چريتا دوڠيڠ ايت؟“

”يڠ دكاتاكن تله بركلنا كمرات تمڤت، ممبنتو راماي اورڠ؟“

”انسان سقتي؟“

هيدوڠ سڠ كنچيل مولا كمبڠ سمڠكوق. سڽومن سماكين مليبر. ”بنر!“

واهاي تتوان دڠرله بريتا

نيرنام تيبا مڽاه دريتا

دكالا سورم دياله ڤليتا

ڤڠهاڤوس نيستا مڽيليه ݢايتا

ليهتله لاݢق باݢق دورجان

تادي برلاݢق كيني ترڤان

سي هولوبالڠ باكل مران

نيرنام داتڠ باوا بنچان

باواله ماري ليكور دلاڤن

برسنجات بسي بركلڠكڤن

ڤوكولن سقتي توجه كدڤن

سبنتر ننتي بركاءين كاڤن

اورڠ راماي مولا ممبولتكن ڤرهاتين كڤد ميدن ڤرتاروڠن. للاكي برتوبوه سدرهان دان برڤراوقن ڤنديكر يڠ برڬلر نيرنام ايت لينچه برتاروڠ مننتڠ كونچو٢ باڬق دورجان.

والاوڤون برهادڤن باڽق لاون، للاكي ايت تتڤ تنڠ. ستياڤ سرڠن دإيلق دڠن باءيق، اد يڠ دسمبوت، اد يڠ دتڠكيس. ستياڤ لاون يڠ مراڤتي، دهابيسكن دالم ساتو سرڠن سهاج. ستياڤ سرڠن اكن دبالسڽ دڠن تيكامن ڤد كروڠكوڠ، كڤالا اتاو جنتوڠ لاون.

ستله ببراڤ كتيک، دوا ڤولوه ڽاوا ملايڠ. نيرنام ماسيه ككل برديري. توجوه لاون يڠ برباقي، مولا تراڬق-اڬق اونتوق مڽرڠ اڤابيلا مليهت راكن٢ مريک هاڽ تيڠڬل جسد٢ يڠ تيدق لاڬي برڽاوا.

باڬق دورجان تيدق ممڤو اونتوق برسوارا، اڤاته لاڬي ماهو مڠهرديق سيكڤ ڤڠچوت اورڠ-اورڠڽ. دي سنديري تيدق بركليڤ مات. ڬرون برسادور تعجوب. تڠكوقڽ مرمڠ. موڠكين اينله يڠ سدڠ دراساءي توجوه هولوبالڠڽ يڠ ماسيه برڽاوا.

كتوجوه-توجوهڽ ساليڠ برڤندڠن، باڬايكن ممينتا يڠ لاءين مارا ترلبيه دهولو.

”اوسه دبذيركن ڽاوا. تيدق ڤرنه ساله براوندور. لبيه باءيق هيدوڤ دالم كهيناءن هاري اين اونتوق هارڤن هاري ايسوق، بربنديڠ تروس ماتي دالم كسيا-سياءن.“ نيرنام بربيچارا لمبوت.

باڬق دورجان مڠتڤ ڬراهم. بوڽيڽ داڤت ددڠري يڠ لاءين. دي سڤرتي سدڠ ملاون ڬرون يڠ ماهو مڽركوڤ ديري. عاءيب يڠ دتريما هاري اين امت بسر. بلوم ڤرنه اد اورڠ يڠ براني سرتا ممڤو برهادڤن دڠنڽ سڤرتي اين.

”اڠكاو سبنرڽ سياڤا؟ اڤ توجوان اڠكاو كماري؟“

”هاڽ ماهو ممبنتو اورڠ يڠ كسوسهن.“

”اڤاكه اڠكاو ڤڽباب كماتين اورڠ٢ كاننكو دولايه اوجوڠ اين؟“

نيرنام مڠڠڬوق.

مات باڬق دورجان تربلياق لبيه بسر. ’’مک بنرله اڠكاو نيرنام يڠ مشهور دبيچاراكن اورڠ راماي ايت!“

نيرنام تيدق ممبريكن معلوم بالس.

”ادكه اڠكاو ماهو ممبونوهكو دسيني؟ سياڤا يڠ ملنتيق اڠكاو منجادي ملائكة موت، هاه!“

نيرنام مڠڬيليڠ. ’’اڠكاو بوليه مميليه اونتوق هيدوڤ. اكو هاڽ ماهو اڠكاو كلوار دري ايستانمو.“

”مڠاڤ؟“ سبله كنيڠ باڬق دورجان ترڠكت.

”كتياداءن اڠكاو اونتوق مڠڤالاءي بالا تنترا دأيستان، مک كوبومو ايت اكن منجادي لمه. تنترا سموتر ڤوتيه تله لاما مننتي دسمڤادن. مريک سدڠ ملڠڬر ايستانمو، ملومڤوهكن سلوروه كقواتن ايندرا كايڠن يڠ برباقي دولايه اوجوڠ اين.“

باڬق دورجان تركسيما.

”تنڤا اورڠ٢ كاننمو، دان اڠكاو ڤولا دسيني، تياد سياڤا لاڬي ممڤو مڠهالڠ كماراءن تنترا سموتر ڤوتيه. اوروسنكو سبنرڽ تله ڤون سلساي.“ نيرنام ڤرلاهن-لاهن مڽاروڠ كمبالي سنجاتڽ. كريس برساروڠ ايت ترسيسيڤ كمس دڤيڠڬڠ.

توجوه اورڠ هولوبالڠ باڬق دورجان ممندڠ كتوا مريک. باڬق دورجان توروت ممبالس ڤندڠن مريک، سبلوم كمبالي مناتڤ نيرنام.

”اكو تيدق اكن هيدوڤ دالم كهيناءن اين. تيدق سڠڬوڤ اكو مڠهادڤ توانكو جاڬت دڠن كتيواسن. اكو هاڽ ماهو دي مليهت كمنڠن!“ باڬق دورجان تيدق لاڬي برفيكير ڤنجڠ، تروس مارا دان ڤانتس مليبس بلنتن بردوري.

مليهت تيندقن ترسبوت، توجوه هولوبالڠ ايت تروس مڠيكوري. موڠكين سڠک مريک، برساما-سام باڬق دورجان، مريک اكن برڤلواڠ اونتوق منومبڠكن نيرنام.

نيرنام مڠڬيليڠ. دي تيدق مڠهونوسكن كريس. تاري سيلت دبوكڽ.

ليبسن بلنتن بردوري دسمبوت، تتاڤي تيدق دتاهن. داي ليبسن ايت دڬوناكن اونتوق مڠسمڤيڠكن سنجات ترسبوت ككانن. عاقبتڽ، امڤت هولوبالڠ باڬق دورجان منجادي مڠسا سنجات كتوا مريک سنديري.

باڬق دورجان ترڤرنجت. نامون، بلوم سمڤت دي برتيندق، نيرنام تله مڽمبوت سرڠن درڤد تيݢ هولوبالڠ يڠ لاءين، دان دڠن تيكنيک يڠ سام، ملوروڠكن سنجات مريک كتوبوه باڬق دورجان.

ڤارڠ، تومبق دان ڤدڠ تربنم دباوه روسوق باڬق دورجان. عاقبة كساكيتن، باڬق دورجان مليبس كمبالي بلنتن بردوري، تڤت مڠناءي كڤالا كتيݢ-تيݢ هولوبالڠ ايت، مراڬوت سموا ڽاوا.

باڬق دورجان ترلوتوت. داره مڠالير درس دري لياڠ٢ لوک. ڤديه دان ڽري مولا منجالر كسلوروه توبوه.

ڤرڬرقن نيرنام سبنتر تادي عبارت اڠين. دڠن ڤرڬرقن يڠ كليهتن موده، دي برجاي مڠڬوناكن كقواتن لاون اونتوق كلبيهن ديري سنديري. سسواتو يڠ تيدق ڤرنه دليهت اوليه باڬق دورجان، دڬوناكن سباڬاي سرڠن اوتام دالم ڤنچق سيلت ڤارا ڤنديكر سلاما اين.

دڠن ڬاي ڤرسيلتن يڠ سام، نيرنام ممڤو برهادڤن دوا ڤولوه لاون سرنتق ڤد اول ڤرتمبوڠن تادي.

باڬق دورجان ملوده كبومي. لودهڽ برچمڤور داره. ماتڽ مولا برڤينر-ڤينر. نامون، دي براوسها مڠومڤول سيسا٢ كقواتن. بلنتن بردوري دڤاچقكن باڬي منوڠكت توبوه. باڬق دورجان كمبالي بڠكيت.

”توانكو جاڬت اكن ممبلاكو!“ بلنتن بردوري دليبس.

نيرنام مارا تنڤا ممڤاميركن ڬرون، برديري بتول٢ دهادڤن باڬق دورجان، مڠعاقبتکن ليبسن سنجات لاون تيدق لاڬي ممڤو اونتوق مڠناءي توبوه ڤنديكر برڤاروت ايت. لڠن باڬق دورجان دتاهنڽ دڠن تاڠن كيري، سمنتارا تاڠن كانن مڠهونوس كريس دري ڤيڠڬڠ، مرودوق سنجات ايت تڤت كڤروت باڬق دورجان.

”جاڬت هاڽ ممبلا ديريڽ سنديري.“

ڤرلاهن-لاهن نيرنام مناريق كريس، سكاليڬوس مڠلواركن اوسوس باڬق دورجان. داره مرچيق كبومي. بلنتن بردوري جاتوه برڬوليڠن.

باڬق دورجان سكالي لاڬي ملوتوت دڠن مات يڠ تيدق بركديڤ دان واجه يڠ ڤوچت لسي. دي مناتڤ سوسوق توبوه نيرنام بوات ببراڤ كتيک، سبلوم توبوهڽ تومبڠ دان تركولاي دلنتاي بومي.

نيرنام سقدر ممرهاتيكن لاون يڠ تيدق لاڬي برڽاوا، سمبيل ڤرلاهن-لاهن كمبالي مڽاروڠ سنجات.

”سڬالا ڤوجي باڬي الله يڠ مڠورنياكن كقواتن دان مڠإيذينكن اكو منومبڠكن لاون-لاونكو.“

# حكاية 2

اورڠ اچيه مماچو كودا،

كودا دڤاچو لاجو سكالي،

بوات باءيق برڤادا-ڤادا،

بوات جاهت جاڠن سكالي.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

اڤي مارق ملياڠ-ليوق دسربو اڠين، منراڠي ڤونچق منارا اين. رواڠن بربنتوق بولتن بسر يڠ برلنتايكن مرمر برموتو تيڠڬي اين هاڽ دهوني دوا اورڠ ماءنسي.

سأورڠ للاكي يڠ ترامت تمڤن، رمبوت ڤوتيه لوروس لمبوت ڤنجڠ ملڤسي باهو، برڤاكاين مڬه دان ميواه. جاري-جماريڽ دساروڠ چينچين برنتاي امس، سباڬاي بوقتي بهاوا دي بوكن اورڠ بياسا٢.

دسيسيڽ، سأورڠ ڤرمڤوان توا نامون ماسيه ڤوڽا اڠڬون تيڠكهڽ دڠن رمبوت ڤوتيه يڠ دسڠڬول كمس، باهو كيري بردوري-دوري هيتم سدڠ تاڠن كانن ممڬڠ سباتڠ توڠكت.

ڤرمڤوان ايت سدڠ ممجمكن مات سمبيل منالاكن واجه كلوار منارا. ظلمة مالم سكيتر ڤوست ڤمرينتهن كراجاءن ايندرا كايڠن دأوسير چهاي ترڠ-بندراڠ دري باڠونن٢ يڠ برسليرق. جلس، سمواڽ ماسيه هيدوڤ دڠن برماچم-ماچم هيبورن دان اچارا يڠ ممواسكن هاوا نفسو ماءنسي.

سميمڠڽ ايندرا كايڠن تركنل سباڬاي تمڤت اونتوق برداڬڠ دان برهيبور، منجادي تومڤوان سسياڤا يڠ ماهو برسرونوق-سرونوق ملاين هاوا نفسو. ڤوست٢ ڤرجودين، ڤلاچورن، ڤنجوالن همبا دان عبدي، ڤرداڬڠن بارڠن ميواه دان باڽق لاڬي منجادي تمڤت ڤيليهن اوتام ڤارا بڠساون مڠهابيسكن ككاياءن مريک.

”باڬايمان، نجوم سوريا؟“ سوارا للاكي تمڤن ايت كدڠرن، هالوس دان مردو.

ڤرمڤوان توا ايت تيدق سڬرا ممبالس.

تيدق سمنا-منا، بوڽي كڤاقن سايڤ مڽاڤ ڤندڠرن مريک بردوا.

نجوم سوريا ممبوک مات.

دوا ايكور ڬاڬق مندارت كدينديڠ منارا. كدوا-دواڽ هيتم لڬم دڠن مات ميره ساݢ.

”بريتاهو بيت اكن ڤركمبڠن دولايه اوجوڠ.“ للاكي تمڤن تادي ممنجڠكن تاڠن كانن. رنتاي امس يڠ مڠهوبوڠكن چينچين٢ ڤد جماريڽ برڬمرينچيڠ. دوا ايكور ڬاڬق ايت ملورو دان هيڠڬڤ ڤد تاڠنڽ.

”توانكو جاڬت سوچي ...“ نجوم سوريا سڤرتي سربا ساله.

تلونجوق كيري جاڬت سوچي تڬق ملكت ڤد بيبير، ممبواتكن بيچارا نجوم سوريا ماتي بڬيتو سهاج. دوا بوروڠ ڬاڬق ايت سڽڤ، ممندڠ تڤت كأره جاڬت سوچي.

”ولايه اوجوڠ تله تومبڠ.“ ڤرلاهن سوارا جاڬت سوچي مندسير.

مات نجوم سوريا ممبولت. ’’مستحيل!“

جاڬت سوچي مندڠوس. واجه تمڤنڽ دنوداءي دورجا. دي مڠيبس تاڠن كانن. دوا ايكور ڬاڬق ايت سرتا-مرتا منجادي دبو، هيلڠ درڤد ڤندڠن. جاڬت سوچي برڤاليڠ مڠهادڤ اڤي مارق دتڠه-تڠه ڤونچق منارا.

”سرو سموا.“ سواراڽ يڠ لمبوت دان مردو، كدڠرن تڬس.

نجوم سوريا برڬرق كسيسيڽ، مولا تركومت-كاميت سمبيل مڠڠكت توڠكت. ستله ببراڤ كتيک، توڠكت ايت دهنتقڽ كلنتاي. اڤي منجادي سماكين مارق، سبلوم ببراڤ ڤرچيقن مونچول ممبنتوق تيݢ بولتن دهادڤن مريک بردوا.

ستياڤ ساتو بولتن كمودين ممونچولكن ساتو واجه، سامر٢ سهاج. سمواڽ تربنتوق درڤد ڤرچيقن اڤي. نامون، چوكوڤ باڬي جاڬت سوچي دان نجوم سوريا مڠنالي اكن ڬراڠن ستياڤ واجه.

”امڤون، توانكو جاڬت سوچي يڠ مها موليا، بريبو-ريبو امڤون!“ تيݢ واجه ايت برسوارا.

”ولايه اوجوڠ تله تومبڠ. برمعناا سموتر ڤوتيه بنر٢ تله برتيندق دلوار كبياساءن.“ جاڬت سوچي مندڠوس.

”تتاڤي بيت يقين كالين تيدق اكن مڠچيواكن. بوكنكه بڬيتو؟“

واجه دورجاڽ برتوكر ، دهياسي سڽومن ليبر.

كتيݢا-تيݢ واجه حاصيل ڤرچيقن اڤي ايت تراڠڬوق-اڠڬوق.

”امڤون، توانكو. ڤاتيق سدڠ براوسها سممڤو ڤاتيق باڬي منچاڤاي حاجة كيت دسيني. بريكن ڤاتيق سديكيت لاڬي ماس. دسيني، كأداءن سوده همڤير سمڤاي ككمونچقڽ.“

”امڤون، توانكو. ڤاتيق ترامت يقين بهاوا سمواڽ تله ترسديا باڬي ڤاتيق مڽمڤورناكن رانچڠن كيت. ڤاتيق اكن برتيندق تيدق لاما لاڬي.“

”امڤون، توانكو. ادڤون ڤاتيق، ماسيه ڬاڬل اونتوق ممبورو انسان برڬلر نيرنام ايت. دي باڬايكن ترسمبوڽي درڤد ڤندڠن ڤاتيق.“

سوارا كتيݢ ايت دسمبوت اوليه دڠوسن نجوم سوريا.

جاڬت سوچي مڠهيلا نفس ڤنجڠ سمبيل ككل ترسڽوم. ’’اوسه كچيوا، واهاي ڤمبوروكو. نجوم سوريا جوݢ بلوم ڤرنه داڤت مڠسن ڤنديكر تنڤا نام ايت. تروسكن ڤربوروانمو.“

”امڤون، توانكو!“

”كجاتوهن ولايه اوجوڠ دلوار جڠكاءن بيت. بنرله بهاوا انسان برڬلر نيرنام ايت مروڤاكن انچمن كڤد ڤرانچڠن بيت. كيت تيدق لاڬي بوليه برسيكڤ سمبيل ليوا. چيتا٢ بيت اونتوق مڠواساءي نوسنتارا اكن تربنتوت سكيراڽ تانه سمننجوڠ ڤون تيدق داڤت بيت تعلوق سڤنوهڽ.“ جاڬت سوچي مڠڠكت ڤنومبوق.

سكالي لاڬي بوڽي برڬمرينچيڠ مڠهياسي ڤونچق منارا ايت.

”اڤاكه كامي برتيݢ ڤرلو برڬنديڠ باهو ممبريكن تومڤوان دالم ممبورو نيرنام ايت؟“ ساله ساتو درڤد باقي دوا واجه ايت برسوارا.

جاڬت سوچي مڠݢيليڠ. ’’بياركن ڤمبوروكو دڠن اوسهاڽ. نيرنام ايت ممبريكن انچمن، تتاڤي سكيراڽ سموا ڤرانچڠن كيت برجاي، مک كهيلڠن ولايه اوجوڠ هاڽله ساتو اوندورن كچيل دالم اوسها بيت.“

”كامي اكن براوسها سڤنوه تناݢ كامي مڽمڤورناكن ڤرانچڠن ماسيڠ٢، توانكو!“ كتيݢا-تيݢ واجه ايت برسوارا سرنتق.

”برڬرقله كالين. ڤستيكن رانچڠن كيت برجاي.“

”امڤون، توانكو!“

نجوم سوريا مڠڠكت توڠكتڽ. بولتن٢ اڤي مڠهيلڠ. اڤي بسر دتڠه-تڠه ڤونچق منارا ايت كمبالي سڤرتي بياسا.

”اڤاكه كيت هاڽ مننتي سماتا-مات، توانكو؟“

جاڬت سوچي مليمڤركن ڤندڠن كسكيتر ڤوست ڤمرينتهن كراجاءنڽ دري ڤونچق منارا ترتيڠڬي ايستانڽ، دبياركن مات منجلاجه كليليڠ ليريڠ بوكيت ڤلاريت يڠ منمڤتكن ايستان كمڬاهنڽ.

”برتنڠ، نجوم سوريا. كيت ڤرهاتيكن اڤ يڠ باكل برلاكو. بياركن موسوه٢ كيت مڠڠڬڤ كمنڠن سوده براد دالم ڬڠڬمن مريک.“ سڽومن جاڬت سوچي مليريت.

”توانكو يڠ مها بيجقسان. ڤاتيق هاڽ طاعة دان ڤاتوه.“ نجوم سوريا مڠڠكت سمبه.

جاڬت سوچي ككل ترسڽوم سينيس.

\*\*\*

’’الله أكبر.“

جيدا سدتيق.

”التحيات المباركات الصلوات ...“

سوارا ايت كدڠرن تڠڬلم تيمبول انتارا بوڽي چڠكريق دان ڽاڽين سڬالا مخلوق دتڠه-تڠه بلنتارا.

سسوسوق توبوه سدڠ برسيمڤوه دسمڤيڠ اوڠڬون اڤي. ڤندڠن مات منكور تانه، سمبيل مولوت تركومت-كاميت.

”السلام عليكم ورحمة الله.“ كڤالا دتوليه ككانن.

”السلام عليكم ورحمة الله.“ كڤالا دتوليه ككيري.

كمودين، دي منوكر چارا دودوق. درڤد برسيمڤوه كڤد برسيلا. مولوتڽ ماسيه تركومت-كاميت دڠن مات ترڤجم.

”أستغفر الله العظيم الذي لا إله إلا هو الحى القيوم وأتوب إليه.“

دسير سواراڽ ممنوهي رواڠ انتارا رماڠ٢ چهاي اوڠڬون اڤي دسيسي. خشوع، تيدق مڠهيراوكن ظلمة مالم يڠ ڬلڤ لاڬي ڤكت، تمبه٢ لاڬي براد دتڠه-تڠه بلنتارا. لڠسوڠ تياد ريساو اتاو ڬوسر برسأورڠن دتمڤت يڠ تنتو بربهاي دڠن اداڽ حيوان٢ ليار لاڬي بواس.

جاري-جماريڽ دڬرقكن سلاري دڠن مولوت ماسيه تركومت-كاميت. سلڤس ببراڤ كتيک، دي كمبالي برسيمڤوه، دان مناده تاڠن سمبيل مڠڠكتڽ سديكيت تيڠڬي، لبيه كورڠ سام دڠن ڤارس كڤالا.

دي تروس بركومت-كاميت دڠن خشوع بوات ببراڤ وقتو سبلوم كدوا-دوا بله تاڠن مراءوڤ واجه. ڬرق-ڬري ايت اخيرڽ سمڤورنا. بيبيرڽ برهنتي برڬرق. توبوهڽ ممبوڠكوق سديكيت سمبيل سبله تاڠن منوڠكت توبوه دأتس لوتوت.

دي منوليه كبلاكڠ. تياد سسياڤا دسيتو. هاڽ ڤوكوق٢ بسر دان ريمبونن ڤڤوهون برداون تبل مڠهياسي ڤندڠن، سقدر اڤ يڠ دبياسي چهاي اوڠڬون.

”كلوارله. اكو تاهو اڠكاو براد دسباليق ڤوكوق ايت!“ سواراڽ تيدق لنتڠ، تتاڤي چوكوڤ اونتوق ددڠري ساسرنڽ.

ڤرلاهن-لاهن، سأورڠ بودق للاكي كليهتن. برباجو سلاڤيس، برسلوار سيڠكت باوه لوتوت دڠن ڤيڠڬڠ تريكت سمڤيڠ. بودق ايت ترسڠيه-سڠيه سمبيل سبله تاڠن مڠڬارو بلاكڠ كڤالا يڠ تيدق ڬتل، سبله لاڬي ممڬڠ توڠكت. ڤد هوجوڠ توڠكت ايت ترايكت بوڠكوسن كاءين برسام سإيكت ڤيسڠ.

”ماچم مان اڠكاو تاهو اكو براد دسيتو؟“ بودق ايت ملڠكه مراڤتيڽ.

دي مڠڬرقكن توبوه، برسندر ڤد سباتڠ ڤوكوق ڤاليڠ همڤير، سمبيل ڤندڠن تيدق ملڤسكن ڤرڬرقن بودق يڠ مڠهمڤيريڽ.

سوءالن ايت تياد بالسن.

”اڠكاو ميمڠ ڤنديكر هندلن، يا؟ اكو كاڬوم امت. باڬايمان اڠكاو ممڤو منومبڠكن باڬق دورجان دان هولوبالڠ-هولوبالڠڽ سأورڠ ديري؟ سقتي اڤ يڠ اڠكاو اد؟“ بودق ايت تنڤا ككوق منڤوق باهوڽ، دان برسيلا دسيسي للاكي ترسبوت.

دي مڠوكير سڽومن نيڤيس، ماتڽ ردوڤ مناتڤ بودق ترسبوت. ”تريما كاسيه، نديم، كران سودي ممبنتوقو اونتوق مڠلواركن باڬق دري ايستانڽ.“

بودق ايت ترسڠيه سمبيل مڠيبس تاڠن كأودارا. ”اه، ڤركارا كچيل. تاڤي موجور اڠكاو حاضير تڤت ڤد ماسڽ. جک تيدق، انته ملايڠ سوده ڽاواكو.“ تاوا مڠهياسي بلنتارا.

دي ككل دڠن سڽومن. ”تربوقتي اڠكاو سأورڠ يڠ بيجقسان.“

نديم برهنتي درڤد كتاوا. داهيڽ بركروت. ”سبنتر ...“ ڤندڠنڽ تڤت مماكو واجه للاكي دهادڤنڽ. ”اڠكاو سبنرڽ لاڬي بيجق درڤد اكو. اكو سريڠ مڠناكن اورڠ، اڠكاو ڤولا مڠناكن اكو!“ باهو للاكي ايت دتومبوقڽ لمبوت.

سڽومن تيدق لكڠ دري بيبير للاكي ترسبوت.

”نيرنام، اڠكاو تاهو اكو اكن مڽاهوت چابرنمو جک كبيجقساناءنكو دچابر. ڤنداي اڠكاو، يا؟“ سكالي لاڬي باهو نيرنام منجادي مڠسا تومبوقن نديم.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. رماڠ چهاي اوڠڬون اڤي ممبواتكن ڤاروت ڤد ڤيڤيڽ جلس كليهتن والاوڤون عالم سدڠ برسليموتكن ظلمة مالم. ’’كيت ماسيڠ٢ اد كلبيهن كورنياءن الله، نديم.“

”سكارڠ باڬق دورجان سوده تياد. اكو منداڤت خبر لقسامان٢ سموتر ڤوتيه برجاي مڽربو ايستانڽ. ككواساءن جاڬت سوچي دولايه ىبسساوجوڠ تومبڠ سڤنوهڽ. تياد چوكاي يڠ ممببنكن لاڬي. ڤندودوق ڤركامڤوڠن مديني دان ڤركامڤوڠن٢ دولايه اوجوڠ اين ڤستي سدڠ برڬمبيرا.“

”اڠكاو تيدق توروت برڬمبيرا برساما-سام مريک؟ اڤ توجوان اڠكاو براد دسيني؟“

نديم مڠست هيدوڠ دڠن ايبو جاري. ”هاه، اكو ماهو منجادي سقتي سڤرتيمو. مک اكو ماهو مڠيكوتيمو، نيرنام!“

داهي نيرنام بركروت سديكيت. ”كلناكو بوكن سسواتو يڠ ريميه. اكو تيدق بياسا برتمن. تمبهن ڤولا، اكو تيدق اد سقتي.“

مات نديم ممبولت. ’’تيدق اد سقتي؟ هاه، مشهور سوده ڬلرمو ايت، نيرنام. اڠكاو تله ممبنتو باڽق اورڠ دولايه اوجوڠ اين. منومبڠكن نام٢ بسر دسرات تمڤت سدڠ مريک ايت اداله كتاكوتن راماي. ولايه اوجوڠ تومبڠ دڠن اوسها اڠكاو. جک تياد سقتي، مستحيل اڠكاو ممڤو ملاكوكنڽ؟“

جيدا سدتيق.

”ڤرتاروڠن اڠكاو دڠن راتو مرڬستوا، چندراواسيه اوتام، هريماو هيتم، برواڠ ڤتير ...“ نديم ممبيلڠ دڠن جاري. ”هه، تيدق تربيلڠ. سمواڽ منجادي بوالن هارين كامي. كهيبتن اڠكاو ڽات تيدق ترتنديڠ. نام٢ ايت مروڤاكن ڤهلاون جاڬت سوچي يڠ تربيلڠ، بركواس دسرات ولايه اوجوڠ.“

ڬاريس نيڤيس مڠهياسي بيبير نيرنام. للاكي ايت مڠڬيليڠ، سأكن ماهو مڠيڽهكن لينتسن٢ ايڠتن ڤرتاروڠن انتارا لاون٢ ترسبوت.

ستياڤ ساتو نام ايت مڠواساءي ساتو كاوسن دولايه اوجوڠ. برساما-سام باڬق دورجان سباڬاي كتوا، مريک مروڤاكن اورڠ٢ جاڬت سوچي يڠ دبريكن كڤرچاياءن اونتوق مڠواساءي ولايه اوجوڠ. ڬابوڠن ككواساءن مريک ممبواتكن ولايه اوجوڠ منجادي كاوسن امڤوه يڠ ڬاڬل دتمبوسي جيرنڽ يڠ كچيل، كراجاءن سموتر ڤوتيه.

سلاءين ولايه اوجوڠ، ولايه ڬڠݢ نڬارا جوݢ مروڤاكن ساتو لاڬي ككواساءن جاڬت سوچي. كدوا-دواڽ مڠهيمڤيت سموتر ڤوتيه، دالم اوسها جاڬت سوچي اونتوق بنر٢ مڠهاڤوسكن كراجاءن ترسبوت. كسومت جاڬت سوچي كأتس سموتر ڤوتيه ميمڠ براكر دالم، ممندڠكن كراجاءن ايت يڠ برتڠڬوڠجواب مماسوڠ جاڬت سوچي سكيتر ليم ديكد يڠ لالو.

سوڠڬوهڤون بڬيتو، ساتو ڤرساتو ڤڠواسا كاوسن ولايه اوجوڠ تومبڠ ڤد تاڠن نيرنام. مراڤوهكن چڠكمن ككواساءن جاڬت سوچي دسلاتن اين.

”الله سبحانه وتعالى.“ تلونجوق نيرنام تڬق كأتس.

ڬيليرن نديم بركروت داهي. تروس بودق ايت مندوڠق. رماڠ چهاي ممڤاميركن رياق٢ دداءونن يڠ برݢمالاي دتياڤ بايو مالم، سدڠ لاڠيت ڬلڤ دان همڤير سهاج تيدق كليهتن ديق دتوتوڤي ريمبونن ڤڤوهون دان ڤوكوق٢ يڠ مماڬر بومي.

”ديله يڠ مها ڤركاس لاڬي مها بركواس. اكو هاڽ ممينتا كقواتن درڤدڽ.“ ڤرلاهن نيرنام بربيچارا سرايا ڤندڠن ملكت ڤد اوڠڬون اڤي يڠ مليڠ-ليوق دان سسكالي مڠحاصيلكن ڤرچيقن بارا. “سلبيهڽ اداله سني سيلت يڠ اكو عملكن سباڬاي اوسها.“

نديم مڽيلڠ تاڠن دأتس دادا سمبيل ممونچوڠكن بيبير. هيدوڠڽ مڠلواركن دڠوس. ’’اڠكاو سڠاج تيدق ماهو مڠاجركن اكو كسقتينمو، بوكن؟“

نيرنام ترسڽوم كچيل. ’’اكو بركات بنر.“

”سيلت دان كواس اڤ يڠ ممڤو ممبواتكن اڠكاو سبڬيني هيبت؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. سڽومن ماسيه تيدق لكڠ دري بيبير.

”اكو تيدق ڤدولي. اكو يقين دڠن اكو مڠيكوري كامو، اكو اكن تاهو رهسيامو.“

سڽومن نيرنام مليبر سديكيت. ’’ترڤولڠ. جک اڠكاو ممڤو.“

”اڠكاو تاهو اكو ڤانتڠ دچابر، نيرنام!“ باهو نيرنام دتومبوقڽ.

كدوا-دوا مريک ترتاوا. تاوا نديم ڤاليڠ قوات ماناكالا تاوا نيرنام چڤت سهاج مڠندور. مات نيرنام ردوڤ ممندڠ واجه نديم. بودق ايت كليهتن ڬمبيرا سننتياس، باڬاي تياد اڤ يڠ منجادي كريساوان. اولهڽ سلالو منچوءيت هاتي.

اه، نعمتڽ هيدوڤ سڤرتي ايت. سوده لاما دي تيدق مراساءي داماي سبڬيتو.

\*\*\*

”ماريله! تقكن كالين تاكوت؟ بوكنكه كيت انق٢ ڤنديكر؟“

لاءوڠن اوڠ، تمن باءيق دان سريڠ داڠڬڤ سباڬاي كتوا دالم كومڤولن مريک ممبواتكن دي ممندڠ راكن٢ يڠ لاءين. سموا ساليڠ برڤندڠن سسام مريک، سبلوم سام٢ ترسڠيه. بانڠ، راجونا دان دامر ماجو برساما-سامڽ مڠيكوري اوڠ.

مريک برليم راكن قريب، جارڠ برڤيسه سمنجق ڤنداي برجالن. ايهندا دان بوندا مريک مروڤاكن ڤڠهوني ڤركامڤوڠن ڬاڤورا. سبواه ڤركامڤوڠن يڠ منمڤتكن سكومڤولن تنترا سموتر ڤوتيه دباوه ڤيمڤينن سلطان منصور. اوڠ، بانڠ، راجونا، دامر دان ديريڽ سريڠ مڠهابيسكن هاري برساما-سام.

سأول صبح سوده بڠكيت، مڠيكوري ايهندا ماسيڠ٢ كمسجد. كمودين، برلاتيه ڤنچق سيلت دلاڤڠن مسجد برسام اورڠ٢ توا دسيتو سبلوم بريحت سبنتر دان ستروسڽ مڠيكوتي ڤڠاجين٢ علمو. ڤتڠ اياله وقتو اونتوق مريک بيبس برماءين. اڤابيلا ماسوق مغرب، مريک اكن دڤڠڬيل ڤولڠ اونتوق برسياڤ-سياڤ منونايكن عباده، سبلوم مڠيكوت كلس مڠاجي دمسجد، دان مڽمبوڠ لاتيهن سيلت سلڤس عشاء.

دي دان راكن٢ براوسيا سڤولوه تاهون. اڤابيلا تيبا وقتو ڤتڠ، مريک اكن مراياو دان برماءين برساما-سام دسكيتر ڤركامڤوڠن ڬاڤورا. اد كتيک مريک مندي سوڠاي، اد كالا مريک ماسوق كبلنتارا دڤرباتسن.

سمنجق كچيل، مريک سوک مڠمبارا كسڬنڤ چروق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا يڠ اڬق بسر كلواسنڽ. ڤركامڤوڠن اين لتقڽ برهمڤيرن سبواه ڬونوڠ. ڬونوڠ ڤولاي نامڽ.

”ايهندا دان بوندا كيت لارڠ كيت ناءيق كڬونوڠ ڤولاي!“ والاو لڠكهڽ سوده مننداكن ڤرستوجوان اونتوق مڠيكوري اوڠ، دي تيدق سنڠ هاتي دڠن هالا توجو مريک.

”اڠكاو اين، جک كيت كونچي مولوت، مريک تيدق اكن تاهو.“ دامر منوكس.

”بتول!“ اوڠ، بانڠ دان راجونا مڽاهوت سرنتق.

”بيار ڤچه دڤروت، جاڠن ڤچه دمولوت. اله، ماچم تيدق بياسا ڤولا اڠكاو اين!“ اوڠ منمبه.

دي سقدر ترسڠيه. ’’كيت تيدق ڤرنه منججقكن كاكي كڬونوڠ ڤولاي اين. تمڤت٢ لاءين بوكن كاوسن لارڠن اونتوق كيت سيڠڬهي.“ دي چوبا ممبريكن ڤرايڠاتن، سمنتارا لڠكه مريک برليم تروس منلوسوري سمق-سامون يڠ باكل ممباوا مريک ككاكي ڬونوڠ ترسبوت.

”جک اڠكاو ماهو تيڠڬل، اڠكاو تيڠݢلله. جاڠن باڽق بوڽي. بوكن سلالو كيت اد ڤلواڠ سڤرتي هاري اين. ڤرتام كالي بويوڠ دان كاليجاݢ تيدق اد مڠاول سمڤادن كاكي ڬونوڠ اين!“ بانڠ برسوارا ڬمبيرا.

بويوڠ دان كاليجاݢ مروڤاكن راكن ايهندا دان بوندا مريک. كدوا-دواڽ سريڠ برتوڬس مڠاول كاكي ڤرڬونوڠن ڬونوڠ ڤولاي. هاڽ اورڠ٢ ترتنتو يڠ دبنركن ناءيق ككاوسن لارڠن اين.

اد باڽق چريتا كناڤ ڬونوڠ ڤولاي منجادي كاوسن لارڠن. اد يڠ مڽاتاكن بهاوا دڬونوڠ ڤولاي اين ترداڤت حيوان٢ بواس داتڠ دري عالم بونيان. لنتس اونتوق تيدق ممبياركن ڤورق-ڤراندا ملڠڬر بومي، مک مريک دڤاسوڠ اوليه ڤارا ڤنديكر سموتر ڤوتيه دڬونوڠ اين.

اد يڠ مڽاتاكن بهاوا تمڤت اين لتقڽ ماءول حياة، اءير يڠ ممبوليهكن سساورڠ ايت ككل ابادي. تمڤت اءير ايت دكليليڠي اءير ترجون يڠ ترلتق دسبواه تامن سإينداه شرݢ. خبرڽ، دسينيله تمڤت ڤارا راج دان ڤنديكر يڠ دأڠڬڤ لايق اونتوق برتاڤ سهيڠݢ قيامة تيبا.

اد جوݢ يڠ مڽاتاكن بهاوا ددالم ڬونوڠ ڤولاي اد رقساس يڠ سدڠ تيدور.

برماچم-ماچم چريتا، تتاڤي سموا تيدق داڤت دڤستيكن كبنرنڽ.

اڤ يڠ ڤستي، ڤركامڤوڠن ڬاڤورا دباڠونكن اوليه سلطان منصور برهمڤيرن ڬونوڠ اين اتس سبب٢ يڠ بركاءيت. رات٢ ڤڠهوني ڤركامڤوڠن اين اداله ڤنديكر. ادكه مريک دتوڬسكن اونتوق مڠاول ڬونوڠ ڤولاي اين. جک يا، مڠاڤ؟ درڤد اڤ؟ جک تيدق، اڤ ڤولا سببڽ؟

جواڤن سبنر تيدق براد دالم ڤڠتاهوان مريک. ايهندا دان بوندا مريک تيدق ڤرنه برچريتا اكن حال اين. موڠكين رهسيا اونتوق ڤنديكر٢ سموتر ڤوتيه سهاج.

تتاڤي رهسيا ايت تيدق اكن ككل رهسيا كران هاري اين مريک باكل مڠتاهوءيڽ.

كليما-ليمڽ مولا منداكي. ڬونوڠ ڤولاي تيدق چورم، جادي مريک تيدق ڤرلو ممنجاتڽ. هاڽ ڤرلو برجالن كاكي، منداكي چرون يڠ اڬق لنداي. سكالي-سكالا مريک مڠڠكت كاكي مڠيلق اكر٢ ڤوكوق يڠ ترسمبول كلوار.

”كيت اكن ڤولڠ سبلوم مغرب، بوكن؟“ دي برسوارا. ماسيه ڬوسر سبنرڽ. سكجڤ٢ دي منوليه كبلاكڠ.

ڤركامڤوڠن ڬاڤورا سوده دسليندوڠي ريمبونن بلنتارا.

”ماسيه ڤنجڠ ماسڽ. اڠكاو جاڠنله ترلالو ريساو. هيس، دري تادي اڠكاو مروڠوت!“ اوڠ مندڠوس.

اوڠ سدڠ مندهولوءي سموا. ڤرجالنن مريک تيدكله سوكر، كران ڬونوڠ ڤولاي اين سوده ترداڤت دناي يڠ ترسديا.

”كادڠكالا يڠ كيت ليهت اورڠ٢ ديواس مڠهيلڠ دڬونوڠ ڤولاي اين، ڤستي اينله لالوان مريک.“ راجونا منونجوق دناي يڠ سدڠ مريک لالوءي.

دناي ايت برسيه، سدڠ كيري دان كانن مريک ڤنوه دڠن ڤوكوق دان تومبوهن هوتن. اين بوكن لالوان حيوان، تتاڤي جلس لالوان ماءنسي.

”تلڤق سليڤر دان سڤاتو مريک ماسيه ترظاهير. اين جالن يڠ ڤستيڽ مريک سريڠ لالوا.“ بانڠ مڠوسڤ داڬو، ايڠين تاهو دناي اين اكن ممباوا مريک كمان.

”ڤستيڽ ڤد ڤڠهوجوڠ دناي اداله جواڤن سبنر اكن مڠاڤ ڬونوڠ ڤولاي اين ساڠت دجاݢ اوليه ايهندا دان بوندا كيت. اكو تروجا ماهو مڠتاهوءيڽ!“ اوڠ برسماڠت. ’’موڠكين اد توق ڬورو هندل يڠ برتاڤ دسيني؟ ڤوڽا حكمة٢ اڬوڠ يڠ بوليه منجاديكن كيت سهيبت ايهندا دان بوندا كيت؟“

”جک دمكين، اكو ڤون ماهو مڠواساءيڽ!“ دامر سڤروح منجريت.

دي ڤولا هاڽ ممبيسو. منوليه ككيري دان كانن، كريساوان. تتاڤي سوارا هاتي مموجوق-موجوق اڬر دي تيدق ڬمنتر. مڠيڠتكن ديريڽ بهاوا دي برسام امڤت لاڬي راكن دان بوكنڽ برسأورڠن.

”مڠاڤ بويوڠ دان كاليجاݢ تيدق منجاݢ كاكي ڬونوڠ سڤرتي بياسا؟“ دي برتاڽ.

”اكو تيڠوق تادي لمبو جنتن توق مامت مڠاموق.“ اوڠ ممبريتاهو تنڤا ممندڠ كبلاكڠ.

”اه، ايتله سببڽ اڠكاو براني منچادڠكن كيت كماري. اڠكاو تاهو بويوڠ دان كاليجاݢ تياد.“ بانڠ باڬاي داڤت مروڠكاي ميستري.

اوڠ ترتاوا سمبيل مڠڠڬوق.

”سياڤا ...“

ساتو سوارا كدڠرن سايوڤ٢، برڬما ڤد ڤندڠرن مريک. امت مردو، باڬاي ممبلاي ڬڬنداڠ تليڠا مريک. ڤانتس كليما-ليمڽ ساليڠ مراڤت. بولو روما مرمڠ. مريک ساليڠ برڤندڠن دالم وسڤادا. رياق واجه ماسيڠ٢ ڤنوه تندا تاڽ.

”سياڤا يڠ حاضير ايت؟“ سوارا ايت كدڠرن لاڬي. “اڤاكه تله تيبا اونتوق ڤڠاجرن يڠ ستروسڽ؟“

اوڠ ممرهاتيكن دي، راجونا، بانڠ دان دامر. ’’ڤڠاجرن؟ اڤاكه بنر رهسيا ڬونوڠ ڤولاي اين اياله توق ڬورو يڠ هيبت؟“

دي، راجونا، بانڠ دان دامر سام٢ تروجا. سوارا يڠ كدڠرن جوݢ ترامت مردو، لڠسوڠ تيدق مناكوتكن. بهكن، سوارا ايت باڬاي مرونتون-رونتون اونتوق مريک مندكت.

”بنر، اكو اياله والي الله، توق ڬورو ڤركاس، اديواج!“

بلوم سمڤت مريک ممبري جواڤن كڤد ڤرتاڽاءن اوڠ، سوارا مردو لاڬي مندايو تادي سوده منجواب.

اوڠ تروس برڤاليڠ. ’’ايمڤين كيت ماهو منجادي ڤنديكر هيبت اكن منجادي كڽاتأن!“ ڤنومبوق دكڤلڽ.

” ايوه، كيت مڠهادڤ توق ڬورو ڤركاس!“ بانڠ منڤوق باهو راجونا.

راجونا مڠڠڬوق، سمبيل ممندڠ دامر دان دي. دي ترسڽوم. دي جوݢ ايڠين منجادي ڤنديكر هيبت. موڠكين هاري اين رزقيڽ.

”توق ڬورو ڤركاس، كامي داتڠ!“ اوڠ منجريت.

”ايوه، ايكوتي سواراكو اين!“

مريک برليم مڽمبوڠ لڠكهن. دادا ماسيڠ٢ بردڬوڤ كنچڠ، تيدق صبر٢ ماهو منجادي ڤنديكر هندلن!

\*\*\*

”السلام عليكم ورحمة الله،“

”السلام عليكم ورحمة الله.“

سوارا ايت مڠتوق ڬڬنداڠ تليڠا نديم. ترڤيست-ڤيست دي ممبوک مات. تاڠن سڬرا دأڠكت مڠڬوسوق ڤنچاإيندرا ترسبوت. داهيڽ بركروت. ماتڽ سديكيت برڤينر سبلوم ڤرلاهن-لاهن كمبالي سڤرتي بياسا. درڤد برباريڠ، دي دودوق سمبيل سبله تاڠن منوڠكت توبوه.

نيرنام دليهتڽ سدڠ برسيمڤوه. نامون كمودين، للاكي برڤاروت تنڤا نام ايت بڠكيت دان برديري.

”الله اكبر.“

تمبه بركروت داهي نديم. دي ڤولا بڠكيت، مڠڬليات سمبيل مڠواڤ، سأكن ماهو مڠهابيسكن سيسا كنتوق. ماتڽ كمودين مليار، ممرهاتيكن سواسان يڠ ماسيه ڬليتا. كسجوقن منچوچوق تولڠ سوم٢. موجور دي لينا برهمڤيرن اوڠڬون اڤي، يڠ كليهتنڽ ماسيه مارق.

ڤستيڽ نيرنام تله منمبه باهن باكر سبلوم برعباده.

نديم ممندڠ كمبالي كڤد نيرنام يڠ خشوع منونايكن صلاة. تيدق براڤ لاما كمودين، عباده ايت سمڤورنا. نيرنام دليهت ممندڠڽ سمبيل مولوت تركومت-كاميت.

”صلاة صبح سوده جادي امڤت كالي باڠون؟“ كروتن ڤد داهي نديم كمبالي.

نيرنام مڠڬيليڠ سمبيل ترسڽوم نيڤيس، سبلوم بيبيرڽ كمبالي تركومت-كاميت.

”هابيس، كناڤ سوده اڠكاو ممبري سلام، اڠكاو بڠكيت دان مڠڠكت تكبير لاڬي؟“

”دوا ركعة سبلوم صلاة فجر ايت لبيه باءيق بربنديڠ دنيا دان سڬالا ايسيڽ.“

”سبلوم اڠكاو صلاة صبح، اڠكاو صلاة دوا ركعة؟“

نيرنام سقدر مڠڠڬوق.

”سوده براڤ لاما اڠكاو بڠكيت درڤد لينا؟“

نديم ماسيه ايڠت يڠ نيرنام تيدور دهولو بربنديڠ ديريڽ. للاكي برڤاروت ايت تيدور سمبيل دودوق برسندر ڤد باتڠ ڤوكوق، مڠهادڤ اوڠڬون اڤي يڠ مليڠ-ليوق، سمنتارا دي ڤولا برباريڠ دڠن برسليموتكن كاءين كران تيدق تاهن دڠن كسجوقن يڠ منچڠكم.

”سمنجق سڤرتيݢ تراخير مالم برمولا.“ للاكي ايت كمودين بڠكيت درڤد سيلاڽ.

”اڠكاو تيدق مڠنتوقكه؟“

نديم تيدق برڤواس هاتي. دي مليهت نيرنام سڬر بوڬر، سدڠ دي سنديري ماسيه برحاجة ماهو مڽمبوڠ لينا. دي تيدق ڤرنه باڠون سأول اين. والاوڤون برأڬام إسلام، نديم انق جالنن تنڤا ايبو باڤ. تياد سياڤا ڤدولي اكن ديريڽ. دي برأڬام إسلام ڤون سقدر ايكوت-ايكوتن، ممندڠكن كباڽقن ڤندودوق ڤركامڤوڠن ميديني مڠانوت اڬام ترسبوت. ايت منجاديكن دي تاهو سربا-سديكيت اكن كبياساءن دان عبادة دالم اڬام إسلام.

”اڠكاو تيدق صلاة صبح؟“

نديم ترسنتق اڤابيلا نيرنام منجواب سوءالنڽ دڠن سوءالن جوݢ. دي ترسڠيه سمبيل مڠڬارو بلاكڠ كڤالا يڠ تيدق ڬتل. ’’اكو تيدق تاهو. هيه هيه هيه.“

”اكو بوليه اجر.“

”بوليهكه سمبهيڠ تنڤا اءير؟ اكو تاهو كيت كنا امبيل ...“

تيبا٢، نيرنام مڠڠكت تلونجوقڽ كبيبير. بيچارا نديم ترهنتي. واجه نيرنام نمڤق تڬڠ. اڠين تيدق سمنا-منا براوبه لاكو، مولا برتيوڤ دڠن كنچڠ. دداونن يڠ باڽق منوتوڤي لنتاي بومي برتربڠن ليار. ريمبونن داوءن ڤد ڤڤوهونن ڤولا برڬوڬورن. سبهاڬينڽ منمڤر-نمڤر واجه نديم.

اوڠڬون اڤي مليڠ-ليوق دڠن ليار، سبلوم ترڤادم تنڤا ريلا. سواسان يڠ تنڠ دسيمبهي رماڠ چهاي اڤي، برتوكر ڬليتا دالم سدرو نفس سهاج.

دادا نديم بردڬوڤ كنچڠ. دي داڤت مراساكن يڠ نيرنام سدڠ مراڤتي ديريڽ. للاكي تنڤا نام ايت ممبلاكڠي نديم، سمبيل سبله تاڠن مڽنتوه باهوڽ.

”براوندور، نديم.“

”اڤ يڠ سدڠ برلاكو؟“

”اد تتامو.“

”تتامو؟“

دروان سسواتو مڠڬݢركن ڬڬنداڠ تليڠا نديم كالا ساتو لمبݢ يڠ تيدق داڤت دچرماتي كأداءنڽ، ملورو كأره مريک. نيرنام تروس منولق توبوه نديم، ممبواتكن دي تراوندور.

نديم لڠسوڠ تيدق داڤت مڠاول ديري. تولقن نيرنام تمڤق لمه دان ريڠن، تتاڤي روڤا-روڤاڽ سارت دڠن تناݢ. نديم ترجارق سكيتر تيݢ دڤا جاءوهڽ، سمنتارا نيرنام دليهت مڽمبوت سرڠن موسوه دتڠه-تڠه ڬليتا.

”چكڤ دان تڠكس، نيرنام!“

درڤد جريتن ايت، جلس لمباݢ ايت مروڤاكن سأورڠ ماءنسي دان برجنتينا للاكي. نيرنام ديام تيدق ممبالس.

”ايوه!“ لمبݢ ايت تروس مڽمبوڠ سرڠن.

نديم تيدق داڤت مليهت دڠن جلس ڤرستروان مريک، هاڽ نيرنام يڠ تراوندور ببراڤ لڠكه. اڤاكه مريک دسرڠ اورڠ٢ جاڬت سوچي؟ اڤاكه تومبڠڽ باڬق دورجان ممبواتكن نيرنام منجادي بوروان؟

نديم ماتي عقل. دي تيدق تاهو هندق بربوات اڤ. دي سدر، دي تيدق ممڤو اونتوق ممبنتو نيرنام، ماله موڠكين دي اكن لبيه مڽوسهكن للاكي برڤراوت ايت. اڤاكه دي ڤرلو ملاريكن ديري؟

# حكاية 3

اورڠ داءيق برڬلر طبيب،

مڠوبت جاري تركنا ڤارڠ،

باءيق٢ مڽراهكن نصيب،

جاڠنله جادي همبا اورڠ.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

اڠين مندرو-درو، بياسن ڤرتمبوڠن انتارا نيرنام دان لمباݢ دهادڤنڽ. سماكين لاما مريک برتاروڠ، سماكين جلس سوسوق لاون نيرنام ڤد ڤڠليهتن نديم، ممندڠكن منتاري مولا منظاهيركن ديري. سينارنڽ مولا منمبوسي ريمبونن دداون، مڠحاصيلكن ڤالڠ٢ چهاي يڠ مڽيناري سواسان.

لاون نيرنام اياله سأورڠ للاكي، برواجه ڬارڠ دڠن ميساي دان جڠڬوت يڠ سديكيت تبل. رمبوتڽ ڤينديق دان كمس، برتنجق مڬه، برڤاكاين سلايقڽ سأورڠ ڤنديكر نامون ڤاكاينڽ درڤد كاءين يڠ ترباءيق. كريسڽ بوكن سنجات بياسا٢. هاڽ مريک يڠ برتارف لقسامان ممڤو ممڤوڽاءي كريس سدميكين روڤا.

مريک سوده برتاروڠ ڬارڠ سمنجق كلام دينيهاري سهيڠݢ ترڠ مولا مراجاءي عالم. سكالي-سكالا، مريک باڬايكن ملايڠ ساعت مڽرڠ اتاو مڠيلق سرڠن لاون. عبارت ڤوڽا كسقتين ترسنديري. ماسيڠ٢ تيدق تركالهكن.

”اڠكاو بوليه برتاهن سبڬيني لاما يا! تيدق حيرانله اڠكاو ممڤو منومبڠكن نام٢ بسر دسلاتن اين!“

ساتو ساءوقن چوبا منچاڤاي كڤالاڽ. نيرنام توندوق تتاڤي دي دجامو ڤولا دڠن تواجهن لوتوت لاون. تڠكس دوا لڠن دناءيقكن اونتوق ممڤرتاهنكن ديري. توبوهڽ ترڠكت سكيتر سهستا دري بومي.

”تتاڤي اڠكاو ماسيه بلوم ممڤو مڠهادڤي اكو!“

تاڠن يڠ تادي چوبا مڽاءوق كڤالاڽ، كيني ملاون اره دڠن ملڤسكن ڤوكولن سيلڠ. ڤانتس نيرنام مڠڠكت سبله تاڠن دان كاكي، ممڤرتاهنكن كڤالا دان توبوه درڤد منجادي مڠسا. نامون، سرڠن ڤانتس ايت برايسي كقواتن يڠ بڬيتو تيڠڬي، ممبواتكن نيرنام ترڤلنتيڠ كتڤي سبلوم برڬوليق ببراڤ كالي دلنتاي بومي.

نيرنام بيڠكس بڠكيت دڠن سبله لوتوت دان تاڠن منوڠكت توبوه. دي مڠرليڠ نديم يڠ برسمبوڽي دباليق سبواه ڤوكوق بسر، سكيتر ليم دڤا دري تمڤت دي برتاروڠ.

جلس، واجه نديم منونجوقكن بودق ايت سدڠ كريساوان.

نيرنام بڠكيت تتكالا سي لاون ممبوک تاري سيلت، باڬايكن ممنچيڠ اونتوق نيرنام ممولاكن سرڠن. لڠكه سي لاون ايت كمس دان تراتور. درڤد بواه٢ ڤرسيلتنڽ، تيدق ممڤاميركن سبارڠ كلمهن يڠ تربوک.

تاڠن نيرنام ڤرلاهن-لاهن برالون. سإيريڠ دي مناريق نفس، تاڠن كيري مراڤتي هادڤن دادا، سمنتارا تاڠن كانن ترجولور كلوار. ايبو جاري ترسيمڤن دتلڤق سدڠ جاري-جماري لاءين تربوک لوروس. ڤندڠن ردوڤ نيرنام ممرهاتي لاون.

دي دان تتامو تنڤا اوندڠن ايت تله برتوكر ڤولوهن جوروس اونتوق ببراڤ كتيک.

”سوده برسديا اونتوق تمتكن ڤرتمبوڠن اين؟“

ڤنديكر دهادڤنڽ ترسڽوم ڤنجڠ. تاڠن كانن ڤرلاهن-لاهن بريحت دأتس هولو كريس، سبلوم جاري-جماريڽ مرڠكول بهاڬين سنجات ايت.

نيرنام بربوات حال يڠ سروڤا.

جلس، ڤرتاروڠن مريک تله سمڤاي ڤد كمونچقڽ.

”نيرنام، هاتي٢“ سوارا نديم ڽاريڠ كدڠرن.

ترڽات، بودق ناكل ايت مميليه اونتوق تيدق لاري مڽلامتكن ديري. موڠكين دي ممڤوڽاءي كيقينن بهاوا نيرنام اكن ممنڠي ڤرتاروڠن اين والاو نيرنام سنديري سچارا جوجور تيدق براني منجامين اكن ڤڠأخيرن ترسبوت.

ڤنديكر ايت مڠهونوس كريسڽ. نيرنام توروت ملاكوكن حال يڠ سام. سرنتق كدوا-دواڽ ممبوک لڠكه، ڤرلاهن-لاهن باڬايكن برڤوسيڠ ددالم ساتو بولتن، تتاڤي دڠن اره يڠ برلاونن. تاڠن مريک برألون برسام كريس ماسيڠ٢.

سماكين لاما، جارق انتارا مريک سماكين دكت.

سي لاون ممچوت كهادڤن. كريس دتواجهڽ. نيرنام تيدق مننتي، توروت ممبوک لڠكه. سرايا مڽمبوت تواجهن كريس لاون دڠن منڠكڤ ڤرڬلڠن تاڠن ڤنديكر ايت، نيرنام توروت منواجه كريسڽ.

ڤانتس سي لاون مڠسمڤيڠكن توجهن نيرنام دڠن تاڠن كيري. تاڠن يڠ سام، كمودين ممنجڠ كهادڤن، سإيريڠ دي مراڤتي نيرنام. دادا نيرنام ماهو دجاموڽ دڠن تلڤق تاڠن ترسبوت.

نيرنام تيدق برلڠاه مڽينديڠكن باهو كانن، ممبواتكن تاڠن كيري لاون ترجولور ملڤسي كڤالاڽ. تروس نيرنام مماسوڠ تاڠن كيري ايت دڠن مليڤت تاڠن كاننڽ.

كدوا-دواڽ تركونچي.

نيرنام دان سي لاون ماسيڠ٢ چوبا برڬرق، تتاڤي كدوا-دواڽ ترڤاسوڠ عاقبة ڤرڬرقن ماسيڠ٢.

اڠين مندرو-درو، تربياس حاصيل ڤرتمبوڠن ترسبوت. داءون٢ برتربڠن منجاءوهي كدوا-دواڽ. سبهاڬينڽ منمڤر واجه نديم يڠ تيدق برڬنجق ممرهاتيكن ڤركمبڠن ڤرتمڤورن ايت.

”جاڠن تيواس، نيرنام! داتوق، نينيق دان سڬالا ڤنجاݢ هوتن اين، بنتوله نيرنام!“ نديم مڠڠكت كدوا-دوا بله تاڠن كلاڠيت.

جريتن نديم ممبواتكن ڤنديكر يڠ مننتڠ نيرنام ايت ترتاوا. ’’اڠكاو ممباوا مشرک سباڬاي تمن؟“

”دي ماسيه جاهيل دان ڤرلوكن ديديقن.“

ڤنديكر ايت ترسڽوم ليبر. ’’سجق بيلا اڠكاو سوک برتمن؟“

ڤنديكر ايت مڠڠكت كاكي كاننڽ دان چوبا منندڠ نيرنام. نيرنام تيدق ممبياركن سرڠن ايت دلنچركن. كاكيڽ توروت دأڠكت، دان مريک بردوا برتوكر -توكر جوروس تندڠن سمنتارا كدوا-دوا تاڠن مريک ماسيه ترڤاسوڠ.

تندڠن دمي تندڠن برتالي اروس. دداءونن دان ررومڤوت سكيتر تمڤت مريک برتاروڠ ترچابوت. لنتاي تانه جوک ترهمبور كسرات اره.

نيرنام مڠمبيل ڤلواڠ دڠن مڽڤق سڬومڤل تانه، تڤت كواجه لاون. اين مڽببكن سي لاون تركجوت لالو سڤانتس كيلت تروس منوتوڤ مات، ممبواتكن ڤرتاهنن ديريڽ تيدق لاڬي كجاڤ. تنڤا تراڬق-اڬق، نيرنام تروس مڽلوق تاڠن كاننڽ كهادڤن سمبيل مناريق تاڠن كيري. توبوه لاون ترتاريق مراڤتيڽ، سمنتارا كريس نيرنام همڤير تربنم كتوبوه ڤنديكر ترسبوت.

بلوم سمڤت هوجوڠ كريس نيرنام منچچه داداڽ، كڤالا ڤنديكر ايت ترلبيه دهولو برڤوسيڠ، ملڤسكن تنجق يڠ دڤاكايڽ. تنجق ايت ملايڠ منمڤر واجه نيرنام، ممبواتكن ڤرڬرقن نيرنام ترڬڠڬو دان سرڠنڽ تربطل، نامون تيدق سبلوم نيرنام ملومڤت سرايا ملڤسكن تندڠن دڠن كدوا-دوا كاكي.

تندڠن ايت هيڠڬڤ تڤت كڤروت سي لاون يڠ تردده لواس. مات ڤنديكر ايت ترسمبول، كاكيڽ ترڬرق ببراڤ لڠكه كبلاكڠ سبلوم جاتوه برڬوليڠن سهيڠݢ بلاكڠ توبوهڽ مڠهنتم سباتڠ ڤوكوق بسر برهمڤيرن.

نيرنام ڤولا ترجاتوه كتانه، سبلوم ڤانتس بڠكيت دان كمبالي مڠالونكن تاري سيلت برسام-سام كريس يڠ ترهونوس.

”تريما كاسيه، داتوق، نينيق، ڤنجاݢ بلنتارا!“ سوارا نديم كدڠرن لاڬي.

”كاه كاه كاه!“

ترنجوت باهو نديم. سڬرا دي ممندڠ اره تاوا ايت داتڠ. ڤنديكر يڠ تردودوق دباوه ڤوكوق بسر ايت ڬالق كتاوا سمبيل ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. مات نديم تربلياق، تيدق مڽڠک ڤنديكر ايت ماسيه ممڤو برديري دڠن ڬاڬه.

”كيت سباءيقڽ برهنتي دسيني.“ سوارا نيرنام بردسير.

ڤرلاهن-لاهن ڤنديكر يڠ منجادي لاون نيرنام ايت مناريق سڽومن ڤنجڠ. نفسڽ ترهمبوس دري روڠݢ. داڬوڽ كمودين ناءيق دان تورون.

تمبه تركجوت نديم دبواتڽ.

دي كلوار دان برجالن كأره نيرنام دڠن برهاتي-هاتي. جلس، ريساو ماسيه ممبالوتي ديري، كالاو٢ ڤنديكر تنڤا اوندڠن ايت اكن ملنچركن سرڠن.

نيرنام دان ڤنديكر ايت ماسيڠ٢ مڽاروڠ كمبالي سنجات مريک.

”ڤركنلكن، لقسامان كدوا سموتر ڤوتيه، جبت.“

تربلالق مات نديم. لڠكهنڽ ترهنتي. ڤانتس دي منوليه كأره ڤنديكر تادي، يڠ سدڠ منوندوق مڠمبيل سمولا تنجقڽ. دستر ايت دأڠكت دان دلتقكن كمبالي دأتس كڤالا. سڽومن للاكي ايت ماسيه ليبر.

تاڠن كانن جبت ترهولور. ”بودق، ڤركنلكن ديريمو.“

تركتر-كتر نديم مڠهولوركن تاڠن مڽمبوت. ”ا ... اكو، نديم.“

”ڤندودوق كامڤوڠ مديني مڠڬلر دي ’سڠ كنچيل‘. چردس اورڠڽ.“ نيرنام مرامس رمبوت نديم.

”اوه، اينله اورڠ يڠ برتڠڬوڠجواب مڠلواركن باڬق دورجان دري ايستانڽ. اڠكاو برجاس بسر، بودق!“ جبت منمڤر لمبوت باهو نديم.

والاوڤون تمڤرن ايت لمبوت، تراس جوݢ نديم اكن ساكيتڽ. ترسڠيه-سڠيه دي دڠن ڤوجين للاكي دهادڤنڽ.

”اڠكاو براني دڠن باڬق دورجان، تتاڤي تاكوت دڠن اكو؟ باڬايمان؟“ جبت كتاوا بردكه-دكه.

نيرنام سقدر ترسڽوم نيڤيس.

”تركجوت. توان لقسامان مونچول سچارا تيبا٢ دڠن اڠين مندرو-درو. برتاروڠ دڠن بڬيتو لاما ڤولا دڠن نيرنام. ماسقن اكو تيدق كڬرونن!“ نديم چوبا مڠاول سڬن. ”سبنتر، باڬايمان لقسامان سموتر ڤوتيه بوليه براد دسيني؟ كالين ميمڠ سوده لاما بركنلن؟“ نديم منچكق ڤيڠڬڠ، ممندڠ نيرنام دڠن ڤنوه تندا تاڽ.

”اورڠ يڠ اڠكاو ڬلر نيرنام اين اداله اديندا سڤرڬوروانكو.“

مات نديم ممبولت. سبنتر دي ممندڠ نيرنام، سبنتر دي ممندڠ جبت، كمودين ممندڠ نيرنام كمبالي. “اڠكاو سڤرڬوروان دڠن لقسامان سموتر ڤوتيه؟ سياڤاكه اڠكاو سبنرڽ؟“

هاڽ ڬاريس نيڤيس مڠهياسي بيبير نيرنام.

”اڤ ڤركمبڠن تركيني، ككندا جبت؟“

”الحمد الله، دڠن ايذين الله سبحانه وتعالى، تنترا ڤيمڤينن اكو دان اديندا كستوري برجاي مرمڤوه ايستان باڬق. كتياداءن سي باڬق دان سبهاڬين هولوبالڠ اوتامڽ، ممبواتكن ڤرتاهنن ايستان ايت راڤوه. اورڠ٢ باوهن يڠ برباقي تيدق كروان. دالم ماس سبنتر، ايستان ايت كامي تاون. شكور كڤد يڠ مها بركواس.“ جبت مندوڠاق كلاڠيت.

”الحمد لله. هاڽ كڤد دي كيت ڤولڠكن سڬالا ڤوجين.“

داهي نديم بركروت-كروت. بڬيتو تولوس نيرنام دان جبت مموجي توهن. تيدق اد مريک سابيتكن كجاياءن كڤد كسقتين ماسيڠ٢، اتاو داتوق نينيق سرتا ڤنجاݢ بلنتارا. تيدق سڤرتي ديريڽ. ڤدحال دي مليهت دڠن جلس باڬايمان دوا انسان اين برتاروڠ، ڤنوه كسقتين.

”بسر جاس اڠكاو دالم منجادي اسباب حال اين برلاكو. تله سمڤاي ڤراوتوسن يڠ موليا سلطان محمود اونتوق اڠكاو كمبالي كملاک. بڬيندا بركنن اونتوق مڠورنياكن اڠكاو درجه كبسرن، دان ممبريكن اڠكاو ڤڠكت سباڬاي لقسامان سموتر ڤوتيه!“ جبت منڤوق-نڤوق باهو نيرنام.

ترلوڤوڠ نديم مندڠر اڤ يڠ داوڠكڤكن اوليه جبت. تروس دي توروت منڤوق توبوه نيرنام. ”نيرنام، بتاڤ تيڠڬيڽ انوڬره ايت. اين ساتو كمولياءن!“

نيرنام مڠڬيليڠ ڤرلاهن. ”سمڤايكن كڤد توانكو، اكو منولق دڠن باءيق بوات ماس اين. امڤون بريبو-ريبو امڤون.“ نيرنام مڠڠكت سمبه.

ترسنتق نديم دڠن ڤنولاقن نيرنام. ’’مڠاڤ؟“

كدڠرن هيلاءن نفس قوات كلوار دري روڠݢ جبت. تاڠنڽ تروس برسيلڠ دأتس دادا. “اكو ممهميڽ. اكن اكو سمڤايكن كڤد توانكو. كلنامو ڤون بلوم برأخير، بوكن؟“

نيرنام مڠڠڬوق، سبلوم ملرايكن سمبهڽ. “كيت ماسيه اد ڤرجالنن يڠ ڤنجڠ، ككندا جبت.“

”يا. اكو معلوم اكن ڤرانچڠن كيت. اكو سقدر مڽمڤايكن حاجة توانكو. ايت امانهكو.“ جبت تراڠڬوق-اڠڬوق.

هنيڠ مراجاءي سواسان. ماسيڠ٢ ممبيسو. نديم ڤولا ترماڠو-ماڠو. تيدق ترچاڤاي ديق عقلڽ اكن مڠاڤ نيرنام منولق ڬلرن دان ڤڠكت سدميكين موليا. جک دبريكن كڤدڽ، اكن دسمبر تنڤا برفيكير!

”دڠن رونتوهڽ ولايه اوجوڠ، اكو فيكير جاڬت سوچي تيدق اكن دودوق ديام. چريتا رعيت بركناءن ’نيرنام‘ بوكن لاڬي سقدر ليڤور لارا. اڠكاو اكن دبورو.“ مات جبت كيني براوبه منجادي مات هلاڠ. نادا سواراڽ تڬڠ.

نيرنام هاڽ مڠڠڬوق.

بولو روما نديم ڤولا مرمڠ مندڠر امرن جبت.

”اڠكاو ماسيه ماهو مڠمبارا برسام نيرنام، بودق؟ ماسيه بلوم ترلمبت اونتوق اڠكاو ڤولڠ. هاڽ دوا هاري ڤرجالنن دري سيني كڤركامڤوڠن مديني، بوكن؟“ جبت كتاوا قوات سمبيل منڤوق باهو نديم.

”هاه، ڤانتڠ اكو دچابر. اكو ماهو منداڤتكن كسقتين يڠ سام سڤرتي نيرنام. اكو ڤرلو براني. تمبهن، اكو برساما-سامڽ. اكو سلامت!“

جبت كتاوا لبيه قوات. ’’اكو سوک بودق اين.“

نيرنام سقدر سڽوم سڬاريس.

”باءيقله. اونتوق ڤرجالنن اڠكاو يڠ ستروسڽ، اين بكلن بواتمو.“ جبت مڽلوق سليمڤڠ ڤد ڤيڠڬڠ. دي مڠلواركن سكڤيڠ كايو كچيل بربنتوق سڬي امڤت يڠ سدرهان تبلڽ دان مڠهولوركنڽ كڤد نيرنام.

نيرنام منچاڤاي ڤاڤن ايت، دان تنڤا برتاڽ اتاو بركات اڤ٢، تروس مڽيمڤنڽ دباليق ليڤتن باجو. مڠڠڬوق، سأكن-اكن ممهمي اڤ ڬوناڽ ڤاڤن ترسبوت. نديم سهاج دهوجني سريبو ساتو سوءالن بركناءن بندا ايت، تتاڤي مميليه اونتوق ممبيسو.

”اكو ڤرلو برانسور. سبهاڬين تنتراكو مننتي دڤركامڤوڠن مديني، سبلوم كامي برڬابوڠ دڠن تنترا دإيستان باڬق دان كمبالي كملاک.“

نيرنام مڠڠڬوق. “سمڤايكن سلامكو كڤد توانكو سلطان، داتوق بنداهارا، جوݢ لقسامان توها دان لقسامان كستوري.“

جبت توروت مڠڠڬوق. ’’سموݢ سلامت ڤرجالننمو، اديندا.“ باهو نيرنام دتڤوق، سبلوم ڤنديكر برڤاروت ايت دتاريقڽ راڤت. جبت منداكڤ ارت نيرنام. ’’جاݢ ديري. ڤرجالنن سلڤس اين ڤستيڽ لبيه منچابر.“

”كڤد الله كيت مموهون ڤرليندوڠن.“

”كڤد الله سهاجله كيت مموهون كمنڠن.“

داكڤن مريک مرڠڬڠ.

”سموݢ كراجاءن سموتر ڤوتيه برسياݢ. رونتوهڽ ولايه اوجوڠ موڠكين اكن ممبواتكن جاڬت سوچي برتيندق دلوار جڠكاءن.“

”بنداهارا تون نيرمالا سوده برسديا دڠن رانچڠنڽ. ككندا توها سوده دأرهكن اونتوق برسديا دڠن سڬالا كموڠكينن. شكور كحضرة الهي اتس عقل بنداهارا تون نيرمالا يڠ ماسيه برڬليݢ. كالاو نق دهارڤكن توا ...“

”الحمد لله.“ ڤانتس نيرنام مڽبوت كلمة سوچي ايت، مموتوڠ بيچارا جبت درڤد سمڤورنا.

جبت بردهيم دوا تيݢ كالي. نديم ڤراسن اكن كأداءن ترسبوت تتاڤي مميليه اونتوق تيدق بركات اڤ٢.

”اڠكاو اورڠ يڠ باءيق، اديندا. موݢ دڤرمودهكن اوروسن ستروسڽ.“

”دعاء اورڠ صالح سڤرتي ككندا امت دهرڬاءي.“

كدوا-دواڽ كمودين مڠڠكت سمبه سرنتق دان منوندوق سديكيت. جلس ترڤامير ڤراساءن ساليڠ مڠحرمتي انتارا مريک.

”بودق، تمني انسان يڠ اڠكاو ڬلر نيرنام اين دڠن باءيق. بلاجر باڽق دڠن دي.“ جبت مڠهولوركن تاڠن كڤد نديم.

تاڠن ايت سڬرا دسمبوت. ”اكو بربڠݢ مڠهيروڤ اودارا يڠ سام دڠن توان لقسامان. موݢ ساتو هاري ننتي اكو جوݢ ممڤو منجادي اورڠ ايستان.“

جبت ترتاوا. ”كجارله كمولياءن دسيسي توهن، كمولياءن يڠ لاءين اكن مڠيكوري.“

داهي نديم بركروت. باهوڽ كمودين دتڤوق-تڤوق جبت، سبلوم لقسامان سموتر ڤوتيه ايت برڤاليڠ.  
 ’’السلام عليكم!“

سلڤس ببراڤ لڠكه، جبت ملومڤت تيڠڬي، مڠهيلڠ دسباليق ڤوكوق٢ بسر.

”وعليكم السلام.“ دسير نيرنام.

”وادوه، سياڤا سڠک اڠكاو اين اورڠ بسر جوݢ روڤاڽ. تيدق حيرانله اڠكاو باڽق سقتيڽ!“ نديم منچكق ڤيڠڬڠ ممندڠ نيرنام.

نيرنام هاڽ ترسڽوم كچيل. ’’اڠكاو بلوم صلاة فجر. ايوه اكو اجر.“

”ايت يڠ اڠكاو ايڠت؟ باڽق حال كيت ڤاتوت سمبڠكن. اكو اد باڽق ڤرسوءالن. لاڬيڤون بوكنكه وقتو سمبهيڠ سوده تمت؟“ نديم ترتاوا.

”اوتاماكنله سروان الله. ايت كأوتاماءن اورڠ برإيمان. جک سوده تاهو ترليوات، جاڠنله ڤولا تيدق دبوات لڠسوڠ.“

”ياله، ياله!“ نديم منچبيق.

نيرنام سڽوم نيڤيس.

”سلڤس اين اڠكاو ماهو كمان سبنرڽ؟“

”ڤلابوهن باتو ساور.“

مات نديم ممبولت.

\*\*\*

ڤلابوهن باتو ساور مروڤاكن ڤوست ڤرداڬڠن تركنل دولايه اوجوڠ. باڽق كاڤل داڬڠ برلابوه، دان ڤركامڤوڠن باتو ساور ڤسات دڠن برماچم-ماچم اوروسن ڤرنياڬاءن. باڽق كداي منجوال سڬالا جنيس بارڠ داڬڠن. بواه-بواهن، سايور-سايورن دان هربا٢ دري باڽق تمڤت، برماچم-ماچم جنيس كاءين دان سولمن، سنجات٢، بهكن حيوان٢ لڠک توروت منجادي سبهاڬين درڤد اوروسن جوال بلي دسيني.

ستياڤ هاري، ڤلابوهن باتو ساور تيدق ڤرنه برڤلوق اروس دڠن ماءنسي. سارت دڠن اورڠ راماي يڠ براوروس نياݢ. اورڠ اسيڠ باڽق دسيني، ممندڠكن كاڤل داڬڠ يڠ برلابوه داتڠ دري باڽق تمڤت دموک بومي.تمڤت اين سنتياس ريوه دڠن سوارا ڤارا ڤنجوال يڠ برتيڠكه-تيڠكه، مڠوار-واركن بارڠ داڬڠن ماسيڠ٢.

دي سوده ببراڤ هاري دسيني، كران ايت دي معلوم اكن سموا اين.

نامون، هاري اين بربيذا. ريوه-رندهڽ تيدق داتڠ درڤد سوارا ڤارا ساوداڬر دان ڤمبلي يڠ براوروسن. ماتڽ تاجم ممرهاتيكن ساتو سودوت، اره داتڠڽ ريوه-رنده ترسبوت. كليهتن 40 للاكي يڠ توبوه مريک دلڠكڤي زيراه سبهاڬينڽ، سدڠ مڠاچوكن سنجات كڤد سأورڠ انسان تركنل دڤلابوهن اين.

”كامي تيدق ماهو تريما اڤ٢ السن. بريكن كامي اڤ يڠ كامي مينتا، اتاو اڠكاو اكن تريما نحس!“

”يا، جاڠن سمڤاي كڤالا اڠكاو برڬوليق دأتس تانه دان دارهمو ممباساهي بومي!“

”بنر!“

ريوه اومڤام اد كراماين.

سأورڠ للاكي برتوبوه ساس دان تيڠڬي، دڠن رمبوت ايكل ملڤسي باهو، برتنجق كمس، مڠڠكت كدوا-دوا بله تاڠنڽ سمبيل برواجه مانيس. ’’ساودارا٢، اكو تاهو كڤرلوان كالين. تيڠڬلڽ، تيدق اد كاڤل يڠ بوليه اكو بريكن. سمواڽ سوده ڤوڽا اوروسن٢ ترسنديري!“

للاكي ايت برنام تڠڬڠ. دكنلي سباڬاي اورڠ كاي بسر تڠڬڠ. اورڠ يڠ برتڠڬوڠجواب مڠوروسكن ڤلابوهن باتو ساور اين. دسيسيڽ ترداڤت سكيتر سڤولوه اورڠ ڤڠاول. ماسيڠ٢ مڠاچوكن سنجات كڤد كومڤولن للاكي يڠ سدڠ برهادڤن دڠن مريک.

ستياڤ ساوداڬر ممبريكن بايرن كڤد تڠڬڠ اڬر دي مڠوروسكن كاڤل٢ داڬڠ مريک. دياله يڠ بركواس مننتوقن اوروسن كلوار ماسوق كاڤل دڤلابوهن اين. سموا اوروسن دڤلابوهن اين ممرلوكن كبنرنڽ.

40 للاكي برزيراه سبهاڬين توبوه مريک ايت خبرڽ تله مننتي ببراڤ هاري اونتوق تڠڬڠ ممونچولكن ديري. اورڠ كاي بسر ايت بارو سهاج تورون دري كاڤل، تروس دسمبوت سنجات 40 اورڠ اين. جلس، مريک تيدق صبر٢ لاڬي.

”اڤاكه اڠكاو لبيه سڠڬوڤ اونتوق ماتي بربنديڠ مڠوربنكن سبواه كاڤل اونتوق كامي!“ ساله سأورڠ درڤد للاكي برزيراه سبهاڬين توبوه ايت مڠاچوكن ڤدڠڽ لبيه راڤت كليهير تڠڬڠ.

ڤانتس دوا ڤڠاول تڠڬڠ مڠهالڠ دڠن تومبق ماسيڠ٢.

كدوا-دوا ڤيهق ماسيه بلوم بنر٢ ماهو برتاروڠ. ڤڠاول٢ تڠڬڠ سدر اكن كموڠكينن اڠک تيدق مڽبلهي مريک. مانكالا كومڤولن 40 اورڠ برزيراه سبهاڬين توبوه ايت ڤولا موڠكين ماهو منيڠڬلكن تمڤت اين تنڤا ڤرلو ممبهاياكن ديري.

”بوكنكه اڠكاو تاهو بهاوا اكو مڠوروسكن ڤلابوهن اين دڠن رستو جاڬت سوچي؟ اڤاكه كالين ماهو كموركاءن ڤمرينته ايندرا كايڠن مڠجر كالين؟“

”كامي هاڽ ماهو ككراجاءن سراوا. ولايه اوجوڠ تله رونتوه!“

”مڠاڤ كالين تيدق ڤرڬي كأوتارا سهاج؟ مڠهادڤله توانكو جاڬت.“ تڠڬڠ منچادڠكن.

ترڤمڤن 40 اورڠ ايت. مريک ساليڠ برڤندڠن.

”اهه، جک كالين مڠهادڤ توانكو جاڬت، ڤستي ڽاوا كالين ملايڠ، بوكن؟ توانكو اورڠڽ تيدق سوكاكن كڬاڬالن!“ تڠڬڠ ترتاوا كچيل.

”اڠكاو فيكير اين جناک؟ چلاک!“

تڬڠ تيبا٢ منجروت سواسان.

دي تيدق بوليه ممبياركن كأداءن ايت برلڠسوڠ لبيه لاما. سمنجق تادي دي ممرهاتي دري واروڠ اين. اورڠ راماي جوݢ سڤرتيڽ، سقدر ممرهاتي. تتاڤي دي تيدق سڤرتي مريک، دي ممڤو ملاكوكن سسواتو. دي اد كلبيهن ترسنديري اونتوق ملاكوكن سسواتو والاوڤون بوكن ايت توجوان سبنر كبرادءنڽ دسيتو. بوكن سيكڤڽ ممبياركن اورڠ يڠ تيدق بردوسا منجادي مڠسا كأداءن. جک دي ممڤو، دي اكن ممبنتو.

دي ممبتولكن كاءين يڠ مليتوڤي كڤالا. كريس ڤد سليمڤڠ دڤيڠڬڠ دسمتكن دڠن لبيه كمس. دي بڠكيت، نيكد ماهو ملرايكن كتڬڠن سواسان سبلوم ڤركارا لبيه بوروق برلاكو يڠ موڠكين باكل مڠوربنكن ڽاوا راماي يڠ تيدق بردوسا.

بارو سهاج دي هندق ملڠكه، ساتو سوارا مماتيكن ڤرڬرقنڽ.

”نيرنام!“

ماتڽ ممبولت. تروس دي منوليه كبلاكڠ. نامون، بلوم سمڤورنا توليهنڽ، سأورڠ للاكي تله مندهولوءي، دإيكوري سأورڠ بودق يڠ تيدق ڤوتوس٢ برسوڠوت ڤد ستياڤ لڠكهن.

”هيس، كناڤله ماهو ماسوق چمڤور دالم سموا حال. تق فهم اكو!“ بودق ايت مڠڬيليڠ سمبيل مميكول سبوڠكوس كاءين ڤد هوجوڠ سباتڠ كايو.

للاكي دهادڤن بودق ايت ملڠكه ڤانتس منوجو كڤد كومڤولن 40 اورڠ برزيراه سبهاڬين توبوه ايت. والاو سبنتر چوما ملينتاسيڽ، دي داڤت مليهت للاكي ايت ڤوڽا ڤاروت بسر ڤد ڤيڤي كانن، همڤير سهاج منچچه مات. كمس برتنجق لڠ مڽوڠسوڠ، دڠن رمبوت منچچه باهو. توبوهڽ تيدق ترلالو بسر دان ساس، تتاڤي تتڤ نمڤق تڬڤ. ستياڤ لڠكهنڽ جلس ڤركاس. ڤندڠنڽ ڤولا ردوڤ سهاج.

”اكو تيدق ساله دڠر، بوكن؟ نيرنام؟“ دي بربيسيق سنديري.

بودق يڠ مڠيكوري للاكي برڤاروت تادي برهنتي ترلبيه دهولو، سمنتارا للاكي ترسبوت تروس مراڤتي تمڤت ڤركومڤولن تڠڬڠ دان 40 للاكي برزيراه سبهاڬين ترسبوت.

”هو! تيدقكه اڠكاو مليهت كامي سدڠ براوروسن دڠن اورڠ كاي بسر اين؟“ لاءوڠن ايت داڤت ددڠري سڬنڤ اره ڤلابوهن.

للاكي برڤراوت ايت كليهتن برسهاج برديري دتڠه-تڠه ڤركومڤولن ترسبوت.

”واهاي اورڠ مودا، اڤاكه اڠكاو تيدق سايڠكن ڽاوامو؟ اكو سدڠ براوسها مڽلسايكن اين سموا دڠن امان.“ سوارا تڠڬڠ ڤولا كدڠرن.

”امان؟ تنڤا ممبريكن اڤ كامي ماهو؟ چلاک، اڠكاو فيكير كامي بوليه دڤرماءين-ماءينكن؟“ ساله سأورڠ درڤد 40 للاكي برزيراه سبهاڬين توبوه ايت مڠهنتق تومبقڽ، تروس منوجه سنجات ترسبوت كأره تڠڬڠ.

بلوم سمڤت سنجات ايت ترجولور لبيه جاءوه، للاكي برڤاروت تادي تڠكس مڽڤق تومبق ترسبوت. تراڠكت سنجات ايت كأتس.

ترچڠڠ سموا يڠ براد دسيتو.

”توان٢، اڤ كات كيت تيدق ڤرلو سمڤاي بربونوهن دسيني. كالين ماسيه برڽاوا ستله ولايه اوجوڠ تومبڠ كڤد سموتر ڤوتيه، بوكنكه ايت ڤاتوت دشكوري؟“ للاكي ايت كليهتن تنڠ سمبيل مندڤڠكن سديكيت تاڠنڽ.

جلس للاكي ايت لڠسوڠ تيدق ڬنتر دان تاكوت دڠن ڬرومبولن للاكي برزيراه دهادڤنڽ. سوسوق توبوهڽ نمڤق كمس، تڬڤ، تتاڤي تيدق ممانچركن انچمن. جالن امان نمڤقڽ منجادي ڤيليهن اوتام للاكي برڤاروت ترسبوت.

”كورڠ اجر. هابيسي دي!“

40 اورڠ برزيراه ايت تروس مڽربو للاكي ايت. سواسان منجادي ريوه-رنده. كليبت للاكي برڤاروت ايت مڠهيلڠ دسليندوڠي توبوه 40 اورڠ برزيراه سبهاڬين ايت. سمنتارا ايت، سڤولوه اورڠ ڤڠاول تڠڬڠ ڤانتس برڬرق كهادڤن اورڠ كاي بسر ايت باڬي مليندوڠيڽ.

دي ممنجڠكن ليهير، منچاري-چاري كليبت للاكي برڤاروت ترسبوت.

سلڤس ببراڤ كتيک، كليهتن لبيه سڤولوه اورڠ تومبڠ، مانكالا ليم توبوه سدڠ تردوروڠ كبلاكڠ. دچله-چله مريک، كليهتن للاكي برڤاروت تادي سدڠ مڽمبوت سنجات٢ دڠن تاڠن كوسوڠ، دان ملڠكه ڬاڬه كهادڤن.

جلس، كهيبتنڽ لوار بياسا.

”سقتي!“ اورڠ راماي دواروڠ ايت مولا برسورق-سوراي.

للاكي برڤراوت ايت تروس لينچه، ملومڤت دأتس سنجات٢ ترسبوت سبلوم سڤاقن ڤوسيڠ دلنچركن ككڤالا-كڤالا لاون. باقي للاكي برزيراه سبهاڬين توبوه ايت مڠجرڽ دري بلاكڠ. دي تيدق لاري، بهكن دڠن كريس ترهونوس، ممچوت دان ملومڤت كتڠه-تڠه مريک، مڠجوتكن سمواڽ.

اڤ يڠ برلاكو سلڤس ايت اداله دلوار جڠكاءن.

25 للاكي ايت ماسيڠ٢ ماتي هاڽ دڠن ساتو سرڠن. اد يڠ تربوراي اوسوسڽ. اد يڠ تركويق كروڠكوڠڽ. اد يڠ برلوبڠ جنتوڠڽ. للاكي برڤاروت تادي سوده برديري دأتس جسد٢ يڠ سوده تيدق برڽاوا. توبوهڽ تيدق لاڬي برسيه درڤد سبارڠ نودا.

ليم للاكي يڠ تردوروڠ كلوار دري ميدن ڤرتمبوڠن تادي سوده بڠكيت دان ماهو مڽرڠ. نامون، كليما-ليمڽ ترڬامام، دان ساليڠ برڤندڠن سسام مريک اڤابيلا مليهت كأداءن ترسبوت.

”لاري!“

كليما-ليمڽ برتمڤيارن مڽلامتكن ديري. لاڬق ڬاڬه دهادڤن تڠڬڠ دان ڤڠاول-ڤڠاولڽ اول٢ تادي باڬاي براني٢ لالت، هاڽ براني دبلاكڠ سهاج. اڤابيلا دأوجي، منچيچيت مريک برلاري هيڠݢ اد يڠ تركنچيڠ.

دي ترجيدا. بولو روماڽ مرمڠ، نامون بوكن كران تاكوت. سڽومنڽ مليبر.

اينله نيرنام يڠ مشهور. چريتا بركناءن كڬاڬاهن دان كسقتينڽ سوده منجادي بواه مولوت راماي، سريڠ سيڠڬه كتليڠا. ڤرخبرن تربهارو يڠ سمڤاي اداله تومبڠڽ باڬق دورجان دڤركامڤوڠن مديني.

دي سبنرڽ دالم ڤرجالنن كسان، ماهو منججقي نيرنام. سياڤا سڠک، نيرنام سنديري تيبا دهادڤن مات.

كريس ڤد ڤيڠڬڠ دڤڬڠڽ ارت.

\*\*\*

”هابيس اڠكاو كوتور دڠن داره. ماچم مان ماهو تروسكن ڤرجالنن كيت؟“

نديم تيدق برهنتي برسوڠوت سمبيل ملڠكاوءي ميت٢ يڠ برڬليمڤڠن. سمڤاي سهاج دسيسي نيرنام، كليهتن للاكي برڤاروت ايت سقدر ترسڽوم كچيل.

”اكو اد بكل ڤرسالينن.“

”اڠكاو جارڠ برسوارا، تاڤي كالاو اڠكاو برسوارا، بوليه تاهن ڤنداي اڠكاو منجواب يا؟“ نديم اچه مڠهرديق دڠن دوا بله تاڠن منچكق ڤيڠڬڠ. كمودين، دي ترتاوا.

نيرنام سڽوم سڬاريس. تمبهن، ميمڠ سوده سمڤاي ماس اونتوق دي منوكر ڤاكاين يڠ لبيه برسيه. مريک تله بركلنا همڤير سميڠڬو.

تنڤا دساڠكا-سڠک، سواتو تڤوقن قوات كدڠرن.

نديم دان نيرنام سام٢ منوليه.

تڠڬڠ سدڠ ڬالق برتڤوق تاڠن.

اورڠ راماي ايكوت برتڤوق تاڠن. سواسان برتوكر مرياه دڠن تڤوقن دان سوارا اورڠ راماي يڠ بركومڤول مڠليليڠي ميدن ڤرتمبوڠن دڤلابوهن ترسبوت.

”هيبت، هيبت! علمو سقتي اڤ يڠ توان همبا ڬوناكن؟“ اورڠ كاي بسر ايت مڠهمڤيري نيرنام. تيدق رالت دڠن كأداءن نيرنام يڠ برنودا دڠن داره.

نيرنام ككل ترسڽوم نيڤيس.

”توان٢، اينله نيرنام. ڤنديكر تنڤا نام يڠ مشهور!“ نديم منيڠڬيكن سوارا.

تربلالق مات اورڠ راماي. تڠڬڠ سنديري ممبسركن مات. اورڠ راماي مولا بربيسيق-بيسيق سسام مريک. باڽق يڠ برواجه تروجا.

راڠ كاي بسر دكونجوڠ تنترا

برنية جاهت نق رمڤاس بهترا

سڤرتي ورتا سياڤ ترترا

نيرنام جلما مڽجهترا

برمولا تندڠ تومبق كأتس

ڤدڠ بلنتن دتڤيس بالس

سكالي هونوس كريس نن ڤانتس

تروس ترتومڤاس ڽاوا ترچنتس

لاون تركدو راكنڽ كاكو

نن ساقي-باقي هاتي ترڤاكو

كمبالي جلس نالوري باكو

’’كاونكو تومڤاس لاريله اكو“

دباتو ساور تاديڽ ڬلڠڬڠ

بالا ده ڤرڬي كيني ده سڠڬڠ

تاور-مناور كمبالي داڬڠ

مكرله كالين باوه سڠ تڠڬڠ

ڬلرن دان سيكڤ ريڠن تولڠ نيرنام ممبنتو اورڠ تله ترسيبار مراتا-رات. راماي تله مندڠر ڬلرن اين، هاڽ تيدق سموا ڤرنه برسوا دڠن نيرنام، سهيڠݢ اد يڠ مڠڠڬڤ چريتا٢ بركناءنڽ هاڽله ريكاءن بلاک.

”اڤ توجوان توان يڠ موليا مونچول دسيني؟ تريما كاسيه كران سودي مڠوروسكن مريک. اڤاكه اد اڤ٢ يڠ توان همبا حاجتي؟ اكو اكن چوبا ڤنوهيڽ.“ تڠڬڠ برسوارا ڤنوه حرمت. ترڽات دي جوݢ ڤرنه مندڠر قيصه بركناءن نيرنام.

نيرنام مڽلوق ساكو ڤاكاين. ڤاڤن كايو ڤمبرين جبت دكلواركن دان دهولور كڤد تڠڬڠ.

بركروت داهي اورڠ كاي بسر ايت ساعت مڽمبوت ڤاڤن كايو ترسبوت. ’’اڠكاو ...“

نيرنام سقدر مڠڠڬوق.

تڠڬڠ مندڠوس كچيل. ’’ايوه كتمڤتكو. برسيهكن ديري. كمودين كيت بوليه بربوال ڤنجڠ. اڤ سهاج اڠكاو ڤينتا، اكن اكو اوسهاكن.“

نيرنام دان نديم ساليڠ برڤندڠن. كمودين، نيرنام مڠڠڬوق.

تڠڬڠ برڤاليڠ دان مولا ملڠكه. ڤڠاول-ڤڠاولڽ مڠيريڠي. اورڠ راماي ممبوک جالن. ماسيڠ٢ ماهو مليهت نيرنام.

نديم مراڤتكن ديريڽ كڤد للاكي برڤاروت ايت. ”اڤ معنا ڤاڤن ايت؟ اڠكاو هاڽ منونجوق، تتاڤي دي سوده ماهو ممبنتو،“ بيسيقڽ.

”اورڠ كاي بسر تڠڬڠ اد هوبوڠن باءيق دڠن جاڬت سوچي. مولوتڽ مانيس، ڤنداي مڠمبيل هاتي. جاڬت سوچي ممبنركن اورڠ كاي بسر تڠڬڠ مڠوروسكن ڤلابوهن اين كران كڤاكرنڽ، دڠن شرط سڤاروه كأونتوڠن مستي دبري كڤد جاڬت سوچي. تنڤا ڤڠتاهوان جاڬت سوچي، اورڠ كاي بسر تڠڬڠ سبنرڽ ممبريكن سوكو سهاج كأونتوڠنڽ.“

جارڠ نديم مندڠر نيرنام بربيچارا ڤنجڠ. اين منجاديكن ڤركوڠسين معلومت ايت مڠوجاكنڽ. “مان اڠكاو تاهو سموا اين؟“

”لقسامان جبت سنديري ڤرنه مڽامر دان بركامڤوڠ دسيني اونتوق مڽياست هوبوڠن مريک بردوا.“

”جادي، سكيراڽ جاڬت سوچي تاهو، ڽاوا اورڠ كاي بسر تڠڬڠ تيدق اكن سلامت لاڬي!“

نيرنام مڠڠڬوق.

”هاه، ڤستيڽ لقسامان جبت تله منجالين هوبوڠن دڠن اورڠ كاي بسر تڠڬڠ. كران ايت دي مڠنالي ڤاڤن تادي.“

سكالي لاڬي نيرنام مڠڠڬوق.

”اڤ يڠ اڠكاو ماهوكن درڤد اورڠ كاي بسر؟“

نديم مڠروتكن داهي. بارو دي مڽدري يڠ نيرنام سبنرڽ تيدق ڤرنه بركوڠسي اكن توجوان ڤرجالننڽ، تيدق لبيه درڤد سقدر مڽاتاكن بهاوا دي ماهو كڤلابوهن باتو ساور.

”اونتوق دي ممباوا اكو ككراجاءن سراوا.“

كالي اين، نديم بنر٢ ترسنتق.

# حكاية 4

هليا اين تانم-تانمن،

كبارت جوݢ اكن چوندوڠڽ;

دنيا اين ڤينجم-ڤينجامن،

اخيرة جوݢ اكن سودهڽ.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

دبورن اومبق منجادي هلوا تليڠا. تنڠ دان مندامايكن. اڠين كوات منمڤر موک. ڤرچيقن اءير ماسين سكالي-سكالا منوداءي واجه. باءو اسين اءير لاءوت ڤولا منوسوق-نوسوق روڠݢ. دادا لاڠيت يڠ چره دهياسي ڬماون٢ كچيل ساوجان مات ممندڠ، ڤتندا چواچ اكن ككل باءيق اونتوق سواتو جڠک ماس يڠ ڤنجڠ.

اين ڤرتام كالي نديم مليهت لاوتن تربنتڠ سبڬيني لواس، مناءيقي بهترا سبڬيني ميواه لاڬي بسر.

بهترا كڤوڽاءن اورڠ كاي بسر تڠڬڠ اين برنام مندم براهي. ڤنجڠڽ نديم جڠک سكيتر 328 كاكي، دان ليبرڽ سكيتر 36 كاكي. سڤنجڠ براد دسيني، نديم ڤواس منروک ستياڤ چروق بهترا. اد 7 تيڠكت سمواڽ، 2 تيڠكت براد دباوه ڤارس اءير. بهترا اين ڤوڽا تيݢ تياڠ لاير اوتام، دڠن سباتڠ لاير تيڠڬي منجولڠ دتڠه-تڠه برڬلر لاير اڬوڠ.

تيڠكت تيݢ مروڤاكن تمڤت ڤارا ڤندايوڠ. اد 100 دايوڠ، 50 كيري دان 50 كانن. ستياڤ دايوڠ دكنداليكن دوا اورڠ ڬاڬه ڤركاس، براوتوت واجا.

دري تيڠكت 4 هيڠݢ 7، بهترا اين دكليليڠي مريام٢ كچيل. دبهاڬين اتس، تمڤت نديم برديري سكارڠ، اد 10 مريام بسر. 3 د هاڬين كانن، 3 دبهاڬين كيري، 2 دهادڤن دان 2 لاڬي دبلاكڠ.

مونچوڠ بهترا اين دڤربوات دري بسي كاليس كارت، درونچيڠكن دان دتاجمكن. نمڤق اورڠ كاي بسر تڠڬڠ بنر٢ مڠوتاماكن كسلامتن ديريڽ. بهترا اين عبارت كوبو برڬرق دأتس لاءوتن. موڠكين جک اد لانون اتاو موسوه، ڤاڤرن كهيبتن بهترا اين تله چوكوڤ ممبواتكن مريک مڽيسيه. جک مريک براني جوݢ منچابر، مک موت باكل منجمڤوت.

سڤنجڠ براد دسيني، دي دلاين باڬايكن راج. دڠن كامر يڠ لواس، تيلم يڠ امڤوق، ماكنن يڠ لاذت دان مينومن يڠ اينق، تق ڤرنه ترلينتس دفيكيرنڽ بهاوا دي اكن منعمتي ايت سموا دالم هيدوڤڽ. دي سكارڠ ملاين ڤراساءن ڬمبيرا برديري دسيسي ڤڠهادڠ بهترا، منعمتي سواسان سمبيل مندڤڠكن تاڠن اڬر سكالي-سكالا ڤرچيقن اءير لاءوت مڠناءيڽ، دان دروان اڠين منمڤر واجه برسام تلڤق تاڠن.

”نيرنام، مڠاڤ اڠكاو تيدق كليهتن تروجا؟“ نديم سڤرا منجريت، چوبا ملاون قواتڽ دروان اڠين.

نيرنام برسيلا تنڠ دهادڤن نديم. ماتڽ خشوع ممرهاتيكن سنسخه مصحف لوسوه. دي ممباچ كتاب ايت دڠن بڬيتو تكون. بيبيرڽ برڬرق-ڬرق. سوءالن نديم باڬايكن اڠين لالو، تيدق دلاينڽ.

سوده تيݢ مالم مريک منجادي تتامو كحرمت دأتس بهترا تڠڬڠ. دوا هاري سبلوم ايت، مريک منجادي تتامو كحرمت اورڠ كاي بسر ايت دڤلابوهن باتو ساور. برمعنا، سوده ليم هاري نديم منعمتي لاينن باڬايكن اورڠ كاي. هاتيڽ سوڠڬوه سنڠ، ڤروتڽ سنتياس كڽڠ. تيدق ڤرنه دي مراساءي سبڬيني نعمت سڤنجڠ هيدوڤڽ.

كنداتيڤون، سڤنجڠ وقتو ايت، دي مليهت نيرنام تيدق ترلالو منعمتي لاينن يڠ دسدياكن بوات مريک.

للاكي برڤاروت ايت تيدق تيدور دأتس تيلم امڤوق. لبيه سليسا برباريڠ دأتس لنتاي بهترا برالسكن سهلاي كاءين. نيرنام تيدق ماكن دان مينوم دڠن ترلالو باڽق، سقدرڽ سهاج. سريڠ برهنتي اول سبلوم اورڠ لاين. ستياڤ كالي سبلوم ماكن، بيبير نيرنام اكن تركومت-كاميت ممباچ سسواتو، دمكين ستله ماكن.

بڬيتوله جوݢ سبلوم دان سلڤس تيدور.

سابن وقتو صلاة، نيرنام تيدق اكن ليوات منديريكن عباده ايت. بهكن، سبلوم ملاكوكن يڠ فرض، نيرنام اكن منونايكن ترلبيه دهولو صلاة دوا ركعة يڠ نديم تيدق كتاهوءي نامڽ. دمكين جوݢ ستله اوساي مڽمڤورناكن صلاة فرض.

ساعت اورڠ لاين تيدور لينا، ڤد سڤرتيݢ اخير مالم، نيرنام اكن باڠون منونايكن صلاة يڠ ڤنجڠڽ جاءوه لبيه بربنديڠ بياسا، دان صلاة ايت دتونايكن ببراڤ كالي سهيڠݢ سمڤاي ماسوق وقتو فجر.

نيرنام اكن ممبوک مصحف لوسوه يڠ دباواڽ، دان ممباچ كتاب ايت ستياڤ كالي سلڤس صلاة فجر دان سبلوم تيدور.

دمكين كبياساءن نيرنام سمنجق نديم مڠمبارا برساما-سامڽ. دمكين جوݢ كبياساءن نيرنام ساعت دلاين باڬايكن راج. كادڠكالا، نديم ترتاڽ-تاڽ، اڤاكه كهيدوڤن سدميكين روڤا يڠ ممبريكن نيرنام كسقتينڽ؟

ميمڠ نديم اد مندڠر ڤريحال اورڠ٢ يڠ ممڤو ممبوک كرامت عالم، سهيڠݢ بوليه مميجق اڠين دان برجالن دأتس اءير. مريک بركممڤوان اونتوق ملاكوكن حال٢ دلوار كبياساءن، ڤنوه كسقتين. انتارا چونتوه تركنل اياله جاڬت سوچي، ڤمرينته ايندرا كايڠن.

تياد سياڤا بنر٢ تاهو عمور سبنر جاڬت سوچي. اڤ يڠ ڤستي، دي تله بروسيا لبيه درڤد تيݢ ڤرإمڤت ابد. نامون، جاڬت سوچي تركنل دڠن واجهڽ يڠ امت تمڤن، سوارا يڠ ترامت مردو. ڤركاتاءن توا سأكن تيدق ترداڤت دالم قاموس هيدوڤ ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

هيدوڤ جاڬت سوچي ڤنوه كسقتين. ممڤو تربڠ كلاڠيت، ممڤو برجالن دأتس اءير، ممڤو مڽمبوهكن ڤڽاكيت دڠن هاڽ ملالوءي سنتوهن، ممڤو منوكركن تانه منجادي امس. جاڬت سوچي جوݢ كبل درڤد سبارڠ سرڠن. تياد سنجات يڠ ممڤو منچدراكنڽ.

كران ايت، دالم ماس ببراڤ تاهون سهاج سمنجق كمونچولنڽ دوا ديكد لالو، جاڬت سوچي برجاي مڠواساءي همڤير سلوروه تانه سمننجوڠ. سبلوم كمونچولن جاڬت سوچي، برديري دتانه اين ببراڤ كراجاءن. سموا تومبڠ دباوه كسقتين جاڬت سوچي.

هاڽ كراجاءن سموتر ڤوتيه يڠ تيدق بنر٢ جاتوه كڤد ككواساءن جاڬت سوچي. كراجاءن سموتر ڤوتيه، دڤيمڤين اوليه سلطان منصور دان دتروسكن اوليه انقندا بڬيندا، سلطان محمود ستله سلطان ايت مڠكت لبيه سديكد يڠ لالو. ڤون بڬيتو، ولايه ججاهن سموتر ڤوتيه سماكين مڠچيل كران سابن تاهون، جاڬت سوچي ملالوءي تنترا ايندرا كايڠن برجاي منجاتوهكن ولايه دمي ولايه يڠ دكواساءي سموتر ڤوتيه.

جوسترو، اڤابيلا ولايه اوجوڠ كمبالي دكواساءي سموتر ڤوتيه، اي مروڤاكن سسواتو يڠ امت بسر اونتوق تانه سمننجوڠ. بوات ڤرتام كالي، اد ولايه ججاهن ايندرا كايڠن يڠ درمڤس اوليه كراجاءن ترسبوت.

اڤابيلا سكين لاما تيدق دلاين اوليه نيرنام، نديم مندڠوس. دي تروس برڬرق دان دودوق دسيسي نيرنام، ممرهاتي مصحف يڠ سدڠ دتكوني للاكي برڤاروت ايت.

”اين القرءان، بوكن؟ اكو ليهت هاري٢ اڠكاو ممباچڽ. اكو بياسا نمڤق كتاب بڬيني دمسجد. تاڤي اكو سنديري تق ڤرنه بوک دان سنتوه سبب اكو تق تاهو ممباچ.“

نيرنام مڠڠڬوق.

”ميمڠ ڤرلو دباچ ستياڤ هاري؟“

نيرنام مڠڠڬوق لاڬي.

”اڠكاو اين برت مولوت ساڠت، كناڤ؟ جاڠن بڬيني. تق سرونوق ماهو بربوال دڠن اڠكاو ماچم اين.“ نديم منچبيق.

كويق بيبير نيرنام دڠن سڽومن. ’’القرءان اداله ڤتونجوق بوات اورڠ٢ يڠ برتقوى.“

”تقوى ايت اڤ؟“

”ساتو صفة مڠڬمبركن كهندق اونتوق طاعة، ڤاتوه، توندوق كڤد ڤرينته الله دان منجاءوهي لارڠنڽ.“

”اڤاكه اڠكاو اورڠ يڠ برتقوى ايت؟“

”اكو چوبا.“

نديم تراڠڬوق-اڠڬوق. ”موڠكين سبب ايت كبياساءن كهيدوڤن اڠكاو سدميكين ڬايڽ.“

تراڠكت كنيڠ نيرنام، تتاڤي تياد بيچارا ترلڤس دري كروڠكوڠ. مليهت رياكسي نيرنام ايت، نديم مڽمبوڠ بيچارا.

”اڠكاو ماكن مينوم تق ترلالو كڽڠ، تيدور تق ترلالو ڤنجڠ، اڠكاو تق ڤرنه تيڠڬلكن صلاة بهكن منمبه لاڬي دڠن صلاة٢ سبلوم دان سلڤسڽ يڠ اكو تق تاهو نامڽ.“

”ايت بوكن تمبهن. سميمڠڽ دأنجوركن. صلاة رواتب نامڽ. سنه.“

”اه، اكو مان تاهو. اكو تق بلاجر سموا ايت.“

نيرنام ترتاوا كچيل. مڠڬيليڠ.

”اڤابيلا اورڠ ملاين كيت عبارت راج، اڠكاو تتڤ مناهن ديري درڤد منعمتي سمواڽ دڠن سڤواس هاتي. اڠكاو تاهو، سلوروه هيدوڤكو، اكو تيدق ڤرنه كڽڠ سباڬايمان كڽڠڽ اكو ليم هاري دبهترا اين. شكور، كيت اد ساتو مالم لاڬي!“ نديم كتاوا.

”الحمد لله.“ بردسير كلمة ايت دري بيبير نيرنام.

”تيڠوق، اڠكاو سابن وقتو اد سهاج كلمة ذيكير يڠ دأوڠكڤ. كادڠ، ساعت برديام ڤون اكو نمڤق بيبيرمو سنتياس برڬرق. اڤاكه اين كونچي كسقتينمو؟“

بيبير نيرنام تربله دڠن ڬاريسن ڤنجڠ. “اكو سوده ڽاتكن، اكو تياد كسقتين.“

”اكو نمڤق اڠكاو تربڠ مميجق اڠين ساعت برتاروڠ دڠن لقسامان جبت. دمكين جوݢ دي. كالين سڤرڬوروان، بوكن؟ اڤ رهسياڽ؟“

”ايت هاڽله جوروس ساڤو اڠين. تياد اڤ يڠ ايستيميوا.“

مات نديم ممبسر. ”تياد اڤ يڠ ايستيميوا؟ جک اكو بوليه تربڠ، اكو اكن سنتياس مڠڬوناكنڽ!“

سڽومن نيرنام مليبر سرايا مڠڬيليڠ ڤرلاهن. ’’اكو تيدق بوليه تربڠ.“

”اڠكاو ني كدكوتله، نيرنام. نام اڠكاو ڤون ڤستيڽ بوكن نيرنام. بتول تق؟ سڤنجڠ كيت بركنلن، اڠكاو تق ڤرنه بركوڠسي ڤون نام سبنرمو.“

”كران نامكو تيدق ڤنتيڠ. يڠ ڤنتيڠ اداله ڤربواتنكو.“

”اڠكاو تيدق ماهو دكنلي؟“

نيرنام تيدق منجواب سوءالن ايت. نديم مندڠوس سمبيل منچكق ڤيڠڬڠڽ، منجمڤوت تاوا نيرنام.

”اڠكاو نعمتيله ببراڤ هاري اين. اين رزقي درڤد الله سبحان وتعالى. برشكورله كڤد دي. ڤستيكن هاڽ امبيل اڤ يڠ حلال.“

”سيكيت٢ الله، سيكيت٢ الله.“ نديم منچبيق.

”كران دي توهن كيت، دان تياد توهن سلاءين دي. هيدوڤ اين كرانڽ، اونتوق كمبالي كڤدڽ.“

”بوكنكه جاڬت سوچي ايت توهن؟ دي ترلالو باڽق كسقتينڽ.“

واجه نيرنام براوبه دالم سساعت چوما. تيدق ڤرنه نديم مليهت واجه نيرنام كروه، حتى دتڠه-تڠه ڤرتاروڠن سڠيت. تتاڤي اڤابيلا سوءالن ايت داوڠكڤكن، رياق تنڠ ڤد واجه نيرنام باڬايكن تاسيق يڠ دچمڤق باتو.

نامون، كأداءن ايت سمنتارا سهاج. واجه ايت كمبالي سڤرتي بياسا، دڠن بيبير نيرنام تركومت-كاميت سمولا.

”دي هاڽله سأورڠ اهلي سيحير.“

”اڤاكه اڠكاو ڤرنه برتمو دڠنڽ؟“ ساتو سوارا لاين منچله.

نديم دان نيرنام سام٢ برڤاليڠ.

سأورڠ ڤرمڤوان جليتا، برتودوڠ ليتوڤ. سليندڠ منوتوڤي كڤالا سدڠ بلاكڠڽ كليهتن دوا باتڠ چوچوق سڠڬول. ڤاكاينڽ سديكيت لوڠڬر، مڽمبوڽيكن بنتوق توبوه، برسام سلاڤيس لاڬي ڤاكاين لوار مليندوڠي ديري. ڤد ڤيڠڬڠ ترسمت سبيله كريس، برسام سمڤيڠ تبل. دي برسلوار ڤنجڠ بسر لاڬي لابوه، دان مڠناكن سڤاتو.

مليهت نيرنام دان نديم ترڤيڠا-ڤيڠا، ڤرمڤوان ايت ترسڽوم مانيس. ”نامكو چندانا. سلام ڤركنلن.“

”اه، اكو نديم، سلام ڤركنلن!“ نديم بڠكيت مڠهولوركن تاڠن.

تتاڤي ڤرمڤوان جليتا برنام چندانا ايت تيدق مڽمبوت هولورن تاڠنڽ. بركروت داهي نديم. ڤرلاهن-لاهن تاڠن دتورونكنڽ.

نيرنام بڠكيت. ”چيق چندانا، سلام ڤركنلن.“ ڤرلاهن نيرنام برسوارا. جلس، دي چوبا مڠيلق درڤد منجواب سوءالن يڠ دكموكاكن ڤرمڤوان ايت اول٢ تادي.

”اڠكاو تيدق ماهو ممڤركنلكن ناممو؟“ سڽومن مانيس ككل مڠهياسي بيبير ڤرمڤوان ايت.

”اورڠ راماي ممڠڬيلڽ نيرنام!“ نديم منچله.

”اه، اينله نيرنام يڠ مشهور ايت.“ چندانا تراڠڬوق-اڠڬوق. ماتڽ برسينر.

انته كران كاڬوم، انته كران تروجا مليهت دوڠيڠ يڠ حقيقتڽ بنر. نديم تيدق ڤستي. ”هاه، اڠكاو تيدق مڽقسيكن ڤريستيوا دڤلابوهن باتو ساور؟“

سڽومن چندانا مليبر. ڤندڠنڽ جلس ملكت ڤد واجه نيرنام.

”دي مڽقسيكنڽ، نديم.“ نيرنام بردسير. كمودين دي ممندڠ تڤت چندانا دڠن ڤندڠن ردوڤ. ”كران ايت چيق چندانا برديري دسيني.“ ڤندڠن نيرنام جاتوه ڤد تاڠن كانن چندانا، يڠ ارت ممڬڠ هولو كريس ڤد ڤيڠڬڠ.

نديم داڤت مراساكن سڤرتي سسواتو باكل برلاكو. دي براوندور دوا تاڤق.

”راكن٢ يڠ دمولياكن!“

نيرنام، نديم دان چندانا سرنتق منوليه.

تڠڬڠ تيبا دتمڤت مريک برتيݢ برديري.

”اڤ يڠ كالين بينچڠكن؟ سڤرتي رنچق دان مسرا سهاج؟“ تڠڬڠ كتاوا ڬيرڠ.

”سقدر بركنلن.“ چندانا منجواب ڤانتس سمبيل ككل ترسڽوم.

نيرنام دان نديم مڠونچي بيچارا.

”باڬوس، باڬوس. توان نيرنام، نديم. چيق چندانا كيت اين سريكندي يڠ سدڠ منمڤا نام. جوݢ كتورونن بڠساون. ياله، جک تيدق، تقكن دي براد دأتس بهترا اين.“ تڠڬڠ تروس ترتاوا.

نديم كمبالي مناتڤ چندانا. ڤرمڤوان جليتا دهادڤنڽ اين اداله سأورڠ سريكندي تركنل؟ تركنل باڬايمان؟ ادكه سڤرتي نيرنام؟ دي بلوم ڤرنه مندڠر خبر بركناءن كهيبتن سريكندي ايت سباڬايمان خبر كهيبتن نيرنام.

”اورڠ كاي بسر، اڤ توجوان توان منچله ڤربوالن كامي اين؟“ چندانا برسوارا لمبوت. ماتڽ مڠچيل كران ككل ترسڽوم.

”اه، اكو ماهو ممينتا تيمبل بالس درڤد توان نيرنام كيت اين.“ تڠڬڠ مرڠكول باهو نيرنام، باڬايكن مريک تله كنل ترلالو لاما.

نيرنام سنديري اڬق تركجوت.

”تيمبل بالس؟ تيمبل بالس اڤ؟ مڠاڤ نيرنام ڤرلو ممبريكن تيمبل بالس كڤد اورڠ كاي بسر؟“ نديم بركروت داهي.

”بوكنكه كالين سوده دلاين امت باءيق ببراڤ هاري اين؟ بوكنكه كالين براد دأتس بهتراكو؟“

نيرنام ممبيسو. نديم مڠڠڬوق. چندانا ممرهاتي.

”سباڬايمان كالين ليهت، بهترا اين دناءيقي اورڠ٢ كاي لاڬي ترحرمت. مريک ڤرلوكن هيبورن سڤنجڠ كيت منوڠكه سامودرا لواس اين.“

”تيدق چوكوڤكه سڬالا هيبورن دبهترا اين؟“ كروتن ڤد داهي نديم برتمبه.

بهترا اين دسرتاءي باڽق جنيس هيبورن. ڤيستا ارق، ڤلاچور، تارين، ڽاڽين، دان سكيتسا. سڤنجڠ ماس، تيدق ڤرنه برهنتي. بياساڽ، هيبورن ايت برلڠسوڠ دبهاڬين باوه بهترا، بوكن دبهاڬين اتسڽ، كران بهاڬين اتس سريڠ دسربو اڠين مندرو دان ڤرچيقن اءير لاءوت.

كران ايت، نيرنام سريڠ مڠهابيسكن ماسڽ دبهاڬين اتس بهترا. نيرنام تيدق ڤرنه والاو سبنتر، منعمتي هيبورن٢ يڠ دسدياكن.

”اورڠ٢ كاي لاڬي ترحرمت ايت سوده مڠتاهوءي يڠ برسام بهترا اين اداڽ نيرنام. مريک ماهو دهيبوركن اوليه سسواتو يڠ تيدق ڤرنه مريک ليهت. موڠكين اڠكاو بوليه ممڤاميركن كسقتين سيلتمو؟“ تڠڬڠ كتاوا كوات سمبيل منڤوق-نڤوق باهو نيرنام.

نيرنام ككل مڠونچي بيچارا. جلس درڤد رياق واجهڽ، دي تيدق ماهو منريما ڤلاواءن ايت.

”مريک سودي ممباير دڠن هرݢ يڠ تيڠڬي!“

”نيرنام بوكن باهن ڤرتونجوكن!“ نديم منچله، مڠتاهوءي يڠ نيرنام لبيه سليسا ممبيسو.

واجه ڬيرڠ تڠڬڠ براوبه منجادي كروه. تاڠنڽ ڤد باهو نيرنام براليه كڤيڠڬڠ سنديري.

”كالين ڤرلو ايڠت بهاوا كالين براد دأتس بهتراكو. جک اكو ماهو، كالين بوليه كوهومبن كلاءوت!“

ترانجوت باهو نديم. تيدق مڽڠک اكن دأوڬوت سدميكين. نيرنام تيدق برياكسي. ككل ممباتو. چندانا ككل ممرهاتي. نامون، يڠ لبيه دڤرهاتيكن اوليه چندانا اداله نيرنام. باڬايكن مننتي-ننتي اڤ تيندقن للاكي برڤاروت ايت.

”تتاڤي ... ڤاڤن كايو ...“ نديم چوبا مڠيڠتكن سبب اوتام مڠاڤ تڠڬڠ ملاين مريک دڠن باءيق سلاما اين.

”ايت ددارتن. اكو تردده دڠن انچمن. اين لاءوتن، ميدنكو. جک اكو هومبن كالين كلاءوت، تياد سياڤا داڤت منچريتاكن اڤ٢، بوكن؟ جک لقسامان جبت برتاڽ كڤدكو، اكو اكن مڽاتاكن يڠ كالين كمالڠن. اڤاكه سموتر ڤوتيه تيدق ماهو بنتوانكو لاڬي سلڤس اين؟ مريک ڤستي ماهو!“ تڠڬڠ كتاوا بردكه-دكه.

نديم ممرهاتيكن نيرنام. للاكي برڤاروت ايت ككل برديام. چندانا ڤولا ماسيه برڤلوق توبوه.

”باڬايمان، توان نيرنام يڠ موليا؟ سوديكه توان همبا منچمر دولي؟ بوكنله اكو ممينتا سسواتو دلوار كممڤوانمو. اكو سوده ملاين كالين باڬايكن راج. جاڠنله كالين منجاتوهكن اءير موككو.“ تاڠن اورڠ كاي بسر ايت كمبالي مرڠكول باهو نيرنام.

بلوم سمڤت بيبير نيرنام برڬرق اونتوق ممبريكن جواڤن، چندانا تله منچله.

”اكو اد چادڠن يڠ لبيه باءيق، اورڠ كاي بسر.“

نديم ممندڠ چندانا. نيرنام توروت ملاكوكن حال يڠ سام. رڠكولن تاڠن تڠڬڠ ترليراي. دي توروت ممبريكن ڤرهاتين كڤد ڤرمڤوان ايت.

”يا، چيق چندانا يڠ دمولياكن؟“

”اڤ كات، ڤرسمبهن ايت، بربنديڠ نيرنام سچارا برسأورڠن، كيت ڤرسمبهكن ڤرتاروڠن انتارا نيرنام دان اكو؟“

مات نديم تربلياق.

واجه تڠڬڠ برتمبه ڬيرڠ. ڤانتس دوا تلڤق تاڠنڽ برساتو. دي مڠڬوسوق-ڬوسوق كدوا-دواڽ. “اين بريتا يڠ ساڠت باءيق! اكو ستوجو!“

”نيرنام؟“ نديم ممندڠ نيرنام.

نيرنام ممندڠ چندانا يڠ سدڠ ترسڽوم ليبر.

”باڬايمان، نيرنام؟ سوديكه اڠكاو برتاروڠ دڠنكو؟ اكو ماهو منيواسكنمو.“

”دمي اڤ؟“ ڤرلاهن نيرنام برسوارا.

”دمي ڬلرن يڠ ترهيبت.“ چندانا منجواب يقين، ماتڽ برسينر ترڠ.

همبوسن نفس ڤنجڠ كلوار دري روڠݢ نيرنام داڤت ددڠري سموا دسيتو.

”اكو منولق ڤرتاروڠن يڠ سيا٢ سبڬيني.“

”سيا٢؟!“ چندانا منيڠڬي سوارا.

سموا دسيتو تركجوت دڠن تيندقن سريكندي ترسبوت. تڠڬڠ يڠ تركيلن دڠن جواڤن نيرنام ڤون تيدق سمڤت برسوارا.

”جاڠن اڠكاو منجادي ڤڠچوت دسيني. اڤ اكو ڤرلو مڠنچم ڽاوامو اونتوق اڠكاو ممڤرسمبهكن كهيبتنمو؟“

نيرنام برتنڠ مات دڠن چندانا. ’’مڠاڤ چيق چندانا بڬيتو برسوڠڬوه ماهو برتاروڠ دڠنكو؟“

”كران اكو ڤرلو ممبوقتيكن كقواتنكو!“

نديم جادي سربا ساله. تيدق تاهو هندق منچله باڬايمان.

بوڽي دهيمن مناريق مريک بردوا كلوار دري كتڬڠن ترسبوت. كيني سموا ممندڠ اورڠ كاي بسر تڠڬڠ.

”ممندڠكن چيق چندانا سوده بڬيتو برسماڠت، اكو تيدق سڬن اونتوق ملقساناكان امرنكو.“ دي كتاوا سرايا ڤانتس منچاڤاي بلاكڠ باجو نديم.

توبوه نديم دأڠكت تيڠڬي.

”هوي!“ نديم برڬرق-ڬرق چوبا ملڤسكن ديري، تتاڤي تيدق برجاي.

نيرنام ڤولا تركسيما. ممرهاتي نديم دجولوركن كلوار بهترا. جک تڠڬڠ ملڤسكن تاڠنڽ، نديم اكن جاتوه كلاءوت.

”باڬايمان توان نيرنام؟ ماسيه ماهو برتڬس دڠن ڤڬڠنمو؟“ اورڠ كاي بسر تڠڬڠ ترتاوا بسر.

نيرنام ممندڠ چندانا دڠن ڤندڠن ڤنوه تركيلن. رياق واجه چندانا سنديري بروبه دري تڬس منجادي سربا ساله. سڬرا ماتڽ دتوندوقكن.

”اكو تياد ڤيليهن، بوكن؟“ نيرنام ممندڠ تڠڬڠ.

بسر سڽومن اورڠ كاي بسر ايت، سمبيل مڠڬيليڠ.

نيرنام كمبالي ممندڠ چندانا. ”باءيقله چيق چندانا، اورڠ كاي بسر، اكو برستوجو.“ دي ممندڠ كڤد تڠڬڠ. ”تورونكن نديم.“

تڠڬڠ كتاوا بسر. ”ماچم اينله. واه، اكو ڤستي اكن بوات اونتوڠ بسر مالم اين!“ سڬرا دي ممباوا نديم كمبالي كبهترا، دان منورونكن رماج ايت.

”كورڠ اجر اڠكاو!“ نديم چوبا مارا كأره اورڠ كاي بسر ترسبوت.

نيرنام سڬرا مڠهالڠ، مناريق باهو نديم دري مارا.

”جاڠنله ماره. اكو تاهو نيرنام تيدق اكن سمڤاي هاتي ممڤراڤا-اڤكن اڠكاو واهاي بودق!“ تڠڬڠ تروس ترتاوا.

تيبا٢، تاڠن نيرنام تراڠكت، مماتيكن تاوا بسرڽ ايت.

”ڤرستوجوانكو برشرط اورڠ كاي بسر. تيدق اد ڤرجودين. جک اڠكاو ماهو دوءيت، اڠكاو بوليه كناكن بايرن كڤد مريک. اكو تيدق اكن منجادي الت اونتوق اورڠ بربوات دوسا.“

مات نيرنام يڠ بياساڽ ردوڤ، براوبه منجادي ستاجم مات هلاڠ.

نديم دان چندانا سام٢ ترسنتق، مانكالا تڠڬڠ تروس ڤوچت دان باڬاي ترسكت نفسڽ. بولو روما منڬق. سموا تڠكوق يڠ براد دسيتو سڤونتن مرمڠ باڬايكن اد اورا دهشت ملتوس دري توبوه نيرنام ساعت دي بربيچارا سدميكين. تلونجوق لوروسڽ يڠ ترڠكت مڠاچو كڤد تڠڬڠ باڬاي ممڤو منمبوسي تڠكورق ڤداڬڠ ترسبوت.

”جاڠن سكالي-كالي اڠكاو براني مڠاجق اورڠ راماي برمعصية دأتس نامكو. ايڠت امرنكو اين اورڠ كاي بسر!“

”باءيق، باءيق.“ اورڠ كاي بسر ايت منلن ليور. كمودين، دي بردهيم ببراڤ كالي. “مالم اين يا. تورون كڤنتس اوتام. كيت برتمو دسان.“

تڠڬڠ ترسڠيه-سڠيه سبلوم برلالو. والاو توبوهڽ لبيه بسر دان ساس بربنديڠ نيرنام، ترڽات نيرنام لبيه ممڤو اونتوق منومبڠكنڽ.

”اكو موهون ديري ككامر دولو. كيت برتمو مالم اين يا، چيق چندانا. سموݢ دالم ليندوڠن الله.“

نيرنام ڤولا برانسور، ملڠكه ڤرلاهن-لاهن سهيڠݢ هيلڠ كليبتڽ دباليق دينديڠ بهترا، هاڽ دهنتر اوليه نديم دان چندانا يڠ ماسيڠ٢ ماسيه تركسيما.

”هاه، الڠكه باءيقڽ كالاو دي برسيكڤ بڬيتو ساعت اكو دجولوركن كلاءوت.“ نديم ترتاوا.

”كتيک ايت دي ماسيه اد ڤڽلساين لاءين.“

”نيرنام ميمڠ سلاڬي تيدق ڤرلو بركراس، اكن تڬر منچاري جالن يڠ داماي.“ نديم ڤرلاهن-لاهن ممندڠ چندانا. ”اڤ اڠكاو ماسيه ماهو برتاروڠ دڠن نيرنام؟“

بيبير ڤرمڤوان جليتا روبيق دڠن سڽومن ڤنوه كتروجأن. “سوده ڤستي!“

\*\*\*

مريک برليم منلوسوري دناي سهيڠݢ تيبا كساتو كاوسن لاڤڠ. تمڤت ايت مروڤاكن ڤنامت باڬي دناي ترسبوت. دسبرڠ تانه لاڤڠ ايت، سبواه ڬونوڠ ترسرڬم مڬه. دباوهڽ برديري سبواه كوتق سدرهان بسر، بربنتوق سڬي امڤت، دڤربوات درڤد بسي، برسام-سام ڤلڠ٢ بسر تڬق دهادڤن باڬايكن ڤينتو. سبهاڬينڽ ترتوتوڤ دڠن كاءين٢ رنتڠ.

كوتق بسي ايت أومڤام سبواه ڤنجارا.

ببراڤ لنترا ترڬنتوڠ دتمڤت ترسبوت دان كاوسن لاڤڠ سكيترڽ.

اوڠ، راجونا، دامر، بانڠ دان دي برڬرق ڤرلاهن-لاهن ملڤسي ساتو دمي ساتو تياڠ لنترا دكاوسن لاڤڠ ترسبوت. مڠهمڤيري كوتق بسي سدرهان بسر ترسبوت، مريک داڤت مليهت توليسن٢ ڤد كاءين رنتڠ يڠ مليتوڤي سبهاڬينڽ.

”ايات٢ القرءان؟“ داهيڽ بركروت ساعت ممباچ توليسن ترسبوت.

”بنرله.“ راجونا برسوارا.

”اڤاكه اين تمڤت توق ڬورو ڤركاس، اديواج برتاڤ؟“ بانڠ منوليه سكليليڠ.

”موڠكين كهيبتنڽ داتڠ درڤد ايات٢ القرءان!“ دامر جلس تيدق داڤت مڽمبوڽيكن كتروجأنڽ.

”جک دمكين، بنرله دي والي الله!“ اوڠ مڠڠكت ڤنومبوق، سماكين برسماڠت.

”يا، انق-انقكو. اينله تمڤت ڤرتاڤاءنكو!“ ساتو سوارا مردو داتڠ دري دالم كوتق بسي سدرهان بسر دهادڤن مريک.

دي داڤت مراساكن بولو روماڽ منڬق. دي ممندڠ اوڠ، راجونا، دامر دان بانڠ. سموا راكنڽ ترڤان. دي داڤت مليهت واجه اوڠ، ترڤامير سڽومن بسر.

”توق ڬورو ڤركاس، والي الله، اديواج، كامي بركنن اونتوق منداڤتكن علمومو!“ اوڠ دڠن براني برڬرق كهادڤن. ’’جاديكن كامي هيبت، اڬر كامي بوليه ممبڠڬاكن ايهندا دان بوندا كامي، ڤارا ڤرويرا سموتر ڤوتيه دڤركامڤوڠن ڬاڤورا!“

”جاڠن ڬوڤوه، واهاي انق-انقكو. ڬوڤوه بوكن سيكڤ يڠ دسوكاءي توهن.“

لڠكهن اوڠ ترهنتي.

”اكو سوده ترلالو توا، دان اكو تله برتاڤ ترلالو لاما. كقواتنكو تيدق لاڬي سڤرتي دهولو. اوسيا تله مڠأتسيكو. تتاڤي علمو يڠ اد دالم داداكو ڤستي اكن ممبريكن كقواتن تيدق ترهيڠݢ كڤد كالين، ممندڠكن كالين ماسيه ترامت مودا. كالين اكن مڠاتسي ايهندا دان بوندا كالين. كران اكو جوڬله يڠ ملاتيه مريک سلاما اين!“

اوڠ منوليه كبلاكڠ. دي داڤت مليهت مات اوڠ ممبولت. رياق واجه راكنڽ ايت جلس ڬمبيرا. راجونا، دامر، بانڠ دان ديريڽ مڠڤل ڤنومبوق دان مڠڠكت كدوا-دوا تاڠن. تروجا.

”ڤاتوتله ايهندا دان بوندا كيت هيبت بلاک!“

”اين روڤاڽ رهسيا مريک!“

”سبب ايت مريک برڬيلير-ڬيلير ماسوق كبلنتارا اين. ڤلواڠ يڠ سام تربنتڠ دهادڤن كيت. اكو تقكن لڤسكن ڤلواڠ اين!“

دي يڠ اصلڽ راڬو٢، منجادي سماكين يقين. ايات٢ القرءان يڠ ترتوليس ڤد كاءين٢ رنتڠ دهادڤن مريک تله منمبه كيقيننڽ. مستحيل اورڠ جاهت برتاڤ دتمڤت يڠ دسلوبوڠي كلمة٢ سوچي القرءان، بوكن؟

سكارڠ، ڤلواڠ منجادي ڤنديكر ڤركاس سأكن براد دهادڤن مريک.

دي سرونوق ممبايڠكن بتاڤ تركجوت دان بڠݢ ايهندا دان بوندا مريک ستله مليهت مريک ڤوڽا علمو ڤرسيلتن هيبت دالم ماس سجنق. كبڠڬاءن ايهندا دان بوندا مريک مروڤاكن انتارا يڠ مڠڬمبيراكن هاتي انق٢ ڤنديكر.

”جادي، اڤ يڠ ڤرلو كامي لاكوكن، توق ڬورو ڤركاس؟ اڤاكه اد ڤڠرس يڠ ڤرلو كامي بريكن؟“ اوڠ منوليه كمبالي كهادڤن.

”تياد ڤڠرس. تتاڤي كالين ڤرلو ممبنتو اكو. بوكاكن ڤاڬر تمڤت اين. كمودين، اكو اكن ڤرتورونكن سڬالا علمو ڤرسيلتن يڠ كوڤوڽاءي.“

اوڠ كمبالي ممندڠ دي دان راكن٢. ’’ايوه!“

مريک برليم برلاري مراڤتي كوتق بسي سدرهان بسر ايت. كليما-ليم مريک براوسها مناريق ڤلڠ٢ يڠ مماڬري تمڤت ايت.

”مڠاڤ تمڤت اين تيدق برڤينتو؟“ دي كهايرانن. “باڬايمان توق ڬورو ڤركاس ماسوق كتمڤت اين؟“

”دڠن علمو غاءيب يڠ اكو كواساءي، اكو بوليه براوبه منجادي اڠين دان مڽوسوڤ كمان سهاج.“

سوارا ايت كدڠرن لاڬي. تتاڤي سوسوق توبوه امڤوڽا سوارا تيدق كليهتن، والاو دي دان راكن-راكنڽ سوده بتول٢ دهادڤن كوتق ترسبوت.

كاوسن ددالم كوتق بسي ايت ككل كلام دان ڬلڤ.

”كناڤ توق ڬورو ڤركاس تيدق مڠڬوناكن كبوليهن يڠ سام اونتوق كلوار؟“

”اكو بوليه ملاكوكنڽ جک اكو ماهو. تتاڤي اكو جوݢ ڤرلو مڠوجي مريک يڠ ماهو منونتوت علمو درڤدكو. جک ڤاڬر تمڤت اين تيدق كالين ممڤو بوككن، باڬايمان كالين ممڤو منمڤوڠ علمو ڤرسيلتنكو يڠ هيبت؟“

مندڠر بيچارا ترسبوت، دي دان راكن-راكنڽ تمبه تروجا دان برسماڠت.

نامون بڬيتو، ستله ببراڤ كتيک، يڠ مريک داڤت هاڽله كريڠت دان ڤنت. كليما-ليم مريک تردودوق. ڤلڠ٢ بسي ايت تيدق سديكيت ڤون برڬرق. قدرة مريک ماسيه تيدق چوكوڤ كوات.

”ماچم مان؟“ اوڠ نمڤق كچيوا.

”كيت تق بوليه برڤوتوس اسا!“ بانڠ باڠون.

”بنر. كيت چوبا لاڬي!“ دامر چوبا ممباكر سماڠت.

راجونا دان دي ممندڠ اوڠ سمبيل مڠڠڬوق.

اوڠ بڠكيت دان ممندڠ كدالم كوتق ترسبوت. ”توق ڬورو ڤركاس، بريكنله كامي ڤندوان!“

”باءيقله. مليهت ڤاميرن كسوڠڬوهن كالين، هاتي اكو ترسنتوه. اكو اكن ممبوک ڤينتو تمڤت اين، دڠن شرط اد كبرانين يڠ تيڠڬي.“

دي داڤت مليهت كلتيهن ڤد واجه راكن-راكنڽ سيرنا. واجه ماسيڠ٢ دهياسي سڽومن.

”تيڠڬي يڠ ماچم مان، توق؟“ دي ممبرانيكن ديري برتاڽ.

”سياڤا يڠ براني اونتوق بتول٢ مراڤت دان منجڠوق كدالم؟ كالين ماسيه انق٢، سوده ڤستي سبهاڬين كڤالا كالين موات اونتوق ملڤسي ڤلڠ٢ اين.“

دي دان امڤت راكنڽ ساليڠ برڤندڠن.

”ا ...“ اوڠ ممبوک مولوت.

”اكو!“ دي برسوارا لنتڠ، مموتوڠ.

امڤت راكنڽ جلس تركجوت.

”بوكنكه اڠكاو تادي تراڬق-اڬق اونتوق كماري؟ سكارڠ اڠكاو ڤولا يڠ ماهو مناوركن ديري؟“ اوڠ مڠروتكن داهي.

دي ترسڠيه. “اكو تروجا اڤابيلا سموا سوده دهادڤن مات. بريله اكو ڤلواڠ اونتوق ممبوقتيكن كبرانيانكو!“

اوڠ دليهت ساليڠ برڤندڠن دڠن راجونا، دامر دان بانڠ. كمودين، اوڠ مڠڬرقكن كڤالا، ممبري اشارت ممبنركن.

دي مڠوكير سڽومن ليبر. ڤانتس مراڤتي كوتق بسي سدرهان بسر ايت.

”اكو برسديا، توق!“ ڤرلاهن-لاهن دي منكن كڤالا، چوبا سهابيس بوليه اونتوق سبهاڬينڽ ملڤسي ڤلڠ٢. كاءين٢ رنتڠ ترترا كلمة٢ سوچي القرءان يڠ مڠهالڠ، درنتڤڽ.

بهاڬين دالم كوتق سدرهان بسر ايت ماسيه ترلالو كلام. دي لڠسوڠ تيدق داڤت مليهت اڤ٢. ڤراساءن ددالم جيوا كمبالي برڬجولق. راس يقين مولا برڬڬر. دي داڤت مراساكن كڬلاڤن بهاڬين دالم كوتق ايت باڬاي ممڤو برڬرق-ڬرق، مڠلوس رمبوت دان واجهڽ. ڤراساءن ڬرون منچوچوق، تتاڤي دي ڤانتس مموجوق هاتيڽ.

دالم كڤالا، دي ممبايڠكن ديريڽ منجادي ڤنديكر سقتي يڠ مڠاڬومكن سموا. تربايڠ-بايڠ باڬايمان ايهنداڽ سريڠ مڠولڠ چريتا اديواج يڠ منومبڠكن جاڬت سوچي، اهلي سيحير جاهت منتن ڤمرينته ايندرا كايڠن. دي ماهو منجادي هيبت سڤرتي ايت. جک دڠن ممبرانيكن ديري سجنق اكن منداڤتكنڽ ڤركارا ترسبوت، مک دي سودي اونتوق منچوبا دان برتاهن مڠهاروڠي راس ڬرون يڠ كيني سماكين منبل.

تيدق لاما كمودين، دي مراساكن سسواتو يڠ جڠڬل برلاكو. ستياڤ لڠكهڽ سماكين لاما سماكين برت. ڤنت دلواسكن هالڠن يڠ ممباتسكن ڬرقن كڤالاڽ، تتڤ جوݢ ماسيه اد يڠ برمونچولن. سأوله-اوله هالڠن ايت چوبا منمڤلاقڽ سباڬاي يڠ تيدق لايق منداڤت كسقتين توق ڬورو ڤركاس. تيدق سمنا-منا، دي راسكن كڤالاڽ برلاݢ دڠن سسواتو يڠ ساڠت انيه. ساتو سنتوهن يڠ تيدق ڤرنه دي راسكن. سنتوهن تاجم يڠ دإيريڠي اورا هيتم. سوكر دتفسيركن!

تڠكوقڽ سڤونتن مرمڠ.

”اخيرڽ!“

دي تيدق ڤستي اڤ يڠ برلاكو. سدر٢، كساكيتن تله منجالار كسلوروه واجه. داره ممرچيق، ممباساهي سبهاڬين توبوهڽ. دي ترڤلنتيڠ كبلاكڠ، ملڠڬر بانڠ دان جاتوه برسام-سام راكنڽ ايت.

اوڠ، دامر دان راجونا تركجوت، تروس منداڤتكنڽ.

”اڤ يڠ برلاكو؟“ اوڠ مميسهكنڽ دڠن بانڠ.

”ساكيتله!“ بانڠ برسوارا.

”واجه اڠكاو!“ راجونا ممبولتكن مات.

ڽري دان ڠيلو داڤت دراسكن منجالاري واجهڽ. مات كانن ترڤقسا دتوتوڤ كران دي داڤت مراساكن يڠ واجهڽ منداڤت لوك بسر.

”توق ڬورو ڤركاس، اڤ يڠ تله اڠكاو لاكوكن؟“ اوڠ منوليه كأره كوتق بسي سدرهان بسر تادي.

”سوده ترلالو لاما اكو تيدق مراساءي داره يڠ سبڬيني لاذت. تريما كاسيه، بودق!“

سوارا ايت منيڠڬي سبلوم دتوروتي تاوا يڠ بردكه-دكه.

”اه، تيدق چوكوڤ اونتوق اكو كمبالي كڤد كقواتن اصل. تتاڤي چوكوڤ اونتوق اكو بيبس!“

دڠن سبله مات، دي داڤت مليهت اوڠ بركروت داهي.

”اڤاكه ...“

ساتو لتوڤن كوات كدڠرن، مموتوڠ بيچارا اوڠ.

اوڠ، راجونا دان دامر براد دأتس تانه، ترڤلنتيڠ عاقبة لدقن ترسبوت. اسڤ بركڤول-كڤول ممنوهي كاوسن ايت.

ببراڤ كتيک كمودين، اسڤ بركڤول-كڤول ايت مڠهيلڠ دڤوكول اڠين، منظاهيركن ساتو سوسوق توبوه للاكي يڠ كوروس كريڠ، بوڠكوق، دڠن رمبوت ڤنجڠ كوسوت تيدق تروروس. واجه بركدوت سريبو دڠن ڬيڬي كونيڠ يڠ برترابور، سدڠ مناتڤ كأره مريک.

”حتی توهن ڤون تيدق داڤت ممبونوهكو. حتى ماس تيدق سلاماڽ داڤت مماسوڠكو!“ للاكي ايت كتاوا بردكه-دكه.

’’توق ڬورو ڤركاس؟“ اوڠ بڠكيت.

تاوا للاكي ايت سماكين كوات. ’’اكو بوكن توق ڬورو ڤركاس!“

للاكي ايت ممچوت كهادڤن دان مڽمبر باتڠ توبوه اوڠ.

”اكو ڤمرينته اڬوڠ!“ ڬيڬيڽ دبنمكن كتڠكوق اوڠ.

دي داڤت مليهت مات راكنڽ ايت تربلالق.

”اوڠ!“

اوڠ مرونتا-رونتا، تتاڤي قدرتڽ تيدق چوكوڤ اونتوق دي ممبيبسكن ديري. ببراڤ كتيک كمودين، رونتاءنڽ ترهنتي. توبوهڽ دجاتوهكن. اوڠ تركولاي دلنتاي بومي.

دي ممبولتكن مات. تڠكوقڽ كمبالي مرمڠ. اڤ يڠ تله برلاكو؟

كتيک ايت، دي داڤت مليهت للاكي توا بوڠكوق دهادڤنڽ بروبه منجادي سماكين مودا، والاو ماسيه تيدق ترلالو مودا. توبوهڽ يڠ بوڠكوق تيدق لاڬي ترلالو بوڠكوق. اتورن ڬيڬيڽ سماكين باءيق. كدوتن ڤد واجهڽ بركورڠن. للاكي ايت سدڠ مڽک داره ڤد مولوتڽ.

”اه هاه.“ للاكي ايت ممبوک دان منوتوڤ تلڤق تاڠنڽ سڤرتي سدڠ مناريق نفس سدالم-دالمڽ.

”لاري!“ بانڠ بڠكيت دان منڤوك باهوڽ.

دي ڤون ترڬسا-ڬسا باڠون.

”دي بوكن توق ڬورو ڤركاس. دي شيطان دورجان!“ راجونا ملاءوڠ. راكنڽ ايت برسام-سام دامر توروت بڠكيت دان مولا هندق برلاري.

”كالين تيدق اكن داڤت ملڤسكن ديري!“

تاوا للاكي ايت برڬما.

\*\*\*

رواڠ اوتام بهترا ميواه لاڬي مڬه ايت ريوه-رنده دڠن سوارا٢ كتروجاءن. اورڠ كاي لاڬي ترحرمت دسيتو داتڠڽ دري باڽق تمڤت، بڠسا دان نڬارا. مريک كرڤ مڠڬوناكن ڤرخدمتن يڠ دبريكن اوليه تڠڬڠ، دان تيدق ڤرنه مراسا ترببن اونتوق مڠلواركن بلنجا دمي كسرونوقن.

نام نيرنام مشهور دسرات تمڤت. قيصهڽ تله سريڠ داولڠ-اولڠ راماي. باڬايمان دي سريڠ مونچول ممبنتو مشاركت يڠ سوسه، لبيه٢ لاڬي مريک يڠ دڬڠڬو ڤڠواسا جاهت. قيصهڽ برتمبوڠ دڠن راتو مرڬستوا مشهور سكالي.

خبرڽ، راتو مرڬستوا سهيڠݢ ترڤقسا مڽرو ناݢ سري ڬوموم دري تاسيق چيني اونتوق برهادڤن دڠن نيرنام، دان مريک برتاروڠ سلاما ليم هاري ليم مالم لاماڽ. كاواسن سكيتر تمڤت ڤرتاروڠن مريک، دكاتاكن هوجن تورون تيدق برهنتي-هنتي دڠن ڬوروه سابوڠ-مڽابوڠ سڤنجڠ ڤرتاروڠن برلڠسوڠ.

نيرنام دكاتاكن برجاي منومبڠكن ناݢ سري ڬوموم دڠن تربڠ تيڠڬي كأودارا لالو مڽرو هليلينتر دري لاڠيت ممبالوت كريسڽ، سبلوم دتوسوق كريس ترسبوت ک للاڠيت حيوان ترسبوت. توبوه ناݢ سري ڬوموم يڠ بسر لاڬي ڤنجڠ ايت دڬوناكن اوليه نيرنام اونتوق مليبس راتو مرڬستوا، ماتي دڠن سرتا-مرتا.

خبرڽ جوݢ، تولڠ بلولڠ ناݢ سري ڬوموم ماسيه برسراكن دداسر تاسيق چيني.

ايت انتارا چريتا بركناءن نيرنام يڠ داولڠ-اولڠ ڤارا ڤدڬڠ يڠ مڠمبارا اونتوق برنياݢ. انته بنر انته تيدق، تياد سياڤا تاهو. بهكن نام سبنر نيرنام جوݢ تيدق دكتاهوي سسياڤا.

اڤابيلا اورڠ يڠ ڤرنه برتمو دڠنڽ برتاڽ اكن نامڽ يڠ سبنر، دي تيدق ڤرنه منجواب. لنتس ڤرلاهن-لاهن اورڠ مولا ممڠڬيلڽ سباڬاي نيرنام.

تنڤا نام.

سلاما اين، قيصه نيرنام يڠ ڬاڬه لاڬي ڤركاس دأڠڬڤ سباڬاي دوڠيڠن سهاج. ستله منجادي سقسي ڤريستيوا يڠ برلاكو دڤلابوهن باتو ساور، راماي تروجا ماهو مليهت كسقتين نيرنام دڠن مات كڤالا مريک سنديري. اونتوق كسمڤتن ترسبوت، مريک سڠڬوڤ مڠوربنكن سجومله بسر هرتا ماسيڠ٢ سباڬاي بايرن كڤد تڠڬڠ.

ڤرتمبوڠن نيرنام دڠن چندانا.

والاوڤون سريكندي ايت تيدق سمشهور نيرنام، قيصه٢ بركناءنڽ تله مولا ترسيبار. تياد سياڤا تاهو سياڤا سبنرڽ سريكندي ترسبوت. اد يڠ مڽاتاكن بهاوا چندانا مروڤاكن انقندا كڤد إسكندر ذولكرناءين، داتڠ دري ڤنتاي چهاي بولن دتيمور لاءوت تانه سمننجوڠ. توجوان كمباراڽ هاڽ ساتو، ماهو منجادي يڠ ترهيبت. ممبوقتيكن بهاوا ڤرمڤوان بوكن تمڤتڽ ترڤاسوڠ درومه دان دداڤور، هاڽ منجادي الت باڬي للاكي منداڤتكن ذورية.

چندانا تله دوا بلس ڤورنام بركلنا، منومبڠكن نام٢ مشهور دعالم ڤنديكر تراوتم دسكيتر ڤنتاي تيمور. دخبركن اورڠ، جاڬت سوچي سنديري برمينت اونتوق منجاديكن سريكندي ايت سباڬاي ڤرمايسوريڽ يڠ كسبلس. نامون، تياد سسياڤا يڠ داڤت ممستيكن كصحيحن ڤركارا ايت.

”ماس يڠ دتوڠڬو-توڠڬو تله تيبا. برسام-سام كيت ڤد مالم اين اياله نيرنام ...“

تڠڬڠ ممولاكن مجليس، برديري دأتس ڤنتس بسر، يڠ براد دتڠه-تڠه رواڠ ڬرڬسي ددالم بهترا اين. رواڠ ڬرڬسي اين سسق دڠن سلوروه ايسي بهترا بركومڤول دسيني.

نيرنام ڤرلاهن-لاهن مناءيقي ڤنتس. تڤوكن مولا مڠڬڬق-ڬمڤيتا.

”تياد سياڤا تاهو نام سبنرڽ. باڽق قيصه تله كيت دڠر بركناءن دي. تيدق راماي يڠ داڤت مليهتڽ سلاما اين دڠن مات كڤالا سنديري. تتاڤي كيت برتواه، توان٢ دان ڤوان٢. نيرنام اكن ممڤرسمبهكن كسقتينڽ مالم اين!“ تڠڬڠ ممنجڠكن تاڠن، منونجوق كڤد نيرنام دهوجوڠ ڤنتس.

نيرنام ممرهاتي سكليليڠ.

اورڠ راماي برترياق، برسورق ملاءوڠ-لاوءڠكن نامڽ. راماي كليهتن بڬيتو تروجا.

”ڤننتڠڽ اياله چيق چندانا، ڤوتري چهاي بولن!“

بوڽي تڤوقن سماكين مڠڬيلا مڠيريڠي لڠكهن چندانا مناءيقي ڤنتس.

”مڠمبارا اونتوق ممبوقتيكن كهيبتنڽ. راماي جاڬوه تله تومبڠ دتاڠنڽ. ڤرمڤوان بوكن سقدر مڠهايون بواين تتاڤي ممڤو مڠڬونچڠكن دنيا. مالم اين، چيق چندانا ماهو ممبوقتيكن حال ترسبوت كڤد كيت!“

سيولن٢ ناكل كدڠرن مڽليت انتارا تڤوقن٢ تروجا.

نيرنام دان چندانا كيني برديري سدڤا دري تڠڬڠ ڤد اره برلاونن. كدوا-دواڽ ساليڠ برڤندڠن. نامون سبنتر كمودين، نيرنام منوندوقكن ڤندڠن، بيبيرڽ چڤت٢ ملفظ إستغفر.

ماريله ماري رڠ كاي٢

ليهت كسيني ليهت كساي

دبهترا تڠݢڠ سوسه ڤرچاي

تربوک ݢلڠݢڠ سترو بهاي

نيرنام نام دوڠيڠن لاما

تياد نام نامون برنام

هيبت برلاݢ والاو سقسام

راج دان ناݢ دتومڤس سام

سريكندي واج جوݢ كلنا

ڤوتري راج برنام چندانا

سڠ جاڬوه ديسا د مان-مان

ڤمندڠ هينا ڤستي مران

نديم برديري ڤاليڠ همڤير دڠن ڤنتس. تياد يڠ دبنركن اونتوق براد سراڤت ايت. دي دأڠڬڤ سباڬاي ڤمبنتو نيرنام، كران ايت دي دبنركن براد دسيتو. والاوڤون نمڤق رياڠ مڠالونكن شعير، هاتي نديم بردبر-دبر.

سڤنجڠ سياڠ تادي، نيرنام ممبيسو دان لڠسوڠ تيدق برسوارا، كچوالي اونتوق برعباده. دلوار عباده، نيرنام سقدر ممباتو. هاڽ بيبير تركومت-كاميت برسام جماري يڠ برڬرق-ڬرق، سمبيل برسيلا مڠهادڤ كساتو اره. نديم سقدر ممرهاتي ستله ببراڤ ڤرچوباءنڽ ممنچيڠ نيرنام اونتوق بربيچارا تيدق برجاي.

ادكه نيرنام سدڠ مڠومڤول كسقتينڽ؟ نديم تيدق تاهو.

”سودهكه كالين بردوا برسديا؟“ تڠڬڠ ممندڠ نيرنام دان چندانا سمبيل مڠڠكت سبله تاڠن.

كدوا-دواڽ مڠڠڬوق سرنتق.

”مک تنڤا ممنجڠكن ماس، كيت مولاكن!“ تاڠن اورڠ كاي بسر ايت دجاتوهكن. ڤدڬڠ مشهور ايت سڬرا براوندور دان تورون دري ڤنتس.

سواسان كمبالي بيڠيت دڠن تڤوقن ڬموروه، جريتن سوكوڠن دان ترياكن راماي اڬر ڤرتمڤورن تروس برلاكو.

نامون بڬيتو، نيرنام دان چندانا سقدر برتوكر ڤندڠن.

”مڠاڤ سنكاد اين؟“ سوارا نيرنام بردسير، نامون سمڤاي كتليڠا چندانا.

بركروت داهي ڤوتري چهاي بولن ايت. “اونتوق منيواسكن اڠكاو؟“

نيرنام مڠڠڬوق.

”كران سڤنجڠ ڤڠمبارأنكو، اكو تله منومڤسكن باڽق ڤنديكر، جاڬوه كامڤوڠ دان كوتا. اكو برچيتا-چيتا ماهو مڠڤالاءي تنترا ترهيبت منومبڠكن جاڬت سوچي. تتاڤي ستله ببراڤ ڤنديكر برجاي كوتومبڠكن، ساتو سوءالن مولا براولڠ دان سماكين كرڤ.“ چندانا مڠتڤ ڬراهم. ڬارڠ ممندڠ نيرنام.

ڬيليرن نيرنام اونتوق بركروت داهي. تيدق فهم اڤ يڠ ممبواتكن چندانا بڬيتو ترباكر اوليه امره.

’”اڤاكه اڠكاو تله منيواسكن نيرنام؟'، ‘اڠكاو سوده منومبڠكن نيرنام؟'، ‘اڤ اڠكاو تله برتاروڠ دڠن نيرنام؟‘“ چندانا مندڠوس. “سوءالن ايت داولڠ-اولڠ سابن جاڬوه دان ڤنديكر يڠ تومبڠ دتاڠنكو. سأكن-اكن، تنڤا اكو منومبڠكنمو، اكو تيدق اكن منجادي يڠ ترهيبت. كممڤوانكو تيدق اكن دأكوءي.“

”هيدوڤ برڬنتوڠ ڤنداڤت ماءنسي لاءين هاڽ اكن ممبواهكن تكنن.“

تربونتڠ مات چندانا. “اڤ؟“

”كتاهوءيله، سأندايڽ سلوروه ماءنسي برساتو اونتوق ممبري منفعة دڠن سسواتو، مريک تيدق اكن داڤت ملاكوكنڽ كچوالي دڠن سسواتو يڠ تله الله تتڤكن اونتوقمو. دان جک مريک برساتو اونتوق منچلاككنمو دڠن سسواتو، مريک تيدق اكن داڤت ملاكوكنڽ كچوالي دڠن سسواتو يڠ تله الله تتڤكن اونتوقمو. ڤينا تله دأڠكت دان لمبار٢ تله مڠريڠ.“ ڤرلاهن بيچارا نيرنام.

كدوا-دوا بله تاڠن نيرنام مولا برالون. ككودا دڤركمسكن.

بيچارا نيرنام سمڤأي كڤد چندانا، ممبواتكن ماتڽ ككل ممبولت. هاتيڽ باڬاي درنجت ڤتير، قلبوڽ باڬاي دتيكم سمبيلو. توبوهڽ ڤرلاهن-لاهن مڠڬلتر. ڬراهم دكتڤڽ لبيه كتت. تنڤا دأوندڠ، راس رنده ديري سيڠڬه دجيوا.

ڤانتس دتنتڠڽ ڤراساءن ايت.

”اكو ڤرلو دأڠڬڤ سباڬاي يڠ ترهيبت كران اكو برجواڠ مڠڠكت درجت ڤرمڤوان. اڠكاو للاكي، سوده ڤوڽا ترلالو باڽق كلبيهن. اكو اكن ڤستيكن يڠ اكو منجادي ڤرمڤوان يڠ منومبڠكن جاڬت!“ چندانا توروت ممبوک تاري سيلت.

كدوا-دواڽ مولا برڬرق دالم بولتن سچارا برلاونن اره. مات چندانا تاجم ممندڠ نيرنام.

”استري٢ كامو ايت اداله سباڬاي ڤاكاين باڬي كامو دان كامو ڤولا سباڬاي ڤاكاين باڬي مريک.“ بردسير بيچارا ايت كلوار دري بلهن بيبير نيرنام. ”كيت واجر ساليڠ ملڠكڤي. ماسيڠ٢ اد ڤراننڽ. بوكن ساليڠ مڠواساءي!“

”ڤرمڤوان تيدق اكن دهينا سقدر اونتوق دڤنجارا درومه، منجادي الت ڤمواس نفسو للاكي!“ چندانا برترياق. لڠكهنڽ ترهنتي.

”شرݢ دباوه تاڤق كاكي بوندا، تياد كمولياءن ستاراڽ. يڠ ترباءيق درڤد كالڠن كامو اياله يڠ ڤاليڠ باءيق ترهادڤ استريڽ.“ نيرنام ممبالس.

چندانا ترڤمڤن. ’’جاڠن باڽق بردولق-داليه. هاري اين اكو اكن بوقتيكن!“

چندانا تروس مارا. تاڠن دڤنجڠكن، تومبوقن چوبا هيڠڬڤ كواجه نيرنام. تتاڤي نيرنام مڽندڠ ككانن. چندانا مموسيڠكن توبوه، ڤيڠڬڠڽ برڤوتر، تندڠن ڤوسيڠ تيبا كسيسي كانن نيرنام. نامون، تاڠن نيرنام ڤانتس برتيندق، مناهن تندڠن ايت. چندانا تيدق داڤت مڽمڤورناكن ڤوترن توبوهڽ. كتيک اين، دي ممبلاكڠكن نيرنام. سڬرا دي برڬوليڠ، منجارقكن ديري سبلوم برهنتي سڤاروه ڬوليڠن دان منولق توبوهڽ كبلاكڠ. باروله دي داڤت برڤوتر دڠن سمڤورنا دان ملڤسكن ساتو تندڠن.

نيرنام توندوق دان برڬوليڠ كتڤي، ممبياركن چندانا ملڤسيڽ. سريكندي ايت هاڽ مننداڠ اڠين.

”جاڠن لاري!“

سباءيق سهاج چندانا مندارت، دي ملاكوكن لومڤتن باليق كواڠ. دالم ماس سبنتر سوده براد دسيسي نيرنام، دي تروس منچوندوڠكن توبوه اڬر لبيه مراڤتي للاكي برڤاروت ايت، سمبيل دوا تاڠنڽ ملڤسكن تومبوقن برتوبي-توبي.

ادڤون بڬيتو، ستياڤ تومبوقنڽ سام اد برجاي دإيلق اوليه نيرنام، اتاو دتڤيس ڤنديكر برڤاروت ايت.

”مڠاڤ اڠكاو تاكوت اونتوق مڽرڠ، هاه؟“ چندانا ممبنتق سمبيل منروسكن سرڠن.

مليهت نيرنام منوندوق اونتوق مڠيلق، چندانا مولا ملنچركن ببراڤ تندڠن. تيدق سمڤت مڠيلق، نيرنام منڤيس تندڠن ترسبوت دڠن كدوا-دوا بله تاڠنڽ. ساعت تندڠن چندانا سماكين ڤانتس، نيرنام ترڤقسا برتاهن دسباليق كدوا-دوا لڠنڽ.

”اڤاكه اڠكاو ممندڠ رنده كڤدكو؟ كڤد ڤرمڤوان!“

چندانا ملڤسكن ساتو سڤاقن ڤنوه برتناݢ، سهيڠݢ دنتومن كدڠرن برڬما. نيرنام ترسيريت كبلاكڠ ببراڤ دڤا.

لاءوڠن دان جريتن يڠ مڠڬڬق-ڬمڤيتا تادي، ماتي سرتا-مرتا باڬايكن دسمبر ڬارودا.

نديم بركليڤ-كليڤ. تيدق مڽڠک چندانا، سأورڠ ڤرمڤوان سڬاڬه ايت، ممڤو ملڤسكن تندڠن سدميكين بركواس. ممڤو ممبواتكن نيرنام تراوندور ببراڤ دڤا. بوكن سسواتو يڠ بياسا. حتى باڬق دورجان يڠ برتوبوه ساس ڤون تيدق داڤت ممڤراڤا-اڤكن نيرنام.

تڠڬڠ كتاوا بردكه-دكه. ”مناريق، مناريق. اڤاكه سريكندي ڤوتري چهاي بولن اكن منومبڠكن نيرنام يڠ دكاتاكن سباڬاي سقتي؟ ڤواس هاتي كيت مڽقسيكن ڤرتاروڠن مالم اين!“

تروس ديوان بسر ايت كمبالي برڬڬر دڠن ڬما كتروجاءن راماي. سدري اول تادي، نام نيرنام باڽق دلاءوڠكن راماي. سكارڠ، جريتن يڠ مڠواساءي ديوان اداله سروان نام چندانا.

چندانا مندڠوس سمبيل ترسڽوم بڠݢ. تراس سڤرتي دي تله برجاي ممبوک مات راماي بهاوا ڤرمڤوان بوكن اونتوق درنده-رندهكن اوليه سسياڤا.

نيرنام منورونكن تاڠنڽ ڤرلاهن-لاهن سرايا منڬقكن بادن. ڤندڠنڽ ردوڤ ممندڠ چندانا. تيدق ممڤاميركن راس تركجوت، اڤاته لاڬي تروجا. ممبواتكن چندانا درڤد ترسڽوم، تروس منچوكا.

”اڠكاو ماسيه ڤندڠ رنده ترهادڤ اكو؟“

چندانا مناريق ساتو چوچوق سڠڬولڽ. چوچوق سڠڬول ايت دچمڤق كأودارا، سبلوم چندانا منچاڤاي سليندڠ لالو دليبسڽ كأتس. هوجوڠ سليندڠ ايت ممبالوت چوچوق سڠڬول تادي، دان سليندڠ ترسبوت دڬرق-ڬرقكن باڬايكن تالي، برڤوتر-ڤوتر دأتس كڤالا چندانا.

”اڠكاو اكن ليهت مڠاڤ باڽق جاڬوه ڤركاس تومبڠ دتاڠنكو!“

چندانا مارا سمبيل مليبس سليندڠڽ مڽاڤو لنتاي ڤنتس. نيرنام ملومڤت، تيدق تيڠڬي، چوكوڤ سقدر مڠيلق ليبسن ترسبوت. تتاڤي ليبسن ايت ڤانتس ملڠكڤكن ساتو ڤوترن، دان كمبالي كسيسي كانن نيرنام.

نيرنام منوندوق.

كالي اين، چندانا مناريق سليندڠڽ، ممبواتكن اي برڤوتر دري باوه كأتس ڤولا، سبلوم ديڬرقكن سوڤاي جاتوه كأتس كڤالا نيرنام.

نيرنام سمڤت مڠيلق كتڤي. تتاڤي هاڽ سيڤي٢. جلس ڤرڬرقن سليندڠ ايت سماكين ڤانتس. چوچوق سڠڬول دهوجوڠ سليندڠ ايت تربنم سڤاروه دلنتاي ڤنتس. ڤرموكاءن لنتاي ايت رتق مركه.

ڤندڠن ردوڤ نيرنام ممرهاتي چندانا.

”بلوم هابيس لاڬي، نيرنام!“

سريكندي ايت مناريق سليندڠ ترسبوت، ممبواتكن ركاهن ڤد لنتاي منجادي سماكين بسر. چوچوق سڠڬول ايت ترچابوت، سبلوم ملورو لاجو كأره نيرنام. دالم سلا ماس يڠ امت سيڠكت، چندانا مڽلوق باجو لوارڽ، مڠلواركن ببراڤ جاروم نيڤيس دان تروس ملنچركن جاروم٢ ايت كببراڤ اره.

ڤد هيمت چندانا، نيرنام تنتوڽ اكن ماتي عقل اونتوق مڠيلق دان برتاهن.

”نيرنام!“ نديم منجريت كريساوان مليهت نيرنام باڬايكن ترسڤيت.

سلوروه ايسي ديوان منجادي بيسو عبارت دلڠڬر ڬارودا. هاڽ دساهن نفس دان دڬوڤن جنتوڠ يڠ كنچڠ كدڠرن دتليڠا ماسيڠ٢. سموا مڽڠک نيرنام اكن دهابيسي كالي اين.

الڠكه تركجوتڽ سموا، نيرنام تڠكس مڽڤيت چوچوق سڠڬول تادي دڠن كدوا-دوا بله تلڤق تاڠن، كمودين مڠڬرقكن كدوا-دوا اڠڬوتا ترسبوت اونتوق مڠالونكن سليندڠ چندانا، منجاديكن كاءين ايت سباڬاي ڤڠهادڠ كڤد تباكن جاروم٢ چندانا.

مات چندانا تربلياق، تيدق منجڠک نيرنام ممڤو مڽمبوت چوچوق سڠڬول يڠ برڬرق سڤانتس ايت. سڬرا دي ملڤسكن سليندڠ ايت، ريساو جک نيرنام اكن مناريقڽ مڠڬوناكن كاءين ترسبوت. دي تروس ملومڤت تيڠڬي. كدوا-دوا بله تاڠن مڽلوق باجو سبلوم ملڤسكن هوجن جاروم كأتس نيرنام.

دڠن ڤانتس، نيرنام مموتر-متركن سليندڠ ميليق چندانا، ممبواتكن تياد جاروم يڠ سمڤت مڽنتوهي توبوهڽ.

”چلاک!“ چندانا ماسيه دأودارا، تروس مڠهونوس كريس.

كريس برلوق سمبيلن.

”دڠن نام بونداكو، اكو اكن ممنڠي ڤرتمڤورن اين!“

چندانا منجونم، ماهو مڠهابيسي نيرنام. سليندڠ دجاتوهكن.

تيدق مننتي چندانا سمڤاي كڤدڽ، نيرنام منچاڠكوڠ، سبلوم ملنچركن ديري كأودارا. ساتو تيندقن يڠ تيدق دجڠک اوليه چندانا، تتاڤي تيدق جوݢ دي ملاته دڠنڽ. سڬرا دتاريق كريسڽ، اونتوق دتواجهكن كأره نيرنام.

”اڠكاو تيدق بيجق روڤاڽ، نيرنام. تياد سياڤا بوليه مڠوبه كدودوقنڽ دأودارا!“

ڤستي نيرنام تيدق اكن ممڤو اونتوق مڠيلق تيكامنڽ. دي هاڽ ڤرلو ملاكوكنڽ دڠن تڤت. چندانا بڬيتو يقين. اڤابيلا دي سوده ترلالو همڤير دڠن نيرنام، سڬرا درودوقڽ كريس ترسبوت.

نيرنام منڤيس رودوقن ايت دڠن تاڠن كيري، سبلوم تاڠن كانن ملنچركن ساتو سرڠن دڠن تلڤقڽ. ڤد ماس سدتيق ايت، نيرنام داڤت ممرهاتيكن بيبير چندانا مڠوكير سڠيهن كچيل. دي مڽدري بهاوا چندانا هاڽ ماهو دي مڽڠک بهاوا سرڠن اوتام مروڤاكن سرڠن كريس ترسبوت.

“هاه!“

چندانا ملڤسكن كريس ايت، دان تاڠن كيري، تروس مڠلواركن سبيله كرمبيت يڠ ترسمبوڽي دباليق باجو لوارڽ.

نيرنام تيدق بوليه مڠيلق كران براد دتڠه-تڠه اودارا، هاڽ سمڤت مموتركن توبوه. سبهاڬين ڤاكاينڽ دچاريق كرمبيت ترسبوت. موجور تيندقنڽ ڤانتس، جک تيدق، يڠ ترچاريق اداله كوليتڽ.

دالم سساعت چوما، چندانا منندڠ نيرنام، ممبواتكن كدوا-دواڽ ترڤيسه ساعت مندارت.

نيرنام دان چندانا سام٢ تورون كلنتاي دأتس دوا كاكي ماسيڠ٢.

چندانا تروس مڠالون-ألونكن كرمبيت. ڽات، دي بوكن سريكندي بياسا. ماهير دڠن باڽق جنيس سنجات.

نيرنام ممرهاتيكن ڤاكاينڽ يڠ رابق. ڤرلاهن-لاهن نفس ڤنجڠ كلوار دري روڠݢ. ڤندڠن ردوڤ كمودين دلايركن كأره چندانا، يڠ جلس تله برسديا اونتوق سرڠن ستروسڽ.

سلوروه ديوان منجادي ڬڬق-ڬمڤيتا دڠن ڤرتمبوڠن تادي. سسواتو يڠ بڬيتو منعجوبكن باڬي مريک، مليهت ڤرتمبوڠن سدميكين لينچه لاڬي مندبركن. سڠک مريک، نيرنام اكن برجاي مڠهابيسي چندانا سبنتر تادي ترڽات كساسر.

”ايوه. كيت تمتكن ڤرتاروڠن اين.“ نيرنام برسوارا.

مات چندانا ممبسر. “اڠكاو ماهو مڠاله؟“

”اكو ماهو مڠالهكن اڠكاو، چيق چندانا.“ نيرنام مڠڠكت تاڠن. سبله تاڠن راڤت كدادا، سبله لاڬي ترجولور منجاءوه.

چندانا ترتاوا. ”هاري اين اكو اكن ممبوقتيكن بهاوا ڤرمڤوان لبيه ڤركاس!“

دي يقين داڤت منومبڠكن نيرنام برداسركن ڤرتمبوڠن مريک سڤنجڠ تادي. ڤرڬرقن نيرنام باڬيڽ تيدق چوكوڤ ڤانتس. نيرنام جوݢ دليهت تيدق سمڤت هندق مڽرڠ بالس، كران ايت ترڤقسا برتاهن سهاج. جوسترو، دي ماهو مڠڬوناكن كلبيهنڽ اونتوق منومبڠكن نيرنام.

”اكو تيدق اكن بربلس كاسيهن!“

چندانا ممچوت. دي بردسوڤ هيلڠ دري تمڤتڽ، منجمڤوت جريتن سموا. مات نديم يڠ ستيا ممرهاتي دڠن تليتي سمنجق تادي تربلالق سرتا مرتا.

چندانا بنر٢ هيلڠ درڤد ڤندڠن سموا!

نامون، نيرنام ككل برديري دالم برسياݢ.

تنڤا دساڠكا-سڠک، چندانا مونچول دبلاكڠڽ. سبله تاڠن سوده ماهو منچاڤاي ليهير نيرنام دري هادڤن، سياڤ دڠن كرمبيت اونتوق مڠهابيسكن حياة للاكي برڤاروت ايت.

داره ممرچيق كأودارا، سبلوم منچماري لنتاي ڤنتس.

سلوروه ديوان ترڬامام.

”تمت سوده سبواه قيصه يڠ مشهور!“

چندانا كتاوا. دي داڤت مراساكن يڠ كرمبيت ايت تله منمبوسي توبوه نيرنام. ڤنديكر برڤاروت دهادڤنڽ جوݢ ممبيسو، ڤستيڽ تيدق سمڤت بربوات اڤ٢.

”هاري اين اكو تله ممبوقتي ...“

بيچارا چندانا ترهنتي ساعت دي مراساكن تاڠن كاننڽ دڤڬڠ قوات. ماتڽ تربلالق. دي داڤت مليهت تلڤق تاڠن نيرنام يڠ دباسهي داره، سدڠ ممڬڠ كجاڤ تاڠن كاننڽ ايت.

كرمبيت تادي سقدر منمبوسي تلڤق تاڠن نيرنام!

”ڬيليرن اكو، چيق چندانا.“

بلوم سمڤت چندانا برسوارا، سلوروه عالم سأكن برڤوتر. تيدق سمڤت دي منجريت، بلاكڠ توبوهڽ سوده تربنتيڠ دأتس لنتاي. درڤد براد دبلاكڠ نيرنام، دي ترساداي دهادڤن للاكي برڤاروت ايت. ساكيتڽ بوكن كڤالڠ. نيرنام تيدق ممبنتيڠڽ بڬيتو سهاج. اد تناݢ لوار بياسا دسالوركن اوليه للاكي ايت، منمبه كواس سرڠنڽ.

سلوروه تولڠ چندانا باڬاي برڬڬر.

نامون، چندانا تيدق چڤت ماتي عقل. نالوري كڤنديكرنڽ بلوم ڤادم. دي چڤت٢ برڬوليڠ اڬر تيدق منجادي مڠسا سرڠن نيرنام يڠ ستروسڽ. سڬالا تناݢ دكره اونتوق ملاكوكن حال ترسبوت دڠن تڠكس.

مالڠ، بلوم سمڤت دي برڬرق، نيرنام سوده براد دأتسڽ.

سڬرا چندانا ملڤسكن تندڠن. نيرنام تڠكس مماتهكن سرڠن ايت دڠن مميجق كاكي چندانا. ساكيتڽ تيدق ترڬمبر. چندانا منجريت سقوات هاتي. دي مڠڬرقكن تاڠن، مڽلوق باجو لوارڽ. دي ماسيه اد سنجات ترسمبوڽي. نامون، كڤانتسنڽ تيدق مندهولوءي نيرنام يڠ سوده مڽڤق تاڠنڽ ايت.

كتيک اين، نيرنام مڠڤل دوا ڤنومبوق.

انته مڠاڤ، چندانا داڤت مراساكن سڬالا كقواتن نيرنام باڬاي تركومڤول ددالم دوا ڤنومبوق ترسبوت. دي ڤرلو ملڤسكن ديري جک تيدق ماهو منجادي مڠسا.

چندانا ملوده ليم باتڠ جاروم يڠ سنتياس دسمبوڽيكن ددالم مولوتڽ. نامون، بلوم ڤون سمڤت جاروم٢ ايت برڬرق جاءوه، نيرنام تله ملڤسكن تومبوقن يڠ تيدق تركيرا باڽقڽ دالم ماس يڠ ترامت سبنتر.

مات چندانا تربلالق.

ليم باتڠ جاروم تادي هيلڠ انته كمان. مانكالا توبوهڽ تركتر-كتر باڬاي دسرڠ كديڠينن لوار بياسا هيڠݢ کسوم-سوم. كريڠت ممباساهي واجه دان سلوروه توبوه، باڬاي دي دڤانه تريق منتاري.

سوڠڬوهڤون بڬيتو، تيدق كليهتن سبارڠ كچدراءن ڤد توبوهڽ كران تياد ساتو ڤون تومبوقن نيرنام يڠ مڽنتوه جسد چندانا. ڤون بڬيتو، چندانا داڤت ممبايڠكن باڬايمان سكيراڽ ستياڤ تومبوقن ايت مڽنتوه توبوهڽ. دي ڤستي تيدق لاڬي برڽاوا.

بڬيتو سكالي كهيبتن نيرنام يڠ ترڤندم.

سلوروه ديوان سڽڤ تيدق بربيچارا.

نيرنام سدڠ مناتڤ تڤت كواجهڽ. ردوڤ سهاج ڤندڠن للاكي برڤاروت ايت.

”چوكوڤ ستاكت اين، چيق چندانا؟“ بردسير سوارا للاكي برڤاروت ايت.

چندانا ملاريكن ڤندڠنڽ. اد سڬن دان مالو مڽوسوڤ كدالم جيوا. ڤرلاهن-لاهن دي مڠڠڬوق.

نيرنام ڤون مڽيسيه. برڬرق منجاءوهي توبوه چندانا.

كنداتيڤون بڬيتو، چندانا ماسيه ڬاڬل اونتوق برڬرق. توبوهڽ باڬاي دسيهير. دي ترلنتڠ بڬيتو سهاج دأتس ڤنتس. دي چوبا مڠڬرقكن توبوه، تتاڤي تيدق ممڤو. ڤرلاهن-لاهن كڤالاڽ برڬرق، چوبا ممندڠ سكليليڠ.

سلوروه ديوان ماسيه ممبيسو.

تيدق لاما كمودين، باروله چندانا ڤراسن كأداءن ڤنتس دسكيترڽ.

مركه بسر دان ملكوق سريبو.

اڤاكه اين حاصيل سرڠن نيرنام سبنتر تادي؟ باڬايمان جک تومبوقن٢ ايت بنر٢ مڽنتوه توبوهڽ؟

بوكن سقدر ڤراساءنڽ سبنتر تادي. دي بنر٢ اكن دهابيسي.

”تيدق حيرانله نامڽ بڬيتو مشهور. دي بنر٢ مڠاتسي جڠكاءن كيت. ايتله دي، توان٢ دان ڤوان٢ يڠ موليا، نيرنام!“ سوارا تڠڬڠ برڬما، ممچهكن كسڤين ديوان.

باروله سلوروه ديوان كمبالي برڬڬر باڬاي ماهو رونتوه دڠن جريتن دان لاءوڠن ڤنونتون.

نديم دليهت ناءيق كڤنتس لالو مرڠكول نيرنام.

چندانا سقدر ممڤو ملڤسكن نفس دري روڠݢ. تڤوقن ڬموروه دان سورق-سوراي ايت باڬاي منڠڬلمكن ديريڽ. ڤرلاهن-لاهن اءير ماتڽ مڠالير. دي تيدق ڤرنه مراسا سلمه اين.

ترڽات اڤ يڠ سريڠ دأوڠكڤكن اوليه اورڠ راماي بوكن سقدر چريتا. جاءوه بيذا انتارا كقواتنڽ دان نيرنام. سوڠڬوه براني دي منچابر ڤنديكر تنڤا نام ايت. دي مراساكن ديريڽ باهن جناک سمات.

تيبا٢، دي تراس ڤيڤيڽ دتكڤ سسواتو.

نيرنام سدڠ ملوتوت دسيسيڽ.

ماتڽ ممبولت. واجهڽ تراس هاڠت. للاكي برڤاروت ايت سدڠ منكڤكن ليڤتن كاءين، مڽک اءير ماتڽ.

”تياد اڤ ڤرلو دتاڠيسي. ستياڤ كيت اد ڤرانن بربيذا. كيت واجر ملڠكڤي، بوكن ساليڠ مننديڠي.“

جيوا چندانا باڬايكن دبلاي بايو برثلجو. ماتڽ تمبه بركاچ. سدان مولاءي كدڠرن دري روڠݢ. ڤرلاهن-لاهن دي مڠڠڬوق.

’’تريما كاسيه!“

# حكاية 5

كالاو توان مرندڠ تلور،

جاڠن ترلوڤا تلور يڠ ماسين;

كالاو توان سوده مشهور،

جاڠن لوڤاكن كلوارݢ يڠ ميسكين.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

اڠين سڤوي٢ بهاس مڽاڤو واجه، ممندڠكن بهترا تيدق برلاير ترلالو لاجو ڤد كتيک اين. چواچ جوݢ باءيق٢ سهاج، چره دان تنڠ، جوݢ تيدق ترلالو تريق كران اون ڬماون نيڤيس ممنوهي دادا لاڠيت نن ممبيرو لمبوت. نديم بنر٢ منعمتي بلاين بايو لاءوت كسلوروه توبوه. باو اسين لاءوتن سأكن هارومن يڠ باكل دريندوءي.

دري كجاءوهن، كليهتن ڤلابوهن سناري، تمڤت مريک باكل برلابوه تيدق لاما لاڬي. دري سيني سوده كليهتن سيبوقڽ ڤلابوهن ترسبوت دان بتاڤ مڬهڽ اي. تيدق كاله دڠن ڤلابوهن باتو ساور.

”كيت سوده همڤير سمڤاي، نيرنام!“

نيرنام يڠ برديري دسبله نديم سقدر مڠڠڬوق، سمبيل بيبيرڽ برڬرق-ڬرق.

”هاه، اڤ يڠ اڠكاو كومت-كاميتكن ايت؟“

”مموجي الله دان مڽوچيكنڽ.“

”كناڤ اڠكاو تق ڤرنه لڤس درڤد بربوات دمكين؟“

”هاڽ دڠن مڠيڠتي الله، هاتي منجادي تنڠ.“

نديم مناريق بيبير. ”اڠكاو تق ڤرچاي يڠ منجاݢ ڤرجالنن كيت سڤنجڠ سامودرا لواس اداله ڤنجاݢ لاءوت يڠ بربلس كاسيهن؟ اڠكاو تق نمڤق سكين باڽق اورڠ كاي دسيني ممبريكن ڤڠرس كڤد ڤنجاݢ لاءوتن، ممينتا كسلامتن؟“

سڽومن نيڤيس مڠهياسي بيبير نيرنام. ’’تياد ڤنجاݢ بوات اورڠ برإيمان سلاءين الله سبحانه وتعالى.“

”باڬايمان اڠكاو يقين الله يڠ منجاݢ كيت؟“

سڽومن نيرنام مليبر. ’’كران مخلوق مستحيل سنتياس داڤت منجاݢ مخلوق.“

”ڤنجاݢ لاءوت بوكن سبارڠ مخلوق!“

”اڠكاو ڤرنه مليهت ڤنجاݢ مخلوق؟“

نديم ترديام.

”دمكين داتوق نينيق دان ڤنجاݢ بلنتارا. اڠكاو ڤرنه مليهت مريک؟“

”اڠكاو جوݢ تق ڤرنه مليهت الله، بوكن؟“ نديم ترسڠيه.

نيرنام كتاوا كچيل. ’’يا. تتاڤي الله منداتڠكن رسول، برسامڽ القرءان. دري سان، ڤتونجوق برمولا. دري سيتو، كيت بلاجر. اڤ يڠ ڤنجاݢ بلنتارا دان لاءوت، داتوق، نينيق ڤرنه داتڠكن كڤد اورڠ٢ يڠ ممڤرچاياءيڽ؟“

تركبيل-كبيل نديم اڤابيلا منجادي مڠسا ڤرتاڽاءن نيرنام. للاكي برڤاروت ايت سڽوم سڬاريس سرايا ڤرلاهن-لاهن منڤوق بلاكڠ توبوه بودق ايت.

”اڠكاو بودق بيجق، نديم. ڬوناله عقل. ليهتله سلوروه عالم اين. باڬايمان تيدق چاچامرباڽ اي دان ساليڠ ملڠكڤي، برڬرق سإيريڠ برخدمت اونتوق ماءنسي. اڤاكه موڠكين اد توهن يڠ بربيذا-بيذا، سكين مڠاول ايت، سكين مڠاول اين؟ جک بنر، چاچامرباله سڬالا. كسمڤورناءن يڠ كيت تاتاڤي سموا اين داتڠ دري توهن يڠ اسا.“

”بتوله ...“

نيرنام ممندڠ نديم.

”اڠكاو جارڠ بربيچارا ڤنجڠ. تاڤي كالاو اڠكاو ڤنجڠ بيچارا، بوليه بوات اورڠ ساكيت هاتي مندڠرڽ.“ نديم مڽيكو نيرنام.

مريک بردوا ترتاوا.

نيرنام جارڠ بربيچارا ڤنجڠ. نامون، نديم ڤراسن ڤنديكر برڤاروت ايت هاڽ اكن بربيچارا حال٢ يڠ دراسكنڽ برمنفعة. نيرنام تيدق ڤرنه ملاين سمبڠ٢ كوسوڠ. بيبيرڽ هاڽ اكن برڬرق-ڬرق برذيكير مڠيڠتي دان مموجي الله. تتاڤي اڤابيلا اد ڤركارا يڠ دراسكن برمعنا، ماهو دترڠكن اوليهڽ، نيرنام بوليه بربيچارا ڤيته دالم سواتو تيمڤوه يڠ لاما.

”كالين بڬيتو مسرا. اڤاكه كالين اديق-براديق؟“

سوءالن ايت ممبواتكن نديم دان نيرنام سام٢ منوليه كبلاكڠ.

كليهتن چندانا مڠوكير سڽومن مانيس، منمبه سري كجليتاءنڽ. واجه نديم برتوكر ڬيرڠ، مانكالا نيرنام چڤت٢ مڠاليهكن ڤندڠن كمبالي كلاءوت.

”هاه، چيق چندانا. ماري سرتاءي كامي. سقدر ممنوهي ماس سمنتارا تيبا دڤلابوهن.“

چندانا ڤرلاهن-لاهن برڬرق كسيسي نديم. بودق ناكل ايت براد دتڠه-تڠه، انتارا دي دان نيرنام. كتيݢا-تيڬڽ برديري دسيسي ڤڠهادڠ بهترا يڠ مميسهكن مريک دڠن لاءوتن مها لواس.

سواسان دسركوڤ سڤي بوات ببراڤ كتيک. هاڽ بوڽي دبورن اومبق مڠهمڤس بادن بهترا مڠيسي ڤندڠرن.

”چيق چندانا سوده چوكوڤ بريحت؟“ نديم سڤرتي بياسا، تيدق سنڠ برديام ديري ترلالو لاما.

”اه، تريما كاسيه، نديم. اكو سوده منداڤتكن كريهتن يڠ چوكوڤ. نيرنام بربلس كاسيهن كڤدكو، موجور تومبوقنڽ تيدق مڽنتوه توبوه.“ چندانا مڠرليڠ كأره نيرنام يڠ ككل مماكو ڤندڠن كلاءوتن لواس.

مڽدري ڤندڠن چندانا تيدق بربالس، نديم ترسڠيه. ’’جاڠن تراس هاتي، چيق چندانا. نيرنام ميمڠ تيدق ڤنداي برڬاءول.“

چندانا ترتاوا كچيل سمبيل مڠڠڬوق ڤرلاهن.

”كامي بوكن اديق-براديق. اكو داتڠ دري ڤركامڤوڠن مديني. نيرنام ممبيبسكن كامي درڤد چڠكمن باڬق دورجان. اكو مڠيكوري نيرنام كران ماهو مندالمي كسقتينڽ.“

’’ واه. جادي، سوده براڤ لاما اڠكاو برسام نيرنام؟“

”سكيتر دوا ميڠڬو.“ نديم منچوڠق دڠن جاري. ”بتول؟“ نيرنام دسيكوڽ.

نيرنام مڠڠڬوق ڤرلاهن. بيبيرڽ كمبالي برڬرق-ڬرق سڤرتي بياسا.

”اڤ كسقتين نيرنام يڠ تله اڠكاو دالمي؟“ چندانا مليريق كأره نيرنام والاوڤون سوءالن دتوجوكن كڤد نديم.

نديم مڠڬارو بلاكڠ كڤالا يڠ تيدق ڬتل سمبيل ترسڠيه-سڠيه. ”دي ترلالو براهسيا. سلاءين عبادهڽ، اكو تيدق تاهو اڤ رهسيا كقواتن نيرنام. دي كدكوت اونتوق بركوڠسي.“ سكالي لاڬي نيرنام دسيكوڽ.

چندانا ترتاوا. ڤندڠنڽ ماسيه ترڤاكو ڤد نيرنام. دي ترليهت سڬاريس سڽومن مڠهياسي بيبير نيرنام. مانيس سكالي.

سلڤس ڤرتاروڠن مريک، دي هاڽ برباريڠ. توبوهڽ تراس بڬيتو ڠيلو دان ڽري، باڬايكن ممبڠكق سلوروه بادن. ڤدحال، تيدق اد لبم اتاو كچدراءن يڠ كليهتن. جوݢ تيدق دراس سبارڠ كچدراءن دالمن.

سني سيلت يڠ دڬوناكن اوليه نيرنام تيدق ڤرنه دليهتڽ. تيدق حيرانله انداي راماي مڠڠڬڤ نيرنام اد كسقتين. سباڬاي سأورڠ سريكندي دان ڤڠعمل علمو ڤرسيلتن، چندانا تاهو بهاوا اڤ يڠ دڤاميركن اوليه نيرنام مروڤاكن ساتو كماهيرن، بوكن ساتو كسقتين اتاو سيحير. انسان ايت تله برلاتيه دڠن لاتيهن يڠ ڤستيڽ برت دان هيبت، سهيڠݢ ممڤو ملڤسكن تومبوقن ڤانتس ڤنوه بركواس سڤرتي سمالم.

كالاوله تومبوقن ايت مڽنتوه توبوهڽ، سوده ڤستي دي تيدق اكن ممڤو اونتوق برديري سڤرتي هاري اين.

”چيق چندانا، مستحيل مناءيقي بهترا اين سماتا-مات اونتوق برتاروڠ دڠن نيرنام. بوكن كچيل بايرنڽ. اتاو، اڤاكه ايت ساتو-ساتوڽ توجوان چيق چندانا؟“ نديم منوكر هلوان ڤربوالن.

”اكو سميمڠڽ ماهو ككراجاءن سراوا. اكو تله منمڤه تمڤت دأتس بهترا اين سبلوم كالين حاضر دڤلابوهن باتو ساور لاڬي.“

”اوه، جک بوليه دكوڠسي، اڤ توجوان چيق چندانا ككراجاءن سراوا اين؟“

مليهت نديم يڠ بڬيتو ايڠين تاهو، چندانا ترتاوا لاڬي. ممندڠ نيرنام يڠ برت مولوت دان نديم يڠ كوات برچاكڤ ايت، دي چوبا ممبايڠكن باڬايمان مريک بردوا منجالني اوروسن سهاري-هاري. چندانا مڠڬيليڠ ڤولا.

”هاه، كناڤ؟ اكو تيدق بوليه تاهو؟“ نديم سڤارا مندسق.

”بوكن، اكو سقدر ترچوءيت هاتي مليهت كسوڠڬوهن اڠكاو بربيچارا.“

نديم كتاوا سمبيل مڠڬارو بلاكڠ كڤالاڽ.

”اكو كماري اونتوق مڽرتاءي سايمبارا 100 ڤنديكر يڠ دانجوركن اوليه ڤوتري سنتوبوڠ، ساله سأورڠ ڤمرينته كراجاءن سراوا.“

’’هاه، كراجاءن سراوا اد لبيه درڤد سأورڠ ڤمرينته؟“

چندانا مڠڠڬوق سبلوم مليريق كأره نيرنام. كالي اين، دي مليهت نيرنام مڠيلس ڤندڠ كڤدڽ. نامون، سبنتر چوما. ڤنديكر برڤاروت ايت چڤت٢ ملاريكن ڤندڠن كلاءوتن لواس. چندانا ترسڽوم سنديري.

’’كراجاءن سراوا اصلڽ دڤرينته اوليه راج كايڠن ديواتا موليا، سلاما همڤير ساتو ابد ممندڠكن عمورڽ بڬيتو ڤنجڠ دان ديريڽ سنتياس صيحت. ديواتا موليا ممڤوڽاءي باڽق انق حاصيل ڤركهوينن دڠن باڽق استري دان ڬونديق، تتاڤي انق-انقڽ سموا تيدق برعمور ڤنجڠ. ڤد تاهون٢ اخير هيدوڤڽ، دي دكورنياكن سڤسڠ كمبر حاصيل ڤركهوينن تراخير. ڤوتري سجينجڠ دان ڤوتري سنتوبوڠ.“

سريكندي جليتا ايت ملڤسكن ڤندڠن كأره ڤلابوهن سناري يڠ بربالم-بالم دري كجاءوهن. هاڽ ڬونوڠ-ڬانڠ يڠ كليهتن.

”ڤوتري سجينجڠ دان ڤوتري سنتوبوڠ هيدوڤ ملڤسي عمور 15 تاهون. لالو، ديواتا موليا ممبهاڬيكن كراجاءن سراوا كڤد دوا، ممبري ڤلواڠ ستياڤ ڤوتريڽ منجادي ڤڠواسا. ڤوتري سجينجڠ منداڤت سڤاروه، ڤوتري سنتوبوڠ منداڤت سڤاروه. نامون، كدوا-دواڽ ماسيه برڤوست دكوچيڠ، كوتا اوتام كراجاءن سراوا. ستياڤ سأورڠ ممبينا ايستان دڬونوڠ يڠ بربيذا.“

چندانا ممنجڠكن تاڠن، منونديڠ كسبواه ڬونوڠ بسر يڠ ڤاليڠ همڤير دڠن لاءوتن. ’’ايت ڬونوڠ سنتوبوڠ. دليريڠڽ، ايستان ڤوتري سنتوبوڠ. ڤلابوهن سناري براد دباوه ككواساءنڽ.“

نديم تراڠڬوق-اڠڬوق، سرونوق مندڠر ڤركوڠسين چندانا. نيرنام ممبيسو، تتاڤي سبنرڽ دي جوݢ خشوع مندڠر. سكالي-سكالا دي مليريق كأره چندانا. سكالي-سكالا جوݢ، ڤندڠن مريک اكن برتاءوت. ستياڤ كالي ايت برلاكو، نيرنام اكن ڤانتس ملاريكن ڤندڠنڽ.

”سڬالاڽ برجالن دڠن باءيق دان هرموني، سهيڠڬله ساتو وقتو ڤد ليم تاهون يڠ لالو ستله كمڠكتن ديواتا موليا، دوا ڤوتري ايت تيبا٢ برڤاته ارڠ بركرات روتن دان ساليڠ برچاكرن.“

”مڠاڤ؟“ نديم ڤانتس برتاڽ.

”خبر برتيوڤ بهاوا ڤرستروان برلاكو عاقبة چينتا.“ چندانا مليريق كأره نيرنام.

ڤندڠن مريک برتاءوت بوات كسكين كاليڽ.

”هاه، چينتا؟“

”سأورڠ ڤوترا، كاتڽ دري كايڠن، تله تورون دان ماهو منتڤ دكراجاءن سراوا. دوا ڤوتري جاتوه هاتي دان مربوت چينتا سڠ ڤوترا. ڤرڬادوهن مليريت سهيڠݢ ككواساءن كراجاءن سراوا بنر٢ ترڤيسه دوا. دوا ڤوتري ساليڠ برڤرڠ سسام سنديري.“

”هاه، ڤرڠ ساودارا!“

چندانا مڠڠڬوق-اڠڬوق. ’’كراجاءن سراوا سوده ليم تاهون برڬولق. خبرڽ، ڤرڠ ساودارا اين تله سمڤاي ككمونچقڽ. ڤوتري سنتوبوڠ مڠنجوركن سايمبارا 100 ڤنديكر، اونتوق مڠومڤولكن ڤهلاون٢ ترباءيق دسرات عالم، باڬي مڠهابيسي كمبرڽ دالم ڤڤرڠن تراخير يڠ باكل برلڠسوڠ تيدق لاما لاڬي.“

”جادي چيق چندانا ...“

”اكو ماهو منجادي يڠ ترهيبت. اكو ماهو ممبوقتيكن ديري دالم سايمبارا ترسبوت. كمودين، اكو اكن مڠڤالاءي تنترا ڤوتري سنتوبوڠ، منومبڠكن ڤوتري سجينجڠ، ستروسڽ برڤاكت دڠنڽ اونتوق مننتڠ جاڬت سوچي. كراجاءن سراوا دان سلوروه ايسيڽ اكن ممڤو مڠڬوڬت جاڬت سوچي.“

”مناريق، بوكن ...“

سوارا نيرنام ڤرلاهن، تتاڤي چوكوڤ اونتوق ممبواتكن چندانا دان نديم سام٢ ممبريكن ڤرهاتين.

”... ساعت جاڬت سوچي ڤد كمونچق كواس مراجاءي تانه سمننجوڠ، كراجاءن سراوا برڬجولق هيبت؟“ نيرنام اين مموسيڠكن توبوهڽ، برسندر دڤڠهادڠ.

چندانا مڽمڤيتكن مات. ’’اڤاكه اڠكاو تاهو اكن سسواتو؟“

نديم منچكق ڤيڠڬڠ. ’’هاه، ڤستي اد سبب مڠاڤ هالا توجو اڠكاو اياله كراجاءن سراوا، نيرنام!“ دي باڬاي بارو مڽدري سسواتو.

”توان نيرنام! چيق چندانا!“

نيرنام، چندانا دان نديم سام٢ منوليه. تڠڬڠ سدڠ مڠهمڤيري مريک سمبيل دإيريڠي دوا اورڠ ڤرمڤوان يڠ روڤاون. لڠكهنڽ دإيريڠي تاوا ڬيرڠ.

”اكو بڬيتو بربسر هاتي دڠن كسودين كالين بردوا برتاروڠ سمالم. اكو منداڤت كأونتوڠن برڬندا-ڬندا. تريما كاسيه!“

تڠڬڠ مراڤتي نيرنام، منيڠڬلكن ڤڠيريڠ-ڤڠيريڠڽ. باهو نيرنام دتڤوقڽ قوات. نيرنام تيدق ممبريكن اڤ٢ تيندق بالس. سقدر ممرهاتي ڤدڬڠ بسر ايت دڠن ڤندڠنڽ يڠ ردوڤ.

”اه، سوده ڤستي اكو تيدق ماهو منجادي لاديڠ تاجم سبله. هاڽ تاهو منريما، تيدق ماهو بركوڠسي لابا.“ تڠڬڠ ممندڠ ڤڠيريڠڽ. ممبريكن اشارت ملالوءي ڬرقن كڤالا.

ساله سأورڠ ڤرمڤوان ايت برڬرق مڠهمڤيري مريک. هارومنڽ منوسوق هيدوڠ نديم. بودق ايت داڤت مليهت يڠ نيرنام تيدق سنڠ دڠن هارومن ترسبوت، مڽيسيه هيڠݢ توبوهڽ برتمو توبوه نديم. بيبير نيرنام دليهتڽ برڬرق-ڬرق.

ڤرمڤوان ايت مڽرهكن كڤد تڠڬڠ سبوڠكوس كاءين يڠ كليهتن برت.

”اين بايرن اكو اونتوق كالين بردوا.“ بوڠكوسن كاءين ايت دهولور كڤد نيرنام.

نامون، ڤنديكر برڤاروت ايت تيدق ڤانتس مڽمبوت ڤمبرين ترسبوت. نديم ترايڠت يڠ نيرنام سهابيس بوليه تيدق ماهو منريما اڤ٢ درڤد ڤندودوق ڤركامڤوڠن مديني ستله منومبڠكن باڬق دورجان. نمڤق ڬايڽ، نيرنام جوݢ باكل منولق ڤمبرين اورڠ كاي بسر ايت.

ڤانتس نديم منچاڤاي بوڠكوسن ترسبوت. ’’بيار اكو يڠ جاڬاكن هديه اين. تريما كاسيه، اورڠ كاي بسر. كامي ساڠت هرڬاي.“

نيرنام ممندڠ نديم. ڤندڠن مريک برتمبوڠ بوات ببراڤ كتيک. نديم ممبريكن اشارت بهاوا دي تتڤ بركراس ماهو منريما هديه ايت. نيرنام اخيرڽ مڠاله، ممبياركن سهاج. تڠڬڠ كتاوا سنڠ هاتي.

نديم برمانيس واجه ممندڠ تڠڬڠ. ’’واه، برتڽ. اڤاكه اين واڠ؟“

”يا بنر. چوكوڤ اونتوق كالين ممبلي سبيدڠ تانه!“ تڠڬڠ منچكق ڤيڠڬڠ. مڬه.

”اورڠ كاي بسر ڤولا داڤت براڤ باڽق؟“ چندانا منچله.

”اه، ايت بوكن اوروسن كالين، بوكن؟“ ڤدڬڠ ايت كتاوا كراس.

ڽات، دي منداڤت لابا يڠ بركالي ڬندا لبيه بسر.

تڠڬڠ منوڠكت توبوه دڠن دوا تاڠن دلتقكن دأتس ڤڠهادڠ بهترا. ڤندڠن دلايركن كأره ڤلابوهن سناري.

”اكو سوده لاما تيدق كمبالي كسيني.“

”هاه، اورڠ كاي بسر برأصل دري سيني؟“

ڤدڬڠ مشهور ايت مڠڠڬوق.

”سوده ترلالو لاما.“ دي مليهت كأره نديم. ’’اڠكاو تاهو، اكو منيڠڬلكن تمڤت اين دهولو ڤد اوسيا سڤرتي اڠكاو، بودق؟ توبوهكو جوݢ سام بسر دڠن اڠكاو سكارڠ.“

”هاه، بيار بتول، اورڠ كاي بسر!“ نديم مليهت توبوهڽ، سبلوم ممندڠ كمبالي تڠڬڠ يڠ برتوبوه بسر لاڬي ساس.

”اين حاصيل برڬادڠ دان كرجا كراس.“ ڤدڬڠ ايت تروس كتاوا سمبيل ممڤاميركن اوتوت لڠنڽ. دي سمڤت مڠڠكت كنيڠڽ دوا كالي كأره چندانا، باڬايكن ايڠين مموكاو سريكندي ايت.

چندانا سقدر ترسڽوم كچيل دان مڠڬيليڠ.

”باءيقله. اكو ساڠت برهارڤ كالين سودي منداڤتكن لاڬي خدمتكو كلق. اكو سرونوق دڠن كحاضيرن كالين دبهتراكو.“ تڠڬڠ ممندڠ نيرنام.

”اڠكاو سرونوق كران داڤت ممڤرڬوناكن كامي اونتوق منداڤتكن لابا.“

بيچارا چندانا ايت ممبواتكن تڠڬڠ منچبيق.

”واڠ اداله كواس. تنڤا واڠ، كيت تقكن ممڤو بربوات اڤ٢.“ مندڠوس كچيل. ’’دڠن واڠ جوڬله اڠكاو براد دأتس بهترا اين. سياڤا يڠ بركات بهاوا واڠ تيدق ممڤو ممبلي بهاڬيا، دي تله منيڤو سبنرڽ!“ ڤدڬڠ ايت منڤوق-نڤوق داداڽ.

نيرنام ككل ممبيسو. نديم تيدق تاهو هندق منمبه اڤ، ريساو انداي ڤربوالن يڠ اولڽ مسرا اكن برتوكر منجادي لبيه تڬڠ.

”معافكن اكو، اورڠ كاي بسر، جک بيچاراكو مڽيڠڬوڠ هاتيمو.“ چندانا سديكيت منوندوق.

تڠڬڠ ترباهق-باهق كتاوا سرايا مڠڬيليڠ. ’’كالين ڤستي ماهو كمبالي كتانه سمننجوڠ، بوكن؟ جک ماهو ڤولڠ برسام بهترا اين، اكو اكن برلاير توجوه هاري دري هاري اين. موڠكين كيت بوليه اتوركن سسواتو اڬر اكو داڤت مڠاءوت كأونتوڠن لاڬي؟“ دي تروس كتاوا. “اكو سديا ممبريكن كالين تمڤت جک كيت داڤت اتوركن ڤركارا ترسبوت!“

نيرنام مڠڬيليڠ. نديم تركجوت اڤابيلا نيرنام ممبريكن رياكسي. چندانا هاڽ ممندڠ ڤهلاون برڤاروت ايت. تاوا اورڠ كاي بسر ترسبوت سوروت.

”اكو تيدق ماهو منجادي بونيكا اورڠ. جک جالن ڤولڠ اداله دڠن برنڠ، مک ايت اكن اكو لاكوكن.“

تڠڬڠ ترڤمڤن. نديم سڬرا مڽيكو نيرنام، ممبريكن تنتاڠن ترهادڤ بيچاراڽ. مانكالا چندانا ڤولا مڠڬاريس سڽومن ڤد بيبيرڽ.

”نيرنام، اكو ماهو كمبالي كبهترا اين دان سڬالا نعمتڽ.“ نديم منكن سوارا.

ايت ممبواتكن تڠڬڠ كتاوا سمولا. ”دڠرله بيچارا بودق بيجق اين، توان نيرنام. مڠاڤ ماهو دتولق نعمت يڠ دبري؟ هيدوڤ اين سكالي چوما!“ دي كمودين برڤاليڠ دان منجاءوه.

جلس، تڠڬڠ تيدق ماهو ممنجڠكن ڤربوالن مريک. نمڤق ڽات بهاوا ڤڬاڠن هيدوڤڽ بربيذا بنر دڠن نيرنام دان چندانا.

نيرنام، چندانا دان نديم سام٢ مڠهنتر تڠڬڠ ڤرڬي دڠن ڤندڠن. اورڠ كاي بسر ايت مڠهيلڠ دتڠه-تڠه خلايق ماءنسي يڠ مولا ممنوهي بهاڬين اتس بهترا.

نديم ممندڠ نيرنام. ”اڠكاو ماهو ڤولڠ كتانه سمننجوڠ دڠن برنڠ، اڠكاو برنڠ سأورڠ ديري!“

”مڠاڤ؟ ڤنجاݢ لاءوت تيدق ماهو بنتو هنتر اڠكاو ڤولڠ؟“

بولت مات نديم دڠن بالسن نيرنام.

چندانا ترتاوا مليهت اوله مريک بردوا. دي مڠڬيليڠ. ”اڤ توجوان سبنر اڠكاو كماري، نيرنام؟“

نيرنام ممبالس ڤرتاڽاءن چندانا دڠن سڽومن نيڤيس. ممبواتكن هاتي چندانا سماكين برڬلوجق دڠن راس ايڠين تاهو. نامون، نيرنام تيدق ماهو بربيچارا دان چندانا ڤولا تيدق ماهو ممقسا. مريک سام مڠحياتي كإيندهن عالم، ممندڠ لاوءتن لواس سرتا ڬونوڠ-ڬانڠ يڠ كوكوه مماسق بومي.

ڤلابوهن سناري سماكين مندكت.

\*\*\*

”اه، برتڽ هاتي ماهو منيڠڬلكن بهترا اين!“ نديم منوليه كبلاكڠ.

بهترا مڬه لاڬي بسر ايت مڠيسي ڤندڠن. كسيبوقن دڤلابوهن مولاءي تراس. اد اورڠ كاي لاڬي ترحرمت، دبنتو اورڠ سوروهن مريک مڠڠكت سڬالا بارڠ دان ڤرالتن. تيدق كورڠ جوݢ سوداڬر يڠ ممباوا بارڠ داڬڠن يڠ تيدق كورڠ سديكيت. هيروق-ڤيكوق ساڠت هيڠر كدڠرن.

نيرنام، نديم دان چندانا برتيݢ سهاج يڠ تيدق ممباوا ڤرالتن مڬه اتاو بارڠن يڠ باڽق.

”اه، چيق چندانا، اڤاكه كيت اكن برڤيسه دسيني؟“ نديم ممندڠ چندانا دسيسي. دي سكالي لاڬي برديري دأتارا نيرنام دان چندانا.

چندانا ممندڠ نديم، كمودين مليريق كأره نيرنام. ”اكو فيكير، اكو ماهو مڠوبه هلوان. اكو ماهو مڠمبارا برسام كالين.“

”هاه!“ تربلياق مات نديم.

لڠكهن نيرنام ماتي تنڤا سبارڠ مقدمة. اءير موكاڽ براوبه.

چندانا ترسڽوم ليبر.

”مڠاڤ؟“

”اكو داڤت مراساكن يڠ كلان نيرنام بوكنله سواتو ڤرجالنن تنڤا توجوان. اڠكاو بوكن سقدر ممبنتو اورڠ سوسه، بوكن؟“ چندانا مليريق نيرنام.

نيرنام منوندوقكن ڤندڠن، تيدق ممڤو اونتوق برتاءوت مات دڠن چندانا ترلالو لاما. ’’كمبراكو تيدق سسواي برتمن راماي.“

”تيݢ بوكنله ترلالو باڽق.“ چندانا ڤانتس منجواب.

”هاه، نيرنام، اكو فيكير اد باڬوسڽ چيق چندانا برسام-سام كيت. دي سريكندي هيبت. بوليه ممبنتو جک اد چابرن منداتڠ. تمبهن، اكو ڤرلو تمن بربوال.“

نديم ممندڠ نيرنام سبلوم مڠاليهكن ڤندڠن كأره چندانا دان مڠڠكت ايبو جاري. كنيڠ نديم تراڠكت دوا كالي. چندانا ترتاوا كچيل سبلوم مڠڠڬوق. همبوسن نفس كدڠرن دري روڠݢ نيرنام. جلس، دي كبرتن اونتوق برستوجو.

نامون، بلوم سمڤت بيبيرڽ برڬرق اونتوق برسوارا، ساتو جريتن كدڠرن ترلالو همڤير دڠن مريک برتيݢ.

”تڠڬڠ، تڠڬڠ!“

مريک برتيݢ سرنتق منوليه كأره جريتن ايت.

تيدق جاءوه دري تمڤت مريک برتيݢ برديري، كليهتن سڤاسڠ سوامي استري يڠ براوسيا. مريک بردوا سديكيت بوڠكوق، برڤاكاين لوسوه دان چومڤڠ-چمڤيڠ، تركدق-كدق منداكي تڠݢ بهترا. توبوه ڤاسڠن ايت جوݢ اڬق برباءو كورڠ اينق. اورڠ٢ كاي دان كحرمت يڠ مليهت ڤاسڠن ايت منچبيق دان مڽيسيه. جلس، مريک مراس جليق دان تيدق مڽنڠي كحاضيرن ڤاسڠن ترسبوت.

كليهتن ڤرمڤوان توا ايت ممباوا سسواتو ددالم بوڠكوسن. كليهتن سڤرتي باتڠ بولوه.

”هويه، اڤ تو؟ ماچم لمڠ. سداڤ ساڠت باءوڽ.“ نديم منجيلت سكيتر بيبيرڽ.

”اكو جڠک ايت مانوق ڤنسوه، ماكنن تراديسي اورڠ ملايو دكراجاءن سراوا. تتاڤي مڠاڤ مريک ممباواڽ كبهترا؟ كناڤ مريک مڽرو نام اورڠ كاي بسر تڠڬڠ؟“ چندانا ممرهاتي ڤنوه مينت.

”مانوق ڤنسوه، هاه؟“ نديم ماسيه ممبريكن ڤرهاتين كڤد ماكنن ترسبوت.

”ايم برسام راموان خاص، دماسق ددالم بولوه. سڤرتي لمڠ.“ چندانا منمبه.

نيرنام ككل ممبيسو. هاڽ ممندڠ دڠن ڤندڠنڽ يڠ ردوڤ.

”تڠڬڠ، اين مق داتڠ. باوا ماكنن كڬمارن اڠكاو، نق. مانوق ڤنسوه.“ ڤرمڤوان توا ايت ملاءوڠ سمبيل دبنتو سواميڽ، منداكي انق٢ تڠݢ بهترا.

”تڠڬڠ، كامي داتڠ ماهو برتمومو. كامي امت ريندو اكن دكاو، واهاي انقكو.“ للاكي توا ڤولا ملاءوڠ.

ترسنتوه هاتي نديم. نامون، دي باڬايكن تيدق سنڠ مليهت ڤاسڠن براوسيا امس ايت تروس ملاءوڠ-لاءوڠ، سدڠ اورڠ راماي ممندڠ جليق دان سينيس ترهادڤ مريک.

”دمانكه اورڠ كاي بسر تڠڬڠ؟ ڤڠڬيلله دي!“ نديم منجريت كڤد ڤڠاول دأتس بهترا.

”اڤ يڠ كچوه٢ اين؟“ سوارا تڠڬڠ كدڠرن.

اورڠ كاي بسر ايت مونچول برساما-سام سكومڤولن اورڠ كاي، يڠ مروڤاكن تتامو كحرمتڽ.

”تڠڬڠ!“ ڤاسڠن سوامي استري ايت ملورو كأرهڽ.

”برهنتي!“ لڠكهن مريک دهالڠ ڤڠاول٢ بهترا.

”تڠڬڠ، اين كامي، نق. ايه دان ايبومو.“ رايو سي ايبو توا.

”سوده ترلالو لاما كيت ترڤيسه، نق. اڠكاو تيدق ڤرنه ڤولڠ. اڤابيلا خبر اڠكاو ماهو كمبالي سمڤاي كڤد كامي، كامي ترلالو ڬمبيرا!“ سي ايه برسوارا.

كدوا-دواڽ برسوارا سراق، دان مولا برجوراين اءير مات.

”اڠكاو سوده بسر، نق. بڬيتو ڬاڬه دان ڤركاس. اين مق باواكن ماكنن كڬمارن اڠكاو. تڠڬڠ، انقكو. تيدقكه اڠكاو ايڠت بتاڤ برسليراڽ اڠكاو منعمتي لڤت مانوق ڤنسوه سابن وقتو؟“

نديم، چندانا دان نيرنام ممباتو ممرهاتيكن ڤريستيوا ترسبوت.

”اڤاكه بنر اين ايبو دان ايهمو؟“

”اكو سڠک اڠكاو داتڠ درڤد كتورونن كحرمت؟“

”سياڤا سڠ اورڠ كاي بسر تڠڬڠ روڤاڽ داتڠ دري كلوارݢ ميسكين.“

”مڠاڤ بادن مريک ساڠت برباءو؟ جيجيق.“

”ماكنن سدميكين مروڤاكن كڬمارانمو، اورڠ بسر كاي تڠڬڠ؟ اكو تيدق مڽڠک.“

دمكين سوارا٢ اورڠ كاي دسكليليڠ تڠڬڠ. دي يڠ تاديڽ برواجه تركجوت، ڤرلاهن-لاهن مولا برياق جليق دان جيجيق ترهادڤ ڤاسڠن براوسيا دهادڤنڽ.

”كالين بوكن ايبو دان ايهكو. مريک تله لاما تياد. اكو بوكن درڤد كلوارݢ ميسكين دان كوتور سباڬايمان كالين. اكو اورڠ ترحرمت!“ تڠڬڠ ممبنتق. ’’اكو تيدق ماكن ماكنن سدميكين جيجيق!“

”تڠڬڠ!“

سي ايبو ترسنتق مانكالا سي باڤ ڤولا ترڤمڤن، تروس ماتي بيچارا. مريک چوبا مراڤتي تڠڬڠ تتاڤي تتڤ دهادڠ اوليه دوا ڤڠاول.

”چوبا راس دهولو ماكنن اين، نق. اڠكاو اكن داڤتي اكو ايبومو. راسڽ تيدق ڤرنه براوبه!“ تركتر-كتر ڤرمڤوان توا ايت مڠهولوركن بوڠكوسن برإيسي بولوه ملڤسي دوا ڤڠاول يڠ مڠهالڠڽ.

تڠڬڠ ڤانتس منمڤر بوڠكوسن ترسبوت، ترڤلنتيڠ بولوه ترسبوت جاتوه كلاءوت.

مات ڤاسڠن براوسيا امس ايت سام٢ تربلياق.

”اكو سوده كاتاكن، اكو تيدق ڬمر ماكنن سدميكين جيجيق!“ سوارا تڠڬڠ تيڠڬي. “اكو بوكن انق كالين. اكو داتڠ درڤد كلوارݢ ترحرمت!“

ڤاسڠن توا ايت ساليڠ برڤندڠن. رياق واجه مريک جلس مواكيلي هاتي يڠ رموق.

ڤرلاهن-لاهن اءير جرنيه مڠالير ڤد سيسي ڤيڤي نديم. اڤ يڠ دليهتڽ مڽنتوه قلبو. سباڬاي انق يتيم ڤياتو يڠ ممبسر تنڤا كاسيه ايبو دان ايه، اڤ يڠ سدڠ برلاكو ايت ساڠت مرڠڬوت جيوا.

”اڤاكه بنر ايت بوكن ايبو باڤ اورڠ كاي بسر تڠڬڠ؟“ نديم ممندڠ نيرنام.

نيرنام منجوڠكيت باهو. دي تيدق مڠنالي سياڤا ايبو باڤ اورڠ كاي بسر ترسبوت. تمبه ڤولا، ڤرتموان ڤرتامڽ دڠن تڠڬڠ اداله دڤلابوهن باتو ساور تيمڤوه هاري. باڬايمان موڠكين دي مڠنالي ايبو باڤ ڤدڬڠ مشهور ترسبوت.

”والاوڤون ايت بوكن ايبو دان ايهڽ يڠ سبنر، تيدق واجر برسيكڤ سدميكين. بوكنكه سباءيقڽ بربودي بهاس. ڤاسڠن ايت مروڤاكن اورڠ توا.“ چندانا برسوارا.

نديم مڠڠڬوق-اڠڬوق سمبيل مڽک اءير مات.

”برمبوس كالين دري سيني. جاڠن كوتوري بهتراكو!“ تڠڬڠ برچكق ڤيڠڬڠ. “برمبوس. جاڠن ڬڠڬو اكو لاڬي!“

اورڠ كاي بسر ايت كمودين ملورو ملڤسي دوا ڤڠاولڽ. توبوه بسرڽ مراڤتي دوا اورڠ توا ايت، ڤانتس دڠن كاسر منولق مريک. كدوا-دواڽ ترسوڠكور دأنق تڠݢ بهترا.

نديم ترسنتق، باڬايكن جنتوڠڽ سنديري جاتوه دان ڤچه. دي ماهو ممبنتو كدوا-دوا اورڠ توا ايت، تتاڤي بلوم سمڤت دي برڬرق، نيرنام تله مناريق باهوڽ.

”مڠاڤ؟ اكو ماهو ممبنتو مريک.“

نيرنام مڠڠكت تاڠن، اشارت سوڤاي نديم مننتي.

تڠڬڠ مندڠوس. ’’برمبوس! جاڠن بياركن اكو برتيندق لبيه كاسر. براني سوڠڬوه كالين منچماري بهتراكو اين!“

اورڠ٢ كاي يڠ براد دأتس بهترا ترسڠيه-سڠيه. اد يڠ مڠڬيليڠ. موڠكين مڽڠک ڤاسڠن توا ايت مروڤاكن اورڠ ڬيلا. موڠكين جوݢ مڽڠک بهاوا دوا اورڠ توا ايت ماهو مڠمبيل كسمڤتن اتس ككاياءن تڠڬڠ.

ڤاسڠن براوسيا امس ايت منڠيس. لبيه٢ لاڬي سي ايبو. اءير ماتڽ برجاتوهن لبت.

”سمڤاي هاتي اڠكاو بوات كامي بڬيني، تڠڬڠ. سمڤاي بڬيني ككاياءن مڠوتوركن هاتيمو؟ ترڬامق اڠكاو بركاسر دڠن كدوا-دوا ايبو باڤمو؟“

”ككاياءن بوكن مڠوتوركن هاتيكو. ككاياءن مڠڠكت كهيدوڤنكو. ككاياءن ممبوكاكن دنيا كڤدكو. ميسكين تيدق بركواس اونتوق بربوات اڤ٢. ككاياءن ممبريكن اكو كواس!“ تڠڬڠ مڠهرديق، سمبيل ملوده كأره دوا اورڠ توا ترسبوت سبلوم برڬرق مڽرتاءي اورڠ٢ كاي دأتس بهتراڽ.

ترڤمڤن كدوا-دوا اورڠ توا ايت.

’’جک دمكين ...“ سي ايبو منوليه كأره تڠڬڠ. ڤندڠنڽ ستاجم هلاڠ باڬاي ماهو مماتوق تڠكورق اورڠ كاي بسر ايت. ”... اكو سومڤه اڠكاو منجادي باتو دڠن ايذين ڤڠواسا عالم اين. سوڤاي اڠكاو سدر بهاوا ككاياءن تيدق اكن مڽلامتكنمو، انقكو!“

تڠڬڠ ترسنتق. دمكين اورڠ٢ كاي دسكليليڠڽ. سموا ترسنتق دڠن لاءوڠن ايت. نامون بڬيتو، ببراڤ كتيک كمودين، مريک كتاوا تربهاق-بهاق.

”كاروت اورڠ توا اين.“

”اڤ دي ايڠت دي اد سقتي؟“

”اڠكاو فيكير اڠكاو جاڬت سوچي، اورڠ توا؟“

تڠڬڠ توروت كتاوا برسام مريک. للاكي توا يڠ مڠاكو سباڬاي ايهڽ ايت سڬرا منداڤتكن سي استري. مريک ساليڠ برڤلوقن، بركوڠسي هيبا يڠ مراجاءي جيوا.

”واهاي توهن ڤڠواسا عالم، مقبولكنله ڤرمينتاءن استريكو!“

ترياقن للاكي توا ايت تمبه ممبواتكن اورڠ٢ كاي دان تڠڬڠ منترتاواكن مريک.

هاتي نديم لولوه. ’’هاه، چلاک ڤوڽا اورڠ٢ كاي!“

نديم مڠڤل ڤنومبوق دان مڠتڤ ڬراهم. دي ماهو برڬرق كأره مريک، تتاڤي نيرنام ماسيه ممڬڠ باهوڽ.

”لڤسكن اكو، نيرنام. اكو ڤرلو اجر مريک يڠ بيا ...“

سكوڽوڠ-كوڽوڠ، اڠين مندرو ترلالو كنچڠ هيڠݢ اد بارڠن يڠ برتربڠن. ببراڤ اورڠ ترجاتوه كلاءوت. اورڠ كاي يڠ رات٢ برجوبه كمڬاهن، كلم-كابوت ساعت ڤاكاين مريک بركيبرن هيبت ديق دروان اڠين.

دالم كلم-كابوت ايت، ڤرلاهن-لاهن تڠڬڠ دسيسيهكن اوليه اورڠ راماي. ماسيڠ٢ سيبوق مڠوروسكن ديري سنديري. دروان اڠين يڠ تيبا٢ مڠڬيلا مڠڬڬركن بهترا ميليق اورڠ كاي بسر ايت. راماي يڠ مولا ترهويوڠ-هايڠ.

نديم سنديري مراساكن ديريڽ همڤير تربڠ دباوا اڠين. موجور نيرنام ممڬڠ باهوڽ دڠن كجڤ. چندانا ڤولا براوسها اونتوق ككل برديري سمبيل منجاݢ ڤليتوڤ كڤالا دان ڤاكاينڽ درڤد تراڠكت دباوا اڠين.

”اڤ يڠ سدڠ برلاكو؟“ نديم منجريت سقوات هاتي، چوبا مڽمڤايكن سواراڽ كڤد نيرنام.

اون برتوكر منجادي كلابو ڬلڤ، برڤوسر-ڤوسر باڬايكن منجمڤوت تاوفن برتامو. ڤراوبهن عالم يڠ تيبا٢ ايت ممبواتكن تڠڬڠ ترڤيڠا-ڤيڠا.

”بالسن توهن.“ نيرنام بردسير.

”هاه؟“

تيبا٢، كيلاوان چهاي يڠ مڽيلاوكن ڤندڠن مونچول دري لاڠيت. دإيكوري دنتومن يڠ ممبيڠيتكن تليڠا. ڤرچيقن اڤي برتبارن كمرات تمڤت. راماي يڠ تركجوت دڠن اڤ يڠ برلاكو. اد يڠ منيارڤ، ريساو كيلاوان چهاي ايت اكن مڽمبر مريک.

ستله ببراڤ كتيک، راماي يڠ مولا ممبوک مات.

باءو هاڠيت منوسوق روڠݢ. اسڤ بركڤول-كڤول ناءيق مڠابوءي ڤندڠن سموا.

كباكرن كچيل برلاكو دسان سيني. ڤارا ڤڠاول بهترا چڤت٢ ممادمكن اڤي. اد يڠ مڠيبس-ڠيبس اودارا، منولق اسڤ يڠ سدڠ ممنوهي سواسان.

اڤابيلا اسڤ ايت مڽيسيه، ترظاهير ساتو لمباݢ. سماكين لاما سماكين جلس روڤاڽ.

مات نديم تربلالق. چندانا ترڤرنجت. نيرنام مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”انقكو!“

تڠڬڠ سوده برتوكر منجادي باتو!

# حكاية 6

اورڠ جاوا ممبوات تاڤاي،

راڬيڽ داتڠ دري سبرڠ،

سلاڬي چيتا٢ تيدق ترچاڤاي،

بيار ماتي درنتاو اورڠ.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

ببراڤ اورڠ كاي دان كحرمت برتمڤيارن لاري. اد يڠ ترلوڤا اكن بارڠن دان اورڠ سوروهن ماسيڠ٢. سموا هاڽ ماهو مڽلامتكن ديري سنديري.

”اورڠ كاي بسر تڠڬڠ سوده كنا سومڤهن!“

منچيچيت مريک منيڠڬلكن بهترا مڬه لاڬي ميواه ايت. تياد سأورڠ ڤون درڤد كالڠن مريک يڠ ماهو ممرهاتيكن كأداءن تڠڬڠ يڠ ممباتو باڬايكن اوكيرن هيدوڤ.

”امڤونكن اكو، ڤق چيق، مق چيق! اكو تيدق تاهو كالين اد سقتي!“

”داتوق، نينيق. چوچو مينتا امڤون!“

ببراڤ اورڠ كاي دان وانيتا ڤڠيريڠ مريک منوندوق سمبه دهادڤن ڤاسڠن توا ايت. تتاڤي تيدق دهيراوكن اوليه مريک. ڤرهاتين مريک بردوا ملكت كڤد تڠڬڠ. ڤرلاهن-لاهن مريک مڠهمڤيري سي انق يڠ سوده برتوكر منجادي باتو.

”اڤ يڠ تله اكو لاكوكن؟“ سي ايبو مرينتيه هيبا. اءير ماتڽ لبت ممباسهي ڤيڤي. دي ترڤقسا منجيڠكيت اونتوق مڠوسڤ-اوسڤ واجه تڠڬڠ.

تڠڬڠ كاكو ممباتو. دوا بله تاڠنڽ تراڠكت، تاڠن كانن باڬاي چوبا مليندوڠي واجه، سمنتارا تاڠن كيري تراچوڠ كلاڠيت.

”واهاي توهن ڤڠواسا عالم، اكو تله ترسيلڤ!“

”كامي تله ترسيلڤ!“ سي باڤ توروت منڠيس. ملوتوت دسيسي استريڽ لالو مملوق بتيس تڠڬڠ.

نديم ماسيه ترلوڤوڠ دڠن اڤ يڠ بارو سهاج برلاكو. ”اڤاكه اورڠ توا بردوا ايت نينيق كباين دان اهلي سيحير؟“ دي ممندڠ نيرنام.

ڤنديكر برڤاروت ايت ككل برديام. ممرهاتي دڠن ڤندڠنڽ يڠ ردوڤ. سأكن-اكن اڤ يڠ برلاكو بوكنله سسواتو يڠ منعجوبكن دان لوار بياسا.

ڤندڠن نديم كمودين براليه كڤد چندانا.

واجه سريكندي جليتا ايت ترچمر اوليه كروتن ڤد داهي. جلس، دي تركجوت دڠن اڤ يڠ دليهتڽ. بهكن، چندانا سڤرتي برسياݢ، موڠكين ريساو جک سسواتو ترجادي.

بلوم سمڤت نديم بربيچارا لاڬي، نيرنام سوده ممبوک لڠكه ملڤسيڽ. لوتوت نديم ماسيه لوڠلاي اونتوق مڠيكوتي ججق ڤنديكر برڤاروت ايت. دي هاڽ ممڤو مڠهنتر نيرنام دڠن ڤندڠن. دمكين چندانا، ككل ممباتو دسيسي نديم. مريک بردوا ترتاڽا-تاڽ اڤ يڠ نيرنام ماهو لاكوكن.

”ڤق چيق، مق چيق.“ ڤرلاهن سوارا نيرنام مندسير.

ڤاسڠن توا ايت تركجوت دتڬور، لنتس منوليه كأره نيرنام.

”اڤاكه بنر كالين بردوا ايبو دان باڤ كڤد اورڠ كاي بسر اين؟“

كدوا-دواڽ مڠڠڬوق لمه. واجه سوده باسه دڠن اءير مات، سمباب تيدق برماي.

”اينله بهترا يڠ ممباواڽ ڤرڬي. دي انق يڠ راجين، برمولوت مانيس، سريڠ بركلاكوان ڬيرڠ. كتيک اوسياڽ سكيتر ليم بلس تاهون، بهترا اين سيڠڬه كماري. نخوداڽ تيڠڬل دسيني بوات ببراڤ ميڠڬو. تڠڬڠ تله منداڤت ڤلواڠ برخدمت دڠنڽ.“ سي ايبو مولا برچريتا دڠن نادا هيبا.

”اڤابيلا نخودا كاي ايت ماهو برڠكت ڤرڬي، دي مناوركن تڠڬڠ اونتوق مڠيكوتيڽ. بكرجا سباڬاي كولي. دي سوده جاتوه چينتا دان كاڬوم دڠن كراجينن تڠڬڠ، ترتاون دڠن مانيس مولوتڽ. تڠڬڠ بڬيتو ڬمبيرا. كامي برت هاتي ماهو ملڤسكنڽ. تتاڤي نخودا كاي ايت منجنجيكن ككاياءن بوات تڠڬڠ جک تڠڬڠ راجين بكرجا، دان تڠڬڠ سنديري برجنجي اكن ڤولڠ ستله ببراڤ تاهون برلاير.“ سي باڤ منمبه.

”مک كامي لڤسكن دي. تتاڤي اخيرڽ سوده تيݢ ديكد دي تيدق ڤولڠ٢. كامي مننتي دڠن ستيا. انتهكن هيدوڤ، انتهكن ماتي.“ سي ايبو مڠوسڤ-اوسڤ واجه تڠڬڠ. ’’سديكد كبلاكڠن اين، كامي مولا مندڠر نامڽ كمبالي. اورڠ كاي بسر تڠڬڠ. ڤدڬڠ مشهور. ڤنجاݢ ڤلابوهن٢ دنوسنتارا. ريندو كامي ملواڤ-لواڤ. ستياڤ هاري كامي مننتي بهترا ايت برلابوه دسيني.“

لاكي توا ايت ممندڠ استريڽ. ’’ستياڤ هاري استريكو مڽدياكن مانوق ڤنسوه كڬمارن تڠڬڠ.“

”اڤابيلا كامي منداڤت خبر بهاوا اورڠ كاي بسر تڠڬڠ اكن سيڠڬه دسيني، كامي بڬيتو ڬمبيرا. اخيرڽ، دعاء كامي دتريما سي ڤڠواس عالم راي.“ باهو سي ايبو ترانجوت-انجوت.

”حاجة كامي اونتوق مڽمبوڠ كمبالي هوبوڠن يڠ ترڤوتوس. كامي سوده دهوجوڠ اوسيا. سبلوم ماتي، كامي ماهو مليهت كمبالي انقندا كامي.“ سي باڤ مڠهيلا نفس ڤنجڠ. دي مناتڤ نيرنام، سبلوم مڠاليهكن ڤندڠن كڤد تڠڬڠ.

”اكو تيدق برنية اونتوق حال اين ترجادي. اكو هاڽ ڤاته هاتي دڠن لايننڽ يڠ ترلالو بيادب. اڤله هيناڽ اونتوق مڠاكوءي دي داتڠ درڤد اورڠ سڤرتي كامي.“ سي ايبو مملوق توبوه تڠڬڠ. ”تڠڬڠ، معافكن مق، نق. معافكن مق.“

هيبا ڤاسڠن سوامي استري براوسيا امس ايت بڬيتو مرونتون هاتي.

كاوسن سكيتر بهترا يڠ مڬه ايت كوسوڠ. تياد يڠ براني مراڤتي. موڠكين ريساو اكن تركنا سومڤهن سڤرتي اڤ يڠ برلاكو كڤد تڠڬڠ. راماي يڠ بركومڤول ببراڤ دڤا دبلاكڠ نديم دان چندانا. ماسيڠ٢ مننتي اڤ يڠ باكل ترجادي، تمبه ڤولا اڤابيلا نيرنام مڠهمڤيري ڤاسڠن توا ايت.

”كادڠكالا، ميمڠ ككاياءن مڠابوءي جيوا ماءنسي هيڠݢ كيت لوڤا اصل اصول. ولحال، سبلوم كيت برأصل درڤد ايبو ايه كيت، كيت سبنرڽ برأصل درڤد الله. توهن سكالين عالم. ڤمبري ڽاوا. دياله جوݢ ڤمبري سڬالا رزقي.“ نيرنام برسوارا.

ڤرلاهن دان سايوڤ٢ سهاج تتاڤي ماسيه بوليه ددڠري نديم، چندانا دان مريک يڠ لاءين.

نيرنام ملڠكه لبيه راڤت كڤد تڠڬڠ يڠ سوده منجادي باتو. كسڠساراءن يڠ ترڤامير ڤد واجه ڤدڬڠ مشهور ايت جلس تيدق ترڤري.

”واهاي مق چيق، ڤق چيق. اڤاكه كالين مڠمڤونكن كسيلاڤن اورڠ كاي بسر اين؟“

ڤانتس كدوا-دوا اورڠ توا ايت مڠڠڬوق.

”كامي هاڽ تراس هاتي. تيدق مڽڠک كات٢ كامي دتريما توهن!“ سي ايبو مراءوڠ كهيباءن.

”كران اڤ يڠ برلاكو اين، اد ڤڠاجرنڽ بوات كيت سموا.“ نيرنام ممنجڠكن تاڠن، مڽنتوه واجه تڠڬڠ. “اورڠ كاي بسر، اڤاكه اڠكاو مندڠر سموا اين؟ ككاياءن يڠ اڠكاو اڬوڠ-اڬوڠكن ايت تيدق اكن مڽلامتكن اڠكاو سكارڠ.“

”اڤ يڠ نيرنام ماهو لاكوكن؟“ چندانا ككل برسياݢ. تاڠنڽ ارت ممڬڠ هولو كريس.

نديم منجوڠكيت باهو.

نيرنام سنتياس ميستري. تتاڤي اڤ يڠ سنتياس برلاكو، نيرنام تيدق اكن ڤرنه لاري درڤد ممبنتو. سڤنجڠ كلان مريک كڤلابوهن باتو ساور، سميڠڬو لاماڽ، مريک تله مرنتس ببراڤ بواه كامڤوڠ.

دستياڤ كامڤوڠ ايت، نيرنام اكن ممبنتو سسياڤا سهاج يڠ دليهتڽ ممرلوكن بنتوان. درڤد سكچيل-كچيل بنتوان منورونكن كوچيڠ دري ڤوكوق، سهيڠڬله مڠڠكت بارڠ٢ برت. نديم سريڠ مڠوميل كران حال ايت ملمبتكن ڤرجالنن، تتاڤي نيرنام سريڠ مڠابايكنڽ.

عجأيبڽ، ڤرجالنن مريک مماكن ماس يڠ سقدرڽ. تيدق مريک ترلمبت. ولحال، مريک تله برهنتي اڬق لاما دستياڤ ڤركامڤوڠن عاقبة سيكڤ ريڠن تولڠ نيرنام. بلوم دتمبه لاڬي ڤرهنتين٢ كران منونايكن عباده يڠ دكاتاكن نيرنام سباڬاي فرض.

”نيرنام سنتياس ميستري، چيق چندانا. اڤ كات كيت سام٢ ڤرهاتيكن؟“ نديم ترسڠيه.

”ليهت، بهاڬين مات اورڠ كاي بسر تڠڬڠ مركه!“ چندانا منونجوق.

نديم ممرهاتيكن دڠن لبيه تليتي.

بنر. بهاڬين مات اورڠ كاي بسر ايت مركه. ڤرلاهن-لاهن، كلوار چچاءير دري سيتو، مليليه منوروني بهاڬين ڤيڤيڽ.

”دان توهنمو تله ڤرينتهكن، سوڤاي اڠكاو تيدق مڽمبه ملاءينكن كڤدڽ سماتا-مات، دان هندقله اڠكاو بربوات باءيق كڤد ايبو باڤ. جک ساله سأورڠ درڤد كدوا-دواڽ، اتاو كدوا-دواڽ سكالي، سمڤاي كڤد عمور توا دالم جاڬاءن دان ڤليهاراءنمو، مک جاڠنله اڠكاو بركات كڤد مريک سكاليڤون ڤركاتان اوف. دان جاڠنله اڠكاو منڠكيڠ اتاو مڽرڬه مريک، تتاڤي كاتاكنله كڤد مريک ڤركاتاءن يڠ موليا.“

تركومت-كاميت نيرنام ممباچ ايات ترسبوت سمبيل مڽنتوه واجه تڠڬڠ.

ركهن ڤد بهاڬين مات ڤدڬڠ مشهور ايت سماكين ممبسر. اءير مات يڠ كلوار سماكين درس. سموا يڠ ممرهاتي تيدق ماهو بركليڤ. تعجوب دڠن اڤ يڠ سدڠ برلاكو.

”يا الله، يڠ مها بركواس. يا الله، يڠ منورونكن اوجين اين. يا الله، يڠ مها مندڠر. دڠرله رايوان ايبو دان باڤ اين. اڠكاو تاريقله كمبالي اوجين كأتس همبامو، تڠڬڠ. بريكنله دي ڤلواڠ يڠ ستروسڽ. چوكوڤله اين سباڬاي ڤرايڠاتن بوات دي دان مريک.“

نيرنام منوليه كبلاكڠ. ڤندڠن ردوڤڽ ملايڠ كأره سكومڤولن اورڠ كاي دان كحرمت يڠ مولا مراڤتي نديم دان چندانا اونتوق مليهت ڤركمبڠن ستروسڽ.

سموا ترسنتق اڤابيلا دڤندڠ نيرنام سدميكين تاجم.

اڠين تيدق سمنا-منا مندرو هيبت. ڤاكاين نيرنام بركيبرن ڬانس. ڤاسڠن توا ايت چڤت٢ برڤاءوت ڤد بتيس تڠڬڠ. نديم همڤير سهاج تومبڠ كالاو بوكن كران اورڠ٢ كاي دبلاكڠڽ مناهن. چندانا مڠواتكن ڤاسق كاكيڽ.

ڤرلاهن-لاهن، ركهن ڤد بهاڬين مات تڠڬڠ ممبسر كسلوروه كڤالا، منجالر كليهير، ستروسڽ كتوبوه هيڠݢ ككاكي. ركهن ايت مولا برچابڠ سريبو، سبلوم كڤيڠن٢ باتو يڠ ممبالوتي سلوروه توبوه تڠڬڠ جاتوه ساتو ڤرساتو.

نيرنام مناريق كمبالي تاڠنڽ دان براوندور ببراڤ تاڤق. دي برڤوسيڠ باڬايكن منچاري سسواتو، سهيڠڬله دي مڠهادڤ اره يڠ دكهندقيڽ. تروس توبوهڽ جاتوه اونتوق برسجود.

سموا ترڤيڠا-ڤيڠا مليهت ڤربواتن نيرنام، سمبيل ترلوڤوڠ مليهت تڠڬڠ يڠ مولاءي بيبس درڤد منجادي ڤاتوڠ باتو. لبيه سڤاروه توبوهڽ تيدق لاڬي بربالوت بباتوان تبل. اءير مات تڠڬڠ مرمبيس درس.

”مق، ايه!“

والاو بهاڬين كاكيڽ بلوم تربيبس، تڠڬڠ تروس ممبوڠكوق دان مرڠكول ايبوڽ. كدوا-دوا اورڠ توا ايت تروس بڠكيت دان مملوق انق مريک.

”تڠڬڠ موهون امڤون، مق، ايه. تڠڬڠ موهون امڤون!“

كتيݢ-تيڬڽ منڠيس هيبا. سي ايبو دان سي باڤ مڠڬوسوق-ڬوسوق بلاكڠ توبوه ساس ڤدڬڠ ايت سمبيل منداكڤڽ ارت.

”تڠڬڠ تيدق اكن بركلاكوان سدميكين لاڬي. امڤونكن تڠڬڠ، مق، ايه!“

سايو دان شهدو مڽلوبوڠي سواسان. سموا يڠ مليهت باڬايكن ترڤوكول.

”اه، اكو كنا براوسها مڠهوبوڠي ايهندا دان بونداكو.“

”اوه، ترلالو لاما اكو تيدق برتمو دڠن ايهنداكو.“

”ادوه، سوڠڬوه اكو ريندوكن بونداكو. ڤرنياڬاءن تله ملالايكن اكو.“

”تياد ككاياءن ددنيا اين يڠ داڤت ممبلي كمبالي ڽاوا ايه دان ايبو. اكو ڤرلو منجادي اورڠ يڠ لبيه باءيق لاڬي اونتوق مريک!“

سوارا٢ ايت كدڠرن دبلاكڠ نديم.

”نيرنام سوده بڠكيت.“ چندانا برسوارا، مناريق كمبالي ڤرهاتين نديم اونتوق ممرهاتيكن ڤنديكر برڤاروت ايت.

نيرنام برديري.

”واهاي اورڠ٢ كاي سكالين. برتوبتله كالين كڤد الله. تله برفرمان الله عز وجل دالم القرءان، ’واهاي اورڠ٢ يڠ برإيمان! جاڠنله كامو دلالايكن اوليه هرتا بندا دان انق-ڤينق كامو درڤد مڠيڠاتي الله. دان سسياڤا يڠ ملاكوكن دمكين، مک مريک ايتله اورڠ٢ يڠ روڬي!'“

سموا ترسنتق، ترماسوق نديم. تيدق ڤرنه دي مليهت نيرنام ملاءوڠ سقوات ايت. ڤنديكر برڤاروت ايت سلاما اين سريڠ برسوارا ڤرلاهن سهاج. واجه نيرنام جوݢ سديكيت تڬڠ.

”موڠكين نيرنام ماهو ڤسننڽ ددڠري سموا. سڤنجڠ ڤلايرن، اورڠ٢ كاي اين لاروت دڠن معصية دان كروسقن.“ چندانا بربيسيق.

نديم مڠڠڬوق.

”ايڠتله بهاواڽ كيت اكن ماتي دان دبڠكيتكن ڤد هاري قيامة كلق دهادڤن الله. فرمان الله عزوجل، ’هاري يڠ تيدق اد معناڽ هرتا دان انق-ڤينق، كچوالي مريک يڠ كمبالي كڤد الله دڠن هاتي يڠ سجهترا.“

راماي تراڠڬوق-اڠڬوق. تيدق كورڠ يڠ منوندوق، باڬاي برمحاسبة دڠن ديري سنديري.

نيرنام برڤاليڠ كڤد تڠڬڠ يڠ كمبالي سڤرتي سدياكالا. ڤدڬڠ ايت سدڠ مناتڤ ڤنديكر برڤاروت ترسبوت، سمبيل دوا بله تاڠن تيدق لڤس درڤد مرڠكول ايبو دان باڤاڽ.

”تريما كاسيه، توان نيرنام. تريما كاسيه.“

”برشكورله كڤد الله. كمباليله كڤد دي. سايڠيله ايبو دان باڤمو، واهاي اورڠ كاي بسر.“

”ڤستي. سوده ڤستي.“ ڤانتس تڠڬڠ مڠڠڬوق-اڠڬوق. ”باڬايمانكه اكو بوليه ممبالس جاسمو اين، توان نيرنام؟ اكو سودي بريكن سڬالا هرتاكو كڤدمو.“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”اكن تيبا ماس ڤرجواڠن اين مموهون ڤرتولوڠن كڤدمو. كتيک ايت، ساهوتله سروان ترسبوت.“

”ڤستي، توان نيرنام. ڤستي!“

”اكو موهون برانسور.“ نيرنام برڤاليڠ دان برڬرق كأره نديم دان چندانا.

”تريما كاسيه، انقندا. تريما كاسيه!“ سوارا ايبو دان ايه تڠڬڠ كدڠرن.

نيرنام برڤاليڠ سبنتر دان مڠڠڬوق سكالي، سبلوم مڽمبوڠ لڠكهن.

نديم مڽمبوت نيرنام دڠن سڽومن ليبر. ’’اڠكاو سنتياس ڤنوه دڠن كجوتن.“

”سڬالا ڤوجي كمبالي كڤد الله.“ نيرنام بردسير. ”ايوه، كيت سمبوڠ ڤرجالنن.“

”اڤاكه اكو دبنركن اونتوق مڽرتاءي كالين؟“ چندانا مڠڠكت سبله كنيڠ.

دي سبنرڽ امت تروجا دان كاڬوم دڠن اڤ يڠ تله برلاكو. تمبه مندالم مينتڽ اونتوق مڽرتاءي كمبارا نيرنام. دي ماهو لبيه مڠنالي للاكي برڤاروت اين. بهكن، سڤرتي نديم، چندانا ماهو مندالمي رهسيا كلبيهن نيرنام.

ڤندڠن چندانا دان نيرنام برتاءوت. سجنق چوما سبلوم نيرنام مڠهيلا نفس دان تروس ملڠكه.

”ايت تنداڽ دي بنركن.“ نديم مليريه چندانا، سبلوم مڠيكوري نيرنام.

چندانا ترسڽوم ليبر. ڤانتس مڠيكوري مريک بردوا. اورڠ راماي يڠ بركومڤول ايت ممبوک رواڠ اونتوق نيرنام، نديم دان چندانا منروسكن ڤرجالنن مريک.

”كامي تريما نصيحتمو، نيرنام!“

”كڤد الله كامي اكن كمبالي!“

بيچارا ايت برساهوت-ساهوتن ببراڤ كالي. نامون، نيرنام تيدق ممبريكن تيندق بالس. هاڽ منروسكن لڠكهن دچله-چله كسسقن ڤلابوهن سبلوم مڠهيلڠ دتڠه-تڠه لاءوتن اورڠ راماي.

نديم تيدق ملڤسكن ڤندڠنڽ كڤد واجه نيرنام.

ڤراسن اكن كأداءن نديم، نيرنام ترسڽوم كچيل سرايا مڠڠكت سبله كنيڠ.

”باڬايمان اڠكاو بوليه سماي كتاهڤ سبڬيني، نيرنام؟“

نيرنام تيدق ڤانتس منجواب. لڠكهن دتروسكن سمبيل مڠڠكت سديكيت ڤندڠن ملڤسي كڤالا نديم.

چندانا كليهتن سدڠ ترسڽوم.

”اكو جوک ماهو مڠتاهوءي.“

نيرنام ككل مڠونچي بيچارا.

مريک برتيݢ تروس برڬرق دچله-چله ماءنسي يڠ كهولو دان كهيلير دڠن اوروسن ماسيڠ٢. ڤلابوهن سناري تروس مرياه دڠن اوروسن ڤرداڬڠن يڠ تياد بركسودهن.

باڬايمان بوليه سمڤاي كتاهڤ سبڬيني؟

نيرنام مناريق نفس دالم ديام. ڤرتاڽاءن نديم ايت مڠوندڠ ايمباوان كنڠن يڠ ترلالو ڤنجڠ اونتوق دچريتاكن.

\*\*\*

دي برلاري درس، تيدق مڠهيراوكن داره يڠ ممباساهي توبوه. ڤريت دان ڤديه ڤد واجه دأبايكن. ببراڤ كالي جاتوه دان ترڬوليڠ ديق ترسادوڠ اكر كايو يڠ تيمبول دأتس تانه، نامون ترڬسا-ڬسا دي سڬرا بڠكيت. كمبالي مرده بلنتارا، منوروني ڬونوڠ ڤولاي اين.

سأورڠ ديري.

اءير مات برجوراين ممباسهي واجهڽ يڠ ڤوچت. جک ممڤو، دي برهارڤ سڬالا اڤ يڠ بارو دسقسيكنڽ ايت هاڽله سقدر ميمڤي.

”بويوڠ! كاليجاݢ! بنتو اكو!“

سوده ببراڤ كالي نام دوا ڤڠاول كاكي ڬونوڠ ڤولاي ايت دلاءوڠڽ. نامون، ماسيه تياد ساهوتن. سماكين لاما، دي سماكين نمڤق اكن ڤڠهوجوڠ بلنتارا. نفسڽ يڠ تورون-ناءيق. دادا نن براومبق تيدق دهيراوكن. كريڠت سوده برچمڤور دڠن داره. سلوروه بادن تراس ڠيلو دان ڽري. تتاڤي دڤقساڽ ديري اونتوق برڬرق، كاكي برلاري ڤانتس.

”بويوڠ! كالي ...“

دي سمڤاي ككاكي ڬونوڠ، كلوار دري بلنتارا تبل. نامون، ڤمندڠن سلڤس ايت ممبواتكنڽ تركلو.

اڤي مارق منجولڠ هيڠݢ كلاڠيت دان اسڤ يڠ بركڤول-كڤول مڠهياسي لاڠيت ڤركامڤوڠن ڬاڤورا، داڤت دليهت دري كاكي ڬونوڠ اين.

”تيدق، تيدق، تيدق!“ دي برلاري لاجو كأره ڤركامڤوڠنڽ. ”ايهندا، بوندا!“

لاڠيت كميره-ميرهن. بياساڽ، اڤابيلا سماكين همڤير سنجا، يڠ كليهتن اداله رماڠ٢ جيڠݢ لمبايوڠ. تتاڤي سلوروه لاڠيت باڬاي برمنديان اڤي، موڠكين كران اڤي مارق سدڠ منجولڠ-جولڠ تيڠڬي. باهڠڽ مڽڠت واجه حتى سبلوم دي سمڤاي كڤڠهوجوڠ كامڤوڠ.

’’ايهندا! بوندا!“

تياد ساهوتن.

اڤابيلا تيبا دڤركامڤوڠن ڬاڤورا، سلاءين رومه٢ سدڠ مارق ترباكر، دي مليهت ميت٢ برڬليمڤڠن. لنتاي بومي ڤركامڤوڠن ڬاڤورا دباسهي تومڤوقن٢ داره، منجاديكن ميت٢ ايت باڬايكن تراڤوڠ دأتس ڤرمايداني برورنا ميره.

ماتڽ ممبولت. نفسڽ تورون ناءيق سماكين ڤانتس. لوتوتڽ تروس باڬاي هيلڠ كقواتن، منجاديكن كاكيڽ لمه لوڠلاي ترجليڤوق دڤڠهوجوڠ كامڤوڠ.

دي داڤت مليهت ڤنديكر٢ سموتر ڤوتيه يڠ برزيراه ڤرڠ سوده تومبڠ برڬليمڤڠن برسام كباڽقن ڤندودوق يڠ لاءين.

توبوهڽ تركتر-كتر. دي ايڠين منجريت ممڠڬيل ايهندا دان بوندا لاڬي نامون جاوه ددالم هاتي، دي يقين بهاوا مريک براد دتڠه-تڠه ڬليمڤڠن ميت ترسبوت.

كسلوروهن ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا مروڤاكن ڤنديكر. كدودوقن ميت يڠ برڬليمڤڠن ممنوهي هاڽ ساتو كاوسن دڤركامڤوڠن ايت، مڠڬمبركن مريک تله بركومڤول مڽرڠ ساتو موسوه يڠ سام.

روڠڬڽ باڬاي ترسكت. دي تيدق لاڬي داڤت مناريق نفس. كريڠت تورون ممباساهي واجه دان توبوه باڬايكن دي بارو بركوبڠ. داداڽ بردڬوڤ كنچڠ باڬايكن دي اكن دهنچوركن اوليه توبوهڽ سنديري.

”اين سموا ساله اكو!“

دي تردودوق، جاتوه باڬايكن برسجود.

”جاڠن اڠكاو مناڠيس سدميكين، بودق. اڠكاو تله برجاس بسر.“

ساتو سوارا مردو منوسوق ڬڬندڠ تليڠا، ممبواتكن دي ترسنتق. ماتڽ تروس ممبولت. ڤانتس دي منولق توبوه اونتوق كمبالي ملوتوت. باروله دي مڽدري بهاوا دسيسيڽ برديري سأورڠ ماءنسي.

دي ڤرلاهن-لاهن مندوڠاق دڠن توبوه يڠ تركتر-كتر.

ساتو واجه يڠ ترأمت كاچق دان تمڤن، برمبوت ڤوتيه هالوس لاڬي ڤنجڠ ملڤسي دادا، برڤاكاين كويق-رابق، سدڠ مليريقكن ڤندڠن كباوه، ممندڠڽ سمبيل ترسڽوم مانيس.

”اڠكاو ... اڠكاو...“

ماءنسي تمڤن ايت كتاوا قوات. ”يا، اكو اورڠ يڠ سام. يڠ تله دبيبسكن اوليه اڠكاو دان راكن٢.“

”باڬايمان ...“

”اكو بوليه مودا سبڬيني؟“ ماءنسي ايت كتاوا سرايا ممينتل رمبوت ڤنجڠڽ. ”اينله كسقتينكو. دڠن ممينوم داره ماءنسي، اكو ممڤو منجادي مودا دان ككل براوسيا ڤنجڠ. كقواتنكو جوݢ برتمبه برڬندا-ڬندا.“

ماتڽ ممبسر. ”كران ايتله ...“

”اكو ممينوم داره راكن-راكنمو؟“ ماءنسي ايت كتاوا لاڬي. ”يا. بنر. دڠن كقواتن درڤد مريک، اكو داڤت ڤولا منجامو ڤڠهوني ڤركامڤوڠن اين.“

ماءنسي روڤاون ايت منچڠكوڠ. كتيک اين، كڤالا مريک بردوا سام تيڠڬي. ماءنسي ايت ترسڽوم مانيس كڤدڽ. داڤت دليهت دڠن جلس بهاڬين مولوت دان داڬوڽ دباسهي داره.

بوكن عاقبة كچدراءن. دي ڤستي ايت اداله سيسا٢ داره ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا. ماءنسي ايت ترسڽوم سهيڠݢ كليهتن ڬيڬي تاريڠڽ.

”تريما كاسيه، بودق.“ تاڠن ماءنسي ايت دڤنجڠكن، مرامس رمبوتڽ.

”كناڤ ... كناڤ اڠكاو تيدق ... ممبونوه اكو؟“ دي ممبرانيكن ديري برسوارا.

ماءنسي روڤاون ايت كتاوا. ’’اكو اداله اورڠ يڠ تاهو برتريما كاسيه. اڠكاو تله ممبيبسكن اكو. ڽاوا اڠكاو ايت تندا تريما كاسيه اكو كڤدمو.“ ماءنسي روڤاون ايت مرامس-راماس لاڬي رمبوتڽ.

يا، دي يڠ ممبيبسكن ماءنسي روڤاون اين.

ڤد اولڽ، دي راڬو٢ مڽرتاءي راكن-راكنڽ منداكي ڬونوڠ ڤولاي يڠ منجادي كاوسن لارڠن بوات مريک. اڤابيلا مريک منموءي سبواه كوتق بسي سدرهان دكاوسن ڬونوڠ ايت، دي منجادي تروجا. راكن-راكنڽ يڠ براني، ممبنركن دي اونتوق مندكتي كوروڠن يڠ ممنجاركن ماءنسي ترسبوت. ماءنسي دهادڤنڽ اين جوݢ يڠ ميقينكن دي اڬر بربوات بڬيتو، كران جک تيدق، دي اكن دتيڠڬلكن درڤد دلاتيه ڤنچق سيلت هيبت باڬاي دجنجيكن سوارا مردو ميليق ماءنسي اين.

دي تيدق ماهو كتيڠڬلن. اخيرڽ، دي يڠ مناريق كاءين٢ رنتڠ يڠ ترترا كلمة٢ دالم بهاس عرب يڠ ممبالوتي ڤينتو كوتق بسي سدرهان بسر تمڤت ماءنسي روڤاون اين ترڤاسوڠ.

”اڠكاو بوكن والي الله!“

ماءنسي روڤاون ايت ڬالق كتاوا. مڽريڠاي سهيڠݢ كليهتن ڬيڬي تاريڠ. ’’بهكن اكوله ڤننتڠڽ! ڽات، اڤ ڤون يڠ دي اوسهاكن اونتوق مڠهالڠ اكو، ڬاڬل سڬاڬل-ڬاڬلڽ. تيݢ ديكد ترڤاسوڠ، اكو تيدق جوݢ ماتي. بهكن تربيبس كمبالي!“ ماءنسي روڤاون ايت بڠكيت دان منچكق ڤيڠڬڠ. “اه، بتاڤ سڬرڽ اودارا بومي اين.“

تيبا٢، اير موک ماءنسي روڤاون ايت براوبه، باڬاي كاتق دتيمڤا كماراو. ڬليسه بنر دي هيڠݢ بركروت-كروت داهيڽ.

”مستحيل!“ ماءنسي ايت ممبنتق.

دي ترماڠو-ماڠو.

”بودق، جاڠن سمڤاي كيت برتمو لاڬي يا. اكو برانسور دهولو!“ ماءنسي روڤاون ايت ممندڠڽ سمبيل ترسڽوم سينيس.

كمودين، ساتو لتوڤن كچيل برلاكو، مڽببكن ماتڽ بركليڤ-كليڤ. اسڤ بركڤول-كڤول كليهتن. اڤابيلا اسڤ ايت مڠهيلڠ، ماءنسي روڤاون تادي توروت لساڤ.

دي ممندڠ سكليليڠ. تياد ججق ماءنسي روڤاون ترسبوت. باڬايكن هيلڠ دباوا اڠين لالو.

كتيک اين، روڠڬڽ باڬاي داڤت مڠهيدو ساتو باءو يڠ هاروم. هارومن ايت ساڠت نيڤيس، همڤير سهاج دقبوركن اوليه باءو بسي درڤد داره يڠ ممباساهي لنتاي بومي ڤركامڤوڠن ڬاڤورا دان باءو هاڠيت كباكرن يڠ برسيسا. ڤرلاهن-لاهن دي بڠكيت دان چوبا ممندڠ سكليليڠ.

تياد سسياڤا دسيتو.

”باڬايمان دي بوليه ترلڤس؟“

بولو روماڽ مرمڠ. همڤير سهاج دي ملونچت عاقبة تركجوت. سأورڠ للاكي توا، بهاڬين مات دتوتوڤي كاءين يڠ دإيكت دبلاكڠ كڤالا، مڠناكن ڤاكاين لابوه دڠن دوا لڠن ڤنجڠ يڠ برألون دتيوڤ اڠين، تيبا٢ سهاج برديري دسيسيڽ.

”اڠكاو ڤولا سياڤا؟“

”باڬايمان دي بوليه ترلڤس!“ للاكي توا ايت منيڠڬيكن سوارا.

ترانجوت باهوڽ ديک تركجوت. ”ا ... اكو ملڤسكن دي.“

”كناڤ!“

”كامي مڽڠک دي توق ڬورو سيلت اڬوڠ، والي الله ڤمڬڠ رهسيا٢ علمو غاءيب. كامي ماهو منجادي هيبت!“

”كامي؟“

”اكو دان راكن-راكنكو.“

”مريک ...“

”سموا تله ماتي. داره دهيروڤ ماءنسي روڤاون تادي.“

”ماءنسي روڤاون؟“

”دي اصلڽ توا كريڤوت. كوروس كريڠ. تتاڤي ستله مڠهيسڤ داره راكن-راكنكو، دي منجادي لبيه مودا دان برتناݢ. كمودين ...“ دي منونديڠ كأره ميت٢ يڠ برڬليمڤڠن. ’’... دي منجادي لبيه تمڤن دان توبوهڽ جلس لبيه برتناݢ.“

”إنا لله وإنا إليه راجعون“

للاكي توا ايت تيدق ممندڠ ڤون كأره يڠ دتونجوق اوليهڽ. باروله دي ڤراسن يڠ للاكي ايت بوتا.

”اڠكاو ... سياڤا؟“

”اكوله اديواج.“

”هاه؟!“

# حكاية 7

كالاو ڤادي كاتاكن ڤادي،

جاڠن ساي ترتمڤي-تمڤي;

كالاو سودي كاتاكن سودي،

تيدقله ساي ترننتي-ننتي.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

توايله ڤادي كتيک ماسق،

تيڠوقكن ڤادي جاءوه٢;

ايمباوله كامي كتيک نمڤق،

ايسوق برچراي برجالن جاءوه.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

مريک تله ببراڤ كتيک منيڠڬلكن ڤلابوهن سناري. نامون بڬيتو، مريک بلوم جاءوه دري تڤين لاءوت. بايو لاءوت برڤوڤوت تنڠ ممبلاي توبوه. سليندڠ دان ڤاكاين لابوه چندانا برألون، مڽببكن دي سكالي-سكالا ممڤركمسكن كمبالي كأداءنڽ.

”مڠاڤ تق بيار ڤليتوڤ كڤالامو ايت تربوک؟ تق ڤنتكه اشيق ممبتولكنڽ؟“ سوارا نديم كدڠرن. ستله باڽق كالي مليهت چندانا ممبتولكن لتق ڤاكاينڽ، دي ناءيق ريماس.

چندانا مڠوكير سڽومن مانيس لالو مڠڬيليڠ. ”اكو دبسركن دڠن اجرن إسلام اوليه ايهندا دان بونداكو. دالم إسلام، انتارا ڤراتورن يڠ ڤرلو دڤاتوهي اداله ڤنجاڬاءن عورة. باڬي وانيتا، هاڽ واجه دان تلڤق تاڠن دبنركن اونتوق تردده.“

”اه، اكو اد دڠر٢ جوݢ دمسجد ڤركامڤوڠن مديني، سوقتو اد چرامه دسان. تاڤي بياساڽ اكو دڠر سمبيل ملاين ڤروت يڠ لاڤر. مننتي اونتوق دهيدڠكن ماكنن اوليه اورڠ٢ مسجد.“ نديم كتاوا.

نيرنام هاڽ مماسڠ تليڠا، منروسكن لڠكهن دڠن دإيكوري مريک بردوا.

سڤنجڠ ڤرجالنن دڤرسيسيرن ڤنتاي ايت، سوده ببراڤ كالي مريک مليهت ڤرڬرقن تنترا لالو لالڠ. اد يڠ برسأورڠن، باڽق جوݢ يڠ بركومڤولن. بياساڽ، تنترا يڠ برسأورڠن كليهتن لبيه مڬه ڤراوقنڽ. موڠكين برڤڠكت ڤڠليما اتاو لقسامان.

رعيت مرحين ڤولا دليهت تاكوت٢ اونتوق برڬرق كسان كماري باڬي ممنوهي كڤرلوان هيدوڤ ماسيڠ٢. ستياڤ كالي برسليسيه دڠن مريک يڠ برڤاكاين تنترا، رعيت مرحين اكن برهنتي دان منوندوق.

نيرنام، چندانا دان نديم داڤت مليهت اسڤ بركڤول-كڤول دسان دان دسيني. حاصيل كراجينن دان بوڠا٢ بيبير نديم دالم مڠوريق خبر بريتا، مريک مڠتاهوءي بهاوا ڤوتري سجينجڠ دان بالا تنتراڽ تله ملڠڬر تمڤت اين، يڠ مروڤاكن ڤوست ڤمرينتهن ڤوتري سنتوبوڠ. نامون، سرڠن ايت تيدق ممبواهكن حاصيل.

كونونڽ، توجوان اوتام سرڠن ترسبوت اداله اونتوق مڠڬڠڬو سيمبارا 100 ڤنديكر يڠ اكن دأداكن ببراڤ هاري لاڬي. والاوڤون ببراڤ ڤسرتا دخبركن تله تربونوه، كباڽقن ڤنديكر ايت تمبه برسماڠت اڤابيلا برجاي ممڤاميركن كقواتن ماسيڠ٢ دالم ڤرتمڤورن ترسبوت.

اين تمبه ميقينكن ڤوتري سنتوبوڠ بهاوا لڠكهڽ مڠنجوركن سايمبارا ترسبوت سباڬاي تڤت دان بركسن.

”هاه، نيرنام. كمان سبنرڽ اره توجو كيت دري سيني؟“ نديم برچكق ڤيڠڬڠ. ڤد واجهڽ سوده اد رينيق٢ كريڠت يڠ برتامو.

نيرنام مڠهنتيكن لڠكهن، ممبواتكن نديم دان چندانا توروت ملاكوكن حال يڠ سام. ڤرلاهن-لاهن نيرنام مڠڠكت تاڠن، منونديڠ كڤد ڬونوڠ سنتوبوڠ برهمڤيرن مريک.

دري تمڤت مريک برديري، ايستان سنتوبوڠ داڤت دليهت ترسرڬم اينده دساتو سودوت ليريڠ ڬونوڠ ترسبوت.

”اڠكاو ماسيه تيدق منجواب سوءالن كامي دبهترا تيمڤوه هاري.“ چندانا برسوارا.

نيرنام مڠڠكت سبله كنيڠ.

”چيق چندانا كنا ڽاتكن سوءالن يڠ مان، كران باڽق سوءالن دان ڤرتاڽاءن كيت يڠ نيرنام ابايكن. هاه.“ نديم كتاوا.

ترسڽوم چندانا دبواتڽ.

نيرنام ڤولا مڠڬيليڠ سمبيل بيبيرڽ دهياسي سڽومن نيڤيس.

”بركناءن توجوان سبنر اڠكاو ككراجاءن سراوا اين.“

نيرنام تراڠڬوق-اڠڬوق. ’’كراجاءن سراوا برڬجولق هيبت ليم تاهون كبلاكڠن اين. سمنجق راج ديواتا موليا مڠكت، ڤرستروان انتارا ڤوتري سنتوبوڠ دان كمبرڽ، ڤوتري سجينجڠ، منيڠكت كسواتو تاهڤ يڠ لبيه دهشت. ممندڠكن كدوا-دواڽ دبريكن كواس ترسنديري دان مڠاول كاوسن ترسنديري، ماسيڠ٢ ممڤوڽاءي كقواتن تنترا دان ممڤرڬوناكنڽ اونتوق منچاڤاي كڤنتيڠن ديري.“ نيرنام اخيرڽ بربيچارا ڤنجڠ، سمبيل ملايركن ڤندڠن ردوڤ كأيستان سنتوبوڠ.

”سمواڽ دسببكن ڤربوتن چينتا.“ سوارا چندانا ڤولا بردسير.

”ڤندودوق كراجاءن سراوا اين هيدوڤ سڠسارا كران همڤير ستياڤ هاري مريک دأنچم ڤڤرڠن يڠ بوليه برلاكو ڤد بيلا٢ ماس. اكو سقدر ماهو براوسها اونتوق مندامايكن كأداءن دسيني.“

بولت مات نديم مندڠر بيچارا نيرنام. ’’ماهو مندامايكن كأداءن دسيني؟ ادكه اڠكاو تاهو بهاوا ككواساءن كراجاءن سراوا اين بركالي ڬندا درڤد ولايه اوجوڠ دتانه سمننجوڠ؟“

نديم ممبايڠكن يڠ نيرنام ماهو ملاكوكن اڤ يڠ دلاكوكنڽ دولايه اوجوڠ، منومبڠكن ساتو ڤرساتو اورڠ٢ ڤنتيڠ يڠ مڠواساءي كاوسن ترسبوت دان ملمهكنڽ، سهيڠݢ كراجاءن سموتر ڤوتيه ممڤو مرمڤس تانه ججاهن ايت.

”هاه، اڤ اڠكاو برڤاكت دڠن كراجاءن سموتر ڤوتيه اونتوق مريک كماري؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ’’اكو سبوت مندامايكن. اكو برڤنداڤت، اڤ يڠ برلاكو اداله ماكر جاڬت سوچي.“ ڤنديكر برڤاروت ايت ممندڠ نديم دان كمودين، چندانا.

چندانا منريما بيچارا ايت دڠن مولوت يڠ سديكيت ترلوڤوڠ. ’’مقصود اڠكاو، اڤ برلاكو دكراجاءن سراوا اين مروڤاكن چمڤور تاڠن جاڬت سوچي؟ باڬايمان؟“

”ايت هاڽ جڠكاءن اكو. سبب ايت اكو كماري. ماهو منچاري ڤونچاڽ. دان مندامايكن كدوا-دوا ڤوتري يڠ برسڠكيتا.“

”اڤاكه اڠكاو اد ڤرانچڠن اونتوق ملاكوكن سموا ايت؟“ نديم مڠروتكن داهي.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. مڠڬيليڠ.

”هاه، جادي اڤ كيت ڤرلو لاكوكن سكارڠ؟“ نديم منڤوق داهي.

”اكو برسام توهنكو يڠ ممبريكن ڤتونجوق.“

نديم دان چندانا ساليڠ برڤندڠن.

”توان، ڤوان. ماريله مڠهيلڠكن دهاݢ دڠن اير كلاڤ سڬر. مانيس دان اينق راسڽ!“ ساتو سوارا سايوڤ٢ كدڠرن.

كتيݢا-تيݢ مريک مڠهنتيكن ڤربوالن دان ممندڠ كأره داتڠڽ سوارا ترسبوت.

”ايوه كسيني، داڤتكن كلاڤ مودا. اءير كلاڤ سڬر!“

سأورڠ ڤمودا كليهتن سدڠ ملاءوڠ سمبيل برڤاءوت ڤد سباتڠ ڤوكوق كلاڤ نون دهادڤن سان. دكاوسن ايت، باڽق ڤوكوق كلاڤ يڠ تومبوه برسليرق سڤنجڠ ڤسيسير ڤنتاي.

”ماري، ماري، هيلڠكن دهاݢ دڠن اءير كلاڤ اينق!“ ساتو لاڬي سوارا كدڠرن. كالي اين، سوارا سأورڠ ڬاديس يڠ براد ددالم سبواه ڬراي كچيل.

”هاه، دهاݢله. ترايڠت ڤولا كڤد ماكنن دان مينومن اينق دأتس بهترا اورڠ كاي بسر تڠڬڠ. ماري كيت كسان ملڤسكن دهاݢ!“ نديم تيدق مننتي بالسن درڤد نيرنام دان چندانا، تروس ممبوک لڠكه.

نيرنام دان چندانا ساليڠ بربالس ڤندڠ. چندانا ممبري اشارت دڠن ڬرقن كڤالا اڬر حاجة نديم ايت دڤنوهي. نيرنام مڠڠڬوق ڤرلاهن. لنتس مريک بردوا ملڠكه كأره يڠ سام.

”نيرنام.“

ڤنديكر برڤاروت ايت ممندڠ چندانا.

”اڠكاو سبنرڽ اد توجوان يڠ لبيه بسر درڤد سقدر ماهو ممبنتو اورڠ راماي، بوكن؟“

ردوڤ ڤندڠن نيرنام مناتڤ چندانا، يڠ براني برتاءوت ڤندڠن دڠنڽ اونتوق تيمڤوه يڠ اڬق لاما. اخيرڽ، نيرنام يڠ مڠاله، منوندوقكن ڤندڠن. دي بلوم ممڤو اونتوق براني مناتڤ واجه چندانا ترلالو لاما.

”بوكن سسواتو يڠ اكو ماهو مليبتكن اورڠ لاءين.“

”مڠاڤ؟“

”كران اي اداله سسواتو يڠ ڤرلو اكو لونسكن سنديري. دان ڤرجالنن اين اداله ڤرجالنن يڠ بربهاي.“

”تتاڤي اڠكاو ممبياركن انق مودا سڤرتي نديم مڠيكوتيمو؟“

”دڠن هارڤن ساتو هاري كلق دي اكن برڤوتوس اسا. ڤرجالنن اين تيدقله دبنتڠكن ڤرمايداني ميره. هاڽ دوري يڠ برتابورن مننتي.“

”اكو فيكير، اكو ماهو برساممو دأتس جالن اين.“

نيرنام ترڤمڤن. دي مڠڠكت موک، مناتڤ واجه چندانا.

”اڠكاو تيدق تاهو اڤ توجوان اكو يڠ سبنر.“

”اكو تاهو اڠكاو بوكن اورڠ يڠ سوک ملاكوكن ڤركارا يڠ سيا٢.“

”باڬايمان دڠن ايمڤينمو منجادي يڠ ترهيبت؟“

”ماسيه اد. تتاڤي بيچارامو بركنا‌ءن لڠكڤ-ملڠكڤي، ممبواتكن اكو ماهو مندمڤيڠي كامو.“

نيرنام تيدق ڤستي سام اد چندانا سدڠ برقياس اتاو بربيچارا تنڤا ماجز. نامون، واجهڽ تراس هاڠت. دي تيدق تروس مڽواراكن ڤندڠن، كران ريساو باكل ترساله اڠڬڤ.

ببراڤ كتيک برلالو دالم سڤي.

”ترڤولڠ كڤد ديريمو.“

چندانا دليهت ترسڽوم مانيس.

”نيرنام، چيق چندانا، كماري. اءير كلاڤ اين امت اينق دان مڽامنكن!“ نديم منجولڠ سبيجي كلاڤ هيجاو ڤد تاڠن.

نيرنام دان چندانا سام٢ تيبا دڬراي كچيل ايت. نديم منوڠڬق سبيجي بواه كلاڤ باڬي منداڤتكن اءيرڽ دڠن راكوس. سبهاڬين اير كلاڤ ايت ممباساهي باجوڽ.

”سسوڠڬوهڽ اورڠ٢ يڠ ممباذير ايت مروڤاكن راكن كڤد شيطان.“ نيرنام منڤوق باهو نديم دڠن لمبوت.

نديم چڤت٢ منورونكن بواه كلاڤ دري مولوتڽ. ’’هاه، كيت سوده اد باڽق واڠ حاصيل ڤمبرين اورڠ كاي بسر تڠڬڠ، بوكن؟ اڤ يڠ ممباذيرڽ؟“

”سدڠ كالاو كيت بروضوء دسوڠاي يڠ مڠالير سكالي ڤون، رسول الله مڠاجركن اڬر كيت تيدق ممباذير. سقدر يڠ ڤرلو سهاج. اڤاته لاڬي سسواتو يڠ بوليه هابيس سڤرتي اين.“ نيرنام مڽنتوه بواه كلاڤ يڠ دڤڬڠ نديم.

نديم منچبيق سبلوم ممندڠ چندانا، عبارت ماهو ممينتا سوكوڠن. سريكندي ايت سقدر ترسڽوم دان مڠڠڬوق كأره نيرنام، منظاهيركن ڤرستوجوانڽ ترهادڤ اڤ يڠ نيرنام بيچاراكن، سمبيل مڽمبوت سبيجي كلاڤ مودا يڠ دهولوركن اوليه ڬاديس ڤنجاݢ ڬراي. ”تريما كاسيه.“

”سام٢.“ ڬاديس ايت ترسڽوم مانيس.

دسكيتر ڬراي ايت ترداڤت ببراڤ بواه ميجا كايو ڤنجڠ دڠن كروسي كايو يڠ لبيه كورڠ سام ڤنجڠڽ. نديم سوده دودوق دساله ساتو ميجا كايو ترسبوت، دڠن كاكي تراڠكت سبله دأتس كروسي. نيرنام مڠمبيل تمڤت دسبلهڽ، لالو مڠوءيس كاكي نديم.

نديم ممندڠ نيرنام دڠن واجه ترڤيڠا-ڤيڠا.

”برأدبله ساعت ماكن دان مينوم.“

چندانا مڠمبيل تمڤت يڠ برتنتڠ دڠن مريک. ترسڽوم-سڽوم مليهت رياق واجه نديم يڠ جلس تيدق برڤواس هاتي، تتاڤي ترڤقسا اكور دڠن نصيحت نيرنام.

دسكليليڠ مريک، ببراڤ ميجا دڤنوهي ڤلڠڬن يڠ منعمتي اءير كلاڤ مودا. كباڽقنڽ للاكي.

”ووي، جنين. اڠكاو براڠن اڤ لاڬي لاما٢ دأتس ڤوكوق كلاڤ!“

”جاڠن برميمڤيله ماهو برإيستريكن ڤوتري سنتوبوڠ!“

”اڠكاو فيكير لاما٢ دأتس ڤوكوق كلاڤ ايت، اڠكاو بوليه تربڠ كأيستان توان ڤوتري؟“

للاكي٢ ايت كتاوا براماي-راماي.

نيرنام ممرهاتيكن كومڤولن للاكي ايت سبلوم مندوڠاق. ڤد ساله ساتو ڤوكوق كلاڤ ترسبوت، سأورڠ ڤمودا سدڠ برڤاءوت. دي تيدق مڠاءيت بواه كلاڤ تتاڤي باڬايكن ترمنوڠ سمبيل ممرهاتي كأره ڬونوڠ سنتوبوڠ. لبيه تڤت، كأره ايستان سنتوبوڠ يڠ ترلتق دليريڠ بوكيت مڠهادڤ ڤسيسيرن ڤنتاي اين.

”دي ميمڠ بڬيتو. سريڠ برلاما-لاما دأتس ڤوكوق. هاڽ سكالي-سكالا ممڠڬيل ڤلڠڬن. كرجاڽ جوݢ لمبت كران قوات براڠن.“

سوارا ڬاديس دڬراي ايت مناريق نديم دان چندانا اونتوق ممرهاتيڽ.

”اكو ككنداڽ. جليتا. دي ادينداكو، جنين.“ جليتا ترسڽوم مانيس سمبيل منچارس بهاڬين اتس بواه كلاڤ مودا. ببراڤ اورڠ يڠ بارو تيبا دان ڤرلو دلاينڽ.

”كاو براڠن اڤ هاري اين، جنين اوي!“

”ماهو هيلڠكن ڤوترا سراڤي دري كراجاءن سراوا اين!“ ’’اڠكاو تق سرتاي سايمبارا 100 ڤنديكر؟ بوليهله اڠكاو برتمو ڤوتري سنتوبوڠ!“

”اتاو اڠكاو سدر اڠكاو تيدق لايق؟!“

كومڤولن ماءنسي ايت بردكه-دكه كتاوا سسام مريک.

”مريک ڤڠونجوڠ تتڤ كامي. جادي، جاڠنله تراس هاتي دڠن سيكڤ مريک. سوک مڽاكت جنين، تاڤي مريک سريڠ ممبنتو ڤرنياڬاءن كامي. مريک نلاين دڤسيسير ڤنتاي اين دان ڤندودوق كامڤوڠ برهمڤيرن.“ جليتا منچله.

نديم تراڠڬوق-اڠڬوق. نيرنام ماسيه ممرهاتيكن جنين دأتس ڤوكوق كلاڤ.

”اوي، مت، تورونله. كامي نق دڠر اڠن٢ كاو.“ ساله سأورڠ للاكي دري ميجا برهمڤيرن منجريت.

”اوه، باءيق!“ جنين مڠاءيت ببراڤ بيجي كلاڤ مودا سبلوم دي مماچقكن ساتو الت سڤرتي سابيت، دان تورون مڠڬوناكن تالي ڤنجڠ دبلاكڠ سابيت ترسبوت.

”واه، مناريق الت ايت.“ چندانا تروجا.

”ريكاءنڽ سنديري. حاصيل اڠن٢ دهولو. تاڤي يڠ اين دي بنر٢ اوسهاكن.“ جليتا منمبه.

جنين مڽرتاءي كومڤولن نلاين دميجا برهمڤيرن.

”ڤونچا مسئله سبنر اداله ڤوترا سراڤي. كحاضيرنڽ ممباكر اڤي ڤرستروان انتارا دوا ڤوتري. سكيراڽ ڤوترا سراڤي ڤرڬي، مسئله دكراجاءن سراوا اكن برڤاڤسن!“

جنين اداله سأورڠ للاكي يڠ سديكيت لبيه تيڠڬي بربنديڠ نيرنام. كڤالاڽ دتوتوڤ تڠكولوق كلڤاي. واجهڽ سديكيت تيدق تراوروس، دڠن جمبڠ دان جڠڬوت يڠ تيدق دجاݢ كمس. ڤاكاينڽ جوݢ لوسوه، كوتور، دان برتمڤل-تمڤل.

نيرنام خشوع مماسڠ تليڠا. هاڽ سكالي-سكالا مڠهيروڤ اءير كلاڤ مودا دتاڠن. سمنتارا نديم دان چندانا سوده منعمتي كلاڤ مودا يڠ كدوا.

”باڬايمان اڠكاو ماهو ممبواتكن ڤوترا سراڤي ڤرڬي؟ دي كسايڠن مشاركت.“

”بنر، جنين. اڤ يڠ اڠكاو دڠكي ساڠت دڠن ڤوترا سراڤي؟“

”دي سبنرڽ اورڠ جاهت. دياله ڤڽباب ڤورق-ڤرندا يڠ برلاكو!“ مات جنين ممبولت دڠن كتروجاءن. ’’كيت ڤرلو منچاري جالن اونتوق ميقينكن توانكو ڤوتري بردوا بهاوا مريک تله دتيڤو. ڤورق-ڤرندا كراجاءن سراوا هاڽ مڠونتوڠكن جاڬت سوچي!“

سموا يڠ سميجا دڠن جنين كتاوا ترباهق-باهق. اد يڠ سمڤاي منڤوق لوتوت سنديري.

”اڠكاو ترلالو قوات براڠن. ڤوترا سراڤي ڤوترا كايڠن. انوڬره دري لاڠيت. باءيق دڠن مشاركت. سموا يڠ تيڠڬل برهمڤيرن ايستانڽ بڬيتو سايڠ كڤدڽ.“

”بنر، مڠاڤ اڠكاو منودوهڽ يڠ بوكن٢!“

”اڠكاو سبنرڽ چمبورو يڠ دوا ڤوتري بربوت ڤوترا سراڤي!“

مريک كتاوا لاڬي.

”جک اكو ممڤو برتاروڠ، اكو اكن سرتاءي سايمبارا 100 ڤنديكر. دڠن ايت، اكو اكن داڤت مراڤتي ڤوتري سنتوبوڠ. اكن اكو سمڤايكن كڤدڽ ڤندڠن اكو!“ جنين مڠاچوڠ تاڠن. جلس، دي تيدق مڠهيراوكن سديكيت ڤون تاوا اورڠ سكليليڠ.

نلاين٢ ايت تمبه ڬالق كتاوا. اد يڠ مڠڬيليڠ-ڬيليڠ.

”هابيس، كناڤ اڠكاو تق مڽرتاءيڽ؟“

”اكو بوكن ڤنديكر!“

سموا كتاوا لاڬي.

جليتا مڠمبيل كلاڤ٢ يڠ دجاتوهكن اوليه جنين سبنتر تادي. اڤابيلا ملينتاسي ميجا تمڤت نيرنام، نديم دان چندانا براد، دي ممڤاميركن رياق واجه يڠ تيدق سنڠ سمبيل مڠهيلا نفس كاسر.

”ايتله ادينداكو، اشيق براڠن ساج. موجورله كرجا ماسيه برجالن والاو لمبت دان باڽق اكو كنا منمڤوڠڽ.“ جيليتا ترسڽوم كلات.

چندانا سكالي-سكالا ترتاوا دڠن چريتا جنين. اد كتيكڽ دي مڠڬيليڠ. ”ترلالو قوات براڠن سهيڠݢ ممبايڠكن يڠ بوكن٢.“

”تتاڤي ميمڠ بنر، ملالوءي ڤڠأمتن اورڠ كامڤوڠ سنديري ڤون، ڤرڬولقن برمولا دڠن كحاضيرن ڤوترا سراڤي. منجادي لبيه ڤاره ستله كماتين راج ديواتا موليا. دوا ڤوتري برسترو كران مربوتكن سڠ ڤوترا.“

بيچارا نديم ممبواتكن چندانا برهنتي كتاوا. نيرنام ڤولا مڠاليهكن ڤندڠن كڤد سڠ كنچيل ايت.

”اكو فيكير، جنين بوكن براڠن. اوتقڽ ڬليݢ، ماچم اكو!“ نديم منڤوق داداڽ. ”تيڠڬل، دي سوک چاكڤ اڤ دالم كڤالاڽ بڬيتو ساج. نمڤق ماچم دي براڠن-اڠن. كالاو دفيكيركن باءيق٢، كات-كاتڽ ايت بنر. اكو كيرا، جنين برڤندڠن جاءوه اورڠڽ.“ .

چندانا ممندڠ نيرنام. ’’هاه، نيرنام، اڠكاو منجڠݢ بهاوا ڤرڬولقن دكراجاءن سراوا اين مروڤاكن اڠكارا جاڬت سوچي. بنر؟“

نيرنام مڠڠڬوق سكالي.

”باڬايمان جک ڤوترا سراڤي يڠ مونچول ايت دهنتر اوليه جاڬت سوچي؟“ نديم مڠڠكت تلونجوق، باڬاي بارو داڤت مڠهوبوڠكن سسواتو.

مات چندانا ممبولت. مانكالا نيرنام مولا ممبريكن لبيه ڤرهاتين كڤد كات٢ نديم.

”جک بنر، برمعنا كراجاءن سراوا براد دالم كأداءن يڠ لبيه بربهاي درڤد جڠكاءن اصل.“ نيرنام برسوارا.

”كيت ڤرلو مڽياست ڤركارا اين. جک تيدق، كموركاءن دوا ڤوتري اكن برأليه كڤد كيت جک كيت مڠڠكت حال اين سچارا ممبوتا تولي. مريک سڠڬوڤ بربونوهن سسام سنديري هاڽ كران ڤوترا سراڤي. اڤله ڤولا اورڠ يڠ تيدق دكنلي مڠهينا كچينتاءن مريک، ڤستي تروس دهاڤوسكن بڬيتو سهاج!“ چندانا مڠيڠتكن.

نيرنام مڠڠڬوق. ”موڠكين اينله جوݢ ڤتونجوق درڤد الله.“ ڤندڠنڽ ملكت ڤد جنين يڠ ماسيه ڬالق برچلوتيه، دسولمي تاو نلاين٢ يڠ مڠليليڠڽ.

تيدق لاما كمودين، نيرنام بڠكيت منيڠڬلكن ميجاڽ دان برڬرق كميجا دمان جنين براد. سموا يڠ براد دميجا ترسبوت، ترماسوق جنين، ترڤيڠا-ڤيڠا دراڤتي نيرنام، اورڠ اسيڠ باڬي مريک.

”اڤ يڠ اڠكاو ماهو؟“ ساله سأورڠ نلاين برتاڽ.

”بوليهكه اكو دودوق دسيني؟“ نيرنام منونجوق رواڠ كوسوڠ دچله٢ مريک.

”كناڤ؟“

”اكو ڤڠمبارا دري تانه سمننجوڠ، برمينت مندڠر اڠن٢ جنين. سمواڽ.“ نيرنام مڠوكير سڽومن نيڤيس.

سموا نلاين دسيتو ترڤيڠا-ڤيڠا. موڠكين دلوار جڠكاءن مريک بهاوا اكن اد ڤرانتاو دري جاءوه يڠ ماهو مندڠر ريكاياس جنين.

نامون، بيچارا نيرنام ايت ممبواتكن واجه جنين برسري-سري. بيبيرڽ كويق دڠن سڽومن ليبر. تروس دي باڠون.

”سيلاله دودوق، توان همبا!“

\*\*\*

اڠين برتيوڤ لمبوت، باڬاي مڠلوس-ايلوس توبوه مريک يڠ براد دڬراي اءير كلاڤ اين. باءو اسين لاءوت دان ڤنتاي منمبه شهدو سواسان مالم يڠ دتماني رماڠ چهاي ڤليتا٢ ترڤاچق دسيسي دان دتڠه ڬراي.

تيدق اد اورڠ لاين لاڬي دسيتو كچوالي نيرنام، نديم دان چندانا يڠ خشوع مندڠر جنين بركوڠسي اكن اڠن-اڠنڽ اونتوق مندامايكن كراجاءن سراوا، يڠ برأخير دڠن ديريڽ منجادي سوامي كڤد ڤوتري سنتوبوڠ.

اول-اولڽ، جليتا ممببل اڤابيلا جنين تيدق لاڬي ناءيق اونتوق مڠاءيت كلاڤ، سدڠ بواه كلاڤ دالم سيمڤنن مريک تله ڤون هابيس دجوال. نامون، ستله نديم ممبريكن سبهاڬين واڠ ڤمبرين تڠڬڠ، كاكق كڤد جنين ايت برانسور دڠن سنڠ هاتي.

نيرنام يڠ مڽوروه نديم اونتوق ممبريكن سجومله واڠ باڬي ممبوليهكن ڬراي اين دتوتوڤ سلاما سميڠڬو. بهكن، دبريكن ڤولا سبهاڬينڽ كڤد جنين، اڬر تروس برچريتا.

اين ممبواتكن نديم دان چندانا ترڤيڠا-ڤيڠا، تتاڤي مريک منوروتي سهاج. ممبايڠكن بهاوا نيرنام اد ڤرانچڠن ترسنديري.

نلاين٢ يڠ منجادي ڤلڠڬن ڬراي اين ڤد اولڽ توروت بركومڤول مندڠر چلوتيه جنين. نامون كمودين، ماسيڠ٢ مميليه اونتوق ڤولڠ ساعت اءير كلاڤ تله هابيس دان مالم ڤون برلابوه. تياد سياڤا ماهو ممباذيركن ماس مندڠر اڠن٢ جنين.

بيبيلن جنين هاڽ برهنتي ساعت نيرنام منونايكن صلاة فرض عصر يڠ دڬابوڠكن دڠن ظهر، جوݢ مغرب يڠ دڬابوڠكن دڠن عشاء، دسرتاءي چندانا دان نديم سباڬاي مأموم.

نديم يڠ تيدق تاهو سربا سربي بركناءن عباده ايت، سقدر مڠيكوتي نيرنام سهاج.

اوساي مڠرجكن صلاة، مريک تيدق مڽمبوڠ ڤربوالن دڠن جنين. نيرنام ملواڠكن ببراڤ وقتو ممباچ مصحف يڠ سريڠ منمانيڽ. سكالي-سكالا داڤت ددڠري چندانا منيڠكه، ممباچ برسام ايات يڠ دحافلڽ. جلس، چندانا جوݢ ڤنداي ممباچ مصحف ترسبوت.

جنين سمڤت برتاڽ ببراڤ ڤركارا اكن عباده٢ يڠ دعملكن اوليه نيرنام.

”اينله إسلام.“

”اڬام كباڽقن اورڠ تانه سمننجوڠ. اكو تاهو، ڤدڬڠ٢ دري تانه عرب دان چينا راماي برأڬام اين. ڤاتوتله اكو باڬايكن ڤرنه مليهت عباده اين سموا.“

”اڤاكه مريک تله لاما تيدق بركونجوڠ كماري؟“

”سمنجق ڤرستروان انتارا دوا ڤوتري، ڤدڬڠ يڠ داتڠ رامايڽ دري تانه سمننجوڠ دان سكيتر سيني سهاج. ڤدڬڠ يڠ جاءوه موڠكين مڠڠڬڤ تيدق بربالوي اونتوق مريک مڠمبيل ريسيكو برنياݢ دسيني. ڤرجالنن لاءوت مماكن ماس يڠ امت ڤنجڠ.“

”باءيقله، جادي ڤندڠن اڠكاو، ڤوترا سراڤي ايت ڤڠعمل سيحير سڤرتي جاڬت سوچي؟“ نديم ممباوا ڤربوالن مريک كمبالي كڤد توجوان اصل.

جنين موده مسرا دان سوک بركوڠسي اڤ يڠ دكتاهوءي، ترأوتام اڠن-اڠنڽ اونتوق ممبواتكن ڤوترا سراڤي ڤرڬي. دي سبنرڽ تله لاما ممرهاتيكن ڤوترا سراڤي ڤد وقتو٢ لاڤڠ، بهكن تركادڠ سهيڠݢ ليوات ملقساناكن كرجا.

جنين ڤانتس مڠڠڬوق. ’’اكو بياسا مليهت دي منريما دان مڠهنتر ڬاڬق، دان بربيچارا دڠن مريک. اد ماسڽ، ڤد وقتو٢ ترتنتو، ڤوترا سراڤي اكن تيدق كلوار دري ايستان. اكو تله چوبا مڠينتاي ڤد تيمڤوه ترسبوت. اسڤ اكن كلوار بركڤول-كڤول دري ايستان ڤوترا سراڤي.“

نيرنام، نديم دان چندانا ساليڠ برڤندڠن.

”كمودين، جک دتليتي، ببراڤ ڤركامڤوڠن دسكيتر كراجاءن سراوا اين، سريڠ اد تراڬدي كهيلڠن ڬاديس سونتي.“ جنين بركوڠسي، واجهڽ تڬڠ.

”اڠكاو فيكير مريک سموا دچوليق ڤوترا سراڤي؟ اونتوق اڤ؟ اڠكاو اد بوقتيڽ؟“ چندانا منيڠكه.

جنين مڠڬيليڠ. ”اكو تيدق داڤت مڠينتاي سڤنوه ماس. جک اكو تياد درومه ترلالو لاما، جليتا اكن منچاري اكو. اكو تيدق ماهو ترتڠكڤ مڠينتاي ايستان سراڤي. بوروق ڤدهڽ جک سمڤاي كڤڠتاهوان ساله سأورڠ ڤوتري!“

”جادي اورڠ٢ يڠ سريڠ مندڠر چلوتيه اڠكاو سلاما اين ...“

”مريک مڽڠک اكو سقدر بربيچارا اتس اڠين. تنڤا ڤمرهاتين.“ جنين ترسڠيه سمبيل مڠڬارو بلاكڠ كڤالا. ’’لاڬيڤون، هاڽ نلاين٢ دسيني يڠ مندڠر چلوتيه اكو. مريک مڠنالي اكو سمنجق كچيل. اكو ميمڠ سوک برچلوتيه، براڠن-اڠن.“

”تتاڤي حقيقتڽ اڠن٢ اڠكاو برداسركن ڤمرهاتين. بوكن بيچارا كوسوڠ دأتس اڠين.“ نديم مڠڠكت ايبو جاري.

جنين تروس ترسڠيه. ’’اكو تيدق سڠک اد يڠ اكن امبيل برت اڤ يڠ اكو بيچاراكن. سموا اورڠ سقدر مڠمبيلڽ سباڬاي باهن اونتوق كتاوا. مريک باڬاي تيدق مڠهيراوكن نصيب كراجاءن سراوا يڠ ترلالو لاما برڬولق. اكو ستياڤ هاري مميكيركن باڬايمان ماهو مندامايكن تانه اءيركو. اكو چينتاكن تانه اءيركو اين!“

”تتاڤي اڠكاو جوݢ تياد بوقتي يڠ چوكوڤ قوات اونتوق منودوه ڤوترا سراڤي.“

”اكو تيدق ممڤو ممرهاتيكنڽ سڤنجڠ ماس دان مراڤتيڽ.“ جنين برواجه دورجا، توندوق منكور ميجا كايو.

”تتاڤي كيت ممڤو!“ نديم ممتيق جاري. تروس دي ممندڠ نيرنام دان چندانا. ”بوكن؟“

نيرنام مڠڠڬوق. ”بوروڠ ڬاڬق ميمڠ سريڠ منجادي الت كڤد اهلي٢ سيحير ترنام. جاڬت سوچي سريڠ دإيريڠي دوا ايكور ڬاڬق.“

”بنر!“ نديم باڬاي بارو ترايڠت.

”اڠكاو ڤرنه برتمو جاڬت سوچي؟“ چندانا منچله.

”دي ڤرنه داتڠ ملاوت ايستان باڬق دورجان. تتاڤي سوده لاما. اكو ڤون ماسيه ترلالو كچيل كتيک ايت. سقدر ممندڠ دري جاءوه دتڠه-تڠه لاوتن ماءنسي يڠ بركومڤول باڬي مڽاتاكن جنجي ستيا كڤدڽ. جاڬت سوچي سمڤت ممڤاميركن كسقتينڽ.“

”سيحير.“ نيرنام ممبتولكن.

”سيحير.“ نديم ترسڠيه-سڠيه. ’’ڬاڬقڽ ايت بوليه براوبه منجادي سنجات، بوليه منجادي بارڠن اينده. دي باڬايكن مڠاول مخلوق ايت!“ نديم چوبا مڠلواركن ايڠتنڽ سمبيل مڠڬاياكن دڠن تاڠن.

”اڠكاو سوده لاڤڠ سلاما سميڠڬو. سڬالا كڤرلوانمو، كاكقمو دان ڬراي كالين تله دتمڤوڠ ڤمبرين كامي. اڤ كات اڠكاو مڽرتاي اوسها اونتوق مڽياست ڤوترا سراڤي؟ موڠكين كيت بنر٢ ممڤو مڠأوسهاكن سسواتو يڠ باءيق باڬي كراجاءن سراوا؟“ چندانا منچادڠكن.

واجه جنين تروس براوبه. ماتڽ بولت، سڽومڽ ليبر. ”اڤاكه بنر؟“

چندانا ممندڠ كڤد نيرنام. ”كامي سباڬاي ڤرانتاو يڠ بارو تيبا، تيدق عاريف سيلوق-بيلوق كراجاءن سراوا. اد باءيقڽ جوݢ اڠكاو برسام كامي سباڬاي ڤتونجوق جالن.“

”سأكن ايمڤينكو باكل منجادي كڽاتاءن!“ جنين برديري مڠاچوڠ ڤنومبوق، بڠݢ برسولم ڬمبيرا.

نديم ترتاوا سرايا مڠڬيليڠ. ”كيت ڤرلو بربينچڠ اڤ ڤرانچڠن كيت اونتوق مڽياست لاتر ڤوترا سراڤي. اكو اد بواه فيكير يڠ بوليه دڤرتيمبڠكن.“ دي ممندڠ سموا دميجا ايت.

جنين كمبالي دودوق.

”سيلاكن، واهاي سڠ كنچيل اوتق برڬليݢ.“ نيرنام منڤوق لمبوت باهو نديم.

سموا ترتاوا.

# حكاية 8

بيلا اڠڬوتا سوده ڤڬل،

جاڠن لاڬي دباوا برجالن;

بيلا نام سوده تركنل،

جاڠن سكالي لوڤا دارتن.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

عالم ماسيه برڬلڤ. كسجوقن عبارت سليموت ديڠين يڠ منوسوق سوم٢. كباڽقن ڤڠهوني ڤركامڤوڠن بونتل ماسيه لينا. سڤرتيݢ تراخير مالم، ساعت راماي دداسر ميمڤي، اد انسان يڠ تله بڠكيت بوات ببراڤ كتيک. تيدق مڠهيراوكن كسجوقن سواسان، دي ممبرسيهكن ديري سقدرڽ، مرده كڤكتن مالم تنڤا ممرلوكن ڤليتا، مڠمبيل وضوء دسوڠاي بونتل.

دي كمبالي دالم كأداءن اڠڬوتا٢ وضوءڽ ماسيه باسه، لالو ممبنتڠكن سهلاي كاءين دهادڤن رومه جنين. كاءين ايت دكلواركن دري بوڠكوسن يڠ سريڠ دباواڽ كمانا-مان. دبنتڠ مڠهادڤ كساتو اره. دأتس كاءين ايتله دي برعباده سهيڠݢ سكارڠ.

دوا ركعة، دوا ركعة. ستياڤ ركعة ڤنجڠڽ باڬاي منونايكن ساتو صلاة فرض امڤت ركعة.

ڤليتا٢ دهادڤن رومه رنتا لاڬي اوسڠ ميليق جنين دان جليتا مڽيمبهكن رماڠ٢ چهاي كسبهاڬين توبوهڽ. دي خشوع برعباده سمنتارا نديم دان جنين سام٢ بلاير كڤولاو كاڤوق، لينا دأنجوڠ. جنين تيدق تيدور ددالم رومه كران ممبريكن كسليساءن كڤد چندانا اونتوق برمالم برساما-سام كاكقڽ.

ڤربوالن مريک دري ڬراي، ممباوا كجالنن، برسمبوڠ سهيڠݢ كرومه جنين. ڤمودا ايت مڠاجق مريک برمالم درومهڽ ممندڠكن نيرنام، نديم دان چندانا بلوم اد ڤرانچڠن اونتوق برتدوه دمان.

رومه جنين دان جليتا كچيل سهاج، براد دهوجوڠ ڤركامڤوڠن بونتل، اڬق برجاءوهن دري رومه ڤندودوق يڠ لاءين. مڠيكوت ڤركوڠسين جنين، دي دان كاكقڽ مروڤاكن يتيم ڤياتو سمنجق مريک ماسيه بودق. موجور ايه مريک منيڠڬلكن تاڤق تانه رومه اين دان سبيدڠ تانه دڤرسيسيرن ڤنتاي يڠ دڤنوهي ڤوكوق كلاڤ. دڠنڽ، مريک منفعتكن سباڬاي تمڤت تيڠڬل دان تمڤت منچاري رزقي.

مريک برإمڤت بربينچڠ هيڠݢ ليوات مالم، هاڽ برهنتي اڤابيلا كنتوق سوده مڽاڤ ببراڤ كتيک.

’’السلام عليكم ورحمة الله.“

’’السلام عليكم ورحمة الله.“

نيرنام مڠوسڤ-اوسڤ واجه. دي برتلكو سمبيل دودوق انتارا دوا سجود. ڤرلاهن-لاهن دي منوليه كساتو اره دڠن سديكيت مندوڠاق.

ايستان سنتوبوڠ داڤت دليهت دڠن لبيه جلس. برݢمرلاڤن چهاي اينده. رعيت كباڽقن تيدق ڤرنه بنر٢ مليهت ڤميمڤين مريک. رات-راتڽ هيدوڤ جاءوه دري مشاركت. هيدوڤ سنڠ-لينڠ ددالم ايستان يڠ لڠكڤ دڠن سريبو ساتو كنعمتن.

جوسترو، تيدق حيران انداي راماي يڠ بنر٢ مڽڠک بهاوا ڤوتري سنتوبوڠ دان كمبرڽ ڤوتري سجينجڠ، سرتا سلوروه كتورونن مريک، مروڤاكن انسان كايڠن. بهكن، تيدق سديكيت يڠ مڠڠڬڤ مريک اداله بايڠن توهن دأتس موک بومي اين.

نيرنام مڠڬيليڠ ڤرلاهن. ’’مها سوچي الله سبحانه وتعالى درڤد سبارڠ سكوتو يڠ سأومڤامڽ.“ بيبير تروس تركومت-كاميت، سمبيل جاري-جماري برڬرق مڠيرا ذيكير.

تيدق لاما كمودين، دي مناريق بوڠكوسن كاءين يڠ دباوا كسان سيني، مڠلواركن سبواه مصحف لوسوه. مصحف ايت دبوكڽ. همڤير ستياڤ سودوت مصحف ايت دڤنوهي چاچتن، بولتن، دان تندا٢ توليسن. مليهت ايت سموا ممبواتكن نيرنام ترسڽوم سكتيک.

اڤابيلا سمڤاي ڤد هلامن يڠ دكهندقي، دي مولا ممباچ. ڤرلاهن، تتاڤي جلس. چوكوڤ اونتوق ددڠري تليڠاڽ سنديري.

”اڠكاو ميمڠ تيدق ڤرنه منيڠڬلكن كبياساءن اين، بوكن؟“

نيرنام مڠهنتيكن باچان، منوليه كبلاكڠ.

كليهتن چندانا سوده براد دلوار رومه جنين، دان برسندر دهادڤن انجوڠ. بيبير سريكندي ايت مڠوكير سڽومن نيڤيس ساعت ڤندڠن مريک برتاءوت.

ساتو ڤراساءن انيه مڽربو جيوا نيرنام. دي چڤت٢ منوندوقكن ڤندڠن، منكور مصحف ڤد تاڠن، سبلوم ممبتولكن دودوق اڬر مڠهادڤ چندانا.

”براڤ لاما اڠكاو تله براد دسيتو؟“

”سڤنجڠ اڠكاو برذيكير.“

”اڤاكه اكو مڠڬڠڬو تيدورمو؟“

چندانا مڠڬيليڠ.

ڤرمڤوان ايت برڤاكاين سدرهان. ماسيه منجاݢ عورتڽ، تتاڤي تيدق برساما-سام سليندڠ دان سنجات٢ يڠ نيرنام سنديري تيدق تاهو براڤ باڽق. نامون، كچنتيقن اصلي ڤرمڤوان ايت تيدق بركورڠن سديكيت ڤون. دباليق لڠن باجو يڠ لابوه، چندانا ممبالوت ديريڽ دڠن كاءين كاسا سهيڠݢ كتلڤق تاڠن. دمكين سلوار يڠ ڤنجڠڽ ترهنتي دأتس بوكو لالي، منظاهيركن كاءين كاسا يڠ ممبالوتي سلوروه كاكيڽ.

”اكو جوݢ اورڠ يڠ براوسها ملاكوكن صلاة مالم. تتاڤي اڤابيلا اكو ايڠين مڽمبوڠ تيدور، اكو مليهت كلوار جنديلا دان اڠكاو ماسيه ككل برعباده. اڤاكه اڠكاو تيدق مڠنتوق؟“

”اكو تيدور سقدرڽ سهاج دان اكو تله ممبياساكن ديريكو.“

”سجق بيلا اڠكاو مولا برعباده سبڬيني؟“

”اكو دديديق سمنجق رماج. تتاڤي اكو ممڤو ملاكوكنڽ دڠن سنديري سمنجق 15 تاهون لالو.“

”دديديق اوليه سياڤا؟“

”ڬوروكو.“

”سياڤا ڬورومو؟“

نيرنام سقدر مڠوكير سڽومن نيڤيس.

چندانا ترسوڠڬيڠ. تاهو بهاوا دي تله ممبواتكن نيرنام بربيچارا لبيه درڤد بياسا. للاكي ايت جلس ماهو عبادهڽ تيدق ترڬڠڬو. تتاڤي دي تروجا.

”اكو مڠينتايمو سڤنجڠ ماس كيت براد دأتس بهترا. دسان جوݢ اڠكاو ككل ملاكوكن كبياساءن اين. هاري اين، تتكالا اكو باڠون، اڠكاو تله باڠون، دان كالا اكو ماهو مڽمبوڠ تيدور، اڠكاو ماسيه برعباده. اكو كاڬوم.“

”اڠكاو مڠينتاي اكو؟“

”يا، كران اكو ماهو منومبڠكن اڠكاو كتيک ايت.“

”سكارڠ؟“

ڬيليرن چندانا اونتوق ترسڽوم. نيرنام مليبركن سڽومن. ماسيڠ٢ ملاريكن ڤندڠن.

سواسان برتوكر سڤي بوات سكتيک. سكالي-سكالا بايو لاءوت برڤاڤسن، مڠلوس دان ممبلاي توبوه، بوات ديري باڬاي تربواي-بواي.

”كيت اين هاڽله همباڽ. كڤدڽ كيت اكن كمبالي. كڤدڽ جوا كيت برڬنتوڠ هارڤ. دهادڤن كيت اد ڤرجواڠن يڠ ڬتير. كقواتن سياڤا لاڬي يڠ ڤاتوت كيت ڤينتا دان هارڤكن ملاءينكن كقواتنڽ؟ هاڽ كقواتنڽ يڠ اكن ممبنتو كيت مڠهاروڠي ڤرجواڠن اين.“ نيرنام برسوارا، ممچهكن سڤي.

”درڤد بيچارا راماي بركناءن اڠكاو، اكو سقدر مڠڬمبركن اڠكاو مروڤاكن انسان يڠ ريڠن تولڠ ممبنتو اورڠ راماي. تتاڤي اڠكاو سبنرڽ اد توجوان لاءين. توجوان يڠ لبيه بسر. ڤرجواڠن اڤ يڠ اڠكاو مقصودكن؟“

”منومبڠكن كباطيلن دان ممبيبسكن كبنرن.“

چندانا ترديام. ڤندڠن مريک بردوا برتاءوت. والاوڤون ڤندڠن نيرنام ردوڤ. چندانا باڬاي داڤت مڠحياتي كقواتن سماڠتڽ. بيچاراڽ تادي بوكن ڤرماءينن كلام. تتاڤي سواتو نيكد يڠ ماهو دسمڤورناكن.

انته مڠاڤ، چندانا جادي ترسنتوه. دي سنديري مڠمبارا دري ساتو تمڤت كساتو تمڤت، تيدق دڠن توجوان اونتوق ممبنتو اورڠ راماي. يڠ دي كجار اداله كدودوقن. تيدق ماهو درجت ڤرمڤوان دليهت رنده درڤد للاكي، لنتس دي منچابر جاڬوه دمي جاڬوه باڬي منيڠكتكن كدودوقنڽ. ڤرجالننڽ اداله ڤرجالنن ممنتيڠكن ديري.

كلان نيرنام تيدق بڬيتو.

”والاو اكو بلوم ترلالو لاما برساممو، اكو بلاجر باڽق درڤدمو، نيرنام. تاڤي سواجرڽ اڠكاو بريحت. كلق كيت اكن چوبا مڠهمڤيري ڤوترا سراڤي. بوليه جادي اكن ترچتوس ڤرتاروڠن. دي خبرڽ اد ڤڠاول٢ ترسنديري. اڠكاو ڤرلوكن تناݢ.“ چندانا مليمڤركن سڽومن سبلوم برڤاليڠ دان مناءيقي تڠݢ.

نيرنام مڠهنترڽ هاڽ دڠن ڤندڠن.

”السلام عليكم.“ چندانا ممندڠ نيرنام بوات كالي تراخير سبلوم ماسوق دان منوتوڤ ڤينتو رومه.

”وعليكم السلام.“ نيرنام بردسير.

كمودين، دي ممبتولكن كمبالي دودوق، مڠهادڤ كأره يڠ اول. ڤرلاهن-لاهن سڽومن نيڤيس تراوكير ڤد بيبيرڽ.

”اينله چارا اكو مڠومڤول تناݢ.“

\*\*\*

دڠن واڠ ڤمبرين تڠڬڠ يڠ ماسيه برباقي ، نيرنام، نديم، چندانا دان جنين ممبلي ببراڤ ايكور كودا درڤد ڤندودوق ڤركامڤوڠن بونتل. دڠن حيوان٢ توڠڬڠن ايت، ڤرجالنن مريک منجادي ڤانتس. مريک ممرلوكن توڠڬڠن كران ڤوترا سراڤي منتڤ دسبواه ڤرڬونوڠن يڠ دناماكن سباڬاي ڬونوڠ سراڤي.

ڬونوڠ سراڤي لتقڽ سكيتر سڤنجڠ سياڠ ڤرجالنن دري ڤركامڤوڠن بونتل جک برجالن كاكي. سڤاروه سياڠ جک برجالن تنڤا هنتي. نامون، مماكن باڽق تناݢ. مريک ڤولا ممرلوكن تناݢ اونتوق برهادڤن دڠن سبارڠ كموڠكينن. دڠن بركودا، مريک بوليه سماي كسان دالم سڤاروه سياڠ جک برڬرق تنڤا هنتي، دان تيدق ڤرلو برڤنت للاه.

ترداڤت ببراڤ بواه ڤركامڤوڠن دسكيتر ڬونوڠ سراڤي. همڤير ستياڤ هاري ڤوترا سراڤي اكن تورون اونتوق مڽنتوني اورڠ راماي. مريک ماهو منداڤت معلومت دمان ڤوترا سراڤي اكن براد ڤد ڤتڠ ايت، دان كسان اونتوق ممرهاتيكنڽ دڠن لبيه دكت.

”تياد سياڤا تاهو اصل-اصول ڤوترا سراڤي. دي تيبا٢ مونچول.“ اوجر جنين كتيک ڤرتڠهن ڤرجالنن. ’’دي حاضير دان مڠهادڤ راج ديواتا موليا، مموهون ايذين اونتوق برتدوه دكراجاءن سراوا. راج ديواتا موليا ڤد ڤڠهوجوڠ اوسيا سريڠ ددمڤيڠي ڤوتري كمبرڽ. كتيک ايتله ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ برسوا دڠن ڤوترا سراڤي، دان جاتوه هاتي كڤدڽ. سمنجق اول لاڬي، كدوا-دواڽ برلومبا مربوت هاتي ڤوترا سراڤي.“

”اڤ يڠ مڽببكن كأداءن منجادي كروه سڤرتي سكارڠ؟“ نديم برتاڽ.

دي باڽق ملاين جنين، ممندڠكن مريک بردوا ميمڠ سوک بربوال. نيرنام دان چندانا باڽق مماسڠ تليڠا سهاج.

”ڤد ڤڠهوجوڠ حياة راج ديواتا موليا، دي تله مڽرهكن كڤد ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ كاوسن ماسيڠ٢ اونتوق ملاتيه مريک منجادي ڤميمڤين. دڠن ككواساءن ايت، مريک اد ايستان دان تنترا ترسنديري دباوه كاولن ماسيڠ٢.“

”اڤابيلا ايهندا مريک مڠكت، مک ككواساءن ايت دڬوناكن اونتوق منداڤتكن هاتي ڤوترا سراڤي!“ چندانا منچله.

”بنر، چيق چندانا. تتاڤي حال ايت تيدق برلاكو دڠن تيبا٢. ڤوترا سراڤي سبنرڽ سريڠ دليهت براولڠ اليق كأيستان سنتوبوڠ دان ايستان سجينجڠ ڤد اول ڤمرينتهن مريک بردوا. تيدق لاما كمودين، باروله برمولاڽ سڠكيتا يڠ مليبتكن تنترا انتارا كدوا-دوا ڤوتري.“

كودا٢ تروس برڬرق، ممباوا مريک منلوسوري ڤرجالنن. سكالي-سكالا مريک اكن ملالوءي دناي دان حيوان٢ ايت اكن ممڤرلاهنكن ڤرڬرقن. اڤابيلا مريک كمبالي دأتس جالن يڠ اوتوه لاڬي لوروس، حيوان٢ ايت اكن برلاري لبيه ڤانتس. كادڠكالا، مريک ترڤقسا منوندوق ساعت كودا٢ ايت ممباوا مريک ملالوءي كاوسن يڠ ڤنوه دڠن ريمبونن داون.

”اڤاكه ڤوترا سراڤي تيدق لاڬي مڠهادڤ مريک بردوا؟“ نديم مڠروتكن داهي.

جنين مڠڬيليڠ. ’’اڤابيلا داره باڽق تومڤه، كونونڽ ڤوترا سراڤي مراجوق دڠن ڤرسڠكيتاءن يڠ برلاكو، دان هاڽ كلوار ايستان اونتوق مڽنتوني مشاركت دسكليليڠ ڬونوڠ سراڤي. كاتڽ، مريک دباوه جاڬان دي، دان دي تيدق ماهو مريک دتيمڤا بنچان.“

نيرنام مندڠر سهاج. لڠسوڠ تيدق منچله.

”حيران. جک ڤوترا سراڤي مراجوق سدميكين، كناڤ دوا ڤوتري ماسيه برباله؟“ نديم ممڬڠ تالي ككاڠ كودا دڠن لبيه ارت.

”بنر. سڤاتوتڽ اڤابيلا ڤوترا سراڤي مراجوق، دوا ڤوتري اكن مميكيركن كمبالي ڤربواتن مريک.“ چندانا جوݢ كحيرانن.

جنين تراڠڬوق٢. ’’راماي ڤد اولڽ براڠڬڤن سدميكين. انيهڽ، كدوا-دوا ڤوتري برتمبوڠ دڠن لبيه ڬانس بربنديڠ سبلومڽ.ڤركامڤوڠن ٢ يڠ لتقڽ دتڠه-تڠه انتارا ڬونوڠ سنتوبوڠ دان ڬونوڠ سجينجڠ، سمواڽ هابيس هنچور عاقبة ڤڤرڠن انتارا كدوا-دواڽ.“

”جڠكاءن اڠكاو؟“ نديم ممندڠ تڤت كأره جنين.

”اكو برڤنداڤت، مريک ساليڠ مڽالهكن. جادي، كأدا‌ءن منجادي لبيه ڤاره. نامون، ساتو لاڬي كموڠكينن، موڠكين ڤوترا سراڤي اد دسباليق تابير ڤڤرڠن اين، مڠهاسوت مريک ممبوقتيكن چينتا سياڤا ڤاليڠ بنر، دڠن مموسنهكن ساتو لاڬي، اونتوق منداڤت چينتاڽ.“

واجه جنين تڬڠ. ستياڤ كالي دي مڽبوت نام ڤوترا سراڤي، جلس اد رياق تيدق سنڠ ڤد واجهڽ.

”اڠكاو بتول٢ تيدق سوكاكن ڤوترا سراڤي يا.“ چندانا ترتاوا كچيل.

”جک دي تيدق كماري، كراجاءن سراوا تيدق اكن جادي سڤرتي اين. ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ امت لمه لمبوت دان سوڤن، بهكن امت كاسيه كڤد رعيت كباڽقن. مالڠ، چينتا بوات مريک جادي باڬايكن اورڠ ڬيلا. لولوه هاتيكو مليهت چينتا هاتي برسيكڤ سدميكين روڤا.“ جنين مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”كيت اكن چوبا تمتكن سموا اين. إن شاء الله.“ نيرنام اخيرڽ برسوارا.

سموا ممندڠ كأرهڽ.

’’إن شاء الله، اڤ ايت؟“ جنين مڠروتكن داهي.

”دڠن ايذين الله.“

”سياڤاكه الله؟“

جنين سبنرڽ امت ترتاريق دڠن نيرنام سمنجق للاكي ايت برمينت اونتوق مندڠر چلوتيه ڤنجڠڽ. للاكي برڤاروت ايت اكن ممينتا دي مڠهنتيكن بيچارا ڤد ماس٢ ترتنتو اونتوق منونايكن عباده.

ڤاڬي اين، جنين ترلوڤا بهاوا دي تيدق ڤرلو ڤرڬي بكرجا. نامون، سڤرتي كبياساءن، دي باڠون ساعت فجر مڽيڠسيڠ. دي مليهت نيرنام سوده ترلبيه دهولو باڠون، دان برتفكر دأتس كاءين يڠ مڠهادڤ كساتو اره.

خشوع. تنڠ.

”توهن سكالين عالم. تياد سكوتو باڬيڽ. تياد توهن سلاءين دي. دياله يڠ مها بركواس اتس سڬالا-ڬالاڽ.“ نيرنام منڬقكن تلونجوق كأتس، ممبواتكن جنين مندوڠاق.

”جک توهن اد، مڠاڤ دي ممبياركن كراجاءن سراوا ڤورق-ڤرندا دڠن سموا اين؟ جک دي امت بركواس، مڠاڤ دي تيدق مڠهنتيكن سموا اين؟“

سوءالن٢ ايت ممبواتكن نديم دان چندانا توروت برمينت دڠن ڤربوالن جنين برسام نيرنام ايت. مريک مماسڠ تليڠا اونتوق مندڠر دڠن لبيه تليتي. كودا٢ يڠ دتوڠڬڠي مريک ڤولا تروس برڬرق باڬاي تيدق مڠهيراوكن اڤ يڠ سدڠ برلڠسوڠ.

”دنيا اداله اوجين. اين بوكن شرݢ اونتوق سڬالاڽ چنتيق دان باءيق. اڤابيلا ماءنسي تروجي، دي سام اد كمبالي كڤد توهن اتاو ماكين مڠيڠكاريڽ. ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ تراوجي دڠن ڤوترا سراڤي. رعيت كراجاءن سراوا تراوجي دڠن ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ. اخيرڽ، كروسقن يڠ برلاكو دأتس موک بومي اين اياله حاصيل درڤد ڤربواتن تاڠن٢ ماءنسي سنديري.“

”مک توهن هاڽ ممرهاتي؟“

”مک توهن ممبريكن ڤلواڠ اونتوق ماءنسي ممڤرباءيقي سنديري كأداءن مريک. سموا كمودين اكن دهيتوڠ دأخيرة سان. برديري دهادڤنڽ دان منداڤت بالسن اتس تيندقن سرتا اوسها ماسيڠ٢.“

”اخيرة؟“

”يا، سلڤس كيت ماتي، كيت اكن دبڠكيتكن سمولا. كماتين بوكن ڤڠأخيرن سڬالا-ڬالاڽ.“

”مک تيدكله كهيدوڤن كيت اين برأخير بڬيتو سهاج؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ’’ستياڤ يڠ برڽاوا ايت اكن مراساي كماتين. دان سسوڠڬوهڽ اكن دسمڤورناكن سلوروه بالسن اونتوق ڤربواتن كيت دأخيرة كلق.“

”واه، اين منجاديكن اكو مليهت كهيدوڤن ددنيا اين بوكن اونتوق برماءين-ماءين.“

”اڤاكه كامو مڽڠک كامي منچيڤتاكن كامو دڠن برماءين-ماءين، دان سسوڠڬوهڽ كامو كڤد كامي تيدق اكن دكمباليكن؟“ نيرنام مڽبوت ايات ايت دڠن جلس.

”اڤاكه ايات ايت؟“

”درڤد القرءان. سورة المؤمنون ايات 115.“

”نيرنام، اڤاكه اڠكاو سبنرڽ مڠحافل سلوروه القرءان؟“ چندانا منچله.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس لالو مڠڠڬوق سكالي. مات چندانا ممبولت. سماكين لاما برسام نيرنام، سماكين باڽق ڤركارا يڠ منعجوبكن بركناءن للاكي برڤاروت اين يڠ دكتاهوءيڽ.

”اڤ ايت القرءان؟“

”كتاب الله. كتاب يڠ الله تورونكن كڤد رسولڽ، محمد، دان مروڤاكن ڤتونجوق باڬي مريک يڠ برإيمان.“

”سلڤس اين سموا برأخير، اڠكاو واجر مڠاجركن اكو سموا اين!“ جنين تروجا.

سڽومن نيرنام مليبر.

”هاه، نيرنام، اڠكاو ڤرلو مڠاجركن اكو سكالي. تيدق ڤرنه اڠكاو بربيچارا ڤنجڠ سدميكين برسامكو سلاما اين!“

”اڠكاو تيدق برتاڽ سوءالن يڠ تڤت، نديم.“ چندانا برسوارا.

نديم ترڤيڠا-ڤيڠا مانكالا نيرنام هاڽ ترسڽوم.

”اه، كيت سوده سمڤاي!“ جنين منونجوق كهادڤن.

دري تمڤت مريک براد، مولاءي كليهتن دباليق ريمبونن دداونن، سبواه ڤركامڤوڠن .

”دڤركامڤوڠن اين، كيت بوليه برتاڽ دمان ڤوترا سراڤي اكن مونچول. بياساڽ، ڤندودوق دري ڤركامڤوڠن لاءين جوݢ ڤرڬي كڤركامڤوڠن تمڤت ڤوترا سراڤي اكن سيڠڬه. مريک كونونڽ ماهو منداڤتكن سديكيت كسقتين درڤد ڤوترا سراڤي.“

”هاه، اڤ كسقتين يڠ ڤرنه ڤوترا سراڤي لاكوكن؟“

”دي كونونڽ ممبريكن ايبو رزقي.“

”ايبو رزقي؟“ بركروت داهي نديم.

”يا، سياڤا برتواه دبريكن ايبو رزقي اوليه ڤوترا سراڤي، اكن منجادي كاي-راي. ببراڤ اورڠ يڠ برتواه تله منداڤتكنڽ. مريک منجادي اورڠ كڤرچاياءن ڤوترا سراڤي، باڬايكن واكيلڽ دكاكي ڬونوڠ.“

”واه، الڠكه باءيقڽ كالاو اكو منداڤتكن ايبو رزقي ايت!“ نديم برسوارا ڬيرڠ.

”تيادله ڤمبري رزقي سلاءين درڤد الله سبحانه وتعالى.“ نيرنام برسوارا. ڤرلاهن. تتاڤي تڬس. واجهڽ جوݢ تڬڠ سديكيت بربنديڠ كبياساءن. ڤندڠن ردوڤڽ مڠهادڤ نديم.

كڬيراڠن نديم هيلڠ سرتا-مرتا.

مليهتكن اوله ايت، چندانا ترتاوا كچيل. ’’كيت سوده مماسوقي ڤركامڤوڠن اين. اڤ نام تمڤت اين؟“

مريک ملڤسي سبواه ڤينتو ڬربڠ سدرهان بسر. دسكليليڠ مريک ترداڤت باڽق رومه. ڤندودوق كامڤوڠ لالو لالڠ، سيبوق دڠن اوروسن ماسيڠ٢.

”كامڤوڠ سوڠاي اتس. كيت بنر٢ براد دكاكي ڬونوڠ سراڤي.“

مريک سام٢ مندوڠاق.

ڤونچق ڬونوڠ سراڤي تيدق كليهتن ديق دسلوبوڠي اون.

”انق٢ مودا، اڤ ڬراڠنڽ كماري؟“ سأورڠ للاكي دڠن واجه بركدوت تتاڤي توبوهڽ ماسيه ساس، مڽاڤ مريک.

”اه، ڤق چيق. كامي باوا حاجة بسر. برحاجة ماهو مناتڤ واجه ڤوترا سراڤي.“

”اوه، كالين اين ڤستي تروجا ماهو منداڤتكن كسقتين درڤدڽ.“

جنين ترتاوا مڠيكوت رنتق للاكي توا رنتا ترسبوت.

”كالين براونتوڠ، كران واكيل ڤوترا سراڤي مڠخبركن بهاوا سڠ ڤوترا اكن تورون كماري.“

مات جنين ممبولت. ڤانتس دي ممندڠ نيرنام، نديم دان چندانا. سموا مڠڠڬوق تندا فهم بهاوا توجوان ڤرجالنن مريک سماكين همڤير.

”كالين سوده اد تمڤت برتدوه؟ ايوه سيڠڬه كڬرايكو. اكو اين بارو باليق دري مڠومڤول كايو اڤي.“

”اه، باءيق، ڤق چيق. باءيق. ايوه راكن٢.“

جنين باڬايكن مڠتواءي رومبوڠن. نيرنام، نديم دان چندانا ساليڠ برڤندڠن دان كمودين مڠيكوري.

”نيرنام، اڤاكه اڠكاو تاهو اڤ يڠ ڤرلو دلاكوكن؟“ نديم برتاڽ، ڤرلاهن.

نيرنام مڠڠڬوق. “اڠكاو اكن مناريق ڤرهاتين ڤوترا سراڤي، دان اكو اكن چوبا منددهكن كبنرنڽ.“

”اڤاكه اڠكاو بنر٢ ماهير؟“ چندانا مڠروتكن داهي.

مريک سبنرڽ تله بربينچڠ اكن ڤرانچڠن اين. عقل كنچيل نديم منچادڠكن اڬر دأوجي سام اد بنر اتاو تيدق ڤوترا سراڤي ايت ڤڠعمل سيحير. جک بنر، برمعنا بركموڠكينن بسر دي ميمڠ دهنتر اوليه جاڬت سوچي اتاو اد كاءيتن دڠن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

سكيراڽ تيدق، مريک اكن مڠوبه ڤرانچڠن اونتوق ممبواتكن ڤوترا سراڤي منريما كحاضيرن مريک كأيستانڽ، باڬي مڽياست لبيه لنجوت اكن اصل-اصول للاكي ترسبوت.

”اڤابيلا كامو تله برعزم، مک برتقوىله كڤد الله. سسوڠڬوهڽ الله مڠاسيهي اورڠ٢ يڠ برتوكل.“

چندانا هاڽ مڠڠڬوق، ممبنركن بيچارا نيرنام.

\*\*\*

كامڤوڠ سوڠاي اتس سماكين سسق دڠن ماءنسي. بوكن سهاج سلوروه ڤندودوق كامڤوڠ كلوار دري رومه ماسيڠ٢ دان بركومڤول دلاڤڠن، بهكن ڤنداتڠ دري لوار تيدق سوروت٢ حاضر ممبواتكن ڤركامڤوڠن اين منجادي لبيه ڤدت دڠن ڤركومڤولن ماءنسي.

ريوه-رنده دان هيروق-ڤيكوق مورناءي سواسان. اد يڠ بربوال، اد يڠ منروسكن اوروسن جوال بلي، اد يڠ منجريت مڠارهكن كولي دان ڤكرجا مريک اونتوق بكرجا لبيه كراس ملاياني ڤلڠڬن يڠ تيدق ڤوتوس٢، اد يڠ ملاءوڠ ممينتا سيمڤاتي بروڤا صدقه.

”كيت تيدق بوليه براد ترلالو جاءوه درڤد ڤوترا سراڤي جک كيت ماهو اوسها كيت اد حاصيل يڠ ممواسكن.“

چندانا براوسها منجاݢ ديري اڬر تيدق دهيمڤيت اورڠ راماي. نيرنام براد دهادڤنڽ باڬايكن ڤليندوڠ. نديم دان جنين ڤولا سام٢ چوبا مڽليت ممبوک جالن دهادڤن نيرنام.

”برتنڠ. ڤوترا سراڤي اكن برجالن ملالوءي جالن اوتام. ڤندودوق اكن ممبوک جالن اونتوقڽ. كيت هاڽ ڤرلو منتڤكن ديري دسيسي جالن ترسبوت. يعني ...“ جنين ممندڠ سكليليڠ، چوبا ممستيكن سسواتو. ’’دسيني.“ دي منونجوق كباوه.

نديم برهنتي مڽليت. جنين جوݢ مماتيكن لڠكه. نيرنام دان چندانا سام٢ ممباتو.

”كداتڠن دولي يڠ موليا، ڤوترا سراڤي ستيا بوانا!“ ساتو سوارا ملاءوڠ.

هيروق-ڤيكوق دان هيڠر-بيڠر سبنتر تادي ڤرلاهن-لاهن سوروت.

”ليهت!“ نديم منونجوق كأودارا.

نيرنام، نديم دان چندانا مندوڠاق.

دوا ايكور ڬاڬق هيتم لڬم ملايڠ-لايڠ دأودارا. برليڬر-ليڬر دأتس كامڤوڠ سوڠاي اتس بوات ببراڤ كالي. راماي يڠ ترڤڬون دان توروت منجولوركن تاڠن كأتس، منونجوق كأره ڤاسڠن ڬاڬق ترسبوت.

دوا ايكور بوروڠ ايت كمودين تربڠ رنده، سبلوم مندارت كساله ساتو بومبوڠ رومه يڠ برهمڤيرن.

تيبا٢، كليهتن اسڤ يڠ بركڤول-كڤول باڬايكن كدوا-دواڽ ملتوڤ. اورڠ راماي منجريت كتروجاءن. بوڽي ڠاءومن كدڠرن دري باليق اسڤ يڠ ڤرلاهن-لاهن برڤاڤسن ڤرڬي لالو ممڤاميركن دوا ايكور هريماو كومبڠ يڠ هيتم لڬم.

كامڤوڠ سوڠاي اتس برڬڬر دڠن سورقن راماي.

”باڬايمان؟“ جنين منجريت كأره نيرنام، چوبا ملاون بوڽي بيسيڠ اورڠ راماي.

نيرنام سقدر مڠڠڬوق. ڤندڠن دڤاكو ڤد دوا ايكور هريماو كومبڠ ايت.

تيدق لاما كمودين، ڤرلاهن-لاهن سموا يڠ براد دسيتو باڬايكن برڬرق ممبوک لالوان دتڠه-تڠه ڤركومڤولن ماءنسي. بنر جڠكاءن جنين، دي برديري بتول٢ دهادڤن جالن يڠ تربوک.

نديم تروس منڤوق باهو جنين، تندا ڤوجيان كڤد جڠكانڽ يڠ تڤت. جنين سقدر ترسڠيه-سڠيه. كمودين، مريک مولا مندڠر سوارا٢ ككاڬومن، ترياكن قوم وانيتا، دان رايوان اڬر دبريكن كسقتين اوليه اورڠ راماي دبهاڬين هادڤن كامڤوڠ سوڠاي اتس.

”اڤاكه ڤوترا سراڤي تله مماسوقكي ڤركامڤوڠن اين؟“ چندانا مراڤتكن ديري كڤد نيرنام. توبوهڽ هيڠݢ ترسنتوه توبوه نيرنام.

اين ممبواتكن نيرنام چوبا برانجق كهادڤن، تتاڤي نديم دان جنين مڠهالڠڽ. كأداءن ممبواتكن مريک برهيمڤيت-هيمڤيت.

”معاف، نيرنام.“ چندانا مالو سنديري.

نيرنام مڠڬيليڠ، ممهمي. “يا، ڤوترا سراڤي سدڠ برجالن دهادڤن سان.“

”تيدق لاما لاڬي دي اكن لالو دهادڤن كيت!“ جنين مڠيڠتكن.

”نيرنام، اڤاكه اڠكاو تله برسديا؟“ نديم ممندڠ ڤنديكر برڤاروت ايت.

نيرنام مڠڠڬوق. ماتڽ تيدق لڤس٢ ممندڠ هريماو كومبڠ يڠ مڬه دأتس بومبوڠ تادي. سكالي-سكالا دوا حيوان ايت اكن مڠاءوم ڬارڠ، سأكن-اكن مڠيڠتكن سموا بهاوا مريكله ڤڠاول اوتام ڤوترا سراڤي.

”هاه، ايت دي. دي سماكين همڤير. كيت سوده بوليه مليهتڽ!“ جنين منونجوق.

مولوت چندانا ترلوڤوڠ. مات نديم ممبولت. ڤندڠن ردوڤ نيرنام براليه كأره ڤوترا سراڤي.

ڤوترا سراڤي برواجه ڤولوس دان مولوس، دان باڬاي داڤت دراسا كلمبوتنڽ هاڽ دڠن مناتڤ للاكي ايت. سڽومنڽ عبارت سينارن چهاي. تنجق ڤاسڠ سوروت دكناكن دڠن بڬيتو مڬه. ڤاكاينڽ برهياس ڤرمات اينده. رمبوتڽ ڤنجڠ، نامون سوده ددندن كمس. ببراڤ ايكل رمبوتڽ برجونتاين، برالون لمبوت. هارومن سمربق منوسوق هيدوڠ، منمبهكن لاڬي كتمڤنن ڤوترا سراڤي.

”تيدق حيرانله ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ بربوتكن دي.“ چندانا برسوارا. جلس مڠاكوءي كتمڤنن ڤوترا سراڤي.

”اكو دڠر، جاڬت سوچي جوݢ مروڤاكن سأورڠ يڠ امت تمڤن.“ جنين برسوارا.

چندانا دان نديم سام٢ مڠڠڬوق.

”اكو ڤرنه مليهت سنديري دڠن مات كڤالاكو. دي سأورڠ يڠ امت روڤاون جوݢ.“

”بڬيتوله شيطان سوک ممڤرإيلوق-ايلوقكن كبوروقن اڬر دسوكاءي ماءنسي.“ نيرنام بردسير.

جنين، نديم دان چندانا ممندڠڽ. تيک ايت، مريک مليهت بيبير نيرنام تركومت-كاميت سدڠ ڤوترا سراڤي سماكين همڤير اونتوق برلالو دهادڤن مريک!

# حكاية 9

باڽقله راجوت ڤركارا راجوت،

راجوت برتالي بوڠا برچڠڬه;

باڽقله سجود ڤركارا سجود،

سجود سجاتي كڤد الله.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

دوا ايكور هريماو كومبڠ ايت مليلاو سكليليڠ. نمڤق ڬاڬه دان مناكوتكن. كحاضيرن مريک، دتمبه دڠن ببراڤ اورڠ ڤڠاول يڠ مڠيريڠي ڤوترا سراڤي، ممبواتكن اورڠ راماي يڠ تروجا دڠن كحاضيرن ڤوترا ايت تيدق مڠهيمڤيت ڤرجالننڽ.

ڤوترا سراڤي منوڠڬڠ سإيكور كودا هيتم ڤوتيه يڠ بسر لاڬي ڬاڬه، مليمڤركن سڽومن مانيس ككيري دان كانن، مڠڠكت تاڠن دري ساتو اره كساتو اره. تاڠن كيري ممڬڠ سباتڠ توڠكت. راماي يڠ منجريت-جريت كتروجاءن ساعت برتاءوت ڤندڠن دڠن سڠ ڤوترا. ببراڤ اورڠ ڤرمڤوان ڤيڠسن كران تيدق داڤت مناهن ديري درڤد ترڤسونا دڠن كتمڤنن ڤوترا سراڤي. هارومن سمربق باڬايكن ساتو جمبڠن بوڠا يڠ ترباءيق، ممنوهي ستياڤ ڤلوسوق كامڤوڠ سوڠاي اتس. كتيباءن ڤوترا سراڤي سڤرتي تله مڠوبه كامڤوڠ سوڠاي اتس منجادي تامن بوڠا يڠ مكر سراتا-رات.

سكالي-سكالا، ڤوترا سراڤي اكن مڽنتوه تاڠن٢ يڠ ترجولور كأرهڽ. سموا يڠ دسنتوهڽ براس امت ڬمبيرا. راماي باڬايكن هيلڠ عقل عاقبة ترلالو ڬمبيرا. موڠكين مڠڠڬڤ مريک اد ڤلواڠ يڠ لبيه چره اونتوق منداڤتكن كسقتين ڤوترا سراڤي، يعني ايبو دوءيت.

تنڤا دساڠكا-سڠک، كودا يڠ دتوڠڬڠ اوليه ڤوترا سراڤي مندڠوس-دڠوس. حيوان ايت كمودين مڠڬيليڠ. لڠكهنڽ ترهنتي. لادم هادڤنڽ دهنتق-هنتق كبومي تندا كاچاو مولا برسارڠ كجيوا كودا هيتم يڠ ڬاڬه ايت. كتنڠن واجه ڤوترا سراڤي ترڬڠڬو. دي چڤت٢ ممڬڠ تالي ككاڠ دڠن كدوا-دوا بله تاڠن، چوبا مڠاول حيوان ترسبوت.

امڤت ڤڠاول ڤاليڠ هادڤن يڠ مڠيريڠي ڤوترا سراڤي، دوا دكيري دان دوا دكانن، براوسها مننڠكن كودا يڠ ڬاڬه ايت. نامون، كودا ترسبوت سماكين تيدق تركاول.

”برتنڠ، برتنڠ!“

سأورڠ بودق للاكي مونچول. دي تروس مڽنتوه هيدوڠ كودا هيتم ترسبوت دان منڤوق-نڤوقڽ لمبوت.

ڤڠاول٢ تركجوت، تروس مڠهالڠ بودق ايت درڤد براد ترلالو همڤير دڠن ڤوترا سراڤي. تتاڤي حيوان توڠڬڠن سڠ ڤوترا ايت تروس براد دالم كأداءن تنڠ، مڽببكن ڤوترا سراڤي مڠڠكت تاڠن، مڠهالڠ مريک درڤد ممڤراڤا-اڤاكن بودق ترسبوت.

كودا هيتم ڤوترا سراڤي مندڠوس-دڠوس، نامون كمودين سماكين تنڠ، داوسڤ-اوسڤ بودق ايت. كاڬوم برڤوتيق دالم هاتي ڤوترا سراڤي.

”تريما كاسيه، واهاي انق مودا يڠ بركبوليهن. سياڤاكه ڬراڠن دكاو؟“

”اكو نديم.“ بودق ايت ترسڽوم ڤنجڠ سمبيل تروس ممبلاي كڤالا كود. “اكو نمڤق اد لالت مماسوقي هيدوڠ كودا توان ڤوترا سبنتر تادي. مک، اكو چوبا ممبنتو.“

”بڬيتو تاجم ڤمرهاتينمو. تريما كاسيه سكالي لاڬي. اڤاكه اڠكاو برحاجتكن اڤ٢ ڬنجرن؟“

نديم ترسڽوم سمبيل مڠڬيليڠ. ’’اكو سقدر برڤواس هاتي داڤت ممبنتو توان ڤوترا. كحاضيرن توان ڤوترا دهادڤن ماتكو سوده منجادي ساتو هديه يڠ بسر.“ نديم مڠڠكت سمبه.

ڤوترا سراڤي سڽوم ليبر، منمبه لاڬي كتمڤنن واجه. باڽق ڤرمڤوان مناريق نفس سهيڠݢ هيلاءن ترسبوت داڤت ددڠري راماي.

”جاڠن بڬيتو، بيارله اكو هادي ...“

ڠاءومن بيڠيت كدڠرن، مموتوڠ بيچارا ڤوترا سراڤي. تروس دي منوليه كأره دوا ايكور هريماو كومبڠ دأتس بومبوڠ.

كدوا-دواڽ برتوكر منجادي دبو، سبلوم براوبه منجادي ڬاڬق كمبالي.

ڤاسڠن ڬاڬق ايت برتربڠن دالم كأداءن چاچامربا، دڠن ڤلڤه٢ ملايڠ دسان سيني، سمبيل تروس بركيچاو دڠن بوڽي يڠ امت جليق.

تيدق لاما كمودين، كدوا-دواڽ كمبالي منجادي دبو دان براوبه منجادي تدوڠ هيتم يڠ بسر. جاتوه بتول٢ برهمڤيرن ڤوترا سراڤي.

بيبير ڤوترا سراڤي تركومت-كاميت دان داڤت دليهت اوليه نديم. ڤرهاتين ڤوترا سراڤي هاڽ ترتومڤو كڤد دوا ايكور تدوڠ يڠ سدڠ مڠمبڠكن كڤالا ماسيڠ٢. ڤڠاول٢ ڤوترا سراڤي برجومله دوا ڤولوه اورڠ سمواڽ، مارا منجادي بينتيڠ.

ڤاسڠن اولر ايت تروس مڽربو كأره ڤوترا سراڤي. برڬرق ڤانتس ملڤسي توبوه ڤارا ڤڠاول يڠ چوبا مڽكت ڤرڬرقن مريک. مڽوسور لاجو ممبالوت باتڠ تومبق، ملومڤت كباهو ڤڠاول، دان تروس ملونجقكن ديري مريک كأره ڤوترا سراڤي.

كتيک اين، نديم داڤت مليهت سسواتو.

ڤوترا سراڤي ممبوک مولوت. دڠن ڤندڠن يڠ امت تاجم، دي باڬايكن مڠهمبوس سسواتو دڠن قوات كأره ڤاسڠن اولر ترسبوت.

لڠسوڠ كدوا-دواڽ منجادي دبو. تتاڤي كالي اين كدوا-دواڽ تيدق براوبه بنتوق لاڬي. هيلڠ تروس دباوا اڠين.

دادا ڤوترا سراڤي باڬايكن برومبق. نفسڽ تورون ناءيق. دي كمودين ڤرلاهن-لاهن ماهو ممندڠ كأره بودق دهادڤنڽ تادي.

تتاڤي بودق ايت تله ڤون تياد!

ڤوترا سراڤي منبركن ڤندڠن، چوبا منچاري كليبت بودق ترسبوت. ڤندڠنڽ كمودين ترهنتي ڤد ساتو واجه.

سأورڠ للاكي سكيتر اوسيا اول 30-ان. برڤاروت ڤد ڤيڤي كانن.

ڤندڠن مريک بردوا برتاءوت.

ڤوترا سراڤي داڤت مليهت بيبير للاكي ايت تركومت-كاميت. سرنتق دڠن ايت، دي مراسا توبوهڽ ڤانس باڬايكن سدڠ ترباكر. تروس واجهڽ برتوكر منجادي ڬليسه. كريڠت مولا مرنيق ڤد داهي. دي تراس سڤرتي ماهو ممبوک ڤاكاينڽ. ڤانس دان برباهڠ!

كأداءنڽ دسدري ڤڠاول٢ ڤاليڠ همڤير.

”توان ڤوترا، اڤ يڠ سدڠ برلاكو؟“

”كيت ڤرلو تيڠڬلكن تمڤت اين سڬرا. سڤانتس موڠكين.“

ڤڠاول٢ ايت مڠڠڬوق. مريک ساليڠ مڽمڤايكن ارهن ترسبوت، دان مولا برارق مڠليليڠي ڤوترا سراڤي دڠن لاڤيسن يڠ لبيه تبل، باڬاي برسياڤ اونتوق ممڤرتاهنكن سڠ ڤوترا درڤد سبارڠ كموڠكينن بوروق.

”معافكن اكو، واهاي سكالين ڤندودوق. اكو ڤرلو برانسور. امڤونكن اكو كران تيدق داڤت ترلالو لاما دسيني. اكو راس كورڠ صيحت!“ ڤوترا سراڤي سديكيت ملاءوڠ، مڠڬاڬهكن ديري اونتوق ملمباي كڤد سموا دان چوبا سدايا اوڤاي مليمڤركن سڽومن مانيس.

اورڠ راماي مڠلواركن سوارا كچيوا. مريک برحاجة ماهو مراساءي كحاضيرن ڤوترا سراڤي دڠن لبيه لاما. بياساڽ، سلڤس ڤوترا سراڤي برجالن مرنتسي ڤركامڤوڠن ، ڤوترا ايت اكن ملواڠكن ببراڤ كتيک اونتوق مڽنتوني انق٢ كچيل دان اورڠ٢ توا دسيتو. واجه ڤوترا سراڤي باڬايكن برڬڬر. دي كليهتن ڤوچت. كريڠت سماكين باڽق منوداءي واجهڽ.

جلس، ڤد مات اورڠ راماي، ڤوترا سراڤي باڬاي دسرڠ ڤڽاكيت. موڠكين اد كاءيتن دڠن كجادين يڠ بارو سهاج برلاكو ترهادڤ دوا ايكور حيوان يڠ سلاما اين سريڠ مڠيريڠيڽ.

”كامي هارڤ توان ڤوترا ككل صيحت سجهترا.“

”جاݢ ديري، توان ڤوترا!“

”كيت اكن برتمو لاڬي!“

”جک توان ڤوترا ماهو، اكو اكن منجاݢ توان ڤوترا سڤنوه هاتي!“

”تيدق، اكو اكن منجاݢ توان ڤوترا سڤنوه هاتي!“

ڤوترا سراڤي مڠڬاڬهكن ديري مليمڤركن سڽومن كڤد سموا، سبلوم مڠاره توڠڬڠن اونتوق برڬرق ڤانتس منيڠڬلكن تمڤت اين. دالم ماس يڠ سبنتر سهاج، دي مڠهيلڠ دڤڠهوجوڠ جالن دإيريڠي ڤڠاول-ڤڠاولڽ.

اورڠ راماي دسيتو ڤون بوبر دڠن سريبو ساتو راس. اد يڠ راس ڬمبيرا كران داڤت برسوا دڠن ڤوترا سراڤي، تتاڤي راماي جوݢ يڠ ڤناسارن اكن مڠاڤ ڤوترا سراڤي تيدق داڤت مننتي دڠن لبيه لاما. هاڽ يڠ مليهت كأداءن ڤوترا سراڤي سبنتر تادي ممهمي، دان مريک مڠمبيل ڤلواڠ ايت دڠن ممبوک تمڤت برچريتا. ڤارا ڤڠليڤور لارا ممولاكن اكسيڽ.

مک، رامايله اورڠ بركومڤول دسكيتر ڤارا ڤڠليڤور لارا.

كأداءن منجادي سماكين كورڠ سسق.

”اڤ يڠ سبنرڽ اڠكاو لاكوكن؟“ چندانا يڠ سمنجق تادي براد دسيسي نيرنام، برسوارا. دي مليهت واجه نيرنام مرنيق دڠن كريڠت.

”مموهون ڤرتولوڠن الله.“

”نيرنام، ڤربواتن اڠكاوكه يڠ مڠعاقبتكن دوا حيوان ايت هيلڠ كاولن؟“ نديم مڠهمڤيري، برسام-سامڽ اداله جنين.

”سمواڽ دڠن ڤرتولوڠن الله.“

”اڤ يڠ اڠكاو بوات؟ بريتاهوله سبنر-بنرڽ!“ جنين تروجا.

دڠن ڤرانچڠن نديم، جنين تله مڽومڤيت ساتو جاروم كچيل كبهاڬين هيدوڠ توڠڬڠن ڤوترا سراڤي. مريک دأرهكن اوليه نيرنام اڬر مڠمبيل ماس ڤوترا سراڤي سلاما موڠكين. اڤابيلا نديم مونچول دهادڤن كودا ايت، دي منچابوت جاروم ترسبوت دڠن ڤانتس، ممبواتكن حيوان توڠڬڠن ڤوترا سراڤي كمبالي تنڠ.

”اكو سقدر ممباچ ايات الكرسى.“

”سهيڠݢ برڤلوه؟“ چندانا منچله.

نديم، جنين دان چندانا سام٢ ممندڠ نيرنام.

”هارومن يڠ دڬوناكن اوليه ڤوترا سراڤي ايت سارت دڠن سيحير ڤوكاو. اكو برڤلوه كران براوسها كراس مناهن ديري درڤد جاتوه كدالم ڤوكاونڽ.“

”ڤوكاو؟“

”يا، سوڤاي اورڠ راماي لمبوت هاتي كڤدڽ. ساڠت بركسن ترأوتام كڤد قوم وانيتا. بوكنكه بڬيتو؟“ نيرنام ممندڠ چندانا.

چندانا ترڤمڤن. كات٢ نيرنام داڤت دراسا كبنرنڽ. ميمڠ هاتيڽ برڬجولق ساعت مليهت ڤوترا سراڤي دان مڠهيدو هارومنڽ.

”باڬايمان ڤولا كامي؟ كامي تيدق مراساكن اڤ٢.“ نديم منڤوق دادا.

”اڤاكه اڠكاو سدر اڤ يڠ اڠكاو اوڠكڤكن ساعت اڠكاو براد دهادڤنڽ؟“ ڤندڠن ردوڤ نيرنام تڤت مننتڠ مات نديم.

”موجور ڤوكاونڽ تيدق ترلالو مندالم سبلوم تيندقن كيت. جک تيدق، حاجة اونتوق مناهنڽ موڠكين تربنتوت.“

”جادي، دڠن ايات الكرسى يڠ اڠكاو ڽاتكن تادي، اڠكاو برجاي اوسهاكن حيوان-حيوانڽ هيلڠ كاولن؟“

”حيوان٢ ايت حقيقتڽ جين ڤندمڤيڠ. اڤابيلا اكو ممباچاكن ايات الكرسى، مريک تيدق كروان. هوبوڠن مريک دڠن ڤوترا سراڤي باڬايكن ترڤوتوس. كران ايت مريک مڽرڠ ڤوترا سراڤي.“

”اكو اد مليهت سسواتو سبنتر تادي. سبنتر سهاج. ساعت ڤوترا سراڤي هندق مڠهاڤوسكن حيوان٢ ايت.“ نديم باڬاي بارو ترايڠت.

”اڤ دي؟“ جنين تيدق صبر.

چندانا دان نيرنام سام٢ ممبريكن ڤرهاتين.

”واجه تمڤنڽ باڬاي هيلڠ سبنتر، دڬنتي واجه للاكي توا بركدوت لاڬي هودوه. تتاڤي هاڽ سكيلس، سهيڠݢ اكو مڽڠک اكو ترساله ڤندڠ.“

”اه، سكارڠ جلسله بهاوا ڤوترا سراڤي سميمڠڽ ڤڠعمل سيحير. تيڠڬل باڬايمان كيت ماهو بوقتيكن يڠ دي اد كاءيتن دڠن جاڬت سوچي، دان برنية جاهت ترهادڤ ڤوتري سجينجڠ دان ڤوتري سنتوبوڠ؟“ جنين مڽيلڠ كدوا-دوا تاڠن ددادا. برفيكير.

”تيدق ڤرلو. اكو سوده ڤستي بهاوا دي اد كاءيتن دڠن جاڬت سوچي.“

كڽاتاءن نيرنام ممبواتكن كتيݢا-تيݢ مريک كمبالي ممندڠ كڤدڽ. سموا برمات بولت.

”هاه، باڬايمان؟“

”دوا جين يڠ مندمڤيڠيڽ ايت بوكن دتوندوقكن اوليهڽ. دتوندوقكن اوليه توان يڠ لاءين. اكو تاهو بهاوا مريک مروڤاكن جين يڠ بكرجاسام دڠن جاڬت سوچي.“

”باڬايمان اڠكاو داڤت مڠتاهوءي دڠن ڤستي؟“ چندانا ترڤيڠا-ڤيڠا.

”كيت تيدق ڤرلو ڤنجڠكن حال اين سكارڠ. ڤرسوءالنڽ، اڤ يڠ ڤرلو كيت لاكوكن دڠن بريتا اين؟“ نيرنام ممندڠ جنين. ’’كيت مڠهادڤ ڤوتري سنتوبوڠ. دي يڠ ڤاليڠ همڤير.“

”هاه، ادكه بڬيتو موده كيت اكن دبنركن اونتوق مڠهادڤ؟ تمبه ڤولا اونتوق منودوه كچينتاءن سڠ ڤوتري؟“ نديم ممڬڠ داڬو، باڬاي ممقسا ديري برفيكير.

چندانا مڠڠڬوق-اڠڬوق. نيرنام ڤولا تيدق ممبريكن اڤ٢ تيندق بالس، سقدر ممرهاتي راكن-راكنڽ.

”هاه، كيت اد جالن ماسوق كأيستان، يڠ ڤستيڽ ممبريكن كيت ڤلواڠ مڠهادڤ توانكو ڤوتري سنتوبوڠ!“ نديم تيبا٢ ممتيق جاريڽ. دي تروس منونجوق كأره چندانا.

چندانا مڠروتكن داهي.

نديم ترسڽوم ليبر ڤنوه معنا.

\*\*\*

اورڠ راماي ترڤان. رات٢ تيدق بركليڤ مات مريک. سموا مندوڠاق باڬاي ممندڠ اون دلاڠيت دڠن كڤالا برڬرق-ڬرق سإيريڠ ڤرڬرقن توبوه مريک.

سساءورڠ يڠ برڤاكاين مڬه لاڬي اينده، سدڠ تراواڠ-اوڠ دأودارا.

ڤرلاهن-لاهن توبوه ايت مندارت كبومي، برديري دتڠه-تڠه اورڠ راماي. سرنتق كاكيڽ مڽنتوه تانه، اورڠ راماي دسكليليڠ تروس ملوتوت دان سجود

”امڤون، يڠ مها بركواس، توانكو جاڬت سوچي!“

”امڤون، توانكو!“

”امڤون، يڠ مها موليا!“

لاءوڠن٢ كدڠرن، برماچم-ماچم بوڽيڽ.

جاڬت سوچي هاڽ مڠوكير سڽومن سينيس نن ليبر. تاڠن كيري دلتقكن دبلاكڠ ڤيڠڬڠ سمنتارا تاڠن كانن دلوروسكن، سبلوم دأڠكتڽ سديكيت. بوڽي برڬمرينچيڠ كدڠرن.

”بڠكيت. سقسيكنله راج دان توهن كالين!“

اورڠ راماي دسيتو مڠڠكت واجه، سبلوم ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. يڠ ترهمڤير دڠن جاڬت سوچي براوندور ببراڤ تاڤق ممبريكن رواڠ دسكليليڠ جاڬت سوچي.

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت برسأورڠن. تياد ڤڠاول، تياد ڤڠيريڠ. كدوا-دوا بله تاڠنڽ براد دبلاكڠ ڤيڠڬڠ. سموا يڠ براد دسيتو ماسيه تيدق ملڤسكن سمبهن ماسيڠ٢.

كتمڤنن جاڬت سوچي تياد تنديڠن. باءو هاروم توبوهڽ مموكاو سموا. رات٢ مراسا سوده چوكوڤ هاڽ دڠن مليهتڽ. سابن هاري، ڤركارڠن ايستان ايندرا كايڠن دڤنوهي رعيت جلات يڠ ماهو مڽقسيكن كسقتين جاڬت سوچي.

اد يڠ حاضير دري جاءوه سماتا-مات ماهو ممبوقتيكن جاڬت سوچي بنر٢ ڤوڽا سقتي باڬاي يڠ دڬمبر-ڬمبوركن. اد يڠ داتڠ دڠن برحاجتكن كسمبوهن، ممندڠكن جاڬت سوچي دكاتاكن ممڤو مڽمبوهكن اورڠ هاڽ دڠن سنتوهن. اد يڠ داتڠ اونتوق مڽمبه جاڬت سوچي، كران للاكي ايت سوده دأڠڬڤ سباڬاي توهن. اد ڤولا يڠ حاضير دڠن نية ماهو مڠمبيل بركت، كران ديقيني بهاوا جاڬت سوچي ممڤو ممورهكن رزقي.

ادڤون بڬيتو، بوكن ستياڤ هاري جاڬت سوچي اكن تورون دري ايستانڽ. دالم سڤورنام، سكالي سهاج دي اكن برتمو رعيت جلات. ايتڤون هاڽ دڤركارڠن ايستان.

”دوا اورڠ ترڤيليه.“ جاڬت سوچي برسوارا، لمبوت دان مردو.

راماي يڠ ككل ترڤان، باڬاي دبواي-بواي.

”اڠكاو دان اڠكاو.“ جاڬت سوچي منونجوق.

سأورڠ ڤرمڤوان مودا برواجه سوڤق، سأورڠ للاكي كوروس كديڠ برڤاكاين چومڤڠ-چمڤيڠ. كدوا-دواڽ برڬرق مڠهمڤيري جاڬت سوچي سمبيل برتروسن مڠڠكت سمبه.

”اڤ يڠ كالين ماهوكن؟“

”اكو ماهو سمبوه درڤد كجيجيقن اين.“ ڤرمڤوان برواجه سوڤق ايت مرينتيه.

للاكي كوروس كديڠ ڤولا مڠاليركن اءير مات. “اكو ماهو كلوار درڤد كملارتن اين.“

”مک بيت تونايكن.“ جاڬت سوچي مڽنتوه داهي ڤرمڤوان ترسبوت. مولوتڽ تركومت-كاميت ممباچ منترا.

اورڠ راماي دسكليليڠ تيدق بركليڤ-كليڤ مات مريک. سكوڽوڠ-كوڽوڠ، سوڤق ڤد واجه ڤرمڤوان ايت هيلڠ سرتا-مرتا.

اورڠ راماي برسورق.

ڤرمڤوان ايت ممڬڠ واجهڽ. تروس دي برسجود. دڠن اير مات ڬمبيرا برجوراين، دي منچيوم سڤاتو جاڬت سوچي بركالي-كالي.

تنڤا مڠهيراوكن تيندقن ڤرمڤوان ايت، جاڬت سوچي ممندڠ للاكي كوروس كديڠ يڠ برڤاكاين چومڤڠ-چمڤيڠ. تاڠن كاننڽ دلوروسكن كأره للاكي ترسبوت. مولوت جاڬت سوچي كمبالي تركومت-كاميت. تلونجوق برتمو جاري ايبو، كمودين دڤتيقڽ.

للاكي كوروس كديڠ تيبا٢ مراساكن توبوهڽ ڤانس دان سربا تيدق كنا. دي مراءوڠ كساكيتن. سموا يڠ براد دسيتو تركجوت. تتاڤي جاڬت سوچي ككل برسهاج سمبيل ترسڽوم.

ببراڤ كتيک كمودين، توبوه للاكي ايت بروبه منجادي لبيه صيحت. ڤاكاينڽ جوݢ برتوكر منجادي لبيه ميواه، سمبيل توبوهڽ بربالوت ببراڤ ڤرهياسن مهل.

”جوال ڤرهياسن٢ ايت، دان اڠكاو بوليه هيدوڤ تيݢ كتورونن تنڤا ڤرلو بكرجا.“

بولت مات للاكي ترسبوت. ڤانتس دي برسوجود دسيسي ڤرمڤوان تادي، دان توروت مڠوچوڤ سڤاتو جاڬت سوچي.

”اكو ڤولا، توانكو!“

”توانكو جاڬت سوچي يڠ مها موليا، بركتيله اكو!“

”واهاي توانكو جاڬت سوچي، قابولكن كهندقكو!“

اورڠ راماي ملاءوڠ-لاءوڠ. جاڬت سوچي هاڽ ترسڽوم ممندڠ سموا. دي چوبا مليمڤركن ڤندڠن كڤد سراماي موڠكين رعيت يڠ مڠليليڠيڽ. باڬي يڠ ڤندڠن مريک برتاءوت والاو هاڽ سبنتر دڠن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت، رات٢ مڠاليركن اءير مات لݢا، سأكن تله منداڤت بركت دان رحمة.

ستله ببراڤ كتيک، جاڬت سوچي مناريق كدوا-دوا كاكيڽ درڤد تروس دكوچوڤ.

”سمڤاي دسيني سهاج.“

اسڤ بركڤول-كڤول مونچول.

جاڬت سوچي لساڤ درڤد ڤندڠن سموا.

تمڤت جاڬت سوچي برديري دسربو اورڠ راماي باڬاي بربوتكن سسواتو يڠ برهرݢ. بكس تلڤق كاكيڽ دسنتوه-سنتوه، دكوچوڤ، بهكن اد يڠ چوبا مڠوريک تانه ايت. تمڤت ترسبوت منجادي هيڠر-بيڠر سهيڠݢ تنترا٢ ايندرا كايڠن يڠ بركاول دڤركارڠن ايستان مولا ماسوق چمڤور.

دري كجاءوهن، جاڬت سوچي ممندڠ كأداءن ترسبوت. دي برديري دأتس منارا ايستانڽ سمبيل ترسڽوم سينيس.

سدتيق كمودين، سڽومنڽ ڤودر. واجهڽ برتوكر دورجا. تروس دي برڬرق كأره اوڠڬون اڤي دتڠه-تڠه منارا.

والاو كتيک سياڠ، اڤي اين ككل مارق مڽالا.

نجوم سوريا مونچول تيدق لاما كمودين، انته دري مان. ڤرمڤوان توا ايت ترڬسا-ڬسا مڠهمڤيري اڤي مارق ترسبوت، كمودين مڠهنتق توڠكتڽ.

”اڠكاو جوݢ مراساءيڽ؟“

نجوم سوريا مڠڠڬوق.

ڤوسرن اڤي تربنتوق. ساتو واجه ترڤاڤر. ساله ساتو درڤد تيݢ واجه سبلوم اين.

”اڤ يڠ تله برلاكو؟ بيت ترڤوتوس هوبوڠن دڠن جين٢ يڠ مڠيريڠيمو!“

”امڤون، توانكو جاڬت سوچي. امڤون!“

”جلسكن كأداءنمو!“ جاڬت سوچي ممبنتق كراس.

”كدوا-دوا جين ايت تيبا٢ مڽرڠكو. اكو ترڤقسا مڠهاڤوسكنڽ.“

مات جاڬت سوچي ممبولت. دي ممندڠ نجوم سوريا. جلس، ڤرمڤوان توا ايت جوݢ ترڤرنجت. تيدق اد جواڤن يڠ ممڤو دبريكنڽ.

”اڤاكه راج برتيݢ ماسيه برساممو؟“ جاڬت سوچي ممندڠ تاجم كأره بولتن براڤي ايت.

واجه ايت تراڠڬوق-اڠڬوق. ’’تتاڤي مريک مڠسن اد انچمن. تيڠڬل تيدق داڤت دڤستيكن برڤونچا دري مان.“

”موڠكينكه اورڠ يڠ برڬلر نيرنام ايت مڽاسركن اڠكاو؟“ نجوم سوريا منچله.

واجه دتڠه بولتن براڤي ايت ترديام.

”كتيک ڤريستيوا ايت برلاكو، اكو مڽدري كحاضيرن سأورڠ للاكي يڠ برلاءينن سيكڤڽ دڠن اورڠ راماي دسيتو. دي ڤوڽا ڤاروت ڤد ڤيڤي كاننڽ.“

”ڤاروت ...“ جاڬت سوچي باڬاي مڠيڠتي سسواتو.

”توانكو، بنرله دي براد دسان. نيرنام يڠ سريڠ منجادي بواه مولوت مشاركت ايت ميمڠ انتارا چيريڽ دي برڤاروت. بركموڠكينن ڤرانچڠن كيت دسراوا اكن ترڬڠڬو!“ نجوم سوريا برسوارا، سديكيت چمس.

”اڠكاو ڤرلو بربوات سسواتو جالاق. سلسايكن ڤرانچڠن كيت دسان دڠن سڬرا. جاڠن بياركن كڬاڬلن منجادي ڤمبرينمو كڤد بيت!“ جاڬت سوچي ممبنتق.

”امڤون، توانكو!“

ڤرلاهن-لاهن بولتن اڤي ايت ترڤادم.

”باڬايمان، توانكو؟“ نجوم سوريا برسوارا ريساو. “كيت ڤرلو بربوات سسواتو!“

”برتنڠ، نجوم سوريا. برتنڠ.“

جاڬت سوچي برڤاليڠ دري اوڠڬون اڤي تادي. كدوا-دوا بله تاڠنڽ كمبالي دبلاكڠ ڤيڠڬڠ. بوڽي برڬمرينچيڠ مڠهياسي سواسان دڤونچق منارا ايت.

”ڤرانچڠن كيت بوكن هاڽ اد دكراجاءن سراوا. تمبهن، كيت ڤرلو مڠمبيل بريتا اين سباڬاي سسواتو يڠ باءيق.“

”نيرنام براد دسان اداله سسواتو يڠ باءيق؟ والاو كيت تاهو كبراداءنڽ، نامون سچارا تڤت اكو ماسيه تيدق داڤت مليهتڽ. دي سنتياس ترسمبوڽي درڤد ڤندڠن كيت. سڠ كلمباي جوݢ تقكن ممڤو مرنتسي لاءوت دالم ماس سبنتر چوما.“

جاڬت سوچي مڠڠكت تاڠن.’’بوكنكه تله بيت ڽاتكن، برتنڠ؟“ ماتڽ تاجم ممندڠ نجوم سوريا، ممبواتكن تڠكوق ڤرمڤوان توا ايت مرمڠ.

”امڤون، توانكو!“ ڤانتس نجوم سوريا ملوتوت دان مڠڠكت سمبه.

جاڬت سوچي برڬرق ملڤسيڽ. “دي براد دسان، برمعنا ڤرانچڠن كيت دسيني بوليه دڤرچڤتكن. تياد ڬڠڬوان دالم ماس تردكت.“

سڽومن جاڬت سوچي مليبر.

”سمڤايكن كڤد رتنا ڬوميله بهاوا دي ڤرلو سڬرا مڽمڤورناكن ڤرانچڠنڽ!“

نجوم سوريا مڠڠڬوق.

”امڤون توانكو!“

\*\*\*

باءو اسين لاءوتن كادڠكالا دباوا بايو لمبوت سمڤاي كتمڤت اين. ريمبونن دداون دان ڤڤوهونن باڬايكن مناري، ڬملاي دبلاي اڠين. داون٢ يڠ ڬوڬور، سسكالي برتربڠن دهمبت دروان اڠين منجاديكن كداماين يڠ برسارڠ دتمڤت اين سماكين منچڠكم. منتاري ڤولا ڤرلاهن-لاهن ناءيق دان سوده دوا ڤڠڬاله جارقڽ دلاڠيت، مڠحاصيلكن بايڠ٢ دباوه ريمبونن ڤوهون دان ڤوكوق.

دالم ڤلوكن بايڠ٢ ايت، چندانا تكون برلاتيه. تاڠن كانن دان كيري مڠالون كرمبيت، مليبس سرڠن كأره باتڠ ڤوكوق سبسر تيݢ ڤملوق ماءنسي دهادڤنڽ. ڤوكوق ايت بسر تتاڤي تيدق تيڠڬي، منجاديكنڽ سسواي سباڬاي تمڤت اونتوق برتدوه.

كرمبيت بركمبر ايت برڤوتر-ڤوتر دڠن برڤوستكن كدوا-دوا تلونجوق چندانا، سبلوم دي مليمڤرڽ كباتڠ ڤوكوق. چندانا كمودين برڤوسيڠ ببراڤ كالي، سبلوم ملنچركن سليندڠ سهيڠݢ ممبالوت هولو ساله ساتو كرمبيت. سنجات ايت ترچابوت دري باتڠ ڤوكوق، سبلوم برڬرق مڠيكوت اليرن ليبسن سليندڠ چندانا.

دري انجوڠ، نيرنام ممرهاتيكن چندانا دڠن ڤندڠنڽ يڠ ردوڤ. رومه ايت تيدق برڤڠهوني. جليتا مڠمبيل كسمڤتن وقتو لاڤڠ سميڠڬو اين دڠن منيڠڬلكن ڤركامڤوڠن بونتل. كاتڽ، ماهو مليهت-ليهت تمڤت اورڠ. دي تيدق ماسوق چمڤور اوروسن نيرنام دان راكن٢، كران مڠڠڬڤ مريک هاڽ منچاڠكول اڠين كران ترڤڠاروه دڠن اڠن٢ اديقڽ. برمعنا، مريک سدڠ مڠأوسهاكن سسواتو يڠ سيا٢.

جنين تيدق امبيل هاتي دڠن ببلن جيليتا. دي جوݢ تيدق مڠمبيل سديكيت ڤون واڠ ڤمبرين نديم كڤد مريک، بهكن دبريكن سلوروهڽ كڤد جليتا اڬر كاكقڽ ايت بوليه بريحت دڠن ڤنوه سنڠ هاتي.

جنين برساما-سام نديم ڤولا كأيستان سنتوبوڠ اونتوق مندفتركن نيرنام باڬي مڽرتاءي سايمبارا 100 ڤنديكر. مڠيكوت چندانا، اونتوق مماسوقي سايمبارا ترسبوت، سسأورڠ ڤرلو ممباير يورن يڠ تيڠڬي نيلايڽ.

موجور، نيلاي ترسبوت چوكوڤ٢ دتمڤوڠ باقي واڠ ڤمبرين تڠڬڠ. والاو كبرتن اونتوق مڠهابيسكن سموا واڠ ايت دساتو تمڤت، دمي اوسها مريک اونتوق ممباوا كأمانن دكراجاءن سراوا اين، نديم مرلاكنڽ.

”بوكنكه ايت واڠ اكو دان نيرنام؟ مڠاڤ اڠكاو ڤولا يڠ ڤرلو مريلاكنڽ؟“ اوجر چندانا ساعت نديم برماده بهاوا دي ريلا مڠوربنكن واڠ ترسبوت.

”بوكنكه كالين تيدق ماهو اكن واڠ اين؟ واڠ اين تله منجادي حق اكو. هاه، نيرنام؟“

نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس دڠن اوله نديم.

”موڠكين اكو ڤاتوت بوات سسواتو اڬر واڠ اين تتڤ منجادي حق ميليق كيت.“ عقل كنچيل نديم باڬايكن ممبارا. عبارت ارڠ يڠ دبلاي-بلاي ڤاوانن يڠ لمبت-لاون مڠحاصيلكن ڽالا. دي ممتيق-متيق جاري سڤرتي ماهو منجمڤوت بواه فيكير باڬي منجايكن حال ترسبوت.

نيرنام ممڬڠ جاري نديم دان مڠڬيليڠ كڤد بودق ايت.

نديم ترسڠيه-سڠيه. “باءيقله، باءيقله. اكو اكن كسان. جنين اكن منونجوقكن جالن. اڠكاو دان چندانا سباءيقڽ ملواڠكن ماس اونتوق برلاتيه. جاڠن ننتي تيواس سڤاروه جالن!“ سلوروه نديم سمبيل منڤوق باهو نيرنام، والاوڤون دي تاهو بتاڤ هيبتڽ ڤنديكر برڤاروت ايت.

نيرنام هاڽ مڠڬيليڠ دان مڠهنتر ڤمرڬين نديم برسام جنين دڠن ڤندڠن. چندانا كمودين برلاتيه تنڤا هنتي، سمنتارا دي لبيه باڽق برتلكو.

دي بارو سهاج اوساي منونايكن صلاة ضحى، صلاة سنة يڠ دڬالقكن باڬي اورڠ برإيمان. سونت دلاكوكن ستله ماتاهاري ناءيق دوا ڤڠڬاله.

سجوروس سلڤس ڤريستيوا دكامڤوڠ سوڠاي اتس، مريک تروس ڤولڠ كڤركامڤوڠن بونتل. دتڠه-تڠه ڤرجالنن، چندانا بركوڠسيكن چارا اونتوق مڽرتاءي سايمبارا 100 ڤنديكر. مريک تيبا دڤركامڤوڠن بونتل كتيک تڠه مالم. سموا تروس برادو باڬي مڠومڤول تناݢ اونتوق مندڤني هاري اين.

نامون، نيرنام تيدق منيڠڬلكن كبياساءن عبادهڽ. دي تتڤ باڠون ڤد سڤرتيݢ اخير مالم، دان برجاݢ سهيڠݢ فجر مڽيڠسيڠ. ساتو تيندقن يڠ منجمڤوت كاڬوم كدالم جيوا جنين.

ڤاڬي تادي نيرنام مڠهابيسكن باڽق ماس بربوال بركناءن إسلام دڠن جنين. سهيڠڬله نديم دان جنين براڠكت كأيستان سنتوبوڠ. مريک دجڠک اكن كمبالي ايسوق.

لوسا، سايمبارا 100 ڤنديكر اكن برلڠسوڠ. سكيراڽ نيرنام ڬاڬل ددفتركن اونتوق مڽرتاءي سايمبارا ايت، مريک ترڤقسا برڬنتوڠ كڤد چندانا سأورڠ سهاج.

كران ايت، چندانا تراس ببن تڠڬوڠجواب يڠ دأوسوڠڽ منجادي لبيه بسر، مک دي مڠره ديري برلاتيه تنڤا هنتي سمنجق اوساي منونايكن صلاة صبح برجماعه برسام نيرنام تادي.

”بريحتله، چيق چندانا.“ نيرنام سڤرا ملاءوڠ.

چندانا منوليه كأره نيرنام. واجه سريكندي جليتا ايت سوده باسه دڠن كريڠت. چندانا مڠلواركن سهلاي كاءين كچيل دان منكڤ واجهڽ. نفس يڠ تورون ناءيق، چوبا دكاولڽ اڬر كمبالي تنڠ.

دي ملتقكن سليندڠ دأنتارا دوا باهو سبلوم برجالن كأره نيرنام. للاكي برڤاروت ايت باڠون، ممبريكن رواڠ كڤد چندانا اونتوق دودوق دأنجوڠ يڠ بربومبوڠ، اڬر ترليندوڠ درڤد تريق منتاري يڠ سماكين منيڠڬي.

نيرنام دودوق دهوجوڠ انجوڠ، سمنتارا چندانا دودوق سكيتر دوا دڤا جارقڽ.

”مڠاڤ چيق چندانا بنر٢ برسوڠڬوه ماهو منجادي يڠ ترهيبت؟“

چندانا منوليه كأره نيرنام. للاكي برڤاروت ايت تيدق ممندڠ كڤدڽ. نيرنام هاڽ ملڤسكن ڤندڠن كهلامن. سڽومن نيڤيس يڠ سريڠ مڠهياسي بيبير للاكي ايت تيدق لكڠ، ممبواتكن چندانا ترسڽوم سنديرين.

”كناڤ اڠكاو تيبا٢ برمينت ايڠين تاهو بركناءن ايت؟“

”بوكن حال يڠ بياسا باڬي ڤرمڤوان برڤراوقن بڠساون سڤرتيمو مڠمبارا برسأورڠن، اڤاته لاڬي مڠمبارا اونتوق منجادي يڠ ترهيبت.“

”كران ايت اكو ماهو ملاكوكنڽ. سوڤاي ڤرمڤوان تيدق هاڽ دڤندڠ سباڬاي ڤرهياسن. لمه دان تيدق ممڤو مميمڤين.“

”اد يڠ مراڬوءي كممڤوانمو؟“ نيرنام ممندڠ چندانا.

ڤندڠن مريک برتاءوت بوات ببراڤ دتيق. هاتي چندانا باڬاي ترسنتوه دڠن ردوڤ مات للاكي برڤاروت ايت.

ساتو كإيستيميواءن نيرنام، ڤاروت ايت تيدق ڤرنه كليهتن منچاچتكن واجهڽ يڠ برسيه. بهكن، سسياڤا يڠ ممندڠ واجه نيرنام اكن مليهت ڤاروت ايت سباڬاي تندا يڠ ڤوڽا معنا مندالم. تيڠڬل، تيدق سموا تاهو اكن معناڽ يڠ سبنر.

چندانا ملاريكن ڤندڠنڽ. واجه دتالاڽ كهلامن.

”اڤ اڠكاو سبنرڽ ممڤو ممباچ ايسي هاتي؟“

”هاڽ الله يڠ مڠتاهوءي حال غاءيب.“

چندانا ترسڽوم كچيل دان مڠڠڬوق. كمودين، دي مرنوڠ لاڠيت.

”اكو ماهو منجادي يڠ ترهيبت كران اورڠ-اورڠكو ممرلوكنڽ.“

”سياڤاكه اورڠ-اورڠمو ايت؟“

چندانا كمبالي مناتڤ نيرنام. للاكي برڤاروت ايت ماسيه ممندڠ كأرهڽ.

”اكو بلوم سلساي اونتوق منچريتاكن سڬالاڽ. كيت بركنلن بلوم ترلالو لاما، نيرنام. تتاڤي يقينله، متلامتكو دان متلامتمو سام. اكو جوݢ ماهو منومبڠكن جاڬت سوچي.“

ڬاريس نيڤيس ڤد بيبير نيرنام مليبر. للاكي برڤاروت ايت مليمڤركن ڤندڠنڽ كمبالي كهلامن.

”چيق چندانا تيدق ڤرلو ميقينكن اكو. اكو برتاڽ بوكن كران واسڠكا. اكو سقدر ايڠين تاهو.“

كات٢ ايت ممبواتكن چندانا ترسڽوم.

”اڠكاو تيدق برلاتيه؟“ چندانا چوبا مڠوبه موضوع ڤربوالن.

”اكو سريڠ برلاتيه، چيق چندانا.“

داهي چندانا بركروت. “سريڠ؟ بيلا؟“

”ستياڤ ماس.“

تمبه بركروت داهي چندانا.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. ’’تيڠڬل اڠكاو تيدق مليهت ڤرڬرقنكو. سيلتكو لبيه باڽق ڤرڬرقن دالمن.“

”اڠكاو سبنرڽ مڠعملكن سيلت اڤ؟ اكو بلوم ڤرنه مليهت ڤنچق سيلت يڠ اڠكاو ڬوناكن. كتيک برتمڤور دڠنمو، اڠكاو باڬايكن دسلوبوڠي كواس عالم. اكو تيدق داڤت مڠڬمبركنڽ دڠن كات٢.“

”ايتله سيلت تنڤا نام.“

”سيلت تنڤا نام؟“ چندانا ترتاوا.’’ستياڤ سيلت اد نام. ماچم سيلت يڠ اكو ڬوناكن، نامڽ سيلت سري ڤلندوق.“

نيرنام ككل مڠهياسي بيبير دڠن ڬاريسن هالوس.

”سياڤا سبنرڽ ڬورومو، نيرنام؟“

مندڠر سوءالن ايت، نيرنام مڠهيلا نفس ڤنجڠ ملڤسي روڠݢ. ڤندڠن كمودين دتيبركن كهادڤن، ملڤسي انجوڠ.

\*\*\*

’’ايهندا! بوندا!“

دي منڠيس هيبا. ستله ببراڤ كتيک، دي اخيرڽ منجومڤاءي ميت ايهندا دان بونداڽ. كدوا-دواڽ تركولاي دباوه تيمبونن ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا يڠ لاءين. كدوا-دواڽ برمنديكن داره دان برباءو هاڽير. سبهاڬين ڤاكاين مريک رابق، دان توبوه مريک اد لوک٢ يڠ بسر. ڤد ليهير مريک اد كويقن.

جلس، للاكي روڤاون تادي تله مڠهيروڤ داره مريک.

اءير ماتڽ برجوراين لبت. دي مراءوڠ سقوات-قوات هاتي سمبيل منداكڤ كدوا-دواڽ سهيڠݢ دي براد دالم كأداءن منيارڤ دأتس ايهندا دان بونداڽ.

”امڤونكن اكو، امڤونكن اكو. اكو يڠ ملڤسكن شيطان ايت!“

”بودق، بوكن كسالهنمو. تيدق راماي يڠ داڤت مڠهادڤي ڤوكاون جهنم ايت. اڤاته لاڬي اڠكاو، هاڽ سأورڠ بودق.“

ڤرلاهن سوارا ايت مڽنتوه ڬڬندڠ تليڠاڽ. دي منوليه كبلاكڠ دالم سدو-سدان يڠ بلوم برڤڠهوجوڠ.

للاكي توا يڠ حاضير ستله ببراڤ كتيک هيلڠڽ للاكي روڤاون تادي، سدڠ برديري مڠهادڤڽ. تتاڤي واجه اورڠ توا ايت ترتالا كأره لاءين. لبيهن كاءين يڠ منوتوڤ بهاڬين ماتڽ برألون ڤرلاهن دتيوڤ اڠين. دمكين دوا لڠن ڤنجڠ ڤاكاينڽ.

جلس، للاكي ايت بوكن سهاج بوتا، تتاڤي كودوڠ كدوا-دوا بله تاڠن.

اديواج، دي ممڤركنلكن ديري.

”سياڤاكه دي؟“

”هاه؟“

”سياڤاكه للاكي يڠ براوبه منجادي روڤاون ايت؟“ دي ترسدو-سدو. داكڤن دلڤسكن. توبوه ايهندا دان بونداڽ كمبالي ترساداي دأتس تيمبونان ميت يڠ لاءين.

”اڠكاو ماهو بوات اڤ؟“

دي مناجمكن ڤندڠن كأره للاكي توا ايت. ’’اكو ماهو منيواسكنڽ. اكو ماهو ممبونوهڽ. اكو ماهو ممبالس دندم اتس اڤ يڠ دي لاكوكن كڤد اورڠ كامڤوڠ اين. ترهادڤ ايهندا دان بونداكو!“

اورڠ توا دهادڤنڽ ايت تيدق ممبريكن تيندق بالس. ممباتو سهاج.

نفسڽ تورون ناءيق. اءير مات دسكاڽ. اءير جرنيه يڠ برجونتاين ڤد هيدوڠ دتاريقڽ دڠن نفس. ماتڽ تاجم. نيكد. دوا ڤنومبوق دكڤلڽ كتت.

للاكي توا دهادڤنڽ كمودين مڠڬيليڠ. ’’اڠكاو هاڽله سأورڠ بودق. مانكالا دي، دي مروڤاكن ڤڠعمل سيحير دورجان دڠن كهيبتن يڠ همڤير تياد تارا.“

ماتڽ ممبولت دڠن كجوتن.

”ڤركامڤوڠن ڬاڤورا اين دبينا اونتوق منجاݢ اهلي سيحير ايت.“

”هاه؟ مڠاڤ دي ترڤاسوڠ؟“

”كران ايت سهاج چارا اونتوق مڠكڠڽ، ممندڠكن دي تيدق داڤت دبونوه تيݢ ديكد لڤس.“

”تيدق داڤت دبونوه؟“

”دي مڠعملكن علمو كبل.“

بولت ماتڽ تمبه ممبسر.

”اڠكاو سباءيقڽ برشكور كران ماسيه هيدوڤ. لوک ڤد واجهمو ايت اكن سمبوه. واجر اڠكاو هرڬاءي ڽاوا يڠ ماسيه اد. بوكن ڤرڬي منمڤه موت دڠن منچابرڽ.“

للاكي توا ايت برڤاليڠ، دان مولا ملڠكه ڤرڬي.

”هي، اورڠ توا!“ دي تركجوت مليهت للاكي ايت مولا برڬرق منيڠڬلكنڽ.

لڠكهن للاكي توا ايت برهنتي.

”اكو تيدق بوليه مڠوروسكن اڠكاو. تله ترلالو لاما اكو منماني اڠكاو دسيني. اڠكاو ڤون تله منموءي ميت ايهندا دان بوندامو. اكو ڤرلو مڠجر للاكي تادي. دي ڤستي سوده ترلالو جاءوه. تتاڤي اكو ڤرلو منچوبا.“

”اڠكاو سڠڬوڤ ممبياركن اكو بڬيتو سهاج؟“

”انتارا دوا جالن، اكو ترڤقسا مميليه جالن يڠ لبيه ڤنتيڠ.“

”نن ...“

تاڠنڽ دڤنجڠكن تتاڤي للاكي توا تادي بردسوڤ ممبوک لڠكه، دان دالم ماس سبنتر، تروس مڠهيلڠ درڤد ڤندڠن.

دي ترڠاڠا. تيدق مڽڠک اكن دتيڠڬلكن بڬيتو سهاج. ڤرلاهن-لاهن دي منبركن ڤندڠن كسكليليڠ. اڤي مارق يڠ ممباكر همڤير سموا رومه دڤركامڤوڠن ڬاڤورا مولاءي جينق. كباڽقن سوده ترڤادم. سبهاڬين سهاج ماسيه مليڠ-ليوق منجيلت ڤنوه سراكه ببراڤ بواه رومه.

رات٢ رومه دسيني رنتوڠ دان روبوه سمواڽ. حيوان ترنقن باڽق يڠ ماتي دان سلبيهڽ برتمڤيارن لاري. دمكين جوݢ كودا٢ ميليق سموا.

تيڠڬل دي دان جسد٢ تنڤا ڽاوا يڠ برڬليمڤڠن.

ڤندڠنڽ ترهنتي ڤد ميت ايهندا دان بونداڽ. اير ماتڽ برجوراين كمبالي. دي چوبا مناهن سدو، ممبواتكن توبوهڽ برڬڬر هيبت. جيواڽ باڬاي دتيكام-تيكم. لوتوتڽ كمودين منجادي لمه، دان كاكيڽ لوڠلاي. تروس دي ترجليڤوق دان ملوتوت كتانه.

داهي برتمو بومي. دي منڠيس سڤواس-ڤواسڽ.

لاما دي بركأداءن سدميكين. دي منڠيس سهيڠݢ اير ماتڽ كريڠ. سهيڠݢ تياد لاڬي اڤي يڠ منجيلت رومه. سهيڠݢ ظلمة مالم ممبالوتي لاڠيت، دان كڬلڤن مڽليموتي بوانا. دي هاڽ برتمنكن بارا اڤي يڠ ماسيه هيدوڤ، سدڠ دي تيدق برڬرق-ڬرق. تيدق منونايكن صلاة. ممبياركن ديريڽ ممباتو دالم كأداءن سجود.

بڬيتوله كأداءنڽ سهيڠݢ سمڤاي وقتو صبح. توبوهڽ سنديري دباسهي امبون. دي كمودين ڤرلاهن-لاهن باڠون. واجهڽ كيني برياق كوسوڠ. ڤروتڽ يڠ بركرونچوڠ دأبايكن. دي سكالي لاڬي ممندڠ سكليليڠ.

باڬايكن دكاول، دي برجالن منوجو كسوڠاي.

دسان دي ممبرسيهكن ديري. كمودين، مڠمبيل وضوء. دسيسي سوڠاي، دي مڠرجاكن صلاة فجر، سبلوم مڠرجكن صلاة مغرب دان عشاء يڠ دتيڠڬلكنڽ سمالم. والاو بارو برعمور سڤولوه تاهون، دي سوده تاهو، صلاة يڠ دتيڠڬلكن ڤرلو دڬنتي.

ستروسڽ، دي ممينوم اءير سوڠاي سڤواس-ڤواسڽ.

دي كمودين كمبالي كتڠه-تڠه كامڤوڠ. دي منداڤتكن چڠكول. سبلوم ماتاهاري ممونچولكن ديري، دي مولا مڠڬمبور تانه، مڠڬلي لوبڠ. ستياڤ ساتو لوبڠ سياڤ دكوريق، دي اكن برهنتي دان برڬرق منداڤتكن ساتو ميت، سبلوم مناريق دان منولق ميت ايت كدالم لوبڠ ترسبوت.

لوبڠ ايت تيدقله ممنوهي چيري٢ قبور مڠيكوت شريعة. تيدق چوكوڤ دالم ديک قدرتڽ يڠ ترحد. تتاڤي چوكوڤله سقدر ممڤو منانم سباتڠ توبوه.

برمولا دڠن ايهندا، كمودين بونداڽ. ستروسڽ، سسياڤا سهاج يڠ ترهمڤير. ستياڤ كالي ميت ايت ماهو دكمبوس، بيبيرڽ اكن ممينتا معاف. تتاڤي تياد لاڬي اير مات. حتى ميت ايهندا دان بونداڽ. دي ممينتا معاف، دان هاڽ ممندڠ مريک دڠن ڤندڠن ردوڤ. جاءوه ددالم جيوا، دي برسومڤه اكن ممبالس دندم ترهادڤ اڤ يڠ برلاكو ڤد هاري اين.

دي برتروسن ملاكوكن حال يڠ سام براولڠ كالي اونتوق ستياڤ ميت. هاڽ برهنتي كتيک تيبا وقتو صلاة، دان ماكن مينوم سديكيت اونتوق تناݢ. تيدق سوسه باڬيڽ منداڤتكن ماكنن، ممندڠكن رومه٢ دڤركامڤوڠن ڬاڤورا كوسوڠ سمواڽ. رومه يڠ تيدق ترباكر، ماسيه ترسديا بكلن ماكنن يڠ ايلوق٢.

دالم كڤالا، ستياڤ كالي دي منچڠكول، هاڽله فيكيرن باڬايمان دي ماهو منروسكن هيدوڤ دان برعزم اونتوق مڽمڤورناكن دندمڽ. ستياڤ هايونن چڠكول، دي ممبايڠكنڽ. ستياڤ كالي چڠكول منيكم تانه، دي برسومڤه اكن ملقساناكنڽ. دي باڬايكن سدڠ مڠڬمبور تانه اونتوق منانم بنيه تيكدڽ سنديري.

حال اين برتروسن سلاما سميڠڬو.

سهيڠݢ 523 ميت برجاي دتانم.

دهادڤنڽ، تربنتڠ 523 ڤوسارا.

ايتله جومله ڤندودوق ڤركامڤوڠن اين، ترماسوقله اوڠ، راجونا، دامر دان بانڠ يڠ تله دأڠكوتڽ دري ڬونوڠ ڤولاي، تورون كڤركامڤوڠن اين مڠڬوناكن ڤلڤه كلاڤ. دأبايكن سڬالا كساكيتن دان كڤنتن. دكرهكن سڬالا قدرة اڬر حاجتڽ اونتوق مڠوبوركن سكالين ميت ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا اين سمڤورنا.

دي تيدق تيدور سلاما توجوه هاري. ڤاروت ڤد ڤيڤيڽ تله لاما مڠريڠ. دي منجڠک ڤاروت ايت اكن برسامڽ سڤنجڠ هيدوڤ، ديق بسرڽ اي. موجور سهاج سرڠن للاكي دورجان ايت تيدق سمڤاي كماتڽ. جک تيدق، دي ڤستي سوده بوتا سبله مات.

ڤرلاهن-لاهن دي مڠهيلا نفس ڤنجڠ. باڬايكن چوبا ملڤسكن سڬالا كڬليسهن يڠ ترڤندم دالم هاتي.

اڤابيلا سمواڽ تله سلساي، دي برنية اونتوق ڤرڬي كرومه٢ يڠ ماسيه برديري. دي ماهو مڠومڤولكن بكلن ماكنن، ڤاكاين دان سنجات. دي نيكد ماهو مڠمبارا دان منچاري للاكي روڤاون يڠ برتڠڬوڠجواب اتس اڤ برلاكو كڤد ڤركامڤوڠن ڬاڤورا.

دي ماهو ممبالس دندم.

تتاڤي بارو سهاج دي باڠون، دي جاتوه كمبالي.

توبوهڽ كڤنتن. ڤندڠنڽ برڤينر-ڤينر. والاوڤون دي ماكن دان مينوم، تتاڤي تناݢ دان قدرتڽ باڽق هابيس ملاكوكن ڤڠبومين. تمبه ڤولا دي تيدق تيدور. كڤالاڽ بردڽوت-دڽوت.

”اڤ يڠ اڠكاو لاكوكن، بودق؟“

تركجوت دي دڠن سوارا ترسبوت. تروس دي ملومڤت دان برسياݢ اونتوق ممڤرتاهنكن ديري. ماتڽ يڠ تادي برڤينر، باڬاي ايلوق سمولا.

للاكي توا تيمڤوه هاري، برديري كمبالي دهادڤنڽ.

دي مڠڬوسوق-ڬوسوق مات.

”اڠكاو تيدق برميمڤي. ميمڠ اكو كمبالي. برداسركن اليرن اڠين دسيني، اكو داڤت مراساكن باڽق بوڠڬول تانه بارو مونچول. تيمڤوه هاري تيدق اد.“

للاكي توا يڠ بوتا ايت باڬايكن منيبر ڤندڠن، دڠن واجهڽ ترتالا كساتو اره دمي ساتو اره.

”اكو مڠوبوركن سلوروه ڤندودوق كامڤوڠ اين.“ دي منجواب ڤرلاهن.

للاكي توا ايت ديام. تيدق بربيچارا بوات ببراڤ كتيک. واجه للاكي ايت كمودين ترتالا تڤت كأرهڽ.

”اڤاكه اڠكاو برجاي منداڤتكنڽ؟ للاكي روڤاون جهنم ايت؟“ دي مڠتڤ ڬراهم.

للاكي توا ايت ملڤسكن نفس ڤنجڠ. واجهڽ منوندوق، سبلوم مڠڬيليڠ.

”هيلڠ تنڤا جيجق. موڠكين دي مڽدري اكو اكن مڠجرڽ. كامي سترو لاما.“

”اڠكاو مڠناليڽ؟“

”دياله جاڬت سوچي، بودق. منتن ڤمرينته كراجاءن٢ نوسنتارا. سلطان ترڤنجڠ دالم سجاره ايندرا كايڠن.“

ماتڽ ممبولت. ”جادي اڠكاو اياله اديواج يڠ سريڠ منجادي چريتا اورڠ راماي.“

”يا، توق ڬورو ڤركاس، منتن لقسامان سموتر ڤوتيه، اديواج.“

”مڠيكوت چريتا يڠ دواريثكن زمان برزمان، اڠكاو تله ممبونوه جاڬت سوچي!“

”سوڤاي تياد سياڤا تاهو بهاوا دي ماسيه هيدوڤ، دان تروس مموجاڽ. حقيقتڽ دي ڬاڬل اكو بونوه عاقبة سيحير يڠ دڬوناكنڽ. اكو ماسيه اڬق مودا كتيک ايت، دان علمو بلوم ڤنوه ددادا. تمبه ڤولا دي بوكن موسوه يڠ سمبارڠن.“ للاكي توا ايت مڠڬرقكن كڤالا، منالاڽ كأره كدوا-دوا تاڠن يڠ تله تياد.

”كدوا-دوا بله مات دان تاڠن اڠكاو هيلڠ ساعت برهادڤن دڠنڽ؟“

للاكي توا ايت مڠڠڬوق ڤرلاهن.

”جادي سكارڠ، باڬايمان؟ اڤ توجوان اڠكاو كمبالي؟“

”اكو منيڠڬلكن اڠكاو دسيني. سوده ڤستي اكو ماهو مليهت باڬايمان كأداءن اڠكاو. اڤاكه هيدوڤ اتاوڤون تله ماتي.“

”اكو ماسيه هيدوڤ.“

”مننداكن اڠكاو انسان يڠ ڤوڽا عزم تيڠڬي. برتوبوه بودق تتاڤي برجيوا ستريا. اڤاكه اڠكاو بنر٢ برعزم منچچه لاڠيت اونتوق منومبڠكن جاڬت سوچي؟“

”سڤنوه جيوا راڬكو. اكو مرنچڠ اونتوق بريحت سبنتر، دان كمودين كلوار منچاريڽ. سام اد اكو ممبونوهڽ، اتاو اكو دبونوه اوليهڽ.“ دي مڠرسكن سوارا. كدوا-دوا تاڠن دكڤلڽ ارت.

اديواج كتاوا. ڤرلاهن سهاج تاواڽ سبلوم منجادي سماكين قوات. للاكي توا ايت كمودين مڠڬيليڠ.

”اڤ ڬوناڽ منمڤه موت سچارا ممبوتا تولي. تمبهن، برجواڠ دڠن توجوان دندم هاڽ اكن مڽستكن اڠكاو درڤد كبنرن.“

”اڤ لاڬي جالن يڠ اكو اد؟“ دي منيڠڬيكن سديكيت سوارا. كات٢ اديواج ايت ممبواتكن دارهڽ مڠڬلڬق.

دي مليهت اديواج ترسڠيه. كليهتن سبهاڬين ڬيڬيڽ يڠ ڤوتيه.

”ايكوتله اكو. جاديله دكاو انق موريدكو.“

اديواج برڤاليڠ، دان مولا مڠورق لڠكه تنڤا مننتي ديريڽ. ماتڽ ممبولت.

”اڠكاو ڤرلو منجادي ڤنديكر ترلبيه دهولو، دان مڽوچيكن جيوامو اونتوق منچابر جاڬت سوچي!“

دي ترڤيڠا-ڤيڠا، سدڠ اديواج تروس برجالن.

”اڠكاو توڠڬو اڤ لاڬي؟ ايوه!“

# حكاية 10

چدوق اءير دڠن بلدي،

چدوق ناسي دڠن سندوق;

باءيق دباوا رسمي ڤادي،

سماكين برإيسي سماكين توندوق.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

اڤي لنترا مليڠ-ليوق دتيوڤ اڠين. ديڠين منوسوق کسوم-سوم سمنتله كبراداءن تمڤت اين دليريڠ ڬونوڠ نن تيڠڬي. موجور كديڠينن سواسان دتمڤن دڠن كحاضيرن ببراڤ اوڠڬون اڤي بسر، منجولڠ دري كاوه٢ يڠ برتابورن دسكيتر تمڤت اين.

ايستان ڤوتري سنتوبوڠ سوده بڬيتو مڬه دري كجاءوهن، تتاڤي اڤابيلا براد دتڠه-تڠهڽ، برتمبه كاڬوم دالم هاتي. نديم تيدق هنتي٢ تروجا، ولحال دي تله سمڤاي كسيني سمالم برساما-سام جنين اونتوق مندفتركن نيرنام.

”توڠڬوله ساعت ڤوتري سنتوبوڠ مونچول. اڠكاو اكن ترڤان دڠن كچنتيقنڽ!“ نديم تق هابيس٢ مڽيكو نيرنام.

سڤرتي بياسا، نيرنام جارڠ ملاين اوله يڠ كوسوڠ. سكيراڽ تياد حال برمنفعة، جارڠ نيرنام ممبوک مولوت. هاڽ ساتو ڬاريس نيڤيس مڠهياس بيبير. منجمڤوت چبيقن درڤد نديم ساعت مڽدري كتروجاءنڽ تيدق دلاين.

̦”چيق چندانا، باڬايمان؟ كاڬوم، بوكن؟“

ڤرهاتين نديم برڬاليه كڤد چندانا، ممبواتكن سريكندي ايت ترتاوا كچيل. مڠڠڬوق-اڠڬوق، مڠيياكن. ’’تاڤي، اڤاكه ڤوتري سنتوبوڠ ايت لبيه چنتيق درڤدكو؟“

”هاه؟“ نديم ماتي عقل.

چندانا منچوكا سمبيل ممونچوڠكن بيبير. ’’جک دمكين، اكو تيدق ماهو لاڬي بربيچارا دڠنمو، نديم.“ دي مملوق توبوه باڬايكن اورڠ مراجوق.

”اله، جاڠن بڬيتو!“

چندانا كمودين كتاوا. مڠڬيليڠ.

”واه، چيق چندانا ڤنداي برڬوراو جوݢ، يا!“

جنين ممرهاتيكن اوله دوا اورڠ ايت سمبيل كتاوا.

”ڤوتري سنتوبوڠ سميمڠڽ سأورڠ روڤاون. چنتيق سكالي. سواراڽ لمبوت باڬاي مڠلوس ديري ڤندڠرڽ. مالڠ، ترتيڤو دڠن روڤا دان چينتا.“ جنين بربيچارا ڤرلاهن، چوكوڤ اونتوق تليڠا نيرنام منڠكڤڽ.

”جک كيت بنر چينتا، كيت اكن ماهو ممباوا اورڠ يڠ كيت چينتا ايت كشرݢ.“ نيرنام برسوارا.

جنين يڠ براد دسيسي نيرنام، ممندڠ ڤمودا برڤاروت ايت ڤنوه تندا تاڽ.

”جک اڠكاو بنر٢ منچينتاءي ڤوتري سنتوبوڠ، اڠكاو اكن براوسها ممبريكن كباءيقن كڤدڽ. اڠكاو سدڠ ملاكوكنڽ.“

”اڤاكه اڠكاو ڤرنه برچينتا، نيرنام؟“ جنين ممندڠ ڤنديكر برڤاروت ايت، كمودين ڤندڠنڽ براليه كڤد چندانا. ’’اڤاكه ...“

”كامي بارو سهاج بركنلن.“ نيرنام مڠڬيليڠ، باڬاي تاهو اكن سوءالن جنين يڠ ستروسڽ.

”هارڤڽ اڠكاو دان چيق چندانا برجاي دالم سايمبارا اين. دڠن ايت، كيت اكن داڤت مڠهادڤ ڤوتري سنتوبوڠ.“ جنين منوكر تاجوق ڤربوالن. ’’چيق چندانا، اڤاكه اڠكاو تله برسديا اونتوق برتاروڠ؟ خبرڽ، سايمبارا اين اكن برلڠسوڠ سلاما تيݢ هاري.“ دي ممبيبسكن ڤندڠن.

مريک برمڤت براد دسبواه لاڤڠن دتڠه-تڠه ايستان سنتوبوڠ. مريک تيدق برسنديرين. لاڤڠن ايت سبهاڬينڽ تله دڤنوهي ڤهلاون دان ڤنديكر دري باڽق تمڤت. اد يڠ داتڠ برسنديرين، اد يڠ داتڠ ممباوا راكن، كلوارݢ اتاو ڤڽوكوڠ. سبهاڬين لاڤڠن ايت ڤولا كليهتن ليم ڬلڠڬڠ. دهادڤن ايت سموا، برديري مڬه سبواه ڤنتس بسر لاڬي ڤنجڠ، دإيسي دڠن تمڤت دودوق برموتو تيڠڬي دان جلس امڤوق، سياڤ دڠن سڬالا هياسن يڠ اينده٢.

دسيتوله ڤوتري سنتوبوڠ سرتا اورڠ٢ ڤنتيڠ كراجاءنڽ اكن دودوق، باڬي ممرهاتي سايمبارا يڠ برلڠسوڠ.

100اورڠ ڤنديكر يڠ مڽرتاي سايمبارا ايت اكن دڤچهكن كڤد ليم كومڤولن. نيرنام برنصيب باءيق داڤت مڽرتاءيڽ، ممندڠكن سرڠن ڤوتري سجينجڠ يڠ تربارو مڽببكن ببراڤ ڤنديكر يڠ تيبا اول تله منموءي اجل، كمبالي كنڬري چاچيڠ.

ڤد ڤوسيڠن ڤرتام، ستياڤ ڬلڠڬڠ اكن ملالوءي دوا ڤوسيڠن ساتو لاون ساتو. ستياڤ ساتو ڤوسيڠن اكن دسرتاءي سڤولوه ڤنديكر. ڤنديكر يڠ مڽره كاله اتاو ماتي، دأڠڬڤ تيواس. كمودين، سڤولوه ڤنديكر يڠ ممنڠي ڤوسيڠن ماسيڠ٢، اكن برتاروڠ دالم ساتو ڤوسيڠن خاص، ساليڠ برتمڤور سسام سنديري. هاڽ ساتو ڤمنڠ اكن تيڠڬل.

ستياڤ ڤمنڠ باڬي كليما-ليم كومڤولن كمودين اكن دساتوكن دالم ساتو ڬلڠڬڠ. كتيک اين، كليما-ليمڽ اكن برتاروڠ سسام سنديري اونتوق منداڤتكن سأورڠ ڤمنڠ. ڤد ڤوسيڠن اين، ڤمبونوهن اداله دلارڠ. ڤمنڠ ڤرلو برجاي ممبواتكن كأمڤت-امڤت يڠ لاءين تيواس دڠن چارا مڽره ديري اتاو كلوار دري ڬلڠڬڠ.

ڤمنڠ ايت اكن دكورنياكن ڤڠكت سباڬاي ڤڠليما تربارو ڤوتري سنتوبوڠ برسام سبيدڠ تانه، سبواه رومه بسر برهمڤيرن ايستان سنتوبوڠ، دان هرتا يڠ باڽق. سمنتارا امڤت يڠ لاءين اكن دكورنياكن ڤلواڠ منجادي تنترا خاص ڤوتري سنتوبوڠ، برسام هديه واڠ يڠ بسر.

سواسان دلاڤڠن ايت سديكيت هيڠار ممندڠكن سموا يڠ براد دسيتو ساليڠ بربوال سسام سنديري.

”كتيباءن يڠ موليا ڤوتري ديواتا موليا، توانكو ڤوتري سنتوبوڠ!“

ساتو لاوڠن برڬما ممنوهي سڬنڤ لاڤڠن، مڽببكن اورڠ راماي برهنتي برسوارا دان منوليه كساتو اره يڠ سام.

ڬاڤورا بسر دباليق ڤنتس بسر ايت ڤرلاهن-لاهن تركواق. سكومڤولن ڤنديكر يڠ مروڤاكن تنترا ايستان سنتوبوڠ برڬرق كلوار ترلبيه دهولو، دان برباريس ممنوهي كاوسن هادڤن تمڤت دودوق. جلس، مريک مروڤاكن بينتيڠ اوتام باڬي مڠيلق سبارڠ كجادين تيدق دإيڠيني منيمڤا سڠ ڤوتري.

كمودين، اورڠ راماي مولا مڠلواركن سوارا ككاڬومن ماسيڠ٢.

ڤوتري سنتوبوڠ مونچول. اورڠڽ ساڠت روڤاون. واجهڽ چره باڬاي دسيمبه چهاي، بيبيرڽ سدرهان موڠيل، ميره باڬاي بوڠا روس. رمبوتڽ لوروس هالوس برسڠڬول بوڠا٢ امس، ڤاكاينڽ ممڤاميركن كبڠڬاءن رعيت ستمڤت دڠن منظاهيركن توبوهڽ يڠ رامڤيڠ. ڤد باهو كاننڽ تركومڤول ڤلڤه٢ بوروڠ كپالڠ. دبلاكڠ توبوهڽ ڤولا ترداڤت كاءين ڤنجڠ يڠ دڤڬڠ اوليه ببراڤ اورڠ دايڠ.

سبيله ڤدڠ ترظاهير دبلاكڠ ڤيڠڬڠڽ. ڤدڠ الڠ، كبڠڬاءن رعيت ستمڤت، دڠن اوكيرن ترأمت اينده ڤد ساروڠڽ.

سڠ ڤوتري دإيريڠي ڤمبسر٢ كراجاءن يڠ مروڤاكن باريسن ڤڠليمڽ. ماسيڠ٢ لڠكڤ برزيراه دان برواجه تڬڠ. كباڽقن مريک مروڤاكن وانيتا.

سموا حاضيرين ترڤان دڠن كإيندهن روڤا ڤوتري سنتوبوڠ. كأداءن منجادي سوڽي سڤي، سهيڠݢ داڤت كدڠرن بوڽي اڠين بربيسيق.

دايڠ٢ يڠ ممڬڠ كاءين دبلاكڠ توبوه سڠ ڤوتري ملڤسكن كاءين ترسبوت. ترتوتوڤ سڤنوهڽ توبوه ڤوتري سنتوبوڠ. كاءين ايت جلس تبل، دڤربوات درڤد بولو برواڠ.

”كالين تاهو اكن توجوان كحاضيرن كالين كماري. اكو مموجي كبرانين دان كسوڠڬوهن كالين. ڤڤرڠن بوليه برلاكو ڤد بيلا٢ ماس سهاج، ممندڠكن ادينداكو يڠ چلاک ايت تيدق تراڬق-اڬق ملنچركن سرڠن هندڤ تنڤا مڠيرا وقتو. مک اكو تيدق ماهو ممنجڠكن اوچاڤن. اكو ماهو مليهت ڤرتاروڠن كالين. كراجاءنكو دأمبڠ كمنڠن. جک كالين ماهو منجادي اورڠ٢ يڠ موليا دان منداڤت كلبيهن يڠ باڽق، بوقتيكنله دالم سايمبارا اين.“

سوارا ڤوتري سنتوبوڠ كدڠرن لمبوت تتاڤي تڬس. مردو تتاڤي ڤادو.

”يا، توانكو ڤوتري!“

”اكو اكن تونجوقكن!“

”اكن كوبريكن سڬالاڽ!“

لاڤڠن ايت برڬڬر دڠن سورقن سموا، ترأوتام ڤارا ڤنديكر يڠ تروجا. تيدق كيرا للاكي اتاو ڤرمڤوان، سموا باڬايكن ترباكر دڠن بيچارا سڠ ڤوتري. برسماڠت اونتوق ممبوقتيكن بهاوا مريكله يڠ اكن ممباوا كمنڠن تراولوڠ كڤد ايستان سنتوبوڠ.

كالڠن ڤنديكر للاكي ڤولا جلس ترظاهير واجه ڤنوه نفسو، موڠكين ممبايڠكن بهاوا مريک اكن اد ڤلواڠ اونتوق مناون هاتي ڤوتري سنتوبوڠ جک مريک برجاي ممنڠي سايمبارا اين دان ممباوا كمنڠن كڤدڽ كلق.

”چيق چندانا، اڤاكه اڠكاو برسامكو؟“ تيبا٢ نيرنام برسوارا.

چندانا تركجوت، داهيڽ بركروت-كروت.

”اڤاكه اڠكاو برسامكو؟“

”سوده سمستيڽ. تتاڤي، اڤ مقصودمو؟“

نيرنام سڽوم سأولس. تنڤا ممبريكن امرن، دي تروس ملومڤت تيڠڬي.

سموا يڠ براد دسيتو تركجوت دڠن تيندقن نيرنام. نديم دان جنين ڤاليڠ ترڤيڠا-ڤيڠا ساعت مليهت نيرنام تيڠڬي دأودارا، ملايڠ منوجو ڬلڠڬڠ تڠه.

”اڤ يڠ دي لاكوكن؟ ڤارا ڤنديكر ڤرلو مڠوندي ترلبيه دهولو!“ نديم منڤوق داهي.

ڤارا ڤڠاول دان ڤڠليم ايستان سنتوبوڠ ترڤرنجت دڠن تيندقن نيرنام، بيڠكس برسياݢ دڠن مڠهونوس سنجات ماسيڠ٢. برسديا اونتوق سڬالا كموڠكينن. ببراڤ اورڠ درڤد كالڠن مريک برڬرق ڤانتس كهادڤن ڤوتري سنتوبوڠ باڬي مليندوڠيڽ.

كنداتيڤون بڬيتو، نيرنام تيدق منوجو كأره ڤوتري سنتوبوڠ. دي سقدر مندارت دڬلڠڬڠ تڠه.

ستياڤ ڤاسڠ مات يڠ براد دسيتو ممندڠ كأرهڽ. ترماسوق ڤوتري سنتوبوڠ. كاوسن لاڤڠن ايت كيني هيڠر-بيڠر دڠن سوارا راماي. تيدق سديكيت يڠ ممارهي نيرنام اتس تيندقنڽ.

”اڤ ڬراڠنمو برسيكڤ سدميكين، واهاي ڤنديكر؟ كالين ڤرلو مڠوندي ترلبيه دهولو!“ ڤوتري سنتوبوڠ برواجه تڬڠ. جلس، دي مورک.

سوارا تڬس سڠ ڤوتري جوݢ ممبواتكن لاڤڠن كمبالي سڽڤ.

نيرنام مڠڠكت سمبه دان سديكيت منوندوق. ’’امڤون، توانكو ڤوتري. ڤاتيق ماهو منچادڠكن سسواتو.“

”چادڠن اڤ؟“

”ڤاتيق ايڠينكن سايمبارا اين برأخير لبيه اول. كمودين، ڤاتيق، ڤاچل يڠ هينا اين موهون ايذين اونتوق مڠهادڤ توانكو ڤوتري.“

سموا يڠ اد ترڤمڤن. ترماسوق نديم دان جنين. چندانا ڤولا ترڤيڠا-ڤيڠا.

”اڠكاو ماهو منمتكن سايمبارا اين لبيه اول؟ لڠكه ميت اكو ترلبيه دهولو!“

”كامي بركلان جاءوه اونتوق كماري، باڬي ممبوقتيكن كقواتن كامي. اڠكاو تيدق واجر مڠڬڠڬو سايمبارا اين!“

”اكو ممباير هرݢ يڠ مهل اونتوق مڽرتاءي سايمبارا اين، باجيڠن!“

”سباءيقڽ كيت بونوه سهاج ڤڠاچاو اين. دي موڠكين دهنتر ڤوتري سجينجڠ!“

لاڤڠن ايت كمبالي برڬڬر دڠن سوارا راماي. ڤارا ڤنديكر دان سريكندي مولا مڠهونوس دان مڠاچوڠ سنجات ماسيڠ٢.

ڤوتري سنتوبوڠ مڠڠكت تاڠن.

هيڠار-بيڠر ايت كمبالي سوروت.

”اڤ مقصودمو، واهاي ڤنديكر برڤاروت؟ باڬايمان اڠكاو ماهو منمتكن سايمبارا اين لبيه اول؟ اكو تله مڽدياكن باڽق ڤركارا اونتوقڽ.“ ماتڽ تاجم مناتڤ نيرنام.

”توانكو ڤوتري تتڤ اكن داڤت مليهت سايمبارا اين برلڠسوڠ.“ نيرنام منبركن ڤندڠن ردوڤڽ كڤد سموا ڤنديكر دان سريكندي يڠ براد دلاڤڠن ايت.’’حق كالين اونتوق ممبوقتيكن كهيبتن جوݢ اكن ماسيه اكو حرمتي.“

”جادي؟“ ڤوتري سنتوبوڠ بركروت داهي. ڤندڠنڽ ماسيه ستاجم هلاڠ، باڬاي ماهو بنر٢ منوسوق تڠكورق كڤالا نيرنام.

”جادي اكو منچادڠكن اڬر سموا ڤنديكر دسيني برتاروڠ سرنتق مننتڠ ديريكو.“

سموا يڠ اد ترڬامم. تيدق مڽڠک چادڠن ايت ترڤاچول دري مولوت سأورڠ ڤنديكر. چادڠن براني ماتي. ڤوتري سنتوبوڠ سنديري ترڤمڤن دڠن چادڠن نيرنام.

”اڤاكه دي سوده ڬيلا؟“ جنين سنديري تيدق داڤت مڽمبوڽيكن ڤراساءنڽ.

”اڤاكه دڠن بڬيني، رانچڠن كيت اكن برجاي؟“ نديم منڤوق داهي.

باڬي نديم، نيرنام ميمڠ سأورڠ ڤنديكر يڠ هيبت. تتاڤي برتاروڠ دڠن 99 ڤنديكر سرنتق؟ مريک اين بوكن اورڠ باوهن نن ڤيچيسن.

ساعت اين، چندانا مولا ممهمي مقصود كات٢ نيرنام كڤدڽ سبلوم اين. ڤانتس دي ملومڤت تيڠڬي، دان ملايڠ كڬلڠڬڠ تڠه، سبلوم مندارت كسيسي نيرنام.

”سباءيقڽ سلڤس اين اڠكاو منرڠكن دڠن لبيه جلس.“ چندانا مندڠوس لمبوت سمبيل ترسڽوم مانيس كڤد نيرنام.

نيرنام هاڽ ترسڠيه.

”ڤاتيق برسام ڤنديكر اين، توانكو ڤوتري. كامي بردوا ماهو منچابر سكالين ڤسرتا مننتڠ كامي سرنتق.“ چندانا برسوارا لنتڠ.

لاڤڠن ايت كمبالي ريوه. برڬڬر دڠن كمارهن راماي. ڤاسڠن ڤنديكر دان سريكندي دڬلڠڬڠ تڠه ايت باڬايكن تله مڠهينا مريک.

”كالين اكن ماتي!“

”اڠكوه!“

”كامي تيدق اكن بربلس كاسيهن!“

نيرنام مناتڤ تڤت واجه ڤوتري سنتوبوڠ. ڤندڠن ردوڤڽ دڠن ڤندڠن تاجم ڤوتري سنتوبوڠ برتاءوت.

كمودين، سڠ ڤوتري مڠڠكت تاڠن، منديامكن سموا.

”ممندڠكن اڠكاو تله ترلاجق ممباكر كمارهن راماي دسيني، جوݢ ممبواتكن اكو تروجا اكن ڬراڠن كالين بردوا، مک اكو اكن ممبنركن حاجة كالين.“

ڤوتري سنتوبوڠ كمودين مڠڬرقكن تاڠن ككيري دان كانن، مڠارهكن ڤڠاول-ڤڠاولڽ اونتوق كمبالي كتمڤت ماسيڠ٢. دي كمودين برسمايم دسيڠڬهسان يڠ تله دسدياكن خاص بواتڽ.

نيرنام تنڠ سهاج مليهت ڤرڬرقن ڤوتري سنتوبوڠ.

”اڤاكه دي اكن ممبريكن كيت ماس اونتوق برسديا؟“ چندانا بردسير.

نيرنام سڽوم سڬاريس دان مڠڬيليڠ.

”سكارڠ!“ ڤوتري سنتوبوڠ مڠهايون تاڠن.

باڬايكن هليلينتر يڠ بردنتوم، ڤارا ڤنديكر دان سريكندي ڤسرتا سايمبارا 100 ڤنديكر ملومڤت دري تمڤت ماسيڠ٢ برسام سنجات يڠ ترهونوس، مڽربو كڬلڠڬڠ تڠه.

”دڠن نام الله يڠ مها ڤركاس لاڬي مها بركواس ...“ نيرنام ممبوک ككودا، دوا بله تاڠن تربوک سياݢ.

”جک اكو تيدق مڠناليمو، اكو اكن منودوه اڠكاو ڬيلا، نيرنام.“ چندانا توروت برسياݢ، سمبيل بيبير مڠويق سڽومن تاجم.

ڤارا ڤنديكر دان سريكندي سماكين مڠهمڤيري مريک.

”ممڤوس كالين بردوا!“

\*\*\*

’’سكارڠ اڠكاو ترجون.“

ماتڽ ممبولت. دي مليهت كباوه. دبورن اير ممبيڠيتكن ڤندڠرن. اليرن اءير سوڠاي يڠ مندرو-درو دتڤيڽ ايت ممبواتكن جنتوڠڽ بردڬوڤ كنچڠ. اڤاته لاڬي اڤابيلا دي داڤت مليهت بتاڤ تيڠڬي اءير ترجون دسيسي تلڤق كاكيڽ.

دي ممندڠ كمبالي كڤد اديواج. للاكي توا رنتا ايت سدڠ ترسڠيه سمبيل واجهڽ باڬاي سڤرا مندوڠاق.

”اڠكاو كات ماهو مولا ملاتيه اكو دڠن سني سيلت؟“

”بنر.“

”تيݢ ڤورنام اكو براد دسيني، اڠكاو هاڽ مڠڬوناكن اكو اونتوق كرجا٢ بركولي. ڤوتوڠ كايو اڤي دان مڠڠكوتڽ. ڬمبور تانه مڠڬوناكن تاڠن كوسوڠ، بنتو اڠكاو برچوچوق تانم. چوچي ڤاكاين اڠكاو. كهولو كهيلير مڠومڤولكن انق ڤانه. برلاري مڠجر ارنب اونتوق دجاديكن جواده. باڽق لاڬي ڤربواتن يڠ تيدق اد كنا مڠنا دڠن سيلت. هاري اين اڠكاو مڽاتاكن لاتيهنكو بارو اكن برمولا، دان ڤڠاجرن ڤرتام اي ...“

”اڠكاو ڬورو اتاو اكو ڬورو؟“

دي ترديام. ڤرلاهن-لاهن دي ممندڠ كمبالي كبهاڬين باوه اءير ترجون.

”تورونله!“ ساتو سوارا كدڠرن سايوڤ.

”ترجون سهاج، جاڠن تاكوت!“ سوارا لاين ڤولا كدڠرن.

كمودين تاو سايوڤ٢ كدڠرن.

ددالم سوڠاي دباوه اءير ترجون ايت، دوا توبوه ماءنسي كليهتن ملمباي-لمباي كڤدڽ. تتاڤي ايت تيدق ممبواتكنڽ سنڠ هاتي. كدوا-دوا مريک مروڤاكن اورڠ ديواس، بروسيا لبيه 20-ان.

”اكو ڬورو، اتاو اڠكاو ڬورو؟“ اديواج مڠولڠ سوءالن ترسبوت.

”اڠكاو ڬورو.“

”مک ترجونله.“

دڠن برت هاتي، دي برڬرق كتبيڠ اءير ترجون. داداڽ بردڬوڤ سماكين لاجو دان كنچڠ، عبارت سڬالا ڤمبولوه داره ماهو ملتوڤ، ممرچيقكن دارهڽ كسكالين اره.

’’اڠكاو تاكوت؟“

اديواج برديري دسيسيڽ. دوا لڠن باجو اديواج برالون دتياڤ اڠين قوات دأتس ڤونچق اءير ترجون اين. دي ڤرلاهن-لاهن مڠڠڬوق سرايا منلن ليور. ماتڽ منڠكڤ سوسوق دوا اورڠ ديواس تادي يڠ سدڠ برنڠ-رنڠ كتبيڠ سوڠاي. مريک بردوا كليهتن باڬايكن سموت سهاج دري تمڤت دي برديري. ترلالو تيڠڬي اءير ترجون دتڤي تلڤق كاكيڽ ايت.

”باڬوس. ايت تندا اڠكاو هيدوڤ.“

دي ممندڠ اديواج.

”راس تاكوت بوكن تندا لمه. راس تاكوت بوات كيت برجاݢا-جاݢ. تيڠڬلڽ، كيت تيدق ماهو دتيواسكن اوليه راس تاكوت. مک دسيتو كيت ملاتيه ديري اونتوق براني. ستله كيت منيلاي كأداءن دڠن واجر، تاهو تيندقن اڤ يڠ سڤاتوتڽ، مک كيت ايمباڠي ڤراساءن تاكوت دڠن علمو، دڠن ڤرانچڠن، لنتس كيت منجادي براني اونتوق برتيندق.“

اديواج منالا واجه كأرهڽ. اورڠ توا رنتا لاڬي بوتا ايت سنتياس منوتوڤ بهاڬين ماتڽ دڠن ڤوتوڠن كاءين يڠ دإيكت دبلاكڠ كڤالا.

”اڠكاو ڤرهاتيكن توبوهمو، بودق. اڤاكه اڠكاو سام سڤرتي تيݢ ڤورنام لالو؟“

دي منوندوقكن كڤالا، ممندڠ توبوهڽ.

بادنڽ تيدق لاڬي سام سڤرتي اول٢ دي دباوا كماري. بادنڽ لبيه تڬڤ، والاو تيدكله بروتوت ترلالو بسر دان ساس. دي جوݢ سبنرڽ مڽدري يڠ ديريڽ لبيه تڠكس دان ڤانتس دالم مڽمڤورناكن توڬسن هارين. ستياڤ كرجا يڠ اديواج بريكن كڤدڽ كبلاكڠن اين، داڤت دلاكوكن تنڤا چڤت مراسا للاه سباڬايمان اول٢ دهولو.

”جک تيݢ ڤورنام لالو اكو مينتا اڠكاو ترجون دري ڤونچق اين، اڠكاو هاڽ اكن ماتي ساعت توبوهمو برتمو دڠن ڤرموكاءن سوڠاي.“ اديواج برسوارا لاڬي. “تتاڤي توبوهمو تله برسديا.“

”اڤاكه اڠكاو مڽوروه اكو ملاكوكن ايت سموا اونتوق ملاتيهكو؟“

”سمنجق اڠكاو مڠيكوري اكو دري ڤركامڤوڠن ڬاڤورا، اڠكاو مروڤاكن انق موريدكو. ستياڤ ساعت كمودين اداله ديديقنكو كڤدمو.“

ماتڽ ممبسر.

”سكارڠ، اڠكاو ڬورو اتاو اكو ڬورو؟“

”اڠكاو ڬوروكو.“

”مک ڤرچايله كات-كاتكو بهاوا اڠكاو تله برسديا اونتوق ملاكوكن لومڤتن اين. تعلوقي راس تاكوتمو. توندوقكن ديري، سراهكن سڬالاڽ كڤد الله سبحانه وتعالى، كران اڠكاو تله ممنوهي شرط اونتوق اورڠ يڠ ماهو برتوكل، يعني براوسها. اڠكاو تله براوسها ممڤركاس توبوهمو اونتوق لومڤتن اين.“

دي ممندڠ كمبالي كباوه.

”تاريق نفسمو. هوبوڠكن ديريمو دڠن كإيمانن كڤد الله. هاڽ دڠن مڠيڠتي الله، هاتي اكن منجادي تنڠ.“

دي ممجمكن مات. مڠاول ڤرنفسن. دڬوڤن جنتوڠ يڠ تاديڽ كنچڠ، ڤرلاهن-لاهن سوروت دان كمبالي سڤرتي بياسا.

”ڤرجالننمو ماسيه ڤنجڠ. تتاڤي اڠكاو تله ملڤسي ڤريڠكت ڤرتام. اڠكاو انق موريدكو. ڤڠعمل سيلت تنڤا نام!“

دي مڠڠڬوق.

”سكارڠ، دڠن نام الله، ترجونله!“

”دڠن نام الله يڠ مها ڤركاس لاڬي مها بركواس!“

دي ترجون دڠن جيوا يڠ مرديک!

\*\*\*

سموا يڠ ممرهاتي سمنجق اول تادي همڤير سهاج تيدق مڠليڤكن مات. بهكن، ببراڤ اورڠ مڠڬوسوق-ڬوسوق مات، باڬايكن تيدق ڤرچاي دڠن اڤ يڠ سدڠ دليهت. ڤارا ڤڠاول دان ڤڠليم ايستان سنتوبوڠ جلس ترڤان. مانكالا مات ڤوتري سنتوبوڠ ڤولا ممبولت، سوكر هندق منريما اڤ يڠ سدڠ كليهتن دهادڤنڽ.

سكيتر ليم ڤولوه ڤنديكر تله ڤون تومبڠ. والاوڤون تياد ڽاوا يڠ ملايڠ، تتاڤي مريک تيدق لاڬي داڤت بڠكيت درڤد ڤرباريڠن. رات٢ هيلڠ كسدرن، ڤيڠسن. تيڠڬل سبهاڬين كچيل يڠ ماسيه سدركن ديري، نامون اشيق مڠرڠ كساكيتن دان تيدق ڤون داڤت بڠكيت سمولا.

نيرنام دان چندانا تڠكس برتمڤور دڬلڠڬڠ تڠه. مريک تيدق لاڬي براد همڤير انتارا ساتو سام لاءين. نيرنام دهوجوڠ ڬلڠڬڠ، سمنتارا چندانا دأره برلاونن.

لبيه باڽق ڤندڠن ترتومڤو كڤد نيرنام. امڤت ڤولوه ڤنديكر دان سريكندي چوبا اونتوق منومبڠكنڽ. هاڽ لاڤن اورڠ يڠ منچابر چندانا.

”اكو برواڠ واج ايندرا، تقكن دتيواسكن اوليه سسياڤا!“

سأورڠ ڤنديكر برتوبوه ساس، تيڠڬي لاڬي بسر، مڽربو كأره نيرنام دڠن كدوا-دوا بله تاڠن ڤرسيس تاڠن برواڠ. بوليه جادي دي بنر٢ مڠمبيل تاڠن برواڠ يڠ سبنر دان ممبالوتي ايندراڽ ايت.

نيرنام لڠسوڠ تيدق ممڤاميركن ڬرون. نفسڽ جوݢ تيدق تورون ناءيق. ولحال، دي برتاروڠ تنڤا هنتي دان كبانڽقن لاون يڠ تومبڠ اداله حاصيل جوروس يڠ دلڤسكنڽ.

اڤابيلا تاڠن برواڠ واج چوبا مڽمبر توبوهڽ، نيرنام منوندوق. كتيڠڬين دان توبوه بسر برواڠ واج موڠكين دليهت راماي سباڬاي كلبيهن، تتاڤي ڤد مات نيرنام، توبوه سدميكين باڽق كلمهنڽ.

ڤرڬرقنڽ ڤرلاهن دان باڽق رواڠ تردده.

باڬايكن دروان اڠين، نيرنام مڽوسوڤ لبيه راڤت كتوبوه برواڠ واج دان ملڤسكن تومبوقن ترهادڤ كاوسن كمالوان ڤنديكر ايت. تربلالق مات برواڠ واج، ترسمبور ليورڽ.

”اڠكاو ماسيه اد كامي!“

سأورڠ سريكندي، برمبوت ڤنجڠ ترڤيسه سڤولوه دهوجوڠڽ، دڠن ستياڤ هوجوڠ ايت ترايكت سنجات كچيل لاڬي تاجم. دي ملومڤت سمبيل برڤوتر-ڤوتر دري بلاكڠ نيرنام، ممبواتكن سنجات-سنجاتڽ توروت برڤوسيڠ-ڤوسيڠ.

نيرنام يڠ تادي مڠهادڤ برواڠ واج، مناريق تاڠنڽ دان تروس ملومڤت تنڤا ممندڠ سريكندي ترسبوت. تاڠن برواڠ واج دچاڤايڽ، دان توبوه بسر ايت تروس دبنتيڠ نيرنام، مڠهيمڤاڤ سريكندي تادي، يڠ تيدق سمڤت ڤون ممڤركنلكن ديري.

نيرنام تيدق برهنتي دسيتو. سبايق سهاج مندارت، تروس دي ملنچركن ساتو سڤاقن، ممبواتكن توبوه بسر برواڠ واج ملايڠ كلوار ڬلڠڬڠ، دان مڽمبر ليم لاڬي ڤنديكر دان سريكندي يڠ لاءين.

توجوه ڤهلاون تركلوار دري ڬلڠڬڠ دان تيدق ممڤو بڠكيت، هاڽ دالم ماس سبنتر چوما.

سموا يڠ براد دلاڤڠن ايت ترڬامم.

نديم برسورق-سوراي. ”ايتله دي نيرنام!“

”اكو تاهو دي مڽيمڤن كلبيهن يڠ بسر، تتاڤي اكو تيدق مڽڠک دي سهيبت اين!“ جنين منڤوق سيسي باهو نديم.

نديم كتاوا. ”سكارڠ اڠكاو سوده تاهو. هاه، چيق چندانا جوݢ تيدق كورڠ هيبتڽ!“

چندانا تڠكس مليبس سليندڠڽ. هوجوڠ سليندڠ ايت تيدق برسنجات، سقدر دڬوناكن اونتوق منڠكڤ اڠڬوتا توبوه لاون اتاو مماسوڠ مريک، سبلوم دي ملنچركن سرڠن مڠڬوناكن جاروم كچيل يڠ دسڤيت انتارا ايبو جاري دان تلونجوقڽ.

جاروم ايت اكن تربنم ڤد ڤوست٢ ڤنتيڠ دتوبوه لاون، ممبواتكن مريک تيدق ممڤو برڬرق دان تومبڠ.

نامون، لاون-لاونڽ بوكنله موده اونتوق دتومبڠكن سدميكين. مريک ممبريكن تنتاڠن يڠ هيبت ممندڠكن مريک جوݢ بوكنله ڤهلاون يڠ چالڠ٢. تمبه ڤولا، مريک مڽرڠ چندانا سچارا براماي-راماي.

واجه چندانا سوده دباسهي كريڠت. ڤون بڬيتو، سيلت سري ڤلندوق يڠ دعملكنڽ ممبواتكن چندانا ماهير دڠن باڽق جنيس سنجات كچيل. جاروم٢ كچيلڽ سنتياس دتيبركن، ممبواتكن ڤرڬرقن لاون اچڤكالي ترڬڠڬو دڠن سرڠن مڠجوت ترسبوت.

چندانا اكن مڠمبيل ڤلواڠ ايت، مڽمبر كاكي اتاو تاڠن لاون مڠڬوناكن سليندڠڽ، سبلوم ممبنتيڠ مريک اتاو ممبواتكن مريک ساليڠ برلڠڬرن.

”اڠكاو اين هاڽ ڤنداي ملاكوكن سيلڤ مات! اكو، ڬوروه ميره اكن مڠاجرمو سني سيلت يڠ سبنر!“

سأورڠ للاكي برتوبوه كوروس كريڠ دان برتوڤي تيروس مڠيلق ڤانتس سرڠن جاروم٢ چندانا. دي تروس مڠهمڤيري سريكندي ايت، دان ماهو مڠهونوسكن سبيله ڤارڠ. چندانا دڠن تڠكس مڠمبيل لڠكه تيدق تردوݢ، ماجو دان ممنجڠكن كاكيڽ مڠهنتم سيكو ڬوروه ميره، مڠهالڠ ڤارڠ ايت درڤد ترهونوس.

چندانا ملنچركن تندڠن كواجه ڤنديكر ترسبوت. ڬوروه ميره ترسوڠكور مڠهنتم لنتاي ڬلڠڬڠ.

دوا ڤنديكر كمبر مونچول دري بلاكڠ چندانا، ملومڤت كأرهڽ دڠن ماسيڠ٢ منواجهكن تومبق. تتاڤي سوده دجڠک اوليه چندانا. دي سمڤت برڬوليڠ، بيله دوا تومبق ايت هاڽ منچوءيت كاءين يڠ مليتوڤي كڤالاڽ. موجور دي برڬرق ڤانتس، جک تيدق، ڤليتوڤ كڤالاڽ اكن تروبيق.

بلوم سمڤت كدوا-دواڽ مندارت، چندانا سوده بڠكيت دان ملنچركن ببراڤ باتڠ جاروم كأره دوا لاون ترسبوت.

جاروم٢ ايت تڤت مندارت كليهير مريک، ممبواتكن كدوا-دواڽ تروس لومڤوه، دان جاتوه مڠهمڤاڤ ڬوروه ميره، مڠڬڬلكن اوسها ڤنديكر ايت اونتوق بڠكيت.

”جاڠن تاكوت، دي هاڽ سأورڠ!“

تروس چندانا دسربو ليم لاون يڠ برباقي. تيدق سمڤت دي ممڤرباءيقي اتورن نفس. داداڽ تراس سسق. نامون، دڤقسا جوݢ اونتوق لينچه مڠيلق سرڠن سنجات٢ لاون يڠ دتوجهكن كأرهڽ سچارا برتوبي-توبي.

چندانا مڠڬوناكن سليندڠڽ اونتوق ممبالوت تاڠن٢ ڤڽرڠ، مناريق مريک كأرهڽ. تيݢ تومبوقن ڤنوه برتناݢ هيڠڬڤ كواجه تيݢ ڤڽراڠ دتڠه. سمنتارا دوا لاڬي ترسادوڠ ملڤسي چندانا.

كتيݢا-تيݢ ڤنديكر ايت تراوندور ببراڤ تاڤق، سبلوم چندانا مڽمبوڠ سرڠن دڠن تڠكس منچوچوق جاروم كليهير مريک. كتيݢا-تيڬڽ كمودين تومبڠ، تيدق لاڬي ممڤو برڬرق.

”چلاک!“ ڬوروه ميره برجاي مڠسمڤيڠكن دوا ڤنديكر يڠ براد دأتسڽ. سڬرا دي مڠهونوس ڤارڠ.

چندانا برسياݢ اونتوق منريما سرڠن ڬوروه ميره.

”هوي كالين بردوا، بڠكيت. كيت هابيسي ڤرمڤوان سوندل اين!“ ڬوروه ميره مڠهرديق.

دوا ڤنديكر يڠ ترسادوڠ تادي ترڬسا-ڬسا بڠكيت. كدوا-دواڽ بركريس، سياڤ مڠهونوس سنجات.

تيبا٢، مات چندانا ممبولت.

”هاه كناڤ؟ تاكوت؟“ ڬوروه ميره مولا مڠاچوكن سنجاتڽ كأره چندانا.

چندانا ترسڠيه.

”چلا ...“

تيدق سمڤت ڬوروه ميره مڽمڤورناكن بيچارا، سكيتر ليم ڤنديكر ملايڠ كأره دي دان دوا يڠ لاءين. توبوه مريک برتمبوڠ، دان سموا ترسوڠكور دهادڤن چندانا.

”اوروسكن مريک!“ سايوڤ نيرنام ملاءوڠ دچله-چله ترياقن لاون.

ڤانتس چندانا مڠمبيل ڤلواڠ ايت منچوچوق جاروم٢ كليهير ڤنديكر٢ يڠ برڬليمڤڠن دهادڤنڽ. كمودين، دي مڠهڽق ڤوڠڬوڠ، تردودوق. والاوڤون دي مروڤاكن سأورڠ سريكندي يڠ تله منيواسكن باڽق جاڬوه، مننتڠ ڤولوهن لاون سرنتق اداله ڤڠالمن بارو باڬيڽ.

جک ڤهلاون٢ ايت هاڽ ڤهلاون ڤيچيسن، موڠكين بوكنله ساتو كسوكرن مننتڠ مريک سچارا براماي-راماي. تتاڤي ڤارا ڤسرتا سايمبارا 100 ڤنديكر ڽات بوكن چالڠ٢.

ڤلوه ممباساهي واجه. دكستڽ دڠن لڠن باجو. ڤد ماس يڠ سام، ڤندڠن ملكت كڤد نيرنام يڠ ماسيه تڠكس دان لينچه مڠوروسكن لاون-لاونڽ.

اد كاڬوم يڠ برسادور چمبورو منداتڠي هاتيڽ دڠن كهيبتن نيرنام.

”سيلت تنڤا نام.“ بردسير نام سيلت ايت منيتي دبيبيرڽ.

نيرنام دليهت برڬرق باڬايكن اڠين. توبوه للاكي ايت باڬايكن ترلالو ريڠن هيڠݢ تركادڠ دي سڤرتي تراڤوڠ دأودارا. ڤرڬرقنڽ ترلالو ڤانتس، تركادڠ سوكر هندق دكجر دڠن مات. دالم ماس سبنتر، نيرنام اكن ممڤو ملڤسكن تومبوقن برتوبي-توبي تنڤا اد مات سمڤت منڠكڤ ڤرڬرقنڽ.

اين ممبواتكن نيرنام ممڤو منجاتوهكن سرڠن كتمڤت-تمڤت ڤنتيڠ دتوبوه لاون، سباڬايمان يڠ چندانا لاكوكن دڠن جاروم-جارومڽ. تتاڤي نيرنام ممڤو ملاكوكن سرڠن سدميكين دڠن لبيه بركسن، ممندڠكن ڤرڬرقنڽ ترلالو ڤانتس.

نيرنام باڬاي برساتو دڠن اڠين. مندرو تنڤا داڤت دهالڠ ڤرڬرقنڽ. سڤرتي اڠين، تتكالا برهادڤن دڠن هادڠن، اكن برتوكر هلوان مڠيكوت ڤرموكاءن هادڠن.

لاون نيرنام برباقي ليم اورڠ سهاج.

سلاءين ليم اورڠ ايت، سموا تله برڬليمڤڠن سام اد دسكليليڠ نيرنام، اتاو دلوار ڬلڠڬڠ. ماسيڠ٢ تيدق لاڬي ممڤو بڠكيت سمولا.

اين ممبواتكن كليما-ليم لاون ايت ساليڠ برڤندڠن. تراڬق-اڬق اكن سياڤا يڠ ماهو مڽرهكن ترلبيه دهولو سباڬاي مڠسا نيرنام يڠ ستروسڽ.

”كالين بوليه مڽره كاله جک ماهو. كيت اكن منجيمتكن ماس. دمي ماس، سسوڠڬوهڽ ماءنسي ايت براد دالم كروڬين.“ نيرنام مندڤڠكن تاڠن.

”اجر!“

”اڠكوه!“

”ايوه!“

مريک برليم هيلڠ ڤرتيمبڠن. موڠكين ڬرون سبنرڽ تله مڽليناڤ كدالم جيوا مريک. تتاڤي بيچارا نيرنام ممبواتكن مريک چوبا منافيكن ڤراساءن ترسبوت، لنتس ممبوات تيندقن تربورو-بورو، مڽربو نيرنام تنڤا ڤرانچڠن يڠ جلس.

تيدق مننتي مريک برليم داتڠ كڤدڽ سرنتق، نيرنام مڽربو كهادڤن.

لاون ڤرتام دجامو دڠن ساتو ليبسن كليهيرڽ سهيڠݢ مات لاون ايت منجادي ڤوتيه سمواڽ. توبوه ڬاڬه ايت تروس لوڠلاي. لاون كدوا منجولوركن سبيله تومبق دري بلاكڠ. تتاڤي نيرنام سمڤت مڽندڠ اونتوق مڠيلق. تروس دي منڠكڤ باتڠ تومبق يڠ ترجولور ايت دان مناريقڽ كهادڤن، ممبواتكن لاون ملورو لبيه ڤانتس كأره توبوهڽ. كاكي نيرنام ناءيق كبلاكڠ منچچه داڬو لاون.

ترڠكت ڤڽرڠ كدوا ايت.

بلوم سمڤت كاكيڽ مڽنتوه بومي، نيرنام سڤنتس كيلت مناريق كاكي لاون كمبالي، دان برڤوتر دأودارا ملنچركن سرڠن دري اتس. دي مڽڤق كڤالا ڤڽرڠ ترسبوت، ممبواتكن توبوه لاون جاتوه سرتا-مرتا مڠهنتم لنتاي ڬلڠڬڠ دڠن سبڬيتو كراس.

تيندقن نيرنام ممبواتكن تيݢ لاون تراخير تعجوب لاڬي تركجوت. لڠكهن مريک مڽربو نيرنام تربنتوت. اڤابيلا نيرنام مندارت، دي ڤانتس برڬوليڠ ككيري مراڤتكن ديري دڠن لاون كتيݢ. ساتو تومبوقن كراس هيڠڬڤ كڤد چله ڤها ڤنديكر ترسبوت.

ڤنديكر ايت منجريت كساكيتن، مڠڤيت كدوا-دوا كاكي دان تومبڠ د سيتو جوݢ.

دوا يڠ لاءين باڬايكن ترجاݢ درڤد لينا عاقبة جريتن ايت. سأورڠ مڠڬوناكن ڤدڠ سوندڠ مانكالا سأورڠ لاڬي مڠڬوناكن تيكڤي بركمبر. كدوا-دواڽ مارا دڠن ڤانتس. لاون برڤدڠ سوندڠ ملومڤت كأره نيرنام، سدڠ يڠ مڠڬوناكن تيكڤي ملونچور كباوه اونتوق مڽرڠ دري اره برلاونن.

نامون بڬيتو، مريک بردوا تيدق سمڤت مڽمبر توبوه نيرنام، اڤابيلا ڤنديكر برڤاروت ايت دڠن بڬيتو تنڠ براوندور دوا تاڤق ڤد ساعت اخير، مڽببكن سرڠن كدوا-دواڽ هاڽ مڽمبر اڠين.

كدوا-دواڽ كمودين برلڠڬر سسام سنديري.

اين منجاديكن كدوا-دواڽ منجادي كلم-كابوت. نيرنام ڤانتس ممبوک ككودا، دان برڬرق ستاڤق دمي ستاڤق دڠن كدوا-دوا تاڠن مڠاچه اونتوق ملنچركن سرڠن. مڽببكن لاون-لاونڽ ايت چاچامربا چوبا منجارقكن ديري، سهيڠݢ ترڤقسا مڠڠسوت دأتس ڬلڠڬڠ.

نيرنام برهنتي.

”اڤ كات كالين مڽره سهاج. سلامتكن ديري كالين درڤد كساكيتن يڠ تيدق ڤرلو. الله ملارڠ سسأورڠ سڠاج منچمڤقكن ديري كدالم كمضرتن.“ نيرنام مناتڤ مريک دڠن ڤندڠن ردوڤ.

كدوا-دواڽ برڤندڠن سسام سنديري، سبلوم ماسيڠ٢ كمبالي ممندڠ نيرنام دان مڠڠڬوق ڤانتس.

”كامي مڽره كاله!“ كدوا-دواڽ مڠڠكت تاڠن.

چندانا يڠ مليهت سموا ايت ترسڽوم ليبر سمبيل مڠڬيليڠ. كاڬومڽ كڤد نيرنام برتمبه مكر. دي كمودينڽ بڠكيت. ڤرلاهن-لاهن مڠڠكت تاڠن.

”اكو جوݢ مڽره كاله.“

اين منجاديكن نيرنام ڤسرتا توڠڬل يڠ ماسيه برديري دان تيدق دتومبڠكن.

سلوروه لاڤڠن سڽڤ سوڽي. سموا ڽات ترڤان دڠن اڤ يڠ دسقسيكن اوليه مريک.

”يا!!!“ نديم ممچهكن كسوڽيان دڠن برسورق، مڠاچوڠ ڤنومبوق كأودارا.

كتيک ايتله لاڤڠن ايستان سنتوبوڠ برڬڬر دڠن جريتن ككاڬومن سموا. بهكن، ڤارا ڤڠاول دان ڤڠليما ايستان سنتوبوڠ بڠكيت درڤد دودوق دان مڠنڤيكن سنجات ماسيڠ٢، ممبريكن تڤوقن ڬموروه. تيدق ڤرنه مريک مليهت ڤرتاروڠن سدميكين روڤا، ملاءينكن دميدن ڤڤرڠن.

اونتوق سأورڠ ڤنديكر منومبڠكن ڤولوهن لاون دالم ماس يڠ تيدق ترلالو ڤنجڠ، بنر٢ منعجوبكن مريک.

سايمبارا 100 ڤنديكر يڠ سڤاتوتڽ برأخير لوسا، تله ڤون برأخير.

نيرنام ڤرلاهن-لاهن مڠڠكت سمبه كأره ڤوتري سنتوبوڠ دان منوندوق. چندانا دسيسيڽ توروت ملاكوكن حال يڠ سام.

تڤوقن يڠ برڬموروه ماسيه بلوم برهنتي.

ڤوتري سنتوبوڠ بڠكيت دري سيڠڬهسان. رياق واجه مڠڬمبركن بهاوا دي سنديري ماسيه تيدق ممڤو ممڤرچاياءي اڤ يڠ سدڠ تربنتڠ دهادڤن ماتڽ. سڠ ڤوتري مڠڠكت تاڠن.

سڬالا ريوه-رنده تروس ترهنتي. ڤارا ڤڠاول كمبالي برسام سنجات ماسيڠ٢. ڤڠليما٢ ايستان سنتوبوڠ كمبالي دودوق. سلوروه لاڤڠن كمبالي سڽڤ دان سوڽي.

سموا مننتي سڠ ڤوتري اونتوق برسوارا.

”نمڤقڽ، دڠن اداڽ اڠكاو، واهاي ڤنديكر، كمنڠنكو تله ڤون منجادي كڤستين.“ دي ترسڽوم ليبر. ’’اڤ ناممو، واهاي ڤنديكر؟ اڤاكه اڠكاو دري مان٢ سكوله ڤرسيلتن تركنل؟ جاڬوه دري كامڤوڠ مان؟“

”امڤون، توانكو ڤوتري!“ نديم برلاري كسيسي نيرنام دان مڠڠكت سمبه.

بركروت داهي ڤوتري سنتوبوڠ مليهت كأداءن ايت. ڤندڠنڽ يڠ لمبوت برتوكر تاجم. نيرنام دان چندانا مليهت اوله نديم دان ممبياركن سهاج.

”دي تركنل سباڬاي نيرنام، توانكو ڤوتري.“ نديم منوندوقكن كڤالاڽ لبيه رنده سمبيل تاڠن ككل مڠڠكت سمبه.

ترهارو كامي توان ڤوتري

مڽاڤا ماري منچمر دولي

نيرنام ڬلر ججق اين

دري سمننجوڠ كسراوا سيني

سڠ هيبت ڤنچق ڤنديكر ساس

يڠ اوتوه سيڬق ڤمباوا اسا

ستياڤ لڠكه بربودي باس

ستياڤ سيڠڬه بربقتي جاس

”نيرنام؟“ ڤوتري سنتوبوڠ مڽنتوه داڬو. ’’تنڤا نام؟“

”بنر، توانكو ڤوتري. هاه، ڤاتيق يڠ منماني كلانڽ ببراڤ هاري اين ڤون تيدق مڠتاهوءي اكن نام سبنرڽ. دي اورڠڽ براهسيا.“

”مناريق. ميستري. موڠكين كميسترينمو ايت اكن منمبه ڬرون كڤد بالا تنترا ادينداكو كلق. برساما-سام، كمنڠن منجادي ڤستي!“ ڤوتري سنتوبوڠ ترسڠيه ڬيرڠ سمبيل مڠڤل ڤنومبوق.

”امڤون، توانكو ڤوتري. ڤاتيق كماري تيدق برحاجة اونتوق منجادي بونيكا سسياڤا.“ لمبوت نيرنام برسوارا.

تتاڤي ڤوتري سنتوبوڠ ترڤڬون مندڠرڽ. ’’كچلاكاءن اڤ يڠ بارو ملونچور دبيبيرمو، واهاي نيرنام؟“ ڬراهمڽ دكتڤ كراس.

ببراڤ ڤڠليمڽ سوده باڠون، برسياڤ مڠهونوس سنجات. بيچارا نيرنام ايت دأڠڬڤ سواتو كبيادبن.

”ڤاتيق حاضير ممباوا كبنرن اكن حقيقة سبنر ڤوترا سراڤي.“

مات ڤوتري سنتوبوڠ تربونتڠ ساعت چينتا هاتيڽ دسبوت. ’’حقيقة سبنر ڤوترا سراڤي چينتا هاتيكو؟“ سبله كنيڠڽ تراڠكت.

ڤارا ڤڠاول ڤوتري سنتوبوڠ برسياݢ دڠن سنجات ماسيڠ٢. ڤرلاهن-لاهن ترهونوس. سموا برسديا سكيراڽ سڠ ڤوتري ممبريكن ارهن اونتوق مريک مڠهابيسي نيرنام.

”دي تيدق لاءين مروڤاكن ڤڠعمل سيحير يڠ دهنتر جاڬت سوچي باڬي ممڤورق-ڤرنداكن كراجاءن سراوا دڠن ممبنيه سڠكيتا انتارا توانكو ڤوتري دان ڤوتري سجينجڠ. توانكو بردوا تله تركنا سيحيرڽ.“

”اڤ؟“ سوارا ڤوتري سنتوبوڠ ممتير.

”براني اڠكاو مليمڤركن تودوهن سدميكين روڤا!“ سأورڠ ڤڠليما تروس مڠاچوكن ڤدڠڽ كأره نيرنام. دي تورون دري تمڤت دودوقڽ دان برجالن كأره ڬلڠڬڠ.

نديم جادي چمس. چندانا ڤولا تروس برسياݢ. نامون بڬيتو، نيرنام ماسيه برتنڠ دڠن تيدق ممبوک سمبهڽ.

”توانكو ڤوتري سنتوبوڠ، سكيراڽ ڤاتيق دداڤتي بربوهوڠ، ڤاتيق ريلا دڤنچوڠ دهادڤن سكالين رعيت كراجاءن سراوا!“ نيرنام منيڠڬيكن سوارا.

سموا يڠ براد دسيتو ترچڠڠ دڠن كبرانين نيرنام. ڤوتري سنتوبوڠ سنديري ترسنتق. لڠكهن ڤڠليمڽ يڠ تله ماجو جوݢ تربنتوت.

لاڤڠن ايت منجادي سڽڤ دان سوڽي بوات كسكين كاليڽ.

# حكاية 11

هندق ڬوڬور ڬوڬورله نڠک،

جاڠن منيمڤا سي رنتيڠ ڤاءوه،

هندق تيدور تيدورله مات،

جاڠن ترايڠت اورڠ يڠ جاءوه.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

رنتاي بسي ساليڠ برتمو، برڬمرينچيڠ دچله٢ دڠوسن كودا، دان بوڽي اڠين يڠ مندرو لمبوت. كڬلاڤن مالم يڠ مڽليموتي لاڠيت، دتبت دڠن چهاي لنترا يڠ دباوا ببراڤ اورڠ تنترا ايستان سنتوبوڠ.

”اڤاكه كالين سوده برسديا اونتوق منموءي كماتين؟“ ڤوتري سنتوبوڠ برسوارا، سڤرا ملااوڠ دري اتس كوداڽ.

دي براد دتڠه-تڠه باريسن. دكيري، كانن دان هادڤنڽ، تيݢ اورڠ ڤڠليما، توروت بركودا. دسكليليڠ مريک، سكيتر سڤولوه اورڠ تنترا ڤجالن كاكي. دلوار باريسن تنترا ايت، كليهتن نيرنام، چندانا، نديم دان جنين. برڬاري سسام مريک، برجالن دالم ساتو باريسن سمبيل دكاول اوليه سكيتر سڤولوه لاڬي تنترا ڤجالن كاكي.

دهادڤن، دوا ڤولوه اورڠ تنترا دڤيمڤين دوا اورڠ ڤڠليما، سمواڽ بركودا. دبلاكڠ ڤولا، دوا ڤولوه اورڠ تنترا يڠ باقي دڤيمڤين سأورڠ ڤڠليما. ڤڠليما ايت سهاج يڠ بركودا.

بركقواتن انم ڤولوه تنترا، انم ڤڠليما، ڤوتري سنتوبوڠ ممبله كڤكتن مالم دڠن ڤرڬرقن يڠ ساڠت برهاتي-هاتي.

”جاڠن ديام سهاج ساعت اكو ملونتركن سوءالن!“ ڤوتري سنتوبوڠ مڠهرديق.

نيرنام ممندڠ كأره ڤوتري سنتوبوڠ. ’’توانكو ڤوتري سڤاتوتڽ برتاڽ كڤد ديري سنديري، اڤاكه توانكو ڤوتري تله برسديا اونتوق برتمو دڠن كبنرن؟“

”نيرنام، جاڠنله بوات توانكو ڤوتري لبيه مورک!“ نديم مڽمڤوق.

چندانا هاڽ مڠڬيليڠ. جنين ڤولا ممبيسو. سمنجق اول، دي باڽق ملواڠكن ماس مناتڤ كإيندهن ڤارس ڤوتري سنتوبوڠ دري جاءوه.

مريک برامڤت تله منجادي تاونن ڤوتري سنتوبوڠ سمنجق سايمبارا 100 ڤنديكر، تيݢ هاري يڠ لالو. دڠن كبرانين نيرنام، ڤوتري سنتوبوڠ مڽاهوت كات٢ ڤنديكر برڤاروت ايت، دڠن چوبا مڽوسون ڤرتموان دڠن ڤوترا سراڤي.

ممندڠكن ڤوترا سراڤي ماسيه دڠن راجوقڽ، دي تيدق ماهو كأيستان سنتوبوڠ. تتاڤي ڤوترا سراڤي مڠاجق ڤوترا سنتوبوڠ اونتوق برتمو دڠنڽ دڬونوڠ سراڤي.

سڤنجڠ تيݢ هاري ايت، نيرنام، چندانا، نديم دان جنين دڤنجاراكن دإيستان سنتوبوڠ. تتاڤي مريک دبريكن ماكن دان مينوم. تيڠڬل، تيدق مندي سهاج. مريک دبنركن كلوار دري ڤنجارا اونتوق ملونسكن حاجة سهاج. ايت سهاج كمولياءن يڠ دبريكن كڤد مريک.

نديم ڤاليڠ باڽق مروڠوت سڤنجڠ وقتو ايت. مڽاتاكن يڠ نيرنام سواجرڽ مڠيكوت رانچڠن اصل، سوڤاي مريک منجادي اورڠ يڠ دبريكن كڤرچاياءن ترلبيه دهولو اوليه ڤوتري سنتوبوڠ، كمودين باروله دددهكن حقيقة ڤوترا سراڤي.

نيرنام سڤرتي بياسا، تيدق ملاين قرينه نديم. دي باڽق ترسڽوم نيڤيس. چندانا ڤولا، والاو ترڤنجارا، نمڤق بهاڬيا دان تنڠ. اڤاته لاڬي اوله نديم سنتياس منچوءيت هاتيڽ.

سكالي-سكالا، مريک چوبا منچوڠكيل رهسيا نيرنام. اصل اصولڽ، علمو ڤرسيلتنڽ، بهكن نام سبنرڽ. تياد ساتو ڤون يڠ نيرنام كوڠسيكن سچارا جلس. هاڽ سچبيس دسان دان دسيني. ايتڤون سامر٢، مڽببكن اخيرڽ نديم برڤوتوس اسا دڠن نيرنام.

جنين مڠمبيل ڤلواڠ ايت اونتوق بلاجر بركناءن إسلام. اونتوق ايت، نيرنام اكن ريڠن مولوت. اين منجاديكن ڤربوالن مريک سڤنجڠ دڤنجارا باڬايكن كليه٢ اڬام. نيرنام باڽق مڠاجر مريک، برمولا دڠن روكون إيمان دان روكون إسلام.

سڤرتي بياسا، والاو ددالم ڤنجارا، نيرنام تيدق مڠأبايكن كبياسانڽ. سموا دلقسانكن تنڤا ڬاڬل. ستياڤ سهاري، دي اكن كتندس سكالي چوما. كتيک ايتله دي اكن بروضوء، دان براوسها منجاݢ وضوءڽ سڤنجڠ هاري.

سكيراڽ وضوء تربطل، دي اكن مڠڬوناكن دبو٢ ڤد دينديڠ ڤنجارا اونتوق مڠڬنتيكن اءير وضوءڽ، دڠن ساتو ڤرلاكوان دناماكن تيمم.

كتنڠن نيرنام مڠهاروڠي هاري٢ دڤنجارا ممبواتكن مريک يڠ لاءين توروت تنڠ دان تيدق ڬوسر. بهكن، ڤڠاول يڠ منجاݢ ڤنجارا مريک جوݢ كحيرانن يڠ مريک كادڠ٢ اكن ترتاوا دان بربوال-بوال. بوكنڽ ڬوسر دان ڬليسه.

”جک الله ايت بنر اد، مڠاڤ دي ملتقكن كيت دالم كأداءن سبڬيني؟“

”هيدوڤ اداله اوجين، جنين. اڤاكه ماءنسي ايت مڠيرا مريک اكن دبياركن بركات: كامي تله برإيمان، سدڠكن مريک بلوم لاڬي تروجي؟“

”القرءان؟“

نيرنام مڠڠڬوق. “العنكبوت، ايات كدوا.“

”نبي الله يوسف ڤرنه دڤنجارا. نبي الله يونس ڤرنه ترڤنجارا ددالم ڤروت ايكن بسر. رسول كيت، محمد، ترڤقسا برسمبوڽي ددالم ڬوا سلاما تيݢ هاري. تتاڤي دالم ستياڤ ڤنجارا ايت، جيوا مريک هيدوڤ كران يقينڽ مريک دڠن كوجودن الله برسام مريک.“

”الله برسام كيت سكارڠ؟“

”دان سكيراڽ همبا٢كو برتاڽ بركناءن اكو، كاتاكنله: مک سسوڠڬوهڽ اكو امت دكت.“

”القرءان جوݢ؟“

”البقرة ايات 186.“

”اڤاكه الله اكن مڠلواركن كيت درڤد كأداءن اين؟“ نديم يڠ سداري تادي خشوع مندڠر، مولا منچله.

”سباڬايمان دي ممبيبسكن يوسف، يونس دان رسول كيت، محمد. دڠن ڤرتولوڠنڽ.“ نيرنام ترسڽوم ليبر، دان ڤندڠنڽ جاتوه كڤد چندانا.

جنين داڤت مليهت يڠ ڤندڠن مريک بردوا برتاءوت بوات ببراڤ كتيک. چندانا ترسڽوم مانيس ممبالس سڽومن نيرنام. كدوا-دواڽ كمودين باڬاي ترسدر دان ماسيڠ٢ مڠاليهكن ڤندڠن.

”اكو تيدق ڤستي اكو داڤت برإيمان سباڬايمان اڠكاو برإيمان.“

”إيمان ايت ڤرلو دڤوڤوق. اي تيدق مونچول سچارا تيبا٢. ڤرلوكن تاداببور.“

”تدبور؟“

”ڤمرهاتين. محاسبة. برمولا دڠن مليهت عالم دان برفيكير. مليهت باڬايمان عنصور٢ عالم برهوبوڠ سسام مريک، ليهت والاو سمواڽ بربيذا، تتاڤي ساليڠ ملڠكڤي ممبنتوق سبواه اتورن كهيدوڤن. تومبوه-تومبوهن، اءير، اودارا، ماتاهاري، حيوان٢ بهكن نجيس مريک، دان كيت، ماءنسي. ليهتله توبوه بادن كيت. ڤنچاإيندرا كيت. دالمن كيت. سموا بربيذا ڤرانن تتاڤي برساتو اونتوق كيت منجالني هيدوڤ دڠن باءيق. مڠاڤ تياد ڤرلڠڬارن سسام چيڤتاءن اين ڤد اوكورن يڠ بسر؟“

سموا باڬايكن برفيكير. حتى چندانا يڠ سڤرتي سوده بنر٢ مڠعملكن إسلام.

”اڤاكه سموا اين، ترحاصيل سدميكين راڤي، سدميكين ساليڠ ملڠكڤي، سچارا تيبا٢؟“ نيرنام برسوارا لاڬي. ”اڤاكه اڠكاو ڤرنه بوات سسواتو تنڤا اڤ٢ ڤرانچڠن؟ اڤ يڠ برلاكو كمودين؟“

”بياساڽ كلم-كابوت، سربا-سربي تيدق كنا.“

”جادي برمعنا؟“

”هاه، برمعنا عالم اين اد ڤنچيڤتاڽ!“

نيرنام سڽوم ڤنجڠ.

”يڠ دمكين اداڽ الله، توهن كامو، تياد توهن ملاءينكن دي، يڠ منچيڤتاكن سڬالا سسواتو، مک عبديكنله ديري كامو كڤدڽ. دان دياله يڠ منتدبيركن سڬالا-ڬالاڽ.“ ايات ايت دباچڽ سبڬيتو لنچر دان جلس.

سواسان ڤنجارا كتيک ايت منجادي سڽڤ دان سوڽي. حتى نديم تيدق برچلوتيه.

”اكو برسقسي بهاوا الله اياله توهن دان تياد توهن ملاءينكن الله. دان بهاوا محمد ايت ڤسوروه الله!“

سمنجق ايت، نيرنام مناماكنڽ محمد جنين. نديم ممڠڬيلڽ سباڬاي مت جنين. ايت ڤريستيوا دوا هاري لڤس.

سمالم، ڤڠاول ممبريتاهو بهاوا ڤوترا سراڤي منجمڤوت ڤوتري سنتوبوڠ اونتوق كأيستانڽ.

هاري اين، مريک دباوا برساما-سام اونتوق مليهت ڤڠأخيرنڽ.

اڤاكه اڠن٢ اونتوق مليهت كراجاءن سراوا امان داماي دان كمبالي تنترام، اكن برأخير دڠن ليهيرڽ ترڤوتوس دري بادن؟

اڤاكه ترلالو تيڠڬي اڠن٢ اونتوق بردمڤيڠ دڠن ڤوتري سنتوبوڠ؟

دي إيڠينكن ڤوتري سنتوبوڠ يڠ دهولو. يڠ سريڠ تورون مڽنتوني رعيت. يڠ سلالو مڠڬاميت ڤندڠنڽ. كچنتيقن ڤوتري ايت ماسيه تيدق ڤودر، تتاڤي سريڽ تله تياد. واجه ڤوتري سنتوبوڠ سنتياس تڬڠ. سڤرتي سكارڠ.

سڠ ڤوتري ماسيه تيدق برتيندق بالس كڤد بيچارا نيرنام. باڬايكن ترچڠڠ.

”توانكو ڤوتري، جک دإيذينكن اكو بربيچارا ...“ جنين ممبرانيكن ديري.

ڤانتس ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠڽ دڠن ڤندڠن تاجم.

’’... اڠكاو ڤرلو اكوءي كأداءن كراجاءن سراوا هاري اين بوكن اڤ يڠ راج ديواتا موليا ايمڤيكن. سباڬاي انق جاتي كراجاءن سراوا، منجادي ساتو كڤريتن بواتكو مليهت توانكو ڤوتري بركأداءن نانر سبڬيني ترهادڤ ڤوترا سراڤي. سدڠكن دي بوكن اورڠ سيني، توانكو ڤوتري.“

”مت جنين! جاڠنله دتمبه مورک توانكو ڤوتري. ادوهاي.“ نديم باڬاي ماهو مڠهنتوق كڤالاڽ ڤد ڬاري دتاڠن.

”براني اڠ ...“ ساله سأورڠ ڤڠليم ماهو مليبس جنين دڠن تومبقڽ، تتاڤي ڤوتري سنتوبوڠ ڤانتس مڠهالڠ دڠن ممنجڠكن تاڠن.

”اڠكاو اداله ڤمودا يڠ تيبا٢ ناءيق كڤنتس ساعت اكو ماهو ممنجاركن مريک برتيݢ، بوكن؟“

جنين مڠڠڬوق. “بنر، توانكو ڤوتري.“

”مڠاڤ اڠكاو تيدق لاري سهاج كتيک ايت؟“

”مريک برتيݢ اين ڤڠمبارا دري تانه سمننجوڠ، توانكو ڤوتري. كماري چوبا مندامايكن كأداءن. سيڠڬه دڬرايكو يڠ تيدق سبراڤ. ستياڤ هاري اكو سريڠ برچريتا اكن اڠن-اڠنكو اونتوق مليهت كراجاءن سراوا كمبالي معمور، امان دان تنترم. اورڠ راماي هاڽ منترتاواكن اكو. تتاڤي تيدق مريک، توانكو ڤوتري. اونتوق منجاديكن اڠن٢ ايت بوكن سقدر ميمڤي، مريک تله برسامكو. مستحيل اكو منيڠڬلكن مريک.“

ڤوتري سنتوبوڠ باڬاي هيلڠ كات٢ مندڠر بيچارا جنين.

”اڤ ناممو؟“

”جنين، توانكو ڤوتري. محمد جنين.“

”هاه، ڤڠڬيلن ڤنديق، مت جنين سهاج، توانكو ڤوتري.“ نديم منچله.

ببراڤ تنترا دان ڤڠليما ترتاوا كچيل دڠن اوله نديم. بودق ناكل ايت بنر٢ ممڤو ممبواتكن اورڠ لاين ترڬلتيق.

تتاڤي ڤوتري سنتوبوڠ تيدق تركسن. واجهڽ ككل تڬڠ ممندڠ جنين دڠن تاجم. دي كمودين هاڽ برديام دان ممندڠ كهادڤن.

”كيت اكن تاهو سڬالا كبنرن تيدق لاما لاڬي.“ ڤوتري ايت مندڠوس.

جنين مڠهيلا نفس. داداڽ باڬاي دهيمڤيت ساعت بربوال دڠن ڤوتري سنتوبوڠ تادي. تيدق سڠک دي اكن داڤت بربيچارا سچارا لڠسوڠ دڠن سڠ ڤوتري دالم اڠن-اڠنڽ.

”باڬوس، جنين. اكو بڠݢ دڠن اڠكاو.“ چندانا بردسير سمبيل منوليه كأرهڽ.

جنين ترسڽوم. دي داڤت مليهت نيرنام توروت ترسڽوم. نامون، سڽومن نيرنام ايت تيبا٢ ڤودر.

”توانكو ڤوتري!“ سوارا نيرنام منيڠڬي.

”اڤ لاڬي كبياد ...“

”اد ڬرومبولن ماءنسي سدڠ مارا كأره كيت. دڠن ڤانتس. اكو يقين مريک باكل مڽرڠ هندڤ.“

مات ڤوتري سنتوبوڠ ممبولت. “باڬاي ...“

”تيدق اد ماس لاڬي. كالين سموا برسديا!“

دالم ماس سبنتر، نيرنام ملڤسكن ديري. ڬاري يڠ مڠيكت تاڠنڽ باڬايكن ددأون كريڠ. ترلالو موده دبيناساكن دڠن رنتڤن يڠ تيدق بڬيتو قوات.

تنترا٢ يڠ مڠاول نيرنام منجادي تركجوت. نامون، بلوم سمڤت مريک مڽرڠ نيرنام، ڤنديكر برڤاروت ايت ترلبيه دهولو ممبيبسكن چندانا دڠن تاڠن كوسوڠ. ڬاري دتاڠن چندانا درڠكوهڽ موده.

”بيبسكن يڠ لاءين!“

نيرنام تروس ملومڤت تيڠڬي، ملايڠ كأره ڤوتري سنتوبوڠ دان توڠڬڠنڽ. سلوروه باريسن تنترا ايستان سنتوبوڠ ڬمڤر دان كلم-كابوت.

”برتاهن سموا!“

نيرنام ممڬڠ ڤوتري سنتوبوڠ دان ملومڤت منجاءوهي توڠڬڠن سڠ ڤوتري.

كتيک اين، بوڽي دروان كدڠرن. تيدق لاما كمودين، هوجن ڤانه برلاكو. منبق ببراڤ تنترا دسيسي باريسن.

”برتاهن!“ ڤڠليما٢ ايستان سنتوبوڠ مڠڠكت ڤريساءي.

تنترا٢ ملاكوكن حال يڠ سام.

هوجن ڤانه يڠ ستروسڽ تيدق ممڤراڤا-اڤاكن مريک.

نيرنام دان ڤوتري سنتوبوڠ سوده ترباريڠ دتانه، سمنتارا چندانا تله ممبيبسكن جنين دان نديم. مريک برليندوڠ دباوه ڤريساءي ڤارا تنترا ايستان سنتوبوڠ.

”اڠكاو ... اڠكاو مڽلامتكن اكو!“ ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ نيرنام.

مريک بردوا دالم كأداءن برداكڤن، منجاديكن واجه مريک همڤير سهاج برسنتوهن.

نيرنام ڤانتس بڠكيت سمبيل بيبيرڽ تركومت-كاميت. ’’استغفر الله. اللهم انى ظلمت نفسي، ظلما كثيرا، ولا يغفرالذنوب إلا انت.“

”مريک اكن مڠڬمڤور كيت.“ جنين برسوارا سمبيل منچابوت سباتڠ انق ڤانه دري ڤريساي تنترا ترهمڤير. ”ڤانه٢ اين ميليق ايستان سجينجڠ، توانكو ڤوتري.“

ڤوتري سنتوبوڠ بڠكيت، مرمڤس انق ڤانه ترسبوت. مندڠوس دان مڠڠڬوق. انق ڤانه ايت دليمڤرڽ كتانه. ڤانتس دي منچاڤاي ڤدڠ.

”باڬايمان مريک بوليه مڠتاهوءي كحاضيرن كيت كأيستان سراڤي؟ ڤرجالننكو اين مروڤاكن رهسيا دان تيدق دعمومكن. هاڽ ...“ كلامڽ ماتي تتكالا دي مڽدري سسواتو. ’’چلاک!“ دي مڠتڤ ڬراهم. متاتڽ بركاچا-كاچ. هولو ڤدڠ دڤڬڠڽ ارت.

”مريک تيدق اكن برجاي ڤد مالم اين. كيت اكن تريما ڬمڤورن مريک دان موسنهكن سمواڽ!“ ڤوتري سنتوبوڠ منجولڠ ڤدڠڽ.

”باءيق!“ سلوروه تنترا ملاكوكن حال يڠ سام سمبيل برسديا. بولتن بسر مڠليليڠي ڤوتري سنتوبوڠ دلاكوكن دالم ماس يڠ سكجڤ سهاج.

”اكر كڤد سڠكيتا توانكو ڤوتري دڠن ڤوتري سجينجڠ اداله ڤوترا سراڤي. جک كيت چابوت اكر ايت، كالين تيدق اكن ڤرلو ساليڠ مموسناهكن.“ نيرنام ممندڠ تڤت كأره ڤوتري سنتوبوڠ.

”اڤ اڠكاو فيكير اكو اكن برداماي دڠنڽ ساعت ڬنتيڠ اين؟“

”اكو سوده مڠنالي هارومن ڤوترا سراڤي. دي براد برهمڤيرن كيت. بركموڠكينن بسر برسام كمبر توانكو ڤوتري. ايوه برسامكو، كيت اكن تروس برهادڤن دڠن مريک.“

چندانا، نديم دان جنين ساليڠ برڤندڠن. ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ ڤڠليما-ڤڠليماڽ. دي باڬايكن ماهو مڠاجق مريک برساما-سامڽ.

”توانكو ڤوتري،“ جنين ڤانتس منچله.

تروس ڤندڠن سموا اورڠ ترتالا كڤدڽ.

”ڤد هيمت ڤاتيق، اد باءيقڽ هاڽ توانكو ڤوتري دان نيرنام يڠ برڬرق كسان. بيارله يڠ لاءين براد دسيني، برتاهن. دڠن ايت، مريک تيدق اكن داڤت منجڠک ڤرڬرقن توانكو ڤوتري. نيرنام، اكو يقين ممڤو برڬرق دڠن لينچه، دان توانكو ڤوتري اكن سلامت برسامڽ.“

”چندانا ڤرلو برسامكو.“ نيرنام ممندڠ چندانا.

انته مڠاڤ، كويق بيبير چندانا دڠن سڽومن تتكالا نيرنام مڽبوت نامڽ. ڤانتس دي مڠڠڬوق دان تروس كسيسي ڤوتري سنتوبوڠ.

”كيت ڤرلو برڬرق سكارڠ. مريک سوده برسياڤ اونتوق مڠڬمڤور.“

ڤوتري سنتوبوڠ مڠڠڬوق. بارو سهاج برڬرق سلاڠكه، دي برڤاليڠ سمولا. ’’محمد جنين يا؟“

جنين يڠ بارو سهاج هندق برسياڤ اونتوق مڽرتاءي ڤرتمڤورن اين، سڬرا برڤاليڠ. ڤانتس دي مڠڠڬوق دان مڠڠكت سمبه. “يا، توانكو ڤوتري.“

”ڤارا ڤڠليما، ساعت كالين كسمڤيتن، امبيل ڤندڠن ڤمودا اين. كالين موڠكين ممرلوكنڽ. ڤستيكن ڤمودا اين دان بودق ايت هيدوڤ ساعت اكو كمبالي.“

”كامي دڠر، توانكو ڤوتري!“

مات جنين برسينر-سينر.

چندانا مڠڠكت دوا ايبو جاريڽ كأره جنين.

نديم مڽيكو-ڽيكو ڤمودا ايت.

”ايوه، توانكو ڤوتري!“

\*\*\*

’’هاه!“

دي ترجاݢ دڠن مات يڠ تربلالق. دري واجه كدادا، دي دباسهي كريڠت. جنتوڠڽ بردڬوڤ كنچڠ. داداڽ برومبق هيبت. اڤابيلا كأداءن ديريڽ كمبالي سديكيت تنڠ، دي ممرهاتي سكليليڠ.

ككاندا٢ سڤرڬوروان ماسيه لينا، دمكين جوݢ ڬوروڽ.

موجور، ميمڤي ڠريڽ تيدق مڠجوتكن مريک.

تاڠن كانن مڽنتوه دادا. دڬوڤن جنتوڠ ماسيه قوات. ڬراهم دكتڤڽ.

دي برديري لالو كلوار كهلامن. نفس دتاريكڽ دالم٢، تروس براوسها اونتوق مننڠكن ديري. امره يڠ سكين لاما دقبوركن دداسر جيوا روڤاڽ ماسيه ممبارا، مولا مڽالا-ڽالا ديک ميمڤي ڠري يڠ تيدق دأوندڠ تادي.

تنڤا منوڠڬو ديريڽ بتول٢ تنڠ، تروس تومبوقن دان تندڠن دلڤسكن.

سوده ستاهون دي منتڤ دسيني. اديواج مولا ملاتيهڽ دڠن علمو ڤرسيلتن سمنجق ببراڤ ڤورنام لالو. سوڠڬوهڤون بڬيتو، دي تاهو بهاوا كقواتنڽ ماسيه بلوم سمڤاي كتاهڤ يڠ ممڤو ممبوليهكن دي برهادڤن دڠن جاڬت سوچي.

بهكن، هندق منچاڤاي كهيبتن ككندا٢ سڤرڬوروانڽ ڤون دي بلوم ممڤو.

”اررغ!“

دي ملڤسكن تومبوقن دان تندڠن سارت امره. برتالو-تالو تنڤا جيدا. اودارا كوسوڠ منجادي مڠسا. كريڠت كمبالي ممباساهي توبوه. ستياڤ سرڠن باڬاي دإيريڠي سيمبهن همڤدو دجيوا.

انته بوات كالي كبراڤ، دي ترميمڤيكن نصيب ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا دتاڠن جاڬت سوچي. ساتو ڤرساتو واجه ڤندودوق كامڤوڠ يڠ دسماديكنڽ دالم ڤوسارا تنڤا تندا ايت كمبالي تربايڠ دجيوا. برأخير دڠن واجه ايهندا دان بونداڽ سنديري.

اڤي دندم دان كسومت دالم جيواڽ تيدق ڤرنه ڤادم. ستياڤ هاري دي ملالوءي لاتيهن اديواج دڠن صبر، كران ممبايڠكن بهاوا دي اكن ممڤو منومبڠكن جاڬت سوچي، ستروسڽ منونتوت بلا اتس كماتين ايهندا دان بونداڽ، اورڠ٢ كامڤوڠڽ دان راكن٢ سڤرماءيننڽ.

دي مولا برڬرق، تيدق لاڬي ككل دساتو تمڤت. دي مڠهمڤيري سباتڠ ڤوكوق بسر يڠ تردكت. ڤوكوق ايت مولا منجادي مڠساڽ. تومبوقن دمي تومبوقن، تندڠن دمي تندڠن. باتڠ ڤوكوق ايت مولا منريما كسن، تتاڤي تيدق چوكوڤ اونتوق رتق، اڤاته لاڬي تومبڠ.

مليهت كأداءن ايت، هاتيڽ برتمبه ڤريت.

لنتس دڤقساكن سلوروه كقواتنڽ ڤد ستياڤ سرڠن.

جک دي ماسيه سلماه اين، باڬايمان دندم ايت اكن بوليه دلونسكنڽ؟

”هيااارغ!“

ساتو تومبوقن كراس سڤنوه تناݢ دلڤسكن. باتڠ ڤوكوق دهادڤنڽ برڬڬر هيبت، ببراڤ هلاي داون برڬوڬورن، تتاڤي ڤوكوق ايت سنديري تيدق رتق ماهوڤون تومبڠ.

داداڽ براومبق كنچڠ. كريڠتڽ منيتيق-نيتيق كتانه.

ڤرلاهن-لاهن دي ملوتوت. باهوڽ كمودين ترانجوت-انجوت. دي منڠيس ترإيسق-إيسق. ساكيتڽ دندم يڠ دڤيكول جيواڽ، برتمبه ساكيت مليهت دي ماسيه بلوم ممڤو اونتوق برهادڤن موسوهڽ.

”دندم ايت مروسقكن.“

ساتو سوارا داتڠ دري بلاكڠ، ممبواتكن باهوڽ ناءيق سچارا تيبا٢. ترڤرنجت. ڤانتس دي برڤوسيڠ.

اديواج سدڠ برديري سكيتر سدڤا دريڽ.

”توق ڬورو!“ دي تروس برديري دان منوندوق حرمت.

ڬوروڽ سقدر مليريت سڠيهن ڤنجڠ.

”دندم ايت مروسقكن.“ كلام ايت داولڠ سمولا.

داهيڽ بركروت-كروت. دي بوكن تيدق دڠر كلام ايت ڤرتام كالي تادي. بهكن، سڤنجڠ لاتيهن برسام اديواج، ڬوروڽ ايت تله مڠولڠ كلام يڠ سام بركالي-كالي.

”موده اونتوق توق ڬورو بركات دمكين. اكو مڠوبوركن 523 اورڠ كامڤوڠكو. دالم بيلڠن ايت، ايهندا دان بونداكو، راكن٢ سڤرماءيننكو!“ دي برترياق ماره.

”دندم تقكن ممبواتكن اڠكاو ممڤو ممبلا مريک، منومبڠكن جاڬت سوچي.“ اديواج بربيچارا ڤرلاهن.

واجه ڬوروڽ ايت تيدق دتالاكن كأرهڽ. واجه ڬوروڽ ايت ترتال كأره لاڠيت مالم.

”دندم هاڽ اكن ممبواتكن اڠكاو ترساسر. سست دان روسق.“

”هابيس، اڤاكه اكو ڤرلو ممعافكن سهاج جاڬت سوچي؟ جک دمكين، بوات اڤ كيت برلاتيه دسيني؟ بوات اڤ توق ڬورو ملاتيه ككندا ايت؟“

”اونتوق منومبڠكن جاڬت سوچي.“

”جادي؟“

”بوكن كران دندم. تتاڤي كران جاڬت سوچي ايت ڤروسق مشاركت، مڠهيريت مريک كأره شيريک دان خرافة، مڠنچم اورڠ٢ برإيمان. سأورڠ يڠ ظاليم دان جاهت.“

دي ترديام.

”اكو هيلڠ كدوا-دوا بله مات دان تاڠنكو اڠكارا جاڬت سوچي. اڠكاو فيكير اكو تيدق فهم اڤ يڠ اڠكاو سدڠ لالوءي؟“

سكارڠ، ڤندڠن اديواج ترتال تڤت كأرهڽ. سأكن-اكن ڬوروڽ ايت داڤت مليهت.

”ماري، تونجوقكن اكو كقواتنمو.“ اديواج مڠڬرقكن سديكيت كڤالا، باڬاي منچابرڽ اونتوق ملنچركن سرڠن.

دي مڠتڤ ڬراهم. ڤانس جيواڽ ماسيه بلوم سوروت. چابرن ايت دساهوتڽ تنڤا برتڠڬوه، عبارت اورڠ مڠنتوق دسوروڠكن بنتل. تروس دي ممچوت. توبوهڽ كمودين ملايڠ دان تندڠن دلنچركن. سكارڠ، دي سوده ممڤو منندڠ دوا كالي برتوروت-توروت دالم ساتو لومڤتن.

نامون، اديواج مڠيلق دڠن تنڠ. تندڠن ڤرتام دإيلق دڠن سقدر سينديڠن، تندڠن كدوا دإيلق دڠن منجارقكن ديري هاڽ سإينچي. كمودين، توبوه اديواج تروس ملڠڬر توبوهڽ يڠ بارو مندارت، ممبواتكن دي هيلڠ كسإمبڠن دان همڤير سهاج ترجاتوه كتانه.

موجور دي سمڤت مڠيمبڠكن ديري، كاكي ماسيه كجاڤ دلنتاي بومي. كدوا-دوا بله تاڠن دأڠكت مڠهادڤ اديواج. ڬوروڽ ككل برديري تنڠ، باڬاي تيدق براد دالم ڤرتاروڠن.

”دندم ممندو سرڠنمو. اڠكاو فيكير سرڠنمو ڤنوه كواس، تتاڤي كوسوڠ.“

”نامون ڬورو ماسيه مڠيلقڽ!“ دي برترياق دان ملورو كأره اديواج.

كالي اين، اديواج تيدق برڬرق. تياد تندا ماهو مڠيلق.

دي ملنچركن ساتو تومبوقن سڤنوه كقواتن. تڤت مندارت كڤروت اديواج. دي ترسڠيه ليبر.

ببراڤ كتيک كمودين، بارو دي مڽدري يڠ تومبوقن ترسبوت لڠسوڠ تيدق ممبريكن كسن كڤد ڬوروڽ ايت. تروس ڤروتڽ دجامو لوتوت اديواج، ممبواتكن دي تراوندور ببراڤ تاڤق، سبلوم ترجليڤوق دان مونته.

سرڠن يڠ نمڤق بياسا٢ سهاج، تتاڤي داڤت دراسكن ككواساءنڽ.

”اڤابيلا اڠكاو ماره، اڠكاو لوڤا اكن چارا سرڠن يڠ بتول. باڬايمان كقواتن دبنتوق، باڬايمان مناريق كقواتن دري اوتوت، عالم سكليليڠ. اڠكاو تيدق ممبريكن تومڤوان. سرڠنمو لمه، كمودين تردده باڽق كڤد سرڠن بالس موسوه.“

”جادي؟“ دي برترياق. امرهڽ سماكين ممبارا. ’’اكو اكن برلاتيه لبيه لاڬي. منجادي لبيه قوات!“

”باڬايمان؟ جک ڤركارا اساس ڤون تيدق سلساي.“ واجه اديواج ترتالا تڤت كأرهڽ.

والاو بهاڬين مات ڬوروڽ ايت دتوتوڤي كاءين، دي باڬايكن دتوسوق ڤندڠن اورڠ توا ايت.

”سلڤس ڤنچاإيندراكو درمڤاس جاڬت سوچي، اكو جوݢ ماره دان دسلوبوڠي دندم. علمو ڤرسيلتنكو باڬايكن لومڤوه تنڤا تاڠن دان ڤندڠن. استريكو منيڠڬلكن اكو كران اكو چاچت. سموا ايت ممبواتكن جيواكو ڤاره دڠن لوک يڠ امت ڤاره لاڬي دالم. ستياڤ هاري اكو برفيكير باڬايمان ماهو منمتكن رواية جاڬت سوچي ددالم ڤاسوڠنڽ ايت. دندم ممبواتكن اكو همڤير سهاج ترجبق دڠن سيحير!“

دي تيدق منيڠكه. اديواج تيدق ڤرنه بركوڠسي حال اين دڠنڽ. ڬوروڽ ايت مولا مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”دندم ايت بنر٢ مروسقكن. اكو موجور ڤوڽا صحابة يڠ باءيق، سلطان منصور. دياله يڠ مناريقكو كلوار دري كڬلاڤن. اكو كمودين ممينتا ايذين توانكو، برهنتي سباڬاي لقسامان اوتام، دان مڠمبارا سراتا دنيا اونتوق منمبه علمو اڬام دان ممڤركمسكن علمو ڤرسيلتن. منشكوري نعمت الله اتس نعمتڽ يڠ ماسيه برباقي دان بلاجر هيدوڤ دڠن كأداءنكو يڠ سبڬيني.“

اءير ماتڽ ڤرلاهن-لاهن برڬوڬورن ممباسهي لنتاي بومي. باهوڽ ترانجوت-انجوت. دي بوكن تيدق ممهمي ڤڽمڤاين ڬوروڽ. تتاڤي هاتيڽ بلوم چوكوڤ قوات اونتوق ملڤسكن دندم دان كسومت يڠ ماسيه ممبارا دجيوا.

”باڬايمان دڠن ايهندا دان بونداكو؟ باڬايمان دڠن اوڠ، راجونا، بانڠ دان دامر؟ باڬايمان دڠن سلوروه ڤندودوق ڤركامڤوڠن ڬاڤورا؟ سكيراڽ اكو ملڤسكن دندمكو، تيدقكه اكو مڠابايكن مريک؟“

”بلاله مريک دڠن منڬقكن كبنرن، منومبڠكن كباطيلن. تومبڠكن جاڬت سوچي دڠن نية يڠ مورني. بوكن نية يڠ ساله. سسوڠڬوهڽ ستياڤ ماءنسي ايت دكيرا دڠن نيتڽ. بارڠ سياڤا يڠ برجواڠ كران الله دان رسول، اكن ڤرڬي كڤد الله دان رسول. بارڠ سياڤا يڠ برجواڠ كران سلاءين كدوا-دوا ايت، دي اكن ڤرڬي كڤد سلاءين كدوا-دوا ايت.“

”باڬايمان دڠن ڤريت جيواكو؟ اين تيدق اكن هيلڠ دڠن تيبا٢!“

اديواج دليهت مڠڠڬوق سمبيل برڬرق مراڤتيڽ.

”اين سموا ڤرلوكن ماس. اڠكاو ڤرلوكن صبر. ڤوجوقله جيوامو. برسڠک باءيقله كڤد الله. حياتيله لاتيهنمو. برڬاءول لبيه مسرا دڠن ككندا-ككندامو. شكوري اڤ يڠ ماسيه الله كورنياكن كڤدمو. ڤرهيبتكن تقوى. لاما كلاماءن، ڤريت ايت اكن سيرنا.“

توبوه اديواج مڽنتوه كڤالاڽ. ڬوروڽ ايت ملوتوت سبله كاكي دسيسي دي. تنڤا تاڠن، بڬيتوله چارا اديواج منداكڤ. تروس دي مملوق ارت ڬوروڽ دان منڠيس ترإيسق-إيسق.

”اكن اكو اوسهاكن، ڬورو!“

\*\*\*

نيرنام، چندانا دان ڤوتري سنتوبوڠ مڽوسوڤ دتڠه-تڠه كڬلاڤن. ڤرڬرقن ڤانتس مريک مڽببكن دالم ماس سبنتر سهاج، مريک تله جاءوه دري تمڤت تنترا ايستان سنتوبوڠ برتاهن. سايوڤ داڤت ددڠري ڤرتمڤورن يڠ تله ڤون برمولا دسيتو.

”اكو برهارڤ نديم دان جنين سلامت.“ چندانا برسوارا. دي براد دسيسي ڤوتري سنتوبوڠ. سنتياس برسياݢ اونتوق سڬالا كموڠكينن.

نيرنام براد دهادڤن مريک بردوا، مندهولوءي.

”ڤڠليما-ڤڠليماكو بوكن ڤنديكر يڠ بياسا٢. مريک اكن ممڤرتاهنكن ڤمودا دان بودق ايت.“ ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ كهادڤن. ’’ڤنديكر تنڤا نام، باڬايمان اڠكاو بوليه مڠتاهوءي سرڠن باكل برلاكو؟ اڠكاو تله مڽلامتكن ڽاواكو دان تنتراكو يڠ لاءين.“

”ملالوءي عالم. مريک بربيچارا دڠنكو دان اكو مندڠرڽ. تمبهن، هارومن ڤوترا سراڤي منجاديكن اكو لبيه ڤكا.“

”باڬايمان؟“

ڤرتاڽاءن چندانا ممبواتكن ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ سريكندي ايت ڤنوه كحيرانن.

”اڠكاو مندمڤيڠي دي تتاڤي اڠكاو تيدق مڠتاهوءي كلبيهنڽ؟“

”نيرنام اين برت مولوت اورڠڽ، توانكو ڤوتري. حتى اصل-اصولڽ ڤون بلوم كامي كتاهوءي.“ چندانا ترسڽوم كچيل.

”والاوڤون اكو ممنجاراكن كالين، تتاڤي كالين تتڤ ممبنتوكو، مڠاڤ؟“

ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ كأره چندانا. چندانا ممندڠ كأره نيرنام. مڽببكن سڠ ڤوتري توروت ممندڠ كأره يڠ سام. تنڤا مليهت دوا ڤرمڤوان دبلاكڠڽ، نيرنام تاهو بهاوا مريک مننتيكن جواڤن درڤدڽ.

”اكو تيدق برحاجة ماهو ممبنتومو. اكو ماهو ممبنتو كراجاءن سراوا. كران اڠين ڤراوبهن سدڠ برتيوڤ كنچڠ دتانه سمننجوڠ. كراجاءن سراوا تيدق بوليه تومبڠ دان كمودين منجادي الت اونتوق جاڬت سوچي منمبه ككواساءنڽ.“

”اڤاكه كالين فيكير كراجاءن سراوا اكن مڽيبوقكن ديري دڠن ڤرستروان دتانه سمننجوڠ؟ كالي ...“

”اڤ تيندقن توانكو ڤوتري ستله سموا اين برأخير بوكنله اوروسنكو. منفعة تربسر اداله كڤد مشاركت يڠ تيدق بردوسا، ترسڤيت دأنتارا توانكو ڤوتري دان ڤوتري سجينجڠ، اتس سبب يڠ ترأمت ليكيه.“

ترڤمڤن ڤوتري سنتوبوڠ. حتى چندانا سنديري ترڤرنجت دڠن بيچارا نيرنام. تڬس لاڬي تاجم.

”چينتا يڠ حقيقي اداله يڠ ممباوا كيت كشرݢ. اڤابيلا چينتا مروسقكن جيوا، ممباوا كڤد كروسقن، باءيق كڤد ديري سنديري اڤاته لاڬي كڤد اورڠ راماي، مک ايت بوكن چينتا يڠ حقيقي. ايت چينتا ڤلسو.“

”اڠكاو بربيچارا سأكن اڠكاو تاهو سڬالا-ڬالا، واهاي ڤنديكر.“

”اڤاكه اورڠ يڠ بنر٢ چينتاكن كامو اكن مڽڤقمو كدالم اڤي؟“

ڤوتري سنتوبوڠ ترديام.

”باڬايمان ڤولا دڠن ڤوترا سراڤي يڠ مڠعاقبتكن اڠكاو چوبا بربونوهن سسام ساودارامو سنديري؟“

تياد كلام بالس.

”بتاڤ ماءنسي اڤابيلا دتيڤو ڤراساءن، بوليه هيلڠ كوارسن. كران ايت الله منورونكن إسلام، منديديق ماءنسي اڬر مڠاول نفسو، دان برفيكير دڠن عقل يڠ دكورنياكنڽ. سوڤاي كيت هيدوڤ اد ديسيڤلين دان تمدون.“

حتى چندانا ڤون ترڤان دان هيلڠ بيچارا اونتوق منچله اڤابيلا نيرنام برسوارا ستڬس ايت. ساڠت جارڠ نيرنام بربيچارا ڤنجڠ. تتاڤي اڤابيلا حال بركايت ڤنڬاكن كبنرن، نيرنام ڤتاه. سريكندي ايت مليريق ڤوتري سنتوبوڠ.

ڤوتري سنتوبوڠ منوندوق. اد اءير جرنيه برڬيوتن ڤد هوجوڠ ماتڽ.

”اڤ يڠ تله اكو لاكوكن ...“

چندانا منداكڤ ڤوتري سنتوبوڠ دڠن سبله تاڠنڽ. مراڤتكن توبوه مريک سمبيل منروسكن لڠكهن.

”اڤ يڠ برلالو، تله برلالو، توانكو ڤوتري. سكارڠ اداله ماس اونتوق مموليهكن كأداءن.“ چندانا منڤوق-نڤوق باهو ڤوتري سنتوبوڠ، چوبا مڽالوركن كقواتن.

سڠ ڤوتري ايت سماكين هيبا.

”اڤاكه ادينداكو اكن منريما اكو دڠن تاڠن تربوک، ستله كامي برمنديكن داره دمي مڠجر سبواه چينتا؟“

”كالين بردوا حقيقتڽ تله دڤوكاو اونتوق جڠک ماس يڠ لاما. ڤراساءن كالين تله دتوڠڬڠي ڤوترا سراڤي اين. اڤابيلا حقيقتڽ ترظاهير دهادڤن كالين، سيحيرڽ اكن تراوڠكاي. چينتا يڠ كالين سانجوڠ ايت اكن برڤاڤسن. موݢ٢ كتيک ايت، لمبوتله هاتي ڤوتري سجينجڠ اونتوق برباءيق سمولا. كيت هاڽ براوسها. كڤد الله كيت برتوكل.“ نيرنام ممبالس.

ڤوتري سنتوبوڠ مڽک اءير مات دان مڠڠڬوق.

چندانا ممندڠ نيرنام.

ڤنديكر برڤاروت ايت اڤابيلا بربيچارا ڽات ترسرله كبيجقسناءنڽ.

تيبا٢، نيرنام مندڤڠكن سبله تاڠن.

”كيت سوده تيبا.“ دي منونجوق كهادڤن.

دري كجاءوهن، كليهتن رماڠ٢ چهاي دتڠه-تڠه بلنتارا. درڤد رماڠ چهاي ايت، داڤت دليهت كاءين٢ يڠ درنتڠ باڬاي ممبنتوق ساتو تمڤت ڤرليندوڠن. اوڠڬون اڤي ترسمبوڽي دسباليق كاءين٢ رنتڠ ترسبوت.

”دري سيتو مريک مڽمڤأيكن ارهن كڤد ڤاسوقن مريک.“ چندانا مناجمكن ڤندڠن.

كليهتن ببراڤ كومڤولن تنترا بارو سهاج برڬرق كلوار دري كاوسن ايت.

”بيلڠن مريک لبيه راماي. جک كيت مڠمبيل ماس ترلالو لاما، موڠكين تنتراكو اكن لبيه راماي تربونوه، موڠكين ترماسوق جنين دان بودق تادي.“

”مريک جوݢ اكن مڽدري كتياداءن توانكو ڤوتري دان مولا ملنچركن ڤنچرين.“ چندانا منمبه.

ڤوتري سنتوبوڠ مڠڠڬوق. ”موڠكين جک مريک مڽدري كحاضيرن اكو دسيني، مريک اكن برهنتي مڽرڠ ڤاسوقنكو دان مولا منومڤوكن ڤرهاتين مريک كڤد كيت. ڤستي مريک جوݢ ماهو مليندوڠي ڤوترا سراڤي دان ادينداكو، سجينجڠ.“

نيرنام تيدق ممندڠ دوا اورڠ ڤرمڤوان دبلاكڠڽ اتاو مڽرتاءي ڤربوالن مريک. دي برديري تڬق دان ممندڠ لوروس كأره تمڤت بركاءين رنتڠ ترسبوت.

”اكو اكن ممولاكن سرڠنكو.“

”دري سيني؟“ چندانا دان ڤوتري سنتوبوڠ سرنتق تركجوت.

”يا.“ نيرنام كمودين تركومت-كاميت.

”اڤ يڠ دي ماهو لاكوكن؟“ ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ چندانا.

چندانا هاڽ بارو سكالي مليهت نيرنام برهادڤن علمو سيحير. تتاڤي ساعت دسيسي للاكي برڤاروت ايت كتيک دكامڤوڠ سوڠاي اتس، دي داڤت مندڠر يڠ نيرنام مڽبوت ايات٢ درڤد القرءان.

”دي ممباچ ايات٢ درڤد القرءان.“

”القرءان؟“

”كتاب روجوعن اوتام باڬي اورڠ٢ إسلام سڤرتي كامي. وحي توهن كامي، الله.“

ڤوتري سنتوبوڠ ديام دان ممرهاتيكن نيرنام. ڤرلاهن-لاهن، نيرنام ملڠكه كهادڤن. چندانا دان ڤوتري سنتوبوڠ مڠيكوري. ستاڤق دمي ستاڤق.

”قول اعوذ برب الناس، ملك الناس، اله الناس، من شر الوسواس الخناس، الذي يوسوس في صدور الناس، من الجنة والناس.“

ايات ايت دأولڠڽ بركالي-كالي سمبيل نيرنام تروس مناڤق دتڠه-تڠه كڬلاڤن. سماكين لاما مريک سماكين همڤير. تيڠڬل سكيتر سڤولوه دڤا سهاج دري كاوسن كاءين رنتڠ برماڠ چهاي ايت.

”اااغ!“ جريتن ڽاريڠ ايت حاضير دري باليق كاءين رنتڠ.

”ككندا سراڤي، مڠاڤ؟“ ساتو سوارا، جلس مروڤاكن سوارا سأورڠ ڤرمڤوان، كدڠرن قوات.

”اااغهه!!!“

نيرنام تروس منروس ممباچ **سورة** الإنسان.

”ااااارغ. برهنتي!“ جريتن ايت براوبه منجادي سڬاراو-ڬاراو سوارا.

كاءين رنتڠ ايت تيبا٢ تركويق. ڤوترا سراڤي كليهتن بارو لڤس مڠهايون توڠكتڽ سبلوم ترسوڠكور. دي باڬايكن چاچيڠ كڤانسن، مليڠ-ليوق دأتس تانه سمبيل ترجريت-جريت.

نيرنام دان چندانا مليهت سأورڠ ڤرمڤوان ملورو كأره ڤوترا سراڤي. واجهڽ ڤرسيس ڤوتري سنتوبوڠ. تيڠڬل ڤاكاين سهاج يڠ ممبيذاكن مريک.

ڤرمڤوان ايت برڤاكاين سربا ڬلڤ دڠن هياسن٢ كبسرن برسام مهكوتا كمڬاهنڽ. دبلاكڠ توبوه، سهلاي كاءين تبل يڠ تيدق داڤت دڤستيكن برأصل دري اڤ. دسيتو جوا ترسندڠ ساتو ڤريساي ڤنجڠ. ڤد ڤيڠڬڠ وانيتا ايت، ترسڠكوت سبيله ڤارڠ ڤنجڠ.

”سجينجڠ!“ ڤوتري سنتوبوڠ ملاءوڠ.

”چلاک، سنتوبوڠ. اڤ يڠ تله اڠكاو لاكوكن، هاه!“ ڤوتري سجينجڠ برواجه تڬڠ. كمودين، دي باڬايكن بارو مڽدري سسواتو. ”سبنتر، جک اڠكاو براد دسيني ...“

ڤوتري سجينجڠ برڤاليڠ كڤد دوا تنترا يڠ ماسيه براد دسيتو. ’’كالين، خبركن كڤد ڤاسوقن كيت اونتوق كمبالي. ڤوتري سنتوبوڠ براد دسيني!“

”اكو بوليه مڠهالڠ دوا اورڠ تنترا ايت.“ چندانا ماهو برڬرق.

ڤوتري سنتوبوڠ ڤانتس منچاڤاي لڠن سريكندي ايت. دي مڠڬيليڠ. ’’بياركن. اڤابيلا مريک برڤاته باليق، تنتراكو دان راكن-راكنمو اكن لبيه سلامت. ساسرن مريک اداله اكو.“

چندانا مڠڠڬوق.

نيرنام ماسيه برتروسن ممباچ **سورة** الإنسان.

ڤوترا سراڤي ماسيه برڬوليڠ-ڬوليڠ. ڤوتري سجينجڠ تيدق كروان. بربله باڬي انتارا ماهو برهادڤن دڠن ڤوتري سنتوبوڠ اتاو ماهو ممبنتو ڤوترا سراڤي.

تيبا٢، باچاءن نيرنام برهنتي. دي ممندڠ ڤوتري سنتوبوڠ.

’’سكارڠ، توانكو ڤوتري ڤرهاتيكن.“

اسڤ بركڤول-كڤول باڬايكن ترڤنچوت دري بلاكڠ توبوه ڤوترا سراڤي، سمبيل للاكي ايت منجريت-جريت كساكيتن. دالم سوسه ڤايه، دي مڠڬوناكن توڠكت اونتوق ممبنتوڽ بڠكيت. اسڤ برتمبه تبل.

”كاكندا سراڤي، اڤ يڠ سدڠ برلاكو؟“ ڤوتري سجينجڠ براوندور ببراڤ تاڤق.

ڤوتري سنتوبوڠ ممبلياقكن مات.

توبوه ڤوترا سراڤي ممبسر، منيڠڬي دان ممبوڠكوق. كوليتڽ يڠ هالوس دان چره، مولا برلوروهن دان برڬنتي دڠن كوليت يڠ ڬلڤ، برباءو دان بركدوت. واجه ڤوترا سراڤي يڠ تمڤن بروبه منجادي هودوه. هيدوڠڽ بيڠكوق. ڤيڤيڽ چڠكوڠ. ڬيڬيڽ برترابور. رمبوتڽ ڤنجڠ دان ڤوتيه.

توڠكت ڤوترا سراڤي توروت بروبه، منجادي لبيه ڤنجڠ دان تبل.

”چلاک!“ دي ممندڠ تاجم كأره نيرنام.

ڤوتري سجينجڠ ترجليڤوق دتانه. دمكين ڤوتري سنتوبوڠ. مريک بردوا بنر٢ باڬاي درنجت ڤتير ساعت مليهت ڤراوبهن ترسبوت.

”ڤركنلكن چينتا هاتي كالين. سسوڠڬوهڽ، روڤا ڤد ظاهير ميمڠ موده ممبواتكن هاتي ترتيڤو.“ نيرنام منچاڤاي كريسڽ.

”اڠكاو اينله انسان يڠ دبورو جاڬت سوچي، تتاڤي سريڠ ڬاڬل اونتوق كامي ججقي سلاما اين.“ سوارا ڬاراو ڤوترا سراڤي كدڠرن، ترسكت-سكت. ’’موڠكين هاري اين مروڤاكن رزقي اونتوق اكو. منداڤتكن اڠكاو، ڤستي توانكو جاڬت اكن مڠأنوڬرهي اكو انوڬره يڠ تيدق ترتنديڠ.“ ليورڽ برجيجيرن ملڤسي ڬيڬيڽ يڠ برترابور.

”سياڤاكه اڠكاو؟“ ڤوتري سجينجڠ مڠهونوسكن ڤارڠ كأره ڤوترا سراڤي.

”اكوله جالق بنتالا، توكڠ سيحير توانكو جاڬت سوچي!“ دي كتاوا سقوات-قواتڽ سمبيل مڠهايون توڠكت.

والاوڤون ڤوتري سجينجڠ سوده منجاءوه دان هايونن ترسبوت تيدق مڽنتوه توبوهڽ، سڠ ڤوتري ايت تتڤ ترڤلنتيڠ دان ڤارڠڽ ترلڤس درڤد ڬڠڬمن.

ڤوتري سنتوبوڠ ترسنتق. ’’اديندا سجينجڠ!“ تروس دي برلاري منداڤتكن ادينداڽ ايت.

”نن ...“ نيرنام تيدق سمڤت مڠهالڠ.

توبوه ڤوتري سنتوبوڠ ڤولا ترڤلنتيڠ دان تيدق لاڬي كليهتن دتڠه كلم مالم.

چندانا چڤت٢ برسياݢ دباليق نيرنام.

”اڠكاو ڤرڬي داڤتكن دوا ڤوتري ايت. اكو اكن اوروسكن سي جالاق اين.“ نيرنام مڠلواركن كريس دري سيسيڤن.

”اڠكاو بڬيتو يقين، واهاي ڤنديكر؟ اكو بوكن توكڠ سيحير ڤيچيسن. تنڤا كڤرلوان اونتوق منجاݢ روڤا، بنتوق دان باءو بادن، اكو ممڤو منومڤوكن ڤرهاتين سڤنوهڽ كڤد سيحير اونتوق مڽرڠ. جاڠن اڠكاو فيكير ايات٢ سوچي يڠ اڠكاو اونتايكن ايت ممڤو مڠاڤا-اڤاكن اكو لاڬي!“ جالق بنتالا كتاوا تربهاق-بهاق سمبيل مڠاچوكن توڠكتڽ كأره نيرنام.

اڠين مندرو قوات، منمڤر توبوه ڤنديكر برڤاروت ايت، تتاڤي دي تيدق ترڤلنتيڠ.

اين ممبواتكن جالق بنتالا برهنتي كتاوا.

”كامي برفرمان كڤدڽ: جاڠنله اڠكاو تاكوت، سسوڠڬوهڽ اڠكاوله يڠ ترتيڠڬي مڠاتسي مريک دڠن كمنڠن.“ دسير نيرنام سمبيل ڤرلاهن-لاهن منچابوت كريس دري سأروڠڽ.

”هيه، تيدق حيرانله اڠكاو سوكر اونتوق كامي داڤتكن سلاما اين. اڠكاو بوكن كوسوڠ. تتاڤي اڠكاو تتڤ اكن تيواس ڤد مالم اين!“

نيرنام مڠڬيليڠ. دي مڠاچوكن كريس كأره جالق بنتالا.

”دان چمڤقكنله اڤ يڠ اد دتاڠن كاننمو، نسچاي اي اكن منلن سڬالا يڠ مريک لاكوكن، كران سسوڠڬوهڽ اڤ يڠ مريک لاكوكن ايت هاڽله تيڤو داي اهلي سيحير; سدڠ اهلي سيحير ايت تيدق اكن بروليه كجايأن، دمان سهاج اي براد.“

نيرنام مناجمكن ڤندڠن.

جالق بنتالا ترڤمڤن.

نيرنام مڽربو!

# حكاية 12

هوجوڠ باتو جاءوه دكوتا،

كبوهور تيماق ممبلي كوڤي،

بندا تق تنتو جاڠن دكات،

بندا تق ڬامق سلالو جادي.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

ماتڽ ترڤيست-ڤيست. ’’اوغ، كناڤ ...“

ڤندڠن يڠ بربالم-بالم سماكين جلس. دي داڤت مليهت عالم ماسيه دسليموتي ڬليتا. كديڠينن منچوچوق-چوچوق. چڤت٢ دي مناريق كاءين يڠ سلاما اين منجادي سليموتڽ. ليناڽ تادي ترڬڠڬو ساعت دي دكوءيس كاكي اديواج.

”ماسيه مالم، توق ڬورو.“

دي مليهت اديواج برڬرق كساتو سودوت. سڤنجڠ دي تيڠڬل دسيني سلاما ليم تاهون اين، دي تله برتدوه ددالم تراتق سدرهان اين. بركوڠسي تمڤت برتدوه دڠن تيݢ اورڠ يڠ لاءين.

ڬوروڽ اديواج دان دوا ككندا سڤرڬوروان.

نامون، سمنجق ستاهون لالو، انق موريد سولوڠ اديواج تيدق لاڬي منتڤ دسيني. كاتڽ، ماهو مڠجر ڤريڠكت كسوفين يڠ لبيه تيڠڬي دڠن بنر٢ منولق سبارڠ عنصور كدونياءن كچوالي اڤ يڠ دراسكنڽ بنر٢ ڤرلو.

دي مليهت دباليق توبوه اديواج، برديري دوا اورڠ ككندا سڤرڬوروانڽ. كدوا-دواڽ سدڠ منونايكن صلاة مالم.

”سڤرتيݢ تراخير مالم.“ اديواج برسوارا. ”دان باڠونله ڤد سبهاڬين دري وقتو مالم سرتا كرجكنله تهجد ڤدڽ، سباڬاي صلاة تمبهن باڬيمو، سمݢ توهنمو ممبڠكيتكن دان منمڤتكن كامو ڤد هاري اخيرة د تمڤت يڠ ترڤوجي.“

”الإسراء ايات 79.“ ڤانتس دي مڽبوت.

سمنجق انم ڤورنام لڤس، دي تله مڠحافل سلوروه القرءان. ساله ساتو كبياساءن يڠ دواجبكن كأتسڽ سمنجق دوا تاهون يڠ لالو.

اديواج مڠڠڬوق.

”تتاڤي اين بوكن فرض، بوكن؟ مڠاڤ ممبرت-برتكن ديري؟“ دي ممونچوڠكن بيبير. ’’اكو بوكن ماهو منجادي صوفي سڤرتي ككندا ...“

”اورڠ يڠ ماهو منمڤوه ساتو ڤرجالنن ڤنجڠ ممرلوكن بكلن، بوكن؟“

دي مڠڠڬوق.

”باڬايمان ڤولا دڠن اورڠ يڠ ماهو ڤرڬي برجواڠ؟ بوكنكه دي لبيه ڤاتوت ممباوا بكلن؟“

”بنر، توق ڬورو. بهكن دي ڤرلو ممباوا لبيه بكلن بربنديڠ اورڠ يڠ سقدر ماهو منمڤوه ساتو ڤرجالنن بياسا. ڤجواڠ ڤرلو ممباوا برسامڽ سنجات، ڤريساي ...“ بيچاراڽ ترهنتي سنديري.

دي مليهت اديواج ترسڽوم.

”اڠكاو اكن كلوار برجواڠ اونتوق مننتڠ جاڬت سوچي دان اورڠ-اورڠڽ سواتو هاري كلق. سوده تيبا ماسڽ اڠكاو ممڤرسياڤكن بكل.“

داداڽ باڬاي دهنتق والاو بيچارا اديواج ايت تنڠ دان تيدق كاسر.

”ڤرجواڠن اكن باڽق ممرلوكن اڠكاو برڬنتوڠ كڤد الله، مموهون كقواتن دان ڤرليندوڠن درڤدڽ. كران ايڠتله، سهيبت مان ڤون علمو ڤرسيلتن يڠ اكو تورونكن، كقواتن دان ڤرليندوڠن ترأمڤوه تتڤ داتڠ درڤدڽ.“

اديواج مولا ممبوک لڠكه كمبالي.

”ايڠت، اڠكاو ماهو منومبڠكن جاڬت سوچي، ڤڠعمل سيحير ترهيبت يڠ ڤرنه تانه سمننجوڠ اين سقسيكن. دي بوكن سهاج سأورڠ اهلي سيحير، تتاڤي تله كمبالي بركواس سباڬاي ڤمرينته ايندرا كايڠن دان مولا مڠنچم اونتوق منجاتوهكن كراجاءن٢ يڠ لاين. دڠن كأداءن اڠكاو سكارڠ، بودق، اڠكاو تيدق اكن داڤت منومبڠكن دي.“

اديواج برڬرق كساتو سودوت. اڤابيلا سمڤاي، دي ممندڠ كأرهڽ باڬايكن داڤت مليهت.

”جک نفسو سنديري تيدق داڤت اڠكاو تيواسكن، اڤاكه اڠكاو اكن ممڤو منوسكن جاڬت سوچي؟“

دي ترسنتق.

كمودين، اديواج مڠوڠكڤكن كلمة تكبير، مولا منونايكن صلاة مالم.

دي ماسيه ممباتو. مليهت سهاج ڬورو دان دوا ككندا سڤرڬوروان خشوع برعباده. دي سميمڠڽ تاهو ايت مروڤاكن كبياساءن مريک. تتاڤي دي تيدق ڤرنه دأرهكن اونتوق مڠيكوتي مريک سمنجق تيڠڬل دسيني. بتاڤ دي ماهو كمبالي برباريڠ دان مڠأبايكن سهاج اجكن اديواج. تتاڤي كمودين، بيچارا اديواج باڬاي تيدق هيلڠ دري كڤالاڽ.

بنر، ليم تاهون تله برلالو سمنجق ڤريستيوا دڤركامڤوڠن ڬاڤورا. دي سوده مڠتاهوءي اكن ڬراڠن سبنر ماءنسي روڤاون يڠ تله ممبونوه سلوروه اورڠ كامڤوڠ، ترماسوق ايهندا دان بونداڽ.

جاڬت سوچي.

مڠيكوت سجاره، جاڬت سوچي مروڤاكن ڤمرينته ايندرا كايڠن يڠ كليم. مناءيقي تختا سمنجق اوسياڽ اول 20-ان. اڤابيلا كراجاءن ايندرا كايڠن ممبينا كساتوان دڠن كراجاءن٢ لاءين دتانه سمننجوڠ ساعت ديريڽ براوسيا 50-ان، جاڬت سوچي اخيرڽ دأڠكت منجادي كتوا مريک سباڬاي لڠكه ڤڽاتوان.

اكن تتاڤي، جاوتن يڠ سڤاتوتڽ برتوكر سابن سديكد ايت، تيدق ماهو دلڤسكن اوليهڽ. برماچم-ماچم حيله دان مصليحة دڬوناكن اوليه جاڬت سوچي ڬوناكن اونتوق ككل بركواس سباڬاي كتوا. دي ڤرنه ريلا هاتي تورون دري جاوتن، تتاڤي راج يڠ ترڤيليه مڠتواءي كساتوان كراجاءن٢ سمننجوڠ كمودين منجادي بونيكاڽ. دري سباليق تابير، جاڬت سوچي تتڤ بركواس.

ايتڤون، اڤابيلا سڠ ڤڠڬنتي چوبا ممباوا ڤمبهارون يڠ تيدق كنا دڠن كهندقڽ، جاڬت سوچي اكن ماسوق چمڤور دان منجاتوهكنڽ مڠڬوناكن جالن سياسه يڠ جاهت. دي اكن ممبوات مصليحة اڬر ڤڠڬنتيڽ دجاتوهكن، دان دڬنتي ڤڠڬنتي لاءين يڠ اكن منوروت تلونجوقڽ.

حال ايت برلڠسوڠ ببراڤ كالي، سهيڠڬاله جاڬت سوچي سنديري تيدق بته مليهت تانه سمننجوڠ دأوروسكن اورڠ لاءين، دي مڠمبيل لڠكه تردسق اونتوق كمبالي بركواس.

جاڬت سوچي مولا منونتوت علمو سيحير، دان ممبينا هوبوڠن دڠن جين٢. دڠن علمو هيتم ميليقڽ، دي كمبالي مودا، بهكن منجادي امت تمڤن دان مردو ڤولا سواراڽ، مموكاو راماي.

اول٢، جاڬت سوچي برسليندوڠ دسباليق بيچارا ڤلسو، بهاوا سموا كلبيهن ايت داتڠ كران كسقتين ديريڽ. دأنوڬرهكن كايڠن مندت اونتوق ممرينته تانه سمننجوڠ، كران ايت دي دبريكن كلبيهن سدميكين.

نامون بڬيتو، سموتر ڤوتيه، ساله ساتو كراجاءن يڠ براد دالم كساتوان كراجاءن٢ سمننجوڠ، بڠكيت مننتڠ. دڤيمڤين سأورڠ سلطان يڠ تركنل صالح برنام منصور، كراجاءن سموتر ڤوتيه مڠومڤولكن ڤارا ڤنديكر دان برڤاكت دڠن كراجاءن٢ لاءين اونتوق مڽيڠكيركن جاڬت سوچي.

ڤرتاروڠن اخير مڽقسيكن ڤرتمبوڠن انتارا جاڬت سوچي دڠن لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه، اديواج.

اديواج كهيلڠن كدوا-دوا بله مات دان تاڠن دالم ڤرتاروڠن يڠ امت سڠيت ايت. سوڠڬوهڤون بڬيتو، جاڬت سوچي هاڽ ممڤو دڤاسوڠ دان تيدق داڤت دبونوه، كران علمو كبلڽ يڠ امڤوه. باڬي تيدق ممبياركن اورڠ راماي مڽمبه جاڬت سوچي اكن ككبلنڽ، سلطان منصور ممرينتهكن اڬر جاڬت سوچي دڤاسوڠ دكاوسن سلاتن تانه سمننجوڠ، دڬونوڠ ڤولاي.

ڤركامڤوڠن ڬاڤورا دبينا اونتوق مڠاول ڬونوڠ ترسبوت درڤد منريما كونجوڠن اورڠ لوار، دان جاڬت سوچي دڤرهاتيكن ستياڤ هاري اڬر تيدق تربيبس.

تيݢ ديكد كمودين، دي دان راكن-راكنڽ تله بربوات كسيلاڤن مها بسر دڠن ممبيبسكن انسان دورجان ترسبوت.

اڤابيلا جاڬت سوچي تربيبس، دي تروس ملاريكن ديري كأوتارا سڤنتس موڠكين. اين دكتاهوءي كران ستله تيݢ تاهون تنڤا سڤاته خبر، تيبا٢ بريتا ترسيبار ڤانتس كسلوروه تانه سمننجوڠ بهاوا جاڬت سوچي تله كمبالي.

ڤمرينته ايندرا كايڠن يڠ كتوجوه تله دبونوهڽ دان جاڬت سوچي كمبالي بركواس. خبرڽ، جاڬت سوچي ممبينا هوبوڠن باءيق دڠن ڤمرينته نڬارا جيرن دري تانه سيام، راج اوڠ مها ڤريتا دريا، اونتوق ممبالس دندم ترهادڤ كراجاءن٢ سمننجوڠ.

كأداءن منجادي سماكين ڬنتيڠ دان منچابر.

سموا برمولا درڤد كسيلاڤن ديريڽ سنديري.

ڬراهم دكتڤڽ. سليموت دتڠڬلكن دري توبوه. كديڠينن سواسان دلاونڽ. دي چڤت٢ بڠكيت.

”سڬالا ڤوجي باڬي الله يڠ تله مڠهيدوڤكن كامي ستله كماتين كامي، دان هاڽ كڤدڽ كامي اكن كمبالي.“

\*\*\*

چندانا، ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ تيدق برهنتي-هنتي مموكول اولر٢ يڠ مڽوسور لاجو كأره مريک.

”چلاک. اڤاكه برمعنا اكو تله برسليڠكوه دڠن اورڠ توا جيجيق سلاما اين؟“ ڤوتري سجينجڠ مڽومڤه.

”اڠكاو تله برسليڠكوه دڠن دي؟“ ڤوتري سنتوبوڠ ترچڠڠ، تتاڤي ايت تيدق ملالايكنڽ درڤد مليبس سنجات دتاڠن.

”ليم تاهون كيت برسڠكيتا سمنجق كماتين ايهندا. ڤد تاهون كتيݢ، دي مڠهادڤكو دان مڽاتاكن بهاوا دي مميليه اكو سباڬاي چينتا هاتيڽ. كامي تله ممڤوڽاءي هوبوڠن سمنجق ايت.“ ڤوتري سجينجڠ مليبس ڤارڠ.

ببراڤ ايكور اولر تربوراي ايسي ڤروتڽ.

حيوان٢ اين مونچول سچارا تيبا٢ ستله جالق بنتالا منالاكن توڠكتڽ كأره مريک، تتكالا مريک برتيݢ ايڠين ماسوق چمڤور ڤرتاروڠن انتارا توكڠ سيحير ايت دان نيرنام.

”جادي، مڠاڤ اڠكاو تتڤ مڽرڠ اكو سلڤس ايت؟“ ڤوتري سنتوبوڠ ملڤسكن ڬرم كڤد اولر٢ يڠ چوبا مماتوقڽ.

ڤوتوس ليهير اولر٢ ترسبوت.

چندانا ڤولا تيدق هنتي٢ ملڤسكن جاروم-جارومڽ. اولر٢ يڠ تركنا جاروم چندانا، مڠڬلوڤور دان تيدق لاڬي برڬرق.

نامون، كتيݢا-تيڬڽ سماكين ترهيمڤيت. بلاكڠ توبوه مريک برتيݢ ساليڠ برتمبوڠ.

”كران دي تله ميقينكن اكو بهاوا اكو سڤاتوتڽ منجادي ساتو-ساتوڽ ڤمرينته كراجاءن سراوا. اكو سباڬاي ڤرمايسوري، دان دي سباڬاي راج دهاتيكو.“

”بتاڤ بودوهڽ اڠكاو، سجينجڠ!“

”اه، جک اڠكاو براد دتمڤت اكو، اڠكاو اكن ممبوات ڤيليهن يڠ سام!“

”برتنڠ، توانكو ڤوتري بردوا. ستله كبنرن ترظاهير، كالين تيدق لاڬي ڤاتوت ساليڠ مڽالهكن. سوده ترڠ لاڬي برسولوه، كالين سام٢ دتيڤو. جالق بنتالا ممڤرماءينكن كالين دڠن ڤوكاون جاهت، دان برنية اونتوق منجاتوهكن ڤمرينتهن كراجاءن سراوا دمي كڤنتيڠن جاڬت سوچي!“ چندانا منيڠڬيكن سوارا.

سإيكور اولر مڽربو كأرهڽ. موجور دي ڤانتس منچاڤاي كرمبيت دان ممبله اولر ايت سهيڠݢ ترڤوتوڠ كڤالاڽ.

ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ ساليڠ برڤندڠن. مريک كمودين بردڠوس، كمبالي منومڤوكن ڤرهاتين كڤد اولر يڠ تيدق سوروت٢ منداتڠي مريک.

”كيت هاڽ ڤرلو برتاهن هيڠݢ تنترا كيت كمبالي. ككندا سنتوبوڠ، اڠكاو ممڤو ملاكوكنڽ.“

”اديندا سجينجڠ، اكو ريندو ساعت كيت برلاتيه علمو ڤرسيلتن دڠن ايهندا.“

چندانا ترسڽوم مندڠر بيچارا دوا اديق-براديق ايت.

”سكارڠ كيت برتاهن. نيرنام ڤستي اكن منومبڠكن توكڠ سيحير ايت.“

”سريكندي، اڠكاو يقين اكن حال ايت؟“ ڤوتري سجينجڠ تاجم ممندڠ كأره نيرنام.

چندانا مليريق كبلاكڠ.

جالق بنتالا دتماني تيݢ ايكور اولر ڬرڬسي. اولر٢ ايت سام بسر دڠن توبوه جالق بنتالا. كتيݢ-تيڬڽ برسام جالق بنتالا، برتالي اروس مڽرڠ نيرنام. لبيه منعجوبكن، كتيݢا-تيݢ اولر ڬرڬسي ايت ممڤو مڽمبوركن عنصور عالم يڠ بربيذا.

اڤي، اءير دان ڤتير.

جالق بنتالا كتاوا بردكه-دكه سڤنجڠ ماس. موڠكين مڽڠک ديريڽ تله برجاي ممبواتكن نيرنام ترسڤيت.

”اينله بالسن كڤد كأڠكوهن اڠكاو، بودق جهنم!“ دي مڠاچو-أچوكن توڠكتڽ.

دڠن ستياڤ توجهن، اڠين كوات ترحاصيل. جالق بنتالا چوبا ممبواتكن ڤرڬرقن نيرنام چاچت، اڬر لبيه تردده كڤد سرڠن تيݢ ايكور اولر ڬرڬسي ميليقڽ.

نامون، نيرنام تڠكس مڠيلق ستياڤ سرڠن.

”لاما-كلاماءن اڠكاو اكن لتيه. اكو هاڽ ممرلوكن اڠكاو بربوات ساتو كسيلاڤن!“

جالق بنتالا ماجو اونتوق لبيه مڠهمڤيري نيرنام. تيݢ ايكور اولر ڬرڬسي توروت مڽرڠ ڤنديكر برڤاروت ايت سچارا سرنتق. يڠ ممباوا عنصور اءير چوبا مماتوق نيرنام، سمنتارا دوا يڠ لاءين مڽمبوركن عنصور ماسيڠ٢.

نيرنام برڬوليڠ لبيه جاءوه كبلاكڠ.

”اڤاكه اورڠ يڠ براني مڠڬاڬلكن اوسهاكو دكراجاءن سراوا اين هاڽ تاهو براوندور؟ اڤاكه اڠكاو تله ترسيلڤ منجولوق سارڠ اولر؟“ جالق بنتالا كتاوا. ’’اكو سوده ڽاتاكن، ايات٢ سوچي اڠكاو تيدق اكن بركسن. يا، اڠكاو تله مموسنهكن جين٢ يڠ دهنتر توانكو جاڬت سباڬاي ڤنمن اكو سلاما اين. تتاڤي اكو سنديري اد بكرجاسام دڠن جين٢ يڠ لاءين.“

جالق بنتالا مندڤڠكن تاڠن.

”ڤركنلكن، راج اولر كرامت برتيݢ. راج اڤي، راج ڤتير دان راج اءير. جين٢ هيبت يڠ سودي بكرجاسام دڠنكو. مريک تيدق اكن ممبياركن اكو تومبڠ دڠن موده.“

نيرنام ممندڠ كأمڤت-امڤت مخلوق دهادڤنڽ. تيݢ ايكور اولر ڬرڬسي ايت بردسير-دسير سمبيل مليڠ-ليوق تيڠڬي مڠڠكت كڤالا ماسيڠ٢ يڠ سدڠ كمبڠ. سمنتارا جالق بنتالا سدڠ ترسڠيه ليبر ممڤاميركن كيقينن.

بيبير نيرنام سمنجق تادي تيدق برهنتي تركومت-كاميت. مڠولڠ-اولڠ باچاءن تيݢ قول. سورة الإخلاص، سورة الفلق دان سورة الناس. تاڠن كانن ممڬڠ ارت هولو كريس، سدڠ تاڠن كيري كمس ممڬڠ ساروڠڽ.

جالق بنتالا مڠڬيليڠ سمبيل مڽيلڠكن كدوا-دوا بله تاڠن دأتس دادا.

”علمو ڤرسيلتن اڠكاو تيڠڬي. تتاڤي اڠكاو هاڽ لينچه. تيدق چوكوڤ قوات مننتڠ كامي. سباءيقڽ اڠكاو مڽره كاله. اكو تيدق فهم باڬايمان راتو مرڬستوا بوليه دتيواسكن اوليه اڠكاو. اڠكاو تيدق ممڤاميركن كهيبتن باڬاي دچانڠ-چانڠ. كريساوان توانكو جاڬت سوچي ڽات تيدق برتاڤق ڤد اساس يڠ كوكوه.“

نيرنام برهنتي درڤد ممباچ تيݢ قول.

”دان بهاوا سسوڠڬوهڽ اداله ببراڤ اورڠ درڤد ماءنسي، منجاݢ دان مليندوڠي ديريڽ دڠن ممينتا ڤرتولوڠن كڤد كتوا٢ ڬولوڠن جين، كران دڠن ڤرمينتاءن ايت مريک منجاديكن ڬولوڠن جين برتمبه سومبوڠ دان جاهت.“

مات جالق بنتالا ممبسر. تيݢ اولر ڬرڬسي دسيسيڽ برهنتي مليڠ-ليوق، باڬايكن توروت ترسنتق دان ممهمي اڤ يڠ دباچكن اوليه نيرنام.

”اڠكاو بوكن بكرجاسام دڠن مريک. حقيقتڽ مريک ممڤرڬوناكن اڠكاو، دان دمكين اورڠ٢ اڠكاو يڠ لاءين، ترماسوقله جاڬت سوچي. سلاماڽ بڬيتو.“ نيرنام مولا مڠالونكن كريس. ’’اكو بوكن تيدق ممڤو مڽرڠ كالين. اكو هاڽ هندق ممستيكن سيحير اڤ يڠ اڠكاو ڬوناكن.“

ككودا دبوكاڽ. ڤندڠن يڠ ردوڤ برتوكر منجادي تاجم.

”اد سيحير مڠڬوناكن سيلڤ مات. اد سيحير مڠڬوناكن جين يڠ سبنر، منجاديكن سرڠن-سرڠنڽ بنر٢ بوليه منچدراكن. سڤرتي راتو مرڬستوا دڠن ناݢ تاسيق چيني، اڠكاو بردمڤيڠ دڠن راج اولر كرامت برتيݢ اين.“

”هاه، سكيراڽ اڠكاو مڠتاهوءي ڤون، اڤ كلبيهنڽ؟ تتڤله اڠكاو سديكيت دان بيلڠن كامي لبيه تيڠڬي. تمبهن، اڠكاو هاڽله سأورڠ ماءنسي.“

”اوتوسن الله سليمن جوݢ هاڽله سأورڠ ماءنسي. تتاڤي جين توندوق دكاكيڽ. بوكن دڤرڬوناكنڽ سباڬايمان اڠكاو.“

جالق بنتالا ترسنتق. ”چلاک. راج برتيݢ، جاڠن دبياركن سي جهنم اين برخطبة. هاڤوسكن دي. كمودين، كيت اكن مڠواساءي كراجاءن سراوا برساما-سام سباڬايمان يڠ دجنجيكن اوليه توانكو جاڬت!“

تيݢ ايكور اولر ڬرڬسي ايت بردسير، عبارت برستوجو. تنڤا امرن ستروسڽ، كتيݢا-تيڬڽ مڽوسور ڤانتس كأره نيرنام.

راج اءير مڽمبور لاجو. والاوڤون هاڽ اءير، تتاڤي سمبورن سبولت تومڤو ايت ممڤو ممبله باتو.

نيرنام مڠيلق ككيري.

راج ڤتير سديا مننتي. مولوتڽ سوده تربوک. سمبارن ڤتير كلوار مڽيلاوكن مات. بلنتارا ڬلڤ برچهاي بوات سكتيک.

تتاڤي نيرنام جوݢ سوده برسديا.

دي مڽمبوت ڤانهن ڤتير ايت دڠن كريس، ساتو تيندقن يڠ تيدق ترجڠكاكن سسياڤا. كمودين، دي تروس مموتركن توبوه دان ممبنمكن كريس ايت كتانه يڠ تله ڤون برلوڤق عاقبة سمبورن راج اءير سبلوم اين.

اين مڽببكن راج اءير ترنجت كران توبوهڽ باسه دان برسنتوه دڠن لوڤق٢ اءير حاصيل سرڠن يڠ دلڤسكنڽ سنديري.

راج ڤتير يڠ تركجوت دڠن تيندقن ترسبوت، مولا تراڬق-اڬق اونتوق مڽرڠ.

راج اڤي چوبا مموليهكن كأداءن دڠن مڽوسور ڤانتس كبلاكڠ توبوه نيرنام دان مليليت توبوه ڤنديكر برڤاروت ايت. نامون، الڠكه تركجوتڽ دي، اڤابيلا نيرنام توروت مموتركن توبوه، مڽببكن بليتن ايت تيدق برجاي.

نيرنام ملڤسكن ساتو سڤاقن كواجه راج اڤي.

كتيک اين، جالق بنتالا ماسوق چمڤور. دي ملورو كأره نيرنام دان منواجه توڠكتڽ. اڠين قوات ترحاصيل، منولق توبوه نيرنام ملڤسي اولر اڤي.

”هيه، بارو اڠک ...“ كلام جالق بنتالا ترهنتي.

سرڠنڽ ممبواتكن نيرنام برڤاءوت ڤد كڤالا راج اڤي دان برديري دأتس جين ايت

”قول اعوذ برب الفلق. من شرما خلق!“

نيرنام تروس ممبنمكن كريس ككڤالا جين ترسبوت.

راج اڤي مڠلواركن بوڽي يڠ ترامت ڽاريڠ، ممبيڠيتكن سموا يڠ براد دسيتو. تروس دي جاتوه، مڠڬلوڤور دان مڽمبور-ڽمبوركن اڤي كسرات اره تنڤا مڠيرا كاون اتاو لاون.

سبهاڬينڽ مڽمبر ڤاكاين جالق بنتالا، ممبواتكن توكڠ سيحير ايت كلم-كابوت ممادمكنڽ. كأداءن ايت برلڠسوڠ بوات ببراڤ ساعت سبلوم راج اڤي تركولاي ماتي دان توبوهڽ ڤرلاهن-لاهن منجادي دبو٢ هيتم يڠ برتربڠن.

”نيرنام! اولر دسيني سماكين بركورڠن!“ جريت چندانا.

جلس، اولر٢ يڠ مڽرڠ مريک برتيݢ سماكين بركورڠن ستله كماتين راج اڤي. نمڤقڽ، بيلڠن اولر ايت برڬنتوڠ كڤد راج مريک. كتيݢا-تيݢ ڤرمڤوان ايت تمبه برسماڠت دان نمڤق سينر كمنڠن.

”كورڠ اجر. اكو ڤرلو توكر رانچڠن.“ جالق بنتالا برڤاليڠ درڤد نيرنام دان مولا برڬرق كأره تيݢ اورڠ ڤرمڤوان ايت. ”راج ڤتير، راج اءير، اوروسكن بودق جهنم ايت!“

راج اءير كمبالي بڠكيت. ماره درنجت سرڠن راكنڽ، دي ڤانتس مڠجر نيرنام. دمكين جوݢ راج ڤتير. اوليه سبب نيرنام تله مڠڬوناكن سرڠن مريک اونتوق ممبواتكن كدوا-دواڽ ساليڠ منچدرا، دوا ايكور اولر ڬرڬاسي ايت تيدق لاڬي مڽمبوركن عنصور ماسيڠ٢.

مريک ماهو ملاون نيرنام سچارا فيزيكل. كدوا-دواڽ چوبا مماتوق دان ممبليت نيرنام. تتاڤي نيرنام لينچه، ممڤو مڠيلق دڠن تڠكس. ستياڤ اوسها اونتوق منچدراكن اتاو ممرڠكڤڽ باڬايكن منجاريڠ اڠين. دي اكن برڬرق ڤانتس مڽلينڤ دچله-چله توبوه دوا ايكور اولر ڬرڬسي ترسبوت.

”سمنتارا دي كسيبوكن، اكو اكن تاون ڤوتري بردوا. اوه، جليتا ڤايوڠ رتنا جنتوڠكو. جالق بنتالا منجلير ليده منجيلت-جيلت بيبير، باڬايكن اورڠ كلاڤرن.

”سكارڠ باڬايمان؟“ ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ ڤوتري سجينجڠ دان چندانا.

مريک برتيݢ سيبوق برهادڤن دڠن بيلڠن اولر يڠ برباقي والاو تله بركورڠن درڤد سبلومڽ. بارو سهاج ممڤو هندق برنفس، جالق بنتالا سوده برڬرق كأره مريک.

”جاڠن اڠكاو راڤت، توكڠ سيحير چلاک. براني اڠكاو ممڤرڬوناكن كامي!“ ڤوتري سجينجڠ مليبسكن ڤارڠ، ممبونوه اولر٢ يڠ مراڤتي سمبيل ماتڽ تاجم منيكم جالق بنتالا يڠ سماكين همڤير.

جالق بنتالا كتاوا دڠن ڬالق. ’’كالين ترلالو موده ممڤرچاياءي يڠ ظاهير. دكابوري نفسو دان كڤنتيڠن ديري. هيڠݢ موده دجاديكن بونيكا دان دڤرڬوناكن. هيه!“

”سبنتر لاڬي تنترا كامي اكن كمبالي، توكڠ سيحير لعنة!“ ڤوتري سنتوبوڠ منجريت.

جالق بنتالا كتاوا لبيه ڬالق. دي مندڤڠكن كدوا-دوا بله تاڠن.

”كالين تيدق ڤراسن كران كأداءن ڬليتا. سبنرڽ، كيت تيدق لاڬي براد دعالم ماءنسي. كالين براد دأنتارا عالم جين دان ماءنسي. تنترا كالين تيدق اكن منداڤتي كيت دتمڤت اصل. سمنجق كحاضيرن راج اولر كرامت برتيݢ، كيت سوده براد دعالم لاءين.“

چندانا، ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ سام٢ تربوڠكم. مريک برتيݢ ممندڠ سكليليڠ. بارو مريک سدر يڠ مريک تيدق براد دكاوسن بركاين رنتڠ لاڬي.

جالق بنتالا كتاوا سينيس. ’’تريما سهاجله نصيب كالين. سريكندي، اڠكاو اكن اكو بونوه تنڤا بلس كاسيهن. ڤوتري سجينجڠ، ڤوتري سنتوبوڠ، كالين بردوا اكن منجادي ڤريساي دان ڤڽمبوڠ ڽاواكو درڤد دأنچم للاكي چلاک ايت.“

جالق بنتالا مڠاچوكن توڠكتڽ كأره كتيݢا-تيݢ ڤرمڤوان ترسبوت. عاقبتڽ، مريک ترڤلنتيڠ كبلاكڠ، جاتوه دان ترلنتڠ دأتس تانه.

اولر٢ مڽوسور لاجو كأتس توبوه مريک. ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ منجريت-جريت ڬلي. مريک تروس دبليت. سمنتارا چندانا، اولر٢ دأتس توبوهڽ سوده برسديا اونتوق ممبريكن ڤاتوقن موت. دي چوبا اونتوق ملڤسكن ديري، تتاڤي دي تيدق ممڤو مننتڠ بيلڠن اولر سكين باڽق.

”نيرنام!“ چندانا منجريت.

”هيه! دي تيدق اكن داڤت ممبنتومو. سكارڠ اڠكاو ممڤوس!“ جالق بنتالا ماهو مڠهنتق توڠكتڽ باڬي مڽمڤايكن ارهن معتمد.

بلوم ڤون سمڤت حال ايت برلاكو، اولر٢ يڠ مڠروموني چندانا دان ممبليت ڤوتري كمبر تادي تيبا٢ برتوكر منجادي دبو٢ هيتم يڠ برتربڠن.

مات جالق بنتالا تربلالق. چڤت٢ دي برڤاليڠ كبلاكڠ.

راج ڤتير دان راج اءير سدڠ برڬرق لاجو دري اتس، مڠهيمڤڤ توبوهڽ كبومي. توبوه جالق بنتالا ترلنتڠ دأتس تانه دان تربنم ببراڤ اينچي عاقبة قواتڽ هنتمن يڠ دتريما. كدوا-دوا اولر ايت دالم كأداءن تربليت سسام سنديري. كدوا-دواڽ تله دتيكم كريس نيرنام.

تيدق لاما كمودين، ڤرلاهن-لاهن كدوا-دوا اولر ترسبوت برتوكر منجادي دبو٢ هيتم يڠ برتربڠن.

منيڠڬلكن جالق بنتالا ترباريڠ سنديرين.

”اورغ!“ جالق بنتالا چوبا بڠكيت ملاون كساكيتن.

”جاڠن اڠكاو فيكير اڠكاو ممڤو بڠكيت سمولا، سيالن!“ ڤوتري سجينجڠ دباكر امره، ملورو كأره جالق بنتالا.

”ننتي دولو، توانكو ڤوتري!“ چندانا چوبا مڠهالڠ، تتاڤي تيدق سمڤت.

بارو سهاج ڤوتري سجينجڠ مليبس ڤارڠڽ، جالق بنتالا لساڤ. سساعت كمودين، مونچول دبلاكڠ ڤوتري ترسبوت دان مڽاءوق ليهير ڤوتري سجينجڠ دڠن سبله تاڠن، مڽببكن ڤوتري ايت ترڤرڠكڤ.

”هيه! كالين فيكير اكو اين موده دتيواسكن؟ تنڤا راج اولر كرامت برتيݢ، اكو تتڤ توكڠ سيحير يڠ بركواس. تيدق برموده-موده سسأورڠ ايت ممڤو منجادي اورڠ كڤرچاياءن توانكو جاڬت، تاهو!“

دي مڠاچوكن كڤالا توڠكت ككڤالا ڤوتري سجينجڠ. جلس، برسديا اونتوق منمتكن رواية ڤوتري ايت ڤد بيلا٢ ماس سهاج سكيراڽ دي ترانچم.

اين ممبواتكن نيرنام برهنتي ملڠكه.

چندانا دان ڤوتري سنتوبوڠ دبلاكڠ جالق بنتالا توروت برهنتي درڤد بربوات اڤ٢. سقدر ممڤو برسياݢ، كالاو٢ مونچول ڤلواڠ.

بوانا دسكيتر مريک ڤرلاهن-لاهن برتوكر سڤرتي اصل. موڠكين دڠن كماتين راج اولر كرامت برتيݢ، مريک كمبالي كعالم ڽات. رماڠ٢ اوڠڬون اڤي بسر منراڠي سواسان.

”توانكو ڤوتري سنتوبوڠ!“

”توانكو ڤوتري سجينجڠ!“

”چندانا! نيرنام!“

”توانكو ڤوتري ...“

تنترا٢ ايستان سنتوبوڠ دان ايستان سجينجڠ سوده بركومڤول مڠليليڠي كاوسن ترسبوت. نديم دان جنين توروت تركجوت دڠن اڤ يڠ دليهت اوليه مريک. جلس بهاوا مريک تله منچاري انسان برامڤت ايت بوات ببراڤ كتيک.

”توانكو ڤوتري!“

ڤڠليما٢ دري دوا بواه ايستان باڬاي ماهو مڽربو اونتوق ممبنتو، تتاڤي اڤابيلا مليهتكن كأداءن ڤوتري سجينجڠ يڠ باڬايكن تلور دهوجوڠ تندوق، مريک ممباتو.

”كالين تيدق ڤولا بربونوهن؟“ ڤوتري سنتوبوڠ لڬا دان ڤد ماس يڠ سام، حيران مليهت تنترا دوا ايستان تيدق ساليڠ برچاكرن.

”اڤابيلا كامي منداڤت ارهن اونتوق كمبالي، كامي تروس مڠهنتيكن سرڠن كأتس تنترا ايستان سنتوبوڠ دان كمبالي كماري. تتاڤي ڤوتري سجينجڠ دان ڤوترا سراڤي سوده تياد دسيني.“

”اڤابيلا كامي مليهت ڤوتري سنتوبوڠ جوݢ تياد دسيني، كامي ممينتا دبينا ڤرداماين سمنتارا.“ ڤڠليما دري ايستان سنتوبوڠ منچله.

”دمانكه ڤوترا سراڤي؟ سياڤاكه اورڠ توا جيجيق اين، توانكو ڤوتري؟“ ڤڠليما دري ايستان سجينجڠ سياڤ مڠهونوس سنجاتڽ.

نامون، مريک تيدق مارا، ريساو ترسيلڤ لڠكه، ڽاوا ڤوتري سجينجڠ ملايڠ ڤولا.

”ايتله ڤوترا سراڤي. دي حقيقتڽ سأورڠ توكڠ سيحير يڠ توا لاڬي جيجيق. نامڽ جالق بنتالا!“ چندانا منيڠڬيكن سوارا.

سموا تركجوت دڠن ڤندداهن ايت.

”سلاما اين دي مڠڬوناكن سيحير اونتوق منچنتيقكن روڤاڽ. جوݢ مموكاو اكو دان سنتوبوڠ سهيڠݢ ساليڠ برموسوهن.“

”دي ماهو مڠواساءي كراجاءن سراوا!“

جالق بنتالا ڬلق بسر سمبيل تروس مراڤتكن لڠنڽ كليهير ڤوتري سجينجڠ.

”كاتاكن اڤ سهاج، تتاڤي كأداءن اين برڤيهق كڤدكو. سكارڠ، جک كالين ماهو توان ڤوتري كالين برڽاوا، اڤ كات كالين سلسايكن توجوان كيت كماري. تنترا ايستان سجينجڠ، هاڤوسكن اورڠ٢ ايستان سنتوبوڠ. جيک تيدق، اكو اكن تمتكن ڽاوا ڤوتري سجينجڠ سكارڠ جوݢ!“

كڤالا توڠكت جالق بنتالا باڬاي مڠومڤولكن سواتو تناݢ انيه، مولا ممبنتوق ببولا هيتم بسر. انداي ببولا ايت دلڤسكن، كڤالا ڤوتري سجينجڠ اكن برسڤاي.

تنترا ايستان سجينجڠ ساليڠ برڤندڠن. تنترا ايستان سنتوبوڠ تروس منجارقكن ديري. نديم دان جنين برليندوڠ دبلاكڠ ڤڠليما٢ ايستان سنتوبوڠ.

”چلاک، ڬليݢ جوݢ اوتق جالق بنتالا.“ نديم ممندڠ جنين.

جنين ممندڠ ڤوتري سنتوبوڠ. ريساو راتو هاتيڽ اكن ترچدرا.

”اكو هيتوڠ سهيڠݢ تيݢ سهاج!“

كأداءن سماكين منجادي ڬنتيڠ. تنترا ايستان سجينجڠ باڬايكن ماتي عقل. دتلن ماتي امق، دلواه ماتي باڤ. اڤ ڤون تيندقن مريک، كأداءن تيدق مڠونتوڠكن.

”سا ...“

”تيدق ڤرلو!“ ڤوتري سجينجڠ مموتوڠ سوارا جالق بنتالا.

”ككندا سنتوبوڠ. كيت هاڽله دوا ڬاديس ڤنچاري چينتا. كاسيه ايهندا كڤد كيت بوات كيت ايڠينكن سوامي سڤرتيڽ. تتاڤي چينتا تله مڠابوءي مات كيت بردوا.“ دي ممندڠ ڤوتري سنتوبوڠ. ماتڽ بركاچ.

”اڤ يڠ اڠكاو ماهو لاكوكن، اديندا سجينجڠ؟“

”اكو لبيه تروق. سوده داڤت اڤ يڠ دكجر، تتاڤي تتڤ برستوجو اونتوق مڠانياياءيمو. اكو واجر ڤرڬي باڬي ممبالس دوساكو سنديري. موݢ سماڠت ڬونوڠ٢ كراجاءن سراوا اكن ممبرسيهكن كسالهن-كسالهنكو. كالين بياركن اكو ماتي. كمودين، بونوهله توكڠ سيحير چلاک اين!“

ڤوتري سجينجڠ برڤاليڠ دان ملوده جالق بنتالا.

ترڤمڤن توكڠ سيحير ايت. دي ممندڠ بلاكڠ كڤالا ڤوتري سجينجڠ دڠن ڤنوه بنچي. “چلاک. جک اڠكاو ماهو ممڤوس، مک مم ...“

تيبا٢، جالق بنتالا داڤت مراساءي ڤراوبهن دروان اڠين. چڤت٢ دي برڬرق كبلاكڠ، مڠهيريت ڤوتري سجينجڠ برسامڽ.

نامون، كڤالا توڠكت جالق بنتالا سوده ملايڠ كأودارا. تركجوت، جالق بنتالا ممندڠ كهادڤن. كريس نيرنام سوده ترجولور دسيسي كڤالا ڤوتري سجينجڠ، بتول٢ دهوجوڠ توڠكتڽ يڠ تله تربله.

سرڠن ايت دساڠكاكن اوليه جالق بنتالا اكن مڽاسركن كڤالاڽ. باڬيڽ، سرڠن مڠجوت نيرنام ايت تله ڤون ڬاڬل.

”هيه! اڠكاو ماهو مڽرڠ اكو، نيرنام؟ اڠكاو تله ممبوات كسيلا ...“

بيچاراڽ ترهنتي. بارو دي ترسدر اكن سسواتو. اد راس ڽري يڠ امت ساڠت دباوه تولڠ روسوقڽ. مولوتڽ ممونتهكن داره. تاڠن كيريڽ ملڤسكن ڤوتري سجينجڠ. تركتر-كتر دي منچاري ڤونچا كساكيتن ترسبوت.

سباتڠ تاڠن ترجولور دري بلاكڠ، ممبنم سبيله كرمبيت دباوه روسوقڽ.

ماتڽ ممبسر. سريكندي بركاءين ليتوڤ تله براد دسيتو.

سمنجق ڤوتري سجينجڠ براد دالم تاونن جالق بنتالا، نيرنام دان چندانا سوده برماءين اشارت مات. سياݢ اونتوق سام٢ برتيندق اڤابيلا مونچول ڤلواڠ. اڤابيلا ڤرهاتين جالق بنتالا ترڬڠڬو دڠن تيندقن ڤوتري سجينجڠ، مريک بردوا برڬرق سرنتق.

ڤوتري سجينجڠ ترڤان دڠن اڤ يڠ برلاكو. ڤوتري سنتوبوڠ جوݢ كهيلڠن كات٢. دالم هاتي، مريک مراس ساڠت برشكور دڠن تيندقن ڤانتس نيرنام دان چندانا.

”توانكو ڤوتري سجينجڠ، تيدق اد سماڠت ڬونوڠ ممبرسيهكن دوسا سسياڤا. اڠكاو هاڽ اكن ماتي دڠن سيا٢. سوچيكانله ديريمو دڠن إسلام، سيسيهكن خرافت٢ يڠ هاڽ مروسقكن كهيدوڤن انسان.“ نيرنام بربيچارا ڤرلاهن.

ڤوتري سجينجڠ بركليڤ-كليڤ ممندڠ نيرنام.

جالق بنتالا ترجليڤوق ملوتوت.

”چ ... لا ... ک!“ ماتڽ منجڬيل كأره نيرنام. ’’كالين جاڠن برميمڤي اونتوق منومبڠكن توانكو جاڬت. دي اكن ممبلا كماتينكو.“

جالق بنتالا ترباتوق-باتوق. جلس، توسوقن كرمبيت چندانا تله منچدراكن دالمنڽ دڠن ڤاره.

”جاڬت سوچي هاڽ ممنتيڠكن ديريڽ. تتاڤي كماتينمو اكن سماكين ملمهكنڽ. سكارڠ، ڤولڠله كڤد توهنمو يڠ سبنر دان سقسيكنله كبنرن ترظاهير دهادڤن مات.“

نيرنام ممبنمكن كريس كدادا جالق بنتالا. مات توكڠ سيحير ايت تربونتڠ. دي كمودين تومبڠ دان ترلنتڠ دسيسي كاكي چندانا يڠ سمنجق تادي برديري دبلاكڠڽ.

”اديندا سجينجڠ!“ ڤوتري سنتوبوڠ تروس ملورو منداڤتكن ادينداڽ.

”ككندا سنتوبوڠ!“

كدوا-دواڽ برداكڤن بوات ڤرتام كالي ستله سكين لاما، دإيريڠي اءير مات يڠ برجوراين تيدق هنتي٢.

نيرنام ملايركن ڤندڠن كأره جنين. جنين مڠڠكت سمبه كأره نيرنام سباڬاي تندا حرمت. نيرنام مڠوكير سڽومن نيڤيس يڠ مانيس. دي كمودين ممندڠ چندانا.

”تريما كاسيه كران ممهمي اشارتكو.“

”بوكنكه اكو تله برجنجي اكن سنتياس برساممو.“ واجه چندانا برتمبه اينده دڠن سڽومن يڠ مڠهياسيڽ.

سوڠڬيڠ سڽومن نيرنام مليبر.

تنترا٢ ايستان سنتوبوڠ دان ايستان سجينجڠ سام٢ مراڤتي ڤمرينته مريک. كدوا-دوا ڤوتري ماسيه برڤلوقن دڠن ڤنوه اءير مات.

”موݢ اين ڤرمولاءن كأمانن دان كمعمورن كراجاءن سراوا باڬاي يڠ اڠكاو اڠن-اڠنكن، جنين!“ نديم منڤوق باهو جنين.

جنين ترسڽوم ليبر دان مڠڠڬوق. ’’أمين.“

# حكاية 13

باڽق اوبي ڤركارا اوبي،

اوبي مان اورڠ تانمكن;

باڽق بودي ڤركارا بودي،

بودي مان اورڠ كنڠكن؟

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

باءو اسين لاوتن كمبالي منچوچوق روڠݢ. لاڠيت چره برهياس ڬيموان٢ ڤوتيه. برڤادو دڠن لاوتن بيرو يڠ براومبق-اومبق، كإيندهن تربنتڠ ساوجان مات ممندڠ.

بايو لاءوت سسكالي برڤوڤوت درس، ممبواتكن ڤاكاين بركيبر-كيبر دان رمبوت ترالون-الون. سكالي-سكالا دي ممڬڠ تنجقڽ اڬر تيدق تربڠ دڤوكول اڠين. سمواڽ دنعمتي دڠن ڤنوه راس شكور. بيبير تيدق برهنتي تركومت-كاميت دڠن ذيكير سڤرتي كبياساءنڽ. كالي اين، كلمة الحمد لله يڠ دڤرباڽقكن اوليهڽ.

”توان نيرنام، اڤ اڠكاو تيدق ماهو دودوق ددالم دان منعمتي جواده تڠه هاري؟“

سوارا ايت ممبواتكن وردڽ ترهنتي. دي برڤاليڠ. سڽومن نيڤيس مڠهياسي واجه ساعت ڤندڠن ردوڤڽ مندارت ڤد واجه تنترا دهادڤن. دي مڠڬيليڠ سكالي.

”اكو برڤواسا. إن شاء الله، اڤابيلا تيبا مغرب، اكو اكن منجامه جواده يڠ دسدياكن.“

”اه، باءيقله جک بڬيتو. معافكن اكو جک مڠڠڬو.“

تنترا ايت منوندوقكن سديكيت كڤالاڽ سباڬاي تندا حرمت. ڤانتس نيرنام منچاڤاي باهو تنترا ايت دان مڠڬيليڠ.

”اكو هاڽ انسان بياسا. جاڠن برلبيهن مڠحرمتيكو.“

”باڬايمان كامي بوليه منونجوقكن راس شكور جک بوكن دڠن مڠحرمتيمو؟ اڠكاو ڤڽلامت كراجاءن سراوا كامي، انسان يڠ مندامايكن راتو٢ كامي؟“

نيرنام ممنجڠكن سڽومن دان مڠڬيليڠ لاڬي.

”برشكورله كالين كڤد الله.“

”معافكن اكو، توان نيرنام. اكو ماسيه بلوم بياسا.“

”تيدق مڠاڤ. ڤرلاهن-لاهن.“

”باڬايمان سسأورڠ ايت ماهو ممڤاميركن شكور كڤد الله؟“

”اوچڤكنله الحمد لله. كمودين، هيدوڤله دڠن مماتوهي ڤرينتهڽ، منجاءوهي لارڠنڽ.“

”اكو اكن چوبا ممبياساكن ديري، توان نيرنام. سموا اين ماسيه اڬق بارو باڬي كامي.“

”سموݢ كيت سام٢ استقامه دأتس جالنڽ.“ نيرنام منڤوق-نڤوق لمبوت باهو تنترا ايت، باڬاي ممبنركن دي برانسور.

تنترا ايت كمبالي كتمڤت دي سڤاتوتڽ بركاول.

نيرنام مڠهنترڽ ڤرڬي دڠن ڤندڠن. جاءوه ملڤسي تنترا ايت، نيرنام داڤت مليهت سكومڤولن تنترا بركومڤول دان ممندڠ كأرهڽ. سموا ترسڽوم-سڽوم. دي مڠڬيليڠ دان كمبالي برڤاليڠ.

مڠهادڤ لاوتن دباوه لاڠيت يڠ تربنتڠ لواس.

لفظ الحمد لله برتوكر دڠن استغفر الله. دي ملاون بيسيقن شيطان اونتوق بربڠݢا-بڠݢ. براوسها سهابيس باءيق منجاݢ كسوچين هاتي. ايت سهاج بكلن اوتام باڬي برهادڤن ڤسوروه شيطان سڤرتي جاڬت سوچي.

انداي هاتيڽ كوتور، دي اكن موده دڬڠڬو بيسيقن٢ موسوه. تومڤوانڽ دميدن ڤرتاروڠن اكن تومڤول. دي موڠكين اكن دتيواسكن اتاو لبيه بهاي، ترجبق منجادي سبهاڬين درڤد موسوه.

مميكيركن حال ايت، ڤانتس نيرنام مڽبوت لفظ تعوز.

”أعوذ بالله من ذلك. اللهم اغفرلي ذنوبي وافتح لي ابواب رحمتك.“

دي تيدق بوليه ممبياركن ديريڽ ترڬلوڠسور دري ڤرجواڠن اين. ڤد باهوڽ ترڤيكول امانه يڠ تيدق ريڠن. دي تيدق ماهو ڬاڬل دان منجادي ڤڽباب كروسقن اومة.

لفظ استغفر داولڠ-اولڠ.

”هاه! ترمنوڠ اڤ تو؟“ نديم مونچول دسيسيڽ لالو مريحتكن دوا تاڠن دأتس ڤڠهادڠ بهترا. ’’مڽسل تق تريما ڤينڠن توانكو ڤوتري يا؟“ نديم مڠڬرق-ڬرقكن جاريڽ كأره واجه نيرنام.

ترهنتي ورد نيرنام. بيبيرڽ، سڤرتي بياسا، مڠوكير سڽومن نيڤيس. دي كمودين مڠڬيليڠ.

”بوكن ايت توجوان اكو ممبنتو.“ ڤندڠن دتيبركن كمبالي كلاءوتن لواس.

”اڠكاو تق راس روڬي لڠسوڠ؟“ نديم توروت منبركن ڤندڠن كأره يڠ سام سمبيل منعمتي اڠين يڠ مموكول واجه.

نيرنام مڠڬيليڠ والاوڤون تاهو نديم تيدق مليهتڽ.

”اڠكاو اين اورڠ يڠ انيه. تتاڤي باڬوس جوݢ اڠكاو تق تريما ڤينڠن توانكو ڤوتري ايت. چيق چندانا ماسيه اد ڤلواڠله.“ نديم كتاوا.

بركروت داهي نيرنام.

نديم برڤاليڠ ممندڠڽ. ”هاه، اڠكاو تيدق تاهو يا؟“

كروتن ڤد داهي نيرنام ماسيه ككل.

”سماس كامي تاهو ڤوتري سنتوبوڠ ملامرمو، اكو داڤت سقسيكن رياق واجه چيق چندانا براوبه سام سكالي. باڬاي داڤت كوبڽڠكن ڤاته هاتيڽ. تتاڤي اڤابيلا دڽاتاكن بهاوا اڠكاو منولقڽ، دي ترسڽوم سنديرين. امت مانيس!“ نديم كتاوا.

”هاه، اڤاكه اڠكاو منولق كران اڠكاو ڤون اد هاتي كڤد چيق چندانا؟“

سكالي لاڬي نديم مڠڠكت تلونجوق دان مڠڬرق-ڬرقكنڽ مڠهادڤ واجه نيرنام. درڤد كتاوا، دي ترسڽوم ناكل دڠن ڤندڠن ڤنوه معنا.

ممبواتكن نيرنام اخيرڽ ترتاوا كچيل.

”اتس جالن ڤرجواڠن اين، انته ايسوق اتاو لوس كيت اكن تومبڠ دتاڠن موسوه. كموڠكينن اونتوق ايت سنتياس همڤير دڠن ديري اين، نديم.“

نيرنام مرهتكن دوا تاڠنڽ دأتس ڤڠهادڠ بهترا. ڤندڠن كمبالي كتيتيق ڤرتموان انتارا لاڠيت دان لاءوت جاءوه دهادڤن.

”هاه، جک دفيكيركن دمكين، سمڤاي بيلا ڤون ماءنسي تقكن بركهوين.“ نديم منچبيق، كمودين ممونچوڠكن بيبير. دي توروت ممندڠ كأره يڠ سام. نيرنام هاڽ ترسڠيه مندڠر كات٢ نديم ايت.

”اڤ٢ حال ڤون، باڬوسله اڠكاو منولق ڤينڠن توانكو ڤوتري سنتوبوڠ. مک مت جنين ماسيه اد ڤلواڠ.“ نديم كتاوا. نيرنام تروس ترسڠيه ڤنجڠ. ’’هاه! اڠن-اڠنڽ ماسيه هيدوڤ!“

”كيت تق داڤت لوڤاكن باڬايمان تركجوتڽ اينتن ساعت ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ سيڠڬه كرومه مريک، سبلوم مڠهنتر كيت كڤلابوهن!“ نديم كتاوا لبيه قوات.

نيرنام هاڽ ملاين دڠن سڽومن نيڤيس. بنر، اينتن بڬيتو تركجوت سهيڠݢ ملاته. ادينداڽ يڠ سريڠ دڤرليكيه دان دڤندڠ رنده اورڠ كامڤوڠ، كيني منجادي ڤمبسر كراجاءن سراوا، بردمڤيڠ دڠن دوا راتوڽ.

”خدمت محمد جنين اكن ممبنتو كراجاءن سراوا. اكو يقين، إن شاء الله.“

نديم ممندڠ نيرنام دسيسي. ’’اڠكاو اورڠ باءيق نيرنام. تنڤا بنتوان اڠكاو، موڠكين مت جنين تقكن مليهت اڠن-اڠنڽ اونتوق كراجاءن سراوا امان منجادي كبنرن.“

”هاڽ دڠن ايذين الله نديم. هاڽ دڠن ايذين الله.“ نيرنام ترسڽوم نيڤيس. ”اه، اڤاكه سلڤس اين اڠكاو ماهو ڤولڠ ڤركامڤوڠن مديني؟“

”اكو تياد سسياڤا دسان، نيرنام. تتاڤي كلناكو برساممو باڬاي ممبريكن اكو كلوارݢ بارو. اڠكاو باڬايكن ككنداكو، چيق چندانا باڬايكن كاكق. اكو جوݢ سوک باڬايمان اڠكاو منديديق اكو اونتوق منجادي ماءنسي يڠ لبيه باءيق دڠن لبيه ممهمي إسلام.“

”تتاڤي ڤرجالنن كيت سلڤس اين موڠكين هاڽ اكن ڤنوه چابرن يڠ لبيه برت.“

نديم برڤاليڠ. ڤندڠن مريک برتنتڠ.

”هه، اڠكاو جاڠن ريساوكن اكو. اكو تاهوله جاݢ ديري سنديري!“ دي منڤوق-نڤوق دادا.

”داتوق، نينيق دان سڬالا ڤنجاݢ اكن منجاڬمو؟“ نيرنام مڽنتوه دادا نديم.

نديم كتاوا بردكه-دكه. جارڠ نيرنام مڽاكتڽ.

”هاه، اڠكاو سوده ڤنداي برسندا يا.“ نديم منڤيس تاڠن نيرنام دان منومبوق لمبوت دادا للاكي برڤاروت ايت.

نيرنام توروت ترتاوا، تتاڤي سدرهان سهاج.

”ڤستيله الله اكن منجاڬكو. دان باڬاي اڠكاو سريڠ اوڠكڤكن، اكو اكن براوسها جوݢ منجاݢ ديريكو سباءيق موڠكين. اوسها دان توكل برإريڠن. ايكت اونتامو كمودين توكل!“

نيرنام ترسڽوم ليبر دان مڠڠڬوق.

ايكت اونتامو كمودين برتوكل مروڤاكن ڤڠاجرن درڤد سبواه حديث بركناءن سأورڠ بدوي يڠ منيڠڬلكن اونتاڽ تنڤا دتمبت اتس السن دي برتوقل. مليهت كأداءن ايت، بڬيندا رسول الله منڬورڽ اڬر مڠيكت اونتا ايت دان برتوكل.

ايتله ڤڬاڠن إسلام يڠ سبنر.

إسلام مروڤاكن چارا هيدوڤ يڠ ممبومي. بوكن اڬام يڠ مڠوتاماكن سقتي والاو كعجاءيبن ايت اد دالم إسلام دان تيدق داڤت دنافي. تتاڤي ڤڠانوتڽ ديديديق اونتوق ممنوهي سنة الله سبلوم مڠهارڤ كڤد اڤ٢ كعجاءيبن دري الله.

”اڠكاو بودق يڠ باءيق، نديم. تيدق داڤت دنافيكن، اكو سنڠ دڠن اڠكاو.“ رمبوت نديم درامس نيرنام.

نديم تروس ترتاوا. ’’باڬايمان دڠن چيق چندانا؟ اڠكاو سنڠ دڠن دي؟“

نيرنام ترسڽوم.’’سمستيڽ.“

”باڬوسله.“ تيبا٢ چندانا مونچول دان برسندر دسيسي نديم.

كمونچولن چندانا ممبواتكن واجه نيرنام باڬاي دسيمبه ميڽق ڤانس. تاوا نديم برتمبه ڬالق. چندانا توروت ترسڽوم-سڽوم سمبيل مناتڤ نيرنام، ممبواتكن للاكي برڤاروت ايت مڠاليهكن ڤندڠنڽ. نيرنام بردهيم ببراڤ كالي.

”چيق چندانا، كمانكه هالا توجو چيق چندانا سلڤس اين؟“

”كمان سهاج اڠكاو ڤرڬي. اكو ماهو برساممو سهيڠݢ برأخير ڤرجواڠن اين.“ لنچر جواڤن چندانا. جلس توجوانڽ. تياد يڠ لاءين.

نيرنام ترڤان. كمودين، دي مڠڠڬوق.

”نيرنام ريساو اكن كسلامتن كيت.“ نديم منچله.

”كيت؟ اتاو اڠكاو سهاج؟“ چندانا مڠڠكت سبله كنيڠ.

قوات نديم كتاوا هيڠݢ ترمبيس اءير مات. ’’كالين بردوا سوده ڤنداي مڽاكت يا.“

”اكو تاهو، ڤرجالنن سلڤس اين منجادي لبيه سوكر. تتاڤي توجوان كيت حقيقتڽ سام، نيرنام. اكو ماهو منومبڠكن جاڬت سوچي. توجوان اصلكو بركلان منيواسكن ڤنديكر٢ دڠن منجادي يڠ ترهيبت ڤون برتوجوان ماهو مڠومڤول ڤڠاروه اڬر ساتو هاري كلق داڤت ممبينا كتومبوقن باڬي منومبڠكن جاڬت دورجان ايت.“ چندانا مڠڤل ڤنومبوق سمبيل ملڤسكن ڤندڠن كلاءوتن لواس.

نيرنام ممندڠ چندانا. مات چندانا يڠ اينده ايت باڬاي ممڤاميركن ساتو عزم دان تيكد يڠ ممبارا. ممبواتكن نيرنام تركنڠكن ديريڽ سنديري.

”اڠكاو اد دندم دڠن جاڬت سوچي؟“

چندانا دليهت مڠهيلا نفس ڤنجڠ. ڤرلاهن-لاهن سريكندي ايت مڠڠڬوق.

”هاه، بارو اكو ڤراسن. سڤرتي نيرنام، چيق چندانا جوݢ تق ڤرنه بركوڠسي اكن اصل-اصول چيق چندانا. اڤاكه ڬلرن ڤوتري چهاي بولن ايت اد كاءيت-مڠاءيت دڠن اصل-اصول چيق چندانا؟“

چندانا ترسڽوم نيڤيس دان مڠڠڬوق. ”دتيمور لاءوت سمننجوڠ، اد ڤنتاي چهاي بولن. اكو داتڠ دري سيتو. تتاڤي اكو ماسيه برت هاتي اونتوق بركوڠسي اكن اصل-اصولكو دڠن كالين. ريساو ڤنريماءن كالين كڤدكو اكن بربيذا.“

”هاه، ايت لاڬي بوات اكو تروجا نق مڠتاهوءيڽ. بوكنكه بڬيتو، نيرنام؟“ نديم مڽيكو نيرنام.

نيرنام هاڽ ترسڽوم. ’’جک چيق چندانا تيدق سليسا برچريتا، كيت جاڠنله ممقسا.“

”ايش، اڠكاو اين، نيرنام. تق سرونوقله.“ نديم ممونچوڠكن بيبير.

نيرنام دان چندانا سام٢ كتاوا كچيل. سمڤت برتاءوت ڤندڠن سبلوم سام٢ ملاريكن انق مات، ممندڠ لاءوتن لواس.

”اه، اڤ ڤون اصل اصول كالين، اكو يقين كالين انسان يڠ باءيق٢. بهكن، كالين بردوا اداله انسان ترباءيق يڠ اكو كنل سڤنجڠ هيدوڤكو. ڤنديكر دان سريكندي اتس جالن كبنرن. بركلان ممبنتو اورڠ راماي. دڠن ايمڤين منومبڠكن كباطيلن!“ نديم مڠڠكت ڤنومبوق.

اومبق نن تنڠ دندڠان لاءوت

كباءيقن منڠ سراڤي موت

سنڠ سراوا سوده ترڤاءوت

لينڠ سنتوسا برجاي دكاءوت

ڤوتري سنتوبوڠ ڤوتري سجينجڠ

داره ترهوبوڠ دچڬه چينچڠ

اڠن مت جنين اوسا برڤنجڠ

كيني برڤنيڠ راڠ كانن كنجڠ

واهاي سڠ كاكق جوݢ ككندا

كامو كلوارݢ باڬي اديندا

كوراسا سايڠ مكر ددادا

كوراس شكور برڬندا-ڬندا

نيرنام دان چندانا ترسڽوم، نامون ككل ممبيسو. ملاين دروان اڠين، باءو لاءوت دان همڤرن اون ڬماون دلاڠيت. منعمتي كتنڠن.

”هالا توجو كيت كڤلابوهن ملاک، بوكن؟ اكو تق صبر ماهو مليهت كراجاءن سموتر ڤوتيه. باڽق خبر اكو دڠر بركناءنڽ.“ نديم منڤوڤ-نڤوق ڤڠهادڠ بهترا. ”نيرنام، اڠكاو برصحابة دڠن لقسامان جبت. سڤرڬوروان. تيدقكه اڠكاو تاهو اڤ٢ يڠ مناريق دڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه؟“

مات چندانا ممبولت. ”اڠكاو سڤرڬوروان دڠن لقسامان سموتر ڤوتيه؟“

نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس، تيدق ممندڠ كدوا-دواڽ. ڤندڠن ككل ڤد لاءوت دان لاڠيت دهادڤنڽ.

\*\*\*

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. بسر جيوا ڤاتيق توانكو سودي منچمر دولي ناءيق كڤرڬونوڠن اين. مڠاڤ تيدق توانكو مڠهنتر ڤراوتوسن ترلبيه دهولو سڤرتي كبياساءن؟“

دي مليهت اديواج منوندوق سديكيت دڠن اڬق ترڬسا-ڬسا. تيدق براڤ لاما سبلوم اين، اديواج سڤرتي برسياݢ اونتوق مڠهادڤي اڤ٢ انچمن، تتاڤي كمودين ڬوروڽ ايت كمبالي تنڠ.

”برسياڤ اونتوق منريما كحاضيرن توانكو.“ ككندا سڤرڬوروانڽ برسوارا.

”توانكو؟“ دي ترڤيڠا-ڤيڠا.

”اهه، اڠكاو بلوم ڤرنه برتمو توانكو يا؟“ ككانداڽ ايت سمبيل منڤوق بلاكڠ توبوهڽ.

”جاڠن مالوكن توق ڬورو دهادڤن توانكو.“ جبت ترسڽوم ناكل سمبيل مرامس رمبوتڽ.

دي هاڽ ترسڠيه دان مڠڬيليڠ دڠن اوله مريک بردوا. سريڠ ملاينڽ سباڬاي بودق٢، ولحال توجوه تاهون تله برلالو سمنجق دي دباوا كماري. تتاڤي دي تيدق ممبنچي ڤرلاكوان ايت، بهكن دي راس دسايڠي.

دي تروجا مننتي كحاضيرن انسان يڠ دمقصودكن. توانكو؟ اڤاكه ...

دوا ككندا سڤرڬوروانڽ تله سياڤ مڠڠكت سمبه، دان دي دسيسي جبت ملاكوكن حال يڠ سام.

”اه، اديواج. مڠاڤ اڠكاو سهيڠݢ هاري اين ماسيه ملاينكو سبڬيني روڤا؟ بوكنكه كيت سوده برجنجي ستيا اونتوق هيدوڤ سباڬاي صحابة؟“

باهو اديواج دسنتوه لمبوت اورڠ توا برڤاكاين مڬه سربا ككونيڠن ايت. رمبوتڽ ڤوتيه تتاڤي كمس دڠن تنجق تبيڠ لقسامان نن برتاته بولن، بينتڠ سرتا اون، لامبڠ كراجاءن سموتر ڤوتيه. جڠڬوت دان ميسايڽ سديكيت تبل دڠن ورنا يڠ سام. توبوهڽ سديكيت ممبوڠكوق، منجاديكن دي سأكن لبيه كچيل. تيدق سڤرتي اورڠ كباڽقن، للاكي توا ايت مڠناكن چاڤل. ڤد ڤيڠڬڠ، ترسيسيڤ كريس ڤنجڠ ملامبڠكن كبسرن ديري.

واجهڽ بركدوت سريبو، تتڤ باڬاي ترسيمبه چهاي يڠ مننڠكن. اڤاته لاڬي اڤابيلا للاكي توا ايت ترسڽوم.

درڤد ڤراوقنڽ، داڤتله دكتاهوءي بهاوا للاكي توا ايت مروڤاكن ڤمرينته سموتر ڤوتيه يڠ تركنل، سلطان منصور.

دي دان دوا ككندا سڤرڬوروان منورونكن سمبه ماسيڠ٢. اديواج مڠڠكت كڤالا. سلطان منصور دتماني هاڽ سأورڠ ڤنديكر يڠ كليهتن ماسيه هيجاو. همڤير سهاج مريک مڽڠک بهاوا ڤنديكر ايت سأورڠ ڤرمڤوان.

ڤنديكر مودا ايت سقدر مليمڤركن سڽومن كڤد مريک.

”واه، سموا سوده ديواس.“ سلطان منصور ممرهاتيكن ككندا٢ سڤرڬوروانڽ سمبيل منڤوق-نڤوق مسرا باهو باهو مريک، سبلوم ڤندڠن سلطان ايت براليه كڤدڽ. ’’اه، مڠاڤ يڠ ساتو لاڬي سوده برتوكر منجادي لبيه مودا؟ اول 20-ان؟“ للاكي توا ايت مڠوروت جڠڬوتڽ.

اديواج دان دوا ككندا سڤرڬوروانڽ سام٢ كتاوا كچيل.

ڤستيڽ سلطان منصور سدڠ برچندا بركناءن كتيادائن ككندا سولوڠ مريک. برمعنا، سلطان منصور ڤرنه كماري دان مڠنالي انق٢ موريد اديواج.

”اڤاكه اڠكاو ساتو-ساتوڽ يڠ هيدوڤ درڤد ڤريستيوا هيتم دڤركامڤوڠن ڬاڤورا؟“ واجه چريا سلطان منصور برتوكر سديكيت دورجا، باڬاي مندوڠ برارق مڠهيلڠكن چرهڽ لاڠيت. كدوا-دوا تاڠن سلطان ايت مڽنتوه كدوا-دوا باهوڽ.

”امڤون، توانكو. بنر. ڤاتيق ساتو-ساتوڽ يڠ ماسيه هيدوڤ.“ دي مڠڠكت سمبه سكالي لاڬي.

تاڠن سلطان منصور مڽنتوه تاڠنڽ لالو دتورونكن. سلطان ايت مڠڬيليڠ دڠن مات يڠ بركاچ.

”سهيڠݢ هاري اين اكو ماسيه مراساءي كهيلڠن ڤرويرا-ڤرويراكو. كتياداءن مريک، بنر٢ ملمهكن سموتر ڤوتيه.“

انته مڠاڤ، دي سنديري مولا دسرڠ سبق. سديكد دڤرڬونوڠن اين، دسيبوقكن اوليه لاتيهن اديواج، ديديديق دڠن ڤڽوچين جيوا، دان دإيريڠي كمسراءن دوا ككندا سڤرڬوروان، ممبوات دي سمبوه درڤد كسومت ترهادڤ جاڬت سوچي. كڤديهن عاقبة كهيلڠن دان راس برساله يڠ ملمڤاو مولا مڠهوروڠي ديري.

كإيڠينن اونتوق منومبڠكن جاڬت سوچي تيدق ڤرنه ماتي. نامون، دندم بوكن لاڬي متلامتڽ.

سلطان منصور مڠڬيليڠ لالو مڽنتوه ڤيڤيڽ يڠ برڤاروت. ’’امڤونكن اكو واهاي بودق.“

دي ڤانتس مڠڬيليڠ. سڬرا منوندوق دان مڠڠكت سمبه. ’’توانكو، اكوله يڠ سڤاتوتڽ ممينتا امڤون. اكو انتارا يڠ ترليبت ممبيبسكن جاڬت دورجان ايت!“

نامون كمودين داڬوڽ دأڠكت جاري تلونجوق سلطان منصور. ڤندڠن مريک بردوا برتمبوڠ. ”جاڠن بياركن ڤريستيوا هيتم ايت مڠهيتمكن هاتيمو، بودق.“ لمبوت ببولا مات سلطان منصور مناتڤڽ.

سڤي مڠيسي جيدا انتارا مريک. هاڽ بيسيكن اڠين يڠ ممنوهي سواسان.

”توانكو، اڤ حاجة توانكو كماري؟“ اديواج ممباوا ڤربوالن كڤد موضوع يڠ اوتام.

ڬوروڽ مولا برجالن باڬاي مڠيريڠي سلطان منصور دان ڤنديكر مودا كتراتقڽ. دي برساما-سام دوا ككندا سڤرڬوروان مڠيكوري سكيتر دوا دڤا، سباڬاي تندا سوڤن دان ڤڠحرمتن.

”ڤستي تله سمڤاي خبر كڤدمو اكن ڤركمبڠن تربارو نوسنتارا.“ سلطان منصور برسوارا. ڤرلاهن سهاج، باڬاي مڽمبوڽيكن كسديهن.

”بنر. جاڬت سوچي تله منيواسكن كراجاءن٢ دأوتارا. سكبون سرنده تومبڠ خبرڽ. دمكين ڬڠݢ نڬارا. خبر ايت تله سمڤاي كڤدكو. منجادي كسديهن هاتي اين اڤابيلا ڤاتيق تيدق ممڤو ممبنتو مڠهالڠ سموا ايت درڤد برلاكو.“

”جاڠن بڬيتو، اديواج. اڠكاو تله برقربان باڽق دان منجادي سبب الله ممبريكن كيت كأمانن سلاما تيݢ ديكد لاماڽ.“

”انته براڤ ديكد لاڬي مندوڠ اكن مناءوڠي نوسنتارا.“

”مندوڠ اكن برلالو. موڠكين جوݢ ترلبيه دهولو منورونكن هوجن يڠ مڽوبوركن بومي دان ممبريكن منفعة يڠ لبيه بسر كڤد كهيدوڤن.“

”باڬايمان كالاو هوجن ايت مڽببكن به؟“

”سموا ايت اكن برلالو جوا اخيرڽ. ڤوترن كهيدوڤن. تياد اوجين ككل، دمكين تياد نعمت يڠ ككل. دنيا ميمڠ ميدن اوجين. مک، كتيک منريما انوڬره كيت برشكور، ساعت دتيمڤا مصيبة كيت برصبر.“

اديواج تراڠڬوق-اڠڬوق.

دي يڠ مندڠر ڤربوالن ايت كاڬوم دڠن حكمه سلطان منصور. والاو كأداءن نمڤق سماكين تيدق مڽبلهيڽ سموتر ڤوتيه، ممندڠكن دڠن رونتوهڽ ڬڠݢ نڬارا دان سكبون سرنده، كراجاءن سموتر ڤوتيه اكن لبيه تردده كڤد انچمن جاڬت سوچي. سلطان منصور تيدق كليهتن رسه ڬليسه. بهكن، ممڤو مننڠكن ڤولا اديواج، يڠ سلاما اين دكنليڽ سباڬاي اورڠ يڠ تنڠ دان ڤنوه برعلمو!

اين منجاديكن دي مماسڠ تليڠا دڠن لبيه خشوع ترهادڤ ڤربوالن مريک.

مريک تيبا دتراتق اديواج. ڬوروڽ ممڤرسيلاكن سلطان منصور ناءيق. مريک بردوا برسيلا دأنجوڠ، سمنتارا دي، دوا ككندا سڤرڬوروان دان ڤنديكر مودا يڠ مڠيريڠي سلطان منصور برديري دلوار تراتق، ممرهاتيكن دوا انسان برعمور ايت بربيچارا.

”اخيرڽ كڤوتوسن سكبون سرنده دان ڬڠݢ نڬارا اونتوق تيدق برساتو دڠن سموتر ڤوتيه باڬي مڠهادڤي جاڬت سوچي، بوكن سهاج ڬاڬل ممبواتكن مريک ترهيندر درڤد منجادي ساسرن، بهكن مريک ترلبيه دهولو دجاتوهكن.“

اديواج منالاكن ڤندڠن كلوار، سأكن دي ممڤو مليهت. سلطان منصور ڤولا دليهت تروس-منروس مڠوروت جڠڬوت ڤوتيهڽ سمبيل تراڠڬوق-اڠڬوق.

”ايتله رالتڽ اكو. بنر٢ اكو مڽڠک جاڬت اكن مڽاسركن سموتر ڤوتيه ترلبيه دهولو. روڤا-روڤاڽ، دڠن هيلڠڽ كساتوان انتارا كراجاءن٢ سمننجوڠ، دي مليبركن چڠكمن كسكبون سرنده دان ڬڠݢ نڬارا، لنتس مرونتوهكن مريک.“

”جاڬت دڠن ڤرماءيننڽ. اكو منداڤت خبر سيحيرڽ برتمبه هيبت بربنديڠ سبلوم اين، توانكو.“

”دي سكارڠ بوليه مڽمبوهكن باڽق ڤڽاكيت. ترلالو راماي مرتد دان مڽمبهڽ. ببراڤ داءيره سموتر ڤوتيه، تراوتام يڠ برسمڤادن دڠن كراجاءنڽ، ملنچركن ڤمبرونتقن دان ريلا هاتي برڤيسه دڠن كيت. مريک تله ڤون منجادي سبهاڬين درڤد ايندرا كايڠن. جاڬت سوچي دأڠڬڤ باڬايكن ديواتا دري لاڠيت.“ سلطان منصور مڠڬيليڠ.

”ايت سموا هاڽ كڤلسوان. سيحير يڠ مڽستكن.“

”جاڬت سوچي جوݢ تيدق لاڬي برسنديرين. موڠكين دي بلاجر درڤد كسيلاڤن لالو. خبرڽ، دي تله مڠومڤولكن ببراڤ اهلي سيحير بركواس منجادي كونچو-كونچوڽ. اد يڠ داتڠ دري مجاڤاهيت خبرڽ. تتاڤي رات٢ تيدق دددهكن كڤد عوام.“

اديواج تراڠڬوق-اڠڬوق. ”خبر يڠ سام تله سمڤاي كڤدكو جوݢ.“ نفس ملورو كلوار دري روڠݢ. “برمعنا دي سماكين سوكر اونتوق دتاڠني.“

دي داڤت مليهت راءوت واجه اديواج دان سلطان منصور سام٢ دورجا.

”اكو تاهو اڠكاو براس ترببن اتس بريتا٢ يڠ اكو بوالكن، تتاڤي اكو ڤرلو منمبه دڠن ساتو بريتا بوروق.“

كڤالا اديواج تراڠكت. باڬايكن دي بنر٢ داڤت مليهت سلطان منصور.

”اكو سكارڠ دأمبڠ اجل. ڤد اوسياكو اين، اكو تله منداڤت ڤڽاكيت يڠ تيدق دكتاهوءي ڤونچاڽ. طبيب ايستان منجڠكاكن اكو اكن مڠكت دوا اتاو تيݢ ڤورنام لاڬي.“

بريتا ايت توروت ممبواتكن دوا ككندا سڤرڬوروانڽ ترسنتق. دي سنديري تركجوت.

”سوده براڤ لاما؟“

”سكيتر ستاهون يڠ لالو.“

”موڠكينكه سيحير يڠ دهنتر اوليه جاڬت؟“

دي داڤت مليهت داهي اديواج بركروت.

”بيارله اكو ممريقساڽ، توانكو. موڠكين ...“

همڤير سهاج اديواج بڠكيت درڤد سيلا جک سلطان منصور تيدق مڠهالڠ دڠن ملتقكن تاڠن كأتس لوتوت اديواج.

”برتنڠ، اديواج. اكو سنتياس عملكن تيݢ قول دان ايات كرسي سباڬاي اوسها مندينديڠ ديري درڤد سبارڠ كبوروقن شيطان دان ماءنسي. الحمد لله، اكو يقين اين بوكن سيحير. تمبهن، اكو ميمڠ سوده ترلالو توا. لوڤاكه دكاو اكو دوا ديكد لبيه براوسيا بربنديڠ اڠكاو، صحابتكو.“

اديواج دودوق سمولا. جلس، دي رالت دڠن بريتا ايت.

”سباڬايمان اڠكاو تاهو، انقندا سولوڠكو تيدق ماهو ناءيق تختا دمي مڠجر اڤ يڠ دي ماهو كجري.“

”اڤاكه اڠكاو ماهو اكو مموجوقڽ؟ اكو اكن مڠهيريتڽ ڤولڠ جک ايت يڠ توانكو ارهكن.“ تڬس نادا سوارا اديواج.

سلطان منصور كتاوا كچيل. مڠڬيليڠ سمبيل مڠوروت جڠڬوت ڤوتيهڽ. ببراڤ كالي مناريق نفس دالم٢ كمودين ملڤسكنڽ. ’’اڠكاو صحابتكو يڠ باءيق، اديواج. بيارله انقنداكو ايت مڠجر اڤ يڠ ماهو دكجرڽ. موک دي برتمو جالن يڠ حقيقي.“

”دي لمس دالم ڤنچرينڽ.“

سلطان منصور ترڠڬوق-اڠڬوق. ”جادي، يڠ تيڠڬل هاڽله محمود. دوكچيتاڽ، محمود ممبسر ساعت اكو سيبوق مڠوروسكن سموتر ڤوتيه باڬي مڠهادڤي كبڠكيتن كدوا جاڬت سوچي. اونتوق ايت، هوبوڠن اكو دڠنڽ تيدقله سراڤت مان. دي ڤولا سريڠ ممبرونتق ترهادڤكو. دڠن چارا ممبلاكڠي اجرن٢ إسلام دان هيدوڤ دالم كموڠكرن.“

اديواج مڠڬيليڠ. ”باڬايمان ...“

”دي ڬمر مڽوسوڤ كإيندرا كايڠن دان منداڤتكن هيبورن دسان.“

سلطان منصور ملڤسكن نفس ڤنجڠ. جلس، واجهڽ برياق كچيوا تتاڤي چوبا دتبتڽ دڠن سڽومن تاور.

”اكو هاڽ ممڤو مڽالهكن ديري سنديري. اكو ترلالو سيبوق مڠوروسكن اومت هيڠݢ ترلوڤا انقندا سنديري. ڤدحال، اكو ڤاتوت سدر يڠ دي ممرلوكن ايهنداڽ. بونداڽ تله تياد سمنجق دي لاهير.“

”اومة برهادڤن انچمن بسر. ايهنداڽ براوسها كراس اڬر اومت اين ماسيه هيدوڤ دان سلامت!“

”تتاڤي دي سهاجله يڠ اد. ممندڠكن انقندا سولوڠكو تيدق ماهو ناءيق تختا، مک حق ايت اكن ڤرڬي كڤد محمود سلاڬي انقندا سولوڠكو منولقڽ.“

”جادي ...“ اديواج تيدق مڽمڤورناكن كلام.

سلطان منصور ملايركن ڤندڠن كهلامن. ڤندڠن سلطان ايت دتيبركن كڤد دي دان دوا ككندا سڤرڬوروانڽ.

”جادي، سوده تيبا ماسڽ اكو منونتوت كمبالي انق٢ اين. مريک ڤرلو ڤولڠ اونتوق مندمڤيڠي كراجاءن سموتر ڤوتيه برهادڤن انچمن جاڬت سوچي.“ سلطان منصور مليمڤركن سڽومن كڤد مريک.

دي داڤت مليهت مات دوا ككندا سڤرڬوروانڽ ممبولت بسر. تروس كدوا-دواڽ مڠڠكت سمبه.

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون، حاجة توانكو بسر دان برت، تتاڤي ڤاتيق اكن مڠوسوڠڽ دباهو دان جمالا ڤاتيق دڠن ڤنوه حرمت دان تعظيم. امڤون، توانكو!“

جبت ترسڽوم ڤنوه كتروجاءن سمبيل ممندڠ ديريڽ. دي هاڽ ترسڠيه.

”بودق، مڠاڤ اڠكاو تيدق مڠڠكت سمبه يڠ سام؟ اكو مقصودكن ترماسوق اڠكاو.“

ماتڽ ممبولت. ترڬسا-ڬسا دي مڠڠكت سمبه.

”امڤون، توانكو. ڤاتيق ماسيه بارو دان ترلالو مودا.“

سلطان منصور كتاوا. ”كستوري ايت لبيه مودا درڤدمو. دي براني مڽاهوت امانه اين دمي ڤرجواڠن دأتس جالنڽ. اين جالن ڤرجواڠن يڠ موليا دسيسي الله، واهاي بودق.“ سلطان ايت منونجوق كڤد ڤنديكر مودا يڠ برديري برسام مريک.

”امڤون، توانكو. جک دمكين تيته توانكو، اكن ڤاتيق ...“

”توانكو.“ سوارا اديواج مڠهالڠ ديريڽ درڤد مڽمڤورناكن كلام. ”دي بيارله ككل برسامكو.“

سلطان منصور مڠروتكن داهي.

”دي اد كلبيهن ترسنديري يڠ اكو برحاجة اونتوق مڠاسهڽ لاڬي. جک توانكو ايذينكن. امڤون، توانكو.“ اديواج منوندوقكن سديكيت كڤالاڽ.

”اديواج، صحابتكو. ڤرمينتاءن اڠكاو اكن سنتياس اكو تونايكن. اڠكت كڤالامو.“ سلطان منصور مڽنتوه باهو ڬوروڽ.

دي منورونكن سمبهن. اڬق تركجوت دڠن ڤرمينتاءن اديواج، تتاڤي داڤت ممهميڽ. بربنديڠ دوا ككندا سڤرڬوروان، دي ماسيه باڽق لاڬي ڤرلو بلاجر. ماتڽ مليريق كأره كستوري.

ڤنديكر مودا ايت ڤستي امت هندل. ڤد اوسيا سدميكين سوده دتوڬسكن اونتوق مڠيريڠي سلطان منصور برسأورڠن. تندا سلطان منصور امت ممڤرچاياءيڽ.

دالم ديام، دي چوكوڤ كاڬوم دڠن ڤنديكر مودا ايت دان ماهو منچونتوهيڽ.

ڤرلاهن-لاهن سلطان منصور بڠكيت درڤد سيلاڽ. اديواج ملاكوكن حال يڠ سام.

”دوا سوده باڽق. اكو يقين مريک اكن ممبريكن كلبيهن بسر كڤد سموتر ڤوتيه سباڬاي لقسامان.“

سلطان منصور كمودين تورون دري برندا، دإيكوري اديواج.

”تمبهن ڤولا باريسن لقسامان يڠ سبلوم اين سوده لنجوت٢ اوسيا مريک. برهادڤن انچمن جاڬت، كيت ڤرلوكن اورڠ مودا.“

”كالين بردوا، ڤرڬيله بركمس. هاريڽ تله تيبا. ايكوتله توانكو ڤولڠ.“

”باءيق، توق ڬورو!“

كدوا-دوا ككندا سڤرڬوروانڽ مڠڠكت سمبه. سلڤس ايت، جبت منڤوق باهوڽ سمبيل كتاوا ڬيرڠ. ’’كامي اكن مننتي اڠكاو دإيستان، بودق!“

”اڠكاو ڤرلو برلاتيه دڠن لبيه كراس تاهو؟ كامي تياد اونتوق تيڠوق-تيڠوقكن اڠكاو.“ رمبوتڽ درامس-رامس ككندا سڤرڬوروان يڠ ساتو لاڬي.

دي هاڽ ترسڠيه-سڠيه. كدوا-دوا ككنداڽ ايت مڠهيلڠ ددالم تراتق.

”سموݢ كحاضيرن مريک ممڤركاس لاڬي سموتر ڤوتيه، توانكو.“ اديواج برسوارا.

”إن شاء الله. تون نيرمالا سوده تيدق صبر اونتوق منريما مريک. ممندا بنداهارا كيت ايت ترلالو باڽق عقلڽ اونتوق ممڤركاس كراجاءن كيت ڤد ساعت٢ مهنه اين.“

”كيريمكن سلامكو كڤد اديندا نيرمالا.“

”إن شاء الله. اكن اكو سمڤايكن.“

مريک بردوا كمودين مڠونچي ديري درڤد بيچارا. مانكالا دي دان كستوري ككل ممباتو. سمڤت كيچاوان بوروڠ منچله كسڤين ايت.

”يڠ تراخير، اديواج صحابتكو.“

”يا، توانكو؟“

”إيذينكن اكو كمبالي كسيني دالم دوا اتاو تيݢ ميڠڬو لاڬي.“

”توانكو سنتياس دألو-الوكن دسيني. اڤ يڠ ڤرلو مينتا ايذينڽ؟“ اديواج ترسڠيه.

”اكو ماهو مڠهابيسكن سيسا هيدوڤكو دسيني دان دسماديكن دسيني.“

دي سنديري تركجوت مندڠر كات٢ سلطان ايت. دمكين اديواج، جلس ترڤرنجت.

”بيارله هاري٢ تراخيركو، اكو ڤولڠ دڠن تنڠ مڠهادڤ الله. اين جوݢ اكن منونجوقكن كڤد رعيت بهاوا اكو يقين اكن ڤڠڬنتيكو، والاو اڠكاو سنديري تاهو بتاڤ رسهڽ جيواكو. تتاڤي اكو تيدق ماهو رعيت برأڠڬڤن سڤرتي ايت. اكو ماهو مريک تنڠ دتاڠن محمود. اونتوق ايت، اكو اكن مڽرهكن تختا لبيه اول. سبلوم اجل منجمڤوتكو.“

”سلبيهڽ، توانكو اكن سراهكن كڤد اديندا نيرمالا؟“

سلطان منصور مڠڠڬوق دان ترسڽوم سمبيل مڠوروت جڠڬوت ڤوتيهڽ. ”اه، يقينله دي تله برسديا.“

سلطان منصور دان اديواج سام٢ ترتاوا.

دي مليهت هوبوڠن دوا ماءنسي دهادڤنڽ دڠن ڤنوه ككاڬومن.

كمودين، دوا ككندا سڤرڬوروانڽ كلوار دري تراتق اديواج.

”توق ڬورو، توانكو، كامي تله برسديا.“ جبت تروجا سهيڠݢ مڠڤلكن ڤنومبوق. جلس برسماڠت. باڬايكن دي تله سمڤاي كڤد متلامت اوتام لاتيهنڽ سلاما اين.

ككنداڽ يڠ سأورڠ لاڬي هاڽ ترسڽوم. سميمڠڽ ككنداڽ يڠ ايت لبيه سنتون دان تنڠ اورڠڽ.

اديواج دليهت مڠڠڬوق.

”مک، دڠن نام الله، اكو ملڤسكن كالين. بربقتيله كڤد اڬام دان نڬارا اين. ايڠتله سڬالا ديديقنكو. هيدوڤ دان ماتيله كالين دأتس جالن كبنرن. سنتياسله منجاݢ كبرسيهن هاتي. موݢ سلامتله كالين درڤد سڬالا ڬودا شيطان دان ماءنسي، سلامت درڤد عذاب سيقسا اڤي نراک.“

كدوا-دواڽ كمودين منداكڤ ارت اديواج. ستروسڽ، مريک بردوا منداكڤ ارت ديريڽ.

”ايوه.“

سلطان منصور ملڠكه. كستوري مڠيريڠي. دإيكوري دوا ككندا سڤرڬوروانڽ. دي ڤولا برديري دسبله اديواج. مڠهنتر مريک دڠن ڤندڠن.

تيبا٢، جبت برڤاليڠ دان مڠاچوڠ ڤنومبوق. ”اكو ننتيكن اڠكاو دإيستان!“

دي هاڽ ممڤو ترسڽوم دان ممبالس دڠن مڠاچوڠ ڤنومبوقڽ جوݢ.

\*\*\*

”نيرنام!“ جبت منجولڠ ڤنومبوقڽ، تيڠڬي.

لقسامان سموتر ڤوتيه ايت جلس تروجا مليهت دي تيبا دڠن ارماد كتنتراءن كراجاءن سراوا. نيرنام ترسڽوم ليبر. ڤنومبوق دأڠكتڽ.

بلوم سمڤت دي منورونكن تاڠن، جبت تله ملومڤت تيڠڬي دان ملايڠ كأتس بهترا تمڤت دي برديري. تروس لقسامان سموتر ڤوتيه ايت منداكڤڽ.

”اه، سياڤا سڠک اڠكاو ڤولڠ دڠن سلامت!“ جيبت ترتاوا. ”اڠكاو كڬمبيراءن اوتامكو بوات ببراڤ منجق اين.“

داكڤن درڠڬڠكن. جبت ممڬڠ كدوا-دوا باهوڽ دڠن كتت.

”اينكه لقسامان جبت؟“ ساتو سوارا مولوس منچله.

دي دان جبت سام٢ منوليه. چندانا برجالن كأره مريک.

”واه، سياڤاكه بيددري اين؟“ جبت ممندڠڽ دڠن واجه لبيه تروجا. ”اڠكاو سوده منيكه، نيرنام؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”دي سريكندي هيبت. چيق چندانا، ڤوتري چهاي بولن.“

”ڤوتري چهاي بولن؟“

”اكو داتڠ دري ڤنتاي چهاي بولن، توان لقسامان.“ چندانا منوندوق سديكيت سباڬاي تندا حرمت.

جبت مڠروتكن داهي. ”ماسيه اد يڠ هيدوڤ دسيتو؟ برأڬام إسلام؟“

چندانا مڠڠڬوق. ”تتاڤي كامي برسمبوڽي درڤد جاڬت سوچي.“

”دي اصلڽ مڠمبارا اونتوق مڽرتاءي سايمبارا 100 ڤنديكر. دبهترا اورڠ كاي بسر تڠڬڠ، كامي برتمو.“ نيرنام منجلسكن.

جبت ترڠڬوق-اڠڬوق. دي تيدق لاڬي ممبريكن ڤرهاتين كڤد چندانا.

”مان بودق يڠ مڠيكوري اڠكاو تيمڤوه هاري؟ اڤاكه دي سوده ...“

”سوده اڤ، توان لقسامان؟“ نديم مونچول سمبيل مڠيليق باتڠ كايو يڠ ڤد هوجوڠڽ ترايكت بوڠكوسن كاءين. سڽوم ڤنجڠ دي مليهت جبت.

”اه، اكو ايڠت اڠكاو سوده برلاري ڤولڠ. تيدق داڤت اكو لوڤاكن باڬايمان اڠكاو برسمبوڽي ساعت اكو برتاروڠ دڠن نيرنام.“ جبت كتاوا.

نديم منچبيق. ”اكو لبيه براني سكارڠ، تاهو!“

”اه، ايوه. ترلالو باڽق ڤرلو اكو چريتاكن. لبيه ڤنتيڠ، اكو سنديري ماهو كالين برچريتا باڽق كڤدكو اكن ڤڠمباراءن كالين ككراجاءن سراوا. تياد سياڤا مڽڠک اڠكاو اكن كمبالي دڠن ساتو ارماد تنترا، نيرنام!“

جبت منبركن ڤندڠن كأتس بهترا ايت. باريسن تنترا كراجاءن سراوا برباريس دان سبهاڬين مريک برڬرق سچارا سراڬم منوروني بهترا، دڤندو اوليه واكيل تنترا سموتر ڤوتيه.

”اين سموا رزقي درڤد الله دان بنتوانڽ، ككندا جبت.“

جبت تراڠڬوق-اڠڬوق. ”الحمد لله. هاڽ كڤد دي كيت ممولڠكن ڤوجا دان ڤوجي!“

سبلوم مماسوقي سلت ملاک، اوتوسن تله دهنتر ترلبيه دهولو كڤد كراجاءن سموتر ڤوتيه، ممينتا مريک مڠوسوڠكن كاوسن اونتوق بهترا اين برلابوه، ممندڠكن ڤلابوهن سلت ملاک تركنل سباڬاي ڤلابوهن يڠ ترامت سيبوق. تمبه لاڬي، مريک تيدق ماهو دأڠڬڤ سباڬاي موسوه.

ادڤون بڬيتو، اد كلاءينن ڤد ڤلابوهن اين. نيرنام داڤت مليهت يڠ اي تيدق سسيبوق سڤرتي كالي تراخير دي سيڠڬه دسيني. دالم ڤرجالنن تورون، نيرنام مراڤتكن ديريڽ كڤد جبت.

”اڤ يڠ تله برلاكو، ككندا؟ ڤلابوهن اين كليهتن لبيه لڠڠ بربنديڠ بياسا. ككوراڠن كاڤل، ككوراڠن ڤدڬڠ، ككوراڠن ڤمبلي. ڤتندا مصيبه سدڠ ملندا سسواتو نڬري. اڤ يڠ سدڠ منيمڤا تمڤت اين؟“

جيبت مڠهيلا نفس ڤنجڠ. ”توانكو سلطان محمود سوده جاتوه دالم ڤوكاوان سيحير ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ!“

# حكاية 14

باڠت٢ منانم دليما،

بواه رانوم ميره مڽالا،

ايڠت٢ ڤسان ڤڠليم،

هيلڠ ملايو هيلڠ دنيا.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

هينيڠ. ڤلڠ٢ چهاي منتاري منمبوسي كابوس دڤونچق ڬونوڠ ايت. هاوا بوانا يڠ سلالوڽ رنده دسيني منجادي هاڠت بوات سكتيک. رومڤوت٢ هيجاو برألون دبلاي اڠين لمبوت، دمكين داهن٢ ڤوكوق يڠ ملمباي-لمباي، باڬاي مڠوچڤكن سلامت تيڠڬل. سايو نن هيبا.

دتڠه-تڠه كاوسن لاڤڠ بلاكڠ تراتق اديواج، دي دان ڬوروڽ برسيلا دسيسي سلطان منصور. سلطان توا ايت حاضير سكيتر سميڠڬو يڠ لالو دڠن دتماني كستوري، سبلوم لقسامان مودا ايت كمبالي كملاک، منيڠڬلكن سلطان منصور برسام مريک بردوا.

سلطان منصور برسيلا دأتس ررومڤوت لمبوت نن مڠهيجاو. نفسڽ ترسكت-سكت، ممبواتكن داداڽ باڬاي براومبق-اومبق. دي هاڽ برڤاكاين سڤرتي اورڠ كباڽقن، تياد دستر كبسرن، تيدق جوݢ سربا ككونيڠن. هاڽ كريس ڤنجڠ مڬه يڠ ستيا دسيسي، منجادي تندا بهاوا دي مروڤاكن سأورڠ قرابت.

والاوڤون اديواج تيدق داڤت مليهت، دي ممڤو مراساءي كسڠساراءن صحابتڽ ايت. دي چوبا برڬرق اونتوق ممبنتو، نامون حسرتڽ تربنتوت اڤابيلا سلطان منصور مڠڠكت تاڠن، مڠهالڠ.

سلطان توا ايت ترباتوق-باتوق. تاڠن چوبا منوتوڤ مولوت، نامون ترسمبور جوا ڤرچيقن داره ممباسهي تلڤق تاڠن ايت بوات كسكين كالي.

”كأداءن توانكو جلس سماكين ڤاره.“ اديواج برنادا ريساو.

”ستياڤ يڠ هيدوڤ اكن كمبالي، صحابتكو.“ سلطان منصور هاڽ ترسڽوم سمبيل مڠلڤ داره ڤد بيبير دڠن لڠن باجو.

”بنر، تتاڤي اكو تيدق داڤت مناهن راون جيواكو دڠن كأداءنمو سبڬيني، توانكو.“

دي هاڽ ممڤو ممرهاتي هوبوڠن انتارا دوا صحابة اين. سأورڠ سلطان، سأورڠ ڤنديكر. سأورڠ مرنده ديري، مانكالا سأورڠ لاڬي تتڤ تيدق هيلڠ راس حرمتڽ.

”اكو داڤت راسكن يڠ اكو موڠكين اكن دجمڤوت ڤولڠ هاري اين.“ سلطان منصور مندوڠاق، باڬاي ماهو منعمتي لاڠيت، تتاڤي هاڽ كابوس ممنوهي ڤندڠن. لاڠيت تيدق ترظاهير، هاڽ ڤلڠ٢ چهاي منمبوسيڽ.

”اڤاكه موڠكين تله تيبا ماسڽ اكو ممڠڬيل علاءالدين؟“

سلطان منصور مڠڬيليڠ. ’’اڤاكه اڠكاو ماهو منمبه ككچيواءنكو، صحابة؟“ سڽومن چوبا دأوكير، نامون ترڬڠڬو اوليه ببراڤ باتوق كچيل.

”مڠاڤ توانكو بركات بڬيتو؟“

سلطان منصور ملايركن ڤندڠن ككانن، باڬايكن ماهو منمبوسي سڬالا كابوس.

ملاک.

دي سقدر منليتي رياق واجه سلطان توا ايت. بركدوت-كدوت دان ڤوچت، تتاڤي تيدق كروه. نامون، اد نودا٢ دورجا يڠ داڤت دي ليهت. انداي اديواج ممڤو مليهت، دي ڤستي جيوا ڬوروڽ ايت اكن برتمبه راون.

سلطان منصور مڠهيلا نفس ڤنجڠ دان مڠڬيليڠ.

”اكو سبنرڽ مڽيمڤن كچيوا تيكا علاء الدين مميليه اونتوق تيدق ماهو ڤولڠ. دي سوده ترلالو لمس دالم ڤنچارينڽ. اكو تيدق ماهو ڤڠأخيرن حياتكو دهياسي ككچيواءن يڠ لبيه بربيسا، اڤابيلا دي اڠڬن كمبالي اونتوق منمانيكو ڤرڬي.“

”توانكو!“ دي مليهت ڬوروڽ باڬاي دتيكم بلاتي.

سلطان منصور هاڽ ترسڽوم دان مڠڬيليڠ لاڬي.

”اكو رضا، اديواج. اكو رضا. بيارله اكو ڤرڬي دڠن تنڠ. سميڠڬو دسيني، برعباده برساممو، بربوال باڬاي ساعت كيت مودا٢ دهولو، بوات اكو ڬمبيرا. ڤد نيرمالا تله اكو تيڠڬلكن سڬالا-سڬالاڽ. محمود، جاڬت سوچي. اكو تيدق ماهو ڤولڠ برتمو الله دڠن هاتي يڠ رسه دان رالت.“

”اڠكاو تيدق ڤرلو براس رالت، توانكو. اڠكاو تله مميمڤين رعيت دڠن عاديل. ايستان اڠكاو سدرهان. اڠكاو تيدق ڤرنه مڠمبيل هرتا رعيت كچوالي ملالوءي جالن زكاة. اڠكاو تله مميمڤين تانه سمننجوڠ كلوار درڤد كروسقن جاڬت سوچي دان درزقيكن اوليه الله كأمانن سلاما تيݢ ديكد. سڤنجڠ تيمڤوه ايت، اڠكاو براوسها كراس مڽيباركن اڬام الله كڤد سكالين ڤندودوق، مڠهاڤوسكن شيريک دان خرافت تيڠڬالن جاڬت سوچي.“

سڽومن سلطان منصور دليهت مليبر. مات سلطان ايت بركاچ. كمودين، ڤچه جوا امڤڠن اءير ماتڽ، مڠالير ڤرلاهن منوروني ڤيڤي سلطان يڠ بركدوت سريبو.

”تتاڤي اكو ڬاڬل منديديق انق-انقكو سنديري. سكارڠ، جاڬت سوچي سوده كمبالي. تيدق داڤت تيدق، اكو مراساكن اين سموا اد كاءيتن دڠن ككوراڠنكو.“

”ماءنسي يڠ سمڤورنا، توانكو. تياد ماءنسي تيدق اكن تراوجي.“

سلطان منصور مڠڠڬوق-اڠڬوق.

’’بتاڤ شكورڽ اكو ڤوڽا صحابة سڤرتيمو، اديواج.“ تاڠنڽ ممنجڠ، مڽنتوه باهو اديواج.

نفس سلطان منصور كمبالي براومبق. سلطان ايت كمودين ترباتوق-باتوق لاڬي. كالي اين، لبيه هيبت، سهيڠݢ تاڠنڽ تيدق سمڤت منوتوڤ مولوت. داره ترڤرچيق كلنتاي بومي، سمنتارا توبوه سلطان منصور تروس ترلنتڠ.

”توانكو!“ دي دان ڬوروڽ سام٢ منداڤتكن توبوه سلطان ايت.

سلطان منصور ترسڽوم.

تيبا٢، تاڠنڽ دڤڬڠ قوات اوليه سلطان ايت.

”اڠكاو هارڤن ماس هادڤن.“

ماتڽ تربلياق.

سڤنجڠ سميڠڬو سلطان منصور منتڤ برسام مريک، هوبوڠن انتارا دي دان سلطان ايت سوده تربينا. سلطان منصور ڬمر مليهت دي برلاتيه برسام اديواج. سلطان ايت اكن ممبريكنڽ سماڠت. اد هاري، سلطان منصور اكن مماسق ماكنن يڠ اينق٢، جارڠ داڤت دراسا دأتس ڤونچق بوكيت اين، ممندڠكن سلاما اين مريک دلاتيه اونتوق ماكن سقدرڽ سهاج، اڤ يڠ اد. ترڽات مماسق اداله ساله ساتو كماهيرن ترسمبوڽي سلطان ترسبوت.

سلطان منصور بنر٢ ملاينڽ باڬايكن انق سنديري.

سلطان منصور ڤرلاهن-لاهن منچاڤاي كريسڽ، دان مڽواكن كڤد دي. دي ڤرلاهن-لاهن دڠن ڤنوه تعظيم، مڽمبوت سنجات برساروڠ ترسبوت.

”سرهكن كڤد علاءالدين. موݢ تربوک هاتيڽ.“

دي مڠڠڬوق.

سلطان منصور كمودين ممندڠ اديواج. تاڠن اديواج دڬڠڬمڽ ارت.

”اكو تاهو كڤوتوسنكو ممڠڬيل انق٢ موريدمو ماسيه ترلالو اول. تتاڤي اكو داڤت مليهت مريک منجادي كقواتن اونتوق نيرمالا مڠوروسكن كراجاءن دان برتاهن.“

اديواج تراڠڬوق-اڠڬوق.

”تتاڤي سكيراڽ اڤ٢ برلاكو، سموݢ دي اين منجادي ڤڽلامت كڤد سموا.“ سلطان منصور منڤوق-نڤوق داداڽ.

دي ترڤان.

”ايڠت، تمتكن لاتيهنمو دڠن سمڤورنا. ككندا-ككندامو ڤرتاهنن. اڠكاو اداله سرڠن. لوروسكنله اڤ يڠ بيڠكوق. تومبڠكن كباطيلن. تڬقكن كبنرن. والاو سلوروه دنيا اين مننتڠمو، كتاهوءيله بهاوا تياد يڠ اكن ممبريكن مضرة كڤدمو سكيراڽ الله تيدق مڠيزينكن. مک، جاڠن تاكوت، جاڠن ڬنتر. هيدوڤله اونتوق ڤرجواڠن اين. ايڠت ايت!“

دي تراڠڬوق-اڠڬوق.

”اڤاكه اڠكاو فهم؟“ سلطان منصور مڠولاڠي. كالي اين، دڠن ڤندڠن مات يڠ تاجم دان واجه يڠ تڬڠ. تاڠنڽ ديڬڠڬم ارت لاڬي كتت.

”فهم، توانكو. ڤاتيق جونجوڠ دأتس جمالا ڤاتيق!“

”دڠن دمكين، اكو بوليه ڤرڬي دڠن لبيه تنڠ.“

سلطان ايت ترسڽوم لبيه ليبر. واجهڽ باڬاي لبيه برچهاي.

”يا الله، اكو تله براوسها اڤ اكو ترممڤو. تريماله اكو كمبالي. اكو براوسها ڤولڠ دڠن هاتي يڠ سجهترا اڤ يڠ اكو ترممڤو.“ اوجر سلطان منصور تركتر-كتر.

”اكو منجادي سقسيمو، منصور.“ اديواج مڽمبوت.

بوات ڤرتام كالي دالم هيدوڤڽ، دي مليهت اديواج دالم كسديهن يڠ ترامت ساڠت. داهي ڬوروڽ مڽنتوه توبوه سلطان منصور. سبله تاڠن سلطان منصور كمودين باڬاي مرڠكول كڤالا اديواج، سأكن مننڠكن ڬوروڽ ايت.

كمودين، دي مليهت بيبير سلطان منصور باڬاي تركومت-كاميت. بردسير ڤرلاهن دوا كلمة شهاده. ستروسڽ، مات سلطان توا ايت تركاتوڤ. كدوا-دوا تاڠنڽ كمودين لوڠلاي دان ملكت ڤد لنتاي بومي.

مک مڠكتله سلطان منصور منيڠڬلكن دنيا اين اونتوق كمبالي مڠهادڤ الله، توهن سكالين عالم.

\*\*\*

لاڠيت بيرو تربنتڠ سلواس عالم. تومڤوقن٢ اون مڠورڠكن تريق منتاري يڠ ممڠڬڠ بومي. اڠين مندرو-درو. رومڤوت٢ يڠ ترهمڤر ڬانس مليڠ-ليوق.

دوا تلڤق كاكي مندارت دأتس همڤرن ررومڤوت ايت هاڽ اونتوق ملومڤت كمبالي. ڤوترن باليق كواڠ برلاكو، سمنتارا سڤاسڠ كاكي يڠ لاءين مڽاڤو بومي.

نيرنام كمبالي مندارت، مانكالا جبت بڠكيت دڠن تڠكس.

جاري-جماري جبت دڬاياكن اومڤام چاكر، تروس منركم كأره نيرنام. للاكي برڤاروت ايت مڽندڠ، لالو چاكرن جبت منجامه اڠين. نيرنام ملڤسكن تومبوقن، دسمبوت تاڠن كيري جبت، سمنتارا تاڠن كانن لقسامان ايت براليه اره دان كمبالي منچاري واجه نيرنام.

نيرنام براوندور سلاڠكه، مڠيلق چاكرن ايت سقدر سإينچي دري واجه. بلاكڠ سيكو كانن جبت دتولق تاڠن كيريڽ، سبلوم تاڠن كانن نيرنام ممنجڠ ملنچركن تلڤق تاڠنڽ. تتاڤي تاڠن كيري جبت لبيه تڠكس منڤيس، سرنتق دڠن كاكي كانن ملنچركن سيڤقن كهادڤن.

كاكي كانن نيرنام منڤيس تندڠن ترسبوت، سبلوم دلوروسكن اونتوق ملنچركن تندڠن بالس. دوا تاڠن جبت تروس برسيلت، مڠڬونتيڠ بتيس نيرنام، مڠهالڠ ڤنديكر برڤاروت ايت درڤد مڽمڤورناكن سرڠن.

اڠين مندرو-درو، باڬاي مڠيريڠي ڤرستروان مريک بردوا.

چندانا دان نديم يڠ براد سكيتر سڤولوه دڤا جاوهڽ ڤون ماسيه داڤت مراساءي دروان اڠين يڠ ترحاصيل عاقبة ڤرتمبوڠن كدوا-دوا ڤنديكر ترسبوت. كدوا-دواڽ براوسها منجاݢ ڤاكاين ماسيڠ٢ يڠ بركيبرن هيبت. سكالي-سكالا، باتڠ ڤوكوق بسر يڠ منجادي تمڤت دودوق مريک اكن برڬڬر.

”كدوا-دوا مريک مڠعملكن ڤرسيلتن يڠ سام.“ چندانا ممرهاتي دڠن تليتي.

”باڬايمان مريک بوليه مڽاتاكن مريک تيدق اد سقتي، تتاڤي ممڤو برتاروڠ سدميكين روڤا؟“ نديم ممونچوڠكن بيبير.

”ايت بوكن سقتي، نديم. سڤنجڠ اكو سقسيكن نيرنام برتمڤور، دان اكو سنديري ڤرنه برتاروڠ دڠنڽ، سيلت يڠ دعملكن اوليه نيرنام مممڤوكن ديريڽ اونتوق مناريق داي سكليليڠ.“

”داي سكليليڠ؟“

”چونتوه ...“ چندانا مڠيبس تاڠنڽ كواجه نديم، ممبواتكن بودق ايت بركليڤ-كليڤ دان سڤونتن چوبا مڠيلق.

”اڤ يڠ اڠكاو بوات، چيق چندانا؟“ نديم مڠروتكن داهي سمبيل ترسڠيه. دي ممبتولكن رمبوت يڠ دلڠڬر اڠين حاصيل كيبسن تاڠن چندانا.

”كيبسن تاڠنكو مڠهنتر اڠين. اين اداله ڤركارا بياسا، بوكن؟“

”بنر.“

چندانا كمبالي ممرهاتي ڤرتاروڠن نيرنام دان جبت.

”تتاڤي مريک ممڤو منيڠكتكن ڤركارا ايت برڬندا-ڬندا. بهكن موڠكين لبيه سڤولوه كالي ڬندا. سأكن-اكن عالم اين برساتو دڠن مريک.“

مات نديم ممبولت. ’’اڤاكه ايت بوكن سقتي؟“

چندانا مڠڬيليڠ.’’موڠكين رهسياڽ ترلتق ڤد چارا مريک دلاتيه. ڤستيڽ كقواتن سدميكين تيدق ترچاڤاي دالم ماس سبنتر.“

نديم كلو. ككاڬومنڽ ترهادڤ نيرنام باڬاي برتمبه برتاكوق-تاكوق.

”هايه، سوده برتاهون-تاهون، دوا٢ ماسيه تيدق براوبه ڤرڠايڽ.“

ساتو سوارا يڠ تيبا٢ كدڠرن دسيسي مريک بردوا، ممبواتكن چندانا تروس ملونچت دان منچاڤاي نديم، منجارقكن ديري مريک.

سأورڠ للاكي، تيڠڬي، كاچق، رمبوت ايكلڽ منچچه باهو ڤرسيس نيرنام، برتنجق مڬه دان برڤاكاين ڤنديكر، دڠن سبيله كريس ترسليت ڤد ڤيڠڬڠ، سدڠ برديري دأتس باتڠ ڤوكوق يڠ تاديڽ منجادي تمڤت دودوق مريک بردوا.

جاري-جماري كانن چندانا سوده مڽنتوه هولو كريس سمنتارا تاڠن كيري منولق نديم لبيه كبلاكڠ.

للاكي ايت ممندڠ كأره چندانا دان نديم سمبيل مليمڤركن سڽومن.

”برتنڠ، سريكندي. اڤاكه كالين بردوا اين تمن نيرنام؟ اكو دڠر درڤد جبت، دي مڠمبارا برسام سأورڠ بودق. تيدق كتاهوان ڤولا اكو اكن سريكندي چنتيق روڤاون توروت مڠيريڠيڽ.“

”بنر. كامي تمن كلان نيرنام.“ نديم ممبرانيكن ديري برسوارا.

”مناريق. اكو تيدق مڽڠک نيرنام سوده ڤنداي بركاون. مڠاڤ كالين تيدق تروس كأيستان؟“ للاكي ايت مڽيلڠكن تاڠن ددادا.

”ارر، لقسامان جبت ماهو برادو كقواتن دڠن نيرنام ترلبيه دهولو. نيرنام برستوجو دان لقسامان جبت ممباوا كامي كماري. خبرڽ اين ...“

”هلامن تراتقڽ.“ للاكي ايت برڤاليڠ كساتو اره.

تيدق جاءوه دري تمڤت ڤوكوق تومبڠ ايت، برديري مڬه سبواه تراتق سدرهان بسر تتاڤي اينده بيناءنڽ. للاكي ايت كمودين مڠڬيليڠ.

”سياڤاكه ڬراڠن توان همبا؟“

”اكو؟“ للاكي ايت ترسڽوم ليبر. “نيرنام، جبت!“

چندانا دان نديم سرنتق تراوندور سلاڠكه. جريتن ايت سأكن مڠحاصيلكن سواتو ڬترن تناݢ يڠ مڠجوتكن مريک. نيرنام دان جبت برهنتي برتاروڠ، ترجيدا عاقبة جريتن يڠ سام. كدوا-دواڽ منوليه.

”توانكو سلطان ترننتي-ننتي كحاضيرن كالين داتڠ مڠهادڤ.“

”اه، ككندا. بنركنله نيرنام برتنڠ دهولو بارڠ سكتيک.“ ميميق واجه جيبت جلس تيدق سنڠ دڠن كحاضيرن للاكي ايت.

نيرنام ڤولا دليهت هاڽ ترسڽوم نيڤيس.

”برتنڠ؟ دڠن ڤرتاروڠن؟“ للاكي ايت كتاوا قوات.

”سوده سمستيڽ. نيرنام لبيه سنڠ برسامكو بربنديڠ ترايكت دڠن ڤراتورن٢ ايستان. بوكنكه بڬيتو، نيرنام؟“ جبت مڽيكو باهو نيرنام.

نيرنام كتاوا كچيل دان مڠڬيليڠ.’’ككندا توها، اڤ خبر دكاو؟ ترلالو لاما كيت تيدق برسوا.“ نيرنام سڤرا ملاءوڠ.

”توها؟ لقسامان اوتام توها؟“ نديم ممبلياقكن مات.

چندانا سنديري ترڤان. دي كهيلڠن بيچارا، تركديڤ-كديڤ ممندڠ للاكي ترسبوت.

توها ڤرلاهن-لاهن منچڠكوڠ. ’’كالين ڤرلو دأجر!“ كاكي للاكي ايت كمودين ملوروس دان دڠن ڤانتس، دي ملونجقكن توبوه كأودارا. ’’برسدياله!“

ڤرتاروڠن كمبالي برسمبوڠ، دسرتاءي توها. هلامن ايت تمبه برڬڬر دڠن ستياڤ جوروس يڠ دلڤسكن اوليه مريک برتيݢ. اڠين بردرو-درو، باڬايكن ريبوت هندق تيبا. كتيݢا-تيڬاڽ رنچق برتاروڠ. ساليڠ سرڠ-مڽرڠ دان تڤيس-منڤيس. سكالي-سكالا كليهتن مريک برتيݢ باڬاي برڤيجق ببراڤ كالي دأتس اڠين، ملايڠ دأودارا.

چندانا دان نديم هاڽ ممڤو ترچڠڠ.

”سبنتر، اڤاكه لقسامان اوتام توها جوݢ ...“ نديم منلن ليور.

”دسيني روڤاڽ مريک. اڤاكه هاري اين هاري ڤركومڤولن انق٢ موريد اديواج؟“

ساتو لاڬي سوارا كدڠرن، مناريق ڤرهاتين چندانا دان نديم.

سأورڠ للاكي توا، سديكيت بوڠكوق، رمبوت ڤوتيهڽ برسمبوڽي دسباليق تنجق لقسامان مودا. ڤاكاين برموتو تيڠڬي برهياس اينده ڤد توبوهڽ مڠڬمبركن بهاوا دي بوكن رعيت باوهن. دي سڤرتي بارو سمڤاي دسيتو. للاكي ايت ممندڠ كأره مريک بردوا دڠن كدوا-دوا بله تاڠن دبلاكڠ ڤيڠڬڠ.

”اه، اڤاكه كالين راكن كمبارا نيرنام؟“

”بنر.“

”ڤركنلكن، اكو تون نيرمالا.“ للاكي ايت ترسڽوم سهيڠݢ منمڤقكن ڬيڬيڽ يڠ ڤوتيه نن برسوسون راڤي.

”اڤ؟“ نديم تيدق داڤت مڽمبوڽيكن كتروجاءنڽ. “ممندا بنداهارا سموتر ڤوتيه سدڠ برديري دهادڤنكو؟ اڤاكه سلڤس اين توانكو سلطان محمود ڤولا اكن مونچول دسيني؟“ نديم مولا ممندڠ كيري دان كانن.

تون نيرمالا كتاوا قوات سبلوم مڠڬيليڠ.’’توانكو سلطان مڠهنتر اكو دان لقسامان توها اونتوق منداڤتكن لقسامان جبت دان نيرنام. بڬيندا تله لاما مننتي كحاضيرن كالين كأيستان.“

”معافكن كامي، ممندا بنداهارا. كامي تيدق مرنچڠ اونتوق مڠوندڠ مورک توانكو. سسوڠڬوهڽ لقسامان جبت يڠ ممباوا كامي كماري، دان كامي هاڽ مڠيكوري.“ چندانا تروس مڠڠكت سمبه.

تون نيرمالا تروس كتاوا لاڬي. ”برتنڠ. توانكو محمود بوكنله اورڠ يڠ ترلالو امبيل قيصه اكن حال سبڬيني. اڤابيلا كالين تيدق حاضير، بڬيندا تروس مڽيبوقكن ديري دڠن اوروسن ترسنديري. والاو اكو سبنرڽ لبيه برحاجة كالين حاضير دان مڽيبوقكن بڬيندا.“

تاواڽ برتوكر منجادي سڽومن. كلامڽ باڬاي مڽيمڤن معنا يڠ مندالم. تمبه ڤولا دڠن هلاءن نفس ڤنجڠ يڠ مندرو دري روڠڬڽ.

”اه، حال سوده ڤون برلالو. اڤ كات كيت نعمتي سهاج ڤرتاروڠن ڤرصحابتن انتارا مريک برتيݢ؟ بوكنله موده اونتوق كيت مليهت تيݢ انق موريد اديواج برنتڤ سدميكين روڤا. سسواتو يڠ تيدق ڤرنه اكو سقسيكن دڠن مات كڤالاكو سنديري.“ تون نيرمالا مڠهڽقكن ڤوڠڬوڠڽ دأتس باتڠ ڤوكوق تومبڠ، سمبيل واجه دهياسي ساڠير.

چندانا دان نديم سام٢ ترڤان دڠن كسدرهاناءن يڠ دڤاميركن اوليه بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت.

ممندا بنداهارا ايت ممندڠ مريک بردوا. ’’ايوه، دودوق. بوات اڤ برديري بڬيتو.“ سڽومن ڤد بيبير تون نيرمالا مليبر.

نديم چڤت٢ دودوق دسيسيڽ. چندانا ڤولا دودوق سديكيت برجارق دري نديم.

”توانكو بڬيتو ڬمبيرا دڠن كحاضيرن نيرنام برساما-سام ارماد دري كراجاءن سراوا. سڬالا ڤمبرين ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ جوݢ امت دهرڬاءي كامي. رزقي تله منچوره٢ كڤد كامي كبلاكڠن اين ستله برجاي مرمڤس كمبالي ولايه اوجوڠ. سكارڠ، كامي ڤوڽا هوبوڠن راسمي دڠن كراجاءن سراوا. نيرنام بڬيتو ملڠكاوءي جڠكاءن كامي.“ تون نيرمالا بربيچارا سمبيل منعمتي ڤرتاروڠن تيݢ ڤنديكر جاءوه دهادڤن مريک.

”اڤاكه توانكو سلطان محمود يڠ موليا ڤوڽا هديه مناريق اونتوق دبريكن كڤد نيرنام اتس جاسڽ؟“ نديم ترسڠيه-سڠيه.

”اه نديم، اڠكاو تاهو يڠ نيرنام اكن منولق ڤمبرين توانكو سلطان، دان اڠكاو ماهوكن ڤمبرين ايت اونتوق ديريمو، بوكن؟ داسر سڠ كنچيل.“ چندانا كتاوا كچيل.

دي سوده ماسق دڠن اوله نديم. سبلوم اين، برماچم-ماچم هديه دان كورنياءن درڤد ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ اونتوق نيرنام جوݢ تله دأمبيل اوليه نديم، ممندڠكن نيرنام منولق ڤمبرين٢ ترسبوت.

نديم كتاوا قوات. ’’هاه، چيق چندانا، جاڠنله چمبورو. كيت بوليه بركوڠسي!“

تون نيرمالا توروت كتاوا. ’’توانكو سلطان محمود تله لاما بركنن ماهو مڠأنوڬرهكن جاوتن لقسامان كڤد نيرنام. تتاڤي نمڤقڽ نيرنام برتروسن منولق. موڠكين ايت جوݢ سببڽ نيرنام تروس برستوجو دڠن چادڠن لقسامان جبت اونتوق كماري بربنديڠ مڠهادڤ كأيستان. ماهو مڠيلق دري برسوا توانكو سلطان.“

”ارم، اڤاكه موڠكين اد كاءيتنڽ جوݢ دڠن حال يڠ سدڠ برلاكو دسيني؟“ چندانا منچله.

سڽومن يڠ سريڠ مڠهياسي بيبير بنداهارا ايت سيرنا. داهيڽ سديكيت بركروت. چندانا دتاتڤڽ دڠن تڤت. “اڤ مقصود چيق ...“

”چندانا.“ چندانا ممڤركنلكن ديري.

مات تون نيرمالا ممندڠ چندانا دري اتس كباوه. “ڤراوقنمو مڠيڠتكن داكو اكن...“

”اكو ڤولا نديم. دري ڤركامڤوڠن مديني.“ نديم مڠهولوركن تاڠن، ممبواتكن بيچارا تون نيرمالا ترڤوتوڠ.

بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت سڬرا مڽمبوتڽ دڠن ڤنوه هيمه.

”لقسامان جبت اد منچريتاكن ڤريحال ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.“ چندانا مڽمبوڠ، مڠأبايكن بيچارا تون نيرمالا يڠ تيدق برجاي دسمڤورناكن سبلوم اين.

”اكو سڠک سلاما اين قيصه ڤوتري روڤاون ايت هاڽ قيصه دوڠيڠ. تيدق سڠک بنر٢ اد ڤوتري دري كايڠن يڠ برسمايم دأتس ڬونوڠ ليدڠ.“ نديم تروجا. جلس، دي جوݢ تله مندڠر حال اين درڤد ڤربوالن جبت دان نيرنام.

تون نيرمالا ترسڠيه. ”دري كايڠن ...“ لنتس مڠڬيليڠ. ’’بنر، سأورڠ ڤرمڤوان يڠ امت روڤاون، مونچول مڠهادڤ بڬيندا تيدق لاما ستله ولايه اوجوڠ تومبڠ.“

”جادي دي بنر٢ وجود!“ نديم تيدق داڤت مڽمبوڽيكن ڤراساءنڽ.

”دي حاضير برسام سكومڤولن دايڠ، يڠ ماسيڠ٢ ڤون چوكوڤ مموكاو.“

”اڤ توجوان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مڠهادڤ توانكو سلطان محمود؟“ چندانا برمينت.

تون نيرمالا كمبالي ملايركن ڤندڠن كڤد نيرنام، جبت دان توها يڠ ماسيه رنچق برتاروڠ.

”اونتوق مڽرهكن ديريڽ. دي سودي اونتوق منجادي استري كڤد توانكو سلطان محمود. توانكو سلطان سمنجق دداتڠي ميمڤي بركناءن ڤوتري ايت بركالي-كالي، بڬيتو نانر اونتوق منداڤتكنڽ سباڬاي استري. بڬيندا تله ببراڤ كالي مڠهنتر اوتوسن منچاري ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، دمان سهاج دي براد. كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ سنديري مڽره ديري سدميكين روڤا، كڬمبيراءن توانكو سلطان محمود جلس تيدق داڤت دڬامبركن اوليه سسياڤا.“

”واه، باڬاي بولن جاتوه كريبا!“ نديم برتڤوق تاڠن.

تون نيرمالا مڠڬيليڠ سمبيل منوندوق. واجهڽ مندوڠ دڠن دورجا. ”باڬاي باداي بسر يڠ مڠهمڤس، مموسنهكن سڬالا-ڬالا.“

بيچارا ڤرلاهن تون نيرمالا ممبواتكن نديم دان چندانا سماكين ترتاڽا-تاڽ اكن حقيقة سبنر ڤركارا ايت.

”تاورنڽ ايت داتڠ برشرط. توجوه شرط.“

”اڤ شرط-شرطڽ، توان بنداهارا؟“

”سبواه جمبتن امس دري ڬونوڠ ليدڠ كملاک، سبواه جمبتن ڤيراق دري ملاک كڬونوڠ ليدڠ، توجوه تمڤاين امس، توجوه تمڤاين ڤيراق، توجوه تمڤاين اءير مات ڬاديس سونتي، توجوه تمڤاين داره ڤارا ڤمودا، دان اخير سكالي سمڠكوق داره كتورونن سلطان محمود.“

مات چندانا دان نديم سام٢ ممبولت.

”جادي ...“

”عاقبة سوده داوليتي رنجان كڤد ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، توانكو سلطان محمود بڬيتو برسوڠڬوه ماهو منونايكن شرط٢ ترسبوت. باڬي ممنوهي شرط٢ يڠ اول، بڬيندا مڠره تنترا٢ سموتر ڤوتيه باڬي مڠومڤولكن سڬالا هرتا يڠ اد دالم ڤربنداهاراءن، جوݢ درڤد رعيت جلات.“

”ايتله سببڽ ڤلابوهن ملاک اڬق لڠڠ!“ نديم مڽركڤ جارڠ.

”ڤارا ساودڬر دان ڤدڬڠ، اڤابيلا منداڤت خبر اين، مريک تيدق لاڬي سنڠ هاتي منجاديكن ملاک سباڬاي تمڤت برداڬڠ. ڤد ماس يڠ سام، رعيت جلات تاكوت اونتوق كلوار دري رومه، ريساو اكن دڤراس اوليه تنترا٢ سموتر ڤوتيه. اڤ يڠ اكو لبيه ريساوكن، رعيت دباوه ججاهن ولايه اوجوڠ يڠ بارو كامي كواساءي، اكن توروت منجادي مڠسا تيدق لاما لاڬي.“

تون نيرمالا مڠهيلا نفس ڤنجڠ بوات كسكين كالي. جلس، دي بڬيتو رالت دڠن اڤ يڠ برلاكو. هيلڠ چريا يڠ ترڤامير اول٢ تادي.

”توانكو سلطان بڬيتو ڬمبيرا دڠن كحاضيرن ارماد كراجاءن سراوا ممباوا باڽق ڤمبرين، كران ايت سموا اكن منجادي تمبهن باڬي ملنچركن اوسها بڬيندا ممنوهي حاجة ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.“

”اڤاكه ممندا بنداهارا تيدق ممڤو بربوات سسواتو؟ باڬايمان دڠن لقسامان توها؟“ چندانا ملايركن ڤندڠن كأره ڤرتاروڠن انتارا نيرنام دان ككندا٢ سڤرڬوروانڽ.

تون نيرمالا مليمڤركن ڤندڠن ردوڤ كأره يڠ سام. ڤندڠن يڠ ڤنوه رهسيا دان معنا.

”بهكن سلاما اين كاميله يڠ چوبا مڠكڠ سيكڤ دان ڤربواتن توانكو سلطان محمود. تتاڤي سمنجق كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دهادڤن مات، بنر٢ توانكو سڤرتي هيلڠ عقل دان دلوار كاولن. سسواتو يڠ مرسهكن كامي.‘‘ تون نيرمالا ممندڠ جاءوه كهادڤن. كمبالي كڤد نيرنام، جبت دان توها. ’’موجور نيرنام تله ڤولڠ. موڠكين سوده تقدير كالين مڽرتاءي كامي ميڠڬو هادڤن.“

”كمان، ممندا بنداهارا؟“

”كڬونوڠ ليدڠ. رومبوڠن باڬي ممبينچڠكن شرط٢ ترسبوت، كالاو٢ بوليه دريڠنكن.“ تون نيرمالا ترسڽوم ليبر.

نديم دان چندانا ساليڠ برڤندڠن.

\*\*\*

”السلام عليكم ورحمة الله.“

”السلام عليكم ورحمة الله.“

نيرنام كمودين برڤاليڠ كبلاكڠ.

نديم دان چندانا تنڠ برسيمڤوه. نديم دكاننڽ، سديكيت بلاكڠ، مانكالا چندانا دبلاكڠ مريک. تروس تراوكير سڽومن ڤد بيبير نيرنام.

مريک باڬايكن سبواه كلوارݢ.

سڽومن ايت كمودين دڤاتهكن اوليه كومت-كاميت بيبيرڽ برورد.

سمنجق ڤرجالنن ڤولڠ دري كراجاءن سراوا، مريک برتيݢ اكن مڠرجكن صلاة فرض سچارا برجماعه. نديم سماكين ماهير دڠن عمالن٢ دالم إسلام. سوده بوليه ممباچ دعا٢ ڤينديق، ڤنداي برذيكير، دان تاهو اكن روكون إيمان دان روكون إسلام، والاو بلوم بنر٢ مندالمي كسمواڽ.

تتاڤي اوسهاڽ اونتوق هيدوڤ سباڬاي همبا الله يڠ مڠڠكت ڤرينتهڽ، جلس ترڤامير. هوبوڠنڽ دڠن نيرنام جوݢ برتمبه ارت، ممندڠكن نديم راجين برتاڽ اكن سيلوق-بيلوق ڤڠعملن دان كڤرچاياءن دالم إسلام.

سكالي-سكالا، چندانا اكن منچله تاڽ والاوڤون سريكندي ايت لبيه باڽق مندڠر. موڠكين كران چندانا تله دبسركن اوليه كلوارݢ يڠ مڠعملكن إسلام، جادي علموڽ لبيه باءيق بربنديڠ نديم، مڽببكن دي مراساكن كورڠ كڤرلوان اونتوق باڽق برتاڽ.

موڠكين جوݢ كران سوءالن٢ نديم سروڤا دڠن سوءالن٢ يڠ دي سنديري ايڠين لونتركن.

هوبوڠن مريک برتيݢ منجادي سماكين اقرب. ڤون بڬيتو، نيرنام ماسيه جارڠ بربيچارا حال يڠ كوسوڠ برسام مريک. تتاڤي دڠن ترظاهيرڽ هوبوڠن انتارا نيرنام، توها دان جبت، نيرنام تله سديكيت سباڽق بركوڠسي اكن ڤڠالمن هيدوڤڽ برساما-سام مريک دسبواه ڤرڬونوڠن ميستري، منجادي انق ديديق كڤد اديواج.

انسان يڠ دخبركن تله ممبونوه جاڬت سوچي ساتو كتيک دهولو. روڤا-روڤاڽ كتيک ايت جاڬت سوچي هاڽ دڤاسوڠ.

اڤابيلا سلساي برورد، نيرنام مڠڠكت تاڠن اونتوق بردعاء. دمكين نديم دان چندانا.

”يا الله، سسوڠڬوهڽ اڠكاو مڠتاهوءي هاتي كامي. كامي تله بركومڤول كران چينتامو، برجومڤا دالم كطاعتن ڤدمو، برساتو دالم دعوهمو، دان برڤادو دالم ممبلا شريعتمو. مك، يا الله، قواتكنله ايكتنڽ، ككلكنله چينتاڽ، تونجوقكنله جالنڽ. ڤنوهيله اي دڠن چهاي يڠ تياد كونجوڠ مالڤ. لاڤڠكنله دادا٢ كامي دڠن إيمان يڠ برليمڤه كڤدمو سرتا ايندهڽ تقوى كڤدمو، دان هيدوڤكنڽ دڠن معرفتمو، دان ماتيكن اي دالم شهيد دجالنمو. سسوڠڬوهڽ اڠكاو سباءيق-باءيق ڤليندوڠ دان سباءيق-باءيق ڤنولوڠ. يا الله، كابولكنله. امين.“

”امين!“ نديم دان چندانا سرنتق برسوارا.

كتيݢا-تيݢ مريک مڠوسڤ واجه ماسيڠ٢.

دري برندا تراتق لقسامان جبت اين، مريک داڤت مليهت يڠ بوانا دان بومانتارا سكيتر ماسيه برڬلڤ. جبت تيدق برسام مريک كران تله ڤرڬي كأيستان سموتر ڤوتيه اونتوق ممڤرسياڤكن رومبوڠن دراج كڬونوڠ ليدڠ يڠ اكن برڬرق ڤد هاري اين.

”اڠكاو راس، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت چنتيقڽ باڬايمان؟ جک سلطان محمود نانر، اكو فيكير كچنتيقنڽ جاءوه مڠاتسي ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ.“ نديم تيبا٢ ممبوک ڤربينچڠن.

نيرنام ترسڽوم كچيل. سڤرتي بياسا، دي تيدق ڬمر دڠن ڤربوالن سبڬيني. تتاڤي دي جوݢ بوكن جنيس يڠ سوک ممبنته دان ملارڠ-لارڠ. نيرنام هاڽ اكن مماسڠ تليڠا.

”اكو تيدق راس ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت بنر٢ دري كايڠن. تياد سسياڤا داتڠ دري كايڠن، كچوالي ادم دان هاوا.“ چندانا برسوارا، والاوڤون تيدق منجواب ڤرسوءالن نديم.

”هاه، اد بتولڽ جوݢ.“ نديم مڠڬارو-ڬارو بلاكڠ كڤالا. ’’برمعنا، موڠكين كچنتيقنڽ لبيه كورڠ سڤرتي ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ جوݢ.“ نديم ممندڠ چندانا سمبيل مڠڠكت كنيڠڽ دوا كالي.

چندانا ترتاوا كچيل دان مڠڬيليڠ. ’’اد٢ سهاج اڠكاو اين، نديم.“

ڬوراوان نديم ممبواتكن بيبير نيرنام تركويق دڠن سڽومن نيڤيس، سمبيل ڤندڠنڽ جاتوه كڤد چندانا.

سمڤت ڤندڠن مريک بردوا برتاءوت بوات ببراڤ دتيق سبلوم نيرنام ملايركن ڤندڠنڽ كمبالي كهلامن.

مريک برتيݢ تله ممبوات كڤوتوسن اونتوق مڽرتاءي رومبوڠن كڬونوڠ ليدڠ. ڤرجالنن كسان اكن مماكن ماس دوا هاري. مريک اكن كسان دڠن منوڠڬڠ كودا، ممبواتكن ڤرجالنن اونتوق سمڤاي ككاكي ڬونوڠ ايت مماكن ماس هاڽ سڤاروه هاري. سڤاروه هاري لاڬي اكن دڬوناكن اونتوق منداكي دان برتمو ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. ستروسڽ، جک تياد ارل ملينتڠ، كإيسوقن هاريڽ مريک اكن تورون دان ڤولڠ.

”بيجق جوݢ ممندا بنداهارا منچاري جالن تڠه. ترڽات دي امت برڤڠالمن مڠوروسكن كراجاءن دان قرينه توانكو سلطان محمود.“ چندانا ممندڠ كأره نيرنام، باڬايكن ماهو ڤمودا ايت ممبريكن معلوم بالس.

نيرنام ڤراسن اكن حال ترسبوت. دي مڠڠڬوق.

سڤنجڠ سميڠڬو اين، تون نيرمالا سوده ببراڤ كالي سيڠڬه كتراتق جبت دان بربينچڠ دڠنڽ اكن كأداءن سماس ملاک سرتا كراجاءن سموتر ڤوتيه. جلس، بنداهارا ايت براوسها ممستيكن سڬالا-ڬالاڽ براد دالم كأداءن باءيق دان لنچر، ترأوتام كباجيكن رعيت جلات دان ڤرتاهنن سموتر ڤوتيه.

سلطان محمود ڤولا لبيه باڽق ليک دإيستان، برسنڠ-لينڠ دڠن سڬالا كميواهن يڠ دواريثي. اڤابيلا ولايه اوجوڠ درمڤاس دري ايندرا كايڠن، بڬيندا سماكين لالاي دڠن ڤرتمبهن رزقي يڠ منچوره-چوره.

سكالي-سكالا، سلطان محمود اكن مڠهنتر اوتوسن منجمڤوت نيرنام كأيستان، تتاڤي نيرنام سريڠ ڤنداي مڽيبوقكن ديري. سڤنجڠ سميڠڬو اين دي تيدق هاڽ دودوق ديام ددالم مهليڬاي جبت. نيرنام تورون مڽنتوني مشاركت سكليليڠ ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه. مماسڠ تليڠا اكن رينتيهن مريک، سرتا براوسها اونتوق لبيه ممهمي كأداءن سماس دسيني.

چندانا دان نديم سريڠ منماني. مريک اكن ڤرڬي دري ساتو كامڤوڠ كساتو كامڤوڠ برهمڤيرن ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه، دان برسنتاي دواروڠ يڠ ڤوڽا راماي ڤلڠڬن، مماسڠ تليڠا. سكالي-سكالا، نيرنام اكن ماسوق چمڤور ممبنتو اڤ ترممڤو ترهادڤ اڤ يڠ سدڠ برلاكو دكامڤوڠ يڠ دلاوتي مريک.

سڤرتي كوجودن سأورڠ بوموه يڠ چوبا منيڤو اورڠ راماي يڠ منداڤتكن راوتن درڤدڽ. بوموه ايت مڠاكو ممڤوڽاءي كسقتين دان بوليه مڽمبوهكن اورڠ راماي دڠن جمڤي يڠ دكاتاكن برأصل درڤد القرءان.

تتاڤي اڤابيلا نيرنام برهادڤن دڠنڽ، بوموه ايت روڤاڽ مڠعملكن سيحير دڠن چارا مموتوڠ-موتوڠ ايات القرءان، منچمڤوركنڽ دڠن بهاس يڠ تيدق داڤت دفهمي، مڽرو جين اونتوق ممبنتو مڽمبوهكن. شيريک دان خرافت.

بوموه ايت چوبا ممبونوه نيرنام اڬر ڤكوڠڽ تيدق تردده، تتاڤي نيرنام دڠن موده ممبونوهڽ. اورڠ كامڤوڠ بركومڤول مليهت ڤرتاروڠن ايت. نيرنام مڠمبيل ڤلواڠ ترسبوت ممبتولكن فهمن اورڠ كامڤوڠ ترهادڤ عمالن اڬام إسلام دان ڤراوبتنڽ.

دببراڤ كامڤوڠ ڤولا، برلاكو ڤرستروان انتارا سكوله٢ سيلت. ماسيڠ٢ برساءيڠ اونتوق منجادي سكوله يڠ ترهيبت. ڤرساءيڠن ايت اخيرڽ مليريت كڤد ڤرڬادوهن، هيڠݢ كتاهڤ ساليڠ بربونوهن.

نيرنام تله ماسوق چمڤور دان منيواسكن ڬورو٢ سيلت يڠ برتلاڬه، دسقسيكن سكالين انق موريد مريک. سموا كمودين دسرو اڬر مرنوڠ ديري دان كمبالي منيلاي سمولا نية ممڤلاجري سني سيلت.

دسبواه كامڤوڠ لاءين، عمالن خرافت دان شيريک ترلالو ڤكت. مريک مڠڬنتوڠ ڬمبر٢ ماءنسي دان سيمبول٢ ترتنتو، لنتس ممينتا بركت درڤد سموا ايت. مريک ممبوات مجليس٢ كراءين دقبور باڬي منجمڤوت ڤرتولوڠن. دكتواءي اوليه سأورڠ للاكي برڤراوقن باڬايكن علماء، تتاڤي حقيقتڽ مروڤاكن سأورڠ ڤنيڤو يڠ مڠمبيل ڤلواڠ اتس كجاهيلن راماي.

نيرنام منددهكن كبوبروقن للاكي ايت دان ڤنيڤوانڽ دهادڤن ڤندودوق كامڤوڠ، سبلوم مڠاجركن كڤد مريک كبنرن اڬام إسلام يڠ جاءوه دري شيريک دان خرافت اين.

ڤمودا برڤاروت ايت ڽات بوكن برحيله بيلا مڠيلق سلطان محمود. دي بنر٢ مڽيبوقكن ديريڽ. كأداءن مشاركت دسكليليڠ ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه مڠڬمبركن بتاڤ مريک دأبايكن اوليه ڤمرينته.

سڤاتوتڽ ڤمرينتهله يڠ منجادي چونتوه يڠ باءيق دان براوسها منجاݢ كباجيقن رعيت. ترماسوقله منجاݢ اڬام دان حال إيهول مريک. تتاڤي دڠن سيكڤ لالاي دان الڤا سلطان محمود، كامڤوڠ٢ سكيتر ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه چاچامربا دڠن ڤلباڬاي مسئله ترسنديري.

بلوم ترماسوق حال ڤمرسن دري ايستان سنديري.

”هاري اين نمڤقڽ اڠكاو تيدق اكن داڤت مڠيلق بڬيندا سلطان محمود لاڬي.“ باهو نيرنام دتڤوق نديم.

نيرنام مڠڠڬوق. ”اكو بوكن تيدق ماهو مڠهادڤ بڬيندا. تيڠڬل، اكو تيدق ماهو ترسڤيت سكيراڽ بڬيندا اد مڠاوتاراكن اڤ٢ حاجة.“

”هاه، اكو تاهو. كران ايت اڠكاو مڽيبوقكن ديري بوكن؟“ نديم مڠڠكت كنيڠڽ دوا كالي. ڬاريس نيڤيس ترلاكر ڤد بيبير نيرنام.

”ڤد اڠكاو، اڤاكه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اكن مريڠنكن شرط-شرطڽ، هاه؟“

نيرنام كمبالي ملايركن ڤندڠن كهلامن.

”ڤندڠن اكو تيدق ڤنتيڠ. اڤابيلا كسان دان ممرهاتي ڬراڠن امڤوڽا بادن، باروله اكو بوليه ممبريكن ڤندڠن يڠ جوجور.“

”لقسامان جبت جلس تيدق سوک دڠن كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دان تيندق-تندوق توانكو سلطان محمود.“ چندانا مڠهيلا نفس.

”هاه، دي لڠسوڠ تيدق سڬن سيلو مڠكريتيک بڬيندا سچارا ترڠ دان جلس.“

نيرنام ترسڠيه. ’’ككندا جبت ميمڠ بڬيتو. سلاءين ڤرياڠ، دي تڬس دڠن اڤ يڠ دراسكنڽ بنر. ككندا جبت اكن ممڤرجواڠكن كبنرن دڠن برسوڠڬوه-سوڠڬوه. تيدق كيرا دي برهادڤن دڠن سياڤا ڤون.“

”هاه، اڤاكه دي تيدق تاكوت توانكو سلطان مورک؟“

”موڠكين كران كموركاءن الله لبيه بسر باڬيڽ.“

جواڤن نيرنام ممبواتكن نديم دان چندانا سام٢ ترڤان.

”ايوه كيت برسديا.“

# 

# حكاية 15

ڤوچوق ڤاءوه باتڠڽ ڤاءوه،

تڠه٢ ڤوكوق مڠكودو،

توان جاءوه اديق ڤون جاءوه،

سام٢ مناهن ريندو.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

”ممندا بنداهارا، بيت تيدق فيكير رومبوڠن اين ساتو كڤرلوان.“ سلطان محمود برسوارا. واجهڽ جلس ممڤاميركن رياق تيدق سنڠ.

دي يڠ برڤاكاين اينده سربا ككونيڠن، دڠن كڤالاڽ مڬه مڠناكن تنجق تبيڠ لقسامان يڠ برموتو، سلايقڽ سأورڠ سلطان. كدوا-دوا بله تاڠنڽ برسيلڠ سمنتارا دي برديري دانجوڠ ايستان سموتر ڤوتيه. ڤندڠن دليمڤركن ڤد رومبوڠن بركودا بركقواتن 15 اورڠ دڤركارڠن. اهلي رومبوڠن ايت ترماسوق توها دان جبت.

سباڬاي دوا اورڠ لقسامان اوتام كراجاءن سموتر ڤوتيه، مريک اكن مواكيلي سلطان محمود کڬونوڠ ليدڠ، باڬي بربينچڠ دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اكن شرط٢ يڠ تله دبريكن.

”برداسركن اڤ يڠ توانكو لاكوكن سمنجق كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، ڤد هيمت ڤاتيق، ڤاچل يڠ هينا اين، اد باءيقڽ كيت بربينچڠ دڠن سڠ ڤوتري. اونتوق كمصلحتن رعيت.“

سلطان محمود مندڠوس.’’جک بوكن كران اڠكاو صحابة راڤت ايهندا، بيت سوده مورک كڤدمو، ممندا بنداهارا.“

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. توانكو تاهو باڬايمان ڤاتيق اكن برسيكڤ. كأوتاماءن ڤاتيق اداله كڤد كأمانن كراجاءن سموتر ڤوتيه.“ تون نيرمالا مڠڠكت سمبه.

”حتى مڠاتسي بيت، ممندا بنداهارا؟“

واجه توا تون نيرمالا ترهياس دڠن سڽومن. دي مڠڠڬوق ڤرلاهن سمبيل مڠكلكن سمبه.

”بواتله سسوک هاتيمو، تتاڤي بيت بريكن امرن. سكيراڽ اتس تيندقنمو، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ممبطلكن حاجت اونتوق مڠهويني بيت، بيت اكن مورک سمورک-موركڽ. هوبوڠن ممندا دڠن ايهندا بيت تيدق اكن لاڬي مڽلامتكن ممندا، مڠرتي؟

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. ڤاتيق مڠرتي، توانكو. رومبوڠن اين اوسها ڤاتيق اونتوق مناريق رمبوت درڤد تڤوڠ، تنڤا ممبواتكن تڤوڠ برسيڤه، تيدق ڤولا رمبوت ايت ترڤوتوس.

دڠوسن سلطان محمود سكالي لاڬي كدڠرن.

”رومبوڠن اين تله ڤاتيق سياڤكن دڠن هديه٢ ترباءيق درڤد ڤربنداهاراءن ايستان. هارڤن ڤاتيق، موݢ هديه٢ ايت اكن ملمبوتكن هاتي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، دان ممبواتكنڽ برستوجو دڠن شرط٢ يڠ لبيه سدرهان. يڠ تيدق ممبريكن كبوروقن كڤد رعيت جلاتا. امڤون، توانكو.“

”سوده! بيت تيدق ماهو مندڠر لاڬي بيچارامو، ممندا بنداهارا. ڤستيكن سهاج سموا برجالن دڠن باءيق، سمبيل مڠيڠتي امرن بيت.“

”امڤون، توانكو.“

تون نيرمالا مڠڠكت سمبه، سبلوم برڬرق تورون دري تڠݢ ايستان، مڠهمڤيري رومبوڠن. بلوم ڤون راڤت دي دڠن رومبوڠن ترسبوت، نيرنام مونچول برساما-سام نديم دان چندانا.

”اكو ايڠت اڠكاو تيدق اكن مڽرتاءي كامي!“ جبت كتاوا مليهت كحاضيرن نيرنام. دري اتس كودا، دي ملمباي.

توها ڤولا هاڽ ترسڽوم.

”هاه، سياڤا تيدق ايڠين مليهت ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ؟“ نديم برجالن ڤنوه ڬمبيرا.

بودق ناكل ايت تيدق لاڬي برڤاكاين لوسوه. نديم مڠناكن ڤاكاين يڠ برموتو تيڠڬي، دتيڠڬلكن اوليه جبت اونتوقڽ ببراڤ هاري لڤس.

”اكو بوكن برچاكڤ دڠن اڠكاوله، بودق!“ جبت كتاوا لاڬي.

نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس. دمکين جوݢ چندانا. نامون، مات نيرنام كمودين ڤرلاهن-لاهن مڽوروت کأنجوڠ ايستان.

سلطان محمود ماسيه دسيتو.

ڤرتموان انتارا مريک تيدق داڤت دإيلقكن لاڬي.

”كيت واجر مڠهادڤ توانكو ترلبيه دهولو.“

”اڤاكه كالين ڤرنه برسوا سبلوم اين؟“

نيرنام مڠڠڬوق. ”اكو سبنرڽ تله مڠمبارا سلاما ليم تاهون. تيݢ تاهون ڤرتام، اكو چوبا منججقكن كاكي کسراتا تانه سمننجوڠ باڬي ممهمي كأداءن سماس. مڠحياتي دڽوت نادي رعيت جلاتا. تاهون ستروسڽ اكو کملاک، برهوبوڠ كمبالي دڠن ككندا-ككنداكو اين. كتيک ايتله اكو برتمو دڠن توانكو.“

”اڠكاو نمڤق تيدق ڬمر اكنڽ؟“

نيرنام سقدر مڠوكير سڬاريس سڽومن اونتوق سوءالن ايت. لڠكهن دڤرچڤتكن هيڠݢ کكاكي تڠݢ ايستان.

”نيرنام!“

درڤد برواجه مندوڠ، سلطان محمود منجادي ڬمبيرا. سڽوم بسر دي ممندڠ نيرنام. ”اخيرڽ اڠكاو منونجوقكن ديري دهادڤن بيت.“

سلطان محمود تروس منوروني انق٢ تڠݢ ايستان.

”امڤون، توانكو.“ نيرنام مڠڠكت سمبه.

دإيكوتي چندانا دان نديم.

”هاه، بنر نمڤقڽ اڠكاو مڠمبارا برسام تمن. اد سي چنتيق روڤاون ڤولا. سوري هاتيمو، نيرنام؟“ سلطان محمود كتاوا لالو مڠهنتيكن لڠكهن، دوا انق تڠݢ دري نيرنام. دوا تاڠن برسيلڠ دبلاكڠ توبوه.

”امڤون، توانكو. ڤاتيق تيدق ڤوڽا سوري هاتي. اين چيق چندانا دري تيمور لاءوت. بودق ايت ڤولا برنام نديم دري ڤركامڤوڠن مديني. مڽرتاءي ڤڠمباراءن ڤاتيق کكراجاءن سراوا سبلوم اين.“

”امڤون، توانكو.“ چندانا دان نديم سرنتق برسوارا.

برهادڤن دڠن سلطان محمود، نديم ڤون تيدق براني برچلوتيه اتاو منچله.

”اڤاكه اڠكاو ترلالو سيبوق اتاو سڠاج تيدق ماهو مڠهادڤ بيت، نيرنام؟“ نادا سلطان محمود براوبه. ڤندڠنڽ جوݢ مناجم.

”امڤون، توانكو. ڤاتيق منداڤت خبر توانكو كسيبوقن دڠن اوروسن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. مک ڤاتيق، ڤاچل يڠ هينا، تيدق برحاجت مڠڬڠڬو اوروسن توانكو.“

سلطان محمود كتاوا. سبله تاڠن مڠڬرق-ڬرقكن تلونجوق کأره نيرنام. ”اين يڠ بيت سوک دڠن اڠكاو، نيرنام. بيجق برماءين كات٢. مڠاڤ اڠكاو منولق سڬالا اوسها بيت اونتوق مراڤتيمو؟ اڤاكه اڠكاو جوݢ مڽيمڤن ڤراساءن بوروق كڤد بيت؟“

”امڤون، توانكو. ڤاتيق سقدر تيدق ماهو ممباذيركن ماس توانكو. ڤاتيق جوݢ تيدق ماهو منجمڤوت كموركاءن توانكو اڤابيلا ترڤقسا منولق سموا ايت سچارا برهادڤن. ڤاتيق لبيه ڬمر منجادي ڤڠمبارا، توانكو.“

سلطان محمود تراڠڬوق-اڠڬوق.”اڤاكه اڠكاو حاضير اين اونتوق مڽرتاءي رومبوڠن مڠهادڤ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ؟“

”ممندا بنداهارا برحاجتكن ڤاتيق مڠيكوتي رومبوڠن اين، توانكو. اڤاكه توانكو ممبنركنڽ؟“

”موڠكين دڠن كحاضيرنمو، برسام ڤنچاڤاينمو، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اكن لبيه موده دباوا بربينچڠ. سوده ڤستي بيت بنركن. تتاڤي ...“

عالم منجادي سڤي ساعت سلطان محمود مڠهنتيكن بيچارا. ڤندڠنڽ دان ڤندڠن نيرنام برتاءوت. چندانا دان نديم ساليڠ برڤندڠن بوات سبنتر.

”... جاڠن اڠكاو ڤولا يڠ مناون هاتي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. مڠرتي؟“ سلطان محمود مڠڬرق-ڬرقكن تلونجوق.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس دان مڠڬيليڠ.

سلطان محمود كمودين كتاوا بردكه-دكه. ”توها، ڤستيكن سمواڽ برجالن لنچر. ڤستيكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ منجادي ميليقكو!“

توها مڠڠڬوق سمبيل مڠڠكت سمبه دأتس كودا.

”كامي موهون ديري دهولو، توانكو. امڤون ...“

”اه، سبنتر...“

نيرنام، چندانا دان نديم تركاكو سبنتر. ڤندڠن سلطان محمود ملكت ڤد چندانا. دي ممندڠ چندانا دري باوه کأتس، سبلوم برهنتي ڤد واجه سريكندي ايت.

”اڠكاو كليهتن داتڠ دري ڬولوڠن براد.“

”امڤون، توانكو. ڤاتيق هاڽ ڤاچل يڠ هينا. داتڠ دري ڤنتاي چهاي بولن.“

”اه. ماسيه اد يڠ هيدوڤ دسان؟“

”سديكيت سهاج، توانكو. ڤاتيق دالم اوسها ممبينا كقواتن باڬي منومبڠكن جاڬت سوچي، باڬي ممستيكن كأمانن دتيمور لاءوت.“

”ڤرمڤوان سچنتيقمو منجادي سريكندي. كاسيهن. اڤ كات ...“

سڽومن سلطان محمود مليريت سرايا ملڠكه تورون ساتو انق تڠݢ مڠهمڤيري چندانا. تاڠن دناءيقكن، سڤرتي ماهو مڽنتوه واجه سريكندي ترسبوت.

”امڤون، توانكو. ماتاهاري سماكين تيڠڬي. جک ليوات ڤرجالنن كامي، ليواتله كامي سمڤاي کڤونچق ڬونوڠ ليدڠ. ليوات جوݢله اوروسن اين سلساي، دان ليوات جوݢله كلق كڤوتوسن سمڤاي كڤد توانكو. امڤون، توانكو!“ تون نيرمالا ڤانتس منچله.

ڤرڬرقن سلطان محمود ترهنتي. تروس رياق واجهڽ ڤودر. بيبيرڽ ملڠكوڠ كباوه. دڠوسن ملورو دري روڠݢ. ڤندڠنڽ ممانچركن راس تيدق ڤواس هاتي كڤد تون نيرمالا.

”امڤون، توانكو.“ نيرنام مڽمڤورناكن سمبهڽ.

دمکين چندانا دان نديم.

مريک برتيݢ براوندور دري تڠݢ ايستان دان برڬرق کأره دوا ايكور كودا تنڤا ڤنوڠڬڠ.

”اين اونتوق كالين. نديم، اڠكاو بوليه مميليه ماهو منومڤڠ نيرنام اتاو اكو.“ جبت برسوارا.

نديم منچبيق.”اكو ماهو برسام نيرنام. لبيه تنڠ دان سوده ڤستي تيدق اكن دساكت.“

جبت كتاوا بسر.

چندانا مناءيقي توڠڬڠنڽ، برسبلهن تون نيرمالا. دي ممندڠ بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت. ”تريما كاسيه، ممندا بنداهارا.“

تون نيرمالا سقدر ترسڽوم نيڤيس.

”ممندا بنداهارا، تيدق واجر ممندا ممالوكن توانكو سدميكين روڤا دهادڤن تتامو توانكو.“ توها منچله.

سوارا توها ڤرلاهن، تتاڤي داڤت ددڠري تون نيرمالا، نيرنام، چندانا، جبت دان نديم. سموا ممندڠ کأره توها.

سڽومن يڠ بياسا مڠهياسي واجه لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت مڠهيلڠ. رياق واجهڽ جلس تڬڠ. ڤندڠنڽ ديڠين.

”اه، ككندا توها. اڠكاو سوده ترلالو راڤت دڠن توانكو، سهيڠݢ ماهو مڠحلالكن سڬالا ڤربواتن بڬيندا.“ جبت مندڠوس.

”دي اداله سلطان سموتر ڤوتيه. ڤمرينته كيت. طاعتله كامو كڤد الله، دان طاعتله كامو كڤد رسول، سرتا اوليل امري دالم كالڠن كامو. اوليل امري ايت ڤميمڤين. اڤاكه اڠكاو تيدق تاهو، جبت؟“ توها برتڬس.

”جاڠن دلوڤا بهاوا ايات ايت دمولاكن دڠن طاعتله كامو كڤد الله، دان طاعتله كامو كڤد رسول، لقسامان توها.“ تون نيرمالا ممبالس.

توها ترڤمڤن. ڤندڠنڽ درڤد ديڠين برتوكر تاجم.

نيرنام، چندانا دان نديم تيدق براني منچله. سواسان تله برتوكر منجادي تڬڠ.

”اكو تيدق بته ممبياركن توانكو سلطان تروس دڤندڠ سيروڠ اوليه كالين. چوكوڤ-چوكوڤله كالين برسڠک بوروق كڤد توانكو سلطان. اوروسن كيت هاري اين، واجر دسمڤورناكن سباءيقڽ. بوكن ساتو لاڬي اوسها اونتوق مڠنڤيكن حاجة دان حسرت توانكو.“

توها ممندڠ كڤد جبت، كمودين کأره تون نيرمالا. دي كمودين مڠڬرقكن توڠڬڠن کهادڤن.

”دڠن نام الله دان رستو توانكو، كيت برڬرق!“

توها مندهولوءي سموا. رومبوڠن ايت مولا برڬرق منيڠڬلكن ڤركارڠن ايستان. نيرنام دان تون نيرمالا سمڤت برتاءوت ڤندڠن. والاو تنڤا بيچارا، مريک بردوا باڬايكن ممڤو برهوبوڠن انتارا ساتو سام لاءين. هاتي كهاتي.

نيرنام سقدر مڠڠڬوق.

\*\*\*

”كأداءن سكارڠ سماكين مڽسقكن، ت...“

تاڠن نيرنام تروس ناءيق. ”سباءيقڽ نامکو تيدق دسبوت، ممندا بنداهارا.“

تون نيرمالا سقدر ترسڽوم. دي مڠڠكت واجه ممندڠ لاڠيت. مالم اين اينده دڠن كحاضيرن ڬوڬوسن بينتڠ، تياد اون يڠ مڽمبوڽيكن مريک. بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت حاضير دسڤرتيݢ اخير مالم، مننتي نيرنام اوساي ملقساناكن عباده سمبيل سكالي-سكالا منجادي مأموم اونتوق ببراڤ ركعة. سقدر اڤ يڠ ترممڤو.

كالا سموا اينق داوليتي ميمڤي، هاڠت دداكڤي ڬبر، نيرنام تتڤ استقامه دڠن كبياساءن هارينڽ.

”مڠاڤ اڠكاو مڽمبوڽيكن نام سبنرمو؟ اكو ڤراسن توها دان جبت جوݢ سوده ممڠڬيلمو سباڬاي نيرنام.“

”سباڬاي ڤرليندوڠن تمبهن. تنڤا مڠتاهوءي نامکو، موسوه تيدق اكن داڤت منوجوكن سيحير دري جاءوه كڤدكو. ستروسڽ، اونتوق منجاݢ كبرسيهن هاتيكو. ممندا تاهو بتاڤ ڤرجواڠن اين ممرلوكن هاتي يڠ برسيه.“

سڽومن تون نيرمالا منماني اڠڬوقنڽ.

”اڠكاو ڽات بربيذا دڠن ككندا-ككندامو. اڤاكه كران اڠكاو لبيه لام برسام اديواج بربنديڠ مريک؟“

نيرنام چوما ترسڽوم دان مڠڬيليڠ. ’’ممندا ممبڠكيتكن ڤريحال سسواتو يڠ مڽسقكن. سهيڠݢ كيت ڤرلو بربينچڠ دڠن ڤرليندوڠن ڬلڤ مالم سبڬيني. اڤ سبنرڽ يڠ مڽسقكن؟“

”سهاروسڽ اكو واجر منچريتاكن حال اين كڤدمو دوا تاهون لالو. تتاڤي اڠكاو هاڽ سيڠڬه بوات سكتيک.“

”اكو تيدق بته برلام-لام دسيني. توانكو سلطان محمود بڬيتو ماهو مراڤتيكو.“

”كران دي ماهو منمبه كقواتن سموتر ڤوتيه دڠن ڤانتس. اكو سماكين توا. بيلا٢ ماس سهاج موڠكين اكن دساڤ اجل. توانكو سلطان برسياڤ اونتوق كتياداءنكو.“

”اكو تيدق مڠنالي بڬيندا سباڬاي اورڠ يڠ برڤندڠن جاءوه .“ ڬاريسن نيڤيس مونچول ڤد بيبير نيرنام.

تون نيرمالا كتاوا كچيل دان مڠڬيليڠ. ”بڬيندا سقدر ماهو منمبه ڤق توروت. اڤابيلا اكو تياد كلق، مک سڤنوه كواس براد ڤد تاڠن بڬيندا. اڠكاو تيدق كليهتن كاسر دان برسوارا تيڠڬي سڤرتي جبت. موڠكين دي فيكير اڠكاو لبيه چوندوڠ اكن برسيكڤ سڤرتي توها.“

”برسيكڤ سڤرتي ككندا توها؟“ سبله كنيڠ نيرنام تراڠكت.

بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت مڠڠڬوق. ”ستله ببراڤ تاهون دأڠكت منجادي لقسامان اوتام، توها بڬيتو راڤت دڠن توانكو. كطاعتنڽ جاءوه درڤد بياسا. سهيڠݢاكن حال٢ يڠ تيدق سواجرڽ دلاكوكن، تله دلقساناكن هاڽ كران توانكو سلطان بڬيتو بركهندق. توهاله يڠ اكن مڽمڤورناكنڽ.“

”اڤاكه كوچر-كاچير يڠ اكو ليهت اين حقيقتڽ ڤربواتن ككندا توها؟“

كلات مڠهياسي بيبير تون نيرمالا. رياق واجهڽ دورجا. ”دي بڬيتو برتڬس اونتوق ممنوهي حاجة توانكو. ڤدحال، شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ جلس ممضرتكن رعيت. اكو تيدق مڽڠک توها اكن مڠلواركن ارهن ممبلاكڠيكو. ببراڤ هاري اين، اكو سيبوق براوسها اونتوق ممبتولكن كأداءن.“

نيرنام تراڠڬوق-اڠڬوق.

دي سبنرڽ تركجوت اڤابيلا مڠتاهوءي تنترا سموتر ڤوتيه سنديري برتيندق ممرس رعيت جلاتا، مرمڤس هرتا بندا مريک، دان مڠومڤول داره ڤارا ڤمودا. اڬق مستحيل تون نيرمالا اكن منوروتي ڤرينته سلطان سكيراڽ حال ايت اكن ممبريكن مضرة كڤد رعيت جلاتا. جبت ڤولا تيدق منچريتاكن ڤريحال توها، تتاڤي هاڽ مڠايتكن سموا ايت دڠن سلطان محمود.

كران ايت دي ممبوات كڤوتوسن اونتوق تيدق مڠهادڤ سلطان محمود سهيڠݢ سكارڠ.

”اكو ڤوڽا كراڬوان يڠ تيڠڬي ترهادڤ ڤريبادي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. سموا اين برمولا دڠن ماءينن تيدور توانكو سهاج.“

نيرنام تيدق برسوارا، ممبري رواڠ اونتوق تون نيرمالا برچريتا لبيه ڤنجڠ.

”سمنجق ليم تاهون لڤس، توانكو اشيق منچريتاكن كڤدكو بهاوا بڬيندا دداتڠي سأورڠ ڤرمڤوان ملالوءي ميمڤي. داتڠ دري ڬونوڠ ليدڠ. كچنتيقنڽ ممبواتكن بڬيندا نانر دالم رنجان. اونتوق ممستيكن ميمڤي بڬيندا تيدق ساله، سوده باڽق اهلي تفسير ميمڤي دڤڠڬيل مڠهادڤ. بهكن، توها سنديري ڤرنه دهنتر كڬونوڠ ليدڠ باڬي ممستيكن كوجودن ڤوتري ترسبوت، تتاڤي تيدق ڤولا توها تموءي. قيصه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ كمودين مولا منجادي بواه مولوت رعيت جلاتا. درڤد اهلي تفسير ميمڤي كڤد ڤارا ڤنوتور حكاية دجالنن، ڤرلاهن-لاهن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ منجادي بواه مولوت راماي.“

”بڬيتو. برمولا دڠن ميمڤي.“

”يا، ميمڤي يڠ كرڤ.“

”اڤاكه يڠ حاضير مڠهادڤ توانكو تيمڤوه هاري مڽروڤاءي اڤ يڠ دميمڤيكن اوليه توانكو؟“

تون نيرمالا مڠڠڬوق. ”مڠيكوت بيچارا توانكو، سروڤا. تياد بيذا.“

نيرنام ديام. منكور لنتاي برندا تراتق جبت، باڬايكن برفيكير. سسكالي كدڠرن دڠكورن نديم دري دالم. هالوس، تتاڤي داڤت ددڠري.

”اكو هاڽ بوليه ممبريكن جواڤن تتكالا برسموک دڠنڽ.“

”جک دمکين، اڠكاو واجر مڠيكوتي رومبوڠن ايستان اونتوق برسوا دڠنڽ.“

”رومبوڠن؟

”اكو مڽوسون رومبوڠن کڬونوڠ ليدڠ باڬي ملاكوكن اوسها تاور-مناور ترهادڤ شرط٢يڠ دبريكن. شرط٢ سديا اد اكن مموسنهكن سموتر ڤوتيه. ڤدحال، كيت سدڠ برهادڤن انچمن جاڬت سوچي يڠ موڠكين اكن مڠڬمڤور كيت بيلا٢ماس سهاج.“

”يا، ممندا بنداهارا. بركاءيت دڠن جاڬت سوچي. سمنجق كجاتوهن ولايه اوجوڠ، اڤاكه دي تيدق ملاكوكن اڤ٢ تيندق بالس؟“

”سقدر مڠهنتر ورقه امرن بهاوا ڤربواتن سموتر ڤوتيه منجاجهي ولايه اوجوڠ سباڬاي تندا ڤننتڠن يڠ جلس.“

”سقدر ورقه؟“

تون نيرمالا تراڠڬوق-اڠڬوق. ’’دهنتر مڠڬوناكن ڬاڬق هيتمڽ.“

نيرنام ملايركن ڤندڠن كلاڠيت لواس. ڬوڬوسن بينتڠ ماسيه اينده مڠهياسي داداڽ. سكالي-سكالا اڠين سڤوي٢ بهاس برتيوڤ، منمبه كديڠينن بوانا.

”انيه. ڤڠاروهڽ دولايه اوجوڠ تومبڠ، تتاڤي دي تيدق مڠهنتر تنترا ملڠڬر سموتر ڤوتيه.“

”بنر. اينله جوݢ يڠ دڽاتاكن اوليه جبت كڤد توانكو. جاڬت سوچي ممڤو مڠهنتر بالا تنتراڽ بيلا٢ماس سچارا مڠجوت. تتاڤي توانكو ڤولا ناءيق براهي كڤد ڤرمڤوان يڠ انته ڬراڠنڽ. ڤدحال توانكو سوده ممڤوڽاءي تيݢ اورڠ استري!“

بركروت-كروت داهي تون نيرمالا. جلس، ڤركمبڠن تربارو اين سڤرتي منجروت جيواڽ. كڤد نيرنام دي ملواهكن سڬالاڽ.

”اڤاكه اين يڠ مڽسقكن ممندا بنداهارا؟“

تون نيرمالا مڠڬيليڠ.”يڠ مڽسقكن اكو اداله توها. دي بنر٢ منجادي ڤق توروت توانكو سلطان. سهيڠݢ حلال دان حرام تيدق دقيصهكنڽ لاڬي. كباجيقن رعيت بوكن لاڬي كأوتاماءنڽ. اڤ يڠ دفيكيركنڽ هاڽله رضا دان كسوكاءن توانكو سمات.“

”سهيڠݢ کتاهڤ مان؟“

”استري كتيݢ توانكو، تون فاطمه. اصلڽ ڬاديس سونتي روڤاون، داتڠ دري كاوسن لاما كراجاءن ڬڠݢ نڬارا. ايهنداڽ سأورڠ ڤدڬڠ. داتڠ برداڬڠ دملاک دڠن تون فاطمه مڠيريڠيڽ. قيصه كچنتيقنڽ ترسيبار ملواس دان منجادي بواه مولوت اورڠ٢ ملاک، سهيڠݢ سمڤاي كڤد توانكو. اڤابيلا توانكو مڽاتاكن حسرت ممڤرايستريكنڽ، مريک دڠن سوڤن منولق.“

نيرنام ديام مندڠر.

”توانكو بردوک تتاڤي تيدق مورک. تنڤا ارهن، توها تله برتيندق سنديري مناون هاتي تون فاطمه. سهيڠݢاكن اڤابيلا ايهنداڽ ماهو كمبالي کتمڤت اصل مريک، تون فاطمه تيدق ماهو ڤولڠ برسام ايهنداڽ، دمي ماهو هيدوڤ برسام توها.“

رياق تنڠ ڤد واجه نيرنام ڤرلاهن-لاهن براوبه. دي باڬاي داڤت منجڠک اكن باڬايمان چريتا اين اكن برأخير، دان دي تيدق مڽوكاءيڽ.

”توها كمدين مڽيهير تون فاطمه اڬر ممبنچيڽ لالو ڤرڬي كڤد توانكو دان مڽره ديري منجادي استري بڬيندا. بوكن كڤالڠ سوكچيتاڽ توانكو دڠن تيندقن توها ايت. سمنتله، توها سوده راڤت دڠن توانكو سلطان سبلوم ايت لاڬي. تيندقنڽ يڠ ايت،بنر٢ ممبواتكن توانكو سلطان مڠڠڬڤ توها سباڬاي كلوارڬڽ سنديري. كران ايت، توها ڤوڽا ڤڠاروه يڠ همڤير مڠاتسي اكو دالم كراجاءن اين.“

”ككندا توها مڠعملكن سيحير؟ اين تودوهن يڠ برت، ممندا بنداهارا.“ نيرنام مڠروتكن داهي. سواراڽ يڠ سنتياس ڤرلاهن، منجادي سديكيت تڬس.

نيرنام دان توها سوده ڤرنه برسوا سبلوم اين. ساعت ڤرتام كالي نيرنام ڤرڬي كأيستان سموتر ڤوتيه، ستله كمباراڽ سلاما 36 ڤورنام ممرهاتي كأداءن تانه سمننجوڠ. توها ميمڠ سوده برلاءينن سيكڤ دان ڬايڽ بربنديڠ ساعت مريک برناءوڠ دباوه تراتق اديواج.

لبيه برميواه-ميواه، دان نمڤق لمس دالم كواس. بهكن، نيرنام سأكن داڤت مڠهيدو سڤرتي اد سسواتو يڠ بوسوق دسكيتر توها.

تتاڤي سباڬاي اورڠ يڠ منجاݢ جيواڽ، نيرنام براوسها اونتوق تيدق برسڠکا-سڠک بوروق. حتی كڤد سلطان محمود سنديري يڠ تركنل دڠن سيكڤ سربا تق كنا سباڬاي سأورڠ ڤمرينته، نيرنام براوسها اونتوق تيدق بركات لبيه درڤد اڤ يڠ ترڤاڤر ڤد ظاهيرڽ سهاج. سڬالا سڠک بوروق دتڤيس سڬرا.

”دمي الله، نيرنام. اكو تيدق منيڤو اتاو منوكوق تمبه. اڠكاو بوليه تاڽكن كڤد ككندامو، جبت. اتاو كڤد توها سنديري. توها ڤون تيدق مڽمبوڽيكنڽ. بڬيتو سكالي بسر كڤالاڽ توها، موڠكين كران مراساكن ديريڽ اداله سبهاڬين درڤد توانكو سلطان.“

مات نيرنام ممبولت.

سكالي لاڬي نفس بردرو لاجو دري روڠݢ تون نيرمالا. ڤندڠنڽ دليمڤر کهلامن.

”كران جبت اشيق ممبڠكڠ كهندق توانكو سلطان، مک ككندا كدوامو ايت سريڠ دهنتر اونتوق مڠوروسكن اوروسن دكجاءوهن. جبت حقيقتڽ جارڠ براد دسيني. سڤرتي سكارڠ.“

نيرنام ممندڠ تراتق جبت.

يا، جبت سوده دوا هاري تيدق ڤولڠ. خبرڽ اد اوروسن دولايه اوجوڠ يڠ ڤرلو دسلسايكن بركاءيت دڠن ڤركامڤوڠن٢ بارو. راماي يڠ تله مڽاتاكن طاعة ستيا كڤد كراجاءن سموتر ڤوتيه، دان جبت دتوڬسكن اونتوق مڠوروسكن مريک.

”باڬايمان دڠن اديندا كستوري؟“

”اه، كستوري ڤولا كباڽقن ماس براد دڤرباتسن سموتر ڤوتيه بهاڬين اوتارا. دي ڤرتاهنن اوتام كيت سكيراڽ اد انچمن دري جاڬت سوچي دان ايندرا كايڠن.“

”تيمڤوه هاري كتيک دي تورون کولايه اوجوڠ اونتوق مڽربو ايستان باڬق دورجان، اكو تيدق سمڤت برسوا دڠنڽ. هاڽ ككندا جبت يڠ منموءيكو.“

”يا بنر. سلڤس ايت سموا، دي كمبالي کسمڤادن اوتارا.“

نيرنام تراڠڬوق-اڠڬوق. ”برمعنا هاڽ ككندا توها يڠ سريڠ براد دسيني. برسام دكاو، ممندا بنداهارا؟“

تون نيرمالا مڠڠڬوق. ”ڤڠاروهكو سماكين لاما سماكين دهاكيس توها. مانكالا توانكو سلطان سماكين هاري سماكين براني بربوات سسوک هاتي، كران ادڽ توها.“

نيرنام مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”اكو دڠر درڤد جبت، اديواج ممڠ مڠاجر كالين سيحير. سسواتو يڠ تيدق ڤرنه داڤت اكو ڤستيكن.“

ڤرلاهن-لاهن نيرنام مڠڠڬوق. ”اونتوق منڠكيسڽ، بوكن اونتوق مڠعملكنڽ. سباڬايمان هاروت دان ماروت تورون کدونيا لالو مڠاجركن سيحير كڤد اومت ماءنسي. بوكنله برمعنا الله ممبنركن ماءنسي مڠعملكن سيحير. تيدق لاءين تيدق بوكن اين اداله اوجين.“

”دان منجادي اوجين كڤد توها، جوݢ سكالين كيت.“ تون نيرمالا مڠهيلا نفس ڤنجڠ. ڤندڠنڽ منكور لنتاي برندا.

”بنركن اكو ممرهاتيكن ترلبيه دهولو كأداءن دسيني. تراوتام بركاءيت ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. كمودين، كيت اكن چوبا سلسايكن ساتو ڤرساتو. لبيه٢ لاڬي ڤريحال بركاءيت ككندا توها.“

”سيمڤنله حال اين هاڽ اونتوق ديريمو، نيرنام. بوكنله نيتكو اونتوق مڠومڤت اتاو ممبوروق-بوروقكن توانكو سلطان محمود دان لقسامان توها. تتاڤي اكو سنديري سوده بونتو. جبت يڠ منچادڠكن اونتوق حال اين دباواكن كڤدمو. كاتڽ، اڠكاو لبيه ايستيميوا بربنديڠ ككندا-ككندامو.“

نيرنام ترسوڠڬيڠ دان مڠڬيليڠ. ”سڬالا كلبيهن ايت كيت ڤولڠكن كڤد الله، ممندا بنداهارا.“

”ايت سودهله سمستيڽ.“

”مک هاڽ كڤدڽ كيت كمبالي، دان برسره.“

\*\*\*

چهاي اوبور ڤد تاڠن ببراڤ اورڠ تنترا منراڠي بلنتارا. رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه ڤرلاهن-لاهن مرده بلنتارا سمبيل منداكي ڬونوڠ ليدڠ. رماڠ٢ چهاي منظاهيركن سوسوق توبوه مريک سرتا باتڠ٢ ڤوكوق بسر لاڬي تيڠڬي يڠ ممنوهي كاوسن ڤرڬونوڠن اين.

دبورن اءير كدڠرن، تيدق ترلالو سايوڤ، تتاڤي تيدق جوݢ ترلالو قوات، مننداكن تيدق جاءوه دري تمڤت رومبوڠن ايت براد، وجود اءير ترجون دان اليرن سوڠاي.

سبلوم ممولاكن ڤنداكين کتمڤت يڠ لبيه تيڠڬي، مريک بريحت بوات سكتيک دسبواه تاسيق دكاكي بوكيت. ستله منونايكن صلاة مغرب يڠ دڬابوڠكن دڠن عشاء سچارا برجماعه، باروله مريک منروسكن ڤنداكين والاو لاڠيت تله دسليموتي ڬلڤ مالم دان بلنتارا ڤولا تله دسركوڤ ڬليتا.

”جاءوه لاڬي؟“ سوارا نديم كدڠرن.

نيرنام يڠ بيبيرڽ سريڠ تركومت-كاميت، برهنتي برذيكير.

”كناڤ، بودق؟ اڠكاو تاكوت؟“ جبت ترتاوا.

”هيش، توان لقسامان. بوات اڤ اكو ماهو تاكوت. بوكنكه برسام كيت ادڽ الله يڠ مها ڤركاس؟“

”بوكن داتوق نينيق ڤنوڠڬو بلنتارا يا؟“ جبت كتاوا لاڬي.

نديم منچبيق سبلوم منجلير كڤد جبت.

”ككندا، چوكوڤ-چوكوڤله مڽاكت دي. نديم سماكين فهم ارتي منجادي مسلم. انتارا تياڠڽ اداله منجاءوهي شيريک دان سبارڠ سكوتو كڤد الله. تيدقكه دمکين، ككندا توها؟“ نيرنام برسوارا لمبوت.

نامون، كلمبوتن سوارا دان بيچارا ايت باڬاي تيدق دراساءي توها. بهكن، ڤرتاڽاءن نيرنام عبارت جاروم هالوس يڠ منوسوق جيواڽ. واجهڽ تروس منجادي تڬڠ. ڤانتس كڤالاڽ دتالااكن کأره تون نيرمالا.

بيبير بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت هاڽ ترساڠير.

”اڠكاو سوده مڠتاهوءي؟“ توها مناتڤ نيرنام.

”اڤاكه بنر؟“

”سقدرڽ سهاج، نيرنام.“ توها برتڬس. ماتڽ تاجم.

”سوده، بوكن دسيني كيت ماهو بربنته-بنته. دتڠه-تڠه ڬليتا بڬيني، كأداءن ممرلوكن كيت سنتياس برسياݢ.“ جبت ڤانتس ملرايكن كأداءن.

جبت سدڠ دهادڤن، مڠڬنتيكن توها. سڤنجڠ ڤرجالنن، مريک بردوا برڬيلير-ڬيلير مڠتواءي رومبوڠن.

نيرنام ممندڠ جبت. تيدق مڽڠک يڠ جبت اكن منجادي ڤلراي. ڤندڠن مريک برتاءوت.

”اكو ڤون تاهو اڤ ايت كاوتاماءن.“ جبت منڤوق دادا، باڬاي داڤت ممباچ ايسي هاتي نيرنام.

نيرنام ترسڽوم نيڤيس دان مڠڬيليڠ.

توها مندڠوس. ”كالين تيدق ممهمي.“

نيرنام ممرهاتي ككندا سڤرڬوروانڽ ايت. تڤت كدالم انق ماتڽ.

”بوكنكه اكو ڽاتكن سوده؟“ جبت ممندڠ كڤد توها.

سكالي لاڬي توها مندڠوس. ڤندڠنڽ دلاريكن.

”اڤ كفهمن اكو تيدق ڤنتيڠ، ككندا توها. اخيرڽ كيت سموا اكن برديري دهادڤن الله سبحانه وتعالى دان دڤرسوءالكن تيندقن كيت ددنيا.“ نيرنام برسوارا.

”كورڠ ...“

”برهنتي.“ تون نيرمالا منچله.

توها تيدق ڤدولي. ”كالين جاڠن براني٢ برسڤاكت اونتوق ...“

بيچارا توها ترچنتس اڤابيلا تون نيرمالا مڠڠكت تاڠن دان برڬرق اونتوق براد دتڠه-تڠه انتارا دي دان نيرنام.

”اڤاكه كالين تيدق ڤراسن؟ باءو هاروم سمربق.“

”يا، بڬيتو هاروم!“ چندانا اخيرڽ برسوارا.

نديم تراڠڬوق-اڠڬوق

سڤنجڠ ڤرتڠكرن تادي، نديم تيدق براني منچله. مانكالا چندانا هاڽ ممڤو ممرهاتي. ڤركمبڠن تربارو ممبواتكن مريک داڤت مڠلواركن نيرنام دان توها درڤد ڤرتليڠكهن.

نيرنام، توها دان جبت ساليڠ برڤندڠن.

”ككندا توها ڤرنه كماري دان تيدق منجومڤاءي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، بوكن؟“ جبت يڠ مڠتواءي مريک ترجيدا ممندڠ كهادڤن.

”مڠاڤ، جبت؟ اڤ يڠ اڠكاو ماهو ڽاتكن، هاه!“ توها مارا كسيسي جبت.

نامون، بارو سهاج دي هندق مرنتڤ اديندا سڤرڬوروانڽ ايت، جبت ڤانتس منونجوق كهادڤن. توها منوليه.

نيرنام، تون نيرمالا، نديم، چندانا سرتا سكالين اهلي رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه داڤت مليهت سبواه ايستان ترسرڬم اينده، تيدق جاءوه دهادڤن مريک.

كأداءن دسكليليڠ ايستان ايت ترڠ-بندرڠ دهياسي ڤولوهن بواه لنترا. چهاي٢ اينده ڤولا داتڠ دري تومبوهن٢ يڠ تيدق مريک كتاهوءي جنيسڽ. تمڤت ايت باڬايكن تامن شرݢ. هاروم دان اينده، تيدق ترجڠكاو اوليه عقل ماءنسي بياس. ظلمة مالم تيدق ممڤو منوندوقكن كچنتيقن كاوسن اين.

سموا يڠ مليهت، هاڽ ممڤو ترڤان.

سدڠ سموا ترلوڤوڠ، بيبير نيرنام كمبالي بركومت-كاميت. دي تيدق ترڤان سباڬايمان يڠ لاءين. ڤندڠنڽ يڠ سلاما اين سنتياس ردوڤ، برتوكر منجادي تاجم.

سكتيک كمودين، كليهتن دوا اورڠ ڤرمڤوان سأكن دايڠ٢ ايستان، تورون دري تڠݢ ايستان دان برڬرق مڠهمڤيري رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه.

”سلامت داتڠ، رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه. ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ساڠت بربسر هاتي مڽمبوت كحاضيرن كالين. جمڤوتله!“

توها تروس مندهولوءي، برڬرق كأيستان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. تون نيرمالا ممندڠ کأره نيرنام. بيبير للاكي برڤاروت ايت ماسيه تركومت-كاميت. جبت جوݢ مڽدري ڤربواتن نيرنام.

”باڬايمان، نيرنام؟ اڤاكه اين سموا سواتو سيحير؟ ككندا توها ڤرنه كماري دان مڽاتاكن تيدق ڤرنه برتمو دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، اڤاته لاڬي ايستان. جک ايستان اين بنر، مستحيل ...“

بيبير نيرنام برهنتي درڤد تركومت-كاميت، ممبواتكن جبت تيدق جادي مڽمڤورناكن بيچارا.

”دهادڤن كيت بوكن سيحير. سكورڠ-كورڠڽ ايت يڠ اكو داڤت راسكن سكارڠ.“

مات نديم تروس ممبولت. ”واه، جک بڬيتو، كإيندهن اين سموا اداله حقيقة؟ ساڠت منعجوبكن!“

”يا، اكو سڠک كيت براد دعالم لاءين تادي!“ چندانا منمبه.

”جادي، اڤاكه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت مروڤاكن انسان يڠ سبنر؟ بوكن ريكاءن سيحير؟“ تون نيرمالا ممندڠ نيرنام.

نيرنام مڠڬيليڠ. ”موڠكين اكو ڤرلو برسوا دڠنڽ ترلبيه دهولو.“

”جک بڬيتو، ايوه!“ جبت برڬرق مميمڤين مريک.

# 

# 

# حكاية 16

كالاو سلالو برسلوار سمڤق،

دتيڠوق اورڠ تيدقله ڤاتوت;

كالاو سلالو ڬمر برتنجق،

دودوق سومبڠ تڬق ڤون كالوت.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

سواسان ددالم ايستان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ترڽات تيدق كاله دڠن كأداءن ڤرسكيترن دلوارڽ. لنترا برماچم-ماچم ورنا دان بنتوق برڬنتوڠن دسان دان دسيني. جمبڠن٢ بوڠا اينده مڠهياسي كيري دان كانن دينديڠ ايستان، هارومڽ سمربق. اوكيرن٢ اينده جوݢ ترڤامير دسباليق سموا ايت.

رواڠ اوتام ايستان اين لواسڽ باڬاي بالاي مڠهادڤ، دڠن سبواه سيڠڬهسان مڬه دهوجوڠڽ، أومڤام دخصوصكن اونتوق منريما تتامو. كليهتن لالوان تربوک دكيري دان كانن سيڠڬهسان، موڠكين اونتوق کرواڠ لاءين دأيستان ترسبوت.

دايڠ٢ روڤاون لاڬي برباءوهاروم، دڠن ڤاكاين يڠ اينده٢، ممبواتكن سواسان ڽامن باڬايكن شرݢ. تنترا٢ سموتر ڤوتيه ترسڽوم-سڽوم سسام سنديري. نامون، واجه جبت تيدق مڠڬمبركن كسنڠن.

”كيت داتڠ اونتوق بربينچڠ، بوكن اونتوق منچوچي مات!“

هرديقن جبت ممبواتكن تنترا٢ ايت كمبالي مڠاول ديري.

”ڬارڠڽ.“ نديم بربيسيق كڤد نيرنام.

نيرنام سقدر ترسڽوم نيڤيس.

”اڠكاو تيدق ترڬودا دڠن سموا دايڠ دسيني؟“ چندانا ڤولا بربيسيق كڤد نيرنام. ڤندڠن سريكندي ايت مليريک ككيري دان ككانن، مليهت دايڠ٢ روڤاون برباريس مڽمبوت كحاضيرن مريک.

”اڤابيلا براد دالم سواسان يڠ تيدق مڽبلهي شريعة، جيوا كيت ڤرلو داسيڠكن دري سواسان. جسد براد دسيني كران ترڤقسا، تتاڤي جيوا كيت تتڤ برسامڽ. تياد رضا كيت كڤد معصية.“

تون نيرمالا يڠ مندڠر بيچارا نيرنام ايت مڠوكير سڽومن ڤنجڠ. تاڠنڽ منچاڤاي باهو نيرنام. ”اڠكاو ميمڠ بوكن سمبارڠن. اديواج تله ممڤرسياڤكنمو دڠن لبيه لڠكڤ.“

”هاه، اڤاكه ممندا بنداهارا جوݢ ترڬودا؟“

كتاوا تون نيرمالا منريما سوءالن ناكل ترسبوت. ”مستحيل جيواكو تيدق تراوسيق. تتاڤي چينتاكو اوتوه اونتوق استري درومه، واهاي انق مودا.“ بلاكڠ توبوه نديم دتڤوقڽ لمبوت.

”هاه، اكو فيكير سموا للاكي اكن تومبڠ دالم سواسان سبڬيني.“

”كناڤ؟ اڠكاو ماهو تومبڠ، نديم؟“ چندانا مڠوسيق.

نديم ترتاوا. ”كالاو اكو يڠ سبلوم بركلان دڠن نيرنام، موڠكين يا. سكارڠ، اكو برفيكير باڽق كالي اكن دوسا دان ڤهالا.“

”باڬوس، انق مودا. باڬوس.“ تون نيرمالا ترسڽوم.

توها بردهيم، مڠهنتيكن ڤربوالن سموا.

ڤرهاتين سموا كمبالي كهادڤن. دري لالوان تربوک دكيري دان كانن سيڠڬهسان، ببراڤ اورڠ دايڠ كلوار دڠن ممباوا دولڠ برايسي بوڠا-بوڠاءن. بوڠا-بوڠاءن ايت كمودين دليمڤر کأودارا لالو برتابورن جاتوه ک لنتاي.

دتڠه-تڠه هوجن بوڠا ايت، برجالن سأورڠ ڤرمڤوان يڠ ترامت ايلوق روڤاڽ، برمبوت ڤنجڠ لوروس ملڤسي باهو يڠ تردده. دي مڠناكن ڤرسالينن يڠ ساڠت اينده، ممبواتكن سموا يڠ ممندڠڽ ترڤان. ڤرلاهن-لاهن دي ملڠكه مناءيقي تڠݢ٢ سيڠڬهسان، سبلوم برسمايم ڤنوه تعظيم. دايڠ٢ يڠ مڠيريڠيڽ، مڠمبيل تمڤت دكيري دان دكانن سيڠڬهسان.

”سوڠڬوه كيت بڬيتو سوكچيتا دڠن كحاضيرن رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه. تريما كاسيه كران سودي حاضيرکأيستان كيت.“ دي مراڤتكن دوا تلڤق تاڠن لالو منوندوقكن سديكيت كڤالاڽ.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

كچنتيقنڽ بوكن بياسا٢. واجهڽ چره بق سينارن رمبولن. ڤيڤي باڬاي ڤاءوه دلايڠ، هيدوڠ منچوڠ بق سلودڠ. بيبيرڽ ميره لقسان دليما مركه. ستياڤ لڠكهنڽ داءيريڠي بوڽي ڬمرينچيڠ هياسن٢ اينده يڠ منمبه كمڬاهن اڠڬون باتڠ توبوه.

جبت يڠ تڬس دان ڬارڠ ڤون ترڤان، والاوڤون دي ڤرنه مليهت ڤوتري ايت سبلوم اين. توها تروس مڠڠكت سمبه، دإيكوتي يڠ لاءين، سباڬاي تندا حرمت.

”اڤ ڬراڠن كالين سيڠڬه كتمڤت كيت اين؟ مالم٢ ڤون سڠڬوڤ مرنتس بلنتارا. ڤستي بسر حاجتڽ اونتوق دسمڤايكن كڤد كيت.“

سڽومن مانيس ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ممبواتكن سموا يڠ براد درواڠ اوتام ايستان ايت عبارت دسيمبه چهاي يڠ مڽنڠكن.

نيرنام ممرهاتي سكليليڠ.

تنترا٢ سموتر ڤوتيه باڬايكن ترڤوكاو دڠن كإيندهن يڠ ترڤمڤڠ دهادڤن مات مريک.

”توان ڤوتري يڠ دحرمتي، كامي حاضير ممباوا حاجة توانكو سلطان محمود، دڠن نصيحت ممندا بنداهارا تون نيرمالا، اونتوق بربينچڠ دڠن توان ڤوتري.“

تڬس سوارا توها تتاڤي تتڤ برنادا هيمه. بنر٢ ممڤاميركن كتوكوهنڽ سباڬاي واكيل ايستان سموتر ڤوتيه.

”لقسامان اوتام، بربينچڠ دڠن كيت؟ بركناءن اڤ؟ كيت برحاجة ماهو تاهو.“

توها برڤاليڠ كبلاكڠ مناتڤ تون نيرمالا. بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت مڠڠڬوق، لالو ممندڠ تنترا٢ سموتر ڤوتيه دان برتڤوق تاڠن، سكالي سهاج. سموا باڬايكن بارو ترسدر درڤد ميمڤي، ڤانتس منورونكن بوڠكوسن كاءين يڠ دڬالس ڤد بلاكڠ توبوه ماسيڠ٢.

تيݢ بلس بوڠكوسن كاءين دبوک، منظاهيركن هديه٢ برهرݢ يڠ تيدق ترجڠكاو نيلايڽ. مهكوتا برتناكن مانيكم، هياسن چوچوق سڠڬول داون برتاته امس، تڤق سيريه، ڬليݢ ڬڠسا، مستيک امبون. رات٢ دڤربوات درڤد امس دان سبهاڬينڽ درڤد اينتن ڤرمات. هديه٢ ايت برڬمرلاڤن. سينرڽ ممبواتكن لنترا٢ ترڠ دأيستان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت سڤرتي هيلڠ سري.

”هاه، سوڠڬوه اكو تيدق مڽڠک توانكو سلطان محمود سڠڬوڤ ڤرڬي سجاءوه اين دمي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. لايقله دڠن كچنتيقن سڠ ڤوتري يڠ تيدق تروڠكڤ ديک كات٢!“

چندانا هاڽ مڠڠڬوق مانكالا نيرنام مليهت سهاج هديه٢ ترسبوت.

سموتر ڤوتيه مروڤاكن سبواه كراجاءن يڠ تله لاما برتاڤق. دتانه سمننجوڠ، اي مروڤاكن ساتو-ساتوڽ كراجاءن يڠ ماسيه برديري اوتوه مڠهادڤي اسقن كراجاءن ايندرا كايڠن. تتكالا كراجاءن سكبون سرنده دان كراجاءن ڬڠݢ نڬارا تومبڠ، كراجاءن سموتر ڤوتيه برجاي برتاهن. تيڠڬل، كاوسن ججاهنڽ سهاج سماكين تاهون سماكين مڠچيل عاقبة اسقن كراجاءن ڤيمڤينن جاڬت سوچي ايت.

نامون، ايت تيدق برمعنا ككاياءن سموتر ڤوتيه سماكين مڽوسوت. بهكن، كسيبوقن ڤلابوهن ملاک سباڬاي انتارا ڤلابوهن ترڤنتيڠ دنوسنتارا، دڠن ججاهنڽ يڠ سماكين مڠچيل، ممبواتكن سموتر ڤوتيه سماكين كورڠ كڤرلوان اونتوق مڠڬوناكن ڤربنداهاراءنڽ. ماله، لبيهن ڤربنداهارا‌‌‌‌ءن كراجاءن برتمبه سمنجق ببراڤ تاهون كبلاكڠن اين. كران ايت، رعيت جلاتا يڠ تيڠڬل برهمڤيرن ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه سرتا ڤلابوهن ملاک، مروڤاكن اورڠ٢ براد.

دڠن ڤرلواسن ججاهن سموتر ڤوتيه ستله رونتوهڽ ولايه اوجوڠ، باڽق هرتا كراجاءن تله مڠالير باڬي ممباڠونكن سمولا ڤركامڤوڠن٢ دولايه اوجوڠ، دان منجاݢ كباجيقن مريک.

جوسترو، شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ سڤرتي جمبتن امس دان ڤراق، تمڤاين برايسي امس دان هرتا برنيلاي، تيدق موده دتونايكن اوليه تون نيرمالا. كڤوتوسن ايت كمودين مڽببكن توها، دمي ممنوهي حسرة سلطان محمود، برتيندق مڠڬرقكن تنترا سموتر ڤوتيه باڬي ممرس رعيت جلاتا.

”اونتوق اڤ هديه يڠ مهل٢ اين دتايڠكن كڤد كيت؟“ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ترسڽوم.

”توان ڤوتري،“ تون نيرمالا مڠڠكت سمبه حرمت سمبيل برجالن كهادڤن.

تيݢ بلس اورڠ تنترا ممڤرسمبهكن هديه٢ ترسبوت دكاكي سيڠݢهسان.

”اين اداله انتارا سيمڤنن ككاياءن سموتر ڤوتيه يڠ ترباءيق. اداله منجادي حاجة كامي اونتوق توان ڤوتري ڤرتيمبڠكن شرط٢ توان ڤوتري. اداله منجادي هارڤن كامي، اڤ يڠ تربنتڠ دهادڤن توان ڤوتري اين سوده چوكوڤ اونتوق ممبواتكن توان ڤوتري منريما توانكو سلطان محمود سباڬاي سوامي.“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تيدق سڬرا ممبالس. دي دليهت منليتي هديه٢ يڠ دڤرسمبهكن كڤدڽ ايت.

”كيت تيدق داڤت منريما هديه اين. كيت ماهوكن شرط٢ يڠ تله كيت تتڤكن، دڤنوهي جوا.“ مات ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تاجم ممندڠ تون نيرمالا، ممبواتكن داهي بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت بركروت.

”توان ڤوتري، كامي تيدق داڤت ممنوهي شرط٢ ترسبوت كران ڤربنداهاراءن سموتر ڤوتيه اداله اونتوق كباجيقن رعيت. بوكن سماتا-مات دمي كڤنتيڠن توانكو سلطان!“ جبت برسوارا.

تروس ڤندڠن تاجم ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دتالاكن کأره لقسامان سموتر ڤوتيه ترسبوت.

”اڤاكه اين ميمڠ حاجة توانكو محمود؟ جک اين حاجة بڬيندا، كيت بوليه سهاج ممبطلكن اوسها كيت مڽره ديري كڤدڽ.

جلس، كڤوتوسن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تيدق بوليه دباوا بربينچڠ لاڬي.

”صبر دهولو، توان ڤوتري. اين هاڽله اوسها ممندا بنداهارا اونتوق حال اين دبينچڠكن. اداڤون توانكو سلطان محمود يڠ موليا، حقيقتڽ برسديا اونتوق ممنوهي حاجة توان ڤوتري، سڤنوه هاتي دان قدرة بڬيندا.“ توها منچله.

”ترماسوق مڠومڤولكن توجوه تمڤاين اءير مات ڬاديس سونتي دان توجوه تمڤاين داره ڤارا ڤمودا؟“ چندانا تيدق داڤت لاڬي ممبيسو سهاج.

حقيقتڽ، سباڬاي سأورڠ ڤرمڤوان، دي سنديري مڠڠڬڤ شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت اداله تيدق موناسبه دان ملمڤاو. دي ممهمي سأندايڽ سڠ ڤوتري ماهو مڠڠكت ديريڽ لبيه تيڠڬي دان تيدق ماهو دليهت موره. دي سنديري ڤرنه برفيكيرن دمکين.

كتيک ايت، سموا ترتومڤو كڤد چندانا، تراوتامڽ توها دڠن ڤندڠنڽ يڠ منجيڠكيلكن.

”امڤون، توان ڤوتري. اكو سباڬاي ساتو-ساتوڽ ڤرمڤوان دالم رومبوڠن اين، موڠكين ساتو-ساتوڽ يڠ بركوڠسي ڤرساماءن دڠن توان ڤوتري. اڤ نية سبنر توان ڤوتري ممبريكن شرط٢ سدميكين روڤا؟ اڤاكه توان ڤوتري تيدق ماهو درنده-رندهكن اتاو توان ڤوتري حقيقتڽ ماهو منولق دڠن برلاڤيق مينت توانكو سلطان ترهادڤ توان ڤوتري؟“

رواڠ اوتام ايستان ايت سڽڤ سوڽي سأوساي ڤرتاڽاءن چندانا.

”هاه، سوءالن چيق چندانا اين اد كبنرنڽ.“ نديم ممبرانيكن ديري برسوارا. ”امڤون، توان ڤوتري يڠ روڤاون. سباءيقڽ توان ڤوتري ترڠكن نية سبنر توان ڤوتري ممبريكن شرط٢سدميكين. موڠكين بوليهله رومبوڠن اين ڤرتيمبڠكنڽ.“

دسمبه همبا توان ڤوتري

جيلماءن ارتي كات ’برسري'

اوتوسن راج برتندڠ ماري

سمڤايكن چيتاڽ دمباكن سوري

رومبوڠن اين برنية سوڠڬوه

ليهتله سيني بوقتي يڠ تڬوه

بنداهارا چكڤ ايريڠن جاڬوه

لقسامان تڬڤ ڤوجڠݢ ريوه

نيرنام ممندڠ نديم. بودق ايت هاڽ ترسڠيه-سڠيه سمبيل مڠڠكت ايبو جاري دان مڠڽيتكن مات، ممبواتكن نيرنام ترسڽوم نيڤيس.

كالي اين، سموا مات ممندڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دأتس سيڠڬهسان. سڠ ڤوتري ڤولا دليهت ممرهاتيكن سموا يڠ براد دهادڤنڽ.

ببراڤ دتيق كمودين، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ باڠون درڤد دودوقڽ.

”كيت اين ديوي تورون دري كايڠن. كيت بوكن ماءنسي بياسا. جک توانكو محمود ماهوكن توبوه كيت، مک هندقله دي منونجوقكن بوقتي بهاوا كيت اكن دلبيهكن بربنديڠ سسياڤا سهاج دأتس موک بومي. بربنديڠ استري-استريڽ، كتوروننڽ، كراجاءنڽ اتاو رعيتڽ!“

كإيندهن روڤا سڠ ڤوتري ايت باڬايكن ممودر ساعت واجهڽ برياق امره.

”اڤ يڠ كالين تله لاكوكن؟ ايڠت، حاجة توانكو سلطان اونتوق ڤربينچڠن اين تيدق مڠڬاڬلكن حسرتڽ اونتوق ممڤرايستيريكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ!“ توها برتمڤيق.

ماتڽ منجڬيل کأره جبت، تون نيرمالا دان چندانا، سبلوم ڤندڠن ايت دأليهكن كڤد ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. سمبهن دأڠكتڽ.

”امڤون، توان ڤوتري. همبا معلوم اكن حسرت توان ڤوتري. سباڬاي واكيل توانكو سلطان محمود، همبا اكن سمڤايكن حسرت اين، دان همبا سنديري اكن ممستيكن سموا شرط ايت دڤنوهي!“

”ككندا توها!“

جبت ماهو ممبنته، تتاڤي سواراڽ سڤرتي ترسكت دكروڠكوڠ اڤابيلا توها ممندڠ تاجم کأرهڽ. ڤندڠن ايت باڬايكن ممڤو مراڬوت ڽاواڽ، ممبواتكن جبت تركلو.

”سوده! سسياڤا يڠ چوبا مڠڬاڬلكن حسرت توانكو سلطان محمود يڠ موليا، اكن اكو اڠڬڤ سباڬاي ڤندرحكا!“

توها برديري مڠهادڤ رومبوڠنڽ، ممبلاكڠي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. تاڠن كانن تله دلتقكن داتس كريس.

ڤرلاهن-لاهن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ كمبالي برسمايم. سڽومنڽ مليريت.

سكالي لاڬي رواڠ اوتام ايستان ايت منجادي سڽڤ سوڽي.

جبت تيدق لاڬي برسوارا. تون نيرمالا سوده مڠهيلا نفس ڤنجڠ دان مڠڬيليڠ. مانكالا نديم برسمبوڽي دباليق توبوه نيرنام. اداڤون چندانا، نفسڽ باڬاي دسكت، تيدق مڽڠک ڤرتاڽاءنڽ منچتوسكن كمارهن توها سدميكين روڤا.

”تياد ماءنسي داتڠ دري كايڠن.“

ساتو سوارا ڤرلاهن، تتاڤي چوكوڤ اونتوق ددڠري سموا دسيتو، ممچهكن كسڤين. ممودركن سڽومن ڤد بيبير ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دان ممبواتكن سبله كنيڠ توها تراڠكت.

جبت، تون نيرمالا، چندانا دان نديم سام٢ ممرهاتيكن نيرنام.

”اڤ يڠ اڠكاو ڽاتكن، واهاي ڤمودا برڤاروت؟ كيت تيدق براڤ مندڠرڽ.“

”تياد ماءنسي داتڠ دري كايڠن.“ نيرنام مڠولڠ.

”چلاک اڠكاو، نيرنام!“ توها مرنتڤ هولو كريسڽ.

نيرنام ككل تنڠ دان برسهاج. ڤندڠن ردوڤ ملكت ڤد واجه ككندا سڤرڬوروانڽ ايت. حتى جبت سنديري ترجيدا دڠن كبرانين نيرنام. اڤاكه نيرنام برسديا منجاديكن تمڤت اين سباڬاي ميدن ڤرتاروڠن؟

”نيرنام ...“ تون نيرمالا براوسها اونتوق مرداكن كأداءن. دي سنديري تيدق ماهو ڤرتليڠكهن اين ممباوا كڤد ڤرتاروڠن. مريک ممباوا نام باءيق سموتر ڤوتيه.

”اكو هاڽ بركات ...“

سكوڽوڠ-كوڽوڠ، اڠين كنچڠ مندرو ماسوق. ڤينتو اوتام ايستان يڠ تادي ترتوتوڤ كمس، تربوک كاسر مڠجوتكن سموا. ڤرهاتين سموا براليه کسيتو. كلام نيرنام تيدق داڤت دسمڤورناكن.

”اكو واكيل سموتر ڤوتيه، داتڠ ممباوا خبر كچمسن!“

سأورڠ ڤمودا يڠ ايلوق روڤاڽ، برمبوت ڤينديق كمس دڠن تنجق ايم ڤاته كڤاق، برڤاكاين ڤنديكر، بوسور ترڬالس دبلاكڠ توبوه دڠن كنتوڠ انق ڤانه دسيسي ڤيڠڬڠ، كليهتن ملوتوت دهادڤن ڤينتو اوتام ترسبوت. نفسڽ تورون ناءيق، واجهڽ برمنديكن كريڠت، جلس كڤنتن.

”كستوري!“

\*\*\*

دناي كمبالي كڤونچق ڬونوڠ دتلوسوري ڤرلاهن. لڠكهڽ تيدق ترڬسا-ڬسا، تمبه ڤولا بيلا دي تيدق برجالن برسأورڠن. دتاڠنڽ دڬندوڠ ببراڤ نسخه كتاب. اد تبل، اد نيڤيس.

”توق ڬورو، اكو سوده لاما ماهو برتاڽ اكن سسواتو. برتاهون-تاهون جوݢاكو مڽيمڤن سوءالن اين.“

دي مليهت اديواج ملوريق سڠيه.

”تاڽله.“

”مڠاڤ كلس اڬام يڠ توق ڬورو سمڤايكن دكامڤوڠ مرباو سكالي سميڠڬو اين، هاڽ برمولا ستله كتياداءن ككاندا علاءالدين؟ ڤدحال سإيڠت اكو، سبلوم ايت كبياساءن اين تياد.“

سميڠڬو سكالي، اديواج اكن ممباواڽ تورون دري ڤونچق ڬونوڠ، ڤرڬي کسبواه كامڤوڠ برهمڤيرن كاكي ڬونوڠ ترسبوت. كامڤوڠ ايت برنام كامڤوڠ مرباو. دهوني اوليه اورڠ٢ إسلام، تتاڤي اصلڽ ڤكت دڠن عمالن شيريک دان خرافت.

دڠن اوسها اديواج سلاما برتاهون-تاهون، كامڤوڠ ايت دان ڤڠهونيڽ تله كمبالي کجالن توحيد. ستياڤ سميڠڬو سكالي، اديواج اكن مڠاجركن مريک علمو اڬام. برمولا دري اساس. عقيدة، فقه دان سيره.

سماس توها دان جبت ماسيه برسام، تيݢ انق موريد اديواج اكن منماني. كيني تيڠڬل دي سأورڠ. كبياساءن ايت تتڤ دتروسكن.

كيني كحاضيرن اديواج سريڠ دننتي ڤندودوق كامڤوڠ مرباو. مريک اكن صلاة مغرب برسام، سبلوم اديواج مڠاجركن مريک القرءان، كمودين صلاة عشاء برجماعه، دان دسمبوڠ دڠن كليه دڠن تاجوق ترتنتو بوات هاري ايت.

اديواج اكن ممبريكن ڤڠاجرن سهيڠݢ تڠه مالم، كمودين اكن اد جاموان درڤد ڤارا ڤندودوق. ڤڽمڤاين اولڽ دسمڤايكن دسبواه سوراو كچيل يڠ اوسڠ. تتاڤي سكارڠ سوراو سوده برتوكر منجادي مسجد يڠ بسر دان لبيه مڬه حاصيل ڬوتوڠ-رويوڠ ڤندودوق ستمڤت.

لبيه راماي ڤندڠر، بهكن اد يڠ داتڠ دري ڤركامڤوڠن٢ برهمڤيرن.

سڠيهن اديواج مليبر. لڠكهن مريک بردوا تتڤ برتروسن. دي داڤت منڠكڤ هيلاءن نفس هالوس كلوار ڤنجڠ دري روڠݢ ڬوروڽ.

”سوڤاي كالين تيدق ترسيلڤ سڤرتي علاءالدين.“

دي جادي ترايڠت هاري تراخير علاءالدين برسام مريک. ڤرڠ مولوت انتارا ككاندا سولوڠ سڤرڬوروانڽ ايت دڠن ڬوروڽ تيدق اكن ممڤو دلوڤاكن.

”اڠكاو مستي ايڠت دان ڤڬڠ ارت ڤساننكو اين. اڬام اين بوكن سقدر ديري كيت سنديري. اڬام اين بوكن سقدر سجاده دان مسجد. اڬام اين بوكن سقدر عباده. اڬام اين اياله چارا هيدوڤ. تڠݢوڠجواب كيت سباڬاي ماءنسي بوكن سقدر ڤڠعبدين ديري كڤد الله. تتاڤي جوݢ سباڬاي خليفه يڠ منتدبير بومي اين سوڤاي سلوروهڽ سليسا اونتوق توندوق كڤدڽ.“

دي تراڠڬوق-اڠڬوق.

”جاڠن ڤرنه سكالي-كالي اڠكاو ممنجاراكن اڬام كيت دڠن سسواتو يڠ سمڤيت. امبيل له اڬام كيت سچارا مڽلوروه. بوكن سڤاروه٢. بوكن اڤ يڠ سنڠ دهاتيمو سهاج. اڬام اين رحمة بوات سكالين عالم، بوكن رحمة کأتس ديري سنديري سمات.“

دي ماسيه تيدق براڤ فهم سلوروه كلام ڬوروڽ ايت. تتاڤي دي داڤت مراساءي كبنرنڽ. سابن ڤڽامڤاين اديواج دكامڤوڠ مرباو، دي توروت ممبريكن ڤرهاتين. دتمبه دڠن ڤڠاجرن٢ يڠ ميمڠ تيدق ڤرنه اديواج ابايكن سڤنجڠ مريک براد دڤونچق ڬونوڠ اين. سماكين لاما دي سنديري سماكين ممهمي اڬام اين. إسلام سباڬاي چارا هيدوڤ. إسلام بوكن سقدر عباده. بهكن عباده٢ ددالم إسلام اياله لاتيهن اونتوق ڤنترجمهن خاصيتڽ کدالم تيندق تندوق انسان.

”اڠكاو ايڠت باڬايمان اصلڽ ڤندودوق كامڤوڠ مرباو؟“

”سست دڠن شيريک دان خرافت. مڽرو كڤد ممبڠ، ممينتا بنتوان سماڠت هوتن، ڤرچاي كڤد ڤرليندوڠن داتوق دان نينيق انته سياڤا.“

”بهكن مريک سڠڬوڤ ممبونوه انق ڬاديس سونتي مريک ستياڤ تاهون اونتوق منداڤتكن ڤرليندوڠن جاڬت سوچي. انته سوده براڤ ڽاوا منجادي قربان سبلوم كيت تيبا كسيتو.“

”سلاما اين توق ڬورو مڠابايكن سهاج؟“

”ايت ڤولا كسيلاڤنكو. اڤابيلا علاءالدين برتيندق ملاونكو، بارو اكو سدر بهاوا اكو تيدق واجر سنتياس مماسوڠكن ديريكو داتس ڤونچق ڬونوڠ. اڬام اين بوكن اڬام ڤارا رهيب. اڬام اين اڬام ڤارا خليفه. باڬايمان ماهو منجادي خليفه جک كيت هاڽ فيكيركن ديري سنديري؟“

”توق ڬورو تيدق ڤرنه مميكيركن ديري سنديري. بوكنكه توق ڬورو ملاتيه كامي اونتوق منڬقكن كبنرن؟“

رومن واجه اديواج منجادي مانيس دهياس سڽومن.

”ڤنڬقن كبنرن ايت تيدق مستي هاڽ دڠن سني تمڤور. اد باڽق ماس، ڤنڬقن كبنرن ڤرلوكن سنتوهن انساني، كبيجقساناءن، ڤڽامڤاين. ايڠت حال اين.“

دي تراڠڬوق-اڠڬوق. ’’اكو اكن سنتياس ايڠت، توق ڬورو.“

”هاڽ دڠن ڤڬڠن يڠ جلس، اڠكاو تيدق اكن ترسست. باءيق ترسست کأره كروسقن يڠ جلس، اتاو کأره كروسقن يڠ تيدق جلس.“

”باڬايمان كروسقن يڠ تيدق جلس ايت توق ڬورو؟“

”دتيڤو اوليه شيطان اتس جالن ملاكوكن كباءيقن. سڠک ديري سماكين راڤت كڤد توهان، تتاڤي حقيقتڽ ممبلاكڠ اجرن دان ڤرينتهڽ يڠ سبنر.“

دي ترديام. تيدق ڤرنه ترفيكير بهاوا شيطان اكن مميسوڠكن سساورڠ دأتس جالن كباءيقن.

”ننتي اڤابيلا اڠكاو تله اكو لڤسكن كلق، سنتياسله اڠكاو ايڠت كڤد ڤندودوق كامڤوڠ مرباو دان ڤراوبهن يڠ تله الله ايذينكن برلاكو دسان اتس اسباب تاڠن٢ كيت. بيلا اڠكاو جلس سموا اين، الله اكن مليندوڠيمو. باءيق دري بيسيقن شيطان، سيحير ماءنسي، دان ڬوداءن سموا.“

”سموݢ الله مليندوڠي كيت، توق ڬورو.“

”سموݢ الله مليندوڠي كيت!

\*\*\*

”كالين تروس ڤولڠ؟ باڬايمانكه حالڽ توان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ؟“

سلطان محمود ممبنتق. واجهڽ جلس تڬڠ دان ممڤاميركن مورک. ماتڽ منجڬيل باڬاي ماهو ممباهم سموا يڠ براد دهادڤنڽ.

”امڤون، توانكو. اڤاكه توانكو معلوم اكن بريتا يڠ سمڤاي كڤد توانكو اين؟“ تون نيرمالا مڠڠكت سمبه.

دي براد ڤاليڠ هادڤن، برهمڤيرن سيڠڬهسان سلطان محمود. سلطان ايت سدڠ برديري سمبيل برچكق ڤيڠڬڠ دهادڤن سيڠڬهسانڽ.

توها، جبت دان كستوري سباريس دبلاكڠ تون نيرمالا. نيرنام ڤولا دبلاكڠ مريک. چندانا دان نديم تيدق دبنركن اوليه نيرنام اونتوق توروت سرتا. دي تيدق ماهو مريک بردوا دتيمڤا مورک سلطان محمود.

”يا، يا. ايندرا كايڠن ماهو مڠڬاسق كيت دسمڤادن اوتارا. ڤركارا يڠ برلاكو ستياڤ ماس. ايت بوكن كچمسن. سوده دوا تاهون سمڤادن كيت تيدق بركورڠ، بهكن كيت برجاي منمبه تانه ججاهن كيت!“

سلطان محمود بارن، جلس بڬيتو ترلوک اڤابيلا مڠتاهوءي رومبوڠن ايت تروس ڤولڠ تنڤا ممباوا كات ڤوتوس ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

كستوري حقيقتڽ تيبا دأيستان سموتر ڤوتيه سلڤس عصر دان مڽمڤايكن انچمن ترسبوت. سلطان محمود تيدق امبيل ڤدولي دڠن امرن يڠ دباواڽ كران نانر مننتيكن خبر دري ڤونچق ڬونوڠ ليدڠ.

اين ممبواتكن كستوري برتيندق سنديري دڠن برلاري كڬونوڠ ليدڠ دڠن هارڤن داڤت ممينتس رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه. مالڠڽ، دي سوده ترلالو لمبت. دڬاڬهيڽ جوݢ منداكي ڬونوڠ ليدڠ باڬي مڽمڤايكن بريتا اين.

اڤابيلا خبر ايت سمڤاي كتليڠا تون نيرمالا، دي مڠارهكن رومبوڠن ايستان سموتر ڤوتيه برڬڬس ڤولڠ. توها يڠ اصلڽ ممبنته كڤوتوسن ترسبوت، ترڤقسا مڠاله. ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ سنديري ترڤيڠا-ڤيڠا اڤابيلا تتاموڽ سڠڬوڤ ڤولڠ دتڠه-تڠه مالم يڠ ڬليتا.

نامون بڬيتو، توها سمڤت مننڠكن سڠ ڤوتري دڠن مڽاتاكن بهاوا دي اكن بربيچارا سنديري كڤد سلطان محمود اڬر شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت دڤنوهي.

”اين بوكن اسقن بياسا، توانكو. تله ڤاتيق خبركن بهاوا ايندرا كايڠن سدڠ كماري دڠن بالا تنترا يڠ جاءوه لبيه بسر. مريک داتڠ برسام تنترا برڬاجه، ڤستيڽ بنتوان سڬنتيڠ كرا. امڤون، توانكو.“ كستوري برسوارا.

توبوهڽ جک دبنديڠكن دڠن توها دان جبت، لبيه كچيل دان سدرهان. كستوري جلس جاءوه لبيه مودا بربنديڠ مريک. بهكن، كستوري لبيه مودا بربنديڠ نيرنام. واجهڽ ڤولا كليهتن جاءوه لبيه مودا بربنديڠ اوسيا، مڽببكن تركادڠ دي دساله سڠک سباڬاي بودق، تركادڠ ڤولا سباڬاي انق ڬاديس تراوتام اڤابيلا دي برمبوت ڤنجڠ. كران ايت كستوري لبيه سليسا برمبوت ڤينديق.

سوڠڬوهڤون بڬيتو، اوسيا يڠ سديكيت ايت بوكن مننداكن كممڤوانڽ رنده.كستوري سأورڠ ڤمانه يڠ هيبت. ڤندڠنڽ تاجم عبارت مات هلاڠ، ممڤو مليهت لبيه جاءوه بربنديڠ كباڽقن ماءنسي. دي جوݢ سأورڠ يڠ برڬليݢ، ممڤو مرڠکا رنچان ڤرڠ دڠن امت باءيق. كران ايت تون نيرمالا منمڤتكن كستوري اونتوق منجاݢ سمڤادن اوتارا. اڬر سبارڠ انچمن داڤت دتليتي اوليه لقسامان مودا ايت ترلبيه دهولو.

كستوري جوݢ منجادي ڤڽباب تربنتوتڽ ڤرلواسن كواس ايندرا كايڠن دبهاڬين اوتارا سموتر ڤوتيه. كبيجقساناءنڽ دالم ممڤرتاهنكن سمڤادن ترسبوت تيدق ڤرلو دڤرتيكايكن لاڬي.

”جادي، اڤ يڠ اڠكاو بوات دسيني؟ مڠاڤ اڠكاو تيدق ككل برجواڠ دسمڤادن سهيڠݢ تيتيسن داره تراخير، هاه؟“

هرديقن ايت ممبواتكن كستوري سديكيت ترڤمڤن.

”امڤون، توانكو. ڤد هيمت ڤاتيق، كيت ڤرلو مڽوسون بوكن سهاج ڤرتاهنن دسمڤادن، تتاڤي جوݢ دسيني، ڤوست ڤمرينتهن كراجاءن. كيت جوݢ ڤرلو ممبينچڠكن كقواتن موسوه باڬي اوسها مڽرڠ بالس. بالا تنترا مريک كالي اين جاءوه لبيه بسر. اين بوكن اسقن بياسا٢. امڤون، توانكو!“

”جک تون نيرمالا تيدق ممنداي-منداي مڠاتوركن ڤربينچڠن دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، موڠكين توانكو اكن ممڤو ممبريكن ڤرهاتين لبيه باءيق.“ توها منچله. ”امڤون، توانكو، ڤاتيق ڤاچل يڠ هينا منچله تنڤا ايذين.“

”تيدق مڠاڤ، توها. بيچارا اڠكاو اد كبنرنڽ.“ سلطان محمود ممندڠ تون نيرمالا دڠن ڤندڠن تاجم.

”امڤون، توانكو.“ جبت مڠڠكت سمبه. ”تيدقكه توانكو ترفيكير سموا اين اد كاءيتنڽ؟“

”اڤ مقصودمو، جبت؟ جاڠن اڠكاو ڤون ماهو مڠوندڠ كموركاءنكو. بيت تيدق ماءين٢!“

سلطان محمود باڬايكن بنر٢ هيلڠ كاولن. تلونجوق دڬرق-ڬرقكن كأره جبت سباڬاي امرن. تتاڤي جبت تيدق ڬنتر دڠن كموركاءن سلطان ايت. ڤندڠن سلطان محمود يڠ منجݢيل، دبالسڽ دڠن ڤندڠن تاجم.

”امڤون، توانكو. فيكيركنله. اڤابيلا رونتوه سهاج ولايه اوجوڠ، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ داتڠ مڠهادڤ توانكو دڠن شرط-شرطڽ. سدڠ ڤد ماس يڠ سام، نيرنام برجاي مڠامنكن كراجاءن سراوا دان ممبواتكن مريک برستوجو اونتوق برڬابوڠ دڠن كيت. توانكو دسيبوقكن اوليه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. رعيت ڤولا كتاكوتن دڠن تيندق-تندوق ايستان سموتر ڤوتيه. سكارڠ، جاڬت سوچي مڠهنتر تنترا بسر اونتوق مرمڤوه كراجاءن كيت.“

”اڤ يڠ اڠكاو ماهو سمڤايكن، هاه؟“ سلطان محمود كمبالي منچكق ڤيڠڬڠ.

”سموا اين موڠكين بركاءيت، توانكو. بركموڠكينن بسر، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت سنديري ممبوات ڤاكتن دڠن جاڬت سوچي. سموا اين اونتوق مڠكوچر-كاچيركن كيت ساعت كقواتن كيت كمبالي!“ جبت برتڬس.

”چلاک اڠكاو، جبت. براني اڠكاو منودوه چينتا هاتي بيت سدميكين روڤا!“

”براني كران بنر، توانكو!“ ڤندڠن جبت ككل منيكم.

نفس سلطان محمود تورون ناءيق. واجهڽ مولا كميره-ميرهن.“

توانكو، بنركن ڤاتيق منروسكن اوسها ممنوهي شرط٢ يڠ دكهندقي توان ڤوتري. بيارله مريک اين ماهو ممڤرسياڤكن ديري مندڤني جاڬت سوچي. توانكو دان ايستان سموتر ڤوتيه اكن تروس سلامت دالم ڤرتاهنن ڤاتيق!“ توها برسوارا تيڠڬي، باڬاي ماهو منيواسكن سوارا٢ يڠ لاءين دسيتو.

تراڠڬوق-اڠڬوق سلطان محمود مندڠر بيچارا توها.

”ليهت، بڬينيله سڤاتوتڽ كالين برسيكڤ. بوكنڽ هيدوڤ دالم كتاكوتن دان برسڠک بوروق كڤد اورڠ لاءين!“

”اڤاكه توانكو دان لقسامان توها تيدق ماهو ترليبت دالم ممڤرتاهنكن كراجاءن كيت درڤد اسقن ايندرا كايڠن؟“ بركروت داهي تون نيرمالا.’’امڤون، توانكو.“

”بوكنكه ممندا بنداهارا ترلالو بيجقسان؟ بوكنكه لقسامان كستوري چردس اورڠڽ؟ بوكنكه لقسامان جبت بڬيتو براني دان هيبت؟ مڠاڤ ماسيه ڤرلوكن بيت؟“

”هيدوڤ دان ماتيكو اداله اونتوق ممنوهي حسرت توانكو سلطان. بڬيندا انسان بيجقسان يڠ تاهو باءيق بوروق اونتوق كراجاءن اين. جک بڬيندا ماهوكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، مک ايتله يڠ اكن اكو اوسهاكن.“ توها بڠكيت دان برڬرق كسيسي سلطان محمود.

سلطان محمود ڤولا تيدق ملارڠ. جلس، سلطان ايت سنديري مڠڠڬڤ توها سبهاڬين درڤدڽ، مانكالا تون نيرمالا، جبت دان كستوري بوكن.

”اڠكاو، نيرنام، سمنجق اول هاڽ ممبيسو. اڤاكه اڠكاو تله ممبوات ڤيليهن؟“ سلطان محمود ممندڠ نيرنام.

سممڠڽ للاكي برڤاروت ايت منديامکن ديري سمنجق اول مڠهادڤ. دي اصلڽ تيدق ماهو داتڠ، تتاڤي تون نيرمالا بركراس اڬر نيرنام مڽرتاي مريک. نيرنام برستوجو دڠن شرط چندانا دان نديم تيدق دبنركن ترليبت.

”تڠݢوڠجواب ڤمرينته دان اورڠ كاننڽ اداله كباجيقن رعيت. كطاعتن كڤد ڤمرينته دإيكت راڤت كڤد كطاعتن ترهادڤ الله دان رسول. اكو مميليه اونتوق كيت مڠوتاماكن اوروسن ممڤرتاهنكن سموتر ڤوتيه. اينله ساتو-ساتوڽ كراجاءن يڠ ماسيه برديري، مڠڠكت اڬام الله دان رسول، سرتا منجاݢ كباجيقن رعيتڽ. امڤون، توانكو.“ نيرنام مڠڠكت سمبه.

سلطان محمود مندڠوس. ”اڠكاو ساليڠ تيدق تومڤه ايهندا بيت. سبب ايتله اڠكاو تيدق ماهو راڤت دڠن بيت، بوكن؟ كران سلاما اين اڠكاو ڤون ممندڠ سيروڠ كڤد بيت.“

”كيت هاڽ ممڤو مڠحكوم برداسركن يڠ ظاهير. توانكو تتڤ ڤاتيق ڤرتاهنكن درڤد سڬالا انچمن والاو اڤاڤون ككوراڠن توانكو، ممندڠكن توانكو ماسيه مڠڠكت إسلام سباڬاي ڬاي هيدوڤ اوتام كراجاءن اين. تتاڤي، سماكين هاري توانكو تله ترڬلينچير دري لندسن ايت.“

بيچارا نيرنام ترڠ دان جلس. ڤندڠن ردوڤڽ مننتڠ جڬيلن سلطان محمود.

”چلاک اڠكاو، نيرنام. براني اڠكاو بربيچارا لنچڠ دهادڤن توانكو سلطان!“

توها ماهو منرڤا کأره نيرنام، تتاڤي تاڠن سلطان محمود مماتيكن لڠكهڽ.

”توانكو، كراجاءن كيت دامبڠ سرڠن موسوه. كستوري منجڠکاكن مريک اكن تيبا دسمڤادن دوا هاري لاڬي. مڠاڤ تيدق بوليه دتڠݢوه اوروسن منداڤتكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ؟“ تون نيرمالا ماسيه چوبا مموجوق.

”چلاک، كالين. دي مروڤاكن ميمڤي يڠ منجادي كڽاتاءن. داتڠ مڠهادڤ بيت باڬاي بولن جاتوه كريبا. توها مڽمڤايكن بهاوا دي همڤير٢ ممبطلكن حسرت اونتوق مڽرهكن ديريڽ كڤد بيت. اڤ جک ايت بنر٢ ترجادي بارو كالين برڤواس هاتي؟“

تون نيرمالا مڠڬيليڠ سمبيل مڠهيلا نفس كاسر.

”سوده. تيدقكه كيت تله منچاڤاي كڤوتوسن؟ كالين اوروسكن سمڤادن، اكو اوروسكن حاجة توانكو.“ توها ملمڤياس ڬرم.

”تتاڤي، ككندا توها، اڠكاو مروڤاكن لقسامان اوتام. اڠكاو ڤميمڤين اوتام تنترا كراجاءن اين. مڠاڤ اڠكاو تيدق دباريسن هادڤن برساما-سام كامي؟ كقواتن كيت اكن لومڤوه سڤاروه تنڤامو، ككندا توها!“ جبت ممندڠ سلطان محمود.”توانكو سباڬاي ڤمرينته، ساعت كراجاءن دلڠڬر موسوه دڠن بيلڠن يڠ بسر، توانكو سڤاتوتڽ منجادي ڤمبكر سماڠت بوات سكالين تنترا. بوكن دسيبوقكن اوليه اوروسن ڤريبادي!“

”سوده. برمبوس كالين دري سيني. تيڠڬل سجڠكل سهاج كصبرن بيت. برمبوس، سبلوم بيت برتيته سسواتو يڠ اكن ممبواتكن كالين مڽسل سهيڠݢ كأخير حيات!“

تون نيرمالا، جبت، كستوري دان نيرنام ساليڠ برڤندڠن.

”كلوار سكارڠ. كالين مننتي اڤ لاڬي؟ ماهو توانكو سلطان مورک سمورکا-موركاڽ؟ جاڠن كالين برماءين-ماءين. سكيراڽ توانكو سلطان برتيته اونتوق اكو مڠهابيسي ڽاوا كالين، اكن اكو توروتي تنڤا برفيكير دوا كالي!“ توها مڠڬرتق.

تون نيرمالا ڤرلاهن-لاهن مڠڠكت سمبه. دإيكوتي كستوري دان جبت. مريک اخيرڽ اكور. اداڤون نيرنام، دي تيدق مڠڠكت سمبه.

”ككندا توها، اڠكاو ساڠت مڠچيواكن.“ نيرنام برڤاليڠ دان برڬرق كلوار سمبيل دإيكوري تون نيرمالا، كستوري دان جبت. سمڤت دي مندڠر دڠوسن درڤد توها.

”توانكو، ابايكن سهاج مريک. مريک تيدق ممهمي توانكو.“

بيچارا ايت هيڠڬڤ كتليڠا مريک، تتاڤي مريک برتيݢ تيدق ممبريكن تيندق بالس. تروس سهاج ملڠكه كلوار دري بالاي مڠهادڤ.

\*\*\*

”ميمڠ مڽسقكن، بوكن؟“ تون نيرمالا ممچه سڤي انتارا مريک برمڤت سبايق سهاج تورون دري تڠݢ ايستان.

نديم دان چندانا يڠ ستيا مننتي دهلامن ايستان، برڬرق مراڤتي مريک.

”هاه، باڬايمان كأداءن ددالم؟“

”درڤد رياق واجه كالين، جلس نمڤقڽ توانكو ماسيه بركراس دڠن حسرتڽ اونتوق ممنوهي شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. بنركه تكاءنكو اين؟“ چندانا مناتڤ نيرنام.

نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس. جبت مندڠوس سمبيل مليمڤركن ڤندڠن کأره لاءين، دڠن دوا تاڠن منچكق ڤيڠڬڠ. كستوري ڤولا تراڠڬوق-اڠڬوق.

عالم مولا منظاهيركن ديريڽ. فجر سوده مڽيڠسيڠ، چهاي كميره-ميرهن دلاڠيت تيمور مڠيريڠي تربيتڽ ماتاهاري. موجور مريک سموا تله منونايكن صلاة صبح ايت سبلوم ماسوق مڠهادڤ سلطان محمود.

سمالمن مريک تيدق تيدور، مرده بلنتارا اونتوق ڤولڠ کأيستان تنڤا برتڠݢوه. ماهو تيدق ماهو، ڤركمبڠن تربارو بركاءيت دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ڤرلو دبريتاكن ترلبيه دهولو كڤد سلطان محمود. تمبهن ڤولا اڤابيلا توها بركراس اونتوق حال ايت برلاكو سچڤت موڠكين. همڤير سهاج توها ملارڠ مريک منونايكن صلاة صبح، كونونڽ اونتوق مڠوتاماكن سلطان محمود.

موجور جبت كراس ممبنته دان توها ترڤقسا براله.

”اكو سوكر اونتوق ممڤرچاياءي بهاوا ككندا توها بوليه براوبه سدميكين روڤا.“ نيرنام ممندڠ جبت.

”سمنجق ڤمرڬين سلطان منصور، دي اومڤام ابڠ اڠكت كڤد سلطان محمود. موڠكين دبوتاكن اوليه كاسيه دان كطاعتن يڠ تيدق برتڤي. توها باڽق مڠهابيسكن ماس برسام توانكو. سدڠ اكو، كستوري دان تون نيرمالا سيبوق مڠوروسكن كراجاءن.“

”كامي مڽڠک ككندا توها اكن منجادي تاولادان يڠ باءيق بوات سلطان محمود. ايتله جوݢ هارڤن سلطان منصور اڤابيلا مڠڠكتڽ منجادي لقسامان اوتام. تتاڤي لاءين ڤولا جاديڽ.“ كستوري منمبه.

”هاتي ماءنسي ايت بربولق-باليق. كران ايتله كيت ڤرلو سنتياس تربوک كڤد ڤرإيڠتن، دان سريڠ بردعا اڬر الله منتڤكن هاتي كيت دأتس جالنڽ.“ تون نيرمالا برسوارا.

سموا تراڠڬوق-اڠڬوق.

”تنڤا ككندا توها، كقواتن تنترا كيت تيدق منچوكوڤي اونتوق ساتو ڤرانچڠن يڠ لڠكڤ. كيت حقيقتڽ تيدق بنر٢ ڤستي اڤ لاڬي يڠ اد برسام تنترا ايندرا كايڠن كالي اين. يڠ جلس، كلڠكڤن دان اڠک مريک جاءوه لبيه بسر بربنديڠ سبلوم٢ اين.“ كستوري مڽيلڠ تاڠن داتس دادا.

”هاه، بوكنكه كامي داتڠ برسام ساتو ارماد كراجاءن سراوا؟ اڤاكه ايت تيدق منچوكوڤي؟“

”ڤاسوقن تنترا دباوه ڤيمڤينن ككندا توها مروڤاكن ڤاسوقن تربسر سموتر ڤوتيه. بركقواتن 10,000 اورڠ. تنترا ڤيمڤيننكو سكيتر 7,000 اورڠ، مانكالا تنترا دباوه ڤيمڤينن اديندا كستوري سكيتر 5,000 اورڠ. ارماد تنترا كراجاءن سراوا هاڽ بركقواتن 500 اورڠ.“ جبت توروت مڽيلڠ تاڠن ددادا.

“مريک جوݢ سريڠ دكره اونتوق ڤلباڬاي اوروسن. تنترا اديندا كستوري سريڠ براد دسمڤادن اوتارا، مانكالا تنتراكو بارو مڽرتاءي اوسها منجاتوهكن ولايه اوجوڠ. تنترا يڠ تيدق باڽق برڬرق دان ڤنوه برتناݢ اداله دباوه ڤيمڤينن ككندا توها.“

سبب ايتله اڤابيلا دبريكن توڬس ممراس رعيت، مريک تيدق تراڬق-اڬق. مريک سنديري تنترا يڠ جارڠ تورون کميدن. تمبه ڤولا، توها تيدق ممڤاميركن تاولادان يڠ باءيق اڤابيلا سريڠ مندمڤيڠي سلطان محمود بربنديڠ ملاتيه مريک دڠن لبيه باءيق.“ تون نيرمالا مڠڬيليڠ.

”اد كموڠكينن جاڬت سوچي سنديري مڽرتاءي بالا تنترا ايندرا كايڠن كالي اين؟“ چندانا ملونتركن اڤ يڠ ترڤندم دهاتيڽ.

سموا يڠ اد دسيتو ترجيدا، باڬايكن حال ايت تيدق ڤرنه سيڠڬه دالم فيكيرن مريک سبلوم اين.

”جک كموڠكينن ايت ماهو دأمبيل كيرا، ڤستي كأداءن اكن منجادي لبيه ڤاره.“ كستوري ترسڠيه. ’’بنر كيت تيدق بوليه مڠابايكن كموڠكينن ترسبوت اڬر ڤرسدياءن كيت تيدق راڤوه!“

واجه كاچق ايت مندوڠ. دي تيدق تيدور ببراڤ هاري، اڤاته لاڬي ستله مڠره سلوروه تناݢ مڠجر رومبوڠن سموتر ڤوتيه دان منداكي ڬونوڠ ليدڠ.

”كيت واجر برسديا دڠن سڬالا كموڠكينن. هاه، كالين جاڠن راس كرديل دڠن بيلڠن يڠ كچيل. نيرنام، بوكنكه اڠكاو اد منچريتاكن كڤدكو بركناءن ايات دالم القرءان ايت. اڤ دي ...“ نديم سڤرتي ممقسا عقل.

”براڤ باڽق درڤد كالڠن كومڤولن اڠكڽ كچيل، منومبڠكن كومڤولن براڠک بسر دڠن ايذين الله؟ قيصه تنترا طالوت مڠهادڤي جالوت، دالم سورة البقرة.“

”يا بنر، اكو سوک سوڠڬوه قيصه ايت.“

تون نيرمالا، جبت دان كستوري ساليڠ برڤندڠن. بيچارا نديم برجاي مڽالاكن اڤي سماڠت دالم جيوا مريک.

”جک دايذينكن، بيارله تنترا كراجاءن سراوا دلتقكن دباوه ڤيمڤيننكو. اكو اكن مميمڤين مريک اونتوق منجادي ڤاسوقن يڠ ممڤو ممبريكن منفعة كڤد سموتر ڤوتيه دالم ڤرتمبوڠن كالي اين.“ چندانا مڠڠكت تاڠن.

سموا د سيتو اڬق تركجوت دڠن تاورن ترسبوت.

”ڤرمڤوان مڠڤالاءي تنترا؟ اڤاكه اڠكاو سوده هيلڠ عقل؟“ جبت ترسڠيه.

”ككندا جبت، چيق چندانا مروڤاكن سريكندي برويباوا. دڠن كتياداءن ككندا توها، اد باءيقڽ چيق چندانا دبريكن ڤلواڠ. اڤ ڤندڠن تون نيرمالا؟“

تون نيرمالا تيدق ڤانتس ممبالس بيچارا نيرنام. دي ممرهاتيكن چندانا دڠن تليتي.

”اكو فيكير اد باءيقڽ جوݢ. تنترا كراجاءن سراوا سلاما اين دڤيمڤين اوليه ڤمرينته وانيتا. اڤاته لاڬي مريک كماري دڠن كالين. ڤستي لبيه موده باڬي چيق چندانا مڠوروسكن مريک بربنديڠ كيت.“

چندانا مڠڠڬوق.

”اكو اكن برسام چندانا. كامي اكن مرنچان يڠ ترباءيق دمي منمبه كقواتن سموتر ڤوتيه.“ نديم مڠڤل ڤنومبوق دان مڠاچوڠڽ سماڠت.

”اڠكاو ماهو مننديڠي كچرداسن كستوري يا، بودق؟“ جبت ترتاوا.

”اكو چوبا مڽومبڠ!“ نديم منچبيق.

تيباله موسوه دڤرباتسن

ترليهت سوسوق ڤنجي دان انسان

لكسله سديا ساليڠله ڤسن

ذيكيركن توهن تڬقكن إحسان

تيݢ راتوسن تيواسكن سريبو

تيݢ ريبوان كسڤولوه ريبو

بدر دان خنداق بوقتي نن قلبو

توهنكن بنتو مسلم بركوبو

ڬاڬهكن راس مننتڠ ڤونت

والاو تناݢ سماكين تنت

تروسكن تومڤس بالا سي لعنة

ايڠتله توهن سقسي نن مينت

نيرنام، چندانا، تون نيرمالا دان كستوري سام٢ ترسڽوم مندڠر شعير نديم.

”جک سموا سوده جلس ڤرسديان ماسيڠ٢، اكو ماهو ممينتا ايذين اونتوق بركلان.“ نيرنام برسوارا.

سموا يڠ اد دسيتو تركجوت دڠن ڤرمينتاءن نيرنام.

”مڠمبارا؟ ڤد ساعت موسوه دسمڤادن؟ اڤ يڠ اڠكاو فيكيركن، هاه؟“ نديم بنر٢ كحيرانن.

نيرنام مناتڤ سموا يڠ براد دسيتو ساتو ڤرساتو، برأخير دڠن جبت.

”اكو اكن چوبا ممينتا بنتوان تمبهن. بوكن سهاج اونتوق ڤڤرڠن يڠ باكل برلڠسوڠ، تتاڤي جوݢ اونتوق ماس هادڤن سموتر ڤوتيه.“

سموا ترديام.

”بريكن اكو دوا اتاو تيݢ هاري. اكو يقين كالين ممڤو برتاهن سهيڠݢ وقتو ايت.“

# حكاية 17

دوا تيݢ كوسيڤق راݢ،

داتڠ سيڤق كوسيڤق جوݢ;

دوا تيݢ كريس ددادا،

داتڠ ليكوق كولكوق جوݢ.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

بوروڠ٢ بركيچاوان رياڠ. داهن دان رنتيڠ برألون-الون تنڠ، ممباوا دداونن اڬر ساليڠ برتمبوڠ، ررومڤوت مليڠ-ليوق تتكالا دساڤ اڠين كاسر. ڽاڽين عالم برسيڤوڠن، برساتو دالم امان دان هنيڠ. سموا ايت برسولمکن دبورن اءير ترجون يڠ ممبيڠيتكن تليڠا.

دي منعمتي كإيندهن ايت والاوڤون تيدق مليهتڽ. دي مڽنتوني سمواڽ. مات تركاتوڤ راڤت دڠن سهلاي كاءين تبل دإيكت مڠليليڠي بهاڬين ترسبوت. كأوڤاياءن درياڽ جاءوه لبيه هيبت بربنديڠ ماءنسي بياسا.

جوسترو، دي ممڤو مڠسن كحاضيرن سأورڠ ماءنسي يڠ سدڠ برهاتي-هاتي برڬرق کأرهڽ.

سڽومن تراوكير ڤد بيبير. تنڤا برتڠݢوه، دي منڤوق تانه تمڤت دي برسيلا.

سلوروه تمڤت ايت برڬڬر هيبت. توبوهڽ تراڠكت ببراڤ هستا. دي تروس برڤوتر دڠن تاڠن ممنچوڠ اودارا ببراڤ كالي. ستياڤ كالي ڤنچوڠن ايت سمڤورنا، ساتو همبوسان اڠين درس اكن ملورو کأره هلوان ڤنچوڠن ترسبوت.

درڤد بوڽي يڠ سمڤاي كتليڠا، دي تاهو بهاوا سرڠنڽ تيدق مڠناءي ساسرن. بوكن كران ساسرنڽ تيدق تڤت، تتاڤي كران سي لاون تڠكس مڠيلق. ڬرقن كاكيڽ مميجق رومڤوت داڤت دي دڠري دڠن باءيق.

دي كمبالي كبومي.

دروان اڠين دراس ملورو كأرهڽ. بوكن دروان اڠين بياسا. اين ميريڤ سرڠن يڠ دلڤسكنڽ سبنتر تادي. نامون، دي تيدق مڠيلق. نفس دتاريكڽ دالم٢ سمبيل ڤنومبوق دكڤل. سڤانتس كيلت ڤنومبوق دلڤسكن اونتوق ملاون دروان اڠين ترسبوت.

دروان ايت باڬاي ترڤاته دوا دان ديريڽ تيدق اڤ٢.

سساعت كمودين، دي داڤت مراساءي كحاضيرن لاون دبلاكڠڽ. كاكي لاون سدڠ تراڠكت. چڤت٢ دي براوندور، ممبواتكن توبوه مريک برلڠڬر دان سرڠن ايت تربطل. كاكي لاون يڠ بلوم كمبالي كبومي، تروس دسمبرڽ دان چوبا دباوا كهادڤن.

دي داڤت مراساكن توبوه لاون تربنتيڠ كهادڤن. دي ماهو مڽوسولي تيندقن ايت دڠن ساتو تومبوقن. تتاڤي بارو سهاج دي مناريق ڤنومبوق، واجهڽ دتمڤر اوليه هلاين كاءين. والاوڤون كاءين ايت تيدق تبل دان كراس، تتاڤي داي يڠ دكناكن كأتس واجهڽ بڬيتو تيڠڬي، مڽببكن دي باڬايكن دتمڤر بسي كرساني.

توبوهڽ برڤوتر ببراڤ كالي داودارا سبلوم دي ترتيارڤ داتس تانه. ڤيڤيڽ ساكيت بوكن كڤالڠ. تليڠاڽ بردسيڠ. دتڠه-تڠه كڤريتن ايت، دي داڤت مڠسن بهاوا لاوننڽ سوده ملومڤت اونتوق بڠكيت. بهكن دڠن ڤانتس، سي لاون ملومڤت، ملورو کأرهڽ دڠن توميت يڠ ماهو دجاتوهكن.

دي تيدق سمڤت مڠيلق، هاڽ ممڤو برڤوسيڠ دان مڠهالڠ سرڠن ايت مڠڬوناكن دوا لڠن. اڤابيلا كاكي كانن لاون دسمبوتڽ، كاكي كيري ڤولا جاتوه مڠهنتم ڤروت. ساكيت تيدق ترڤري، تتاڤي موجور دي تله برسديا دڠن مڠرسكن توبوه. ڤانتس دي ملنچركن سرڠن، منندڠ بلاكڠ توبوه لاون، ممبواتكن سي لاون منيڠڬلكنڽ.

دي ملومڤت اونتوق بڠكيت. بارو سهاج منججق كبومي، دروان اڠين مڠڬمبركن بهاوا سي لاون تله ملورو اونتوق سرڠن ستروسڽ. ليبسن لڠن باجو منجامه اڠين ببراڤ كالي اڤابيلا دي مڠيلق دڠن تڠكس. مڽينديڠ، برڬوليڠ. تتاڤي لاونڽ ايت تروس ڬارڠ مڽرڠ، دتمبه دڠن تندڠن٢.

دي ترڤقسا برتاهن دان منڤيس ببراڤ كالي. لڠكهنڽ مولا كلم-كابوت.

تيبا٢، دي مراساكن سبله تاڠنڽ باڬاي دليليت سسواتو.

لڠن باجو لاونڽ!

بلوم سمڤت دي برتيندق، توبوهڽ باڬايكن ملايڠ سبلوم تربنتيڠ كتانه. ڽري منجالر كسلوروه توبوه، ساكيتڽ باڬاي تولڠ رتق سريبو. موجور توبوهڽ سوده ممڤو منريما سرڠن٢ كراس. سقدر تربنتيڠ كبومي، دي ماسيه ممڤو برتاهن.

دي كمبالي ممبولتكن تنڠ.

لڠن باجو لاون يڠ ترليليت ڤد تاڠن تراس مولا دتاريق. دي تيدق ماهو ممبنركن ايت برلاكو، ڤانتس منچڠكم لڠن باجو ترسبوت. سيڤقن دلڤسكن تڤت ككاكي لاون. لڠن باجو ايت دتاريک قوات، مراڤتكن توبوه لاون كتوبوهڽ، سمبيل تاڠن كيريڽ ملڤسكن ساتو سرڠن مڠڬوناكن تلڤق.

تڤت مندارت كدادا لاون.

لڠن باجو ايت تركويق سرايا لاونڽ ترڤلنتيڠ منجاءوه .

دي بڠكيت دان مڠاتور كمبالي ڤرنفسن. تاڠنڽ برالون ممبوک تاري سيلت سباڬاي تندا سياݢ دڠن ككودا يڠ ترڤاسق.

”ايوه، سرڠن تراخير.“ لاونڽ برسوارا.

دي مڠڠڬوق.

دي داڤت مراساكن ڬڬرن كچيل ڤد تانه تمڤت دي برديري. سي لاون مولا برڬرق. ستياڤ لڠكهن لاون باڬاي ممباوا سڬالا عنصور عالم. اڠين مندرو هيبت مموكول توبوه. نامون، سموا ايت تيدق مڠهيلڠكن تومڤوانڽ.

نفسڽ تنڠ. دي سنديري سدڠ برڬابوڠ دڠن عالم. مڠومڤول كقواتن دري دالم. براوسها برساتو دڠن ستياڤ دڬوڤ نفس، اليرن داره، دڽوتن اوتوت دان دڬوڤن جنتوڠ. تانه يڠ مڽنتوها تلڤق كاكي، رومڤوت٢ يڠ دڤيجق، اڠين يڠ مڽاڤا توبوه، اءير يڠ ترسمبوڽي دالم اودارا، ڤوكوق٢ دسكليليڠ، اوڠڬس٢ دكجاءوهن، سموا دراساءيڽ.

لاون سماكين مڠهمڤيري. كاكي كانن لاون دأڠكت سمبيل لڠن باجو كيري دليبس.

دي تله برسديا. دڠن تڠكس، دي مارا تنڤا ڬنتر، منوندوق باڬي مڠيلق ليبسن لڠن باجو لاون، سبلوم منڤيس تندڠن يڠ دهنتر.

لاونڽ تردده كڤد سرڠن.

دي تروس ملنچركن تومبوقن ڤانتس. اڠين بردرو ترلالو قوات دري بلاكڠ توبوه ممباوا كهادڤن، سهيڠݢ كاءين يڠ دإيكت مڠليليڠي بهاڬين ماتڽ ڤون ترچابوت.

ڤندڠنڽ كمبالي. دي مليهت اديواج د هادڤنڽ سدڠ ترسڽوم. ڤنومبوقڽ دسيسي واجه ڬوروڽ ايت. ببراڤ ڤوكوق نون دهادڤنڽ تومبڠ دان اد يڠ تربله.

”اڠكاو تله مماهيري سني سيلت اين. تهنيئه.“ بيبير اديواج تربله، ممڤاميركن ڬيڬي.

باهو اديواج برلاݢ دڠن باهوڽ.

”سيلت سبڬيني هيبت، همڤير سهاج اكو مڽڠک اكو ڤوڽا كسقتين.“ دي ممندڠ كدوا-دوا تلڤق تاڠن.

اديواج ترتاوا.’’كممڤوان توبوه ماءنسي حقيقتڽ دلوار جڠكاءن كباڽقن انسان ، ممندڠكن مريک تيدق ڤرنه منچابر ديري اونتوق سمڤاي كتاهڤ ايت. تتاڤي تتڤله كيت هاڽ ماءنسي بياسا. سيلت تنڤا نام سقدر ممباوا كيت كباتسن كممڤوان ترسبوت. منجاديكن كيت كليهتن باڬاي ملڠكاوءي ماءنسي بياسا.“

دي تراڠڬوق-اڠڬوق. دي مڠرتي سموا ايت كران سڤنجڠ دي ديديديق دڠن سيلت اين، ايتله يڠ سريڠ داولڠ-اولڠ اوليه اديواج. اڤابيلا دي سنديري مڠڬوناكن سني سيلت اين، دي ممهمي بهاوا تناݢ لوار بياسا حقيقتڽ داتڠ درڤد كممڤوان توبوهڽ سنديري. توبوهڽ يڠ تله دلاتيه لبيه دوا ديكد لاماڽ. بوكن داتڠ درڤد سيحير دان سباڬايڽ.

”سبب ايت ڤنتيڠ باڬي سسياڤا يڠ مڠواساءي سيلت تنڤا نام، ممڤوڽاءي جيوا يڠ برسيه. شيطان سنتياس ممبيسيقكن كجاهتن كدالم جيوا كيت. بوليه جادي شيطان اكن ممڤڠاروهي كيت اونتوق مڠڠڬڤ كلبيهن اين سموا سباڬاي ساتو كسقتين.“

سكالي لاڬي دي مڠڠڬوق.

سوده 15 تاهون دي هيدوڤ دباوه ديديقن اديواج. سابن تاهون، سماكين اديواج منيتيقبرتكن كڤدڽ ڤريحال كبرسيهن هاتي. ستله ڤمرڬين توها دان جبت سكيتر 10 تاهون يڠ لالو، دي تله منداڤت ڤرهاتين تيدق بربله بهاڬي ممندڠكن دي منجادي انق موريد اديواج يڠ توڠڬل.

مک، سڬالا ديديقن اديواج بنر٢ ممبري كسن مندالم دالم كهيدوڤنڽ. كسومت يڠ مڠڬونوڠ ترهادڤ جاڬت سوچي تله لاما ترڤادم. لاتيهنڽ بوكن لاڬي اونتوق ممبالس دندم دان ملونسكن كسومت. تتاڤي اديواج تله ممبوک جيواڽ كڤد متلامت يڠ لبيه بسر.

مڽلامتكن اومة.

”اكو سوده لاما ماهو برتاڽ، ڬورو، مڠاڤ ڤنچق اين تيدق برنام؟“

دي دان اديواج برڬرق برإيريڠن، ملاون اروس سوڠاي. لاتيهن تله سلساي، ماس اونتوق كمبالي كتراتق. ماتاهاري سوده مولا ترڬلينچير، وقتو ظهر تله ماسوق.

ماس اونتوق منونايكن صلاة فرض ظهر دان ماكن تڠه هاري.

’’كران ڤنچق اين اداله حقيقة كڤد سيلت ايت سنديري.“

“يا ڬورو. سين-لم-تا. سني لاتيه تقوى. كران سڬالا لاتيهن ڤمنتڤن روحاني يڠ اكو لالوءي برساممو سلاما اين، مروڤاكن اساس كڤد سني تمڤور اين. كدوا-دواڽ ڤرلو سإيريڠ. جيوا يڠ كوتور تقكن ممڤو مڠحياتي چهاي. سموا اين سريڠ ڬورو اولڠي. اساس كڤد ڤنچق تنڤا نام. تتاڤي مڠاڤ ايت مڽببكن ڤنچق اين تيدق برنام؟“

اديواج ترسڠيه. ”مڠاڤ بارو هاري اين اڠكاو ترڬرق ماهو برتاڽ؟“

”ممندڠكن اكو سوده دڤڠهوجوڠ لاتيهن برساممو. انته بيلا لاڬي ڤلواڠ اونتوق اكو برتاڽ اكن حال اين. سماس كچيل، اكو مليهت ڤنديكر٢ سموتر ڤوتيه مڠواساءي ڤلباڬاي ڤنچق سيلت. سيلت ڬونتور برداره، سيلت ڬايوڠ، سيلت چكق، سيلت سموتر موت، باڽق لاڬي. سموا برنام.“

”سيلت اين تيدق برنام كران كيت ڤرلو جلس اكن حقيقتڽ. كران اخيرڽ اساس كڤد سيلت ايت سنديري تله دلوڤاءي راماي. مريک لبيه ترتاريق كڤد نيلاي٢ ترتنتو،

مڠحاصيلكن باڽق ڬاي يڠ بربيذا. كمودين، برڤچه كران اشيق بنديڠ-ممبنديڠ. ولحال سيلت ايت توجوان اوتاماڽ بوكن ڤرسمباهن ڬاي، تتاڤي اونتوق ممبينا ديري دسمڤيڠ ممڤرتاهنكن ديري. تنڤا نام، تياد كبڠڬاءن يڠ تيدق ڤرلو. تياد برڤواقن. سمواڽ جلس اكن حقيقة سبنر. هاتي لبيه برسيه. لبيه دكت دڠن حقيقة تقوى.“

مات هاتيڽ تربوک. ڤرتام كالي ممندڠ دري سودوت ترسبوت.

”اڤاكه ڬورو دهولو منيواسكن جاڬت سوچي دڠن سيلت اين؟ ادكه سني سيلت اين كونچي سبنر كجاياءنكو كلق اونتوق منومبڠكن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت؟“

اديواج كتاوا بسر سبلوم مڠڬيليڠ. جارڠ دي مندڠر اديواج كتاوا بسر سڤنجڠ دودوق برسامڽ.

”ايندرا كايڠن دان ڬابوڠن كراجاءن سمننجوڠ تله برتمبوڠ ببراڤ كالي ڤد زمانكو. جاڬت سوچي ايت، والاو مڠعملكن سيحير، دي حقيقتڽ مروڤاكن ڤڠعمل سيلت يڠ هيبت. اڤابيلا دتمبه دڠن سيحيرڽ، برتمبهله كڬرونن راماي ترهادڤڽ. اڤ يڠ مناريق، سيلتڽ تيدق برڬاي. اكو ڤولا كتيک ايت سيبوق منچاري ڬاي يڠ تراولوڠ اڬر ممڤو منجادي ڤنديكر ترهيبت دمي ماهو مڠاتسيڽ.“

”مک ڬورو برتمو دڠن سيلت تنڤا نام؟“

اديواج كتاوا لاڬي. ”هاڽ اڤابيلا اكو سنديري برتاروڠ دڠن جاڬت سوچي بوات ڤرتام كالي، اكو مڠرتي مڠاڤ سيلتڽ تيدق برڬاي. اين كران دي مڠڠكت ديريڽ لبيه تيڠڬي درڤد سڬالا جنيس سيلت. كمبالي كڤد معنا سبنر سيلت. تيڠڬلڽ دي براد دساتو داءيره يڠ برلاون دڠن ڤڬاڠن كيت سكارڠ. دي ممبينا ديريڽ دڠن نية اونتوق مموسنهكن، علمو هيتم دان كبطيلن. اكو تيواس ڤد اول٢ ڤرتمبوڠن كامي، تتاڤي كران ڬابوڠن كراجاءن سمننجوڠ سريڠ بربيلڠن جاءوه لبيه بسر، ايندرا كايڠن سريڠ براوندور دان منچاري جالن لاءين. اكو سريڠ ترسلامت.“

مريک مرنتسي سبواه دناي كچيل. دهوجوڠ دناي، كليهتن هلامن لواس، برسامڽ تراتق اديواج.

”اكو مولا مڠحياتي سيلت تنڤا نام سلڤس ايت. مڠنڤيكن سڬالا ڬاي، سڬالا كأڬوڠن يڠ اد ڤد نام، دان مندالمي معنا سيلت يڠ حقيقي. ايتله يڠ تله اكو ڤرتورونكن كڤدمو سكارڠ. ڤون بڬيتو، ڤد كتيک ايت، ممندڠكن سڬالاڽ ماسيه بارو اكو كواساءي، تيدكله اكو ماهير سڤنوهڽ. ڤد ڤرتاروڠن تراخير كامي ...“

اديواج تيدق منروسكن بيچارا. واجه دتالاا كأره تاڠن كانن دان كيريڽ يڠ تله تياد.

”... اكو كهيلڠن سموا اين كران جاڬت سوچي بوكن ڤهلاون يڠ چالڠ٢. دڠن علموكو يڠ تيدق سبراڤ كتيک ايت، دتمبه بنتوان سلطان منصور، اكو برجاي مماسوڠ جاڬت سوچي. ممندڠكن دي تيدق بوليه دبونوه عاقبة علمو كبلڽ، دان اكو تيدق تاهو باڬايمان ماهو مموسنهكن علمو كبلڽ كتيک ايت، اكو ممبوات كڤوتوسن اونتوق دي دڤاسوڠ دان دسمبوڽيكن سهاج. سلطان منصور كونصيحتكن اونتوق مڠوار-واركن بهاوا جاڬت سوچي تله تومبڠ دان تربونوه. مڠهيلڠكن سماڠت ايندرا كايڠن اونتوق منروسكن ڤڤرڠن دان مڠهاڤوسكن كڤرچاياءن راماي بركناءن كسقتين جاڬت سوچي.“

نفس ڤنجڠ برلومبا-لومبا كلوار دري روڠݢ اديواج.

”اكو سبنرڽ سوده منجڠک . لمبت-لاءون جاڬت سوچي اكن تربيبس جوا. كران ايت، ستله ببراڤ تاهون منداڤت راوتن دان كأداءنكو سماكين ڤوليه، اكو ممينتا رستو سلطان منصور اونتوق برهنتي منجادي لقسامان سموتر ڤوتيه. اكو ممينتا ايذين بڬيندا اونتوق مڠمبارا مندالمي علمو اڬام دان ڤرسيلتن سكيتر سديكد لاماڽ. سمڤاي اكو برتاوف دكعبه، كمبارا مڠحياتي عالم دان منليتي كهيدوڤن يڠ لبيه لواس. ستله ايت اكو كمبالي، دان مولا ممينتا سلطان منصور مڠهنتركن كڤدكو ڤمودا٢ يڠ دراساكن سسواي اونتوق دلاتيه منجادي ڤهلاون يڠ كلق ممڤو مندڤني جاڬت سوچي.“

دي تراڠڬوق-اڠڬوق.

اديواج سبنرڽ جارڠ برچريتا اكن قيصه سيلمڽ. كالي اين، ڬوروڽ باڬاي ملوهكن سڬالا-ڬالا. موڠكينكه كران ڤرتاڤاءنڽ تله سمڤاي كڤڠهوجوڠ؟

”باڽق ڤمودا دهنتر، تتاڤي اكو تيدق بركنن اكن مريک. اخيرڽ، اكو منريما انقندا توانكو سنديري، علاءالدين.

سأورڠ بودق يڠ صالح، لاهير دري استريڽ يڠ كتيݢ، امت دكاسيهي توانكو سلطان. ليم تاهون كمودين، اكو منريما توها دان جبت، دوا اورڠ بودق يڠ دكاتاكن ستنديڠ دڠن لقسامان٢ سموتر ڤوتيه كتيک ايت.“

”سڤولوه تاهون كمودين، جاڬت سوچي تربيبس، دان اكو ڤولا دتريما اوليهمو، ڬورو.“

”دان اڠكاو منجادي انق موريدكو يڠ بنر٢ اكو لاتيه سهيڠݢ كأخيرڽ. تيدق سڤرتي علاءالدين يڠ منيڠڬلكن سڬالا دمي مڠجر اڤ يڠ دكاتاكن سباڬاي ڤريڠكت ترتيڠڬي اوليهڽ.“ اديواج مڠڬيليڠ ڤرلاهن.

جلس درڤد همبوسن نفسڽ، اد چاليتن ككچيواءن ترهادڤ ڤريستيوا ايت.

”موڠكين دسان ترلتق سالهكو جوا. اكو بوكنله سمڤورنا. سإيريڠ منديديق كالين، اكو جوݢ تروس بلاجر دان بلاجر.“

”كمودين توها دان جبت مڽاهوت لانتيقن سلطان منصور. تيڠڬلله اكو برساممو.“

”اڠكاو حقيقتڽ اكن منجادي كونچي كڤد ڤرجواڠن اين. كران ايت، اڠكاو ڤرلو لبيه منجاݢ ديريمو، هاتيمو. جاديله اورڠ يڠ برسيه.“

”سڬالا اجرن ڬورو اكن سنتياس ترڤاهت دالم جيواكو.“

”لاكوكن لبيه درڤد ايت. بواڠ ناممو بوات سمنتارا.“

دوا كنيڠڽ تراڠكت. ”بواڠ نامکو؟“

”بيارله اڠكاو برڬرق دأتس جالن ڤرجواڠن اين بوكن اونتوق ديري سنديري حتى سكلوميت. بوكن كران دندم. بوكن كران نام. تتاڤي بنر٢ برسيهله نيتمو اونتوق ممبيبسكن تانه اين درڤد چڠكمن دان عناصير جاڬت سوچي.“

”مک نام اڤ يڠ ڤرلو اكو امبيل، ڬورو؟“

”برمولا هاري اين، اڠكاو تنڤا نام.“

”تنڤا نام؟“

”يا. اڤابيلا اد يڠ برتاڽ اڠكاو سياڤا، اڠكاو ڽاتكن بهاوا ناممو تيدق ڤنتيڠ. جاڠن سكالي-كالي اڠكاو بريتاهو ناممو.“

ليدهڽ جادي كلو.

”اڠكاو تيدق لاڬي برجواڠ اونتوق ديريمو، مک ناممو تيدق لاڬي ڤنتيڠ. بيارله ساعت اد يڠ مموجي، مريک تيدق مڽبوت ناممو. بيارله كالاو اد يڠ ممبنچي دان ماهو مڠهنتر انچمن كڤدمو، بوكن ناممو يڠ مريک سبوت. اڠكاو اكن لبيه ترجاݢ. ڤرچايله.“

”سارنان ڬورو اكن اكو توروتي.“

”باڬوس!“

”مک، اڤ سلڤس اين ڬورو؟“

”سلڤس اين كيت صلاة ظهر. وقتوڽ سوده ماسوق.“

مريک بردوا كتاوا برسام. دي تاهو ڬوروڽ معلوم بهاوا بوكن ايت مقصود سوءالنڽ.

”سلڤس اين، هندقله اڠكاو مڠمبارا. سقسيكن كأداءن تانه سمننجوڠ اين. ڤرهاتيكن ڬرق-ڬري جاڬت سوچي دان كقواتن كراجاءنڽ. تليتي كروسقن يڠ دباواڽ. بريكن اونتوق ديريمو 36 ڤورنام. كمودين اڠكاو ڤرڬيله كأيستان سموتر ڤوتيه، باواكن ڤنموان-ڤنموانمو كڤد تون نيرمالا، توها دان جبت. رانچڠله اونتوق كمنڠن.“

”سڤنجڠ كمبراكو، اكو هاڽ ممرهاتي؟“

”بنتوله سسياڤا يڠ سوسه، يڠ ممرلوكن بنتوان. تتاڤي سهيڠݢ اڠكاو منمتكن 36 ڤورنام كلانمو، جاڠن اڠكاو بربوات اڤ٢ يڠ ممڤو مڽببكن جاڬت سوچي سدر اكن كحاضيرنمو.“

”سلڤس 36 ڤورنام؟“

”دڠرله رانچڠن تون نيرمالا، بربينچڠله برسام دي، توها دان جبت. جک كتيک ايت سوده تيبا ماسڽ اونتوق اڠكاو مڽرڠ كراجاءن جاڬت سوچي، مک لقسانكنله.“

”برمعنا وقتو اونتوق جاڬت سوچي تومبڠ سوده تيدق لاما لاڬي.“ دي ترسڽوم ليبر.

”جاڠن بياركن راس بڠݢ دان ترلبيه يقين مڽلينڤ ماسوق كدالم جيوامو.“ ڬوروڽ ملاڬاكن باهو كداداڽ. ”سنتياسله مرنده ديري، دان كمباليكن سڬالاڽ كڤد الله. اڠكاو اكن ساڠت٢ برڬنتوڠ كڤدڽ. جاڠن سكالي-كالي اڠكاو ڤندڠ رنده ترهادڤ جاڬت سوچي.“

”باءيق، ڬورو. باڬايمان سكيراڽ اكو برهادڤن سسواتو يڠ لڠسوڠ تيدق داڤت اكو سلسايكن؟“

”سكيراڽ عموركو ماسيه ڤنجڠ كتيک ايت، كمباليله كسيني برتمو دڠنكو.“

دي ترسڽوم ليبر.

\*\*\*

كنڠن٢ مڽاڤا ايڠتن، سدڠ لڠكهن تتڤ دتروسكن. ليم تاهون مڠمبارا، اين كالي ڤرتام دي كمبالي كسيني. مڽمبوت تاورن يڠ دچادڠكن. اڤابيلا كأداءن سوده سمڤاي كتاهڤ اين، نيرنام تيدق مليهت اد چارا لاءين سلاءين ڤرلو مليبتكن ڬوروڽ.

جاءوه ددالم هاتي، دي برهارڤ كحاضيرن اديواج كلق اكن ممبوک مات توها اونتوق كمبالي كجالن كبنرن.

نيرنام امت برهارڤ ككنداڽ ايت ماسيه ڤوڽا ايمان ددالم هاتي. جک تيدق، مک تيدق داڤت تيدق، نيرنام ڤرلو برهادڤن دڠن توها. سسواتو يڠ برت اونتوق دي لقسانكن. تيدق سبلوم دي براوسها سممڤوڽ اونتوق مڠيلق كأداءن ترسبوت. سهيڠݢ سكارڠ،هاتيڽ ماسيه ممڤرسوءالكن سبب يڠ ممبواتكن توها براوبه سهيڠݢ ترساسر سدميكين روڤا.

اه، دي سنديري تيدق بنر٢ تاهو اكن اڤ اوجين يڠ سدڠ برتاروڠ ددالم صنوباري توها. نيرنام چڤت٢ منڬور جيواڽ اڬر تيدق ممندڠ رنده ڤد ككنداڽ ايت. دي تيدق ماهو ترجروموس كدالم ڤرڠكڤ شيطان يڠ ليچيق!

دي ڤون حقيقتڽ ممڤوڽاءي ڤرتاروڠن جيوا يڠ ترسنديري.

نيرنام.“

ڬلرن ايت دلاءوڠ سساورڠ، ممبواتكن كاكيڽ برهنتي ملڠكه. ڤرلاهن-لاهن دي منوليه كبلاكڠ.

چندانا سدڠ برلاري-لاري انق كأرهڽ.

”اڤاكه كيت اكن برتمو لاڬي؟“

”إن شاء الله، اكو اكن كمبالي.“

”تتاڤي اكو بركموڠكينن ڬوڬور دميدن ڤرڠ سبلوم اڠكاو كمبالي.“

نيرنام تيدق داڤت ممبريكن رياكسي ترهادڤ ڤڽاتاءن ايت. هاڽ ڤندڠن ردوڤڽ ككل برتاءوت ڤد واجه جيليتا چندانا. تيدق دلاريكن لاڬي ماتڽ. باڬايمان جک اين ڤرتموان تراخير مريک؟

”چيق چندانا سريكندي هيبت. يقينله دڠن كقواتنمو. براوسهاله سهيڠݢ باتس كممڤوانمو. سمبيل ايت، تروسكنله برتوكل كڤد الله. اينله ماس سبنر اونتوق چيق چندانا ممبوقتيكن ديريمو.“

چندانا ترسڽوم. بيبيرڽ منيڤيس. كجليتاءنڽ باڬاي برڬندا. هاتي نيرنام تراوسيق، سهيڠݢ دي مڠاليهكن ڤندڠن كأره لاءين.

”اڤاكه اڠكاو ماهو بركلان هاڽ دڠن برجالن كاكي؟ اڤاكه تمڤت يڠ اڠكاو توجو ايت تيدق جاءوه دري سيني؟“

”دڠن ڤرجالنن بياسا، موڠكين مماكن ماس سميڠڬو دوا.“

مات چندانا دليهت تربلياق. ”جادي مڠاڤ اڠكاو مڽاتاكن هاڽ اكن بركلان دوا هيڠݢ تيݢ هاري؟“

”اكو اكن ممينتا كڤد الله اڬر دي ممينديقكن ڤرجالنن اين اونتوقكو.“

چندانا ترڤان.

نيرنام هاڽ ترسڽوم. تيدق ممبريكن ڤنجلسن لنجوت.

”چيق چندانا، جاڬله نديم دڠن باءيق. بواتله اڤ يڠ ترممڤو دالم قدرتمو اونتوق ممڤرتاهنكن سموتر ڤوتيه اين. إن شاء الله، ڤنجڠ عمور، كيت اكن كمبالي برتمو.“

نيرنام كمودين برڤاليڠ.

”نيرنام، اڤاكه سكيراڽ سڬالا اين سلساي، اڠكاو برمينت اونتوق هيدوڤ برسامکو؟“

لڠكهنڽ ماتي. تروس دي برڤاليڠ.

چندانا سدڠ منكور بومي.

”هيدوڤ برساما-ساممو؟“

چندانا كليهتن تراڬق-اڬق مڠڠڬوق.

نيرنام ترڤان.

ڤربوالن ايت برڤوتر سمولا ددالم كڤالاڽ. چندانا تله دتيڠڬلكن تنڤا جواڤن. ترڬسا-ڬسا دي ممبري سلام ڤرڤيسهن سبلوم منيڠڬلكن سريكندي ايت.

كتيک اين، باروله دي ترسدر بتاڤ دي تيدق ڤرنه مميكيركن اونتوق برومه تڠݢ.

هيدوڤڽ تله ترلوروڠ دأتس جالن ڤرجواڠن دڠن متلامت اونتوق ممبيبسكن تانه سمننجوڠ درڤد چڠكمن جاڬت سوچي. لڠسوڠ تيدق ترفيكير اونتوق ممبينا كهيدوڤن بوات ديري سنديري. تتاڤي تيدق داڤت دي نافيكن، سمنجق نديم دان چندانا حاضير دالم هيدوڤڽ، تراس سواتو كلاءينن. دي تله بياسا بركلان سأورڠ ديري.

برسنديرين ڤوڽا كلبيهن ترسنديري. جيواڽ لبيه تنڠ، جاءوه درڤد سبارڠ كترڬلينچيرن، دان دي لبيه موده اونتوق برمناجت كڤد الله دڠن سإخلاص هاتي. ڤوڽا تمن ڤرجالنن ممبواتكن جيواڽ بربولق-باليق. اڤاته لاڬي ساله ساتو تمنڽ اياله سأورڠ ڤرمڤوان، يڠ كچنتيقكنڽ مڠوسيق هاتي.

نامون، كحاضيرن نديم دان چندانا جوݢ ممبواتكن دي مراساءي سسواتو يڠ تله لاما تيدق دراساءيڽ.

بهاڬيا.

تراس سڤرتي كمبالي ممڤوڽاءي كلوارݢ يڠ لڠكڤ. ڤرجالننڽ تيدق لاڬي سوڽي دان هاڽ دتماني سوارا سنديري. تتاڤي دسولم چندا جناک نديم، سڽومن مانيس چندانا دان كادڠكالا، اوله انتارا مريک بردوا. هاتيڽ باڬاي دداكڤ داماي دڠن سواسان ايت.

والاو بلوم چوكوڤ سهاري منيڠڬلكن مريک، دي سوده مريندوءي ايت سموا.

اڤاكه دي ڤاتوت بركلوارݢ؟ اڤاكه ڤراساءنڽ كڤد چندانا واجر دلاين؟ اڤاكه كسنڠن اين ڤاتوت دكجر؟ تيدقكه سموا اين اكن ممبواتكن تومڤوانڽ بربله بهاڬي؟

ڤانتسكه دي مڠجر سموا ايت سدڠ نصيب ڤرجواڠن اين ڤون بلوم ڤستي؟ ساعت ڤرجواڠن اين سدڠ تراوجي هيبت دڠن ڤرڤچاهن دري دالم.

چندانا ڤون، موڠكين ملواهكن سوءالن ايت كران مراساكن بهاوا مريک سدڠ براد ڤد كمونچق سترو. بركموڠكينن بسر مريک اكن تيواس دڠن رمڤوهن ايندرا كايڠن تيدق لاما لاڬي.

اڤاكه ايت سبب سبنر دي ملواهكن ڤرتاڽاءن تيدق ترجڠک ايت؟

إخلاصكه ڤراساءن وانيتا ايت؟

نيرنام تيدق مڠتاهوءي.

كڤالاڽ سوده سارت دڠن سيكڤ توها، ڤرينته سلطان محمود، دان ڤريحال ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ يڠ ڤنوه تندا تاڽ. تمبه لاڬي، انچمن ايندرا كايڠن دسمڤادن.

كران ايت دي ممينتا ايذين اونتوق بركلان. كمبالي كتمڤت لاتيهنڽ.

ڤونچق تنڤا نام. تمڤت اديواج تيڠڬل دان برتاڤ.

تمڤت ايت رهسيا دان هاڽ دكتاهوءي دي، توها، جبت، كستوري دان اديواج. جوݢ علاءالدين يڠ انته دمان. تراتق اديواج ايت براد دأتس ڤونچق ڬونوڠ ڤنتي، ساله ساتو ڬونوڠ تيڠڬي يڠ براد دسلاتن.

ڤرجالنن دري ايستان سموتر ڤوتيه كسان مماكن ماس سميڠڬو. اونتوق منداكي كڤونچق، مماكن ماس سڤاروه هاري.

تتاڤي تيدق باڬي نيرنام.

دي تيدق مڠاول كلبيهنڽ اين. لبيه كڤد ڤرڬنتوڠن دان توكل يڠ تيڠڬي كڤد الله، ممينتا دان برهارڤ كڤدڽ برساما-سام توسل دڠن سڬالا عمل كباءيقكن يڠ ڤرنه دلاكوكن. اڤابيلا برسأورڠن، حال اين لبيه موده دلاكوكن كران تومڤوان اونتوق مڠإخلاصكن هاتي ايت تيدق ممڤوڽاءي ڬڠڬوان.

ماس دان تمڤت باڬايكن دليڤت ڤد ستياڤ لڠكهن. منجاديكن وقتو ڤرجالنن لبيه ڤينديق دان جارق بوكن لاڬي ساتو هالڠن.

”اڤاكه اين سيحير؟“ دي بركروت داهي.

اديواج مڠڬيليڠ. ”اورڠ بياسا ممڠڬيل اين كارومه. اتاو كرامت. تتاڤي حقيقتڽ اين بوكن كبوليهن كيت. اين سڤنوهڽ كورنياءن الله سبحانه وتعالى. اڤابيلا كيت برحاجتكن كلبيهن اين، ڤرلو بنر٢منسوچيكان هاتي، بردعاء دان برهارڤ كڤد بنتوانڽ.“

”اڤاكه ككندا توها دان ككندا جبت ڤوڽا كلبيهن اين؟“

”مريک تيدق برڬورو دڠنكو سلاما اڠكاو برڬورو دڠنكو، نيرنام. اونتوق كلانمو، اين كلبيهن يڠ ڤنتيڠ.“

”اڤاكه اكو ممڤو؟“

اديواج ترسڽوم.”اڠكاو تله منيواسكن كسومت دالم جيوا دان مڠڬنتيكنڽ دڠن نية مورني سبواه ڤرجواڠن. سكيراڽ اڠكاو تروس ممبرسيهكن ديري درڤد دوسا، دان منجاݢ كإخلاصن جيوا، اڠكاو اكن منداڤت بنتوان الله سبحانه وتعالى، نيرنام. يقينله. بارڠسياڤا برتقوى كڤد الله، اكن دبريكن اونتوقڽ جالن كلوار دان اكن دبريكن رزقي دري اره يڠ تيدق دسڠک-سڠک.“

مولوتڽ تركومت-كاميت دڠن ذيكير. مناريق ڤرهاتين ديريڽ اونتوق ترتومڤو كڤد يڠ ساتو. الله. سمبيل لڠكهن تروس دهايون كاكيڽ.

”جک كيت اد كبوليهن اين، مڠاڤ ڤرلو برجالن كاكي؟ هاڽ برتاڤ، كيت بوليه سمڤاي كتمڤت يڠ كيت سوک.“ دي ترتاوا.

اديواج ترسڠيه دان مڠڬيليڠ. ”اڤاكه توڠكت نبي موسى يڠ ممبله لاءوت ميره؟“

”سوده سمستيڽ تيدق. الله له يڠ ممبله لاءوت ميره كتيک ايت.“

”مک، مڠاڤ الله ممرينتهكن نبي موسى مموكول لاءوت ميره ايت؟ تيدقكه الله سبحانه وتعالى يڠ مها بركواس اتس سڬالا-ڬالاڽ تيدق ممڤو ممبله لاءوت ايت سچارا تروس؟“

دي ترديام.

سڤنجڠ تيڠڬل برسام اديواج، ديديقن اڬام بوكن سقدر عباده، تتاڤي جوݢ علمو ڤڠتاهوان. انتارا يڠ منجادي كبياساءن اداله علمو سيره ڤارا نبي سرتا ڤرجواڠن مريک دان ڤڠاجرن درڤدڽ.

”ڤوكولن توڠكت نبي موسى اداله اونتوق نبي موسى براوسها. لاءوت تربله اداله حاصيل يڠ الله كورنياكن حاصيل اوسها ترسبوت. دمکينله كيت باڠون، ملڠكه. ايت اوسها كيت. توكل كيت كڤد الله اياله يقين بهاوا دي اكن سمڤايكن كيت كتمڤت يڠ دتوجو.“

”اكو كيني لبيه مڠرتي.“

”برتوكلله كڤد الله دڠن چارا يڠ بتول. اين بكلن ڤنتيڠ اونتوق ڤرجالنن اڠكاو كلق.“

”اكو ممهميڽ، ڬورو.“

تليڠاڽ منڠكڤ كيچاوان اوڠڬس. هيدوڠڽ دتوسوق باءو يڠ بربيذا. باءو يڠ لبيه سڬر داتڠ دري لنتاي بومي دان دداونن يڠ ملاتاريڽ. تليڠاڽ مولا منڠكڤ بوڽي دبورن اءير. كابوس مولا مڠابوءي ڤندڠن.

نيرنام ترسڽوم. ’’الحمدللّه.“

ڤرلاهن-لاهن دي مرده دناي كچيل يڠ امت دكنليڽ. كمودين، كليهتن تراتق يڠ مناءوڠيڽ لبيه دوا ديكد ايت. سڽومنڽ مليبر.

”السلام عليكم، ڬورو!“

دي سماكين مڠهمڤيري تراتق ايت. سوده ليم تاهون دي تيدق كمبالي.

ستله ببراڤ كتيک، تياد سسياڤا مڽاهوت. تراتق ايت سڤي باڬاي تياد سسياڤا دسيني. داهيڽ بركروت.

”السلام عليكم، ڬورو!“

نيرنام ملڠكه كتڠݢ تراتق. تتاڤي بلوم سمڤت كاكيڽ مميجق تڠݢ ڤرتام، دي داڤت مراسا اكن ڤراوبهن دالم دروان اڠين. دي تروس منوندوق سمبيل ممڬڠ تنجق.

ساتو سڤاقن منجامه اودارا دأتس كڤالاڽ. تنڤا منوليه سياڤا يڠ مڽرڠڽ، نيرنام تروس منچمڤق تنجق ايت كبلاكڠ. بوڽي سيريتن كدڠرن.

باروله نيرنام برڤاليڠ.

نامون، بارو سهاج دي منوليه، تنجق لڠ مڽوڠوڠ ميليقڽ تله دكمباليكن. برڤوتر-ڤوتر درس ڤنوه داي اونتوق مرمڤوه توبوهڽ. نيرنام تڠكس مڽمبوت تنجق ايت دڠن ڤنوه برسني. مڠمبيل داي يڠ دهنتر، مموتركن توبوه باڬي مڠورڠكن داي ترسبوت، سبلوم مماسوقكن تاڠن كلوبڠ تنجق، ممبواتكن تنجق ايت برڤوسيڠ-ڤوسيڠ مڠليليڠي لڠن سهيڠݢ هاءوس دايڽ.

كابوس دهادڤنڽ باڬاي مڽيسيه كتڤي.

مونچول اديواج يڠ ملورو دڠن تندڠن. نيرنام مڽينديڠ كتڤي. اديواج مندارت، دان مڽوسولي سرڠنڽ دڠن ساتو لاڬي تندڠن. نيرنام مڠيلق تندڠن ايت دڠن منجارقكن داڬوڽ سإينچي دري تلڤق كاكي اديواج.

اديواج مليبس لڠن باجوڽ. نيرنام مڽينديڠكن توبوه، مڠيلق لاڬي. كيري دان كانن. سڤاقن دري كاكي كانن اديواج ڤولا مڽوسول. اونتوق سرڠن اين، نيرنام مڽمبوت تتاڤي كاكيڽ دڬرقكن جوݢ ككانن، مڽببكن داي تندڠن اديواج باڬاي دسراڤ، سبلوم نيرنام ملڤسكن كمبالي داي ترسبوت، ممبواتكن كاكي اديواج باڬايكن ترچمڤق كأره برلاونن، ممباوا توبوهڽ برڤوتر.

ڬوروڽ تيدق برهنتي دسيتو. سإيريڠ ڤوترن توبوه، كاكي كيريڽ ڤولا مڽوسول، برڤوسيڠ اونتوق مندارت كواجه نيرنام.

موجور نيرنام برڬرق سڤرتي اڠين، مڠيلق دڠن بڬيتو تڠكس، مڽببكن تندڠن ايت هاڽ منجامه اودارا. مڠمبيل ڤلواڠ اديواج يڠ تردده دتڠه-تڠه اودارا، نيرنام برڬرق كهادڤن دان ملنچركن سرڠن دڠن دوا تلڤق تاڠن.

اڠين مندرو مڽربو دري بلاكڠ توبوهڽ، باڬاي دباوا كهادڤن سإيريڠ تولكن ترسبوت، مڽببكن اديواج تروس ملايڠ كبلاكڠ. موجور دي چكڤ مڽايمبڠكن ديري، دان تتڤ منججق بومي دڠن كدوا-دوا بله كاكي. تتاڤي تتڤ ترسيريت بوات ببراڤ دڤا لاڬي.

نيرنام تيدق مڽمبوڠ سرڠن. دي ممرهاتيكن ڬوروڽ ايت.

اديواج كمودين مڠڠكت واجه. سڽومن جلس تراوكير ڤد بيبير.”

”وعليكم السلام، نيرنام. ايت ڬلرنمو سكارڠ بوكن؟“

دي ممبالس سڽومن ڬوروڽ. ”اكو مڠيكوتي نصيحتمو ڬورو، دان اخيرڽ اورڠ راماي مولا مڠڬلركو بڬيتو. نيرنام. تنڤا نام.“

”كلانمو تله ممڤرهيبتكن سني تاروڠمو.“ اديواج ترسڠيه سدڠ كڤالاڽ تڤت ترتالا كأره نيرنام.

نيرنام ترسڽوم ليبر. اد راس بڠݢ مڽوسوڤ ساعت كقواتنڽ دإعتراف ڬورو يڠ دحرمتي. ڤانتس استغفر ممبونتوتي.

”الله جواله ڤميليق سڬالا كهيبتن.“

واجه اديواج براوبه منجادي لبيه چريا ساعت مندڠر جواڤن ايت.

”اڠكاو براد دأتس جالن يڠ بتول.“

\*\*\*

تيه ڤانس دهيدڠكن. نيرنام ممبنتو اديواج مڽدياكنڽ. دي سوده تربياسا برخدمت كڤد اديواج سڤنجڠ براد دسيني. مماسق، منچوچي ڤاكاين، برچوچوق تانمن، منبڠ ڤوكوق، ممبرسيهكن سيمق سامون، ممبورو بيناتڠ، دان كرجا٢ هارين لاءين. سمواڽ دلاكوكن اوليه نيرنام. اصلڽ سباڬاي لاتيهن تنڤا سدر، تتاڤي كمودين منجادي كبياساءن هارين.

تنڤا نيرنام، اديواج ڤون ممڤو مڠوسهاكن سموا ايت سنديري. والاو تيدق برتاڠن دان بوتا، اديواج سريڠ دليهت لبيه چليق دان لينچه بربنديڠ اورڠ يڠ سمڤورنا ڤنچاإيندرا. سبلوم كحاضيرن انق٢ موريدڽ، اديواج سنديري تله هيدوڤ برسنديرين، مڠمبارا سمڤاي كمکه، دالم كأداءن كودوڠ دان بوتا.

حاصيل ڤڠمباراءنڽ ايتله علمو اڬام اديواج برتمبه مندالم، دان علمو ڤرسيلتنڽ منيڠكت ببراڤ كالي ڬندا. دي جوݢ برجاي مڠحياتي كلبيهن كأداءنڽ يڠ سربا ككوراڠن، مڠوبه كأداءن ترسبوت منجادي كلبيهن.

"باڬايمان مڠڬوناكن كاكي سمولا اونتوق مماسق دان ممباسوه ڤاكاين ليم تاهون اين ڬورو؟“ نيرنام برسلوروه.

اديواج كتاوا كچيل. ”منچابر. تتاڤي اكو سوده بياسا دان ممڤو. تيڠڬل تيدق داڤت دنافيكن، اكو مريندوءي خدمتمو نيرنام.“

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. ڤرلاهن-لاهن دي منچاڤاي چاون يڠ دڤربوات درڤد بولوه ايت، منچيچيڤ تيه ترسبوت. هربا تيه اد دتانم دبلاكڠ تراتق اديواج. دتمبه دڠن داون ڤودينا، تيه اين برتمبه ستاكوق نعمتڽ.

اديواج منچاڤاي چاونڽ، مڽليت ڤمڬڠ چاون ايت دأنتارا ايبو جاري كاكي. ڤرلاهن-لاهن اديواج ممباوا كاكيڽ كواجه دان مڠهيروڤ مينومن ترسبوت. اونتوق ماكن، اديواج اكن مڠڬوناكن سودو يڠ توروت دڤربوات درڤد بولوه. سودو ايت اكن دسليتكن ڤد ايبو جاري جوا. كران ايت، اديواج تيدق ماكن ماكنن يڠ ڤرلو دڤوتوڠ. ماكننڽ بياساڽ سسواتو يڠ هنچور اتاو براءير سڤرتي بوبور.

”اكو مريندوءي سواسان دسيني. الحمدللّه، درزقيكن كمبالي.“

”تتاڤي اڠكاو تيدق ڤولڠ كماري سمات كران ريندو، بوكن؟“

نيرنام مڠڬيليڠ، والاو تاهو ڬوروڽ تيدق داڤت مليهت ڬيليڠن ايت. دي تاهو اديواج داڤت منكا ڤرڬرقنڽ دڠن تڤت.

”اڤاكه ڤرتمبوڠن دڠن جاڬت سوچي سوده سماكين همڤير؟“

”بوليه دكاتاكن سدميكين. تنترا ايندرا كايڠن نمڤقڽ تله منداڤت بنتوان سڬنتيڠ كرا اونتوق ملڠڬر سموتر ڤوتيه. مريک سكارڠ مڠهمڤيري ڤرباتسن.“

”بنركه؟ اڤ يڠ ممبواتكن مريک ماهو برتيندق سدميكين؟“

”موڠكين كران ترانچم. الحمدللّه، اورڠ٢ جاڬت سوچي دولايه اوجوڠ اين تله برجاي كامي تومبڠكن.“

”تله سمڤاي ڤرخبرن ايت كڤدكو. الحمدللّه. اڠكاو ڽات تله ملاكوكن سسواتو يڠ بسر، نيرنام.“

”اڤاكه تله سمڤاي جوا كڤدمو بهاوا كراجاءن سراوا سودي ممبينا ايكتن دڠن سموتر ڤوتيه دالم مننتڠ جاڬت سوچي دان ايندرا كايڠن؟“

بيبير اديواج ترڬوريس دڠن سڽومن يڠ لبيه مانيس. ”بنركه؟ اكو بارو منداڤت خبر اين. مشاء الله. اڠكاو بنر-بنرله انسان يڠ ايستيميوا، نيرنام.“

”سمواڽ كيت كمباليكن كڤد الله. الحمدللّه.“

“سڬالا ڤوجا دان ڤوجي كڤدڽ.“

“جاڬت سوچي مڠهنتر اورڠ كاننڽ، سأورڠ توكڠ سيحير توا برنام جالق بنتالا، مڽامر منجادي سأورڠ ڤوترا كاچق برڬلر ڤوترا سراڤي اونتوق مموكاو ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ، ڤمرينته دسان. كدوا-دواڽ برسڠکتا مربوت ڤوترا سراڤي دان مڠهورو-هاراكن كراجاءن سراوا سلاما اين. دي تله برجاي اكو تومبڠكن دڠن ايذين الله، ڬورو.“

”جادي، اڤاكه اڠكاو تيدق يقين ماهو برهادڤن بالا تنترا ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا؟ برساما-ساممو، ڬرومبولن يڠ بسر دان هيبت. توها، جبت، كستوري، تون نيرمالا، ڤستي اكن برساممو، بوكن؟“

”كران ايتله اكو كماري. ككندا توها تله براوبه. دي منجادي ڤق توروت كڤد سلطان محمود دان هاڽوت دڠن كهيدوڤن سربا ميواه. بهكن، دي تله ملاكوكن باڽق ڤركارا يڠ دلارڠ اڬام كران سيكڤڽ ايت. ترماسوق مڠڬوناكن سيحير.“

اديواج سڤرتي ترسنتق. ”توها؟“ واجهڽ كمودين منوندوق، ترتالا كلنتاي باڬايكن داڤت منكور تمڤت ايت. ”باڬايمان دڠن جبت؟“

”سريڠ برتلاڬه دڠن ككندا توها. اكو تيدق ڤراسن سموا اين كالا برتمو دڠن مريک دوا تاهون يڠ لالو، ڬورو. تمبه ڤولا، ڤرتموانكو دڠن مريک دوا تاهون لالو سمنتارا چوما. سقدر اونتوق ممبينا ڤرانچڠن دڠن تون نيرمالا باڬي ممولاكن اوسها ملمهكن ڤمرينتهن جاڬت سوچي. نامون دري كتيک ايت لاڬي اكو داڤت مراساكن اد سسواتو يڠ تله براوبه ڤد ككندا توها. تيڠڬل اكو منڤيسڽ سباڬاي بيسيقن شيطان يڠ منيوڤ سڠک بوروق.“

”جادي، اڤ يڠ ممبواتكن اڠكاو يقين سكارڠ؟“

”اڤابيلا ڤولڠ دري كراجاءن سراوا، اكو برڤلواڠ تيڠڬل لاما برهمڤيرن ايستان سموتر ڤوتيه. سلطان محمود سدڠ دأموق رنجان ڤد سأورڠ ڤوتري دري ڬونوڠ ليدڠ.“

”ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ؟ يا، اكو اد مندڠر خبر بركناءنڽ. اڤاكه اڠكاو تله برتمو دڠن اورڠڽ؟“

نيرنام مڠڠڬوق. ”دي مڽاتاكن ديريڽ دري كايڠن. مک اكو تاهو بهاوا دي اداله سأورڠ ڤنيڤو يڠ برنية جاهت. اكو، جوݢ ككندا جبت، شک دي بركموڠكينن اد كاءيتن دڠن جاڬت سوچي. تتاڤي سلطان محمود ترلالو هندقكن توان ڤوتري ايت سهيڠݢ سڠڬوڤ ممنوهي شرط-شرطڽ يڠ باكل مروسقكن سموتر ڤوتيه. ككندا توها ڤولا ممڤرتاهنكن تيندقن توانكو سلطان.“

”ممڤرتاهنكن؟ والاو ستله مندڠر ڤڠاكوان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ بهاوا ديريڽ داتڠ دري كايڠن؟“ رياق واجه اديواج جلس ممڤاميركن ككچيواءن.

كالي تراخير اديواج برياق سدميكين سإيڠت نيرنام، كالا علاءالدين منيڠڬلكن تمڤت اين.

”ككندا توها سهيڠݢ سڠڬوڤ مڠوڬوت كامي دڠن سنجات. سلطان محمود تيڠڬل سنيڤيس باوڠ درڤد مڠڬلر كامي ڤارا ڤندرحكا. ڤرڠايڽ سماكين منجادي-جادي اڤابيلا ككندا توها برتيندق سلاكو ڤمبنرڽ. ڤڠاروه تون نيرمالا سماكين هاري سماكين بركورڠ، دان كقواتن سموتر ڤوتيه جوݢ باڬايكن ترڬڠڬو ممندڠكن ككندا توها مميمڤين سبهاڬين بسر مريک.“

اديواج مڠهمبوسكن نفس، كاسر لاڬي ڤنجڠ. جلس، ڤرخبرن ايت جوݢ ممبواتكن دي تيدق سنڠ. ”اكو تيدق سڠک سهيڠݢ بڬيتو سكالي.“

واجهڽ دليمڤركن كلوار، باڬاي دي داڤت مليهت عالم اونتوق چوبا مندامايكن هاتي. هيلاءن نفس ڤنجڠ كلوار بوات سكين كاليڽ.

”ترلالو ڤنجڠ چريتاڽ. نامون ڤوكوق ڤڠكلڽ، اكو كمبالي كران ممرلوكن ڬورو اونتوق مڽرتاءي اوسها مڽلسايكن كأداءن اين. سموتر ڤوتيه سدڠ ترسڤيت دأنتارا تنترا موسوه سرتا مسئله دالمن مليبتكن توانكو سلطان، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دان ككندا توها.“

”اڤاكه جاڬت سوچي بركموڠكينن مميمڤين سرڠن موسوه؟“

”كموڠكينن ايت اد.“

”مک اكو سأورڠ تيدق اكن چوكوڤ اونتوق ممبنتومو، نيرنام.“

نيرنام مڠروتكن داهي. “اڤاكه ...“

”موڠكين تله تيبا ماسڽ اڠكاو برسوا دڠن علاءالدين كمبالي.“

مات نيرنام ممبولت.

”سدركن دي. ماسڽ تله تيبا.“

# حكاية 18

كالاو باڽق برتانم ڤوديڠ،

دسان بوسوت دسيتو كاسا;

كالاو بيدق دالم برونديڠ،

دمان كوسوت دسيتو سلساي.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

18 تاهون تله برلالو سمنجق كالي تراخير دي برتمو ككنداڽ ايت. هاري اين، سكالي لاڬي دي برديري دهادڤن ڬوا ترسبوت. لالوان كلوار ماسوق ڬوا ايت سوده بنر٢ ترتوتوڤ اوليه دداونن يڠ منجالر. هلامنڽ تربيار دڠن ررومڤوت ڤنجڠ يڠ تومبوه موليار. ببراڤ باتڠ ڤوكوق يڠ ڤرنه براد دسيتو جوݢ تياد، بارڠكالي سوده ماتي دماكن اوسيا عالم اتاو سوده دمنفعتكن سباڬاي باهن باكر.

ڬوا اين ماسيه براد ددالم كاوسن ڬونوڠ ڤنتي، تتاڤي لبيه رنده دان دكت دڠن كاكي ڬونوڠ. اڬق ترسمبوڽي دباليق بلنتارا. براد دسيسي سوڠاي بسر يڠ باڬايكن منمبوس كدينديڠ ڬونوڠ، تتاڤي سبنرڽ مڠالير درس دباوهڽ.

نيرنام برسنديرين كسيني. اديواج تيدق منمانيڽ. جلس، كچيوا ماسيه مراجاءي هاتي ڬوروڽ ايت. علاءالدين منيڠڬلكن مريک سلڤس ڤرڠ مولوت انتارا ككنداڽ ايت دان اديواج. اديواج برتڬس بهاوا ڤميكيرن علاءالدين حقيقتڽ سواتو كسيلاڤن. مانكالا علاءالدين بركراس بهاوا اديواج تله ترساسر كران مندواكن الله سبحانه وتعالى، تيدق لاڬي بنر٢ إخلاص كران مولا ممبريكن لبيه تومڤوان كڤد حال٢ بركاءيت دڠن جاڬت سوچي.

روڤا-روڤاڽ، علاءالدين مراساكن ايت سموا مروسقكن نيلاي حقيقي دالم ڤرسيلتن سباڬاي اساس ڤمنتڤن روحاني دان عباده٢ سباڬاي جالن اونتوق منيڠكتكن مرتبت ديري دسيسي الهي. والاوڤون اصل توجوان دي دهنتر برڬورو دڠن اديواج اداله اونتوق ممڤرسياڤكن ديري اكن انچمن جاڬت سوچي.

اكن تتاڤي، هاڽ سلڤس 15 تاهون دي برڬورو دڠن اديواج، باروله جاڬت سوچي كمبالي تربيبس دان ملاكوكن ماكر، مک توجوانڽ سنديري تله براوبه. علاءالدين مولا مڠجر اڤ يڠ دأڠڬڤڽ سباڬاي مقام ترتيڠڬي باڬي سأورڠ انسان .

دي دان علاءالدين تيدق ممڤوڽاءي هوبوڠن يڠ راڤت. مريک تيڠڬل سبومبوڠ اونتوق ستاهون سهاج. كمودين، علاءالدين منيڠڬلكن تراتق ڬورو مريک دان مولا برتاڤ برسنديرين ددالم ڬوا اين.

”لاتيهن سيلت اونتوق ممڤركاس توبوه، اڬر كيت داڤت برعباده دڠن لبيه باءيق، لبيه باڽق. كران ايتله كيت مڠڬلرڽ سباڬاي سني لاتيه تقوى، ڬورو!“

”ايت ڤون بنر. تتاڤي ايڠت، تياد اخيرة تنڤا دنيا. كيت سباڬاي مسلم اد تڠݢوڠجواب دأتس موک بومي اين!“

”ايت هاڽ تفسيرن ماءنسي بياسا. ماءنسي يڠ تيدق دبوكاكن اوليهڽ علمو لادونني!“

”اڠكاوله يڠ تله ترساسر، علاءالدين. إسلام اداله اڤ يڠ دڤاميركن اوليه رسول الله. روجوعله حديث تيڠڬالن بڬيندا. ڤرهاتيكن سمولا كهيدوڤن بڬيندا!“

”ايت كران بڬيندا دأوتوسكن بوات سكالين اومت يڠ بياسا. اكو ماهو مڠجر تاهڤ يڠ لبيه تيڠڬي. سڤرتي خضر!“

همڤير سهاج ڤرڠ مولوت ايت برتوكر منجادي ڤرتاروڠن، جک بوكن كران علاءالدين سنديري منيڠڬلكن هلامن تراتق اديواج تنڤا منمتكن ڤربهاسن. نيرنام تيدق اكن سكالي-كالي لوڤا باڬايمان كچيواڽ اديواج كتيک ايت. دي يڠ بارو دوا تاهون هيدوڤ برساما-سام مريک دسيتو، هاڽ ممڤو منلن ليور مليهت ڤرسڠکيتاءن ترسبوت. اڤ يڠ داوچڤكن اوليه اديواج دان علاءالدين بلوم داڤت دفهميڽ دڠن باءيق كتيک ايت.

سكارڠ، نيرنام بوكن لاڬي بودق برعمومور 12 تاهون. اوسياڽ سوده ملڠكاوءي 30-ان. داسوه اديواج سلاما دوا ديكد. بهكن، دي برڬورو لبيه لاما بربنديڠ توها دان جبت.

كمودين، ليم تاهون دي بركلان مليهت كأداءن تانه سمننجوڠ. دوا تاهون درڤدڽ، دي ترليبت دالم اوسها دان ڤرانچڠن جيتو باڬي ملمهكن ككواساءن جاڬت سوچي.

ڤرلاهن-لاهن ڤندڠن نيرنام جاتوه ڤد كريس دڤيڠڬڠ.

كريس يڠ دامانهكن كڤدڽ سبلوم دي كلوار مڠمبارا.

”اڤاكه ڤانتس اونتوق اكو مڠڬوناكن كريس اين، ڬورو؟ اين كريس برموتو تيڠڬي، جلس اونتوق ڤرابت دراج سمات.“

”جک اڠكاو ماهو تاهو، كباڽقن كريس يڠ دڤاكاي ڤمبسر٢ ايت هاڽ كريس هياسن. سقدر اونتوق ممڤاميركن كمڬاهن، تارف ديري. تتاڤي كريس اين، موتوڽ بوكن سهاج ڤد ساروڠ، تتاڤي ڤد بيلهڽ.“

اديواج مڠڬرقكن داڬو، ممينتا نيرنام منچابوت كريس ايت درڤد ساروڠڽ. نيرنام اكور. ترظاهير سبيله كريس برلوق توجوه. بيلهڽ تيدق هيتم سباڬايمان كباڽقن كريس. بهكن، ڤد بيلهڽ باڬاي اد رياق٢ ڬلومبڠ تراوكير.

”سلطان منصور بوكن سقدر سلطان يڠ تاهو برسمايم دسيڠڬهسان. دي مروڤاكن سأورڠ ڤهلاون. كتيک برهادڤن جاڬت سوچي، قدرتڽ ماسيه مممڤوكن دي اونتوق برتاروڠ برساما-سامکو مننتڠ ڤنجاهت ايت.“

”بڬيتوكه اخيرڽ جاڬت سوچي دڤاسوڠ؟“

اديواج مڠڠڬوق تتكالا نيرنام مڽاروڠ كمبالي كريس ترسبوت كساروڠڽ.

”كلبيهن اوتام جاڬت سوچي ترلتق ڤد هوبوڠنڽ دڠن جين٢ كافير. اكو برساما-سام سلطان منصور، كامي برجاي مموتوسكن هوبوڠنڽ دڠن باڽق جين. كران ايت كموداءنڽ لوڤوت دان كقواتنڽ مڽوسوت ستله دڤاسوڠ. تتاڤي ساتو جين ماسيه ڤوڽا هوبوڠن دڠن جاڬت سوچي، دان جين ايت ممبريكنڽ ككبلن. اونتوق ايت، دي تيدق داڤت كامي بونوه.“

”جادي، اڤ ڬوناڽ كريس اين؟“

”اه، كريس هاڽ الت، نيرنام. سلاما اڠكاو برلاتيه برسام اكو، اڤ اكو مڠاجر كامو مڠڬوناكن سنجات؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ’’حتى ڬورو ڤون تيدق ڤوڽا تاڠن اونتوق برسنجات.“

”كران باڬي ڤڠعمل سيلت تنڤا نام، ڤنچاإيندراڽ مروڤاكن سنجات، دان عالم اكن دتوندوقكن منجادي ڤنمبه كقواتن. جاديكنله كريس اين سباڬاي ڤنمبه كقواتنمو. الت اونتوق منوندوقكن لاون دڠن لبيه ڤانتس. سلاءين سباڬاي ڤتندا، بهاوا اڠكاو مميكول سبواه امانه بسر.“

ڤرلاهن-لاهن نيرنام مڠڠڬوق سمبيل مڠڬيڠڬم كريس ترسبوت. ’’اكو تريما امانه اين، ڬورو. اكو اكن اوسهاكن يڠ ترباءيق اونتوق مڽمڤورناكنڽ.“

تنڤا دساڠكا-سڠک، دداءونن منجالر يڠ منوتوڤي ڬوا ايت ترسيلق كاسر.

سأورڠ للاكي يڠ برواجه چڠكوڠ تتاڤي برسيه دڠن ميساي دان جمبڠ تبل يڠ دجاݢ دراڤي، مونچول دڤينتو ڬوا. رياق واجهڽ ماسيه ديڠين. دي ماسيه لبيه تيڠڬي درڤد نيرنام، ممبواتكن نيرنام ترڤقسا مندوڠق.

”اڠكاو ...“

نيرنام مڠوكير سڽومن نيڤيس. ”يا، اكو، ككندا علاءالدين. السلام عليكم.“

بردسيس بالسن سلام ڤد بيبير علاءالدين.

”اكو تيدق برنية مڠڬڠڬو ككندا هيڠݢ ممرلوكن ككندا كلوار. اكو برنية ماهو ماسوق برتمو ككندا.“ لمبوت نيرنام بربيچارا.

”مڠولڠ ڤريستيوا لاما؟“

نيرنام ترسڽوم كلات.

”السلام عليكم، ككندا علاءالدين.“

سواراڽ برڬما ددالم ڬوا يڠ بارو دججقي. ڬوا ايت كلم، تتاڤي دهوجوڠ ڤندڠن، دي داڤت مليهت بالم٢ چهاي. مننداكن اد يڠ مڠهوني ڬوا ترسبوت.

”وعليكم السلام. سياڤا؟“ ساتو سوارا لاءين برڬما.

اڤابيلا دي تيبا كتڠه-تڠه ڬوا ترسبوت، تمڤت ايت دتراڠي اوڠڬون اڤي يڠ براد دأتس تانهڽ. تمڤت اين باڬايكن ليريڠ، تتاڤي بسر دان لواس، مانكالا دهادڤنڽ اد رواڠ بسر يڠ تريسي ددالمڽ اءير يڠ مڠالير. سڤرتي سوڠاي ددالم ڬوا.

كسجوقن ڬوا يڠ دراس اول٢ دي منججقكن كاكي كسيني، ڤرلاهن-لاهن سيرنا دهمبت كهاڠتن رواڠ اين. هاڠت يڠ مڽنڠكن.

”اكو،ككندا.“

دي مليهت ككندا سولوڠ سڤرڬوروانڽ ايت سدڠ برتلكو دأتس سهلاي كاءين. سمڤت دي ممرهاتيكن رواڠ ترسبوت. تمڤت ايت تيدق ممڤوڽاءي اڤ٢، سلاءين اوڠڬون اڤي، سبواه چاون كچيل دڤربوات درڤد كايو، كمودين سهلاي كاءين دان علاءالدين.

”اه، اڠكاو.“

علاءالدين مڽاڤو واجه. نمڤق سڤرتي بارو اوساي منونايكن صلاة. ممبواتكن دي ترفيكير، صلاة اڤ ڤد وقتو انتارا ظهر دان عصر سبڬيني؟ اڤاكه اد جنيس صلاة يڠ تيدق دي كتاهوءي؟ علاءالدين باڠون مڽمبوتڽ.

”اد حاجة اڤ اڠكاو كماري؟ اڤاكه ڬورو مڠهنترمو؟“

دي مڠڠڬوق. ترڤقسا مندوڠاق ممندڠ علاءالدين يڠ لبيه تيڠڬي بربنديڠ ديريڽ. واجه يڠ لبيه ديواس ايت كليهتن ديڠين، باڬاي تيدق سنڠ دڠن كحاضيرنڽ دسيتو. جڠڬوت دان ميساي تبلڽ تنڤا سڽومن، منمبه رياق ديڠين ترسبوت.

”ڬورو مڠامانهكن اكو مڽمڤايكن كريس اين كڤدمو.“

دي منچاڤاي سبيله كريس سدرهان ڤنجڠ دري ڤيڠڬڠڽ. درڤد ساروڠڽ سهاج سوده بوليه دأڬق بتاڤ كريس اين مروڤاكن كريس برموتو تيڠڬي. دڠن دوا بله تاڠن، دي مڠڠكت كريس برساروڠ ايت دان مڽواكنڽ كڤد علاءالدين.

”كريس اين ...“

”يا، ككندا. اين كريس ايهندامو، توانكو سلطان منصور.“

”دي تله مڠكت؟“

دي مڠڠڬوق. اڤ يڠ انيه باڬيڽ، رياق واجه علاءالدين تيدق براوبه. ببراڤ كتيک دي ماسيه مڠڠكت كريس ترسبوت، تنڤا علاءالدين برڬرق منداڤتكنڽ. تيبا٢، علاءالدين مماليڠكن توبوه. برڬرق دان برديري كمبالي دأتس كاءين تادي.

”اڠكاو امبيلله كريس ايت دان جاديكنڽ ميليقمو. اكو تيدق ممرلوكنڽ.“

ترسنتق دي دڠن بيچارا ترسبوت. ”مڠاڤ، ككندا؟“

”اكو تيدق ممرلوكنڽ.“

”تتاڤي ...“

”دنيا سوده تيدق ممڤوڽاءي اڤ٢ معنا باڬيكو. اڤ يڠ برلاكو دأتسڽ بوكن لاڬي اوروسنكو. اكو ماهو هيدوڤ مڠعبديكن ديري كڤد الهي. منچاڤاي تمڤت ترموليا دسيسيڽ يڠ ترتيڠڬي.“

سموا ايت كمبالي برماءين-ماءين دكڤالا سهيڠݢ سوارا علاءالدين مناريقڽ دري ماس سيلم.

”اكو داڤت مراساكن كحاضيرن سساورڠ يڠ ڤوڽا كهيبتن. اكو سڠک ڬورو يڠ اخيرڽ حاضير اونتوق مڠهيريتكو ڤولڠ كأيستان. اتاو سكورڠ-كورڠڽ توها، اتاو جبت.“

بيبير نيرنام دهياسي سڽومن سڬاريس. لڠسوڠ تيدق ترجنتيق ايري اڤابيلا تيدق ترماسوق دالم جڠكاءن علاءالدين سباڬاي انسان يڠ بركبوليهن تيڠڬي. سميمڠڽ ساعت مريک برڤيسه، دي هاڽله سأورڠ بودق. اڤابيلا برتمو كمبالي دڬوا اين دهولو، دي ماسيه سأورڠ بودق. نامون، هاري اين دي بوكن لاڬي سأورڠ بودق.

”اڤاكه اڠكاو حاضير دڠن توجوان يڠ سام سڤرتي سبلوم اين؟“

”بڬيتوله، ككندا.“

”اكو سوده ممبريكن امرن همڤير دوا ديكد يڠ لالو.“ كدوا-دوا ڤنومبوق علاءالدين دكڤل.

”كأداءن سماكين ڬنتيڠ، ككندا. اديندامو سدڠ مابوق كچوبوڠ كڤد سأورڠ ڤرمڤوان برڬلر ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، هيڠݢ سڠڬوڤ مڠابايكن كباجيقن رعيت دان مڠانياءي مريک. ككندا توها منجادي ڤق توروتڽ، جوݢ تله ترساسر دري لندسن كبنرن دڠن مڠعملكن سيحير. ڤد ماس يڠ سام، تنترا ايندرا كايڠن دڠن ڬابوڠن تنترا كراجاءن سڬنتيڠ كرا سدڠ دالم ڤرجالنن اونتوق ملڠڬر كراجاءن سموتر ڤوتيه.“

”جادي؟“ علاءالدين مندڠوس دڠن واجه منچوكا.

”كراجاءن سموتر ڤوتيه ممرلوكن ڤميمڤين يڠ لبيه باءيق. ككندا واجر ڤولڠ دان ناءيق تختا، مڠڬنتيكن سلطان محمود. دڠن ايت سبهاڬين مسئله داڤت كيت سلسايكن. كتومبوقن سموتر ڤوتيه بوليه لبيه برساتو دان لبيه قوات اونتوق مڠهادڤي ڬابوڠن تنترا موسوه.“

”بوكن مسئلهكو. سوده اكو ڽاتاكن، دنيا اين تيدق لاڬي منجادي اوروسنكو. اكو براد دأتسڽ هاڽ اونتوق منجادي همباڽ يڠ سجاتي. منچاڤاي مقام يڠ ترتيڠڬي.“

”المرحوم توانكو سلطان منصور جلس ممڤوڽاءي هارڤن تيڠڬي كڤد ككندا. دمکين جوݢ ڬورو. كران ايت كريس اين ماهو دسمڤايكن كڤدمو. سكوراڠ-كورڠڽ جک بوكن سكارڠ، ساتو هاري كلق ...“

”... اكو اكن كمبالي دان مناءيقي تختا؟ منجادي اورڠ يڠ منومبڠكن جاڬت سوچي؟ ايت سموا اوروسن دنيا. اكو ماهو منجادي همباڽ يڠ سجاتي. اونتوق ايت، اكو ڤرلو منچاڤاي تاهڤ يڠ جاءوه لبيه تيڠڬي. انداي دالم هاتيكو ماسيه اد سكلوميت راس كڤرلوان كڤد دنيا، راس كإيڠينن اونتوق مڽيبوقكن ديري اكن حالڽ، مک اكو تيدق اكن لايق منچاڤاي تاهڤ ترسبوت.“

علاءالدين برڤاليڠ دان مولا ملڠكه كمبالي كڤينتو ڬوا.

”اڤاكه ككندا تله منچاڤايڽ؟“

ڤرڬرقن علاءالدين ترهنتي. ڤرلاهن-لاهن دي برڤاليڠ. داهيڽ بركروت. ڤندڠنڽ مناجم.

”اڤ مقصودمو؟“

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. ”اڤاكه ككندا تله سمڤاي كمقام يڠ ترتيڠڬي ايت؟“

”ككندا، بوكنكه ڬورو تله مڠيڠتكن ككندا دان جوݢ كامي يڠ لاءين، بهاوا تياد ماءنسي يڠ لبيه هيبت تقوىڽ بربنديڠ رسول الله؟ اكو تيدقله برعلمو سڤرتي ككندا دان ڬورو، تتاڤي ستله لبيه توجوه تاهون برسام ڬورو، جلس تيندقنمو اين بوكن تيندقن يڠ واجر.“

”سكيراڽ اڠكاو بربوات كباءيقن كران هندقكن شرڬڽ، دان منجاءوهي معصية كران تاكوتكن نراكڽ، مک اڠكاو بلوم لاڬي منچاڤاي تاهڤ كفهمن يڠ بتول باڬي ممهمي تيندقنكو.“ علاءالدين بربيچارا سمبيل مندڠوس سديكيت.

هيلاءن نفس ملورو كلوار دري روڠݢ. دي ڤرلاهن-لاهن ممندڠ كريس دڤيڠڬڠڽ. ”جادي باڬايمان دڠن امانه اين،ككندا؟“

”ڤولڠكن كڤد ڬورو، اتاو جاديكن ميليقمو، اكو تيدق ڤدولي. اكو تيدق ڤوڽا قيصه دڠن حال كبنداءن ملاءينكن اڤ يڠ ڤرلو سهاج. اكو سرهكن سلوروه هيدوڤكو كڤد الله سبحانه وتعالى. اكو ماهو منجادي همباڽ يڠ سجاتي، منچاڤاي مقام يڠ ترتيڠڬي دسيسي الهي.“ علاءالدين برتلكو دأتس كاءين ايت.

”اين بوكنله ڤرجالنن يڠ موده دان ڤينديق. اڠكاو تيدق اكن ممهمي.“

”بهكن اكو تله ممهميڽ. اڠكاو، ككندا، تله ترسست.“

مات علاءالدين تربونتڠ. سلوروه توبوهڽ برڤاليڠ مڠهادڤ نيرنام. كدوا-دوا ڤنومبوق كمبالي دكڤلڽ ارت.

”ترسست؟“ كنيڠ علاءالدين تراڠكت.

”بنر.“

”براني اڠكاو ملونچوركن ڤركاتاءن سبرت ايت كڤدكو، بودق!“

”براني كران اكو بنر.“

سماكين بسر مات علاءالدين. ”اكو لبيه مراڤتي كبنرن بربنديڠ اڠكاو. اكو ملڤسكن ديري درڤد سبارڠ كإيڠينن دنياوي، مواقفكن هيدوڤ سڤنوهڽ اونتوق مڠعبديكن ديري كڤدڽ.“

”تتاڤي بوكن بڬيتو توجوان إسلام دتورونكن.“

علاءالدين ترڤمڤن. دهولو نيرنام تيدق اكن براني برتڬس دڠنڽ.

دي مڠڬيليڠ. ”باءيقله جک بڬيتو. اكو اكن ممعلومکن كڤد ڬورو اكن كڤوتوسنمو، ككندا علاءالدين. كريس اين اكن اكو كمباليكن كڤد ڬورو، دان بيارله دجاݢ اوليهڽ سهيڠݢ تيبا ماس اڠكاو ماهو مڠوبه ڤنديرين.“

”اكو تيدق اكن مڠوبه ڤنديرينكو. اوسه كماري لاڬي. اڠكاو اتاو ڬورو اتاو سسياڤا سهاج. جاڠن ڬڠڬو اوسهاكو اونتوق منجادي همباڽ يڠ سجاتي.“

”دهولو اكو بودق دان اكو تيدق ممهمي. حقيقتڽ، دالم هاتي اكو اد كاڬوم ڤد ككندا كران مميليه جالن سبڬيني سوكر. تتاڤي، ككندا، بوكن بڬيني إسلام ماهو اومتڽ برسيكڤ.“

”دنيا اين هاڽ اوجين. كالين حقيقتڽ تله دسيبوقكن دڠن اوروسن دنيا!“ علاءالدين ممبنتق. ”ترايكت دڠن دنيا. ريساو اكن دنيا. قيصه اكن سسواتو يڠ ڤستي هنچور دان ڤرڬي. حتى، اڤابيلا كالين برعمل ڤون، كالين ڤرلو دبريكن سماڠت ملالوءي حال٢ كدونياءن. ڬنجرن.“ سوارا علاءالدين بنر٢ منيڠڬي.

”دسيبوقكن اوليه دنيا ايت ممڤوڽاءي باڽق تفسيرن. تتاڤي باڬايمان ڤولا رسول الله صلى الله عليه وسلم ككندا؟“

بركروت داهي علاءالدين.

”بڬيندا برهجره دري مکه اڤابيلا دعوهڽ ترانچم. ڤرڬي كمدينه ممبينا كراجاءن. ممڤرسياڤكن تنترا اونتوق مڽرڠ دان برسياڤ اونتوق دسراڠ. مڠمبيل هرتا رمڤسن ڤرڠ اڤابيلا اد. حتى، اڬام كيت سنديري ساله ساتو روكونڽ اداله زكاة، بركاءيت دڠن هرتا. مڠاڤ، ككندا؟ بوكنكه سموا ايت اوروسن دنياوي؟“

مولوت علاءالدين باڬايكن تركونچي.

”مڠاڤ، ككندا، اڤابيلا الله منچريتاكن ڤريحال اورڠ٢ يڠ بردعا هاڽ ممينتا دنيا، الله ممبتولكن دعاء مريک دڠن مڠاجركن كيت ممينتا دنيا دان اخيرة؟ مڠاڤ الله تيدق مڠاجركن كيت اونتوق هاڽ ممينتا كجاياءن اخيرة؟ مڠاڤ، ككندا؟“

نيرنام يقين علاءالدين مڠتاهوءي ايات يڠ دمقصودكن. ايات 200 دان 201 سورة البقرة. علاءالدين سأورڠ ڤڠحفظ القرءان يڠ هيبت. سبب ايت ڤرتاڤاءن للاكي ايت دڬوا اين تيدق دسرتاءي مصحف. نيرنام جوݢ مڠحافل القرءان دڠن باءيق، تتاڤي دي ڬمر مناتڤ مصحف دان ممرهاتيكن چاتتن٢ يڠ دتيڠڬلكنڽ سڤنجڠ ڤڠاجين برسام اديواج. دڠن ايت، دي ممڤو ممباچ ايات٢ سوچي ايت دڠن كفهمن يڠ لبيه دالم.

”اڤاكه ككندا براس ديري ككندا لبيه باءيق بربنديڠ رسول الله صلى الله عليه وسلم؟“

”هاه؟“

”اڤاكه ككندا براس ديري ككندا لبيه باءيق بربنديڠ بڬيندا رسول الله صلى الله عليه وسلم؟“

علاءالدين ممبيسو.

”تاهوكه ككندا بهاوا تله داتڠ تيݢ للاكي برتاڽ بركناءن عباده رسول الله، كمودين اڤابيلا استري بڬيندا ممبريتاهو مريک، تيݢ للاكي ايت مراساكن عباده رسول الله تيدقله ترلالو دلوار عقل. لنتس سأورڠ مڽاتاكن بهاوا مريک اكن تيدق تيدور دمي تروس برعباده، سأورڠ لاڬي ماهو برڤواسا تنڤا بربوک، دان سأورڠ لاڬي ماهو هيدوڤ تنڤا مڠهويني وانيتا. ميريڤ دڠن اڤ يڠ تله اڠكاو لاكوكن سكارڠ، ككندا.“

نيرنام مليهت علاءالدين ترسنتق.

”تاهوكه ككندا، اڤابيلا سمڤاي كڤد رسول الله اكن حال ترسبوت، اڤ سبدا بڬيندا؟ اكو مروڤاكن اورڠ يڠ ڤاليڠ برتقوى كڤد الله دان تاكوت كڤدڽ. تتاڤي اكو صلاة دان اكو تيدور. اكو ڤواسا دان اكو بربوک. اكو جوݢ مڠهويني وانيتا. بارڠ سياڤا يڠ تيدق سوک اكن سونهكو، بوكن درڤد كالڠن اكو!“

علاءالدين مڠتڤ ڬراهم.

”جک تيدق داعتراف بوكن درڤد كالڠن رسول الله صلى الله عليه وسلم، باڬايمان ككندا ممڤو منجادي انسان يڠ منچاڤاي مقام ترتيڠڬي دسيسي الهي؟ سدڠكن سوده ڤستي، تياد انسان يڠ لبيه تيڠڬي مقامڽ بربنديڠ بڬيندا نبي!“ نيرنام منكن سوارا، تڬس.

”اڠكاو اين عبارت شيطان. هاڽ داتڠ اونتوق مندوݢ كعزمنكو!“

”بهكن اكو اياله ڤمبري ڤرايڠاتن. دان بريكنله ڤرايڠاتن، سسوڠڬوهڽ ڤرايڠاتن ايت برمعنا باڬي اورڠ٢ يڠ برإيمان.“

”اڤاكه اڠكاو تيدق ممباچ ايات يڠ ستروسڽ؟“

”دان تيدق كامي چيڤتاكن جين سرتا ماءنسي، كچوالي اونتوق مڠعبديكن ديري؟“

”بنر. ايتله توجوان كبرادءن كيت دأتس موک بومي اين. مڠعبديكن ديري!“

”جاڠنله ككندا ڤتيق ايات ترسبوت تنڤا ممادنكنڽ دڠن ايات ک-30 سورة البقرة. سسوڠڬوهڽ اكو منچيڤتاكن اونتوق بومي ايت خليفه. يعني ڤنتدبير، ڤميمڤين. باڬايمان كيت ماهو ملقساناكن تڠݢوڠجواب اين سكيراڽ كيت مميسهكن ديري سڤنوهڽ دري دنيا؟ كران ايتله تاولادان كيت اداله بڬيندا رسول الله!“

”دان بڬيندا برخلوات دڠن الله ددالم ڬوا. وحي ڤرتام تورون ددالم ڬوا!“

”يا، تتاڤي ستله وحي تورون ددالم ڬوا، دمان كباڽقن وحي تورون؟ بوكنكه كتيک بڬيندا هيدوڤ دتڠه-تڠه مشاركت؟ بردعوة كڤد مريک، برجواڠ برساما-سام مريک، ممبينا كراجاءن برسام، برڤرڠ مننتڠ موسوه برساما-سام مريک؟“

علاءالدين هيلڠ تاريڠ دالم بربيچارا. ترڽات دي تله ترسيلڤ دڠن ممندڠ رنده كڤد نيرنام.

”اكو تيدق اكن ممبياركن دنيا مڠڬڠڬواكو. اكو سماكين همڤير!“

نيرنام ترسڽوم كچيل سرايا مڠڬيليڠ. ”اڠكاو هاڽ سماكين همڤير ممبياركن كراجاءن تيڠڬالن ايهندامو توڠڬڠ ترباليق دتاڠن سلطان محمود، دان باكل رانڤ دلڠڬر موسوه يڠ ترڠ-ترڠن مننتڠ اڬام كيت!“

”ديام!!!“

علاءالدين ملومڤت، تروس ملڤسكن ساتو تومبوقن. نيرنام مڠيريڠ كتڤي. سرڠن علاءالدين تيدق برأخير بڬيتو سهاج. مڠڬوناكن تاڠن يڠ سام، دي ملوروسكن جماري دان ملنچركن چنتسن ككانن، مڠجر توبوه نيرنام. كالي اين، نيرنام تيدق مڠيلق. دي مڽمبوت سرڠن ايت دڠن تاڠن كاننڽ. چنتسن علاءالدين ترهنتي.

نامون، بلوم سمڤت دي بربوات اڤ٢، تاڠن كيري نيرنام لبيه درس منولق چنتسن علاءالدين ايت كدالم سمولا سرايا مناريق سمولا تاڠن كاننڽ.

توبوه علاءالدين هيلڠ كسإيمبڠن.

نيرنام ملڤسكن تلڤق تاڠن كاننڽ ڤد روسوق علاءالدين يڠ تردده. نامون، علاءالدين ڤانتس مموتركن توبوه، سمبيل ممباوا ساتو سيڤقن لاجو كأره نيرنام. نيرنام ككل برتنڠ. دي مڽمڤورناكن سرڠن، تتاڤي كالي اين ممباوا سكالي توبوهڽ كهادڤن، مڠعاقبتكن سرڠن علاءالدين هاڽ منجامه اڠين.

بلاكڠ توبوه مريک ساليڠ برتنتڠ.

نيرنام تروس مڠواءيس كاكي كانن علاءالدين سبلوم سمڤت كاكي ايت كمبالي كتانه.

سكالي لاڬي علاءالدين هيلڠ كسإيمبڠن. تتاڤي كالي اين دي ممبياركن توبوهڽ جاتوه، سبلوم برڬوليڠ منجارقكن ديري دري نيرنام.

نيرنام تيدق مڠجر. دي سقدر برڤاليڠ اونتوق مڠهادڤ علاءالدين.

”اڠكاو تله مڠواساءي سيلت تنڤا نام؟“

نيرنام مڠڠڬوق.

”بوكن اڠكاو سأورڠ!“ علاءالدين مڠڬرقكن الونن تاڠنڽ.

اڠين مولا مندرو. ڤڤوهونن دسكليليڠ مريک برڬرق-ڬرق، ممبواتكن ريمبونن دداونن ڤد داهن-داهنڽ مولا برڬيسير انتارا ساتو سام لاءين. راتوسن هلاي داون مولا ڬوڬور دان برتربڠن كسان كماري.

نيرنام ماسيه ككل دالم تنڠ. لڠسوڠ تياد راس تركجوت يڠ منرجه جيوا. دوا تاهون برسام علاءالدين، دي تاهو بهاوا كهيبتن علاءالدين جاءوه مڠاتسي توها دان جبت. سڤنجڠ 17 تاهون علاءالدين برسام اديواج، بركموڠكينن بسر اديواج تله ممڤرتورونكن سڬالا علمو كڤد ككندا سڤرڬوروانڽ ايت.

”جک ككندا تيدق ترسست سڤرتي سكارڠ، بركموڠكينن جاڬت سوچي تله دتومبڠكن.“ نيرنام مولا ملاكوكن ڤرڬرقن يڠ سروڤا.

دروان اڠين برتمبه-تمبه. ڤوكوق٢ بسر ڤون باڬايكن توروت برڬويڠ. لبيه باڽق داون يڠ ڬوڬور. بهكن، ريمبونن دداونن منجالر يڠ منوتوڤي لالوان ڬوا ترسيلق ككيري دان كانن، ممڤرليهتكن ڬوا يڠ كلم دڠن بالم٢ چهاي دري كجاءوهن.

علاءالدين مڽربو كهادڤن. ڤرڬرقنڽ باڬايكن ڤتير، سكليڤ مات سوده براد دهادڤن نيرنام. ليهير نيرنام دساءوق لڠنڽ.

نيرنام تيدق چمس، تروس ملومڤت باليق كواڠ، ممبواتكن داي ساءوكن ايت تيدق مڠاڤا-اڤاكن ديريڽ. بهكن، ليهيرڽ ترلڤس درڤد لڠن علاءالدين. دي كمس برڤيجق ڤد لنتاي بومي، بتول٢ دهادڤن لڠن علاءالدين يڠ سدڠ منوندوق اونتوق مڽمڤورناكن ساءوقن تادي. نيرنام منچاڤاي بلاكڠ لڠن علاءالدين دڠن كدوا-دوا بله تاڠنڽ، ممبواتكن علاءالدين تيدق ممڤو اونتوق منڬقكن توبوه. كمودين، لوتوت نيرنام تروس منوجو ككڤالا علاءالدين.

تاڠن كيري علاءالدين ڤانتس مناهن بهاڬين كڤالا ايت دڠن تلڤقڽ. تتڤله علاءالدين تركتڤي ببراڤ دڤا عاقبة سرڠن ڤنوه داي درڤد نيرنام.

للاكي برڤاروت ايت تيدق ممبياركن علاءالدين ڤرڬي بڬيتو سهاج. ككودا دأتور ڤانتس دان تڠكس تتكالا علاءالدين كلم-كابوت مڠاتور ڤرڬرقن.

نيرنام تيبا بتول٢ دهادڤن علاءالدين دڠن سجوروس تندڠن ڤوتر. علاءالدين منوندوق. نامون، تندڠن نيرنام ايت دإيكوتي ليبسن تاڠنڽ دري اتس كباوه. علاءالدين مڽينديڠ كتڤي، ممبياركن ليبسن نيرنام منجامه اڠين.

تانه منجادي رنتق ڤنجڠ، سبلوم نيرنام دجامو اوليه تندڠن كواجه. نيرنام سمڤت منڠكڤ تندڠن علاءالدين، تتاڤي تتڤ براوندور دمي مڽرڤ داي يڠ دهنتر. كمودين، ڤيڠڬڠڽ برڤوتر دان توبوه علاءالدين دچمڤق ترڤلنتيڠ كأتس ڤينتو ڬوا.

علاءالدين تيدق هيلڠ كسإيمبڠن، برجاي مندارت دأتس ڤرموكاءن ڬوا ايت دڠن كدوا-دوا تلڤق كاكي، سبلوم منچڠكوڠ سديكيت دان مڠهنتر ديريڽ كمبالي كأره نيرنام. اڤابيلا توبوهڽ سماكين همڤير دڠن نيرنام، علاءالدين ملڤسكن تومبوقن.

نيرنام مڽمبوت سرڠن ايت دڠن تلڤق تاڠن، تتاڤي كمودين مناريق لڠنڽ ايت كبلاكڠ، مڽرڤ داي سرڠن علاءالدين سبلوم مموتركن توبوه سرايا مڽيريت توبوه ككنداڽ ايت كتانه.

تاڠن علاءالدين كمودين دكيلسڽ، سبلوم نيرنام مڽيڤق علاءالدين جاتوه كبومي دان منورونكن توبوهڽ باڬي منكن لوتوت دبلاكڠ بادن علاءالدين.

علاءالدين مراءوڠ.

”ككندا موڠكين تله ممڤلاجريڽ جوا، تتاڤي ككندا تيدق ڤرنه برلاتيه دلاڤڠن، برهادڤن موسوه٢ سبنر.“

”مڠاڤ اڠكاو سبڬيني برسوڠڬوه اونتوق مروسقكن اوسها اكو؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”اكو بهكن براوسها ممبتولكن اڠكاو، ككندا.“

”اڤاكه اڠكاو فيكير دڠن اكو تيواس بڬيني، اكو اكن منوروتيمو؟“

نيرنام ملڤسكن ڤاسوڠنڽ. دي ڤرلاهن-لاهن كمبالي تڬق برديري.

”اكو هاڽ برهارڤ ككندا سدر. اڤ يڠ ككندا فهمي تنتڠ اڬام كيت اداله كسيلاڤن. إسلام بوكن اڬام ڤارا رهيب، ڤارا ڤنديتا، مماسوڠ ديري جاءوه دري مشاركت. إسلام اداله اوروسن يڠ لڠكڤ، مرڠكومي كسلوروهن اسڤيک كهيدوڤن. إسلام اداله دوله دان تانه اءير، كراجاءن دان اومة. اخلاق دان كقواتن، رحمة دان كعاديلن. كبوداياءن دان اوندڠ٢ سرتا علمو دان كحاكيمن. كبنداءن دان هرتا برسام اوسها دان ككاياءن. جهاد دان دعوه سرتا تنترا دان فكرة. ايت سموا ترماسوق دالم إسلام سباڬايمان إسلام ايت اداله عقيده يڠ بنر دان عباده يڠ صحيح.“

علاءالدين ڤرلاهن-لاهن ممقسا ديري اونتوق بڠكيت. جلس، درڤد راءوت واجه، اد راس ڽري يڠ ماسيه منجالري توبوه. تاڠن كانن يڠ دكيلس اوليه نيرنام تادي دڤڬڠڽ دڠن تاڠن كيري.

”دڠن ككواساءن جاڬت سوچي، مشاركت مولا ممڤرچاياءي شيريک دان خرافت. دڠن سلطان محمود ڤد تمڤوق ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه، رعيت جادي كليرو انتارا كبنرن دان كبطيلن. ككندا، جک ككندا داڤت ممبرسيهكن ڤندڠنمو، اكو يقين ككندا مڠرتي اكن ڤري ڤنتيڠڽ ڤرانن ككندا دالم ڤرجواڠن اين. سوده تيبا ماسڽ ككندا كمبالي.“ نيرنام ماسيه تڬر منچوبا.

علاءالدين مندڠوس كاسر. ”برمبوس. اكو تيدق ماهو لاڬي اڠكاو مڠڬڠڬو اكو.“

نيرنام مڠهيلا نفس. ڤرلاهن-لاهن دي مڠلواركن كريس واريثن سلطان منصور درڤد ساروڠڽ.

علاءالدين مڠڬيليڠ. ”برمبوس!“

علاءالدين تروس مماسوقي ڬوا تنڤا برڤاليڠ كأره اديندا سڤرڬوروانڽ ايت. نيرنام سقدر ممڤو مڠهنتر ڤمرڬين للاكي ايت دڠن ڤندڠن.

”اڠكاو ڤولڠله دهولو، نيرنام.“

تروس نيرنام برڤاليڠ كبلاكڠ. ”ڬورو!“

اديواج برديري دبلاكڠ نيرنام دڠن سڽومن.”اكو اكن مڽوسول تيدق لاما لاڬي. برسام اتاو تيدق برسام علاءالدين.“

نيرنام مڠڠڬوق. دي مڠڠكت كريس سلطان منصور دان دسواكن كڤد اديواج.

اديواج مڠڬيليڠ. ”كريس ايت برساممو سمنجق ڤرمولاءن. بيارله دي برساممو سهيڠݢ ڤڠأخيرن. سهيڠݢ علاءالدين ماهو كمبالي.“

نيرنام مليمڤركن ڤندڠن كڤينتو ڬوا. ”باڬايمان سكيراڽ ككندا علاءالدين بركراس تيدق ماهو كمبالي؟“

”مک كڤد الله سماتا-مات كيت برڬنتوڠ. سسوڠڬوهڽ دي مها مليهت بهاوا كيت تله ڤون براوسها.“

نيرنام مڽيسيڤكن كمبالي كريس ترسبوت كڤيڠڬڠ. ”جک دمکين، اكو برڬرق دهولو. ماس منچمبوروءي.“

”سموݢ الله مڽيڠكتكن ڤرجالنن دان ممودهكن اوروسنمو. برتاهن. اوسها، يقين دان توكل.“

”كڤد الله كيت برسره.“

مريک بردوا ساليڠ مڠڠڬوق. نيرنام مناريق نفس دالم٢ سبلوم منداكڤ اديواج ارت٢.ببراڤ جيدا كمودين، داكڤن مريک دلرايكن.

نيرنام برڤاليڠ دان ممبوك لڠكه، منيڠڬلكن تمڤت ترسبوت.

# حكاية 19

ڽيور مانيس بارو ڬوڬور،

دباوا ڽوڽا كلوار ڤاڬر;

جسد منڠيس دڤينتو قبور،

مڽسل ددنيا تيدق بلاجر.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

بيبيرڽ تركومت-كاميت دڠن ورد سلڤس اوساي منونايكن صلاة. ڤرجالنن ڤولڠ اين باڬاي مماكن ماس يڠ لبيه ڤنجڠ. نيرنام سنديري تيدق ڤستي مڠاڤ. موڠكين ڤرتولوڠن الله بلوم سمڤاي. نامون، دي ككل برسڠک باءيق كڤد توهان.

هاري٢ اول برسام اديواج، داداڽ سارت دڠن اماره دان راس تيدق ڤواس هاتي. تمبه ڤولا اديواج تيدق تروس مڠاجركنڽ علمو ڤرسيلتن. دي دسيبوقكن اوليه توڬسن٢ ريميه باڬي ممنوهي كڤرلوان اديواج، علاءالدين، توها دان جبت. والاو حقيقتڽ ايت سموا مروڤاكن لاتيهن يڠ ممڤركاس توبوه دان منيڠكتكن كممڤوان ديريڽ. دي تيدق تاهو كتيک ايت.

يڠ دي تاهو، دي تيدق دلاتيه اونتوق ممبنركن ديريڽ ملونسكن دندم.

اڤابيلا تله لاما برسام اديواج، منداڤت ديديقن اڬام دڠن لبيه باءيق، القرءان دباچ بوكن سقدر ملڤسي كروڠكوڠ، حديث٢ رسول الله منجادي جنديلا كڤد اخلاق دان سيكڤ سأورڠ مسلم، مک باروله دي داڤت مليهت حقيقة ترسبوت.

حتى، ڤركارا بوروق برلاكو كأتس سساورڠ، حال ايت ڤستي اد حكمه دسيسيڽ. كران الله ايت تيدق اكن ملاكوكن سسواتو سچارا سيا٢.هاڽ جيوا يڠ برسيه تنڤا كارات هاتي اكن ممڤو منريما حقيقة ترسبوت دڠن يقين.

ايتله يڠ نيرنام اوسهاكن. والاوڤون تاهو ڤرلو برڬڬس ڤولڠ، دي تيدق ترڬسا-ڬسا. صلاة تتڤ دتونايكن. ذيكير تيدق دتيڠڬلكن. بردعاء تتڤ سبولت تومڤو. يقين بهاوا رحمة دان بنتوان الله تتڤ مڠيريڠي.

الونن ذيكيرڽ ترهنتي. ڬڬندڠ تليڠا منڠكڤ ڤرڬرقن دري كجاءوهن. نامون، دي تيدق برڬرق، ككل برتلكو. انداي ايت موسوه، دي برهارڤ اڬر موسوه ايت مڽڠک بهاوا دي تيدق برسديا.

”اكو معلوم اڠكاو تله مڠتاهوءي كحاضيرنكو.“ سوارا سراق٢ باسه كدڠرن.

نيرنام برديري درڤد سيمڤوهڽ. ڤرلاهن-لاهن مماليڠكن سلوروه توبوه.

كليهتن سأورڠ للاكي، تيڠڬي تتاڤي توبوهڽ سدرهان، تيدق ترلالو ساس. رمبوت ڤنجڠ ملڤسي باهو مڽنتوه دادا. سبهاڬينڽ ترسمبوڽي دباليق تڠكولوق ڬتم تنجوڠ ڤناݢ. واجه ترتوتوڤ اوليه هلاين كاءين كچيل يڠ دڬنتوڠ دري اتس كڤالا. كاءين ايت ڤوڽا دوا لاڤيس، دان دأتس كاءين ايت ترڤامير لوكيسن مات ساتو. كاكي للاكي ايت تيدق ڤولا برالس سليڤر اتاو برچاڤل.

”بوكن موده هندق ممبورومو. اڠكاو سريڠ ترسمبوڽي درڤد ڤندڠن كامي.“

”دڠن كواس الله.“

”اڤاكه كواس ايت سوده سيرنا سهيڠݢ داكو ممڤو منججقيمو سكارڠ؟“

”تيدق سام سكالي.“

للاكي ايت كتاوا. ”موڠكين توهان يڠ اڠكاو ايماني ايت تيدڤله بنر٢ بركواس. سباڬايمان دي تيدق برجاي ڤون مڠكڠ ككواساءن توانكو جاڬت.“

”اڠكاو برسام جاڬت سوچي؟“

”بڬيندا مڠڬلر داكو سڠ كلمباي.“ دي منوديڠ داداڽ دڠن ايبو جاري. ”داكو دتوڬسكن اونتوق ممبورومو سمنجق باڬق دورجان تومبڠ.“

”اڤاكه جاڬت سوچي اخيرڽ مڽدري كحاضيرنكو؟“

”ڬلرن نيرنام تله مشهور ببراڤ تاهون اين. سمنجق ڬلرن ايت تركنل، توانكو جاڬت تله مولا منچاريمو. ريساو اڠكاو اكن منجادي انچمن. نامون، سڬالا سيحير تيدق داڤت منموءيمو. جڠكاءن توانكو تڤت اڤابيلا ولايه اوجوڠ تومبڠ. اڠكاو تله مڠهاڤوسكن هالڠن٢ دسمڤادن، مڽببكن سموتر ڤوتيه بوليه مڽربو ماسوق. توانكو جاڬت بنر٢ مڠڠڬڤ اڠكاو انچمن بسر.“

نيرنام تيدق ممبالس. ديام سمبيل ممرهاتيكن للاكي دهادڤنڽ ايت.

سڠ كلمباي كليهتن تيدق برسنجات. كاءين ڤد واجهڽ دڠن مات ساتو، اڤاكه ايت مڽمبوڽيكن سسواتو؟ اتاو سقدر اونتوق مڽمبوڽيكن حقيقة بهاوا ديريڽ سأورڠ يڠ بوتا؟

”اڠكاو سدڠ منچاري كلمهن داكو؟“

سوءالن ايت ممبواتكن ڤمرهاتين نيرنام ترهنتي. موسوهڽ سڤرتي داڤت ممباچ ايسي هاتي نيرنام. تتاڤي ايت حقيقتڽ هاڽ ساتو اوسها اونتوق مڽوسوڤكن راڬو كدالم جيوا، لنتس ممبواتكن سساورڠ موده ممڤرچاياءي سسواتو يڠ دراسكن لوار بياسا. تياد ماءنسي داڤت ممباچ هاتي ماءنسي لاءين. ماءنسي هاڽ ممڤو منكا.

”اه، اڠكاو اورڠ يڠ بيجق. جک اورڠ لاءين، سوده اد ڬرون دالم هاتي مريک.“

”اكو هاڽ تاكوت كڤد الله سبحانه وتعالى.“

”توهان يڠ كواسڽ تيبا٢ هيلڠ درڤد مليندوڠيمو ايت؟“

”توهان يڠ سنتياس برسام دڠنكو. لبيه دكت دري ڤمبولوه داره.“

للاكي دهادڤنڽ ترتاوا قوات. ”جک دي توهانمو يڠ امت راڤت، مڠاڤ اڠكاو ڤرلو اد ڤراساءن تاكوت كڤدڽ؟“

”كران كموركاءنڽ اداله بنر. نراكڽ ادله بنر.“

”بڬيتوكه توهان يڠ داكو دڠر مڽاتاكن ديريڽ سباڬاي مها ڤڠاسيه لاڬي مها ڤڽايڠ؟“ للاكي ايت مڠڬرق-ڬرقكن تلونجوق كأره نيرنام، مولا ممبوک لڠكه. برڬرق ككيري دڠن توبوهڽ ماسيه مڠهادڤ نيرنام.

”يا. كران دمکينله دي ممڤريحالكن ديريڽ.“

”جادي، دمانكه دي سكارڠ؟ ادكه دي دسيني؟ اتاو ادكه دي برساما-سام كراجاءن سموتر ڤوتيه يڠ موڠكين لوسا اتاو تولت تيدق لاڬي اد كران درمڤوه ايندرا كايڠن؟“ للاكي ايت كتاوا قوات.

”الله اياله اداله توهان يڠ سبنر. دي بوكن مخلوق. جک اد اڤ يڠ دي كهندقي، چوكوڤله دڠن بركات ’كون‘، مک ’فيكون‘. جادي، مک جاديله. ماس دان تمڤت تيدق ممنجاركنڽ. بهكن، دي تيدق ڤرلو براد دمان-مان سچارا ذات ڤون اونتوق ممبنتو همبا-همباڽ.“

”اڠكاو سنتياس اد جواڤنڽ، يا؟“ لڠكهن للاكي ايت ترهنتي.

”هاڽ اڤ يڠ اكو تاهو.“

”جادي مڠاڤ ڤرليندوڠن يڠ مليندوڠيمو تله سيرنا؟“

”موڠكين كران اد حكمهڽ.“

”حكمه؟ منددهكن اڠكاو كڤد انچمن داكو مروڤاكن حكمه؟“

”سجق بيلا اڠكاو منجادي انچمن كڤدكو؟“

للاكي ايت ترڤمڤن دڠن جواڤن براني نيرنام. دي تركيكيه-كيكيه، سبلوم تاوا ايت برتوكر منجادي تربهاق-بهاق.

”جک دمکين، اڠكاو اكن مڽسل!“

سڠ كلمباي ملورو كأره نيرنام. ڤرڬرقنڽ تڠكس. دوا تلڤق تاڠن دان جاري-جماريڽ دبنتوقكن أومڤام چاكر.

نيرنام تيدق برڬرق، صبر مننتي. اڤابيلا سڠ كلمباي سماكين همڤير كڤدڽ، دي منڤيس ستياڤ چاكرن يڠ دهنتر. والاوڤون چاكرن٢ ايت باڬايكن كيلت، نيرنام تتڤ تنڠ. تاڠنڽ سام ڤانتس منڤيس.

تياد ساتو ڤون چاكرن ايت برجاي منچاڤاي واجه دان توبوهڽ.

مليهت كأداءن ايت، سڠ كلمباي مولا مڠڬوناكن كاكي. چاكرن دمي چاكرن سإيريڠ دڠن تندڠن دمي تندڠن.

تاڠن دان كاكي نيرنام توروت سام تڠكس منڤيس دان مڠيلق.

ڤرتمبوڠن مريک مولا مڠحاصيلكن اڠين يڠ بردرو-درو. ستياڤ سرڠن سڠ كلمباي ايت ڤنوه دڠن كقواتن. سوڠڬوهڤون بڬيتو، توبوه نيرنام سوده دلاتيه اونتوق ممڤو منريما سرڠن سدميكين برت.

”اڠكاو ڽات بوكن چالڠ٢!“

”هاڽ اڤ كقواتن يڠ الله كورنياكن.“

”تتاڤي اڠكاو تيدق تاهو سموا ڤركارا!“ سڠ كلمباي مڠڬرقكن تاڠن سڤرتي هندق منچاكر واجه نيرنام، تتاڤي دي مڽيلق كاءين ڤد واجهڽ.

دوا مات ڤوتيه ترڤمڤڠ. تڤت مننتڠ مات نيرنام.

ڤرڬرقن نيرنام منجادي كاكو. تروس توبوهڽ منريما چاكرن دمي چاكرن، سبلوم سڠ كلمباي ملڤسكن تندڠن بركمبر كدادا نيرنام، مڽببكن دي ترڤلنتيڠ ببراڤ دڤا كبلاكڠ، ملڠڬر سباتڠ ڤوكوق بسر سهيڠݢ ڤوكوق ايت ڤاته دان ترچابوت، سبلوم جاتوه دان ترسيريت دأتس تانه.

سڠ كلمباي كتاوا بردكه-دكه.

نيرنام ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. بهاڬين هادڤن ڤاكاين ڽ رابق. كوليتڽ ترڬوريس دان ترلوكا دسان دان دسيني. توبوهڽ مولا برنودا دڠن داره. نامون، كچدراءن تيدق ڤاره. دي ممندڠ سڠ كلمباي.

”سسياڤ يڠ مليهت مات داكو، اكن منجادي باتو. تتاڤي اڠكاو بربيذا. جين يڠ برسام داكو تيدق براڤ ڬمر دڠنمو. اڤاكه اڠكاو اد مڠمالكن اڤ٢ منترا؟“

نيرنام مڠاتور ڤرنفسنڽ سمولا. سوءالن سڠ كلمباي دأبايكن.

”داكو تيدق قيصه اڤ منترا يڠ اڠكاو ڬوناكن. اڠكاو اكن ترتيواس جوا!“ سڠ كلمباي ملورو درس كأره نيرنام.

كالي اين، نيرنام تيدق مننتي سڠ كلمباي تيبا. دي تروس مارا. چاكرن سڠ كلمباي دسمبوتڽ لالو دسرتاءي تڠكاڤن. تروس توبوه سڠ كلمباي دبنتيڠ كتانه، مڠعاقبتكن تانه ايت مرتق دان ملكوق.

سڠ كلمباي باڬاي تيدق تركسن. دي ڤولا مناريق تاڠن نيرنام اڬر جارق انتارا مريک مندكت، دان منجاديكن نيرنام ترتوندوق دان برتنتڠ دڠن كڤالاڽ. سكالي لاڬي كاءين ڤد كڤالاڽ دسلق.

نيرنام تركاكو.

سڠ كلمباي كتاوا سرنتق ملڤسكن دوا تومبوقن درس كدادا نيرنام، مڠعاقبتكن ڤنديكر برڤاروت ايت ترچمڤق كأودارا، ملڠڬر ريمبونن دداونن دان ررنتيڠ، سبلوم جاتوه كمبالي كبومي دان ترلنتڠ.

تاوا سڠ كلمباي برڬيما ممنوهي سلوروه ڤلوسوق بلنتارا ايت.

”اڠكاو منچاري-چاري دمان جين يڠ برسام دڠن داكو اڬر داڤت دبونوه؟ جينكو كچيل دان برڬايوت ڤد كدوا-دوا بله مات داكو.“

نيرنام ككل برباريڠ. بيبيرڽ برنودا دڠن تومڤوقن٢ ميره، سبلوم داره ايت منيتيق كلنتاي بلنتارا. ماتڽ تربوک، تتاڤي دي هاڽ ممڤو ممندڠ لاڠيت يڠ همڤير ترليندوڠ اوليه ريمبون دداونن دان ڤڤوهونن. نيرنام مڠمبيل ماس اونتوق مڠاتور ڤرنفسن يڠ كاچو-بيلاو عاقبة تومبوقن سڠ كلمباي تادي.

سڠ كلمباي ڽات بوكن لاون يڠ چالڠ٢. كقواتنڽ تيدق سديكيت. دتمبه دڠن سيحير يڠ بڬيتو امڤوه اونتوق ملمهكن لاون.

والاوڤون بڬيتو، نيرنام تيدق برڤوتوس هارڤ. بيبيرڽ كمبالي تركومت-كاميت. دي ممباچ تيݢ قول، دإيكوتي ايات الكرسى. امڤت ڤركارا ايت داولڠ-اولڠڽ.

”سوده تيدق برتناݢ اونتوق بڠكيت؟ جک اورڠ لاءين منريما دوا تومبوقن تادي، توبوهڽ تله بركچاي. اڠكاو جلس بوكن اورڠ سمبارڠن. اڤاكه اڠكاو اد جين يڠ جوݢ ممبريكن ڤرليندوڠن؟“

نيرنام تيدق ممبالس. دي ككل برباريڠ. بيبيرڽ تروس تركومت-كاميت.

”ايات٢ ايت تيدق اكن ممبنتومو. جين يڠ برسام دڠن داكو بوكن جين بارو. اڤاكه اڠكاو منيواسكن جين٢ جالق بنتالا دڠن مڽمبوركن ايات٢ ايت؟“ سڠ كلمباي كتاوا.

بيبير نيرنام تروس تركومت-كاميت. دي مڠابايكن سينديرن سڠ كلمباي والاوڤون اڤ يڠ داوچڤكن اوليه للاكي ايت حقيقتڽ اد كبنرن. بوكن سموا جين اكن مراس تاكوت اتاو ڬرون دڠن ايات٢ القرءان.

جين اد انيک ماچم دان عمور ماسيڠ٢. سبهاڬين مريک تيدق موده تركسن دڠن ايات٢ القرءان، حاصيل درڤد ڤڠالمن دان كقواتن. سبهاڬين جين ڤرلو دبونوه دڠن تيندقن اونتوق مڠهنتيكن ڤڠاروه مريک.

ايات٢ القرءان يڠ دباچ اوليه نيرنام ايت اداله لبيه كڤد كقواتن جيواڽ. برهادڤن دڠن جين٢ بوكنله بوليه دڠن جيوا يڠ لمه. اڤابيلا ترسيسيڤ دهاتي بهاوا جين ڤوڽا كواس كأتس ديري، مک دسيتو برمولا كترڬلينچيرن يڠ بوليه ممباوا كڤد ككالهن.

حقيقتڽ، جين هاڽله مخلوق الله، سباڬايمان ماءنسي.

”اڠكاو موڠكين ماتي عقل اونتوق مڠهادڤيكو. اڠكاو دأمبڠ موت.“ سڠ كلمباي مڽريڠا سينيس. ”جادي، داكو ماهو ممبريكن اڠكاو ساتو هديه ڤرڤيسهن. تاهوكه اڠكاو ڤريحال ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ يڠ ديڬيلاءي سلطان محمود؟“

نيرنام مماسڠ تليڠا، ماسيه تيدق برڬرق-ڬرق.

”دي حقيقتڽ دهنتر اوليه جاڬت سوچي اونتوق ملمهكن سموتر ڤوتيه دري دالم. اڤ يڠ مناريق، ساسرن اوتامڽ اداله سلطان محمود. تتاڤي سسواتو دلوار جڠكاءن تله برلاكو.“

سڠ كلمباي كتاوا، باڬاي اڤ يڠ دچريتاكنڽ ايت مروڤاكن سواتو جناک.

”اڤابيلا سلطان محمود نانر دڠن ميمڤي٢ يڠ حاضير كڤدڽ، دي مڠوتوسكن لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه اونتوق منچاري ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دڤونچق ڬونوڠ ايت. توانكو جاڬت دڠن كبيجقسناءنڽ، تله مڠارهكن توها ايت دڬودا. سياڤا سڠک، كچنتيقن دان كاءيندهن سڠ ڤوتري، برسام ڤوجوق رايو كڤد سڠ لقسامان، بنر٢ ممبواتكن انق موريد اديواج ايت تومبڠ جوا!“

مات نيرنام ممبسر.

”دڠن جاتوهڽ ولايه اوجوڠ، توانكو جاڬت تيدق بوليه لاڬي منريما اڤ٢ كجوتن. مک، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دأرهكن اونتوق مڽمڤورناكن توجوانڽ. برڤاكت دڠن توها يڠ تله لاما برسليڠكوه دڠنڽ، مريک ممبريكن شرط٢ يڠ برتوجوان اونتوق مروسقكن كامانن ايستان سموتر ڤوتيه دري دالم. مڠحاصيلكن تكنن، ڤرڬادوهن، سڠکتا. كمودين، توها اكن ممبونوه سلطان محمود، منجادي ويرا كڤد رعيت. ڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا يڠ داتڠ مڠاسق، اكن براوندور. كونونڽ كران كبيجقسناءن توها. اخيرڽ، توها اكن دتابلكن منجادي ڤمرينته سموتر ڤوتيه. ملاک سرتا سلوروه ولايه اوجوڠ، كمبالي دباوه ككواساءن توانكو جاڬت.“

تاوا سڠ كلمباي بردكه-دكه.

”بيجق، بوكن؟ داكو ددهكن اونتوق اڠكاو، سبلوم موت مڽاڤامو.“

سڠ كلمباي ملوروتكن كاءين ڤد واجهڽ. كدوا-دوا مات ڤوتيهڽ باڬايكن برسينر. جلس، دي ماهو منمتكن ڤرتاروڠن اين. ڤرلاهن-لاهن دي منداڤتكن توبوه نيرنام يڠ ماسيه ترباريڠ.

بارو سهاج دي مراڤت، تيبا٢ كاكيڽ دسڤق اوليه نيرنام. سڠ كلمباي همڤير هيلڠ كسإيمبڠن، موجور دي سمڤت منولق تانه دڠن تاڠنڽ، ملومڤت باليق كواڠ دان برديري سمولا.

نيرنام تله بڠكيت. سبهاڬين باجوڽ يڠ رابق، دچاريق دان دإيكت مڠليليڠي كڤالا، منوتوڤ بهاڬين مات.

”اڠكاو برتاڽ مڠاڤ ڤرليندوڠن ترهادڤكو باڬاي ملمه هيڠݢ اڠكاو ممڤو منموءي اكو؟“

سڠ كلمباي كهيلڠن كات٢. دي ترڬامام دڠن كسڠڬوڤن نيرنام اونتوق برتاروڠ دڠنڽ تنڤا ڤڠليهتن.

”حكمهڽ موڠكين اونتوق اڠكاو منددهكن سڬالا-ڬالاڽ كڤدكو.“

نيرنام مڠالون-ألونكن تاڠنڽ. اڠين مولا مندرو. دداونان يڠ برتربڠن ممنوهي سواسان. ڤوكوق٢ ڤون برڬويڠ. ستياڤ ڤرڬرقن نيرنام باڬاي مڠهيريت عالم اونتوق برساما-سامڽ.

ڤرلاهن-لاهن نيرنام منچاڤاي هولو كريس واريثن سلطان منصور. سنجات ايت دهونوس.

سڠ كلمباي ترڤڬون. بولو روماڽ منڬق. تڠكوقڽ مرمڠ. دي باڬايكن بارو ترسدر بهاوا دي تله ترساله لڠكه. نيرنام ڽات تيدق برتيندق سدميكين كران كبودوهن. نيرنام جلس يقين بهاوا ديريڽ امت هندل هيڠݢ ممڤو برهادڤن دڠن سڠ كلمباي تنڤا ڤڠليهتن.

”اكو داڤت مڠهيدو ڬرون دريمو، سڠ كلمباي!“ نيرنام مناڤق كهادڤن سمبيل مڠاچو كريس.

برسديا اونتوق منمتكن ڤرتاروڠن انتارا مريک.

”كيت اكن برتمو لاڬي!“ سڠ كلمباي ممبوک لڠكه سريبو، منيڠڬلكن كاوسن ايت سڤنتس كيلت.

اڤابيلا مڽدري بهاوا سڠ كلمباي سوده ترلالو جاءوه منيڠڬلكنڽ، باروله نيرنام منورونكن كاءين باجو ڤد واجهڽ. دي مڠهيلا نفس ڤنجڠ سمبيل مڽاروڠ كمبالي كريس واريثن سلطان منصور كڤيڠڬڠ.

”يا الله، بنتوله اكو اونتوق چڤت سمڤاي كأيستان سموتر ڤوتيه. كأداءن ڽات لبيه ڬنتيڠ درڤد اڤ يڠ اكو ساڠكاكن. هاڽ كڤد اڠكاو اكو برڬنتوڠ هارڤ.“

\*\*\*

”ڬورو، براڤ لاما اكو ڤرلو ممجمکن ماتكو سبڬيني؟ اڤ يڠ اكو ڤرلو چاري؟“

”سههه ...“

مولوتڽ دكاتوڤ سمولا. ڬلڤ ڬليتا. اديواج سقدر ممينتا دي منومڤوكن ڤرهاتين دان مندڠر. سميمڠڽ ستله برتاهون-تاهون دلاتيه اديواج، ڤندڠرنڽ منجادي لبيه هيبت بربنديڠ ماءنسي بياسا.

دي سوده ممڤو مندڠر دڠن جلس ستياڤ هلاين داون يڠ برڬرق دتياڤ اڠين. برمعنا، دي بوليه مڠتاهوءي براڤ بيلڠن هلاي داون يڠ ترداڤت ڤد ساتو٢ داهن دان ڤوكوق سچارا تڤت، برداسركن ڤندڠرن سهاج.

تتاڤي اڤاكه اد تاهڤ يڠ لبيه تيڠڬي؟

”تومڤوكن ڤرهاتين. برسيهكن هاتي. تومڤوكن ڤد كبوليهن دريامو.“

”اڤ يڠ اكو سدڠ چاري، ڬورو؟“ ماتڽ ماسيه ترڤجام.

”اڤ يڠ دلوار كبياساءن.“

داهيڽ بركروت.

ببراڤ كتيک كمودين، دي مڠهيلا نفس ڤنجڠ سرايا ممبوک مات. اديواج سدڠ برسيلا دهادڤنڽ.

”اكو داڤت مندڠر سلوروه عالم اين برسوارا. حتى ڤرڬرقن سموت دباوه تراتقمو ايت، ڬورو. اكو تيدق تاهو اڤ لاڬي يڠ اڠكاو ماهو اكو دڠري.“

اديواج ترسڠيه سرايا بڠكيت. ”اكو ماهو اڠكاو ممڤو مڠسن ڤرڬرقن جين.“

ماتڽ تربونتڠ. ”هاه؟ ممڤوكه كيت سباڬاي ماءنسي بربوات دمکين؟“

”دڠن لاتيهن دان ايذين الله.“

”ڬورو ممڤو ملاكوكنڽ؟“

اديواج مڠڠڬوق.

”باڬايمان؟ اڤاكه اد ذيكير ترتنتو؟“

”جين ايت مخلوق. مريک هاڽ تيدق كليهتن. اڤابيلا مريک ماهو ممبريكن مضرة كڤد ماءنسي، مريک ڤرلو براد درواڠ يڠ سام. دڠن دريا يڠ لبيه هيبت، كيت اكن داڤت مراساءي كحاضيرن مريک.“

”جادي، چوكوڤ سقدر ممجمکن مات دان برڬنتوڠ كڤد دريا؟“

”برڬنتوڠ كڤد الله. دريامو هاڽ الت.“

”تتاڤي اين بوكن كالي ڤرتام كيت برلاتيه بڬيني. اكو تيدق تاهو اكو ممڤو منچاڤاي تاهڤ يڠ لبيه تيڠڬي.“

”جاڠن برڤوتوس اسا. والاوڤون اكو اكوءي، اكو اد كلبيهن دالم حال اين. اكو ميمڠ سوده تربياسا هيدوڤ دالم ڬلڤ ڬليتا. كتياداءن مات ممبواتكن اكو بنر٢ ڤرلو ممبريكن تومڤوان يڠ لوار بياسا مڠڬوناكن دريا٢ يڠ لاءين. ترلالو لاما اكو سوده بركأداءن بڬيني، مک اكو سنديري تله ترلاتيه بڬيتو لاما.“

”سدڠ اكو ڤولا ماسيه ممندڠ دڠن مات.“ دي بڠكيت سمبيل مڠهيلا نفس ڤنجڠ. ”اڤاكه ڬورو فيكير اكو اكن ممڤو مڠواساءيڽ؟“

”جک اڠكاو ماهو منيواسكن جاڬت سوچي، اين ساتو كڤرلوان. دي سنتياس ددمڤيڠي جين٢ يڠ مڠواتكنڽ.“

”جک ڬورو ممڤوڽاءي كلبيهن اين، مڠاڤ ڬورو تيدق مموسنهكن جين يڠ مندمڤيڠيڽ ساعت دي براد ددالم ڤاسوڠن؟“

اديواج ترسڠيه. ”سبنرڽ اكو ڤون بارو بنر٢ ماهير دڠن كلبيهن اين دالم ببراڤ تاهون اين. جاڠن اڠكاو فيكير اكو هاڽ ملاتيه ديريمو. اكو ملاتيه ديريكو جوݢ.“

”جادي، اڤاكه ڤرتاڤاءنكو ماسيه ڤرلو دسمبوڠ؟“

ڬوروڽ مڠڬيليڠ.”جک كيت منوڠڬو سمڤورنا، سمڤاي بيلا ڤون ڤرجواڠن تيدق اكن برمولا. لاتيهنمو سوده همڤير دڤڠهوجوڠ. ببراڤ ڤورنام لاڬي، تمتله لاتيهنمو. سلبيهڽ اڠكاو منتڤكن سڤنجڠ ڤڠمباراءنمو دڠن ڤڠالمن دميدن.“

”باڬايمان اكو ماهو برهادڤن دڠن اهلي سيحير دان توكڠ سيحير جک بڬيتو؟“

”جالن منيواسكن مريک بوكن هاڽ ترتعلوق كڤد مڠتاهوءي كدودوقن جين مريک. اڠكاو تيدق لوڤا سڬالا ذيكير يڠ اكو اجركن باڬي منڠكيس سيحير٢ ؟“

دي مڠڬيليڠ.

”جاڠن ڤرنه سكالي دتيڠڬلكن. جيوا ڤرلو سنتياس برسيه. اڤابيلا اد دوسا اتاو راس ماهو بربوات دوسا، مک إستغفر دان سڬرا برتوبة. عباده ڤرلو دڤرهيبت. اڠكاو مستي اد جيوا صوفي، والاو برڬرق دميدن سباڬاي جوندى.“

”صوفي جوندى.“

اصطلاح ايت دسبوتڽ. اصطلاح يڠ مڠڬمبركن كبرسيهن هاتي سأورڠ ڤجواڠ. تيدقله سساورڠ ايت هاڽ ڤرلو تركوروڠ ددالم ڬوا اونتوق منچاڤاي كسوچين جيوا. ايتله يڠ دڤرسمبهكن اوليه رسول الله دان ڤارا صحابة بڬيندا.

مريک اورڠ يڠ هيدوڤ دميدن تتاڤي جيوا مريک برسيه.

”ايڠتله بهاوا شيطان تيدق ڤوڽا كواس كأتس كيت. برإيمانله دڠن ڤركارا ايت. مک، مريک تيدق اكن سكالي-كالي ممڤو ممڤراڤا-اڤكنمو دڠن تروق.“

سڤنجڠ ڤڠاجينڽ دڠن اديواج، سمنجق اول لاڬي، علمو٢ يڠ برسڠکوت ڤاءوت دڠن علمو سيحير، دأجركن اوليه ڬوروڽ ايت كڤد دي دان ككندا٢ سڤرڬوروانڽ.

مريک تيدق بلاجر علمو سيحير اونتوق مڠمالكنڽ. تتاڤي بلاجر اونتوق مڠتاهوءيڽ، دان عارف دالم چارا٢ اونتوق منڠكيسڽ.

سيحير اد ڤلباڬاي جنيس.

سيحير ڤميسه چونتوهڽ، يڠ بوليه دڬوناكن اونتوق مميسهكن ڤاسڠن، انق دان ايبو، انق دان باڤ، اديق براديق، صحابة، راكن نياݢ دان سأومڤامڽ.

جوݢ اد سيحير محبّه، يعني سيحير ڤناريق، يڠ بوليه مڽببكن سسأورڠ جاتوه چينتا، جاتوه نانر كڤد سأورڠ يڠ لاءين. وجود جوݢ سيحير تخييل، سيحير يڠ برتيندق اونتوق مڠلابوءي ڤندڠن، مڠهيلڠكن كممڤوان ڤنچاإيندرا. توروت اد سيحير ڤمبوات ڬيلا، سيحير ڤمبوات كلسوان، سيحير ڤمباوا ڤڽاكيت، سيحيرعلمو كبل، سيحير ڤنمبه كقواتن ديري، سيحير ايبو هرتا، دان برماچم لاڬي جنيس سيحير.

ساتو ڤرسامأن دالم سموا سيحير اين، اياله ڤڠعمالڽ ڤرلو ممبينا هوبوڠن دڠن جين دان شيطان يڠ اكن ممبنتوڽ. سچارا لڠسوڠ، منجاديكن اوروسن ڤڠامالن سيحير سباڬاي شيريک، ممڤرسكوتوكن الله عز وجل.

اد برباڬاي چارا توكڠ سيحير ملاكوكن سيحير.

اد چارا اقسم، يعني برسومڤه دڠن نام جين دان شيطان. اد چارا ڤڽمبليهن، سام اد ڤڽمبليهن حيوان اتاو ماءنسي.

اد جوݢ دڠن چارا صوفليه يعني كنيستاءن. دڠن چارا صوفليه، سأورڠ اهلي سيحير ڤرلو منيستاكن اجرن إسلام، دڠن اڤ چارا سكاليڤون، باڬي ممڤاميركن ديريڽ لبيه طاعة ستيا كڤد ككواساءن جين، شيطان، دان بوكن كڤد الله. دڠن ايت، جين دان شيطان اكن لبيه ريلا ممبنتوڽ.

ترداڤت جوݢ چارا نجاسه، يعني منوليس ايات٢ القرءان دڠن بندا نجيس، سڤرتي داره حيوان اتاو داره ماءنسي. انتارا يڠ مشهور دعمالكن مشاركت ملايو اياله چارا تنكيس، يعني ممباچ القرءان سچارا ترباليق، برچمڤور باور دڠن منترا يڠ تيدق دفهمي، برسيلڠ دڠن سروان ترهادڤ جين دان ممبڠ.

بهكن اد سيحير يڠ ممرلوكن ڤڠعملڽ مڽمبه بيناتڠ ترتنتو.

اد ڤلباڬاي جنيس سيحير. سموا دأجركن اوليه اديواج كڤدڽ، منجاديكن دي سربا سربي تاهو. جک دي ماهو، دي بوليه مڠمالكنڽ. تتاڤي تونجڠ باڬي سڬالا سيحير اياله منداڤتكن خدمت درڤد جين دان شيطان، دان مڠكوفوري الله عز وجل. ايتله حقيقة سبنر سيحير. اوجين كڤد ماءنسي. كإيمانن ماءنسي اكن تراوجي دڠن سيحير.

لنتس منجاديكن ڤڠعملن سيحير ساتو عمالن يڠ حرام.

اديواج هاڽ مڠاجركن انق٢ موريدڽ علمو سيحير اونتوق منڠكيسڽ. كران ايت، ڤمركاساءن روحاني منجادي تونجڠ كڤد ديديقن اديواج.

شيطان دان جين تيدق اد ككواساءن كأتس اورڠ٢ يڠ تڬر كإيماننڽ.

”سسوڠڬوهڽ شيطان ايت تيدق اد ككواساءن أتس اورڠ٢ يڠ برإيمان دان برتوكل كڤد ربّ-ڽ. سسوڠڬوهڽ ككواساءن شيطان هاڽله اتس اورڠ٢ يڠ منجاديكنڽ سباڬاي ڤميمڤين دان أتس اورڠ٢ يڠ ممڤرسكوتوكنڽ دڠن الله.“ ايات 99 دان 100 سورة النهل ايت دباچڽ دڠن لنچر.

اديواج مڠڠڬوق. ”تڬوهله دڠن ايت.“

”باءيق، ڬورو!“

\*\*\*

مات جاڬت سوچي ممبسر سچارا تيبا٢ باڬاي بارو دكجوتكن درڤد تيدور. نجوم سوريا يڠ براد همڤير دڠنڽ ڤراسن اكن ڤراوبهن رياق واجه ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت. ڤانتس دي مراڤتي جاڬت سوچي.

”توانكو؟“

”بيت داڤت مراساكنڽ.“

”سڠ كلمباي؟“

”تله برهادڤن دڠن نيرنام!“ جاڬت سوچي مڠتڤ ڬراهم. واجهڽ يڠ روڤاون دان سلالو كليهتن تنڠ، جلس نمڤق ترڬڠڬو. ”دان ملاريكن ديري. حيران.“

نجوم سوريا ممجمکن مات. دڠن سيحيرڽ، دي منداڤتكن بنتوان جين٢ اونتوق مڠسن كبراداءن سڠ كلمباي. دالم كڬلاڤن، دي داڤت مليهت سڠ كلمباي برلاري لاجو مرنتس بلنتارا.

”مڠاڤ دي تيدق تروس كماري؟“ جاڬت سوچي مندڠوس.

”ڤاتيق داڤت مراساكن كتاكوتن جين٢ يڠ مڠيريڠيڽ.“

جاڬت سوچي ترسنتق. ”كتاكوتن جين٢؟“

ڤرلاهن-لاهن نجوم سوريا ممبوک مات. مڠهيلا نفس ڤنجڠ، باڬاي ملڤسكن سسواتو يڠ برت. دي سنديري سڠسي دڠن اڤ يڠ بارو دكتاهوءيڽ.

”كيت ڤرلو بربينچڠ دڠن جين٢ اڬر مريک تيدق كچوت ڤچوت سباڬايمان جين٢ يڠ مڠيريڠي سڠ كلمباي. بيت تيدق ماهو سبارڠ مسئله برلاكو، سدڠ ڤرانچڠن كيت سوده سماكين همڤير ككمونچق!“

”امڤون، توانكو. اكن سڬرا ڤاتيق اوسهاكن!“

نجوم سوريا برڬرق ڤانتس منجاءوهي جاڬت سوچي. تيدق لاما كمودين، ڤرمڤوان براوسيا ايت برهنتي. دي مماچقكن توڠكتڽ كتانه، منوتوڤ مات سمبيل مولوت تركومت-كاميت.

جاڬت سوچي سقدر ممندڠ، سبلوم دي سنديري ممجمکن مات.

تيدق لاما كمودين، اسڤ كچيل مولا بركڤول-كڤول دهادڤنڽ. سإيكور ڬاڬق هيتم مونچول، مڠيبس-ڠيبس سايڤڽ.

جاڬت سوچي ممبوک مات. ”سمڤايكن كڤد رادين رتنا ڬوميله، جاڠن سمڤاي نيرنام ايت مرنچتكن ڤرانچڠن كيت. سمڤايكن ڤسان يڠ سام كڤد توها!“

”ارک! ارک! ارک!“

ڬاڬق هيتم ايت مڠيبس سايڤڽ لالو ڤانتس ممبله اودارا، سبلوم هيلڠ درڤد ڤندڠن.

جاڬت سوچي هاڽ مڠهنتر دڠن ڤندڠن مات.

”نجوم سوريا، كيت ڤرلو ڤستيكن هاري اين هاري كيت.“

ڤرمڤوان يڠ بروسيا ايت ممبوک مات دان مناتڤ ڤمرينتهڽ.

”سوده سمستيڽ، توانكو!“

”جادي اڤ يڠ تله اڠكاو داڤتكن دري عالم سبله سان؟“

”جين٢ يڠ مندمڤيڠي كيت برجنجي طاعة ستيا. دڠن شرط، توانكو سودي اونتوق منجامو مريک دڠن جاموان يڠ بسر.“

واجه جاڬت سوچي سرتا-مرتا منجادي كروه. دڠوسن كلوار دري روڠݢ هيدوڠ. ”ڤدحال سبلوم ڤرجالنن كيت كماري بيت سوده قربانكن لبيه 300 ڬاديس سونتي دان 500 ايكور حيوان اونتوق مريک.“

”جادي باڬايمان سكارڠ، توانكو؟“

جاڬت سوچي برديري. دي سڬرا برڬرق كهادڤن تندو. ”ڤمندو، اوبه هلوان كيت كڤركامڤوڠن ترهمڤير!“

نجوم سوريا ممندڠ جاڬت سوچي دڠن رياق ڤنوه ڤرسوءالن.

”ڤركامڤوڠن ايت اكن منجادي ساجين مريک.“ سڽومن سينيس كمبالي مڠهياسي واجه جاڬت سوچي.

نجوم سوريا مڽريڠا.

\*\*\*

”توانكو تيدق بوليه برسيكڤ بڬيني. توانكو سوده ديواس دان تيدق لاڬي بوليه برسيكڤ كأنق-انقن!“ سوارا جبت بردنتوم.

”كورڠ اجر اڠكاو، جبت. كيت سوده منچاڤاي ڤرستوجوان يڠ جلس سبلوم اين. مڠاڤ اڠكاو مستي منجولوق سارڠ تبوان!“ سوارا توها باڬايكن هليلينتر.

بالاي مڠهادڤ ايستان سموتر ڤوتيه برڬڬر دڠن سوارا دوا لقسامانڽ.

”بيت تيدق اكن برتولق انسور دڠن كبيادبن سبڬيني روڤا، جبت. تمبه ڤولا اڠكاو سوده بركالي-كالي برسيكڤ بڬيني. صبر بيت اد حدڽ!“

”ككندا توها مميمڤين تنترا ڤاليڠ راماي انتارا كيت. كقواتن ككندا توها جوݢ ڤنتيڠ. اكو سوده كسمڤادن. ڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا بنر٢ باڬاي يڠ دخبركن اوليه كستوري. اين بوكن لاڬي ساتو حال كچيل يڠ تيدق ڤرلو دايندهكن!“

”بيت ڤرچاي لقسامان توها ممڤو ممڤرتاهنكن ڤوست ڤمرينتهن كيت!“

”جک بنر سكالي ڤون، سڠڬوڤكه توانكو ممبياركن ريبوان رعيت دلوار ڤوست ڤمرينتهن اين ماتي؟“

سلطان محمود ترڤمڤن دأتس سيڠڬهسان. تروس سلطان محمود بڠكيت.

”اونتوق مريک تيدق ماتي، اڠكاو، تون نيرمالا دان كستوري واجرله ملقساناكن تڠݢوڠجواب ممڤرتاهنكن كراجاءن اين. تتاڤي اڤ يڠ اڠكاو لاكوكن اداله دڠن كماري، برشرح كڤدكو، لقسامان جبت.“

اورت ليهير سلطان محمود تڠݢلم تيمبول. ليورڽ ترسمبور-سمبور. ماتڽ منجڬيل. تلونجوقڽ لوروس مينوديڠ جبت دهوجوڠ تڠݢ سيڠڬهسان.

توها سڬرا مندكتي جبت دان منولق راكن سڤرڬوروانڽ ايت.

”سوده چوكوڤ كبيادبن اڠكاو كڤد توانكو، جبت. اڠكاو تله ملمڤاو هاري اين. توانكو اداله بايڠن الله دأتس موک بومي.“

”حديث ايت اونتوق ممڤاميركن تڠݢوڠجواب توانكو سلطان كڤد كيت، كڤد رعيت. بوكن اونتوق مڠڬمبركن توانكو سباڬاي توهان. اڤاكه اڠكاو تله لوڤا سڬالا ديديقن ڬورو كيت، توها؟ اڤاكه اڠكاو بنر٢ تله ترسست؟!“

تنڤا تون نيرمالا، تياد سياڤا اكن ممڤو مرداكن كمارهن جبت.

ممندا بنداهارا ايت سدڠ سيبوق دسمڤادن، مڠاتور بالا تنترا سموتر ڤوتيه يڠ داڤت دكومڤولكن، برساما-سام كستوري دان چندانا. نديم توروت برسوڠڬوه ممبنتو ممانتڤكن ڤرانچڠن باڬي مڠهادڤي موسوه ملالوءي بواه فيكيرڽ.

ايت منجاديكن جبت بڬيتو راون مڠنڠكن كتياداءن ڤيمڤينن اوتام سموتر ڤوتيه ياءيت توها دان سلطان محمود برسام مريک. ولحال، دڠن كحاضيرن كدوا-دواڽ، اڠک مريک اكن برتمبه، كقواتن مريک ڤستي سماكين كوكوه، دان سماڠت ڤارا تنترا جوݢ لبيه منجولڠ.

مالڠڽ، كدوا-دواڽ مميليه اونتوق ممنوهي شرط٢ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، دمي ممواسكن سراكه سلطان محمود.

”سوده. جبت، ممندڠكن اڠكاو ماسيه بردڬيل دڠن سيكڤ سبڬيني روڤا. مک تيدق داڤت لاڬي بيت ملاءين ڤرڠاي اين. سوده لاما اڠكاو منجادي دوري دالم داڬيڠ بوات بيت.“

”اكو منجادي دوري دالم داڬيڠ توانكو؟ سماس توانكو سيبوق مڠومڤول استري، سكارڠ ڤون ماسيه مڠجر استري يڠ بارو، اكو برڬاداي ڽاوا منداڤتكن كمبالي تانه٢ يڠ جاتوه كباوه ايندرا كايڠن. اكو مڽنتوني رعيت سممڤو اكو.

تركادڠ، برهاري-هاري اكو تيدق ڤولڠ دمي اونتوق مڽمڤورناكن تڠݢوڠجوابكو دڠن امانه!“

مات جبت منجيڬيل. سبنتر كڤد سلطان محمود، سبنتر كڤد توها.

”اڤ بيت ڤدولي دڠن ايت سموا؟ بيت توڠڬق كراجاءن اين. بيت ممايوڠي سمواڽ. اڠكاو سكارڠ درهاک كڤد بيت. اڠكاو بوكن لاڬي ...“

”برهنتي!“

ساتو سوارا برڬما ممنوهي بالاي مڠهادڤ.

سلطان محمود، توها دان جبت سام٢ منوليه.

”امڤون، توانكو!“

نيرنام مونچول دان مولا ملڠكه كأره مريک.

”نيرنام؟! اڠكاو تله كمبالي!“ جبت چڤت٢ منداڤتكن نيرنام. ”مڠاڤ ڤاكاين اڠكاو رابق سبڬيني روڤا؟ كچدراءن اڠكاو، اڤاكه اڠكاو دالم كأداءن باءيق؟“

نيرنام مڠڬيليڠ سمبيل منڤوق-نڤوق باهو جبت، مننڠكن. ”سموا اين ريميه سهاج، ككندا جبت. اكو دالم كأداءن يڠ باءيق دان ماسيه ممڤو برجواڠ.“

ڤندڠنڽ مناجم كأره توها.

”امڤون، توانكو.“ نيرنام مڠڠكت سمبه حرمت.

”نيرنام. مڠاڤ اڠكاو براد دسيني؟ بيت مندڠر خبر تيݢ هاري لڤس اڠكاو كلوار مڽمبوڠ كلنامو، كمبالي كڤد اديواج. سوڠڬوه سبنتر كلنامو.“

”دڠن بنتوان الله، ڤرجالننكو منجادي سيڠكت، توانكو. لبيه ڤينديق درڤد سڤاتوتڽ. بنر، اكو تله منزيارهي ڬورو دان اكو كمبالي. اكو ممباوا بريتا بسر، توانكو.“

سموا يڠ براد دبالاي مڠهادڤ ايت ممبيسو. باڬاي ماهو ممبري ڤلواڠ كڤد نيرنام اونتوق منروسكن بيچاراڽ.

”دتڠه-تڠه ڤرجالننكو، اورڠ سوروهن جاڬت سوچي مونچول دان مڽرڠكو. اكو برجاي برحيله ممبواتكنڽ منددهكن اڤ يڠ سبنرڽ برلاكو، بركاءيت ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دان سرڠن مريک. اين سموا ساتو اوسها اونتوق مڠهاڤوسكن كيت سموا، تراوتم كراجاءن سموتر ڤوتيه!“

”اڤ مقصودمو، نيرنام؟“

”ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت بنر٢ مروڤاكن اهلي سيحير يڠ دهنتر اوليه جاڬت سوچي اونتوق ممبواتكن توانكو مروسقكن ديري توانكو سنديري دان رعيت جلاتا. منيمبولكن كروسقن ڤد هوبوڠن توانكو دڠن ڤارا ڤيمڤينن سموتر ڤوتيه، سكالي ڬوس ملمهكن كيت.“

مات سلطان محمود تربلالق. ”تتاڤي،“ دي ممندڠ كأره توها. ”جک ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت ساتو انچمن، توها ڤستي مڽدريڽ. توها سلاما اين مڽاتاكن سڬالاڽ باءيق٢ سهاج!“

”بنر، توانكو. نيرنام اين بربيچارا اڤ يڠ دي تيدق ڤوڽا علمو اكنڽ. انته سياڤا اورڠ سوروهن جاڬت سوچي يڠ دڽاتاكنڽ.“ توها منيڠكه ڤانتس. ”اڠكاو نمڤقڽ سوده برڤاكت دڠن جبت، دان اين اداله چارا كالين اونتوق كامي اخيرڽ ممنوهي حاجة كالين، هاه؟“ توها برڬرق كأره نيرنام.

”مڠاڤ ككندا توها ڤانتس ماهو منافيكن كڽاتاءنكو؟ بوكنكه كيت انق٢ موريد اديواج ڤوڽا ساتو امانه يڠ بسر؟ انتارا امانه ايت اداله دلارڠ بربوهوڠ!“

توها ترڤمڤن. لڠكهنڽ ترهنتي. ”موڠكين اڠكاو ترڬاماق بربوهوڠ دمي منچاڤاي حاجتمو. اڠكاو هاڽ ماءنسي بياسا، نيرنام!“

”بنر. كيت سموا ماءنسي بياسا. ترماسوق توانكو سلطان. ترماسوق اڠكاو، ككندا. كران ككندا تله لاما منيڠڬلكن كيات٢ ڤمبرسيهن هاتي يڠ دديديق اوليه ڬورو كڤد كيت. مک، اڤابيلا توانكو سلطان مڠارهكن ككندا منچاري ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، ككندا تله ترسوڠكور دڠن ڬوداءنڽ. ككندا حقيقتڽ برڤاكت دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اونتوق مڠخيانتي توانكو سلطان محمود دان سموتر ڤوتيه!“

جبت ترسنتق. سلطان محمود ترلوڤوڠ. مات توها تربلياق. جارڠ نيرنام منيڠڬيكن سوارا، اڤاته لاڬي مينودوه سسأورڠ دڠن تودوهن سدميكين برات.

تروس توها برڤاليڠ كڤد سلطان محمود. ”توانكو، بتاڤ دورجانڽ تودوهن سدميكين. جلس مريک اين اد نية جاهت كأتس توانكو دان ڤاتيق.“

سلطان محمود ماسيه ترماڠو. ”نيرنام، اڤاكه بنر تودوهن ايت؟“

”بنر. توها حقيقتڽ تله لاما برسكوڠكول دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. جاتوهڽ ولايه اوجوڠ مڽببكن جاڬت سوچي مڠارهكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ منظاهيركن ديريڽ دهادڤن توانكو، مڠڬرقكن ڤرانچڠن جاهت يڠ اوتام. يعني مڠهورو-هاراكن كراجاءن سموتر ڤوتيه، دان كمودين مناءيقكن ككندا توها سباڬاي ڤمرينته بارو يڠ كلق لونق دڠن ماكر ...“

”اين سموا فتنه دورجان!“

توها تروس منرڤا نيرنام. ڤرڬرقنڽ امت ڤانتس سهيڠݢ نيرنام سنديري تيدق سمڤت برتيندق. ليهيرڽ دچڠكم توها، كمودين توبوهڽ ترسيريت هيڠݢ كلوار ايستان.

جبت سنديري بنر٢ تركجوت. ”توها! نيرنام!“ دي ممچوت كلوار.

سلطان محمود ترڤرنجت دڠن اڤ يڠ بارو برلاكو دهادڤنڽ. واجهڽ برتوكر بيرڠ.

”براني نيرنام ممبوروق-بوروقكن بيت دان توها بركاءيت اوروسن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. اڤ يڠ بوسوقڽ هاتي مريک دڠن ڤيليهن هاتي بيت؟“

سلطان محمود مڠڤل كدوا-دوا ڤنومبوق. ڬراهم تركتڤ ڬرم.

”برتنڠ، توانكو.“ هولوبالڠ٢ يڠ سمنجق تادي بركاول دسيسي سيڠڬهسان سلطان محمود برسوارا.

”كالين ديام!“ سوارا سلطان محمود برڬيم. ”بيت تيدق لاڬي بوليه تريما سيكڤ سبڬيني. سمڤايكن تيته بيت يڠ ستروسڽ اين كڤد سلواس موڠكين. كڤد سموا بالا تنترا كيت، تيدق كيرا دڤوست ڤمرينتهن اتاو دسمڤادن، بهاوا جبت دان نيرنام كيني برڬلر ڤندر...“

”موڠكين اديندا ڤرلو بنر٢ برتنڠ.“ ساتو سوارا لاءين برڬيم.

كلام سلطان محمود ترهنتي. دي تركلو. ڤندڠنڽ منرڤا سسوسوق توبوه يڠ برديري دتڠه-تڠه بالاي مڠهادڤ. سوسوق توبوه يڠ مڽببكن سلوروه اورتڽ تراس ماتي. ڤاسكن كاكيڽ تيدق ممڤو ممبندوڠ رنتڤن جنتوڠ يڠ بردتيق لاجو. تروس سلطان محمود تردودوق دأتس سيڠڬهسان.

”ككندا علاءالدين؟“

علاءالدين برديري ڤنوه تڬڤ. كمودين، دري بلاكڠ علاءالدين، مونچول ساتو لاڬي سوسوق توبوه. برمبوت ڤنجڠ، سبهاڬين رمبوت ترجونتاي كهادڤن، دڠن بهاڬين مات دتوتوڤ كاءين. دوا لڠن باجو ڤنجڠ بركيبرن، مننداكن انسان ايت كودوڠ كدوا-دوا بله تاڠنڽ.

”اڠكاو ...“

”امڤون، توانكو. ڤاتيق اديواج.“ اديواج منوندوق سديكيت سباڬاي تندا حرمت.

”اڤ يڠ ممبواتكن كالين مونچول دسيني هاري اين؟“

”ماسڽ تله تيبا، اديندا.“ علاءالدين مولا ملڠكه كهادڤن.

سلطان محمود برساندر ڤد سيڠڬهسان. ”اونتوق؟“

”اكو كمبالي كتختا ايت.“

مات سلطان محمود تربونتڠ.

# حكاية 20

ديريكن ڤوندوق برتانم نانس،

بيار همبا بربورو روسا;

بيار اورڠ ملوڠڬوق امس،

همبا نياݢ بودي دان بهاس

. -كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

توبوه نيرنام منريما ببراڤ تومبوقن، ممبواتكن دي مڠهمبوركن داره. دي كمودين ترسيريت ببراڤ دڤا كبلاكڠ، سبلوم جاتوه ملوتوت. سكالي لاڬي دي ممونتهكن داره.

توها لڠسوڠ تيدق ممبريكن ڤلواڠ.

جلس، نيرنام اڬق كلم-كابوت برهادڤن توها سهيڠݢ تيدق داڤت ممڤرتاهنكن ديري. سرڠن اول توها يڠ مڠجوت، ممبواتكن ديري نيرنام لبيه تردده.

ستله دباوا كلوار ايستان، مريک برنتڤ دان سمنجق ايت توها تيدق بربلس كاسيهن ترهادڤڽ. سرڠن٢ توها بڬيتو ڬانس دان سارت دڠن نية ممبونوه.

”اكو سوده بريكن امرن، نيرنام. جاڠن اڠكاو فيكير اكو اكن بياركن اڠكاو بربوات سسوک هاتي!“

توها بتول٢ براد دهادڤن نيرنام. تاڠن كاننڽ سوده دتاريک، سياڤ اونتوق ملنچركن تومبوقن.

نيرنام مڠڠكت واجه. مولوتڽ ملونچوركن ليور يڠ برڬومڤل داره. لودهن ايت برڬرق ترلالو لاجو، سهيڠݢ ڤرڬرقن توها منجادي كوچر-كاچير. ڤد ساعت اخير، توها مموتركن توبوه مڠيلق لودهن ترسبوت مڠناءيڽ. بوكن كران ڬلمن تتاڤي توها تاهو بهاوا لودهن ايت برڬرق دڠن كلاجوان يڠ ترامت تيڠڬي، دان باكل منمبوسي توبوهڽ جک دبياركن.

تيندقن توها ايت ممبواتكن توبوهڽ تردده. نيرنام بڠكيت دان تروس ملڤسكن دوا تلڤق تاڠن كبهاڬين باهو ككنداڽ ايت. باڬايكن برلاكو سبواه لتوڤن، توها كمبالي ترڤلنتيڠ كأره دي داتڠ.

موجور توها برجاي مڽإيمبڠكن ديري، كمبالي منججق بومي دأتس دوا كاكي. نامون، دي تتڤ ترسيريت سكيتر دوا دڤا، تندا سرڠن نيرنام تادي ڤنوه كقواتن.

”توها، نيرنام!“ جبت تيبا. دي تروس ممڤرسياڤكن ديري اونتوق مڽرتاءي ڤرتاروڠن.

مڽدري كحاضيرن جبت، توها لبيه برسياݢ. ”ايوه!“

تاميڠ ساري ڤد ڤيڠڬڠ دچابوتڽ. كريس يڠ دكاتاكن ڤوڽا كلبيهن٢ ترسنديري. دڤراوليهي توها سماس مواكيلي سموتر ڤوتيه دالم اوسها ممبينا هوبوڠن دڠن كراجاءن مجاڤاهيت. خبرڽ، انتارا كلبيهن كريس ايت اداله ممبواتكن ڤماكايڽ منجادي كبل.

”ككندا جبت، ڤرڬيله كسمڤادن. مريک ممرلوكنمو لبيه بربنديڠ اكو.“ نيرنام برسوارا، مماتيكن لڠكهن جبت.

”تتاڤي اڠكاو ...“

نيرنام مڠڬيليڠ. دي تاهو جبت ريساو اكن كأداءنڽ. سوده جاءوه بركلنا، ڤولڠ ڤولا دڠن كچدراءن، كمودين برهادڤن دڠن توها. بوكنله سسواتو يڠ موده. تمبه ڤولا، دي بارو سهاج منريما تومبوقن برتوبي-توبي درڤد توها. جلس، دي بوكن براد دالم كأداءن يڠ ترباءيق.

”جاڠن ريساوكن اكو، ككندا جبت.“ نيرنام برتڬس.

جبت سربا ساله. دالم ڤرجالنن مڠجر توها دان نيرنام تادي، دي سمڤت برسوا دڠن اديواج دان علاءالدين. نامون، دي تيدق سمڤت بربيچارا اڤ٢ دڠن مريک بردوا. تمبه ڤولا، اديواج مڠارهكنڽ اڬر برسڬرا كتمڤت توها دان نيرنام برسترو.

اڤاكه سكيراڽ نيرنام براد دالم كأداءن ڬنتيڠ، مريک بردوا اكن مڽلامتكن للاكي برڤاروت ايت؟

نامون، سارنان نيرنام اد بنرڽ. كأداءن دسمڤادن حقيقتڽ ڬنتيڠ. ڤڤرڠن بوليه ملتوس بيلا٢ ماس سهاج.

جبت مندڠوس. ”جاڠن اڠكاو تيواس، نيرنام!“

نيرنام مڠڠڬوق. دي مڠهنتر جبت ڤرڬي دڠن ڤندڠن.

تنڤا دسڠکا-سڠکا، توها كتاوا بردكه-دكه. ”جاڠن اڠكاو تيواس، نيرنام.“ دي مڠاجوق، كمودين كمبالي كتاوا.

نيرنام هاڽ ممرهاتي.

تاوا توها سوروت. واجهڽ برتوكر منجادي ديڠين. ماتڽ منجڬيل.

”سوده ڤستيله اڠكاو اكن ترتيواس. اكو اياله توها، لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه.“ دي منڠكيڠ سمبيل منڤوق دادا. ”ماساكن اديق بوڠسو سڤرتي اڠكاو ممڤو مننديڠي اكو. رعيت جلاتا تله برلبيه-لبيهن بربيچارا تنتڠمو، اديندا!“

توها مڠاچوكن تاميڠ ساري كأره نيرنام.

”رعيت جلاتا ميمڠ ڬمر برلبيه-لبيهن بربيچارا اكن سسواتو. سمنجق جاڬت سوچي مراچون فيكيرن مريک دڠن مڽاتاكن ماءنسي ممڤو ممڤوڽاءي كسقتين. منجاديكن مريک موده ممبسر-بسركن سسواتو يڠ سبنرڽ كچيل. سباڬاي چونتوه، كقواتنمو، ككندا.“ نيرنام منچاڤاي كريس ڤد ڤيڠڬڠ.

توها ترڤمڤن. بركروت داهيڽ. ”اڤاكه اڠكاو يقين ممڤو منوسكن اكو؟ لبيه٢ لاڬي دڠن كأداءنمو يڠ سبڬيتو؟“

”اكو هاڽ يقين كڤد الله سبحانه وتعالى. سإيريڠ اكو براوسها اڤ يڠ ترممڤو.“ كريس واريثن سلطان منصور ايت دأڠكت كهادڤن واجه. بيله سنجات ايت دكوچوڤڽ.

”كيت سموا تله دباسوه اوليه اجرن اديواج سمنجق كيت مودا، دان تيدق ڤرنه دبري ڤلواڠ ممڤرسوءالكن اجرن ايت. اڠكاو تيدق ڤرنه ملڠكاوءي كممڤوان ديري سباڬاي ماءنسي، مرنتس عالم سلاءين عالم كيت. جاڬت سوچي حقيقتڽ ممڬڠ كبنرن. اكو تله سقسيكن سنديري، ملالوءي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. دنيا اين لبيه لواس درڤد اجرن إسلام. الله ايت حقيقتڽ تيدق اد. هاڽ بايڠن يڠ دواريثكن دمي مناكوت-ناكوتكن كيت!“ توها ممندڠ نيرنام تاجم.

”مک بنرله اڠكاو تله ترسست جاءوه، ككندا.“

”اكو بهكن منجادي سماكين چليق. كالينله يڠ ماسيه ترسست عاقبة دبوتاكن اوليه اڬام!“ توها ملوده كتانه. “سقسيكن اين. جک الله ايت اد، اڤاكه اكو اكن ممڤو بربوات سبڬيني!“

توها مڠهيروڤ اودارا سدالم موڠكين، سبلوم بيبيرڽ تركومت-كاميت. كمودين، دي مڠهمبوس نفس ڤنجڠ كبيله تاميڠ ساري. بيله كريس ايت مڠلواركن اڤي.

توها مڠالون-ألونكن تاميڠ ساري سمبيل كتاوا. ”باڬايمان؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”ايت سموا هاڽله سيحير. اڠكاو بوكن ملڠكاوءي كممڤوان ديري. اڠكاو ممينجم كقواتن مخلوق لاءين!“ دي جوݢمولا مڠالون-ألونكن كريسڽ.

”اڤاكه يڠ اكو لاكوكن ايت ساله؟ إسلام سنديري ممڤاميركن سليمان يڠ منوندوقكن جين. اكو ستارا دڠنڽ!“

”جين نبي سليمان اداله مخلوق سوروهن بڬيندا. تياد سياڤا لاڬي منداڤت كإيستيميواءن سدميكين روڤا. اڠكاو دتيڤو اوليه جين٢ كافير دان سكوتو مريک سڤرتي جاڬت سوچي دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.“

”اه، اڠكاو يڠ تيدق ماهو منريما كڽاتاءن!“

”اڠكاو حقيقتڽ دكابوري كباطيلن!“

”ايوه، تومبڠكنله كباطلن اين!“

توها مولا ممبوک لڠكه. ڤرڬرقنڽ ترلالو ڤانتس سهيڠݢ مات نيرنام سنديري تيدق داڤت مڠيكوري.

تيبا٢، توها مونچول دبلاكڠ نيرنام. تاميڠ ساري درودوقڽ سڤانتس كيلت. تربنم دباوه روسوق نيرنام. سرڠن ايت حقيقتڽ ماهو دساسركن كجنتوڠ، تتاڤي نيرنام سمڤت مڠيلق، والاو توبوهڽ ماسيه منجادي مڠسا.

”اڠكاو ڤانتس، تتاڤي تيدق چوكوڤ ڤانتس.“ توها ترتاوا. ”سكارڠ، اڠكاو ممڤوس!“

اڤي يڠ ممبالوتي تاميڠ ساري سماكين مارق، برسمبور-سمبور ممباكر باوه روسوق نيرنام. نيرنام منجريت سرايا ملڤسكن ساتو تندڠن، تڤت ك توبوه توها.

لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت ترڤلنتيڠ كبلاكڠ سمبيل مڠهمبوركن داره. ڽات، نيرنام تيدق مڽيمڤن تناݢڽ اونتوق سرڠن ايت.

كالي اين، توها تيدق داڤت مڽإيمبڠكن توبوه، جاتوه ترسيريت دان برڬوليڠ ببراڤ كالي دأتس تانه.

لوتوت نيرنام برتمو لنتاي بومي. توبوهڽ بركريڠت لبت. سرڠن توها بنر٢ بربيسا. سڤاروه سلوارڽ سوده برورنا ميره. باوه روسوقڽ هيتم ترباكر. كساكيتن تيدق ترڤري منجالار كسلوروه توبوه. دي همڤير سهاج ڤيتم. چڤت٢ دي مڠاتور ڤرنفسن.

كساكيتنڽ مڠندور. ڤرلاهن-لاهن دي كمبالي بڠكيت.

تاوا توها كدڠرن لاڬي. نيرنام برڤاليڠ. لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت تله بڠكيت. تتاڤي تڤي داڬو توها جلس دڠن كسن داره يڠ بارو دكست.

”باڬايمان؟ اڠكاو تيدق مڽڠک، بوكن؟“

”سباڬايمان ككندا تيدق مڽڠک اكن كقواتنكو؟“

توها ترديام. جلس، دي مڠالمي كچدراءن عاقبة منريما سرڠن نيرنام سبنتر تادي. توبوه توها ماسيه مڠڬلتر. ڽات، سكيراڽ دي منددهكن ديريڽ كڤد سرڠن نيرنام سچارا لڠسوڠ، دي هاڽ اكن منمڤه موت.

بربيذا دڠن نيرنام يڠ تله دهوجني تومبوقنڽ تادي. والاوڤون ادينداڽ ايت چدرا، تتاڤي جلس، ببراڤ تومبوقنڽ انداي ماهو دبنديڠ دڠن ساتو تندڠن نيرنام، تندڠن نيرنام ايت لبيه جاءوه بربيسا.

ڬراهم دكتڤڽ.

”اڤ ڬوناڽ سرڠن يڠ تيدق مندارت، اديندا؟“

توها كمبالي برسياݢ. كريس داچوكن كأره نيرنام. دي ڽات تيدق اكن ممبياركن حال ايت براولڠ لاڬي. سديا اونتوق مڠڬوناكن اڤ سهاج يڠ اد ڤد ديريڽ اونتوق منومبڠكن نيرنام سڤنتس موڠكين.

نيرنام ممبوک ككودا. بيبيرڽ تركومت-كاميت دڠن ذيكير دان دعا.

”هاه، جين٢ يڠ برسام دڠنكو تقكن تركسن دڠن ايت سموا، نيرنام!“

سكالي لاڬي توها بردسوڤ. هيلڠ درڤد ڤندڠن نيرنام.

ڤانتس نيرنام ممجمکن مات. بيبير ماسيه تركومت-كاميت. دالم كڬلاڤن ايت، سڬالا بوڽي هيلڠ درڤد ڤندڠرن. بهكن، اڤ يڠ داوڠكڤكن اوليه ديري سنديري تيدق ددڠري.

نيرنام داڤت مراساكن ڤراوبهن ڤد ڤرڬرقن اڠين، دان بوڽي بردچيت يڠ ساڠت كچيل. تروس دي مڽينديڠ.

توها مونچول سچارا مڠجوت دالم كأداءن تاڠنڽ تله ممنجڠ اونتوق مرودوق تاميڠ ساري، تتاڤي هاڽ منجامه اڠين. بلوم سمڤت ڤون دي برتيندق بالس، نيرنام سوده منڠكڤ تاڠن توها، دان ممبنتيڠ توبوه ككنداڽ ايت.

بومي برڬڬر دڠن هنتامن توبوه توها. تانه دباوه توبوهڽ مركه.

نيرنام بلوم ماهو منمتكن سرڠن. تروس كاكيڽ مڽڤق تاميڠ ساري سهيڠݢ ترچمڤق كتڤي، سبلوم كاكي يڠ سام مڠينجق دادا توها.

لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت تربلالق سمبيل مڠهمبوركن داره، تمبه ممباسهي سلوار نيرنام. ركهن تانه تادي منجادي سماكين بسر دان منجالار.

”اكو ماسيه ممبوک ڤلواڠ اونتوق ككندا برتوبة. سكارڠ اداله ماسڽ، ككندا توها.“ نيرنام تيدق منروسكن سرڠن. تتاڤي كاكيڽ ماسيه براد دأتس دادا توها، مانكالا تاڠنڽ ماسيه مڠيلس تاڠن كانن توها.

توها كليهتن تيدق برماي. واجهڽ سوده كوتور دڠن داره.

”اڠكاو ...“

نيرنام مماسڠ تليڠا، باڬاي ممبري ڤلواڠ كڤد توها مڽمڤورناكن بيچارا.

”تقكن منوسكن اكو!“

توها مڠهمبوس كأتس، مڠلواركن سمبورن اڤي مارق.

نيرنام ملڤسكن تاڠن دان دادا توها، ملومڤت مڠيلق.

توها برڬوليڠ، كمودين بڠكيت سمبيل ملڤسكن ببراڤ بولا اڤي كأره نيرنام. ممبواتكن نيرنام ترڤقسا تروس ملومڤت. كمودين، توها برهنتي. داداڽ تورون ناءيق. نفسڽ تيدق سكتا. ڤرلاهن-لاهن دي منچاڤاي كريس تاميڠ ساري دسيسيڽ.

نيرنام دان توها سام٢ برديري.

”نمڤقڽ اڠكاو بنر٢ تيدق اكن كمبالي، ككندا.“

”ڤندڠنكو تله تربوک. مستحيل اكو ماهو منجادي سبهاڬين درڤد اورڠ٢ يڠ ترتوتوڤ ماتڽ.“

”بهكن ڤندڠن ككنداله يڠ دكاتوڤ كبطيلن.“

”سوده. جاڠن باڽق بيچارا لاڬي. ماسڽ اونتوق اڠكاو ممڤوس.“

بارو سهاج توها هندق ممبوك لڠكه، تيندقنڽ ترهنتي ديك باءو هاروم سمربق. باءو يڠ سام توروت دهيدو اوليه نيرنام. سكوڽوڠ-كوڽوڠ كمودين، مونچول ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دسيسي توها.

”اديندا!“ توها سنديري تركجوت.

”اكو مڠسن اڠكاو دالم كأداءن ترتكان، ككندا.“ تاڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مڠلوس واجه توها.

”هاه، اوسه اديندا ڬوسر. تيدق ڤرلو سبنرڽ اديندا تورون ممبنتو. ككندا ممڤو مڠهاڤوسكن دي تيدق لاما لاڬي.“

توها ممڬڠ تاڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت، دان مڠوچوڤ بلاكڠ تاڠنڽ ايت دڠن ڤنوه راس كاسيه.

نيرنام ممرهاتي سهاج. جلس، هوبوڠن انتارا توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ بوكنله بارو تربينا. برداسركن سيحير يڠ بارو دڤرهاتيكنڽ، دي لبيه يقين بهاوا ميمڤي٢ سلطان محمود تيدق مستحيل داتڠڽ درڤد ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

اڤاته لاڬي اڤابيلا توها سوده براد ددالم ڬڠڬمن سڠ ڤوتري ترسبوت.

”كيت سوده سماكين همڤير منچاڤاي متلامت كيت. تنترا ايندرا كايڠن برسام سڬنتيڠ كرا سوده ممولاكن ڤڤرڠن. سمڤادن تله برڬڬر. سديكيت ماس لاڬي، سموتر ڤوتيه باكل تومبڠ.“ اوجر ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. يقين.

نيرنام مڠهيلا نفس. دي سدر بهاوا تيدق بوليه برلاما-لاما دسيني. مريک يڠ براد دسمڤادن سموتر ڤوتيه ممرلوكنڽ. تروس دي تربايڠكن واجه تون نيرمالا، جبت، كستوري، نديم، دان چندانا.

اه، چندانا!

ڤانتس نيرنام مڠوڠكڤكن إستغفر. برهادڤن دڠن موسوه سڤرتي توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، دي تيدق بوليه هيلڠ تومڤوان.

كدوا-دواڽ ممندڠ نيرنام. ڤندڠن ردوڤ نيرنام دتنتڠ اوليه ڤندڠن تاجم برسام سڽومن مليبر. جلس، دڠن كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، توها لبيه يقين بهاوا نيرنام اكن دتيواسكن.

”باڬايمان سكارڠ، نيرنام؟ اڠكاو يقين داڤت منوسكن كامي بردوا؟“

توها مڠالون-ألونكن تاميڠ ساري سمنتارا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ برسياݢ. والاو تيدق ترڤامير اڤ٢ سنجات، نيرنام يقين ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تتڤ بربهاي. بركموڠكينن ممڤوڽاءي سنجات ترسمبوڽي، دان يڠ ڤستي، برساما-سام ڤوتري ايت اداله سيحير.

”كيقيننكو تيدق ترڬوڬه، كران اكو تيدق مڠڬنتوڠكن ديري كڤد كقواتنكو. اكو مڠڬنتوڠكن ديري كڤد الله. سوده براڤ باڽق بيلڠن يڠ سديكيت منوسكن بيلڠن يڠ باڽق؟“

توها مڠتڤ ڬراهم.

”ايوه، اديندا. كيت هاڤوسكن چلاکا اين.“

”ايوه!“

\*\*\*

”اڠكاو ايڠين مرمڤس تختاكو، ككندا؟“ سلطان محمود منڤوق سيڠڬهسان.

علاءالدين مڠڬيليڠ. “ايت بوكن تختامو. اڠكاو هاڽ بركواس سڤنجڠ كتياداءنكو. اڤاكه اڠكاو تله لوڤا ڤرطبلنمو؟ ايهندا ڤستي مڠوڠكڤكنڽ سچارا جلس.“

كلو ليده سلطان محمود. دي منوليه ككيري دان كانن. هولوبالڠ٢ دسيتو تيدق ممڤو منافيكنڽ كران اڤ يڠ دڽاتاكن اوليه علاءالدين ايت اداله كبنرن. سموا يڠ حاضير ڤد هاري ڤرطبلن سلطان محمود مڠتاهوءي بهاوا حقيقتڽ سلطان محمود هاڽله ڤمڠكو سلطان.

حق كسلطانن يڠ سبنر اداله كڤد علاءالدين.

سلاڬي علاءالدين تيدق ڤولڠ مناءيقي تختا، مک سلطان محمود اكن ممڬڠ تمڤوق ككواساءن ترسبوت. تتاڤي كيني…

”بوكنكه اڠكاو تيدق ماهوكن تختا اين. بوكنكه اڠكاو ماهو منجادي سأورڠ صوفي!“

برڬما بالاي مڠهادڤ دڠن تيرياكن سلطان محمود.

علاءالدين مڠڠڬوق. ”بنر. اكو دكابوري ايمڤين يڠ حقيقتڽ مروڤاكن سواتو كسستن. نيرنام تله مڽدركن اكو.“

”جادي، كلناڽ بارو٢ اين اداله اونتوق منجاتوهكن اكو. چلاک، نيرنام. درهاک!“

اديواج مڠڬيليڠ. ”توانكو محمود، نيرنام براوسها مڽلامتكن كراجاءن سموتر ڤوتيه. اڠكاو بوكن دجاتوهكن. هاڽ راج يڠ سبنر كمبالي كتختا. توڬس توانكو ممڠكو جاوتن اين تله ڤون برأخير.“

”تيدق. اكو تيدق بوليه تريما حقيقة اين. اڠكاو منيڠڬلكن ايستان لبيه تيݢ ديكد، ككندا. اكو تله ممرينته همڤير دوا ديكد. اڠكاو تيدق بوليه سسوک هاتي سهاج مرمڤس سموا اين درڤدكو.“

”اكو بوكن مرمڤس اڤ٢ درڤدمو، اديندا محمود. اكو سقدر ممينتا اڠكاو ممولڠكن حق اكو.“

”حق اڠكاو؟ مڠاڤ ڤولا اڠكاو برحق كڤد تختا اين؟ اڠكاو تله برڤاليڠ درڤد سموا اين. مڠڠڬڤ اين سموا ڬڠڬوان كڤد ڤرجالنن اڠكاو مڠڬاڤاي مقام ترتيڠڬي. اڠكاو ممندڠ رنده كڤد كامي يڠ براوروسن دڠن دنيا. اكو تله منڠڬوڠ تڠݢوڠجواب اين دأتس جمالاكو. سموتر ڤوتيه ماسيه برديري سهيڠݢ هاري اين كران اكو!“

بالاي مڠهادڤ ايت سڽڤ بوات ببراڤ كتيک.

”ايهندا سنتياس ڤيليه كاسيه. اڠكاو دهنتر برتاڤ دڠن ڬورو يڠ ترباءيق، اونتوق منجادي انسان يڠ هيبت. اداڤون اكو، ايهندا تيدق ڤون ممبريكن ڤلواڠ يڠ سام. سمڤاي كڤڠهوجوڠ اوسياڽ، دي ماسيه مڽبوت-ڽبوت ناممو. حتى كتيک دي منابلكن اكو!“

علاءالدين مڠڬيليڠ. ”حقيقتڽ، ايهندا مڠوجي كيت سبلوم ممبوات كڤوتوسن مڠهنتر اكو كڤد ڬوروكو.“ دي ممندڠ علاءالدين. “كران اكو ملڤسي اوجين ايت، مک اكو دهنتر برتاڤ برسام اديواج. كتيک اڠكاو لاهير دان ممبسر، ببراڤ تاهون كمودين، سكالي لاڬي ايهندا ملاكوكن اوجين يڠ سام كڤدمو. تتاڤي اڠكاو لبيه مڠڬمري هيدوڤ برسرونوق. اڠكاو مڠابايكن ديديقن ايهندا، دان كرڤ ملاريكن ديري كإيندرا كايڠن منچاري هيبورن. اڤاكه اڠكاو لوڤا سموا ايت؟“

”باڬايمان اڠكاو تاهو سموا ايت؟ اكو لاهير ساعت اڠكاو ماسيه برتاڤ!“

”اڤاكه اڠكاو لوڤا ايهندا ببراڤ كالي منزيارهي ڬورو دان اكو؟ بهكن، اڠكاو ڤرنه دباوا برسام كتيک اڠكاو ماسيه بودق؟ ايهندا سريڠ مڽمڤايكن خبر اڠكاو كڤدكو.“

”يا، يا. سهيڠݢ كمودين اڠكاو برڤاليڠ درڤد ايهندا. اڠكاو مڠڠڬڤ هوبوڠن دڠنڽ، دڠن اكو، دڠن كراجاءن اين، سباڬاي اوروسن دنيا يڠ مڠهيندركن اوسهامو منچاڤاي مقام ترتيڠڬي. بوكنكه بڬيتو، ككندا؟“ سلطان محمود منجڬيل.

علاءالدين مڠهيلا نفس. دي ممندڠ اديواج. ڬوروڽ ايت تنڠ سهاج. تتڤ دسيسي باڬايكن ممبري سماڠت. تاهو بهاوا علاءالدين ماسيه بارو دڠن سموا اين. بارو ترسدر. علاءالدين ممندڠ كمبالي كڤد ادينداڽ.

”اديندا، اكو تيدق لاڬي بڬيتو. باڬايمان اكو بوليه ككل برديام ددالم ڬوا، تنڠ دڠن كإيماننكو، سدڠ رعيت جلاتا سدڠ كسمڤيتن عاقبة تيندقنمو؟ بهكن، كراجاءن سموتر ڤوتيه دامبڠ كرونتوهن عاقبة سيكڤمو؟“

سلطان محمود مڠتڤ ڬراهم، تيدق ممڤو ممبالس بيچارا علاءالدين. دي سنديري باڬايكن بارو ترسدر بهاوا ديريڽ سوده ترلالو مابوق دڠن كسنڠن سرتا منچاري هيبورن ديري، هيڠݢ ممبهاياكن كأداءن سموتر ڤوتيه. سكيراڽ تيدق سدميكين، ڤستي ككنداڽ تيدق اكن مونچول.

”اكو برتڠݢوڠجواب اتس سموا اين. ايهندا منيڠڬلكن تختا اين دأتس جمالاكو، تتاڤي اكو منافيكنڽ. اكو تيدق ممهمي ايهندا دان مڠڠڬڤ دي دسيبوقكن اوليه اوروسن دنيا. اكن تتاڤي، تياد أخيرة تنڤا دنيا. دنيا اين لادڠ كيت اونتوق منواي حاصيل دأخيرة. اكو بلوم ملقساناكن تڠݢوڠجوابكو دأتسڽ. باڬايمان اكو ممڤو ڤولڠ برتمو الله كلق؟“

سلطان محمود بنر٢ هيلڠ بيچارا. والاوڤون ترهنتق دڠن اڤ ترجادي، تتاڤي اونتوق ملڤسكن ككواساءنڽ، بوكن ڤركارا يڠ موده. دي سوک اكن كدودوكنڽ ايت. تمبهن ڤولا، تنڤا تختا، دي تيدق اكن دليهت ستانديڠ دڠن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

باڬايمان موڠكين دي ممڤو منداڤتكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ سكيراڽ دي بوكن لاڬي سأورڠ سلطان؟

”اڤ يڠ توانكو محمود فيكيركن؟ اكو منجڠک توانكو سدڠ مميكيركن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. اڤاكه بنر جڠكاءنكو، توانكو؟“ اديواج برسوارا.

ترسنتق سلطان محمود.”اڠكاو بركممڤوان ممباچ ايسي هاتي، اديواج؟“

اديواج ترسڠيه دان مڠڬيليڠ. ”اكو مڠناليمو، توانكو محمود، سمنجق اڠكاو لاهير سهيڠݢ اڠكاو ديواس. درڤد ايهندامو، سهيڠݢاله بڬيندا تياد. دري اڠكاو دتابلكن سهيڠݢاله كهاري اين، تليڠاكو سنتياس دڤاسڠ اونتوق مندڠر خبر تيندق-تندوقمو.“

”تون نيرمالا!“ سلطان محمود مندرام ڬرم.

”سبلوم اين، تون نيرمالا تله مڠوروسكن كرينه توانكو دڠن باءيق. ممندا بنداهارا كيت ايت بنر٢ براوسها اونتوق ممستيكن اءير موک توانكو تيدق جاتوه، ڤد ماس يڠ سام، سموتر ڤوتيه تيدق رونتوه. حاصيل درڤد اوسها تون نيرمالا، كراجاءن كيت بركمبڠ اتس رونتوهن ولايه اوجوڠ. تانه يڠ دهولوڽ درمڤاس، كمبالي سمولا كڤد كيت.“

اديواج مڠهيلا نفس ڤنجڠ. باڬايكن ملڤسكن ساتو ككچيواءن.

”والاوڤون بريتا توها سباڬاي ڤق توروت توانكو تله سمڤاي كڤدكو، موڠكين اونتوق منجاݢ هاتي دان ڤراساءنكو، تون نيرمالا تيدق مڠخبركن سجاءوه مان دي تله براوبه. سڤاتوتڽ، سمنجق ڤريستيوا بركاءيت تون فاطمه، تون نيرمالا سوده مڠخبركن حال ايت كڤدكو. ڤڠاروه توها سماكين بسر، ڤڠاروه تون نيرمالا كين منيڤيس. دان دڠن توانكو يڠ تيدق سڤرتي سلطان يڠ بركممڤوان، مک توها موڠكين تله مليهت ڤلواڠ باڬي منجاتوهكن توانكو.“

”منجاتوهكن بيت؟ جادي اڤ يڠ نيرنام خبركن ايت بنر؟“

اديواج مڠڠڬوق. ”اكو داڤت مراساكن كحاضيرن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دلوار سان. موڠكين حاضير باڬي ممبنتو توها.“ دي برڤاليڠ كبلاكڠ باڬايكن داڤت مليهت كأداءن دهلامن ايستان.

تتاڤي جارق دري بالاي مڠهادڤ كهلامن ايستان اڬق جاءوه ، مک كأداءن تمڤت ايت تيدق داڤت دليهتڽ. اڤاته لاڬي ايستان سموتر ڤوتيه برديري تيڠڬي دري اتس بومي، مک جک دتوليه كلوار دري بالاي مڠهادڤ، يڠ داڤت دليهت هاڽله لاڠيت بيرو دان اون ڬماون.

”ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اد دسيني؟“

ڤانتس سلطان محمود منوروني سيڠڬهسان. دي تروس برلاري منيڠڬلكن اديواج دان علاءالدين، ملورو كلوار دري بالاي مڠهادڤ. ڤارا هولوبالڠ ترڤيڠا-ڤيڠا، تيدق سمڤت بربوات اڤ٢. سكتيک كمودين، باروله مريک ترڬسا-ڬسا مڠيكوري سلطان محمود. تتاڤي كمودين، لڠكهن مريک ترهنتي.

علاءالدين مڠڠكت تاڠن.

”كالين تاهو حقيقة سبنر، بوكن؟“

ڤارا هولوبالڠ ايت مڠڠڬوق.

”مک برڬرقله كالين كڤد تنترا ڤيمڤينن لقسامان توها دان سكالين تنترا يڠ ماسيه براد دسكيتر ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه. بيت برتيته اڬر مريک بركومڤول سڬرا.“

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. تيته توانكو كامي جونجوڠ!“ ڤارا هولوبالڠ مڠڠكت سمبه، كمودين برڤاليڠ دان برڬرق كأره يڠ برلاونن.

”ايوه، علاءالدين! نيرنام ممرلوكن كيت.“

علاءالدين مڠڠڬوق. دي دان اديواج برلاري ڤانتس. دالم ماس سبنتر، مريک سوده داڤت مليهت سلطان محمود. سلطان ايت سمڤاي ترلبيه دهولو دأتس تڠݢ ايستان، كمودين ترجلڤوق دسيتو.

علاءالدين دان اديواج برڬرق كسيسيڽ.

دهلامن ايستان سموتر ڤوتيه، نيرنام سدڠ برتاروڠ سڠيت دڠن توها، يڠ دڬانديڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. كدوا-دواڽ سدڠ مڠڬوناكن سيحير ماسيڠ٢ باڬي منومبڠكن نيرنام.

تاميڠ ساري ملونچور داودارا، چوبا مرودوق توبوه نيرنام. سمنتارا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ چوبا ممرڠكڤ ڤنديكر برڤاروت ايت دڠن سليندڠڽ يڠ ممنجڠ. نامون، نيرنام ككل برتاهن. لينچه مڠيلق ستياڤ سرڠن دان برتروسن منچاري رواڠ اونتوق مراڤتي موسوه-موسوهڽ.

”ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، توها!“

سلطان محمود باڬايكن تيدق ڤرچاي مليهت كدوا-دوا انسان ايت ساليڠ برڬنديڠن. دي جوݢ تيدق مڽڠک بهاوا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ بركممڤوان مڠڬوناكن سيحير.

”اڠكاو حقيقتڽ تله دڤرڠكڤ مريک بردوا، اديندا.“ علاءالدين برتڬس.”مريک برڤاكت اونتوق منومبڠكن اڠكاو. نيرنام تله منددهكن ڤركارا اين كڤدمو، بوكن؟“

”تتاڤي ...“

”تياد تاڤيڽ لاڬي، توانكو محمود. توانكو تله لاما لمس دالم لمبه معصية دان كسرونوقن. هيدوڤ ترومبڠ-امبيڠ، مڠابايكن باڽق تونتوتن شريعة. تڠݢوڠجواب سباڬاي سلطان تيدق توانكو لقسانكن دڠن باءيق. كران ايت جيوا توانكو لمه دان موده دڤوكاو موسوه. جاڬت سوچي تله مڠڬوناكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اونتوق منجاتوهكن توانكو. تتاڤي سياڤا سڠک، توها جوݢ توروت ترسوڠكور.“

اديواج مڠڬيليڠ، باڬايكن داڤت مليهت توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ برڬنديڠن. واجهڽ برسليرت دڠن كچيوا.

”برمولا سكارڠ، اكو اداله سلطان كڤد كراجاءن سموتر ڤوتيه. اكو برتڠݢوڠجواب كڤد تانه اين دان ڤرجواڠنڽ.“ علاءالدين ممندڠ تڤت واجه ادينداڽ.

سلطان محمود ماتي بيچارا.

”ڬورو، اكو ڤرلو ممبنتو نيرنام.“

اديواج مڠڠڬوق.

تروس علاءالدين ملومڤت تيڠڬي، سبلوم ترجون مڽرتاءي ڤرتمڤورن.

”اڤ ڤڠأخيرنكو، اديواج؟“ سلطان محمود تركتار-كتار.

”سكيراڽ توانكو برتوبة، مک هيدوڤله سباڬاي اورڠ يڠ برايمان. توانكو ماسيه اديندا كڤد سلطان علاءالدين دان كرابت. تتڤله ماسيه اد حرمت كامي كڤد توانكو. تتاڤي سكيراڽ توانكو براوبه كأره كباءيقن، مک برتاكوق-تاكوقله برتمبهڽ حرمت كامي. امڤون، توانكو.“

سلطان محمود ترديام، هاڽ ممڤو مليهت ڤرتاروڠن دهادڤنڽ.

\*\*\*

بومي برڬڬر لقسان دباداي ڬمڤا. بوڽي تيرياكن برسلاڠ-سلي دڠن بوڽي تمڤيكن ڬاجه يڠ مڠڬانس دميدن ڤرتمڤورن. دأتس كڤالا ڬاجه٢ ترسبوت، كليهتن تنترا يڠ لڠكڤ برزيراه. دبلاكڠڽ، تريكت تندو سكومڤولن تنترا، ڬالق ممانه موسوه دباوه. سكالي-سكالا، ڬاجه٢ اين اكن مرودوق موسوه دڠن ڬاديڠڽ، مانكالا بلالاي مليبس توبوه٢ تنترا سموتر ڤوتيه.

تنترا برڬاجه اين مروڤاكن تنترا سڬنتيڠ كرا. تيدق چوكوڤ دڠن تنترا برڬاجه، ايندرا كايڠن ملڠڬر تنترا سموتر ڤوتيه دڠن ڤاسوقن تنترا بركوداڽ.

باريسن هادڤن تنترا سموتر ڤوتيه كوچر-كاچير.

دتڠه-تڠه ميدن ڤڤرڠن، كستوري لينچه مميمڤين ڤاسوقن ڤمانه. مريک ڤرلو ملومڤوهكن تنترا برڬاجه دڠن مڽاسركن مات حيوان٢ ترسبوت. تتاڤي تيدق باڽق ڤمانه بركبوليهن سڤرتي كستوري، يڠ ممڤو ممبيديق تڤت ستياڤ ساسرن يڠ دكهندقي. تمبه ڤولا، اونتوق ممبيديق تڤت كمات ڬاجه٢ ايت، مريک ڤرلو براد دتڠه-تڠه كچاموق ڤڤرڠن.

اد ڤمانه يڠ درودوق تنترا ڤجالن كاكي موسوه سبلوم سمڤت ملڤسكن ڤانهن. اد يڠ درمڤوه تنترا بركودا موسوه كتيک بارو مناريق انق ڤانه. ڤڤرڠن سماكين مڠڬيلا.

”هاه، ڤرانچڠنكو نمڤقڽ تيدق براڤ برجاي!“ نديم منومبوق ميجا دهادڤنڽ.

ڤتا يڠ تربنتڠ دأتس ميجا ترسبوت تراڠكت سبنتر سبلوم سنتاي سمولا.

”جاڠن بڬيتو، انق مودا. حاصيل بواه فيكير اڠكاو، ڤرڬرقن تنترا برڬاجه ايت تيدقله سليار اول-اولڽ. مريک لبيه برهاتي-هاتي. دڠن ايت، باڽق ڽاوا تنترا سموتر ڤوتيه تيدق ملايڠ بڬيتو سهاج. كيت ماسيه اد كقواتن دتڠه دان دبلاكڠ.“ تون نيرمالا منڤوق-نيڤوق بلاكڠ توبوه نديم.

”بنر، نديم. بهكن ببراڤ ايكور ڬاجه تله ڤون تومبڠ.“ چندانا منچله، چوبا منمبه سماڠت.

مريک بركوبو دأتس بوكيت برهمڤيرن، باڬي ممودهكن اوسها مليهت ڤرجالنن ڤرڠ. تمبهن، براد د تمڤت تيڠڬي اكن مڠورڠكن كموڠكينن اونتوق مريک موده دسربو موسوه. مريک اكن موده ڤراسن اكن اڤ٢ اوسها اونتوق مڽربو مريک.

”اڤابيلا مريک سمڤاي كباريسن تڠه كيت، چيق چندانا بوليه تورون دڠن ڤاسوقن ڤڠڬمڤور يڠ ترديري درڤد تنترا كراجاءن سراوا.“ تون نيرمالا ممندڠ چندانا.

چندانا مڠڠڬوق. سريكندي ايت تله لڠكڤ برزيراه، مڠڤيت توڤي بسي دڤيڠڬڠ.

”اڤ يڠ ڤاتوت كيت لاكوكن؟ ڤڤرڠن بلوم لاما برمولا، تتاڤي كيت سوده ترسڤيت. بيلڠن مريک ترلالو راماي.“ نديم مڠڤل كدوا-دوا ڤنومبوق. ”اڤاكه كيت داڤت برتاهن لبيه لاما؟“

تون نيرمالا مڠڬوسوق-ڬوسوق بلاكڠ توبوه بودق ايت. ”برتنڠ، انق مودا. اكو معلوم اين ڤڠالمن ڤرتاممو مڠوروس ميدن ڤرڠ.“

”اڤاكه ممندا بنداهارا ڤوڽا جالن كلوار؟“

”اونتوق برتاهن، ببراڤ. اونتوق منڠ، ستاكت اين، تياد.“

”اڤاكه مستحيل اونتوق كيت منڠ، ممندا بنداهارا؟“

تون نيرمالا ترتاوا دڠن ڤندڠن ماسيه ترڤوكاو كميدن ڤرڠ. دي مڠڬيليڠ.”تياد يڠ مستحيل، انق مودا. برڬنتوڠ هارڤله دكاو كڤد الله دڠن سبنر٢ ڤرڬنتوڠن.“

”باڬايمان؟“

”دڠن برتنڠ. ساتو اوسها يڠ ڬاڬل، تيدق برمعنا كڬاڬالن تله مڽليموتي كيت. كيت ماسيه اد تنترا. ڤڤرڠن ماسيه برلڠسوڠ. سوسون ڤرانچڠن. كيت بربينچڠ. جاڠن مڠاله سهيڠݢ كساعت اخير. بنتوان الله ڤستي اكن داتڠ.“

”باڬايمان ممندا بنداهارا سبڬيني يقين؟“

”ادكه ڤاتوت كامو مڽڠک بهاوا كامو اكن ماسوق شرݢ، ڤدحال بلوم سمڤاي كڤد كامو سڤرتي يڠ تله برلاكو كڤد اورڠ٢ يڠ تردهولو درڤد كامو؟ مريک تله دتيمڤا كڤاڤاءن دان سرڠن ڤڽاكيت، سرتا دڬونچڠكن، سهيڠݢ بركاتله رسول دان اورڠ٢ يڠ برايمان يڠ اد برسامڽ: بيلاكه ڤرتولوڠن الله؟ كتاهويله سسوڠڬوهڽ ڤرتولوڠن الله ايت دكت. سورة البقرة، ايات 214.“

سڽومن ليبر مڠهياسي بيبير تون نيرمالا ساعت دي مڽمڤورناكن باچاءن ايات ترسبوت.

نديم ڤرلاهن-لاهن مڠڠڬوق.

”بوات ماس اين، كيت سباءيقڽ برتاهن.“ نديم ممندڠ چندانا. ”جک كيت داڤت برتاهن لبيه لاما، موݢ٢ بنتو ...“ سمبيل بربيچارا، ماتڽ ملاءير كميدن ڤرڠ، دان بيچاراڽ كمودين ترهنتي مڠجوت.

تون نيرمالا تيدق برتاڽ مڠاڤ كران بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت سنديري سدڠ مڽقسيكن حال يڠ سام دميدن ڤڤرڠن.

”اڤاكه ڤندڠن ماتكو تيدق سيلڤ؟“ نديم مڠڬوسوق-ڬوسوقكن مات.

”تيدق، بهكن مات تواكو اين ڤون داڤت مليهتڽ دڠن جلس.“

”كڬوسارن اوتام كيت تله منجادي كڽاتاءن.“ چندانا برسوارا.

مريک برتيݢ مليهت سأورڠ للاكي يڠ ترامت تمڤن دان تيڠڬي، برمبوت ڤوتيه ڤنجڠ ملڤسي باهو، برڤاكاين سربا ميواه لاڬي مڬه، تنڠ برجالن دتڠه-تڠه ميدن ڤرڠ. للاكي ايت داءيريڠي سأورڠ ڤرمڤوان توا، برمبوت ڤنجڠ ايكل، سديكيت بوڠكوق دان برتوڠكت.

سڤولوه تنترا سموتر ڤوتيه يڠ تيدق جاءوه دري مريک بردوا، ساعت مڽدري كحاضيرن دوا انسان ترسبوت، تروس ملورو كأره مريک. نامون بڬيتو، هاڽ دڠن ساتو هايونن للاكي برڤاكاين ميواه لاڬي مڬه ايت، سڤولوه كڤالا ترچابوت، ملايڠ كاودارا. داره برسمبورن، ممباساهي تمڤت ايت.

للاكي ايت كتاوا تربهاق-بهاق.

كحاضيرنڽ دسدري راماي. تنترا باريسن هادڤن سموتر ڤوتيه مولا منومڤوكن ڤرهاتين كڤدڽ. رات٢ ملورو كأره للاكي ترسبوت. تنترا ايندرا كايڠن ڤولا بردرو ماهو مليندوڠي للاكي ايت، دان سبهاڬين مريک برجاي مڽكت كماراءن سبهاڬين تنترا سموتر ڤوتيه.

سبهاڬين تنترا سموتر ڤوتيه يڠ ترلڤس، مارا دڠن ڬارڠ اونتوق منمتكن رواية للاكي ترسبوت.

ڬيليرن ڤرمڤوان توا دسيسي للاكي ايت برتيندق. توڠكت دهنتقڽ.

تروس تانه دسيتو برڬلومبڠ، عبارت اومبق دلاءوتن. ممبواتكن سموا يڠ ملورو كأره مريک تومبڠ. سجنق كمودين، تانه ايت برڬلومبڠ لاڬي تتاڤي دڠن مڠهيريت تنترا٢ سموتر ڤوتيه مڠهمڤيري مريک.

للاكي يڠ ترامت تمڤن ايت مڠهايونكن تاڠن.

سكالي لاڬي، تنترا٢ سموتر ڤوتيه يڠ مڠهمڤيريڽ موت بڬيتو سهاج. هوجن داره سماكين ممباساهي بومي.

للاكي ايت تروس كتاوا تربهاق-بهاق.

نديم، چندانا دان تون نيرمالا ساليڠ برڤندڠن.

”جاڬت سوچي!“

# حكاية 21

كالاو هندق ممبلي كاءين،

جاڠن دبلي كاءين بلاچو;

جكالاو اوق منجادي ڤميمڤين،

جاڠن جادي ڤميمڤين ڤلسو.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

”ككندا علاءالدين!“

نيرنام يڠ بارو سهاج مڠيلق رودوكن تربڠ تاميڠ ساري، ممندڠ علاءالدين يڠ مندارت دسيسيڽ سرايا منڤيس سليندڠ ڤنجڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. نيرنام ترڤقسا مندوڠاق، ممندڠكن دي سدڠ ملوتوت ستله ملومڤت اونتوق مڠيلق تادي.

توها ترچڠڠ-چڠڠ دڠن كحاضيرن علاءالدين، سمنتارا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ براد دالم كأداءن لبيه برجاݢ-جاݢ.

”باڠون، نيرنام. ايت ڬلرن اڠكاو سكارڠ، بوكن؟“

علاءالدين منڤوڤ بلاكڠ نيرنام. سبله تاڠن لاڬي كمودين دهولوركن. نيرنام مڠوكير سڽومن سرايا منچاڤاي تاڠن ترسبوت دان بڠكيت.

”باڬايمان دڠن كچدراءنمو؟“علاءالدين ممرهاتيكن باوه روسوق نيرنام يڠ كهيتامن.

”دڠن سني ڤڽمبوهن يڠ دأجركن اوليه ڬورو، اين اكن سمبوه. تيڠڬل موڠكين مماكن ماس.“

علاءالدين مڠڠڬوق. ”معافكن اكو اتس ڤرتمبوڠن كيت سبلوم اين. حقيقتڽ، اكو هاڽ بردڬيل، تيدق ماهو منريما كڽاتاءن. ولحال بيچارامو بنر٢ بلاک. برديكد اكو برتاڤ، حقيقتڽ تله ترڤاچول دالم فيكيرنكو بهاوا إسلام ايت لبيه درڤد سقدر عباده. نامون، سريڠ كوتڤيس ايت سموا كران مڠڠڬڤڽ سباڬاي كراڬوان درڤد شيطان.“

نيرنام مڽنتوه باهوعلاءالدين. ”اڤاكه ڬورو برجاي ميقينكنمو، ككندا؟“

ترسڠيه علاءالدين منريما سوءالن ايت. ”ڬورو بركات، ساله ساتو چارا شيطان منيڤو ماءنسي اداله دڠن مڠڬالقكنڽ بربوات كباءيقن. تتاڤي دڠن نية يڠ ساله، چارا يڠ ساله، توجوان يڠ ساله. ممبواتكن ايڬاون يڠ سلاما اين ممبالوتي عقلكو باڬاي ڤچه بردراي.“

باهو علاءالدين دتڤوڤ-تڤوڤ لمبوت نيرنام. للاكي برڤاروت ايت مڠوكير سڽومن ليبر.”موڠكين كسيلاڤن كامي، كران تيدق براوسها لبيه برسوڠڬوه مڽدركن ككندا لبيه اول.“

”ككچيواءن ڬورو بڬيتو مندالم كڤدكو. موڠكين ايت جوݢ ڤرانن شيطان دالم منيڤو كيت.“

”ترڽات شيطان موسوه كيت يڠ ڽات.“

”درڤد كالڠن جين دان ماءنسي.“ علاءالدين ممندڠ تڤت كأره توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

”سياڤاكه دي، ككندا؟“ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ بركروت داهي.

”ايتله علاءالدين. ككندا سولوڠ ڤرڬوروانكو. انقندا ڤرتام سلطان منصور. ڤواريث سبنر ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه.“ توها منوليه كأره تڠݢ ايستان.

دي داڤت مليهت اديواج برديري دسيسي سلطان محمود يڠ سدڠ ملوتوت. كمودين، توها منوليه كمبالي كڤد علاءالدين دان نيرنام.

”ككندا سوده برهنتي منجادي صوفي؟“

”ڬورو دان نيرنام تله مڽدركن اكو. صوفي يڠ حقيقي اداله يڠ برجالن دتڠه-تڠه مشاركت. سباڬايمان رسول كيت، محمد. تياد يڠ لبيه صوفي بربنديڠ مريک، انسان٢ يڠ منريما وحي الهي.“

”موڠكين كحاضيرن اڠكاو اين منجاديكن ڤرانچڠنكو جاءوه لبيه باءيق. دڠن تومبڠكن اڠكاو، ككندا علاءالدين، مک سموتر ڤوتيه تيدق اكن ممڤوڽاءي اڤ٢ لاڬي.“ تاميڠ ساري يڠ سمنجق تادي تراڤوڠ-اڤوڠ دسيسي توها، كمبالي كتلڤق تاڠنڽ. ”اكو تيدق تاكوت كڤدمو. هاري اين، اكو جاءوه لبيه بركواس. برسام چينتاكو دسيسي، تياد سياڤا لاڬي داڤت مننديڠي كامي. نيرنام سباڬاي سقسي.“

علاءالدين ممندڠ نيرنام.

”تيدق داڤت دنافيكن، ڬابوڠن مريک بردوا منجاديكن مريک امڤوه. اكو ماسيه تيدق برڤلواڠ مراڤتي مريک سمنجق ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مونچول.“

توها كمبالي دتاتڤ علاءالدين. ”اڠكاو هارڤن ڬورو دان اومة اين، توها. اڠكاو ديواس سباڬاي انسان يڠ لوروس دان طاعة.“

”ايت اكو دهولو يڠ ناءيف، هيدوڤ تيدق تربوک دان كورڠ مليهت دنيا. ستله لاما دسيني، ماتكو تله تربوک. تيدق ڤرلوله ككندا برچرامه ترهادڤكو. نيرنام تله ملاكوكنڽ. اكو تيدق اكن كمبالي. بهكن، اكو اكن بوقتيكن بهاوا ڤڬاڠنكو اينله مروڤاكن كبنرن!“

علاءالدين مڠهيلا نفس. ”جک دمکين، كامي ترڤقسا منومبڠكن اڠكاو.“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مراڤتكن واجهڽ كڤد توها.

”باڬايمان سكارڠ، ككندا؟ اڠک مريک ملبيهي كيت!“

”تيدق، اڠک كيت ملبيهي مريک!“ توها مماسوقكن تلونجوق دان ايبو جاري كدالم مولوت.

ساتو سيولن قوات كدڠرن.

دري لوروڠ٢ سكيترايستان سموتر ڤوتيه، مونچول باريسن تنترا، تروس مڠليليڠي هلامن ترسبوت.

”مريک اين تنترا يڠ ستيا دڠنكو. بركقواتن سكيتر سريبو اورڠ.“ توها ترتاوا. ”سهيبت مان ڤون اڠكاو، نيرنام، ككندا علاءالدين دان ڬورو، تقكن ترممڤو مڠاتسي كقواتن سريبو ڤهلاون ترڤيليه اين. ستياڤ ساتو درڤد مريک مروڤاكن اورڠ كڤرچاياءنكو سلاما اين!“

سبهاڬين تنترا ايت مڠهونوس سنجات ماسيڠ٢ دان مڠاچوكنڽ كأره نيرنام دان علاءالدين. سبهاڬين يڠ لاءين تروس ممنوهي تڠݢ ايستان، دان مڠاچوكن سنجات مريک كأره اديواج دان سلطان محمود.

”توها، اڠكاو بنر٢ مندرحک!“ سلطان محمود برترياق.

”ستله سكين لاما برساممو دان ملاياني كرينهمو، اڠكاو تله ممبوک ماتكو بهاوا كهيدوڤن اين لواس دان سواجرڽ تيدق دڤرسياكن دڠن مڽيبوقكن ديري منافيكن سڬالا نعمتڽ. اكو ماهو اڤ يڠ اڠكاو نعمتي. اكو اكن مميمڤين سموتر ڤوتيه منجادي كراجاءن يڠ لبيه باءيق دان اڬوڠ، برسام ڤرمايسوري يڠ جيليتا لاڬي بركبوليهن!“

توها ممندڠ تڤت كأره سلطان محمود، سبلوم منالاكن ڤندڠن كڤد ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ترسڠيه ڤنجڠ. دي منچاڤاي داڬو توها دان مڠوچوڤ ڤيڤي لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت. ”سكارڠ كيت هاڤوسكن سهاج مريک اين، ككندا!“

”باءيق، اديندا!“

توها كمودين ممندڠ سكليليڠ.

”واهاي ڤارا ڤجواڠ يڠ ستيا دڠنكو. بونوه مريک سموا. ترماسوق اديواج دان سلطان محمود. هاري اين هاري اكو مناءيقي تختا. كالين اكن اكو كورنياكن هرتا يڠ باڽق، تانه يڠ لواس، دان ڤڠكت يڠ تيڠڬي. سريبو ڤهلاون موليا سموتر ڤوتيه، منجادي راج كچيل دسريبو داءيره ججاهن كيت!“

”يااه!!!“

سموا برڬرق سرنتق. تاورن دنيا ايت تله مڠهمبت جيوا، ممبوتاكن مات دان مڠهيلڠكن ڤرتيمبڠن وارس.

سلطان محمود منجريت كتاكوتن، تتاڤي اديواج، علاءالدين دان نيرنام جلس تيدق چمس. بهكن، اديواج ترسڽوم.

”ڤرتاهنكن توانكو سلطان علاءالدين، توانكو محمود، اديواج دان نيرنام!“

ساتو لاوڠن كدڠرن عبارت هليلينتر.

هلامن ايستان برڬڬر هيبت. سڬرومبولن تنترا سموتر ڤوتيه مونچول دري باڽق اره، حتى دري دالم ايستان. يڠ داتڠ دري دالم ايستان سموتر ڤوتيه، ملڤسي اديواج دان سلطان محمود، لالو مرمڤوه تنترا توها دتڠݢ. مانكالا يڠ داتڠ دري سڬنڤ اره هلامن ايستان، تروس مرمڤوه تنترا توها دري سڬنڤ اره.

”دڠن نام الله، هاڤوسكن ڤڠخيانت٢ سموتر ڤوتيه!“ علاءالدين برترياق.

”الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر!“

ڬڬق-ڬمڤيت باڬاي ممبله لاڠيت. بومي باڬايكن دلندا ڬمڤا. ڤرتمبوڠن دوا ڤاسوقن تنترا مڠحاصيلكن دنتومن بسر. ڤرتموان سنجات دڠن سنجات ممبيڠيتكن سواسان. ترياقن ڤولا ساليڠ برساهوت-ساهوتن.

”چلاک. كحاضيرن علاءالدين ممبواتكن تنتراكو داڤت دڬرقكن. مريک هاڽ طاعة كڤد ارهنكو سبلوم اين!“ توها ملوده كتانه.

تنترا ڤيمڤيننڽ بركقواتن 10,000 اورڠ. سوده ڤستي، 1,000 يڠ ترباءيق براد دباوه تلونجوقڽ. تتاڤي 9,000 برهادڤن دڠن 1,000 اورڠ، سبايق مان ڤون سريبو تنترا ايت، لمبت لاءون اكن دتيواسكن جوا.

”جک دمکين، كيت ڤرلو هاڤوسكن علاءالدين سڬرا، ككندا.“ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ممڬڠ باهو توها.

توها مڠڠڬوق. ”دڠن سڬالا كقواتن دان كسقتين كيت!“

كدوا-دواڽ كمودين بردسوڤ هيلڠ.

”برسديا، ككندا.“ نيرنام برسياݢ سباءيق سهاج مليهت توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ لساڤ درڤد ڤندڠن.

علاءالدين مڠڠڬوق. دتڠه-تڠه كريبوتن ايت، مريک برسياڤ سديا.

سكوڽوڠ-كوڽوڠ، توها مونچول دأتس علاءالدين، مانكالا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مونچول دهادڤن نيرنام.

توها كليهتن برتاڠن كوسوڠ، ملنچركن تومبوقن. علاءالدين تڠكس منڤيس. تتاڤي ڤد كتيک جوݢ، تاميڠ ساري ملونچور دري بلاكڠ توها كأره علاءالدين. موجور علاءالدين سمڤت مڽينديڠكن واجهڽ ڤد ساعت أخير. ڤون بڬيتو، ڤيڤيڽ سوده ترڬوريس.

نيرنام ڤولا چوبا دكابوري سليندڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ يڠ ممنجڠ دان كليهتن باڬاي ممنوهي سلوروه ڤندڠنڽ، باءيق هادڤن، كيري دان كانن سرتا بلاكڠ.

تيبا٢، سڠ ڤوتري مونچول دري بلاكڠ، ممڬڠ سبيله ڤدڠ يڠ انته داتڠ دري مان. نيرنام منوندوق. تنجقڽ هابيس دچنتس، تركويق دوا. دي هندق مڠوندوركن ديري، تتاڤي توبوهڽ تروس دداكڤ سليندڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مارا. ”كالي اين اڠكاو تيدق اكن داڤت مڠيلق لاڬي!“

اڤابيلا دي بتول٢ براد دهادڤن نيرنام، ڤدڠڽ تروس دتاريک كبلاكڠ اونتوق ڤرسدياءن مرودوق نيرنام.

ڤد ساعت أخير، كريس واريثن سلطان منصور منمبوسي سليندڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. نيرنام مڠڠكتڽ كأتس، ممبله سليندڠ يڠ مماسوڠ توبوه. همڤير سهاج واجه سڠ ڤوتري منجادي مڠسا بلهن ترسبوت انداي دي تيدق ممبطلكن سرڠنڽ.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ماهو براوندور، نيرنام مڠجر.

سڠ ڤوتري مليبس-ليبس ڤدڠ سباڬاي سرڠن، مانكالا نيرنام منڤيس مڠڬوناكن كريس. سكالي-سكالا، سليندڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ اكن منچله، تربڠ دري ببراڤ اره اونتوق ممرڠكڤ نيرنام دان منچاچتكن لڠكهنڽ. تتاڤي نيرنام لينچه مڠيلق دان منڤيس.

سمنتارا ايت، علاءالدين دان توها تروس برادو كقواتن. تاميڠ ساري تربڠ منچاري-چاري ڤلواڠ، سمنتارا علاءالدين دان توها برتمڤور تاڠن كوسوڠ. اڠين مندرو-درو ترحاصيل عاقبة ڤرتاروڠن مريک.

”اڠكاو بوكن هاڽ برعباده ددالم ڬوا ايت سلاما اين، ككندا؟“

”سيلت اداله سني لاتيه تقوى، اڤاكه اڠكاو لوڤا؟ اكو ككل مڠمالكن سيلت اونتوق كقواتن توبوه، اڬر اكو لبيه قوات اونتوق برعباده كڤدڽ.“

تومبوقن توها دتڤيس. سكالي لاڬي تاميڠ ساري ملونچور اونتوق مرودوق علاءالدين، كالي اين دري بلاكڠ توبوهڽ. علاءالدين دڠن ڤانتس برڬوليڠ منجاءوهي توها. همڤير سهاج تاميڠ ساري مرودوق توانڽ سنديري، تتاڤي سإينچي سبلوم مات كريس ايت مڽنتوه كوليت توها، اي ترهنتي. كمودين، برڤوتر منالاكن بيلهڽ كأره علاءالدين.

”موڠكين كران ايت اڠكاو هاڽ تاهو برتاڤ د دالم ڬوا.“ توها كتاوا بردكه-دكه. دي تروس مارا سمبيل تاميڠ ساري ملورو لاجو كأره علاءالدين. ”اينله دنيا، ككندا علاءالدين، تيدق سنتياس اينده. برباليق كڤد كيت اونتوق مڠمبيل اڤ يڠ كيت ماهو. جک تيدق، كيت اكن ترلڤس!“

علاءالدين مڽينديڠ، مڠيلق تاميڠ ساري. ڤد ماس يڠ سام، توها ملومڤت دان مناريق تاڠنڽ، مڠومڤول تناݢ اونتوق ملڤسكن تومبوقن سڤنوه كواس كڤد علاءالدين. تتاڤي علاءالدين دڠن تڠكس منچاڤاي هولو تاميڠ ساري دان مليبسڽ كڤد توها.

توها يڠ براد داودارا دان ملورو كأره علاءالدين، تيدق سمڤت منوكر هلوان سرتا سرڠنڽ. هادڤن ڤنومبوقڽ هابيس ترچالر. موجور توها سمڤت مناهن ديري درڤد مڽمڤورناكن تومبوقنڽ سچارا ڤنوه، مک جاري-جماريڽ تيدق ترڤوتوس.

مالڠ بوات توها. ليبسن كريس درڤد علاءالدين دسوسولي تومبوقن درس تاڠن كيري ككنداڽ ايت. تومبوقن علاءالدين تڤت مندارت كدادا توها يڠ ماسيه براد داودارا.

مات توها تربلالق. دي ترڤلنتيڠ سهيڠݢ ملڠڬر سكومڤولن تنترا، مڠعاقبتكن دي دان تنترا٢ ايت تومبڠ برسام.

علاءالدين تيدق سڬرا منداڤتكن توها. دي ممندڠ تاميڠ ساري. كريس ايت برڬڬر باڬايكن ماهو ملڤسكن ديري درڤد ڬڠڬمنڽ. مولوت علاءالدين مولا تركومت-كاميت. تيݢ قول دان ايات الكرسى دباچڽ. كمودين، تاڠن كيري برڬرق باڬاي منچاڤاي سسواتو.

”دڠن نام الله، ترهاڤوسله اڠكاو، جين جهنم!“ تاڠن كيري علاءالدين منچڠكم كراس سسواتو سڤرتي سدڠ منچكيق سساورڠ.

”مستحيل اڠكاو ممڤو ملاكوكنڽ ككاندا!“ توها برترياق.

”اكو تيدق سهيبت ڬورو. تتاڤي اساس كڤد كممڤوان اين سوده دلاتيهكن كڤدكو لاما دهولو. سقدر ممبونوه جين يڠ ملكتكن ديريڽ كڤد بندا ترتنتو، اكو ڤون ممڤو منکا كدودوكن مريک!“

تيدق لاما كمودين، باءو هاڠيت لاڬي بوسوق منوسوق روڠݢ سمربق ترسبار دسكيتر علاءالدين.

توها يڠ بارو بڠكيت توروت مڠهيدو باءو يڠ سام. دي مڠتڤ ڬراهم. تاميڠ ساري تيدق لاڬي برڬڬر. بارو سهاج دي هندق ملورو كأره علاءالدين، توبوهڽ تيبا٢ دلڠڬر دري سيسي.

”اديندا!“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ منرڤا ڤڠكوانڽ، دڠن سليندڠ يڠ رابق دان مولوت دچماري داره. دمکين سبهاڬين ڤاكاين ڽ. بهاڬين باهو سڠ ڤوتري جلس مڠالمي كچدراءن يڠ تيدق سديكيت. نامون، بوات ماس اين، اي تيدق ممبهاياكن ڽاواڽ.

”دي ترلالو هيبت، ككندا. حتى جين٢ يڠ برسام اديندا تيدق داڤت منوندوقكنڽ.“

توها مڠڠكت كڤالا.

نيرنام سدڠ ملڠكه كأره علاءالدين.

برسأورڠن، نيرنام كليهتن كلم-كابوت اڤابيلا برهادڤن دڠن مريک بردوا. دڠن كحاضيرن علاءالدين، برتاروڠ دڠن نيرنام سأورڠ ديري ڽات بوكن اوروسن موده.

علاءالدين ممندڠ سكليليڠ.

ڤرتمڤورن انتارا تنترا سموتر ڤوتيه دان تنترا يڠ ستيا دڠن توها سوده سماكين سوروت. سلطان محمود جوݢ سلامت دجاݢ اوليه اديواج يڠ تيدق منيڠڬلكن تمڤتڽ سمنجق تادي. تنترا توها يڠ برجاي مراڤتي سلطان محمود، تله منريما ڤاده، تومبڠ تيدق برڽاوا دسكليليڠ اديواج، سمنتارا يڠ لاءين٢ دبنتاي تنترا سموتر ڤوتيه.

”اڠكاو سوده براد دڤڠهوجوڠ جالن، توها. موڠكين اين ڤلواڠ اونتوقمو مڽراه.“ علاءالدين برسوارا. تيدق تيڠڬي، تتاڤي تڬس.

”بنر، ككندا توها. مڽراهله. كمودين، برتوبة.“ نيرنام منمبه.

توها مڠروتكن داهي. كمودين، دي مڠتڤ ڬراهم. اورت ڤد داهيڽ كليهتن. جلس، دي سدڠ ترتكان. ڤرانچڠنڽ برسام ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ باڬايكن سيرنا. ڤدحال، تنترا ايندرا كايڠن سوده براد دسمڤادن دان ماس اونتوق دي مميليقي كراجاءن اين سوده ترلالو همڤير.

”اكو تيدق اكن مڽراه. برساما-سام ادينداكو، كمنڠن ماسيه بوكن مستحيل. بنر بوكن، ادين ...“

تيبا٢، توها مراساكن سسواتو يڠ ڤريت دڤروتڽ.

مات علاءالدين دان نيرنام سام٢ تربلياق.

كڤالا توها دتاريق مراڤت كمولوت ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

”اكو تيدق داڤت برلاما-لاما دسيني. اڠكاو تيدق لاڬي ممڤو ممبريكن كلبيهن كڤدكو، سيالن.“ تاڠن كانن ڤوتري ايت منمبوسي دادا توها.

مات توها تربلالق. دي كمودين ترباتوق-باتوق ممونتهكن داره، سبلوم داهيڽ جاتوه مڽنتوه تانه. توبوهڽ كمودين دتولق دڠن كاسر اوليه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

”ساڠت مروڬيكن. ڤدحال كجاياءن سوده دالم ڬڠڬمن. كالين بنر٢ ڤروسق.“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ بڠكيت. دي مڽڤق توبوه توها لبيه كتڤي. دي ملوده كتوبوه توها سبلوم ممندڠ علاءالدين دان نيرنام دڠن ڤندڠن تاجم.

”تتاڤي تيدق مڠاڤ. توانكو جاڬت دان نجوم سوريا ڤستي سوده براد دسمڤادن، منومبڠكن باڽق تنترا كالين. كقواتن كامي سوده چوكوڤ اونتوق منومبڠكن كراجاءن سموتر ڤوتيه هاري اين.“ دي مڽريڠا.

نيرنام ممندڠ توها. واجه لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت ڤوچت لسي. ڽاوا ڤرلاهن-لاهن منيڠڬلكن جسد. مالڠ، ماتي تيدق سمڤت مڠإنصفي ڤربواتن ديري. اد راس تركيلن ترڤاليت دالم جيوا نيرنام.

دي كمودين مراساكن باهوڽ دسنتوه.

”تياد اڤ يڠ ممڤو كيت لاكوكن اونتوق توها. تتاڤي كيت ماسيه ممڤو ملاكوكن سسواتو اونتوق كراجاءن اين.“

علاءالدين مڠاجق نيرنام منومڤوكن ڤرهاتين كڤد ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

سڠ ڤوتري ايت مڠيلاي. ”اكو اكوءي، اكو سأورڠ تيدق اكن ممڤو برهادڤن دڠن كالين بردوا. اكو بهكن ترچدرا. اكو اكن كمبالي كڤد توانكو جاڬت. موݢ كيت اكن برتمو لاڬي سل ...“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ايت تيدق داڤت منروسكن بيچارا. بوكن كران ليدهڽ كلو، تتاڤي كران كروڠكوڠڽ سدڠ ترسكت. دليليت دوا هلاي كاءين ڤنجڠ دري بلاكڠ.

”ڬورو!“

علاءالدين بارو ترسدر اكن كحاضيرن اديواج دبلاكڠ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ. اورڠ توا ايت سدڠ مليليت ليهير ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دڠن دوا لڠن ڤنجڠ باجوڽ.

”چيس!“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ چوبا اونتوق منوليه كبلاكڠ، تتاڤي اديواج ترلبيه دهولو مڽڤق بلاكڠ لوتوت سڠ ڤوتري، ممبواتكنڽ ترجليڤوق. ليليتن ماسيه تيدق درڠڬڠكن.

”جادي بنرله جاڬت سوچي اد برسام دالم سرڠن كالي اين؟ برسامڽ نجوم سوريا؟“ اديواج برتاڽ.

واجه ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مولا كبيرو-بيروان. نفسڽ ترسكت-سكت. دي مڠڠڬوق دڠن ڤنوه كڤريتن.

”برمعنا كيت تيدق بوليه برلاما-لاما دسيني، علاءالدين، نيرنام.“

علاءالدين دان نيرنام تروس برڬرق مراڤتي اديواج دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

”چينتا هاتيكو!“ ترياقن سلطان محمود كدڠرن.

دي برلاري ملڤسي باڽق تنترا سموتر ڤوتيه اونتوق منداڤتكن ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ برسوسه ڤايه مڠڠكت تاڠن، مڠاچوكنڽ كأره سلطان محمود، باڬاي ممينتا بلس كاسيهن.

”لڤسكن دي، اديواج. دي بوليه براوبه، دي بوليه برتوبة!“ سلطان محمود مرايو.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مڠڠڬوق-اڠڬوق ڤانتس. واجهڽ سماكين كبيرو-بيروان.

نيرنام دان علاءالدين ساليڠ برڤندڠن. كمودين مريک سام٢ ممندڠ اديواج. تيدق لاما كمودين، اديواج مڠهيلا نفس. بليتن لڠن باجوڽ درڠڬڠكن. ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ منوڠكت توبوه دڠن دوا بله تاڠن سمبيل ترباتوق-باتوق.

”ڤلواڠ واجر دبريكن.“ اديواج برسوارا.

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ ممڬڠ ليهيرڽ يڠ مولا كميره-ميرهن. كڤريتن دراسا. ”بنر. تريما كاسيه. تريما كاسيه. اكو ...“ ڤوتري ايت ممندڠ سلطان محمود.

سلطان محمود ممندڠ سڠ ڤوتري دڠن ڤنوه شهدو. ڽات، هاتيڽ ماسيه تيدق داڤت ملڤسكن ديري درڤد كإيڠينن اونتوق مميليقي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

”اكو برتريما كاسيه اكن كبودوهنمو!“ ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تروس منڤوق تانه.

تانه دسيتو برڬڬر هيبت. ساعت سموا چوبا مڽايمبڠكن ديري، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ مڠهيلڠ سرتا-مرتا. تتاڤي كمودين، توبوهڽ كمبالي براد دتمڤت يڠ سام.

دي سنديري ترڤيڠا-ڤيڠا. كمودين، ماتڽ مليهت اديواج سڤرتي سدڠ ممبليت سسواتو دڠن كاءين لڠنڽ، سمنتارا علاءالدين منالاكن تاميڠ ساري كساتو اره.

سكالي لاڬي تمڤت ايت دسربو باءو هاڠيت دان بوسوق يڠ قوات.

مات سلطان محمود بركليڤ-كليڤ.

”جين يڠ ممباوا اڠكاو كهولو دان كهيلير دالم سكليڤ مات، تله ڤون دتومڤسكن. ممندڠكن اڠكاو تيدق مڠمبيل ڤلواڠ اونتوق برتوبة ...“ اديواج منالاكن واجه كأره علاءالدين.

”بيت سباڬاي سلطان سموتر ڤوتيه، منجاتوهكن حكومن ماتي دڠن سكالين ڽاوا يڠ براد دسيني منجادي سقسي!“ سوارا علاءالدين ممتير.

”تيدق!“

ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ چوبا ممڤرتاهنكن ديري، تتاڤي توسوقن علاءالدين لبيه ڤانتس. تاميڠ ساري منمبوسي واجه اڠڬون سڠ ڤوتري، بتول٢ دأنتارا دوا مات يڠ تربلالق. كمودين، كريس ايت دتاريكڽ. ڤنچوتن داره مڠيريڠي. ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تومبڠ بتول٢ دسيسي توها.

سلطان محمود تركاكو.

”باوا اديندا محمود ڤرڬي دري سيني. ڤاسوڠ دي ددالم ايستان سهيڠݢ دي كمبالي وارس.“ علاءالدين برسوارا.

”امڤون، توانكو!“

سكومڤولن تنترا سموتر ڤوتيه برڬرق منداڤتكن سلطان محمود. للاكي ايت دباوا ڤرڬي والاو دالم كأداءن مرونتا-رونتا.

علاءالدين دان نيرنام مڠهنتر ڤمرڬيان سلطان محمود دڠن ڤندڠن.

”توانكو علاءالدين.“ نيرنام مڠڠكت كريس واريثن سلطان منصور دان ممبريكنڽ دڠن ڤنوه حرمت كڤد علاءالدين، مڠڬوناكن كدوا-دوا تاڠن.

علاءالدين مڠڠڬوق. دي منچاڤاي كريس ترسبوت.

”امڤون، توانكو!“ نيرنام ملاوڠ سمبيل مڠڠكت سمبه.

”امڤون، توانكو!“ سلوروه تنترا سموتر ڤوتيه دسكليليڠ مريک توروت مڠڠكت سمبه.

اديواج منوندوق سديكيت. ”امڤون، توانكو.“

ڤندڠن علاءالدين دتيبر كسكليليڠ.

”واهاي ڤارا تنترا سموتر ڤوتيه، دهادڤن كالين ترڤمڤڠ عاقبة اڤابيلا كيت ترساسر دري لندسن كبنرن. مک، جاڬله هاتي دان ديري كالين. لتقكنله دنيا دتاڠن، بوكن دهاتي. سكارڠ، موسوه سدڠ مڠڬڬركن سمڤادن. برسياڤله كالين سڬرا. بيت اكن برسام كالين. كيت اكن برساما-سام مننتڠ موسوه دسمڤادن.“

”الله اكبر!“ اديواج ملاوڠ سقوات هاتي.

”الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر!“

برڬڬر هلامن ايستان سموتر ڤوتيه دڠن بنتكن ترسبوت. تنترا٢ سموتر ڤوتيه ڤانتس برڬرق دالم باريسن تراتور منيڠڬلكن كاوسن ايت. منيڠڬلكن علاءالدين، نيرنام دان اديواج برسام مايت٢ يڠ برڬليمڤڠن.

سكومڤولن تنترا سموتر ڤوتيه ككل براد دسيتو اونتوق ممبنتو مريک برتيݢ مڠومڤولكن مايت٢ ترسبوت. جک دبياركن ترلالو لاما، مايت٢ اين اكن مروسقكن هلامن ايستان.

علاءالدين ممندڠ نيرنام. ”مولاءي هاري اين، بيت امانهكن كريس اين كڤدمو، نيرنام.“ دي مڽرهكن تاميڠ ساري يڠ برساروڠ.

”ڤاتيق، ڤاچل يڠ هينا، منريماڽ دڠن ڤنوه مرنداه ديري، توانكو.“ نيرنام منچاڤاي كريس ترسبوت دڠن ڤنوه تعظيم.

كمودين، مريک بردوا ممندڠ كأره اديواج.

اديواج منالاكن ڤندڠن كڤد توها، سأكن-اكن دي داڤت مليهت ميت ترسبوت. تيدق اد بيچارا كلوار دري مولوتڽ.

”ڬورو؟“

اديواج مڠڬيليڠ. ”تيدق اد اڤ٢. سموݢ اينله ڤرايڠاتن بوات كيت. بهاوا هاتي كيت اين بربولق-باليق. جاڠنله كيت اڠكوه دڠن كأداءن كيت هاري اين. بركموڠكينن ايسوق لوس كيت ڤولا تراوجي دان براوبه.“

”نعوذ بالله من ذلك.“ علاءالدين دان نيرنام سرنتق برسوارا.

”ايوه. كيت برهادڤن دڠن جاڬت سوچي.“ اديواج برڤاليڠ.

”ايوه!“

\*\*\*

تيݢ باتڠ انق ڤانه ملونچور لاجو ممبله اودارا، ملڤسي باڽق كڤالا دان توبوه تنترا دميدن ڤرتمڤورن. سهيڠݢ واجه جاڬت سوچي ترڤاڤر دهوجوڠ مات انق٢ ڤانه ترسبوت.

كتيݢ-تيݢ انق ڤانه ايت ترهنتي دتڠه-تڠه اودارا. تيدق لاڬي داڤت منروسكن تواجهن. جاڬت سوچي سقدر مڠڠكت تاڠن. دسكليليڠڽ، سكومڤولن تنترا سموتر ڤوتيه ممرهاتي دڠن ڤنوه تعجوب.

”لقسامان سموتر ڤوتيه، اڠكاو تله كهابيسن انق ڤانه، بوكن؟“ جاڬت سوچي منيڠڬيكن سديكيت سواراڽ.

تنترا سموتر ڤوتيه يڠ مڠليليڠي جاڬت سوچي ممبوک رواڠ، ممڤاميركن كستوري يڠ سدڠ ملڠكه كهادڤن.

ميدن ڤرتمڤورن ڬمڤيتا دڠن ترياقن ڤارا تنترا.

تنترا سموتر ڤوتيه ماسيه برتوڠكوس لوموس چوبا برتاهن سباءيق موڠكين، مڠهادڤ تنترا برڬاجه، تنترا بركودا دان تنترا ڤجالن كاكي ايندرا كايڠن. ڤد ماس يڠ سام، باريسن مريک تروس دروبيق-روبيقكن اوليه ڤرمڤوان توا يڠ حاضير برسام جاڬت سوچي.

اهلي سيحير ايت براد جاءوه دري جاڬت سوچي، ممڤاميركن كممڤوان سيحيرڽ يڠ تله ممبونوه باڽق تنترا سموتر ڤوتيه.

”تيدقكه اڠكاو تاهو بهاوا اوسها اڠكاو هاڽله سيا٢؟“ جاڬت سوچي منجاتوهكن تاڠن.

تروس تيݢ انق ڤانه تادي جاتوه كبومي. دسكيتر كاكي جاڬت سوچي، لنتاي بومي دڤنوهي انق ڤانه يڠ سمنجق تادي دلنچركن اوليه كستوري. برساما-سامڽ، كليهتن باڽق جنيس سنجات، كڤالا تنترا يڠ ترڤوتوس دري جسد دان ميت٢ يڠ برڬليمڤڠن.

كستوري ترسڽوم. اين ڤرتام كالي دي برسموک دڠن جاڬت سوچي.

”تياد اوسها يڠ سيا٢ دالم اڬامکو، واهاي جاڬت، ڤمرينته ايندرا كايڠن.“

جاڬت سوچي كتاوا لاڬي. ”سلوروه اڬاممو مروڤاكن ساتو كسيا-سياءن. تيدقكه اڠكاو ڤرهاتيكن كأداءن سكارڠ؟ ليهت سكليليڠمو!“

كستوري تيدق منوروتي سارنن جاڬت سوچي، تتاڤي تنترا٢ سموتر ڤوتيه دسيتو ممندڠ سكليليڠ. ممرهاتيكن راكن مريک دبنتاي دسان-سيني.

جک اد يڠ مڽاتاكن كڤد مريک بهاوا مريک موڠكين اكن منڠ ڤد هاري اين، سوده ڤستي مريک اكن مڽاتاكن بهاوا اورڠ ايت ڬيلا.

”تيدق سيا٢ كران كالڠن كامي يڠ ڬوڬور، اكن هيدوڤ دسيسي توهان كامي دان دبريكن رزقي.“

”اه، كات٢ ڤڽجوق هاتي. جک دمکين، مڠاڤ تيدق اڠكاو ماتي سهاج؟“ جاڬت سوچي مڠڠكت تاڠن دان مڠڤل تلڤقڽ.

تيبا٢ كستوري مراساكن توبوهڽ باڬاي دأڠكت. دي تراڤوڠ-اڤوڠ.

جاڬت سوچي مناريق تاڠن. تروس توبوه كستوري ملايڠ كأرهڽ.

”لقسامان!“ تنترا سموتر ڤوتيه تركجوت.

كلم-كابوت كستوري منچاڤاي هولو كريسڽ. نامون، توبوهڽ ملايڠ لبيه ڤانتس. دي داڤت مليهت جاڬت سوچي ماهو مڠڬرقكن تاڠن دڠن ڬرقن يڠ تله منبس باڽق كڤالا ڤجواڠ سموتر ڤوتيه.

”ڤرڬيله اڠكاو كڤد توهنمو، دان برسرونوقله اڠكاو دڠن رزقيڽ.“ جاڬت سوچي ترتاوا دان مولا مڠڬرقكن تاڠن.

”جاڬت!!!“

ڤرڬرقن جاڬت سوچي ترهنتي. تيرياكن ايت ممبواتكن دي منوليه.

سأورڠ ڤرمڤوان يڠ برتودوڠ ليتوڤ مڽربو كأرهڽ. ڤرمڤوان ايت ملومڤت دري سإيكور كودا. دبلاكڠڽ، كليهتن سڬرومبولن تنترا برڤاكاين بربيذا درڤد كبياساءن تنترا سموتر ڤوتيه.

ڬرومبولن تنترا ايت برڤچه دان مولا مرمڤوه باريسن تنترا ايندرا كايڠن.

سريكندي يڠ سدڠ ملايڠ ايت تروس مندڤاكن كدوا-دوا بله تاڠن، ملڤسكن ڤولوهن جاروم كچيل يڠ همڤير سهاج تيدق ترليهت ديک مات كاسر.

جاڬت سوچي سرتا-مرتا مڠڬرق-ڬرقكن تاڠن. كستوري جاتوه سچارا تيبا٢، مانكالا جاروم٢ يڠ دلنچركن سريكندي تادي تراڤوڠ-اڤوڠ دأودارا.

كستوري تيدق مڠمبيل لبيه ماس، مڠهونوس كريس د ڤيڠڬڠڽ دان مڽربو جاڬت سوچي. تتاڤي دڠن ڤانتس، جاڬت سوچي مموتركن توبوه، مڠهنتر جاروم٢ تادي برتبارن كسراتا تمڤت.

سريكندي يڠ سدڠ ملايڠ، ترڤقسا مموتركن توبوه، مڠيلق جاروم٢ ترسبوت درڤد مڠناءي بهاڬين توبوهڽ يڠ تيدق برزيراه. كستوري ڤولا كوچر-كاچير ممڤرتاهنكن ديري دڠن كريسڽ.

جاڬت سوچي مڠڬيليڠ. ”سياڤا ڬراڠن اڠكاو، سريكندي؟ ترلالو ڬوڤوه منمڤه موت.“

”اكو چيق سيتي چندانا وان كمبڠ، دري سكبون سرنده!“ چندانا برسوارا سمبيل ڤرلاهن-لاهن مڠڬاياكن سليندڠڽ. هوجوڠ سليندڠ ايت دإيكت دڠن چوچوق سڠڬول دري كڤالاڽ.

مات جاڬت سوچي ممبسر. ”سكبون سرنده؟ بوكنكه اكو تله مڠهاڤوسكن سڬالاڽ دسان؟“

”سبهاڬين كامي برجاي ملاريكن ديري دان برسمبوڽي سلاما اين.“

جاڬت سوچي كتاوا بسر. ”باڬايكن تيكوس!“

چندانا مڠتڤ ڬراهم. ”هاري اين اڠكاو اكن تومبڠ، سيالن!“ دي تروس منركم.

كستوري منوليه كبلاكڠ، ممندڠ تنترا سموتر ڤوتيه يڠ ماسيه بركومڤول دسيتو. ”كالين ڤرڬي دري سيني. بنتو دكاوسن لاءين. اكو دان چيق چندانا اكن مڠوروسكن جاڬت سوچي. بركومڤول دسيني تياد معناڽ!“

”منوروت ڤرينته، لقسامان!“ تنترا سموتر ڤوتيه دسيتو برتمڤيارن.

كستوري كمبالي ممندڠ جاڬت سوچي.

چندانا برتوڠكوس لوموس مڠهايون سليندڠ. جاڬت سوچي لڠسوڠ تيدق مڠيلق. دي هاڽ مڠڬرق كدوا-دوا تاڠن، دان سرڠن٢ چندانا لڠسوڠ تيدق مڽنتوهڽ.

”اه، سيلت سري ڤلندوق. سيلت ڤارا ڤنديكر سڽڤ. تريڠت ڤولا اكو ساعت كجاتوهن سكبون سرنده. كالين مروڤاكن ڤنديكر٢ يڠ برتاروڠ مڠڬوناكن سنجات٢ هالوس. مڠڬوناكن كلبيهن هوتن باڬي مڠلابوءي ڤندڠن موسوه.“ جاڬت سوچي تروس ترتاوا دڠن تاڠن ڤانتس برڬرق-ڬرق.

سليندڠ چندانا لڠسوڠ تيدق داڤت مڽنتوه توبوهڽ.

”يا. دڠن ايت جوݢ اڠكاو اكن دتومبڠكن.“

جاڬت سوچي سماكين ڬالق كتاوا. ”دولو، كالين براماي-راماي تيدق ممڤو منومبڠكن كسقتينكو. اڤاته لاڬي هاري اين اڠكاو كساورڠن، واهاي سريكندي!“

سليندڠ چندانا تروس دتڠكڤ اوليه جاڬت. تتاڤي بارو سهاج جاڬت سوچي ماهو مناريق سليندڠ ايت ممباوا توبوه چندانا كڤدڽ، كستوري منرڤا ڤانتس. كريس سوده ترهونوس، تيڠڬل درودوقكن سهاج كواجه جاڬت سوچي.

جاڬت سوچي ترسڠيه. دي تيدق برتاهن. تيندقن ايت دتروسكن. دي ممبياركن كريس كستوري برتمبوڠ دڠن داهيڽ، سمنتارا چندانا ملايڠ كأرهڽ، دان ليهير سريكندي ايت جاتوه كدالم چڠكمن تاڠنڽ.

مات كستوري دان چندانا سام٢ تربلياق.

كريس كستوري لڠسوڠ تيدق ملوكاكن جاڬت سوچي، اڤاته لاڬي هندق منمبوسي تڠكورقڽ.

جاڬت سوچي كتاوا بردكه-دكه.

”اڤاكه كالين تيدق مندڠر خبر بهاوا اكو اين كبل لاڬي سقتي؟“ تروس تاڠنڽ برڬرق ڤانتس.

داره ممرچيق سمبيل كستوري دان چندانا سام٢ ترڤلنتيڠ كبلاكڠ. زيراه چندانا رابق، دمکين جوݢ كستوري. توبوه مريک سام٢ منريما كچدرأن يڠ بسر. موجور جاڬت سوچي تيدق مڽاسركن كڤالا مريک اونتوق منجادي مڠسا.

ڽري كساكيتن منجالاري توبوه مريک بردوا.

دالم ماس يڠ سبنتر، منڠ كاله انتارا مريک باڬاي سوده دڤوتوسكن.

جاڬت سوچي مندڤاكن تاڠن سمبيل تروس كتاوا. جلس اڠكوه دڠن كقواتنڽ. ”اڤ هارڤن يڠ كالين اد سبنرڽ؟ توهان يڠ تيدق ترليهت؟ اكوله توهان كالين يڠ سبنر-بنرڽ!“ تاواڽ سماكين قوات سهيڠݢ ممبيڠيتكن تليڠا.

”جک اڠكاو كبل، مڠاڤ اڠكاو ڤرلو برتاهن دان مڠهالڠ سرڠن٢ سبلوم اين درڤد مڠناءيمو؟“ كستوري مڠروتكن داهي.

”اونتوق ممبريكن كالين هارڤن. ممبواتكن كالين مڽڠک كالين اد ڤلواڠ اونتوق منچدراكن اكو.“ جاڬت سوچي ترسڠيه.

چندانا مڠتڤ ڬراهم. تراس ديريڽ دڤرماءين-ماءينكن.

”سكارڠ، اڤاكه كالين برسديا اونتوق برتمو دڠن موت؟“ جاڬت سوچي ملڠكه ستاڤق دمي ستاڤق مراڤتي مريک بردوا.

چندانا دان كستوري ساليڠ برڤندڠن. كدوا-دواڽ مڠومڤول كقواتن دان سماڠت، كمبالي بڠكيت.

”بيار برڤوتيه تولڠ، جاڠن برڤوتيه مات!“

“كامي اكن برجواڠ سهيڠݢ كتيتيسن داره يڠ تراخير!“

جاڬت سوچي كتاوا. ”باڬوس، باڬوس. سكارڠ، ممڤوس!“

دي مڠڬرقكن تاڠن. تتاڤي كمودين، ڬرقن ايت ترهنتي عاقبة تمڤيقن يڠ ترامت قوات.

”الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر!“

بومي باڬاي دلندا ڬمڤا. ڤرهاتين جاڬت سوچي جاءوه ملڤسي كستوري دان چندانا دهادڤنڽ. دي مليهت تنترا سموتر ڤوتيه باڬايكن منداڤت سماڠت بهارو، براماي-راماي مڽربو كأره تنترا ايندرا كايڠن. سڬرومبولن تنترا بركودا سموتر ڤوتيه دليهت بارو تيبا دان مڠتواءي سرڠن ايت.

ماتڽ ستاجم هلاڠ. ”چلاک.“

”نيرنام!“ چندانا مليهت ساله سأورڠ يڠ منوڠڬڠ كودا ترسبوت.

”ككندا جبت!“ كستوري مليهت جبت دسيسي نيرنام.

برساما-سام مريک اداله علاءالدين دان اديواج. دبلاكڠ، سڬرومبولن تنترا بركودا سموتر ڤوتيه، مرمڤوه باريسن تنترا ايندرا كايڠن.

جاڬت سوچي مندڠوس كاسر.

جبت دان علاءالدين تروس مميمڤين تنترا سموتر ڤوتيه مننتڠ ڤاسوقن ايندرا كايڠن. مانكالا نيرنام دان اديواج سام٢ تورون دسيسي چندانا دان كستوري.

”اڤاكه اڠكاو چدرا ڤاره؟“ نيرنام برڬرق كأره چندانا. مليهت زيراه چندانا رابق، ممبواتكن ريساو مڽربو جيوا.

چندانا مڠڬيليڠ. ”هاڽ مڽنتوه ڤرموكاءن. تيدق اد اڤ٢.“

نيرنام مناريق نفس لݢا. دي ممندڠ كستوري. لقسامان ايت مڠڬيليڠ، تندا دي جوݢتيدق اد اڤ٢.

”اڠكاو ڤولا باڬايمان؟ اڤاكه اين؟“ چندانا ممرهاتيكن نيرنام يڠ تيدق برباجو، دان بهاڬين باوه روسوقڽ يڠ كهيتامن.

”توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تله تومبڠ. اوساي سهاج ڤرتمڤورن، كامي ڤانتس كماري. سمڤت مڽاءيڠي ككندا جبت يڠ تله برڬرق ترلبيه دهولو.“

”اديواج!“ جاڬت سوچي مڠڤل كدوا-دوا ڤنومبوق سمبيل مندرام.

”جاڬت. اخيرڽ كيت برتمو كمبالي.“

”باڬايمان هيدوڤ سباڬاي اورڠ چاچت؟“

”الحمدلله.“

اديواج تنڠ سهاج، ممبواتكن جاڬت سوچي برتمبه بيرڠ.

نيرنام مارا. باڬايكن مناوركن ديري اونتوق برتاروڠ دڠن جاڬت سوچي.

”اڠكاو ...“

جاڬت سوچي ممندڠ تاجم للاكي برڤاروت دهادڤنڽ. درڤد ڤراواقن نيرنام، دان ڤراوت ڤد ڤيڤيڽ، دي مڽدري سسواتو.

”اڠكاوله نيرنام يڠ سريڠ ددندڠكن اوليه جلاتا ايت. يڠ مڠڬڠڬو اوسهاكو دكراجاءن سراوا، يڠ منومبڠكن ولايه اوجوڠ.“

نيرنام مڠڠڬوق. ”هاري اين، دڠن ايذين الله، اكو اكن منومبڠكن اڠكاو.“ بيبير نيرنام مولا تركومت-كاميت.

”سبنتر.“ اديواج برڬرق ملڤسي نيرنام. ”اڠكاو سوده كللاهن، نيرنام. تمبه دڠن كچدراءن-كچدراءنمو. جک اڠكاو برتاروڠ دڠن جاڬت، بركموڠكينن اڠكاو هاڽ اكن تيواس.“ اديواج برسوارا ڤرلاهن.

نيرنام ديام. تيدق داڤت منافيكن حقيقة ترسبوت.

”تتاڤي ڬورو، بوكنكه اكو...“ جاءوه ددالم هاتيڽ، اد بيسيقن يڠ ممينتا نيرنام ممبرونتق. بايڠن قبورن دڤركامڤوڠن ڬاڤورا نن تربنتڠ لواس باڬاي ترڤاڤر ددالم بنقڽ. بارا دندم يڠ دساڠک تله لاما ڤدم باڬاي ماهو كمبالي ممبارا.

دياله يڠ سڤاتوتڽ برهادڤن دڠن جاڬت سوچي سكارڠ.

دياله يڠ واجر منمتكن ڽاوا ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

”استغفراللّه.“ نيرنام چوبا مڽه بيسيقن٢ ترسبوت.

اد باءيقڽ كالين چوبا مڠورڠكن كقواتن ايندرا كايڠن دڠن برهادڤن نجوم سوريا دسان. ستياڤ ساعت دي منومبڠكن لبيه راماي تنترا كيت.“ اديواج منالاكن ڤندڠن كساتو اره.

ڤد هوجوڠ اره ايت، ڤرمڤوان توا يڠ حاضير برساما-سام جاڬت سوچي كليهتن ڬالق منومبڠكن باريسن دمي باريسن تنترا سموتر ڤوتيه.

”اكو اكن برهادڤن دڠن جاڬت سوچي دسيني.“

نيرنام، چندانا دان كستوري ساليڠ برڤندڠن، سبلوم مڠڠڬوق ستوجو. مريک بردوا ڤرلاهن-لاهن برانسور.

”هاتي٢ ڬورو. ستله نجوم ايت دتيواسكن، اكو اكن سڬرا كمبالي كماري ممبنتومو.“

اديواج مڠڠڬوق. ”الله برسامکو.“

جاڬت سوچي كتاوا بردكه-دكه.

”برهادڤن دڠن اڠكاو، سي كودوڠ يڠ بوتا؟ اڤاكه اڠكاو لوڤا باڬايمان اكو مرنتڤ سموا ايت دريمو؟“

”هاري اين اكن بربيذا.“

# حكاية 22

كالاو مرنده سوڤاي اينده،

تكات دتنوڠ بري برجمبول;

كالاو ممينتا كڤد الله،

لمبت لاءون ڤستي ترقبول.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

”كالين تيدق اكن داڤت منومبڠكن اكو. كالين هاڽ ماءنسي بياسا!“

جاڬت سوچي مندڤڠكن كدوا-دوا بله تاڠن.

”اڠكاو جوݢ هاڽ ماءنسي بياسا، جاڬت!“ اديواج مڠاچوكن كريس كأره ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

مريک بردوا براد دتڠه-تڠه بلنتارا. تيدق جاءوه دري بلنتارا اين، ڤڤرڠن بسر سدڠ برلاكو انتارا تنترا كراجاءن٢ سمننجوڠ دان كراجاءن ايندرا كايڠن. سموتر ڤوتيه، ڬڠݢ نڬارا دان سكبون سرنده ممبنتوق ڬابوڠن باڬي مڠكڠ اوسها ايندرا كايڠن يڠ ماهو مڠواساءي سلوروه تانه سمننجوڠ.

”كالين فيكير دڠن ممباوا اكو جاءوه دري تنتراكو، اكو تيدق براني مڠيكوري كالين؟ هاري اين اكو برعزم كالين واجر دهاڤوسكن. سوده باڽق كالي كالين منجادي ماكر دالم اوسهاكو ممباوا كمعمورن بوات سلوروه سمننجوڠ!“ ڤندڠن جاڬت سوچي دلايركن كساتو اره.

دسيتو برديري سلطان منصور. جوݢ سدڠ مڠالونكن كريسڽ دهادڤن واجه، تندا برسياݢ اونتوق مڽرڠ ڤد بيلا٢ ماس.

مريک بردوا تله مڽربو باريسن تنترا ايندرا كايڠن دڠن ڬارڠ دان تروس مڽرڠ جاڬت سوچي، تتاڤي كمودين ملاريكن ديري كبلنتارا اين. جاڬت سوچي مڠجر مريک هيڠݢ كماري.

”اڠكاو اصلڽ ڤميمڤين يڠ كامي حرمتي. تتاڤي ستياڤ ڤميمڤين سمڤاي ماس ڤرلو ڤرڬي. ڤرچاياكن ڤواريثڽ دڠن باءيق. بوكنڽ برتروسن ماهو مڠاول سڬالا. اڠكاو بوكن سهاج بربوات دمکين ترهادڤ ڤمرينتهن ايندرا كايڠن، اڠكاو ماهو ملاكوكن حال يڠ سام كڤد تانه سمننجوڠ. ڬيليرن اڠكاو منجادي كتوا كامي، ممبواتكن اڠكاو ڬيلا كواس!“ سلطان منصور ممبنتق.

”كران ماتكو تله تربوک اكن رواڠ دان ڤلواڠ اونتوق تانه يڠ موليا اين. اكو هاڽ ماهوكن يڠ ترباءيق بوات تانه اءير اين.“ مات جاڬت سوچي منجڬيل.

اديواج مڠڬيليڠ. ”يڠ ترباءيق ايت بوليه دچاڤاي اوليه اورڠ سلڤسمو، جاڬت. تتاڤي اڠكاو طمعكن كمشهورن. سانجوڠن اورڠ سماس ڤمرينتهنمو ممبواتكن اڠكاو فيكير اڠكاو سهاج يڠ لايق مميمڤين. مک، اڤابيلا تيبا ساعتڽ اڠكاو ڤرلو دتوكر، اڠكاو اڠڬن. بهكن، اڤابيلا اوسيامو سوده دڤڠهوجوڠ، اڠكاو تتڤ تيدق ماهو مڽرهكن تختا.“

”ايت كتيک اكو تيدق بركأوڤاياءن. سكارڠ اكو سوده دكورنياكن كسقتين دري كايڠن. ليهت!“ جاڬت سوچي منڤوق-نڤوق داداڽ. دي يڠ برتوبوه تڬڤ والاو تيدكله ترلالو ساس، تيڠڬي، مودا روڤاون، دڠن رمبوت ڤنجڠ هالوس برورنا ڤوتيه ملڤسي باهو. ”اكو بوكن لاڬي اورڠ توا لمه سڤرتي سبلوم اين.“ دي كتاوا.

”يا، ايتله بوقتي بتاڤ اڠكاو تله ترسست، جاڬت. بڬيتو سكالي اڠكاو تيدق ماهو مڽرهكن كواس، ممڤرچاياءي بهاوا اورڠ لاءين بوليه مميمڤين، سهيڠݢ اڠكاو ترڬامق مڠعمالكن سيحير!“ سلطان منصور ملوده كتانه.

”اين جوݢ ساتو اوسها. هاڽ دتاڠنكو، تانه سمننجوڠ معمور دان تروس منجادي تانه يڠ دبركتي. سلاما اين، اكوله يڠ مماچو تانه سمننجوڠ هيڠݢ تاهڤڽ هاري اين!“

”يا، سهيڠݢ اڠكاو منجادي ڬيلا كواس دان ماهو منوندوقكن سموا دباوه تلونجوق اڠكاو. كساتوان انتارا كراجاءن٢ سمننجوڠ برديري دأتس كڤرچاياءن سسام كيت.ستياڤ ڤمرينته كراجاءن اكن دبري ڤلواڠ منجادي يڠ د-ڤرتوان اڬوڠ باڬي تانه سمننجوڠ سلاما سديكد. كمودين اكن دتوكر، برڬيلير دڠن كراجاءن يڠ لاءين. برساما-سام كيت باڠونكن تانه اين. تتاڤي اڠكاو تيدق ماهو برساتو. اڠكاو ماهو كامي سموا توندوق كڤد تلونجوقمو!“ سلطان منصور منيڠڬيكن سوارا.

جاڬت سوچي مندڠوس. ”كالين هاڽ تيدق ماهو منريما بهاوا كڤيمڤيننكو اداله اڤ يڠ ترباءيق اونتوق تانه اين. كالين حقيقتڽ اياله ڤڠهالڠ باڬي كماجوان تانه سمننجوڠ. تراوتام اڠكاو، سلطان منصور. اڠكاو يڠ ممبواتكن سكبون سرنده دان ڬڠݢ نڬارا برتيندق ممبلاكڠي اكو. ڤدحال مريک تله برستوجو اونتوق برساتو دڠنكو!“

سلطان منصور مڠڬيليڠ. ”مريک بوكن برستوجو دڠنمو كران حرمت. مريک برستوجو كران تاكوت. اكو هاڽ ممبوک مات مريک. كامي تيدق ڬنتر. كامي هاڽ تاكوت كڤد الله!“

”جک الله يڠ كالين ڤرچاي ايت وجود، اكو سوده ڤستي تيدق اكن منداڤت كبوليهن سڤرتي هاري اين.“ جاڬت سوچي ترسڠيه سمبيل مندڤاكن تاڠن. جلس، اڠكوه دان بوڠكق سكالي. ”ايوه، كيت تمتكن ڤرتاروڠن اين. باڬوس جوݢ سبنرڽ كالين برڬابوڠ دان برهادڤن دڠن تنتراكو سرنتق. بوليهله سلوروه كراجاءن لاءين برسام كراجاءن كالين ترهاڤوس دالم ساتو ماس سهاج.“

”جاڠن اڠكوه، جاڬت. بيلڠن كامي جاءوه لبيه باڽق بربنديڠ ايندرا كايڠن!“ اديواج برسوارا.

جاڬت سوچي كتاوا. ”يا. سبب ايت اكو ماهو تمتكن ڤرتاروڠن كيت سبراڤ چڤت. اڤابيلا اكو كمبالي دان ممڤاميركن كسقتينكو دأتس ميت كالين بردوا، اكو امت يقين كراجاءن٢ لاءين اكن توندوق.“ تاواڽ سوروت سبلوم ڤندڠن جاڬت سوچي برتوكر تاجم. ”ايوه!“

جاڬت سوچي ممچوت كأره سلطان منصور.

اديواج ڤانتس ممينتس. باهو جاڬت سوچي سمڤت دچاڤايڽ. ڤانتس ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت برڤاليڠ دان ملنچركن تومبوقن درس كروسوق اديواج. تومبوقن ايت ڤنوه كواس، سهيڠݢ اڠين بردرو-درو توروت منمڤر توبوه اديواج، مڠعاقبتكن دي ترسيريت ببراڤ دڤا سمبيل ممونتهكن داره.

سلطان منصور ملورو كأره جاڬت سوچي دان منوسوق كريسڽ كبلاكڠ للاكي ايت. تتاڤي كريس ايت هاڽ مڠويقكن ڤاكاين جاڬت سوچي، تيدق منمبوسي كوليتڽ. ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت كتاوا. سرايا برڤاليڠ، دي تروس منچڠكم ليهير سلطان منصور.

”اڠكاو يڠ ڤرتام سكالي اكن ممڤوس!“

جاڬت سوچي مڠڤل تاڠن كانن، ممبواتكن سلطان منصور ترچكيق. تتاڤي اديواج مونچول دان مڽڤق تاڠن ترسبوت. چڠكمن جاڬت سوچي ترلڤس. سلطان منصور جاتوه كبومي دان ترباتوق-باتوق سمبيل ممڬڠ ليهير. ادڤون اديواج، دي تروس برڤوتر دأتس اودارا دان ملنچركن تندڠن كدادا جاڬت سوچي.

تندڠن ايت توروت مڠحاصيلكن كسن يڠ سام سڤرتي تومبوقن جاڬت سوچي تادي. اڠين بردرو مڠيريڠي، دتمبه دڠن كقواتن سرڠن يڠ سميمڠڽ تيڠڬي، جاڬت سوچي تراوندور ببراڤ دڤا دڠن كاكي ترسيريت دأتس تانه.

ماتڽ ممبسر، تتاڤي كمودين بيبيرڽ ملريتكن سڽومن.

”تيدق سڠک اڠكاو سودي بلاجر درڤد اكو، يا.“ جاڬت سوچي مڽاڤو دادا. جلس، دي تيدق ترچدرا.

اديواج سوده مندارت دان تروس برسياݢ.

”سيلت تنڤا نام. مڠابايكن سڬالا جنيس ڬاي يڠ بربيذا دالم ميدن ڤرسيلتن. كمبالي كڤد اصل. سني مڽرڠ دان برتاهن. كمبالي برساتو دڠن عالم. كمبالي برساتو دڠن توبوه. مڠلواركن كقواتن ماءنسي هيڠݢ كباتسن كممڤوان توبوه.“

سڽومن جاڬت سوچي مليبر. دياله يڠ منچيڤتا سيلت ترسبوت دان ميمڠ تركنل اكنڽ كتيک دي ڤد ڤڠهوجوڠ كموداءنڽ. دي تيدق ڤرنه مڠاجركن سيلت ايت كڤد سسياڤا. راماي يڠ تله چوبا منيروڽ، نامون تيدق برجاي.

”باڬايمان اڠكاو داڤت ممڤلاجريڽ؟“

”اكو ممهمي اينتي ڤاتيڽ. مک، اكو كمبالي كڤد اصل سيلت ايت سنديري. نامون، بوكن باڬاي يڠ اڠكاو سبوتكن. سيلت يڠ اكو فهم اداله سني لاتيه تقوى. كقواتن ديري يڠ مونچول حاصيل كإيڠينن اونتوق برتوبوه صيحت دان ڤركاس، باڬي منجاديكن ديري همباڽ يڠ لبيه چرڬس، ممڤو برعباده، دان لايق سباڬاي خليفهڽ.“

جاڬت سوچي كتاوا دان مڠڬيليڠ. ”سني لاتيه تقوى؟ مرڤيک. سيلت اداله سني ڤمبونوه يڠ امڤوه. كيت ممڤركاسكن ديري دڠنڽ اونتوق منجادي يڠ ترهيبت دأتس موک بومي!“

”مک دسيتو كيت بربيذا، جاڬت.“ اديواج ممندڠ كأره سلطان منصور. ماتڽ مڠڽيت مڠهنتراشارت.

سلطان منصور برلاري كبلنتارا يڠ لبيه دالم.

”كالين تيدق بوليه مڠالهكن اكو، مک برچادڠ هندق مڽلامتكن ديري؟“

جاڬت سوچي تيدق ماهو ممبنركن ايت برلاكو. دي ممچوت ڤانتس. همڤير سهاج اديواج ترلڤس ڤمرينته ايندرا كايڠن ترسبوت. نامون، اڤابيلا جاڬت سوچي ملڤسي اديواج، لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت سمڤت منرڤا كأرهڽ.

كدوا-دواڽ برڬوليڠن دأتس تانه.

”هندق براڤ كالي بارو اڠكاو فهم، بهاوا اڠكاو تيدق اكن داڤت منيواسكن اكو!“ جاڬت سوچي براد دأتس اديواج. دي مندڤڠكن تاڠن، باڬاي منجمڤوت اديواج مڽرڠڽ.

اديواج مڠمبيل ڤلواڠ اين دڠن منواجه كريسڽ كواجه جاڬت سوچي. لبيه تڤت، كمات كانن ڤمرينته ايندرا كايڠن ترسبوت. تنڤا دسڠکا-سڠک، جاڬت سوچي منوندوقكن كڤالا دان ملاوان تواجهن ايت دڠن ماتڽ. كريس ڤد تاڠن اديواج برڬڬر هيبت. بيلهڽ بتول٢ مڽنتوه مات جاڬت سوچي، تتاڤي تيدق داڤت منمبوسي ڤنچاإيندرا ترسبوت.

جاڬت سوچي كتاوا بسر. ”ڤواس هاتي؟“

اديواج تيدق مڠاله. دي منچوبا لاڬي. بركالي-كالي دي منوسوک مات جاڬت سوچي سڤنوه تناݢ. تتڤ تيدق برجاي. ڤد كالي ستروسڽ، داهي جاڬت سوچي ڤولا برتمبوڠ دڠن كريسڽ. كريس اديواج تروس ڤچه بردراي باڬايكن كاچ.

ترسنتق اديواج.

تروس جاڬت سوچي منچاڤاي كڤالا اديواج.

”مات دبالس مات!“

تنڤا مننتي، جاڬت سوچي تروس منچوڠكيل كدوا-دوا مات اديواج. لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت منجريت ڤنوه كساكيتن. داره مولا مڠالير دري دوا لوبڠ ماتڽ ايت.

”اڠكاو ماهو منجادي ڤرويرا يڠ مڽلامتكن سلطانڽ، تتاڤي اين هاڽ ڤڠوربانن يڠ سيا٢، اديواج. اكو اكن داڤت مڠجرڽ سبنتر لاڬي.“ جاڬت سوچي كتاوا. ”جاڠن ريساو. اڠكاو تيدق اكن كوبونوه. اڠكاو اكن اكو بياركن هيدوڤ. تتاڤي ملارت دڠن ككوراڠن ڤنوه دريتا!“

دوا بله تاڠن جاڬت سوچي منداڤتي كدوا-دوا تاڠن اديواج. سڽومنڽ مليبر.

”اڠكاو اكن برتمو دڠن توهانمو دالم كأداءن بوتا دان كودوڠ!“

كدوا-دوا بله تاڠن اديواج درنتڤڽ سقوات هاتي، سهيڠݢ ترچابوت. اديواج منجريت لبيه قوات. تولڠ اديواج ڤاته. دري باوه باهو، لڠنڽ كويق دان ترتڠݢل. داره ممنچوت-منچوت.

نفس اديواج تورون ناءيق. واجهڽ دباسهي كريڠت باڬايكن دي بارو منداكي ڬونوڠ يڠ تيڠڬي.

جاڬت سوچي منچامڤقكن كدوا-دوا اڠڬوتا توبوه ايت جاءوه كدالم بلنتارا. ”موڠكين جاس تراخيرمو اياله ممبري ماكن حيوان دبلنتارا اين!“ جاڬت سوچي بڠكيت. سقوات هاتي، دي منندڠ اديواج.

ترڤلنتيڠ توبوه لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت ببراڤ دڤا، سبلوم ترسريت ببراڤ دڤا لاڬي. اديواج ممونتهكن داره.

جاڬت سوچي كتاوا دان تروس ممبوک لڠكه. دي مليهت سلطان منصور ترجدا. دي براد ببراڤ دڤا دهادڤن اديواج.

”مڠاڤ اڠكاو تيدق تروس مڠهيلڠكن ديري؟ اڤاكه اڠكاو تاهو بهاوا اڠكاو تيدق اكن داڤت مڠوبه نصيبمو؟“ جاڬت سوچي منيڠڬيكن سوارا. سڽومنڽ ليبر.

سلطان منصور دليهت برواجه سربا تيدق كنا، سڤرتي كاتق دتيمڤا كماراو. سسكالي ممندڠ اديواج، سسكالي ممندڠ جاڬت سوچي.

”جاڠن ريساو، سلطان منصور. اڠكاو تيدق اكن اكو سيقسا سدميكين روڤا. اڠكاو اكن اكو بونوه سرتا-مرتا. كمودين مايتمو اكن كوجولڠ تيڠڬي، ملمهكن سماڠت سكالين تنترا كساتوان كراجاءن٢ سمننجوڠ.“ جاڬت سوچي ملڠكه كأره سلطان منصور.

سلطان منصور باڬاي تركاكو. تيدق برڬنجق.

ستله ببراڤ لڠكه، تيبا٢، تانه يڠ دڤيجق جاڬت سوچي مركه. بلوم سمڤت بربوات اڤ٢، دي ترجروموس كدالم سبواه لوبڠ بسر لاڬي دالم.

دداسر لوبڠ ترسبوت، جاڬت سوچي داڤت مليهت ديريڽ سدڠ برديري دأتس سبواه كوتق بسي سدرهان بسر بربنتوق سڬي امڤت، دان دسكليليڠڽ، ڤاڬر دڠن لوبڠ برڤيتق-ڤيتق. دي مندوڠاق.

”مصليحة اڤاكه اين؟“

جاڬت سوچي براوسها ملومڤت ناءيق. سڬرا كاكيڽ دلتقكن دأتس ساله ساتو ڤاڬر ترسبوت.

”سكارڠ، توانكو!“ اديواج منجريت، مڠنيڤيكن سڬالا ڽري يڠ منجالار.

سلطان منصور مموتوسكن ببراڤ تالي يڠ ترسمبوڽي دسباليق ڤوكوق برهمڤيرن تمڤت دي برديري. سبواه ڤنوتوڤ بسي يڠ جلس امت برت، منجونم دري اتس. جاڬت سوچي سڬرا مندڤاكن كاكي دان مناهن ڤنوتوڤ بسي ايت درڤد جاتوه دڠن سمڤورنا.

نامون، ڤنوتوڤ بسي ايت ترلالو برت. حتى اونتوق ديريڽ.

”اڤاكه اين؟“

سلطان منصور برديري دتبيڠ لوبڠ ترسبوت. اديواج ڤولا مڠڬاڬهكن ديري مڠيسوت كتبيڠ يڠ سام. والاو تيدق لاڬي داڤت مليهت، واجه اديواج دتالاا كباوه. سلطان منصور سدڠ مناتڤ اتس ڤنوتوڤ بسي ترسبوت. جاڬت سوچي ماسيه براوسها اونتوق ڤنوتوڤ بسي ايت تيدق بتول٢ جاتوه دان ممنجاراكنڽ.

”ايتله ڤنجارامو، جاڬت. بسي بركتبالن دوا هستا دري سڬنڤ اره. والاو اڤ ڤون كسقتينمو، اڠكاو تيدق اكن ممڤو ترلڤس دري ڤنجارا ايت. تمبه ڤولا، اڠكاو بوكنله سقتي. اڠكاو حقيقتڽ ڤڠعمال سيحير يڠ منداڤتكن بنتوان جين!“

”اڤ اڠكاو فيكير اكو تيدق اكن ممڤو ملڤسكن ديري؟ اكن اد جين يڠ ممڤو ممباوا اكو دري ساتو تمڤت كساتو تمڤت دالم سكليڤ مات سهاج!“

”سكارڠ اڠكاو تيدق برسام جين ايت، بوكن؟“ سلطان منصور ملاوڠ.

جاڬت سوچي ترديام.

”كامي مڠتاهوءي كران كامي مڠكاجي كقواتن اڠكاو ترلبيه دهولو، جاڬت!“

اديواج ترباتوق-باتوق، ممونتهكن داره. سلطان منصور ممبنتو اديواج اونتوق بڠكيت كمبالي.

”ستياڤ ڤرتونجوقن اڠكاو دالم ممڤاميركن كسقتينمو، مڽاكينكن اورڠ راماي اڬر توندوق كڤدمو، كامي ڤرهاتيكن دان امبيل ڤرهاتين. جين بوكنله مخلوق عجاءيب. مريک اد باتسن ترسنديري. سأورڠ ماءنسي تيدق اكن ممڤو بكرجاسام دڠن ترلالو باڽق جين سرنتق.“

”اڠكاو اد جين يڠ منجاݢ كموداءنمو، اڠكاو اد جين يڠ ممبريكن اڠكاو ككبالن. اڠكاو اد جين يڠ ممڤو ممبريكن اڠكاو كقواتن لوار بياسا دان ممڤو ممبله اڠين. تيݢ جين ترسبوت بوكن جين بياسا٢. اڠكاو تيدق ڤوڽا جين لاءين اونتوق ممبنتومو سكارڠ.“ سلطان منصور منمبه.

”دان سهيبت مان جين يڠ ممبريكن اڠكاو كقواتن، دي تيدق اكن داڤت ممبنتو اڠكاو مموسنهكن ڤنجارا اين اتاو مڠڠكت ڤنوتوڤ ايت سلاما-لاماڽ.“

”يا، جاڬت.“ اديواج ترباتوق-باتوق لاڬي. ”بسي ڤنجارا ايت دڤربوات درڤد 23 جنيس بسي دري سراتا دنيا. كأوتوهنڽ تياد تنديڠن دأتس موک بومي اين!“

”چلاک!“ جاڬت سوچي مندرام.

دي ماسيه براوسها اونتوق مڠهالڠ ديريڽ درڤد ترڤنجارا. تتاڤي بنر باڬاي دكاتاكن اوليه سلطان منصور، دي تيدق ممڤو اونتوق سلاما-لاماڽ مڠڠكت ڤنوتوڤ بسي يڠ سدڠ مڠهمڤاڤڽ كيني.

”اڠكاو تيواس بوكن كران اڠكاو لبيه لمه بربنديڠ كامي. تتاڤي كران اڠكاو اڠكوه دان بوڠكق. سباڬايمان ابليس ترسيڠكير دري شرݢ كران كأڠكوهنڽ، اڠكاو كامي سيڠكيركن كران كأڠكوهنمو!“ سلطان منصور ممندڠ اديواج.

اديواج مڠڠڬوق.

”دڠن نام الله يڠ مها بركواس، ترڤاسوڠله دكاو!“

اديواج دان سلطان منصور سام٢ملومڤت كباوه، مميجق ڤنوتوڤ بسي ترسبوت، منمبهكن لاڬي برتڽ، ممبواتكن جاڬت سوچي تيدق لاڬي ممڤو اونتوق منمڤوڠڽ.

جاڬت سوچي لنتس تردودوق، دان ڤنجارا ايت ڤون تركاتوڤ.

”كورڠ اجر. اكو اكن ترلڤس جوا ساتو هاري كلق. جاڠن كالين فيكير اين ڤڠاخيرن اكو!“

”سكورڠ-كورڠڽ، بوات ماس اين ماكر اڠكاو ترهنتي.“ سلطان منصور برسوارا.

اديواج ترجليڤوق دأتس لوبڠ ايت. دي كهيلڠن باڽق داره. ڤانتس سلطان منصور منداڤتكنڽ.

”اديواج!“

\*\*\*

”تياد ڤرانچڠن ليچيک اونتوق ممرڠكڤكو هاري اين؟“

جاڬت سوچي ممندڠ للاكي بوتا دهادڤنڽ دڠن سڽومن سينيس. كچاموق ڤڤرڠن باڬايكن تيدق مڠناءي مريک بردوا. سموا دسكليليڠ مريک سيبوق برتاروڠ دمي كمنڠن ماسيڠ٢.

اديواج مڠوكير سڽومن دان مڠڬيليڠ. ”هاري اين اكو داتڠ اونتوق ممبوک مات سموا.“

”بهاوا اڠكاو هاڽله ماءنسي بياسا.“

جاڬت سوچي كتاوا تربهاق-بهاق. ”كالين تيدق داڤت ممبونوهكو سلاما اين، هاڽ ممڤو مماسوڠكو. ايت ساعت كالين ڤوڽا كساتوان يڠ تيڠڬي. سكارڠ، تياد لاڬي ڬڠݢ نڬارا، تياد لاڬي سكبون سرنده. راماي سوده مڠاكوءي كسقتينكو دان مولا مڠيكوتي ڬاي هيدوڤكو. اكو ڤولا تله ممبينا هوبوڠن لبيه ارت دڠن سڬنتيڠ كرا. دڠن كقواتن دان كسقتينكو، اكو ڽات جاءوه بركلبيهن بربنديڠ كالين.“

سڽومن اديواج مليبر. ”كران ايتله اكو حاضير دسيني. ممچهكن سيحير يڠ اڠكاو كاتاكن سقتي.“

مليهت اديواج باڬاي تيدق تركسن دڠن ديريڽ، جاڬت سوچي مندڠوس.

”اكو جاءوه لبيه بركواس بربنديڠ دهولو!“

اڠين بردرو-درو مڠليليڠي جاڬت سوچي. دي ڤرلاهن-لاهن تراڤوڠ دري تانه. سماكين لاما سماكين تيڠڬي.

تنترا سموتر ڤوتيه دان تنترا ايندرا كايڠن يڠ برتمڤور برهمڤيرن تمڤت ايت برهنتي برتاروڠ عاقبة ترڤان دڠن اڤ يڠ سدڠ دڤاميركن اوليه جاڬت سوچي. كأداءن ايت ممبواتكن جاڬت سوچي برتمبه بوڠكق. دي ترسڽوم ليبر.

نامون، سڽومنڽ ترڬڠڬو اڤابيلا دي مليهت اديواج ماسيه ترسڽوم. ڬيڬي ڤوتيه اورڠ توا ايت كليهتن جلس. هاتيڽ باڬاي دتوريه سمبيلو.

”موڠكين اڠكاو تيدق مليهت دڠن ماتمو، ممبواتكن اڠكاو تيدق تاهو بتاڤ مڠڬرونكن كقواتنكو اين.“

اديواج ترتاوا دان مڠڬيليڠ. ”سكيراڽ اكو دكورنياكن ڤڠليهتن سكالي ڤون، اكو تتڤ تيدق اكن ڬرون. اكو تاهو بنر سومبر كقواتن اڠكاو، جاڬت. اڤ سهاج كلبيهن يڠ اڠكاو اد اداله حاصيل كرجاسام اڠكاو دڠن جين٢ يڠ برسكوڠكول. ايت بوكن كسقتين. ايت هاڽله سيحير!“

”داڤت منوندوقكن جين٢ ايتله كسقتين!“ جاڬت سوچي ممبنتق.

اديواج كتاوا لبيه قوات دان تروس مڠڬيليڠ. ”اڠكاو تاهو ايت ساتو ڤنيڤوان.“

”سوده. اڠكاو اكن ممڤوس هاري اين!“

جاڬت سوچي تربڠ كأره اديواج. اڤابيلا سمڤاي سكيتر دوا دڤا دري اديواج، دي تروس مڠڬرق-ڬرقكن تاڠن. اديواج ڤولا باڬايكن داڤت ممباچ ڤرڬرقن جاڬت سوچي، تروس ملومڤت-لومڤت باڬايكن مڠيلق سسواتو، ڤدحال جاڬت سوچي تيدق براد راڤت دڠنڽ.

تنڤا دجڠک سسياڤا، تانه تمڤت اديواج برڤيجق سڤرتي تربله-بله، سدڠ دي مڠيلق سموا ايت. مات جاڬت سوچي تربلياق.

”باڬايمان ...“

سڽومن اديواج تيدق لكڠ. ”اكو واجر برتريما كاسيه كڤدمو، جاڬت. اڠكاو منچاچتكن اكو اداله هديه ترباءيق بوات كهيدوڤنكو.“

جاڬت سوچي مڠروتكن داهي.

باڬايكن داڤت ممباچ رياق واجه موسوه، اديواج مڽمبوڠ بيچارا.

”اڤابيلا اكو بوتا دان كودوڠ، ببراڤ ڤورنام تراول ايت ميمڠ تيمڤوه يڠ ساڠت مڽک ساكن. ببراڤ كالي جوݢ حاضير كڤدكو ڤراساءن اونتوق تيدق ماهو منروسكن لاڬي هيدوڤ اين. موجور إيمانكو سريڠ بربيچارا، مڽلامتكن اكو. بيلا اكو ممبوات كڤوتوسن اونتوق مڠمبارا، منونتوت علمو اڬر لبيه فهم اكن اڬام، كتيک ايت، اكو مولا مراساكن كڬلاڤن هيدوڤكو ممبريكن اكو رواڠ اونتوق لبيه بربيچارا دڠن جيواكو، منعمتي عباده-عبادهكو، دان بنر٢ مڠحياتي هوبوڠن دڠن توهانكو.“

”جادي؟“

”اكو كمبالي بلاجر اكن اڬامکو دان مڠحياتي سيلتكو، سمبيل مندالمي دنيا اين دڠن لبيه ترڤرينچي. سهيڠݢ اكو داڤت منچاڤاي تاهڤ يڠ جارڠ٢ ممڤو دچاڤاي اوليه ماءنسي. بوكن كران كسقتين تتاڤي كران كأداءنكو. اكو تله ممنفعتكن اڤ يڠ اكو اد، دريا باءو، دڠر دان سنتوها، سهيڠݢ كتاهڤڽ يڠ ترتيڠڬي. سهيڠݢ ساتو تاهڤ، اكو ممڤو مراساءي كحاضيرن مخلوق٢ لاءين. حيوان، تومبوهن، دان جوݢ جين.“

واجه اديواج ترتالاا تڤت كأره جاڬت سوچي يڠ سدڠ تراڤوڠ. اين ممبواتكن جاڬت سوچي ترسنتق.

”اڠكاو دكليليڠي ليما ايكور جين. سإيكور جين ممبنتومو اونتوق تراڤوڠ دان تربڠ. سإيكور جين برسياڤ سديا اونتوق ممباوا اڠكاو كمانا-مان اڠكاو حاجت. سإيكور جين اونتوق ككبالنمو. سإيكور جين اونتوق منمبه كقواتن دان ممبنتو سرڠنمو. جين ڤاليڠ بسر اداله جين يڠ منجاݢ كموداءنمو. اڠكاو مڠوڤه مريک اين دڠن داره ماءنسي، بوكن؟ داره ڬاديس سونتي؟“

مات جاڬت سوچي ممبولت. ”باڬايمان ...“

”مريک اين جين٢ يڠ تله براوسيا. تيدق موده دتاكوتكن اوليه ايات٢ القرءان. تتاڤي مريک بوليه دبونوه. سباڬايمان ماءنسي، جين تيدق ككل ابادي دان بوليه ماتي.“

”اڤاكه اڠكاو بركات اڠكاو ممڤو اونتوق ممبونوه سموا جين اين؟“

اديواج كتاوا دان مڠڬيليڠ. ”اكو تيدقله سهيبت ايت. اكو سأورڠ بوتا يڠ كودوڠ كدوا-دوا تاڠنڽ. كممڤوانكو ترباتس. تتاڤي جاڬت سوچي، هاري اين سكوراڠ-كورڠڽ اكو اكن ممبونوه ساله ساتو جين ايت. اڤ ڤنداڤت اڠكاو؟“

جاڬت سوچي باڬاي ترڤان. دي حيران دڠن كيقينن اديواج. تيدق لاما كمودين، دي مولا مڽرتاءي تاوا اديواج.

ڤرلاهن-لاهن، كدوا-دوا مريک كتاوا دڠن لبيه قوات.

”اڠكاو هاڽ ماهو ممڤرماءينكن اكو. حقيقتڽ اڠكاو تيدق بركواس اڤ٢!“ جاڬت سوچي تراڤوڠ لبيه تيڠڬي سبلوم منجونم تڤت كأره اديواج. ”هاري اين اكو ماهو اڠكاو تڠݢلم دتلن بومي!“ دي ملوروسكن تاڠن.

تانه تمڤت اديواج برديري برڬڬر هيبت. اديواج منوليه كسكليليڠ باڬايكن دي ممڤو مليهت. مولوتڽ تركومت-كاميت. تانه تمڤت دي برديري كمودين تروس ڤچه منجادي كڤيڠن. اديواج ترجاتوه.

جاڬت سوچي كتاوا بردكه-دكه. تتاڤي كمودين، تاواڽ ماتي سچارا تيبا٢. دي سنديري ترهنتي دتڠه-تڠه اودارا.

اديواج باڬايكن تراڤوڠ-اڤوڠ دان ملومڤت-لومڤت دأتس اودارا، سبلوم ملنچركن سيڤقن كأره جاڬت سوچي. سرڠن ايت جلس تيدق دساسركن كتوبوه جاڬت سوچي، سقدر ملڤسي واجهڽ.

نامون، جاڬت سوچي باڬايكن لايڠ٢ يڠ ڤوتوس تاليڽ. جاتوه منجونم تيدق تركاول. موجوردي تيدق ترلالو تيڠڬي دأودارا. جاڬت سوچي ترتياراڤ دأتس كڤيڠن٢ تانه يڠ ڤچه سريبو تادي. ملكوک كڤيڠن٢ تانه ايت.

اديواج برڤاليڠ كأره جاڬت سوچي دان تورون لاجو كأتسڽ.

جاڬت سوچي كلم-كابوت مڠڠكت تاڠن، مناهن سيڤقن اديواج يڠ بتول٢ دلنچركن كواجهڽ. مريک كمودين برتوكار-توكر جوروس.

اديواج مڽرڠ، جاڬت سوچي منڤيس.

جاڬت سوچي مڽرڠ، اديواج منڤيس.

اڠين برتيوڤ درس دري اره مريک، مڠحاصيلكن دبو٢ يڠ برتربڠن.

”اڤاكه اڠكاو اد جين يڠ ممبنتو؟“ جاڬت سوچي ممبنتق سمبيل تاڠن دان كاكيڽ براوسها كراس منڤيس دان مڽرڠ.

”اكو هاڽ اد الله!“ اديواج ملنچركن سڤاقن دمي سڤاقن، سمبيل سكالي-سكالا لڠن باجو دليبس-ليبسڽ. اد كتيک دي مڽندڠكن توبوه، مڠيلق سرڠن جاڬت سوچي.

”بوهوڠ!“

”اكو تيدق منيڤو. بارڠ سياڤا يڠ منيڤو بوكن درڤد كالڠن اومت نبي كامي.“

”جادي باڬايمان ...“

تندڠن جاڬت سوچي چوبا منچاڤاي واجه اديواج. تتاڤي دڠن تڠكس، اورڠ توا ايت برتاهن دڠن ملوروسكن كاكيڽ كأتس. تندڠن جاڬت سوچي ترهنتي، تتاڤي دروان اڠين قوات منمڤر توبوه اديواج. ڤون بڬيتو، اديواج كجاڤ برديري، تيدق ترڬڠڬو. دي داڤت برتاهن دڠن باءيق.

”سوده اكو ڽاتكن. ككوراڠن ڤنچاإيندراكو حاصيل ماكرمو تله ممبواتكن اكو منچاڤاي تاهڤ يڠ جاءوه لبيه تيڠڬي!

جاڬت سوچي مندڠوس. ”چلاک! جک بڬيتو، اكو بنر٢ڤرلو مڠوبوركن اڠكاو. اڠكاو تيدق اكن دبنركن هيدوڤ لبيه دري هاري اين!“ جاڬت سوچي منروسكن سرڠن.

اديواج ترسڠيه. دي تروس برتاهن. ”هيدوڤ ماتي ايت دتنتوقن اوليه الله سبحانه وتعالى. تتاڤي اكو ميمڠ تله برسديا اونتوق ترقربان هاري اين.“

جاڬت سوچي مڠروتكن داهي.

”هاري اين هاري مات اورڠ راماي اكن تربوک!“

\*\*\*

نجوم سوريا كتاوا بردكه-دكه.

نفس نيرنام تورون ناءيق. دي بنر٢ لتيه. ڤرتاروڠن دمي ڤرتاروڠن، دتمبه دڠن كچدراءن يڠ بلوم دراوت، ممبواتكن دي چڤت كللاهن. موجور اديواج مڽدري كأداءنڽ دان ملارڠ دي برتمبوڠ دڠن جاڬت سوچي.

دي مليريک كأره ڤرتاروڠن اديواج دان ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

اد ريساو برڤوتيق دهاتي نيرنام.

”اڠكاو سدڠ برهادڤن دڠن اكو!“ نجوم سوريا مڠهنتق توڠكتڽ.

تانه دهادڤنڽ باڬايكن برڬلومبڠ، منوجو كأره نيرنام. اڬق ترلمبت باڬي نيرنام اونتوق برتيندق بالس. ڤده سنانتياس مننتي اڤابيلا تيدق سبولت تومڤو مڠهادڤي لاون. اڤاته لاڬي دالم كأداءن ديريڽ سلماه اين.

”نيرنام!“

چندانا مونچول دري سيسي، مڽمبر نيرنام دان كدوا-دواڽ ترجاتوه. چندانا چڤت٢ بڠكيت دان برديري مڠهادڤ نجوم سوريا دالم كأداءن ڤنوه سياݢ.

تاوا نجوم سوريا برڬيم. ”اڠكاو سواجرڽ برتاروڠ دڠن تنترا٢ ڤيچيسن كامي. بوكن برتاروڠ دڠن اكو. اكو جاءوه لبيه تيڠڬي تارفڽ بربنديڠ اڠكاو، ڤرمڤوان مودا!“

”جاڠن ڤندڠ رنده كڤدكو!“

چندانا ملورو دان ملايڠكن سليندڠ. ڤد ماس يڠ سام، دي ملنچركن ڤولوهن جاروم كچيل كأره نجوم سوريا.

نجوم سوريا برهنتي كتاوا. دي منالاكن توڠكت كهادڤن. اڠين قوات مندرو-درو مونچول، مڽببكن جاروم٢ ايت برترابور جاتوه دان سليندڠ كمبالي كڤد چندانا..

”اه، اكو ڤرلوكن لاون يڠ لبيه منچابر.“ نجوم سوريا ممندڠ سكليليڠ.

تنترا ايندرا كايڠن ماسيه مڠواساءي ميدن ڤرتمڤورن، والاو كماراءن مريک ماسيه تربنتوت. كحاضيرن تنترا ڤيمڤينن علاءالدين برساما-سام جبت، تله ممڤركاس باريسن سموتر ڤوتيه يڠ اصلڽ دڤيمڤين اوليه كستوري.

نامون جلس، سكيراڽ ڤڤرڠن برڤنجاڠن، سموتر ڤوتيه تتڤ تيدق اكن داڤت برتاهن لاما.

بيلڠن تنترا ايندرا كايڠن جاءوه ملڠكاوءي تنترا سموتر ڤوتيه. دڠن تنترا برڬاجه يڠ راماي، باريسن مريک جاءوه لبيه امڤوه. سرڠن مريک جاءوه لبيه مڠڬانس. بنر٢ ممڤاميركن كقواتن ڬابوڠن ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا.

”موڠكين توجوان كالين سقدر ماهو ممبواتكن اكو تيدق مڽرتاءي ڤڤرڠن. تتاڤي كالين تاهو حال ايت سيا٢. ايندرا كايڠن جلس اكن ممنڠي ڤرتمڤورن اين. دڠن كحاضيرن تنترا بارو درڤد كالين ايت، برسام كڤيمڤينن يڠ لبيه جلس، كالين موڠكين بوليه برتاهن دوا هاري. ڤاليڠ لاما ڤون، تيݢ هاري. اخيرڽ كالين تتڤ دموسنهكن.“

تاوا نجوم سوريا سوروت. يڠ ترسيسا هاڽ سڽومن. ڤندڠن كمبالي دتالااكن كڤد چندانا دان نيرنام.

كليهتن نيرنام يڠ بارو بڠكيت.

”اينكه ڤنديكر تنڤا نام يڠ سوهور ايت؟ نيرنام؟ مڠاڤ اڠكاو ترلالو لمه؟ تيدق سڤرتي يڠ سريڠ دمشهوركن اورڠ.“

نيرنام تيدق ممبالس. ڤندڠن ريدوڤڽ مڠناءي نجوم ترسبوت.

”هاري اين موڠكين اكو كلتيهن اونتوق منومبڠكنمو. تتاڤي كامي تيدق اكن كاله. بهكن، كالين يڠ اكن براوندور.“ نيرنام برسوارا ڤرلاهن، تتاڤي چوكوڤ اونتوق سواراڽ سمڤاي كڤندڠرن نجوم سوريا.

نجوم ايت مڠروتكن داهي. ”مقصود اڠكاو؟ دڠن كأداءن سكارڠ، كامي اكن براوندور؟ مستحيل.“ نجوم سوريا كتاوا سمبيل مڠڬيليڠ.

چندانا سنديري كهايرانن. ”مڠاڤ اڠكاو بركات دمکين، نيرنام؟“

”كران ...“

دلوار جڠكاءن سموا، لتوڤن قوات كدڠرن. ميدن ڤرتمڤورن منجادي ڬمڤر. ببراڤ ايكور ڬاجه تومبڠ سرتا-مرتا. سڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن ملتوڤ دان توبوه مريک بركچاي. اسڤ بركڤول-كڤول ناءيق دتمڤت لتوڤن ترسبوت.

لتوڤن دمي لتوڤن كدڠرن لاڬي. كالي اين، بتول٢ دتڠه-تڠه باريسن تنترا ايندرا كايڠن. ببراڤ ايكور ڬاجه تومبڠ.

نجوم سوريا منبركن ڤندڠن، منچاري-چاري ڤونچا لتوڤن ترسبوت.

”سموتر ڤوتيه، كامي تيبا اونتوق ممبنتو!“ ساتو ترياقن كدڠرن.

نون دهوجوڠ ميدن ڤڤرڠن.

دري اره لاءوت، كليهتن سأورڠ ڤمودا منوڠڬڠ سإيكور كودا يڠ ڬاڬه، لاجو كلوار دري بلنتارا برهمڤيرن.

مات چندانا ممبولت. ”جنين؟“

نيرنام ترسڽوم ليبر.

داهي نجوم سوريا بركروت-كروت. ”سياڤاكه ايت؟“

كتيک اين، كلوار سڬرومبولن تنترا كراجاءن سراوا دري بلنتارا ترسبوت. سبهاڬين مريک بركودا، سبهاڬين لاڬي برلاري. سمنتارا ايت، دأتس مريک ملايڠ ببولا٢ هيتم.

لتوڤن برتوبي-توبي كمودين كدڠرن، تمبه مڠڬڬركن ميدن ڤرتمڤورن.

”دڠن نام الله، سراڠ!!!“ جنين مڠاچوڠكن ڤدڠ.

”الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر!“

تنترا كراجاءن سراوا تروس مرمڤوه باريسن تنترا ايندرا كايڠن دري سيسي. لتوڤن برتوبي-توبي ايت تله مڠكوچر-كاچيركن باريسن تنترا جاڬت سوچي. باڽق جوݢ ڬاجه تومبڠ.

”اڤاكه اين؟“

نجوم سوريا ترڤرنجت دڠن ڤراوبهن مندادق ميدن ڤرتمڤورن ايت. دي منوليه كسكليليڠ، سبلوم ڤندڠنڽ جاتوه كڤد نيرنام.

ڤنديكر تنڤا نام ايت ترسڽوم نيڤيس.

”بنتوان اونتوق كامي. اشارت اونتوق كالين براوندور جک ماهو مليهت هاري ايسوق.“

# حكاية 23

اڤابيلا لادڠ تيدق دباكر،

بكرجا ڤنت حاصيل تق اد;

اڤابيلا هوتڠ تيدق دباير،

دنيا اخيرة بادن ترهينا

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

”اڤ مقصودمو، نيرنام؟ اڠكاو ماهو منولق كمولياءن اين؟“ ڤوتري سنتوبوڠ بركروت داهي. دي جلس تركجوت، بهكن اد سچاليت سڬن ڤد واجهڽ.

بايو لاءوت منرڤا. باءو ماسين اءير لاءوت باڬايكن سيڠڬه كروڠݢا. رمبوت ڤوتري سنتوبوڠ برڬرق-ڬرق باڬاي دايلوس، سهيڠݢ دي ترڤقسا ممبتولكن كأداءن رمبوتڽ.

مريک بردوا براد دساله ساتو برندا ايستان سنتوبوڠ يڠ مڠهادڤ لاءوتن. سلڤس اوساي مجليس مرءيقان ڤرداماين انتارا ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ، ڤوتري سنتوبوڠ تله ممڠڬيل نيرنام اونتوق برسيمبڠ دڠنڽ هاڽ بردوا تنڤا دسرتاءي اورڠ لاءين.

اولڽ، نيرنام اڬق كبرتن هندق ممنوهي ڤڠڬيلن ايت، تتاڤي اڤابيلا مليهت تمڤت ڤربوالن اداله تمڤت يڠ تربوک دان تيدق ترلالو جاءوه دري مجليس يڠ سدڠ برلڠسوڠ، نيرنام برستوجو.

”اكو بربسرهاتي دڠن لامارن توانكو ڤوتري. بنر، اي سواتو كمولياءن. ماسقن اكو ڤاچل يڠ هينا اين تڬر منولق تاورن منجادي سوامي كڤد سأورڠ ڤمرينته بسر.“ نيرنام ممندڠ تڤت واجه ڤوتري سنتوبوڠ يڠ روڤاون ايت.

”جادي، كناڤ اڠكاو منولق لامارنكو؟ كراجاءن سراوا ممرلوكن راج يڠ قوات دان هيبت. اڠكاو اورڠ يڠ لايق.“

نيرنام مڠوكير سڽومن نيڤيس سبلوم مڠڬيليڠ. ڤندڠن دلايركن كأره مجليس يڠ سدڠ برلڠسوڠ. دي داڤت مليهت جنين سدڠ بربوال مسرا دڠن نديم، تتاڤي سكالي-سكالا ڤندڠن جنين اكن منالا كأره دي دان ڤوتري سنتوبوڠ.

”اكو سأورڠ ڤڠمبارا، توانكو ڤوتري. ڤڠمبارا يڠ اد ڤرجواڠن يڠ ترسنديري.“

”جک ڤرجواڠن مننتڠ جاڬت سوچي يڠ اڠكاو مقصودكن، اكو اكن برساما-ساممو، نيرنام. هيڠݢ كأخيرڽ. جک اڬام يڠ منجارقكن كيت، كتاهوءيله بهاوا ڤڠعمومنكو دان سجينجڠ سبنتر تادي مروڤاكن ڤڠعمومن يڠ جوجور لاڬي نيكد!“

ڤوتري سنتوبوڠ بنر٢برسوڠڬوه. جلس، هارڤنڽ تيڠڬي اڬر نيرنام منريما لامارن ترسبوت.

ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ تله مڠومومکن اونتوق مملوق اڬام إسلام. مجليسڽ اكن برلڠسوڠ مالم اين. مريک نيكد دڠن كڤوتوسن ترسبوت ستله ترڤسونا دڠن اخلاق دان ڤنديرين نيرنام. ستله ببراڤ هاري جالق بنتالا دتومبڠكن، نيرنام تله باڽق بركوڠسي بركنأن إسلام كڤد مريک.

”اڠكاو تيدق ڤرلو ريساو. اكو اكن سنتياس برساممو، نيرنام.“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”يا. اكو تيدق مراڬوءي تيكد توانكو ڤوتري. تتاڤي جک الله اتوركن جاڬت سوچي برجاي دتومبڠكن كلق، حاجة اكو اداله ماهو منتڤ دتانه سمننجوڠ. ايت تانه اءيركو. تمڤت اكو اكن بربقتي سهيڠݢ كأخير حياتكو. بوكن دسيني.“

واجه ڤوتري سنتوبوڠ منجادي مورم. دي منوندوق. ”الڠكه سڬنڽ اكو ممباوا حال اين كڤدمو.“ دي مڠاليهكن ڤندڠن كلاءوتن لواس.

ترسڽوم نيرنام دڠن بيچارا سڠ ڤوتري. ”جاڠن بڬيتو، توانكو ڤوتري. تياد اڤ يڠ ڤرلو دسڬنكن. اداله واجر سسأورڠ يڠ ممڤوڽاءي ڤراسان ترهادڤ سسأورڠ يڠ لاءين، ملواهكنڽ. جک دتريما، ڤرسدياءن سڤاتوتڽ بوليه داوسهاكن. جک دتولق، اوسها اونتوق منروسكن كهيدوڤن بوليه دڬرقكن.“

داهي ڤوتري سنتوبوڠ بركروت. ”واه، اڠكاو باڬايكن سساورڠ يڠ تله مندالمي ڤراساءن چينتا. ادكه چينتا اڠكاو ڤرنه دتولق؟“

نيرنام ترتاوا كچيل دان مڠڬيليڠ. ڤندڠن كمودين جاتوه كڤد چندانا يڠ سدڠ بربوال مسرا دڠن ڤوتري سجينجڠ. ”اكو هاڽ منصيحتي ديريكو سنديري.“

تراوكير سڽومن ليبر لاڬي مانيس ڤد بيبير ڤوتري سنتوبوڠ. دي توروت سام ممرهاتيكن چندانا دان كمبرڽ. “اكو ممهمي.“

”توانكو ڤوتري، سكيراڽ يڠ بنر٢توانكو ڤوتري چاري اياله سأورڠ يڠ لايق، سوديله كيراڽ توانكو ڤوتري ڤرتيمبڠكن چادڠنكو. محمد جنين مروڤاكن چالون يڠ ترباءيق.“

مات ڤوتري سنتوبوڠ ممبسر. تروس ڤندڠنڽ براليه كڤد جنين. كبتولن، جنين سدڠ منچوري ڤندڠ كڤدڽ. تروس جنين مڠاليهكن ڤندڠن.

كويق بيبير ڤوتري سنتوبوڠ دڠن سڽومن.

”محمد جنين اورڠ يڠ اد واواسن. بواه فيكيرنڽ ممڤو منجادي تمبهن كڤد كقواتن كراجاءن سراوا. چارا ڤندڠڽ اكن ممبواتكن كراجاءن سراوا بڠكيت لبيه تيڠڬي. تمبه ڤولا، محمد جنين انق جاتي كراجاءن سراوا. اڤاته لاڬي، دي ميمڠ تله مڽيمڤن راس چينتا كڤد توانكو ڤوتري سمنجق سكين لاما.“

”بنركه؟“

’’اكو تيدق ڤرنه بربوهوڠ، توانكو ڤوتري.“

ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ كأره جنين. سكالي لاڬي ڤندڠن مريک برتاوت. نيرنام داڤت مليهت يڠ جنين چڤت٢ ملاريكن ڤندڠنڽ. تروس نيرنام ترتاوا كچيل دان مڠڬيليڠ.

”اكو هارڤ چادڠنكو اين دتريما باءيق. هارڤڽ، تيدكله توانكو ڤوتري بركچيل هاتي دڠن ڤنولقنكو. هارڤڽ، ڤنولاقنكو تيدقله مڠهيلڠكن نيكد توانكو ڤوتري مملوق اڬام الله، إسلام.“

”تيدق، تيدق. اكو جوجور ماهو منريما اڬاممو. اكو بوكن ماهو منريماڽ كران ماهو منداڤتكنمو. اكو بنر٢ترتاريق دڠن اڤ يڠ اڠكاو بنتڠكن بركناءن إسلام. موڠكين جک كامي اين دبسركن دالم اڬام ايت، تيدكله كامي ترسوڠكور دتيڤو چينتا ڤوترا .’’ ڤوتري سنتوبوڠ بردهيم. “... جالق بنتالا، مقصودكو.“

نيرنام تراڠڬوق-اڠڬوق. “جک دمکين، اكو ايڠين ممباوا ساتو حاجة يڠ بسر دان اكو هارڤ توانكو ڤوتري دان توانكو ڤوتري سجينجڠ سودي مندڠرڽ. اكو جوݢ برهارڤ محمد جنين اد برسام.“

’’اه، بوليه، نيرنام.“

ڤوتري سنتوبوڠ ملاءوڠ، ممڠڬيل كمبرڽ. اين ممبواتكن جنين، نديم دان چندانا توروت ممندڠ كأره مريک بردوا. نيرنام ملمباي-لمباي كأره مريک، مڠاجق مريک داتڠ برسام.

”اڤ يڠ كالين رنچق بوالكن؟“ اد رياق٢ چمبورو ڤد واجه چندانا.

”اڤاكه نيرنام باكل منجادي راج كراجاءن سراوا، برسواميكن ڤوتري سنتوبوڠ؟“ نديم مڠڠكت دوا كنيڠڽ، ناكل مڽاكت.

”بنركه؟!“ جنين منچله، جلس كريساوان.

”واه، تهنيئه، اديندا!“ ڤوتري سجينجڠ ڤانتس برستوجو.

ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ نيرنام. للاكي برڤاروت ايت هاڽ ترسڽوم. ڤوتري سنتوبوڠ مڠڬيليڠ.

”والاوڤون ايت حاجتكو، نيرنام تله منولقڽ دڠن باءيق. سكارڠ دي ماهو ممبنتڠكن سسواتو دان ماهو اي ددڠري كيت سموا.“

سموا ڤندڠن براليه كڤد نيرنام.

”دڠن ڤركمبڠن تربارو، اكو يقين جاڬت سوچي تيدق اكن برديام ديري. دي ڤستي مڠڬرقكن تنترا اونتوق مرانڤكن سموتر ڤوتيه. دي تيدق اكن ممبوک ڤلواڠ اونتوق سموتر ڤوتيه بركمبڠ لبيه دري سكارڠ. كجاتوهن ولايه اوجوڠ سوده چوكوڤ اونتوق ممبواتكن دي برتيندق سدميكين. اڤاته لاڬي ستله تيواسڽ جالق بنتالا. ڤستي جاڬت سوچي اكن مڠرهكن تنتراڽ.“

”هاه، جادي اڤ يڠ ڤرلو كيت لاكوكن؟“

”اكو منجونجوڠ كاسيه اتس كسودين توانكو ڤوتري سنتوبوڠ دان توانكو ڤوتري سجينجڠ ماهو مڠهنتر كامي ڤولڠ، برساما-سامسبواه ارماد سباڬاي تندا هوبوڠن بارو تربينا انتارا كراجاءن سراوا دان كراجاءن سموتر ڤوتيه. تتاڤي بوليهكه كيراڽ دڤرتيمبڠكن اونتوق دهنتر لاڬي ببراڤ ارماد؟“

چندانا، نديم دان جنين ممندڠ ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ. دوا ڤوتري ايت ساليڠ برڤندڠن سسام سنديري. كمودين، ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ جنين.

”اڤ ڤندڠنمو، محمد جنين؟“

جنين ترسنتق، لڠسوڠ تيدق مڽڠک ڤوتري سنتوبوڠ اكن ممينتا ڤنداڤتڽ. تمبه ڤولا، بربيچارا لڠسوڠ دڠنڽ. واجهڽ كميره-ميرهن. سڬرا نديم مڽيكو جنين، مڠإشارتكن اڬر دي بربيچارا.

تاڠن جنين ناءيق مڠڬارو بلاكڠ كڤالا يڠ تيدق ڬتل. ”اكو برڤندڠن، جڠكاءن نيرنام اد كبنرن. جاڬت سوچي ماهو مڠواساءي بوكن سهاج تانه سمننجوڠ، تتاڤي كراجاءن سراوا. بهكن، موڠكين كسلوروهن نوسنتارا. رانچڠنڽ تله ترججس تروق. ڤستي دي اكن برتيندق بالس دڠن لبيه دهشت.“

”تتاڤي كراجاءن سراوا بارو برداماي. تنترا كيت باڽق يڠ ترقربان. باڽق جوݢ يڠ ماسيه چدرا دان سدڠ دراوت. بهكن نڬارا جيرن بيلا٢سهاج موڠكين اكن ملڠڬر كيت.“ ڤوتري سجينجڠ منچله.

”اكو بوليه مرڠک رانچڠن اونتوق ملتقكن تنترا٢ كيت يڠ ماسيه بركممڤوان دتمڤت-تمڤت يڠ ترباءيق، سوڤاي سكيراڽ اد مات٢ دري لوار يڠ مڠينتاي كراجاءن سراوا، مريک اكن مڽڠک كقواتن كيت تيدق بركورڠن. ڤد ماس يڠ سام، برداسركن ڤڠامتنكو، كيت بوليه مڠهنتر سيڤروه تنترا كيت كتانه سمننجوڠ اونتوق ممبنتو سموتر ڤوتيه.“

سموا مات ممندڠ جنين.

”تمبهن، جاڬت سوچي ايت دتانه سمننجوڠ. كيت تيدق واجر منوڠڬو دي داتڠ ككراجاءن سراوا اونتوق بربوات ماكر بارو كيت مڽرڠڽ. اداله باڬوس كيت مڽرڠڽ ترلبيه دهولو. تومبڠڽ جاڬت سوچي، منجامين كمعمورن تانه سمننجوڠ.“ جنين ممتيق جاري.

”تياد كراجاءن لاءين دتانه سمننجوڠ كچوالي سموتر ڤوتيه. تومبڠڽ ايندرا كايڠن، سموتر ڤوتيه اكن مميمڤين سلوروه تانه سمننجوڠ. سكارڠ، سموتر ڤوتيه مروڤاكن راكن كڤد كراجاءن سراوا. كأمانن تانه سمننجوڠ منجامين كمعمورن كراجاءن سراوا. هاه!“ نديم منمبه.

اوه مانوق ڤنسوه، لتاوق، دان اوماءي

ساجين للوري سمبوتن راماي

ڬمبارن سراوا اينده دان ڤرماءي

رانه نن سروا كين منداماي

اواس دان ڤانتاو جرت نن تمڤن

ايلق ترسنتاو جيلماءن ليڤن

سانق سيوري ڤرلوله مڤن

برسام چكال ملڠكه دڤن

توڬس منجاݢ تانه تمڤتن

واجر دباوا سڠ انق وطن

يڠ ستيا تانه باڽق ليڤتن

والاو مت اڠن باهن ساكتن

هوبوڠن راج رنتس لاءوتن

برڤقسي داڬڠن برڤنجي سورتن

برلاير اكن ساتو اڠكتن

بوقتي برمولا ڤرسڤاكتن

”اڤ يڠ دڽاتاكن اوليه مريک ايت بنر، توانكو ڤوتري بردوا. اونتوق جڠک ماس يڠ ڤنجڠ، لڠكه اين باءيق باڬي كراجاءن سراوا. ميمڠ اد عاقبةڽ سكيراڽ اوسها اين ڬاڬل. تتاڤي جک كراجاءن سراوا تيدق ممبنتو سموتر ڤوتيه سكارڠ، تتكالا سموتر ڤوتيه دتومبڠكن كلق، سوده ڤستي كراجاءن سراوا منجادي ساسرن ستروسڽ.“ چندانا منچله.

ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ سكالي لاڬي ساليڠ برڤندڠن. كمودين، ڤوتري سنتوبوڠ ممندڠ نيرنام.

”ڤندڠن اڠكاو بركناءن محمد جنين ڽات اد كبنرنڽ.“

نيرنام ترسڽوم نيڤيس.

كات٢ ايت ممبواتكن جنين بركروت داهي. ”كالين برسمبڠ تنتڠكو؟“

”محمد جنين، مولاءي هاري اين اڠكاو دأڠكت منجادي بنداهارا كراجاءن سراوا. توڬسن ڤرتام اڠكاو اداله بربينچڠ دڠن ڤارا ڤڠليما كامي، دان مڽوسون كقواتن تنترا كيت سباءيق موڠكين. سوڤاي كراجاءن اين تيدق لمه، ڤد ماس يڠ سام ماسيه داڤت ممبنتو سموتر ڤوتيه.“

”امڤون، توانكو ڤوتري. اكو اكن مميكول تڠݢوڠجواب اين سبايق موڠكين!“ تروس جنين مڠڠكت سمبه.

”الحمد لله.“ سڽومن نيرنام مليبر.

دمکين نديم دان چندانا.

”بسر حكمهڽ ڤرجالنن كيت ككراجاءن سراوا اين. سياڤا سڠک كيت كماري دان دبري ڤلواڠ مندامايكن كراجاءن يڠ برڬجولق؟ كمودين منمبه ڤولا كقواتن اونتوق منومبڠكن جاڬت سوچي؟“ چندانا ممندڠ نديم، كمودين ڤندڠن ايت ملكت ڤد واجه نيرنام.

”تتاڤي نمڤقڽ ممندڠكن حال اين بارو دڤوتوسكن، سوده ڤستي ڤرڬرقن ايت اكن مڠمبيل ماس. تيدقله داڤت برساممو ڤولڠ كتانه سمننجوڠ ايسوق. هاڽ ساتو ارماد يڠ درانچڠ اول اكن برسام كالين.“ ڤوتري سجينجڠ ممندڠ ڤوتري سنتوبوڠ.

ڤوتري سنتوبوڠ مڠڠڬوق.

نيرنام مڠڬيليڠ. ”تيدق مڠاڤ، توانكو ڤوتري بردوا. اكو جوݢ تيدق ڤستي كأداءن سموتر ڤوتيه سكارڠ. موڠكين كليواتن ايت اكن اد حكمهڽ.“

”هاه، ممبريكن كجوتن كڤد موسوه چونتوهاڽ.“

”مريک تيدق اكن ممڤو منريما كجوتن ترسبوت.“ چندانا ترتاوا.

”مناريق، مناريق.“ جنين تراڠڬوق-اڠڬوق.

”اه، كمودين، كراجاءن سراوا سوده لاما تيدق مڠڬرقكن سكين باڽق ارماد. كأداءن ارماد-ارماد كيت ڤرلوكن تمبه باءيق دڠن ڤانتس.“ ڤوتري سجينجڠ مڽيلڠكن تاڠن دأتس دادا.

”اتاو موڠكين، جک ماهو لبيه سڬرا، كيت ڤرلوكن ڤيهق يڠ بوليه ممبريكن كيت ارماد٢ بارو.“ ڤوتري سنتوبوڠ منمبه.

”اونتوق يڠ ايت، توانكو ڤوتري تيدق ڤرلو ريساو. اكو اد مڠنالي انسان يڠ ريلا ممبنتو.“ سڽومن ڤد بيبير نيرنام تيدق لكڠ.

\*\*\*

”مت جنين!“

نديم تروس منداكڤ جنين سبايق سهاج ڤمودا ايت تيبا كڤونچق بوكيت. تون نيرمالا هاڽ ممرهاتيكن.

نديم مرڠڬڠكن داكڤن. ”واه، جاءوه بيذا اڠكاو يا؟ سكارڠ دڠن ڤاكاين مڬه. سلايقڽ ممندا بنداهارا سبواه كراجاءن بسر!“

جنين ترسڠيه دان منڤوق-نڤوق باهو نديم. ”اڠكاو اڤ بيذاڽ، نديم؟ تيدق لاڬي برڤاكاين لوسوه سڤرتي سبلوم اين!“

”هاه، ايستان سموتر ڤوتيه يڠ بريكن اكو ڤرسالينن اين.“ نديم ممرهاتيكن ڤاكاين ڽ سنديري يڠ تيدق كاله موتوڽ.

”ممندا بنداهارا تون نيرمالا، اكو مڽمڤأيكن سلام حرمت درڤد توانكو ڤوتري سنتوبوڠ دان توانكو ڤوتري سجينجڠ. السلام عليكم.“

داهي تون نيرمالا بركروت سديكيت. ”وعليكم السلام. اڤاكه كدوا-دواڽ سوده مملوق إسلام؟“

”بهكن كباڽقن رعيت كراجاءن سراوا تله مملوق اڬام ايت، مڠيكوتي توانكو ڤوتري بردوا.“ سڽومن جنين مليبر.

تون نيرمالا دان نديم ساليڠ برڤندڠن.

”مها بسر الله. سياڤا يڠ مڽڠک.“

”مانكالا يڠ تيدق مملوق اڬام إسلام دبياركن بيبس دڠن كڤرچاياءن ماسيڠ٢. توانكو ڤوتري سنتوبوڠ دان توانكو ڤوتري سجينجڠ سام٢براوسها ممرينته كراجاءن سراوا دڠن كتيڠڬين أخلاق دان كعاديلن يڠ دأڠكت اوليه إسلام. سباڬايمان يڠ دأجركن اوليه نيرنام كڤد كامي سبلوم ڤولڠ.“

”هاه، اڠكاو تله برسوا دڠن نيرنام؟“

جنين مڠڠڬوق. ”دي يڠ مڽارنكن اكو كماري. كاتڽ اكو لبيه چوچوک اونتوق براد دسيني.“

”الحمدلله. الله مڠاتوركن كالين تيبا تڤت ڤد ماسڽ.“ نديم منڤوق باهو جنين سديكيت قوات.

”الحمدلله. كامي تيبا حقيقتڽ دوا هاري لالو. سباڬايمان نصيحت نيرنام، ڤرجالنن كامي درهسياكن. حتى اڤابيلا مماسوقكي سلت ملاک، كامي چوبا سباءيق موڠكين برڬرق ساعت كابوس تبل ساج.“

”بڬيتو هيبت سكالي كممڤوان نخودا يڠ مميمڤين ارماد كالين؟“ تون نيرمالا ڽات تروجا.

”هاه، سوده ڤستيله، ممندا بنداهارا. اورڠ كاي بسر تڠݢڠ سنديري يڠ مڠتواءي ارماد كراجاءن سراوا كماري. بوكنكه بڬيتو، مت جنين؟“ نديم ممندڠ جنين.

جنين مڠڠڬوق دڠن سڽوم يڠ تيدق لكڠ. ”بنر. اڤابيلا مندڠر خبر بهاوا كراجاءن سراوا ممرلوكن كڤاكرنڽ، اورڠ كاي بسر تڠݢڠ تيدق برفيكير ڤنجڠ دان برستوجو.“

”اڠكاو تاهو سموا اين تتاڤي تيدق مڠخبركن كڤدكو؟“ تون نيرمالا مڽيلڠ كدوا-دوا بله تاڠن دأتس دادا سمبيل ممندڠ نديم.

نديم ترسڠيه. ”نيرنام ممينتا سموا اين درهسياكن. موڠكين كران دي تله مڠهيدو ڤڠخيانتن توها لبيه اول. جک توها تاهو اكن حقيقة كوجودن تنترا بنتوان يڠ لبيه بسر دري كراجاءن سراوا، ڤستي جاڬت سوچي اكن حاضير دڠن كقواتن يڠ جاءوه لبيه بسر، اتاو ملاكوكن سسواتو باڬي مڠهادڤي سموا اين.“ بودق ايت مندڤڠكن تاڠن سمبيل مڠهادڤ ميدن ڤڤرڠن.

تون نيرمالا دان جنين سرنتق ممرهاتيكن حال يڠ سام.

”برسام كقواتن سلطان علاءالدين، لقسامان جبت، لقسامان كستوري، دتمبه ببراڤ اورڠ ڤڠليما كامي، ڬابوڠن تنترا كراجاءن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا لبيه ترسوسون. سرڠن مريام كامي جوݢ ڽات ممبريكن كجوتن دان مراڬوت باڽق ڽاوا موسوه.“

”هاه، باڬايمان كالين بوليه ترفيكير هندق ممباوا مريام؟“

”اوه، بوكن كامي باوا. بهترا اوتام اورڠ كاي بسر تڠݢڠ تله دلڠكڤي سنجات ترسبوت. دي سدڠ براد دبهترا ترسبوت باڬي مڠاول سرڠن جارق جاءوه ايت.“

مات نديم ممبولت، سمنتارا تون نيرمالا ترڤان. مريک بردوا چوبا منالاكن ڤندڠن كأره لاءوت، تتاڤي يڠ مريک داڤت ليهت هاڽله ببولا٢هيتم ڬالق ملايڠ دري اره ايت. لاءوت تيدق كليهتن، ترسمبوڽي دباليق بلنتارا.

”هاڽ اورڠ كاي بسر تڠݢڠ دان انق٢ كاڤلڽ ممڤوڽاءي كڤاكرن مڠاول مريام ترسبوت.“

”بڬيتو چنتيق حكمه سوسونن الله، هاه!“ نديم ڬمبيرا سهيڠݢ ممڤاميركن ڬيڬيڽ.

”سكارڠ اڠكاو باڽق مڽبوت نام الله. اڤاكه تيدق اد لاڬي ڤنوڠڬو لاءوت، داتوق نينيق ڤنوڠڬو بلنتارا؟“ جنين منڤوق بلاكڠ توبوه نديم.

كدوا-دواڽ ترتاوا قوات سمنتارا تون نيرمالا ترسڽوم نيڤيس مليهت اوله كدوا-دوا مريک.

”سموݢ هاري اين برأخير دڠن كمنڠن كيت!“

”إن شاء الله، ممندا بنداهارا.“

”هاه، إن شاء الله!“

\*\*\*

جاڬت سوچي ترسنتق بوكن كڤالڠ.

كحاضيرن ڬرومبولن تنترا بهارو دري اره بلنتارا ايت تروس ملڠڬر تنترا ايندرا كايڠن دري كدوا-دوا سيسي سهيڠݢ كوچر-كاچير سمواڽ. ڬاجه٢ برتمڤيق ڬارڠ اڤابيلا سيسي كڤالا مريک دهوجني انق ڤانه. ببراڤ ايكور يڠ دبوتاكن مولا مڠاموق، ممبونوه تيدق كيرا كاون اتاو لاون. ڤاسوقن بركودا ايندرا كايڠن كلام-كابوت، تيدق سمڤت بربوات اڤ٢، درمڤوه سكالين باڽق تنترا موسوه يڠ بارو حاضير. باڽق درڤد كالڠن تنترا ڤجالن كاكي توروت ربه عاقبة سرڠن مڠجوت ترسبوت.

لبيه ممبوروقكن كأداءن، باريسن تڠه دان بلاكڠ تنترا ايندرا كايڠن جوݢ دهوجني ببولا٢ هيتم يڠ اڤابيلا مڽنتوه تانه، مڠحاصيلكن لتوڤن بسر يڠ مڠهنچوركن سڬالا دسكيترڽ.

درڤد كلڠكڤن تنترا يڠ بارو حاضير ايت، جلس مريک مروڤاكن تنترا دري كراجاءن سراوا.

”مستحيل. باڬايمان مريک بوليه براد دسيني دالم ماس سبنتر چوما؟“ جاڬت سوچي ممندڠ كأداءن سكليليڠ.

بيلڠن تنترا ايندرا كايڠن كليهتن مڠچيل جک ماهو دبنديڠ دڠن ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا.

”نيرنام تله منجڠک تيندق بالس درڤدمو. اڤابيلا كراجاءن سراوا ددامايكن، مريک تله برستوجو مڠهنتر سڤاروه تنترا مريک كتانه سمننجوڠ. مڠيكوري نيرنام تيدق جاءوه دبلاكڠ. اتورن الله، مريک سمڤاي سكيتر سميڠڬو لبيه ليوات. سوده دوا هاري مريک دسيني سبنرڽ. هاڽ دكتاهوءي نيرنام دان دوا تمن ڤڠمباراءنڽ. حتى سموتر ڤوتيه ڤون تيدق مڠتاهوءي.“ اديواج ممڤاميركن ڬيڬيڽ يڠ ڤوتيه ايت.

جاڬت سوچي تركسيما مليهت تنتراڽ ڤولا دبنتاي هيبت.

”جک دمکين، اڠكاو ڤرلو اكو هابيسي دڠن لبيه ڤانتس!“

جاڬت سوچي مڽمبوڠ سرڠن. دي ممڤرسمبهكن سيلت تنڤا نام، تتاڤي دڠن ڤنوه راكوس دان ڬانس. دتمبه دڠن جين يڠ مندمڤيڠي، كقواتنڽ جلس بوكن كقواتن ماءنسي بياسا.

اديواج تڠكس مڠيلق. تتاڤي ستياڤ ايلقكنڽ دإيكوتي تانه يڠ ڤچه دان تربله. مننداكن جک سرڠن جاڬت سوچي ايت مندارت كتوبوهڽ، دي بوليه ماتي سرتا-مرتا. تنڤا كدوا-دوا بله تاڠن ڤولا، سرڠن اديواج ترحد. سكالي-سكالا دي ملڤسكن تندڠن، سكالي-سكالا مليبسكن لڠن باجوڽ.

نامون، سرڠن٢ ايت داڤت دتڤيس دان دايلق دڠن موده اوليه جاڬت سوچي.

”اڤاكه اڠكاو اكن سلاما-لاماڽ براوندور دان مڠيلق سهاج، اديواج!“

”اڠكاو ڤون تاهو سرڠنكو تيدق اكن ممڤراڤا-اڤ كنمو.“

”جادي، اڤ يڠ اڠكاو توڠڬو لاڬي؟ برسره ساجله. بوكنكه اڠكاو كماروکايڠين برتمو دڠن توهانمو؟“

جاڬت سوچي مندرام ڬارڠ. جماريڽ برتوكر منجادي چاكر. سرڠنڽ برتمبه ڬانس. نامون، اديواج ماسيه ممڤو مڠيلق. سوڠڬوهڤون بڬيتو، چاكرن جاڬت سوچي مڽببكن رواڠ سرڠن منجادي سماكين بسر. سماكين باڽق تانه تربله دان ڤچه، مڽببكن ڤرڬرقن اديواج سماكين ترسكت. ڤاكاين ڽ مولا منريما كسن سرڠن جاڬت سوچي. رابق دسان دان دسيني.

”اكو ماهو برتمو دڠن توهانكو دالم كأداءن تله براوسها سممڤوڽ.“

”اڤ كات اڠكاو برتمو دڠنڽ دالم كأداءن كودوڠ كدوا-دوا بله كاكيمو جوݢ؟“ جاڬت سوچي تروس مڽاڤو تانه دڠن كاكي.

اديواج ملومڤت، تاڤي توروت منجارقكن ديري كبلاكڠ. بنر جڠكاءنڽ، جاڬت سوچي مموتركن توبوه دان كمودين ممنجڠکن كدوا-دوا بله تاڠن اونتوق منچڠكم كاكيڽ. ڤانتس دي ملڤسكن تندڠن، منڤيس كدوا-دوا بله تاڠن جاڬت سوچي.

تتاڤي اديواج مندارت دأتس تانه يڠ تله تربله، مڽببكن توبوهڽ تيدق داڤت دسإيمبڠكن دڠن باءيق. دي براوسها مڽإيمبڠكن ديري، نامون كأداءن ايت ممبواتكن جاڬت سوچي برجاي مڠهمڤيريڽ دڠن لبيه راڤت.

اديواج منوندوق، مڠيلق چاكرن جاڬت سوچي سبلوم مموتركن توبوه باڬي مليبس دوا لڠن باجوڽ كواجه ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت. جاڬت سوچي دڠن ڬارڠ مڠويقكن كدوا-دوا لڠن باجو اديواج.

”هنتيكن ڤرماءيننمو، اديواج. تريماله جمڤوتن موت!“ جاڬت سوچي سماكين مڠڬيلا. كدوا-دوا بيجي ماتڽ كيني برورنا ميره ساݢ.

كتيک اين، سمبيل منجارقكن ديري، اديواج ترسڽوم ليبر. ”اكو سوده جلس سكارڠ.“

جاڬت سوچي ملنچركن چاكرن. اديواج سقدر برديري تڬق.

”باڬوس، ممڤوس!“

نامون، ڤد ساعت يڠ تراخير، اديواج مڽينديڠ. ڤون بڬيتو، چاكرن جاڬت دبنتو اوليه جين يڠ تيدق كليهتن، برجاي مرابقكن ڤاكاين ڤد دادا اديواج. بهكن، دادا اديواج ترچدرا بسر. داره ترڤرچيک. تتاڤي اديواج تيدق كليهتن ساكيت. تيدق جوݢ دي مڠراڠ. دي ملومڤت دان برڤوتر، توبوهڽ باڬاي سدڠ دودوق دأتس سسواتو. كدوا-دوا كاكي كمودينڽ سڤرتي سدڠ ممبليت سسواتو.

ديک كران ترلالو ڬانس دان لاجو، جاڬت سوچي تله ترجارق دري اديواج سكيتر دوا دڤا. دي يڠ اصلڽ ڬمبيرا كران داڤت منچدراكن اديواج، مڠندوركن سڽومن دان تاوا تتكالا مليهت ڤنديكر بوتا ايت باڬايكن تراڤوڠ دأودارا دان ممبليت سسواتو دڠن كاكي.

مات جاڬت سوچي ممبولت. دي مڽدري سسواتو سمبيل ممرهاتيكن توبوه دان كأداءن سكليليڠڽ.

اديواج منالاكن واجه كأره جاڬت سوچي. ”جين اڠكاو تيدق چوكوڤ ساتو؟“ دي ترسڽوم سينيس.

ڤد ماس يڠ سام، واجهڽ بركريڠت هيبت. دادا اديواج درس مڠاليركن داره، ممباساهي توبوه. تتاڤي كاكيڽ تتڤ ككل ممبليت. سماكين لاما سماكين قوات.

”برهنتي!“ جاڬت سوچي مولا ممبوک لڠكه.

”اين توجوانكو برهادڤن دڠنمو ڤد هاري اين.“ اديواج ملاءوڠ قوات.

لاءوڠن اديواج ددڠري نيرنام يڠ براد اڬق جاءوه دري سيتو. نيرنام ممندڠ چندانا يڠ برساما-سامڽ دالم برهادڤن دڠن تنترا ايندرا كايڠن. نجوم سوريا تيدق لاڬي كليهتن، تله مڠهيلڠ سبايق سهاج تنترا كراجاءن سراوا حاضير.

ممهمي ارتي ڤندڠن نيرنام، چندانا مڠإشارتكن اڬر للاكي برڤاروت ايت ڤرڬي.

نيرنام مڠڠڬوق. تروس دي ممبوک لڠكه، ملومڤت تيڠڬي دان مميجق باهو سرتا كڤالا تنترا يڠ براد دميدن ڤرتمڤورن ايت.

ڤد كتيڠڬين ترسبوت، دي داڤت مليهت اديواج باڬاي تراڤوڠ-اڤوڠ، سمنتارا جاڬت سوچي سدڠ مارا اونتوق منداڤتكن ڬوروڽ.

”سسوڠڬوهڽ شيطان ايت تيدق ممڤوڽاءي سبارڠ ڤڠاروه ترهادڤ اورڠ٢ يڠ برإيمان دان يڠ برسره بولت٢ كڤد توهان مريک!“ اديواج برتمڤيک، ممباچ ايات ک-99 سورة النساء ايت.

توبوهڽ تروس برڤوتر، كاكيڽ ككل ممبليت ارت اكن سسواتو. كمودين، دي دليهت جاتوه سمنتارا جاڬت سوچي ڤولا ترسوڠكور سچارا تيبا٢.

”تيدق!“ ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت باڬايكن هيلڠ ڤدومن.

سموا يڠ براد دسكيتر مريک بردوا تركجوت دڠن تمڤيكن اديواج دان جريتن جاڬت سوچي. سموا ترڤيڠا-ڤيڠا، تيدق مڠتاهوءي اڤ يڠ سدڠ برلاكو. اديواج دليهت كمبالي باڠون. باءو هاڠيت تيبا٢ منرڤا دريا، منچوچوق روڠݢ٢ يڠ اد.

”جک اڠكاو تيدق منچاچتكن اكو، جاڬت، اكو تيدق اكن ممڤوڽاءي كلبيهن ڤد هاري اين. تريما كاسيه.“ اديواج منالاكن ڤندڠن كأره جاڬت سوچي يڠ ڤرلاهن-لاهن بڠكيت سمبيل مڠڤل كدوا-دوا ڤنومبوق.

”چلاک!“ جاڬت سوچي مندرام سبلوم منركم اديواج دڠن ڤانتس.

اديواج برسديا تتاڤي جاڬت سوچي تيبا٢ سهاج مليمڤركن باڽق كتولن تانه دري كدوا-دوا بله تاڠنڽ. اديواج ترسنتق. ڤندڠرنڽ ترڬڠڬو. نامون، ڬڠڬوان ايت سوده چوكوڤ اونتوق جاڬت سوچي مڠهمڤيري اديواج دان تروس مليبس كاكي ڤنديكر بوتا ايت.

داره ممرچيک. توبوه اديواج برڤوتر سمبيل جاتوه كبومي، سمنتارا كدوا-دوا بله كاكيڽ ماسيه برديري.

”ڬورو!!!“

مات نيرنام تربلالق ساعت مليهت جاڬت سوچي منچانتس كدوا-دوا كاكي اديواج. جاڬت سوچي ممندڠ كأره نيرنام. انيهڽ، دي تيدق مننتي نيرنام تيبا تتاڤي سأوله-اوله ماهو منيڠڬلكن تمڤت ايت.

ڤانتس نيرنام مڠهونوس تاميڠ ساري. مولوتڽ تركومت-كاميت دڠن ايات٢ سوچي. تروس ملنچركن سرڠن برتوبي-توبي، تيدق ممبنركن جاڬت سوچي ڤرڬي. اڠين بردرو-درو ترحاصيل، ممبواتكن دبو٢ دسكيتر مريک بردوا ناءيق تيڠڬي، مڠابوركن ڤندڠن.

جاڬت سوچي برجاي مڠيلق ستياڤ سرڠن يڠ دلنچركن اوليه نيرنام. ڤد ماس يڠ سام، جاڬت سوچي جلس براوسها اونتوق منيڠڬلكن ڤرتاروڠن ترسبوت. نيرنام تيدق ماهو ممبنركن حال ايت ترجادي. دي ممڤرتيڠكتكن لاڬي سرڠن سهيڠݢ جاڬت سوچي ترڤقسا منڤيس برتالاو-تالاو.

”اڠكاو اين هاڽ سمڤه!“ مات جاڬت سوچي كمبالي ميره أومڤام ساݢ. كدوا-دوا بله تاڠن دهايونڽ. دي ڤولا مڽرڠ.

موجور نيرنام سمڤت مڠيلق. تانه تمڤت دي برديري مركه. باڬي ممستيكن ديريڽ دالم كأداءن سلامت، نيرنام براوسها منجارقكن ديري. انيهڽ، اڤابيلا نيرنام منجارقكن ديري، جاڬت سوچي ڤولا تيدق مڠجر، بهكن چوبا اونتوق ڤرڬي.

”اڠكاو ماهو كمان جاڬت؟!“

تنڤا دسڠک-سڠک، توبوه اديواج ناءيق تيڠڬي. داهيڽ برداره. ڤنديكر توا يڠ بوتا لاڬي كودوڠ ايت مڠهنتق داهي كتانه سقوات هاتي، ممبواتكن توبوهڽ ترلنچر كأودارا. دڠن كدوا-دوا تاڠنڽ يڠ كودوڠ، اديواج چوبا برڤاءوت دبلاكڠ توبوه جاڬت سوچي، ممبنتوتكن اوسها ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت اونتوق ڤرڬي.

”چلاک. ماتيله اڠكاو. جاڠن لاڬي مڠڬڠڬو اكو!“

جاڬت سوچي ڤانتس منچاڤاي توبوه اديواج دان ممبنتيڠڽ كبومي. ڤربواتنڽ ايت ممبواتكن جاڬت سوچي الڤا اكن كبراداءن نيرنام بوات سكتيک. نامون، چوكوڤ لاما اونتوق نيرنام ملورو دان ملنچركن سرڠن.

كريس ترجولور كدادا جاڬت سوچي. موجور ڤد ساعت أخير، جاڬت سوچي برتيندق ڤانتس، مموتركن توبوه اونتوق مڠيلق. تتاڤي تتڤ مونچوڠ تاميڠ ساري مڠڬوريس بهاڬين دادا ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

داره ممرچيق.

اديواج دليهت ترسڽوم. ”اخيرڽ ...“

نيرنام ممبلياقكن مات. ”اڤاكه ڬورو ...“

جاڬت سوچي تربلالق مليهت دارهڽ. ڤانتس دوا جاري مڽنتوه دادا. چچاءير ميره ايت دتاتڤڽ دكت٢. ماتڽ سماكين ترجڬيل.

باروله نيرنام مڠرتي اڤ يڠ تله دلاكوكن اوليه ڬوروڽ. جاڬت سوچي تيدق لاڬي كبل. دي هاڽ ڤرلو ممبنمکن سنجاتڽ كدادا جاڬت سوچي. جوسترو، دي ماهو منركم جاڬت سوچي سلاجو موڠكين.

نامون، بارو سهاج دي هندق برتيندق، اڠين تيبا٢ سهاج برڤوسر-ڤوسر دڠن كنچڠ. سڬالا كتولن دان ركهن تانه ملوروه كأره نيرنام. ڤرڬرقن نيرنام تربنتوت. دي كلم-كابوت ممڤرتاهنكن ديري. ڤون بڬيتو، باڽق كتولن تانه برجاي مڠهنتم توبوهڽ.

”توانكو، ايوه، كيت براوندور دهولو. كأداءن تيدق ممبريكن كلبيهن بوات كيت!“ نجوم سوريا سوده براد د سيسي جاڬت سوچي.

جاڬت سوچي دليهت مڠڠڬوق سمبيل مندڠوس. ڤندڠن تاجم دڤاكو كڤد اديواج يڠ تركولاي، مننتي اجل مڽاڤ. كمودين، ڤندڠنڽ ترتالاا كڤد نيرنام يڠ چوبا مڠيلق درڤد دهنتم كتولن دان ركهن تانه يڠ دهنتر اوليه نجوم سوريا.

جاڬت سوچي دان نجوم سوريا لساڤ درڤد ڤندڠن.

ڤوسرن اڠين يڠ مڽربو نيرنام مڠهيلڠ. توبوهڽ لوک٢، تتاڤي دأبايكن سهاج. ڤانتس تاميڠ ساري دساروڠڽ دان دي تروس منداڤتكن اديواج.

”ڬورو!“

اديواج ترسڠيه. ”نيرنام ...“

سڬرا نيرنام مراڤتكن تليڠاڽ كبيبير اديواج.

ڤد كتيک ايت، جبت، علاءالدين دان چندانا كين مڠهمڤيري نيرنام دان اديواج. جبت دان علاءالدين ترجون دري كودا ماسيڠ٢، تروس كسيسي نيرنام.

”ڬورو!“

ڤرلاهن-لاهن نيرنام منجارقكن تليڠاڽ دري بيبير اديواج.

”ڤرجواڠن بلوم برأخير. اكو برسقسي بهاوا تياد توهان ملاءينكن الله. دان اكو برسقسي بهاوا محمد ايت ڤسوروه الله!“ اديواج ملاءوڠ دڠن قدرة يڠ تراخير.

كمودين، دي تركولاي دڤڠكوان نيرنام.

”ڬورو!“ جبت دان علاءالدين ترسرنتق، سوكر اونتوق منريما تقدير سبڬيتو روڤا.

ڬورو مريک تله ڤولڠ كنڬري ابادي برتمو الله دالم كأداءن تياد مات، تنڤا كدوا-دوا بله تاڠن دان كاكي.

”مريک مولا براوندور!“ چندانا برسوارا سرايا ممندڠ سكليليڠ.

ساقي-باقيتنترا ايندرا كايڠن كليهتن منيڠڬلكن ميدن ڤڤرڠن. تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا ڤولا مولا برسورق دان برتكبير. لاوڠن ”الله اكبر!“ برڬيم مڠهياسي سواسان.

دري كجاءوهن، تون نيرمالا، نديم دان جنين دليهت سدڠ منوڠڬڠ كودا كأره مريک.

نيرنام ممندڠ علاءالدين دان جبت. ”جاڬت سوچي تيدق لاڬي كبل.“

سموا يڠ براد دسيتو ممبونتڠكن مات.

”الله اكبر!!!“

# حكاية 24

انق راج تورون منمبق،

بوڽي بردنتوم ڤاته ڤداتي;

تڠڬلم تيمبول دلمبوڠ اومبق،

كالاو تق كارم باليق كتڤي.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

”هاه، هاڽ كيت بردوا سمولا.“

نديم ملتقكن كدوا-دوا تلڤق تاڠن دبلاكڠ كڤالا. دي تيدق لاڬي ممباوا باتڠ كايو اونتوق مڠڠكوت بوڠكوسن كاءين، ممندڠكن ڤاكاين دان سديكيت بكلن ماكنن تله دساتوكن دالم بوڠكوسن يڠ دڬيندوڠ نيرنام.

للاكي برڤاروت ايت هاڽ ترسڽوم.

”هاه، سياڤا سڠک، چيق چندانا بنر٢ سأورڠ ڤوتري. ڬلرن ’ڤوتري چهاي بولن‘ كران دي بنر٢ سأورڠ ڤوتري كڤد ڤمرينته سكبون سرنده، دان ڤنتاي چهاي بولن مروڤاكن ساله ساتو تمڤت يڠ مشهور دسان!“

نيرنام تيدق منچله. سقدر مماسڠ تليڠا سمبيل منروسكن ڤرجالنن.

مريک تله دتاوركن اونتوق منوڠڬڠ كودا، تتاڤي نيرنام منولق. دي مميليه اونتوق برجالن كاكي اونتوق ڤرڬي كتمڤت يڠ دتوجو. لبيه سڽڤ دان تنڠ، كات نيرنام. تمبهن، حاصيل ڤربينچڠن دأيستان سموتر ڤوتيه، جنين منجڠک بهاوا جاڬت سوچي تيدق اكن ملنچركن اڤ٢ سرڠن دالم ماس تردكت.

ڤرتام، ككبالن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت تله هيلڠ. كدوا، تنتراڽ باڽق يڠ ترقربان. كتيݢ، كممڤوان كتنترأن ايندرا كايڠن تيدق لاڬي ممڤو اونتوق برهادڤن ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا. كقواتن مريک هاڽله دڠن مڠهارڤكن لبيه باڽق بنتوان دري سڬنتيڠ كرا. اونتوق ڤاسوقن ڤيمڤينن جاڬت سوچي كمبالي كإيستانڽ، كمودين مڠهنتر اوتوسن باڬي مموهون بنتوان تمبهن دري سڬنتيڠ كرا اكن مماكن باڽق ماس.

”اكو برڤنداڤت، جاڬت سوچي اكن برتاهن دايستانڽ سهيڠݢ بنتوان لبيه بسر درڤد راج اوڠ مها ڤريتا دريا سمڤاي. بهكن، بركموڠكينن بسر، جاڬت سوچي اكن ممينتا راج اوڠ مها ڤريتا دريا سنديري داتڠ ممبنتو.“

تون نيرمالا مڠلوس-إيلوس جڠڬوت سمبيل ممرهاتي جنين. علاءالدين بركروت-كروت داهي. جبت دسيسي علاءالدين برسيلڠ دادا. درڤد رياق واجه، جلس دي جوݢ سدڠ ممره عقل. كستوري تنڠ دان برسهاج. نديم ڤولا ممونچوڠكن بيبير، موڠكين جوݢ سدڠ برفيكير. سمنتارا چندانا ممرهاتيكن ڤتا يڠ تربنتڠ دهادڤن مريک.

نيرنام ممندڠ چندانا. ”اڤاكه چيق چندانا اد بواه فيكير؟“

”موڠكين سبهاڬين كالين تله معلوم، اكو حقيقتڽ مروڤاكن ڤوتري كڤد راج محمد دان راتو سيتي بانون، ڤمرينته سكبون سرنده.“ ماتڽ ملكت ڤد نيرنام.

نديم ممبولتكن مات. جنين سديكيت ترلوڤوڠ. تون نيرمالا عبارت بارو مڽدري سسواتو. ڬيليرن علاءالدين ڤولا مڠوروت جڠڬوت. كستوري هاڽ ترسڽوم، ممندڠكن دي تله مڠتاهوءي اكن حقيقة ترسبوت.

جبت مڽيكو نيرنام. ”جودوه يڠ باءيق اين.“

نيرنام هاڽ ترسڽوم كچيل. دي تيدق مڠتاهوءي اكن حقيقة ترسبوت. نامون، سباڬاي ڤڠمبارا يڠ تله بركلنا كسلوروه تانه سمننجوڠ، دي داڤت مڠهيدو حقيقة ايت سمنجق اول.

”ايهنداكو ماتي دبونوه جاڬت سوچي اڤابيلا ايندرا كايڠن ملڠڬر سكبون سرنده دان ملواسكن تانه ججاهن مريک. بوندا تله ممباواكو لاري. برساما-سام بوندا، اد سكيتر تيݢ راتوس اورڠ سكبون سرنده يڠ سبهاڬين بسرڽ مروڤاكن ڤهلاون ترهندل كامي. كامي هيدوڤ برسمبوڽي دبلنتارا، منروسكن كهيدوڤن دڠن سبهاڬين بارڠن ايستان يڠ كامي باوا لاري. دتڠه-تڠه بلنتارا دتيمور لاءوت، كامي بينا كهيدوڤن بهارو.“

”هاه، كران ايتله چيق چندانا بڬيتو برسماڠت ماهو منجادي يڠ ترهيبت دان ممبينا ڤڠاروه!“

چندانا مڠڠڬوق. ”موڠكين 250 اورڠ تنترا بوكنله بيلڠن يڠ بسر. تتاڤي كلبيهن تنترا سكبون سرنده اداله مريک ماهير مڽوسوڤ دان مڠڬوناكن سنجات٢ هالوس. اكو دلاتيه اوليه مريک. موڠكين جک اكو ڤولڠ، 250 ڤهلاون ايت بوليه برڬابوڠ دڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا، منمبه لاڬي كقواتن كيت اونتوق منومبڠكن جاڬت سوچي.“

”جادي هالا توجو كيت سلڤس اين اياله سكبون سرنده، هاه؟“ نديم ممندڠ نيرنام.

نيرنام ممندڠ جنين. دي مليهت بنداهارا كراجاءن سراوا ايت مڠڬيليڠ.

”اكو برڤنداڤت بڬيني. چيق چندانا واجر كمبالي كتيمور لاءوت، تتاڤي بوكن اونتوق 250 اورڠ ايت برڬابوڠ دڠن كيت دسيني. چيق چندانا ڤيمڤين 50 درڤد كالڠن مريک كسڬنتيڠ كرا. نيرنام، اڠكاو اكو سارنكن بركلنا كسڬنتيڠ كرا. بوكنكه ايت سبنرڽ يڠ اڠكاو ماهو لاكوكن؟“

علاءالدين ممندڠ نيرنام.”اڤاكه اين بركاءيت دڠن ڤسانن تراخير ڬورو كڤدمو؟“

نيرنام مڠڠڬوق سمبيل مڠڠكت سمبه. ”بنر، توانكو.“ للاكي برڤاروت ايت كمودين ممندڠ سموا يڠ براد دسيتو.

”ڬورو مڽاتاكن بهاوا راج اوڠ مها ڤريتا دريا جوݢ ممڤوڽاءي سيحير يڠ لبيه كورڠ سام دڠن جاڬت سوچي. دياله يڠ ممبنتو جاڬت كمبالي بركواس دايندرا كايڠن. راج اوڠ مها ڤريتا دريا تيدق بوليه دبياركن برڬابوڠ دڠن جاڬت سوچي، كران جک ايت برلاكو، ڤلواڠ كمنڠن اكن منجادي لبيه تيڤيس.“ نيرنام ممنجڠکن تاڠن، ملتقكن تلونجوق دأتس ڤتاسڬنتيڠ كرا.

”راج اوڠ مها ڤريتا دريا دكنلي سباڬاي راج برسيوڠ. دي ممڤوڽاءي ككبالن دان كموداءن سباڬايمان جاڬت سوچي. بربنديڠ مننتڠڽ دتڠه-تڠه كچاموق ڤرڠ، دي لبيه باءيق كوهدڤي سچارا برسأورڠن.“

”جادي اڠكاو اكن كسانا اونتوق منومبڠكنڽ؟“ جبت مولا ممهمي ڤرانچڠن جنين.

نيرنام مڠڠڬوق.

”نيرنام اكن مننتي كحاضيرن چيق چندانا دسڬنتيڠ كرا، دان ملنچركن سرڠن كإيستان راج اوڠ مها ڤريتا دريا سچارا سڽڤ٢. كمودين، برڬابوڠ دڠن كامي دايستان ايندرا كايڠن اونتوق ڤڤرڠن تراخير جک سمڤت. بنركه، ممندا بنداهارا محمد جنين؟“ كستوري منچله.

”بنر، لقسامان كستوري. بنر.“ جنين مڠڠڬوق.

تون نيرمالا مڠڬيليڠ سمنتارا علاءالدين ممندڠ بنداهاراڽ.

”اورڠ مودا، اوتق ڬليݢ.“ علاءالدين ترسڽوم.

تون نيرمالا تراڠڬوق-اڠڬوق. دي سڬرا منڤوق باهو جنين دسيسيڽ. جلس كاڬوم.

”كماتين ڬورو كيت تيدق اكن سيا٢. اكو ڤرچاي اڠكاو اكن برجاي، نيرنام.“ علاءالدين مناتڤ تڤت كواجه نيرنام.

نيرنام مڠڠكت سمبه. ”جک دايذينكن توانكو، اكو ماهو برڬرق تيدق لاما لاڬي.“

”هاه، اكو ماهو ايكوت!“

اونتوق دوا هاري ڤرتام، نيرنام، نديم دان چندانا سام٢ برجالن كاكي. چندانا منونتون سإيكور كودا. اڤابيلا تيبا دهوجوڠ سمڤادن ججاهن سموتر ڤوتيه، چندانا منوڠڬڠ كودا ترسبوت كتيمور لاءوت مانكالا نيرنام دان نديم منروسكن ڤرجالنن كسڬنتيڠ كرا.

سكارڠ، مريک براد تڠه٢ ولايه ايندرا كايڠن. دجڠک سكيتر سڤولوه هاري لاڬي، مريک اكن تيبا كسڬنتيڠ كرا.

”اڠكاو تق ريندوكن چيق چندانا؟“

نيرنام ممندڠ نديم. دي هاڽ ترسڽوم كچيل.

”هاه، اڠكاو تق مڠڬيليڠ!“ نديم ترتاوا سمبيل مڠڬرق-ڬرقكن تلونجوقڽ كواجه نيرنام.

”اڤ يڠ كالين بوالكن ساعت برڤيسه تادي؟ مڠاڤ اكو تق دبنركن توروت سرتا؟“ نديم برواجه ناكل.

سبلوم برڤيسه، چندانا دان نيرنام تله بربوال سمبيل دڤرهاتيكن نديم دري جاءوه . ستله ببراڤ كتيک، باروله چندانا منوڠڬڠ كودا دان منيڠڬلكن مريک بردوا.

”كامي بربيچارا اكن ببراڤ ڤركارا. انتاراڽ، ڤرانچڠن چيق چندانا اونتوق ميقينكن اورڠ-اورڠڽ. اكو مڽاتاكن بهاوا دي تله لبيه درڤد ممبوقتيكن ديريڽ سنديري. دي ڤستي ممڤو مڽمڤورناكن توجوانڽ. كمودين، كامي بربينچڠ اكن باڬايمان اونتوق چيق چندانا مڠهوبوڠي كيت تتكالا سموا تله تيبا كسڬنتيڠ كرا.“

بركروت داهي نديم. ”تقكن ايت سهاج؟ كالين برسيمبڠ اڬق ڤنجڠ. اد كالاڽ اكو مليهت چيق چندانا كسيڤو-سيڤوان. تقكن ايت بيچارا ڤريحال سڬنتيڠ كرا!“

نيرنام ترسڽوم نيڤيس. هيلاءن نفس مڽوسول.

”چيق چندانا ماهو مڠتاهوءي اڤاكه اكو تله ممبوات كڤوتوسن.“

”اونتوق؟“

”منيكهيڽ.“

ترلوڤوڠ نديم دبواتڽ. ”جادي؟“

”اكو مينتا ماس اونتوق برفيكير.“

نديم تروس منڤوق داهي سنديري. ”ادوه! كناڤ اڠكاو جواب بڬيتو، هاه؟“

”ميمڠ اكو ڤرلوكن ماس اونتوق برفيكير.“

”جوابله يا!“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”جک دمکين، مک اكو منيڤو ديريڽ دان ديريكو سنديري. اكو بنر٢ ڤرلو ممڤرتيمبڠكن اڤ واجر اونتوق اكو برنكاح ڤد ساعت ڬنتيڠ سبڬيني.“

”اڤاكه اڠكاو ممڤوڽاءي ڤراساءن كڤد چيق چندانا؟“

ترديام نيرنام دڠن سوءالن ترسبوت.

”هاه، مقصودڽ اڠكاو اد ڤراساءن كڤدڽ. چاكڤله يا. بيلا كالين هندق برنكاح، ايت بوليه دبينچڠكن كمودين. اڤله اڠكاو اين، نيرنام!“

ماره بنر نديم ترهادڤڽ. اوله نديم ممبواتكن نيرنام ترسڽوم-سڽوم سنديرين.

”هاه، چيق چندانا سقدر ماهوكن كتنڠن هاتي. دي ڤوڽا ڤراساءن ترهادڤمو. اڤابيلا كأداءن سماكين ڬنتيڠ، دي ماهو مليهت سسواتو يڠ لبيه بسر مننتيڽ سلڤس ايت. ايتله اڠكاو. سماڠتڽ اونتوق لبيه ڬيڬيه مڠهاروڠي سموا اين.“

”اكو تيدق سمڤت مميكيركن اڤ يڠ مننتي. كران موڠكين اكو سيبوق مميكيركن باڬايمان هندق منجمڤوت كمنڠن.“

نديم منچبيق. ”اڤاكه اڠكاو برإستيخاره؟“

كنيڠ نيرنام تراڠكت.

”اڠكاو ڤرنه برچريتا ڤريحال إستيخارة، بوكن؟ صلاة إستخارة، مموهون ڤندوان درڤد الله اونتوق ممبوات ڤيليهن. اكو ماسيه ايڠت. اڤاكه اڠكاو ملاكوكنڽ؟“

نيرنام ڤرلاهن مڠڬيليڠ.

”هاه، لاكوكنله. اڤابيلا چيق چندانا برتاڽ لاڬي، بريكن جواڤن. جاڠن بوات سأورڠ ڤرمڤوان ترتوڠڬو-توڠڬو بڬيتو.“

سڽومن نيڤيس تراوكير ڤد بيبير نيرنام.

”كناڤ؟“

”سياڤا سڠک اكو اكن دنصيحتكن اوليه اڠكاو، نديم.“

”هاي، اين سڠ كنچيل تاهو. اوتق برڬليݢ.“ نديم مڠتوق لمبوت تلونجوق كسيسي داهي.

مريک بردوا سام٢ كتاوا.

”واه، رنچق كالين بربوال.“

ساتو ساڤءن ممبواتكن كدوا-دواڽ منوليه.

سأورڠ للاكي سديكيت براوسيا، برڤاكاين سدرهان، سدڠ ممبيمبيت راݢ برإيسي سإيكور ايم سرايا مڠنداليكن سبواه ڤدتي. دهادڤن للاكي ايت، سإيكور كرباو سدڠ برڬرق ڤرلاهن مناريق ڤدتي برإيسي مواتن يڠ اڬق باڽق.

”هاه، برنياڬكه، ڤق چيک؟ كمانا؟“

”ڤولڠ كتانه اءيركو دسڬنتيڠ كرا. اكو دري ڤوست ڤمرينتهن ايندرا كايڠن، برنياݢ دسان. سكارڠ اكو ممباوا حاصيل كرومه.“

”باڬايمان دڠن ڤوست ڤمرينتهن ايندرا كايڠن سكارڠ؟“ نيرنام برتاڽ سوڤن.

للاكي براوسيا ايت ممڤرلاهنكن ڤدتي كرباوڽ، باڬي مڽاءيڠي كلاجوان لڠكهن نيرنام دان نديم.

”كچوه. ايت سببڽ اكو ڤولڠ اول. ريساو ڤركارا بوروق اكن برلاكو. تاهوكه كالين، جاڬت سوچي ڤولڠ دڠن كچدراءن. اور٢ مڽاتاكن كسقتينڽ مروڤاكن سواتو كڤلسوان. سكارڠ، رات٢ ماهو كمبالي برناءوڠ دباوه سموتر ڤوتيه.“

نيرنام دان نديم ساليڠ برڤندڠن دان ترسڽوم.

”كالين ماهو كمانا؟“

”اكو نديم، اين نيرنام. كامي ماهو كسڬنتيڠ كرا.“

”نيرنام... ماچم ڤرنه كودڠر نام ايت.“

”ساي بوكن سسياڤا، ڤق چيک.“ نيرنام مرنداه ديري.

”اه، جک كالين ماهو كسڬنتيڠ كرا، ايوه تومڤڠ ڤدتيكو. تيدقله لتيه برجالن. تمبهن، سمڤادن سڬنتيڠ كرا دكاول كتت سكارڠ. جک كالين برسامکو، كالين بوليه ماسوق دڠن لبيه موده كران اكو تاهو جالن يڠ تيدق دكاول ترلالو كتت.“ للاكي ايت ترسڽوم سمبيل مڠڠكت كنيڠڽ.

سكالي لاڬي نيرنام دان نديم ساليڠ برڤندڠن. نديم ممبريكن اشارت اڬر مريک برستوجو دڠن تاورن للاكي ترسبوت.

”باءيقله، ڤق چيک. كامي برستوجو.“ ڤانتس نيرنام دان نديم مناءيقي ڤدتي ترسبوت.

”سياڤا نام ڤق چيک؟“ نيرنام مڠهولوركن تاڠن اونتوق منجابت للاكي ايت.

هولورن تاڠن نيرنام دبالس. ”ڤڠڬيل ساج اكو ڤق كادوق.“

\*\*\*

توڠڬڠنڽ مولا مماسوقي بلنتارا يڠ لبيه تبل. سلاڠ ببراڤ كتيک، دناي تيدق لاڬي كليهتن. لالوانڽ سماكين سوكر دان برليكو. دداونن دان رنتيڠ٢ ڤڤوهونن كيان منوتوڤي جالن سهيڠݢ مڽنتوه توبوهڽ دان توبوه كودا يڠ دتوڠڬڠي. سكالي-سكالا، دي مڽيلق ريمبونن دداونان ترسبوت دان منڤيس رنتيڠ٢ ڤڤوهونن يڠ مڠهالڠ ڤرجالنن مريک.

ڤرلاهن-لاهن چندانا تورون دري توڠڬڠن. واجه حيوان ايت دتڤوق-تڤوقڽ لمبوت، ممبريكن سماڠت دان دوروڠن.

ستله ببراڤ هاري ڤرجالنن، دي أخيرڽ سلامت مرنتسي ولايه٢ ججاهن ايندرا كايڠن اونتوق سمڤاي كتيمور لاءوت تانه سمننجوڠ. دالم ڤرجالنن، چندانا تيدق باڽق بريحت. هاڽ برهنتي اونتوق منونايكن عباده فرض. ماكن دان مينوم ڤون سقدر منجامه بكلن يڠ دباوا، اونتوق مڠهيلڠكن لاڤر دان داهاݢ سهاج.

دبلنتارا اين، چندانا مڽمبوڠ ڤرجالنن دڠن برجالن كاكي سمبيل منونتون كوداڽ. ريمبونن تبل داون دان رنتيڠ٢ ڤوكوق يڠ مڠڬڠڬولالوان سقدر دسلقڽ دڠن تاڠن. كوداڽ جلس تيدق مڽوكاءي كأداءن ترسبوت، تتاڤي دي تروس مننڠكن حيوان ايت سمبيل تروس ملڠكه.

ستله ببراڤ كتيک ملالوءي كأداءن يڠ مريمسكن ايت، لالوانڽ تراس سماكين كورڠ مڽساقكن. دداونان، رنتيڠ دان داهن ڤڤوهونن تيدق لاڬي ترلالو مڽنتوه توبوه. سماكين لاما سماكين منجارق سهيڠݢ ڤندڠنڽ تيدق لاڬي ترسليندوڠ اوليه سموا ايت.

دهادڤنڽ، سبواه كاوسن لاڤڠ سدرهان لواس يڠ سڤرتي دڤاڬاري ڤوكوق٢ بسر لاڬي تبل.

دي مندوڠاق. داڤت دليهتڽ رومه٢ يڠ برڬنتوڠن دسيسي باتڠ ڤوكوق٢ ترسبوت. دري ڤوكوق كڤوكوق، كليهتن جمبتن ڬنتوڠ منجادي ڤڠهوبوڠ. جمبتن٢ ايت ساليڠ برسيلڠن، ممندڠكن باڽق ڤوكوق بركأداءن سدميكين.

بيبيرڽ مڠوكير سڽومن. نامون، كڬمبيراءنڽ تيدق لاما برتاهن.

دي داڤت مراساكن سسواتو يڠ سجوق سدڠ مڽنتوه ڤيڤي. سبيله ڤارڠ منجولور ڤرلاهن دري بلاكڠ توبوهڽ. نامون، دي تيدق تربورو-بورو اونتوق برتيندق.

”اڤاكه ايت ڤوتري چهاي بولن؟“ ساتو سوارا كدڠرن.

”بنر!“ سوارا يڠ لاءين ڤولا كدڠرن دري بلاكڠ.

دي يقين سي امڤوڽا سوارا دري بلاكڠ ايت مروڤاكن ڤميليک ڤارڠ يڠ سدڠ مڽنتوه ڤيڤيڽ.

ڤرلاهن-لاهن، بيله ايت منيڠڬلكن واجه چندانا.

”معافكن اكو، توانكو ڤوتري.“

دي منوليه كبلاكڠ.

سأورڠ للاكي تيڠڬي، برڤاكاين سربا ڬلڤ يڠ هاڽ منددهكن بهاڬين مات، سدڠ توندوق حرمت كڤدڽ.

”اڠكاو سقدر منجالنكن تڠݢوڠجواب باڬي منجاݢ كسلامتن دسيني. تريما كاسيه اتس كچكڤنمو.“ دي مڠڬاريس سڽومن ليبر.

”اخيرڽ توانكو ڤوتري كمبالي!“

دي برڤاليڠ.

كالي اين، دي برهادڤن دڠن سكومڤولن للاكي برڤاكاين ڤرسيس للاكي دبلاكڠڽ. تيڠڬل، سنجات مريک ترساروڠ كمس. لڠسوڠ تيدق كدڠرن بوڽي مريک برڬرق مڠهمڤيريڽ، ممڤاميركن كممڤوان للاكي٢ اين يڠ بوكن كڤالڠ انق.

سميمڠڽ ايت اداله كڤاكرن ڤارا ڤهلاون سكبون سرنده.

نامون، كماهيرن دالم سرڠن هندڤ ايت تيدق برڬونا سام سكالي اڤابيلا مريک دسراڠ سچارا مڠجوت تنڤا سبارڠ بلس دان كاسيهن. ايندرا كايڠن يڠ برڤاكت دڠن سڬنتيڠ كرا ملنچركن سرڠن بسر-بسرن باڬي مڠهاڤوسكن سكبون سرنده.

ايهنداڽ تربونوه دالم سرڠن ترسبوت. دمکين كباڽقن رعيت سكبون سرنده. كتيک ايهنداڽ برساما-سام باريسن ڤهلاون سكبون سرنده برهادڤن دڠن جاڬت سوچي دان راج اوڠ مها ڤريتا دريا، سكيتر 300 اورڠ ايستان دان تنترا اوتام سكبون سرنده يڠ دامانهكن اوليه ايهنداڽ اونتوق منجاݢ كسلامتن اورڠ٢ ايستان، برجاي ملاريكن ديري. ترماسوقله دي دان بونداڽ.

سمنجق ايت، مريک برسمبوڽي ددالم بلنتارا اين. ممبينا كهيدوڤن بارو دسيني. 250 تنترا اوتام سكبون سرنده ماسيه تڬر منجاݢ كأمانن تمڤت اين.

”ادكه ايت ڤوتريكو؟“ ساتو سوارا ڤرمڤوان يڠ سوده براوسيا كدڠرن.

للاكي٢ يڠ بركومڤول دهادڤنڽ چڤت٢ ممبوک جالن. سأورڠ ڤرمڤوان يڠ برڤاكاين بوكن سڤرتي اورڠ كبڽقن، ملورو كأرهڽ. تروس مريک بردوا ساليڠ برداكڤن.

”اوه، چندانا!“

”بوندا!“

”امڤون، توانكو راتو سيتي بانون. توانكو ڤوتري بارو تيبا.“ ساله سأورڠ للاكي برڤاكاين سربا ڬلڤ ايت برسوارا.

ڤرمڤوان بروسيا ايت ڤرلاهن-لاهن مرڠڬڠكن ڤلوكن. دي مناتڤ چندانا سماهو-ماهوڽ. كدوا-دوا بله تلڤق تاڠنڽ منكڤ ڤيڤي چندانا.

لاما ڤندڠن مريک بردوا برتاءوت.

”مڠاڤ اڠكاو تيبا٢ مڠهيلڠكن ديري؟ بتاڤ بوندا هيدوڤ ستياڤ هاري دالم ريندو دان ريساو.“ بركاچ مات راتو سيتي بانون.”موجور اڠكاو كمبالي دڠن سلامت!“

سبق تيبا٢ مڽركوڤ هاتي چندانا.

”امڤونكن انقندا، بوندا. تيدق انقندا برنية ماهو ممبواتكن بوندا هيدوڤ دالم كريساوان.“

”كمانا اڠكاو ڤرڬي، واهاي ڤوتريكو؟“ كدوا-دوا بله تاڠن راتو سيتي بانون مڠڬاڤاي كدوا-دوا بله تاڠن چندانا.

”اڠكاو مڠهيلڠ برسام واڠ دان سنجات يڠ اڬق باڽق. بوندا بنر٢ مڽڠک اڠكاو ڤرڬي مڽرڠ جاڬت سوچي دايندرا كايڠن!“

چندانا ترتاوا دان مڠڬيليڠ. ”انقندا ڤرڬي مڠمبارا ممبوقتيكن ديري.“

”ممبوقتيكن ديري؟“

”يا.“ چندانا مليمڤركن ڤندڠن كسكليليڠ. دي چوبا مناتڤ ستياڤ ڤاسڠ مات ميليق للاكي٢ دسيتو. ”كران تنترا اوتام سكبون سرنده اين ممڤركچيلكن سروان انقندا اونتوق بڠكيت برجواڠ.“

سموا ديام، لڠسوڠ تيدق بركوتيق اڤ٢.

”امڤون، توانكو ڤوتري. خلاف كامي. كامي هاڽ ماهو يڠ ترباءيق بوات كسلامتن سموا، بوكن سهاج توانكو ڤوتري، تتاڤي جوݢ توانكو راتو دان رعيت سكبون سرنده يڠ اد.“

سأورڠ للاكي برڤاكاين سربا ڬلڤ ملڠكه كهادڤن. دي مناريق توڤيڠ هيتم يڠ مليندوڠي همڤير سلوروه واجهڽ. ترڤامير واجه يڠ سديكيت براوسيا، تتاڤي جڠڬوت دان جمبڠڽ ماسيه ككل هيتم.

چندانا مڠنالي للاكي ترسبوت. ”ڤڠليما حمزه.“

”توانكو ڤوتري. امڤونكن اكو سكيراڽ ممبوات كڤوتوسن دڠن مڠوتاماكن كسلامتن كيت سموا بربنديڠ كهندق توانكو ڤوتري سأورڠ كتيک ايت.“

ڤڠليما حمزه مروڤاكن كتوا تنترا اوتام سكبون سرنده. برت لاڬي بسر تڠݢوڠجوابڽ باڬي ممستيكن كأمانن تمڤت اين تروس ترجاݢ، اڬر كتورونن سكبون سرنده ككل هيدوڤ دان برسمبوڠ. دڠن هارڤن، مريک اكن كمبالي ممڤو اونتوق ممبينا كراجاءن سواتو هاري كلق.

”يا، تتاڤي اڠكاو جوݢ مڽبوت بهاوا اكو هاڽله سأورڠ ڤرمڤوان. اڠكاو مڽاتاكن بهاوا جک اكو اين للاكي، كموڠكينن اونتوق سروانكو دساهوت لبيه تيڠڬي.“

”توانكو ڤوتري مڽرو كامي اونتوق مڽرڠ ايندرا كايڠن. ايت بوكن سسواتو يڠ كچيل. ممرلوكن كڤيمڤينن يڠ امڤوه!“

”ڤستيڽ بوكن داتڠ درڤد سأورڠ ڤرمڤوان، بوكن؟“ چندانا ترسڽوم كلات.

ڤڠليما حمزه ديام سرايا ممرهاتيكن سكليليڠ. تنترا٢ اوتام سكبون سرنده جوݢ منديامکن ديري. ڤندڠن ڤڠليما حمزه ترهنتي ڤد واجه راتو سيتي بانون، سأكن مموهون بنتوان.

”انقندا، فهميله كأداءن ڤڠليما حمزه دان تنترا اوتام كيت. مريک تله برتوڠكوس لوموس باڬي ممستيكن كسلامتن كيت دسيني.“

”دان اكو تله مڠمبارا كسلوروه تانه سمننجوڠ، منومبڠكن باڽق جاڬوه، دان مرنتس لاءوتن ككراجاءن سراوا، ممبينا هوبوڠن باءيق دڠن ڤوتري سنتوبوڠ دان ڤوتري سجينجڠ.“

مات راتو سيتي بانون ممبولت. داهي ڤڠليما حمزه بركروت. سموا تنترا اوتام سكبون سرنده ترڤان دڠن كڽاتاءن چندانا ايت.

”بهكن اكو سوده ڤوڽا هوبوڠن باءيق دڠن سلطان سموتر ڤوتيه. برساما-سام مريک، اكو برهادڤن تنترا ڬابوڠن ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا. دالم ڤڤرڠن يڠ سام، اكو برهادڤن جاڬت سوچي دان اهلي سيحيرڽ، نجوم سوريا.“

”سلطان سموتر ڤوتيه؟ سلطان محمود؟“ سبله كنيڠ ڤڠليما حمزه تراڠكت. ڤندڠنڽ تاجم منيكم واجه چندانا.

”سكارڠ، سلطان علاءالدين يڠ ممرينته كراجاءن سموتر ڤوتيه.“

”اڤ يڠ برلاكو دڠن تنترا جاڬت سوچي دان سڬنتيڠ كرا؟ اڤاكه مريک تله تومبڠ؟“ راتو سيتي بانون برسوارا سمبيل ممڬڠ كدوا-دوا بله باهو چندانا.

چندانا مڠڬيليڠ. ”تتاڤي مريک براوندور. كران كراجاءن سراوا تله مڠهنتر تنترا بنتوان يڠ بسر كڤد سموتر ڤوتيه. بنتوان ايت سمڤاي دتڠه-تڠه ڤرتمڤورن، دان مڠوبه كأداءن ڤڤرڠن. دتمبه ڤولا دڠن ككبالن جاڬت سوچي يڠ تله سيرنا.“

”ككبالن جاڬت سوچي تله سيرنا؟!“ كدوا-دوا بله كنيڠ ڤڠليما حمزه تراڠكت.

راتو سيتي بانون ترلوڤوڠ. ”اڠكاو براد دتڠه-تڠه سموا ايت؟“

سڽومن ليبر مڠهياسي واجه چندانا. ”بنر، بوندا. دمي الله. اكو ترليبت دڠن ايت سموا، كران اكو بركاون دڠن نيرنام. سأورڠ ڤنديكر تنڤا نام يڠ مشهور دان بوكن كلاڠ٢ هيبتڽ.“

”الله اكبر.“ تكبير ملونچور كلوار دري بيبير راتو سيتي بانون.

”اكو بوكن ڤولڠ اونتوق بريحت. كمنڠن بلوم ددالم ڬڠڬمن. كريساوان سموتر ڤوتيه اداله اكن اد بنتوان لبيه بسر دري سڬنتيڠ كرا اونتوق ايندرا كايڠن. اكو ڤولڠ اونتوق سكالي لاڬي مڽرو كالين برساما-سام دڠنكو دأتس جالن ڤرجواڠن اين.“

سموا يڠ براد دسيتو ترديام. كأداءن يڠ سديكيت ريوه تادي حاصيل كتروجاءن مندڠر چريتا چندانا، كمبالي سڽڤ. ماسيڠ٢ ساليڠ برڤندڠن. ڤڠليما حمزه سنديري ممندڠ راتو سيتي بانون.

”كيت تيدق اد ماس يڠ ڤنجڠ. دالم ببراڤ هاري اين، كيت ڤرلو براد دسڬنتيڠ كرا. برسام ڤنديكر تنڤا نام ايت، اكو سوده برڤاكت اونتوق مڽرڠ راج اوڠ مها ڤريتا دريا، باڬي مڠورڠكن كموڠكينن تمبهن كقواتن جاڬت سوچي دان ايندرا كايڠن.“

”تتاڤي بوكنكه ايت اكن منددهكن كيت كڤد بهاي، توانكو ڤوتري؟“ ساتو سوارا منچله.

”باڬايمان سكيراڽ كيت ڬاڬل؟ تيدق مستحيل تمڤت اين اكن دأنچم امره ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا، توانكو ڤوتري!“ سأورڠ لاڬي برسوارا.

ڤڠليما حمزه مڠهيلا نفس. ”توانكو ڤوتري، كامي برتڠݢوڠجواب ممستيكن كسلامتن سموا. ڤد ماس يڠ سام، كامي اد ڤرانن بسر باڬي ممستيكن كسلامتن توانكو راتو دان توانكو ڤوتري. كيت تله لاما هيدوڤ امان داماي دسيني. سكبون سرنده ڤرلاهن-لاهن اكن بركمبڠ سمولا. مڠاڤ كيت مستي ڤرتاروهكن اين سموا اونتوق سسواتو يڠ تيدق ڤستي دان بربهاي؟“ مات چندانا دتاتڤڽ تڤت.

چندانا تيدق مڠاليهكن ڤندڠن. دي ممرهاتي انق مات ڤڠليما حمزه دڠن براني دان يقين.

”ڤيليهن ڤد تاڠن كالين. سام اد اونتوق بڠكيت برجواڠ اتاو تروس هيدوڤ دالم ڤرسمبوڽيان. ساعت اكو برهادڤن جاڬت سوچي بارو٢ اين، دي مڠهينا قوم كيت، مڽاتاكن كيت برسمبوڽي سڤرتي تيكوس. اڤاكه كالين ماهو منلن هيناءنڽ؟“

سموا تيدق ممڤو بركات اڤ٢.

”جک اكو سأورڠ للاكي، كالين تيدق اكن اد كراڬوان اين. اكو تيدق بوليه منوكر جنتيناكو. تتاڤي اكو تله ممبوقتيكن كممڤوانكو. سكبون سرنده تيدق لاڬي برسأورڠن. ملالوءي اكو، كيت اد هوبوڠن باءيق دڠن كراجاءن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا. كيت بوكن لاڬي مننتڠ جاڬت سوچي برسأورڠن.“ چندانا برسوارا تڬس. انق مات كمودين دتالاكن كڤد بونداڽ.

راتو سيتي بانون ممڬڠ ارت كدوا-دوا بله تاڠن چندانا. ”ڤوتريكو ...“

”بوندا، تيدق ڤرلو مموجوقكو. اكو تيدق اكن مڠوبه ڤنديرينكو. سام اد مريک يڠ بركبوليهن اين ممنفعتكن كبوليهن مريک دميدن يڠ سڤاتوتڽ، مڠوبه كأداءن كيت، اتاو انقندا اكن ڤرڬي برسأورڠن ممباوا نام سكبون سرنده دالم ڤرجواڠن بسر منومبڠكن كظاليمن.“

چندانا كمودين مناريق تالي ككاڠ كودا، منونتون حيوان ايت ممبونتوتيڽ.

”اكو ماهو بريحت. اكو بريكن ماس مالم اين اونتوق كالين ممبوات كڤوتوسن. ترماسوقله بوندا. برسام اتاو تيدق برسام تنترا اوتام سكبون سرنده، اكو اكن برڠكت سلڤس صبح.“

چندانا برڤاليڠ سديكيت، مليهت راتو سيتي بانون دان تنترا٢ اوتام سكبون سرنده، سبلوم ممندڠ سمولا كهادڤن.

”اكو برهارڤ، سجاره اكن ممبوقتيكن كيت اين بڠسا براني، بوكن بڠسا ڤڠچوت.“

\*\*\*

”كيت سڤاتوتڽ مننتڠ جاڬت سوچي برساما-سامڬورو.“ جبت دليهت مڠڤل كدوا-دوا بله تاڠن. اءير مات جنتنڽ برڬوڬورن.

علاءالدين ڤولا منچاڠكوڠ سبله لوتوت دهادڤن ڤوسارا سمبيل مڠڬومڤل-ڬومڤل تانه دڠن سبله تاڠن. سلطان بهارو كراجاءن سموتر ڤوتيه ايت تيدق قيصه ڤاكاين كبسرنڽ دكوتوري تانه. ڬومڤلن تانه ايت دلتقكن ڤد ڤوسارا اديواج. كمودين، دي مڠڬومڤل تانه يڠ لاءين.

كستوري ڤولا برديري ڤد اره برتنتاڠن. دسيسيڽ اداله تون نيرمالا.

جنين، نديم دان چندانا تله ڤولڠ ستله اوساي مجليس ڤڠكبومين ڤهلاون٢ يڠ تومبڠ سماس ڤرتمبوڠن دڠن ايندرا كايڠن. مجليس ايت دلڠسوڠكن سسڬرا موڠكين ستله اوساي ڤڤرڠن. مک، كڤناتن سوده ڤستي سدڠ منداكڤي مريک.

”ممندا بنداهارا، جک اڠكاو ايڠين ڤولڠ، سيلاله. اكو اكن برلاما دسيني.“ علاءالدين برسوارا سمبيل مڠڠكت كڤالا كأره تون نيرمالا.

بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت مڠڬيليڠ. ”اكو ماهو برسام توانكو. كيت اكن ڤولڠ كإيستان برساما-سام. مالم اين اكن برلڠسوڠ مجليس ڤرطبلن راسمي اونتوق توانكو.“

علاءالدين تراڠڬوق-اڠڬوق. هيلاءن نفسڽ ڤنجڠ.

والاو بلوم منجادي سلطان، ڤاڬي اين دي تله دساروڠكن ڤاكاين كبسرن. ڤد اولڽ، دي اڠڬن دان ملارڠ. تتاڤي تون نيرمالا مناصيحتيڽ بهاوا سسأورڠ ڤمرينته مميكول كبڠڬاءن تانه اءير دان رعيت جلاتا. مک، دي واجر برڤاكاين يڠ ترباءيق دان مڬه، باڬي مڠڬمبركن كدولتن تانه اءيرڽ.

سلطان سموتر ڤوتيه يڠ بهارو ايت كمودين ممندڠ كأره نيرنام يڠ برديري دسيسيڽ. ”اكو جوݢ سام سڤرتي جبت. سڤاتوتڽ كيت برساما-سام ڬورو.“

سموا ممندڠ نيرنام.

كچدراءن للاكي برڤاروت ايت سوده دراوت اوليه طبيب ايستان. ڽري تيدق لاڬي منجالاري توبوه والاو بادن ماسيه تراس سڠل٢. دتمبه دڠن علمو يڠ دڤرتورونكن اوليه اديواج كڤدڽ، نيرنام تاهو دي اكن سمبوه دڠن باءيق تيدق براڤ لاما لاڬي.

”جک كيت سموا برسام ڬورو، تنترا سموتر ڤوتيه اكن ككوراڠن ڤيمڤينن. لبيه باڽق اكن ڬوڬور دڠن سيا٢. دڠن ككندا علاءالدين دان ككندا جبت مميمڤين، بيلڠن يڠ ڬوڬور ايت تيدق سباڽق مان. بنركه بڬيتو، ممندا تون نيرمالا، ككندا كستوري؟“

ڤندڠن ردوڤ نيرنام ملكت ڤد دوا للاكي دسبرڠ ڤوسارا. كدوا-دواڽ مڠڠڬوق.

”اڤ يڠ تله برلاكو، تله برلاكو. كيت سباڬاي مسلم، ديديديق اونتوق رضا. ڬورو تاهو اكن حال ايت. دي تله ممنوهي توجوانڽ. ڤرسوالنڽ، اڤاكه كيت اكن ممنوهي توجوان كيت؟“

كات٢ نيرنام ممبواتكن سموا يڠ براد دسيتو ساليڠ برڤندڠن.

علاءالدين ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. تاڠن دتڤوق-تڤوقڽ اونتوق ممبرسيهكن كوتورن يڠ موڠكين ماسيه برسيسا. كمودين، تاڠنڽ دڤنجڠكن منچاڤاي باهو جبت دان نيرنام. كدوا-دوا للاكي ايت دراڤتكن كتوبوهڽ.

”كيت اكن برساما-سام ممنوهي توجوان كيت.“

”منومبڠكن جاڬت سوچي.“ جبت مڠڠكت كڤلن ڤنومبوقڽ.

”مڠڠكت كبنرن.“ نيرنام برسوارا.

”اكو اكن مميمڤين كراجاءن اين دڠن القرءان دان السنه سباڬاي ڤرلمباڬاءنڽ. سڬالا شيريک، خرافت دان بدعه اكن كيت ڽهكن دري تانه اين سممڤوكو. كعاديلن اكن ترتڬق. ستياڤ رعيت اكن دبريكن حق مريک. كباجيقن مريک اكن اكو ليندوڠي. بيارله كراجاءن اين منجادي كراجاءن يڠ باءيق دان منداڤت كامڤونن الله.“

”بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ.“ نيرنام مڽبوت ايات ك-15 سورة السباء ايت.

كتيݢ-تيݢ مريک مڠڠڬوق.

”اڤاكه كالين برسام كامي؟“ علاءالدين ممندڠ كأره تون نيرمالا دان كستوري.

كدوا-دواڽ ترسڽوم ليبر.

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. حاجة توانكو كامي جونجوڠ سڤنوه جيوا اتس جمالا كامي!“

”اڠكاو راس اڠكاو ممڤو اونتوق برهادڤن دڠن جاڬت سوچي، اتاو اورڠ بركلبيهن سڤرتيڽ؟“

سوارا نديم مناريق نيرنام كلوار درڤد لامونن. دي ممندڠ بودق ايت. سڤرتي بياسا، نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس.

”دڠن ايذين الله.“

”هاه، ايت سوده تنتوله.“ نديم منچبيق. ”اڤ يڠ اڠكاو سدڠ لامونكن؟ جارڠ اكو تيڠوق اڠكاو مڠلامون. بياساڽ، مولوت اڠكاو اكن سيبوق دڠن ذيكير. تريڠتكن چيق چندانا؟“ نديم مڠڠكت كنيڠ دوا كالي.

نيرنام ترتاوا كچيل. ”تيدق هابيس٢ بركاءيت چيق چندانا؟“

نديم توروت كتاوا. ”ساج اكو مڽاكت.“

”جک راج اوڠ مها ڤريتا دريا ڤوڽا كلبيهن سڤرتي جاڬت سوچي، بركموڠكينن بسر اوروسن اونتوق منومبڠكنڽ اكن منچابر. تتاڤي سچارا تيدق لڠسوڠ، كيت اكن تاهو كممڤوانكو اونتوق برهادڤن دڠن جاڬت سوچي كلق.“

”باڬايمان ڬورومو تاهو بركناءن هوبوڠن انتارا راج اوڠ مها ڤريتا دريا دڠن جاڬت سوچي؟ بوكنكه دي سريڠ برتاڤ دتمڤت يڠ ترسمبوڽي لاڬي جاءوه دري اورڠ راماي.“

”ستياڤ اول ڤورنام ڬورو اكن تورون دري ڤرڬونوڠن دان ڤرڬي كڤركامڤوڠن تردكت. ڬورو اكن مڠاجركن مريک حال٢ بركاءيت إسلام، سڤرتي اوروسن عباده دان سباڬايڽ. ڤد ماس يڠ سام، ڬورو اكن ممڤرتورونكن علمو ڤرسيلتنڽ سربا سديكيت كڤد ڤمودا٢ دسيتو.“ نيرنام برچريتا.

”اوه، بڬيتو. جادي، اڠكاو تيدقله سلاماڽ سنتياس براد دأتس ڤرڬونوڠن ايت؟“

نيرنام مڠڬيليڠ. ”اكو اكن منماني ڬورو. جادي، اكو تاهو يڠ ببراڤ ڤدڬڠ برأصل دري ڤركامڤوڠن ايت اكن مڽمڤايكن بريتا٢ تربهارو بركاءيت دنيا اين كڤدڽ.“

”هاه، بڬيتو روڤاڽ.“

”ڬورو كات، كڤرلوان برڬاءول دڠن مشاركت ايت ڤرلو. سباڬاي ڤجواڠ، اڤاته لاڬي سباڬاي ڤميمڤين، كيت هندقله مڽلمي دڽوت نادي مشاركت. ايتله جوݢاكو ڤستي مروڤاكن سبب ڬورو مڠارهكن اكو مڠمبارا دهولو اونتوق 36 ڤورنام كسلوروه سمننجوڠ باڬي ممهمي ترلبيه دهولو سواسان تانه اين.“

”ڬورومو ايت جلس اورڠ يڠ بيجقسان.“

”دي سوده اكو اڠڬڤ سباڬاي باڤكو سنديري.“ نيرنام منكور لنتاي ڤدتي.

”معافله اكو منچله.“

سوارا ڤق كادوق ممبواتكن كدوا-دواڽ منوليه كڤد اورڠ توا ايت.

مريک تله ملڤسي ڤرباتسن سڬنتيڠ كرا. تتاڤي ڤرجالنن اكن مماكن ماس ببراڤ هاري لاڬي سبلوم مريک تيبا كڤوست ڤمرينتهن كراجاءن ترسبوت.

”تيدق مڠاڤ، ڤق كادوق. مڠاڤ؟“ نيرنام بربيچارا سوڤن.

”اكو مندڠر كالين بربيچارا بركناءن راج اوڠ مها ڤريتا دريا. اڤاكه كالين اد اوروسن دڠن توانكو؟“

نديم دان نيرنام ساليڠ برڤندڠن. اشارت مات مڠڬمبركن مريک سام٢ممڤرسوءالكن اڤاكه ڤاتوت مريک منددهكن توجوان مريک كسڬنتيڠ كرا. ستله ببراڤ هاري مڠمبارا برسام ڤق كادوق، مريک تاهو بهاوا ڤق كادوق بوكنله سأورڠ مسلم. تتاڤي ڤق كادوق سأورڠ يڠ امت باءيق هاتي. ستياڤ كالي تيبا وقتو صلاة، دڠن سنديريڽ ڤق كادوق اكن برهنتي دان ممبريكن ڤلواڠ باڬي نيرنام دان نديم منونايكن فرض ترسبوت.

ڤد اول٢ ڤرجالنن، ڤق كادوق چوكوڤ تروجا اڤابيلا نيرنام منرڠكن اڤ يڠ مريک لاكوكن ستياڤ كالي دي ترڤقسا برهنتي. ڤق كادوق جوݢله يڠ برموره هاتي منڠڬوڠ ماكن مينوم مريک سڤنجڠ ڤرجالنن. باءيق ملالوءي بارڠ داڬڠنڽ، اتاو دڬراي يڠ مريک سيڠݢه اڤابيلا ڤق كادوق ممباوا مريک مرنتسي ڤركامڤوڠن٢.

”ڤق كادوق اد كاءيتن دڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا؟“ نديم چوبا ممستيكن ترلبيه دهولو.

ڤق كادوق كتاوا قوات. ”اكو تيدقله ڤوڽا هوبوڠن دڠن توانكو. تتاڤي انتارا سبب اكو تيدق قيصه تيمڤوه ڤرنياڬاءنكو دڤنديقكن دايندرا كايڠن اتس اڤ يڠ برلاكو، كران كڤولڠنكو كالي اين، اكو اكن دڤرتموكن دڠن توانكو.“

مات نديم ممبولت. نيرنام ڤولا منومڤوكن لبيه ڤرهاتين كڤد للاكي يڠ سديكيت برأوسيا ايت.

”هاه، ڤق كادوق اكن دڤرتموكن دڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا؟“

”بنر.“ سڽومن ڤق كادوق مليبر همڤير كتليڠا.

”مڠاڤ ڤق كادوق اكن دڤرتموكن دڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا؟“ نديم مڽمبوڠ ڤرتاڽاءن.

”كران كامي اكن برسابوڠ ايم دهلامن ايستان. ايت كڬماران ماس لاڤڠ توانكو. دڠن ايمکو، بيريڠ سي كوناني، اكو يقين بهاوا ايم سابوڠ توانكو اكن تيواس!“

ڤق كادوق منجويهكن بيبير، منونجوقكن سإيكور ايم ددالم راݢ. ايم ايت ميمڠ چنتيق دان كليهتن ڬارڠ. تاجيڽ ڤنجڠ. بركليڤ-كليڤ مات ايم ايت ممندڠ نديم. دسيسي ايم ايت كليهتن سڤرتي سڬولوڠ كرتس تبل بسر برورنا ڤوتيه.

”هاه، ايم سابوڠ روڤاڽ. ڤاتوتله ڬارڠ بڬيتو روڤا.“ نديم كتاوا.

”اڤاكه راج اوڠ مها ڤريتا دريا منجنجيكن اڤ٢ سكيراڽ ڤق كادوق منڠ كلق؟“ نيرنام ڤولا برتاڽ.

”سوده ڤستي. اكو اكن دبريكن سبيدڠ تانه، دان منجادي واكيل توانكو اونتوق تانه ترسبوت. تانه ايت مليڤوتي ببراڤ بواه ڤركامڤوڠن. اكو تيدق لاڬي ڤرلو برنياݢ. اكو اكن هيدوڤ ككڽڠن!“ ڤق كادوق منڤوق-نڤوق ڤروت. ”ها، اڤ كات كالين سرتاءي ڤرتنديڠن سابوڠ ايم اين؟ اونتوڠ. اكو بوليه باوا كالين ڤرڬي ممبلي ايم سابوڠ يڠ اكو تاهو هندل٢. ڤلواڠ لبيه چره. سمبيل اكو برسابوڠ دڠن توانكو، كالين بوليهله برتنديڠ دڠن اورڠ لاءين. بياساڽ، ببراڤ ڤرلاونن اكن برلڠسوڠ سرنتق. ڤرتنديڠن ايم سابوڠ ساڠت دڬماري راماي دسڬنتيڠ كرا.“

نديم دان نيرنام ساليڠ برڤندڠن.

نيرنام مڠڠكت تاڠن سيڤرا دادا. ”تيدق مڠاڤ، ڤق كادوق. اڬام كامي ملارڠ ڤرجودين. سباڬاي سأورڠ انسان يڠ تله برناءوڠكن كباءيقن ڤق كادوق، اكو مراساكن اد كڤرلوان اونتوق اكو توروت مناصيحتي ڤق كادوق اڬر تيدق برسابوڠ لاڬي.“

”دان ملڤسكن ڤلواڠ اونتوق مڠوبه كهيدوڤنكو؟“ ڤق كادوق كتاوا قوات. ”سابوڠ ايم تله ممبريكن اكو باڽق كأونتوڠن كران بيريڠ سي كوناني تيدق ڤرنه تيواس، تاهو؟“

”هاه، سكيراڽ ڤق كادوق تيواس، اڤ اكن برلاكو؟“

”توانكو اكن مڠمبيل رومه، سڬالا هرتا، استري دان انق ڤرمڤوانكو.“ ڤق كادوق ترسڽوم.

بركروت داهي نديم. دي ممندڠ نيرنام. ڤنديكر برڤاروت ايت سقدر مڠڬيليڠ.

”هاه، اڤاكه ڤق كادوق تق قيصه؟“

”بوات اڤ اكو نق قيصه. بيريڠ سي كوناني تقكن تيواس!“ ڤق كادوق كتاوا لاڬي.

درڤد رياق واجه نديم، نيرنام داڤت منجڠک كن يڠ بودق ايت ڤون مڠڠڬڤ تيندقن ڤق كادوق اكن مماكن ديري. تتاڤي ڤق كادوق جلس تله بولت تيكدڽ، دان امت يقين بهاوا تيندقن ترسبوت تيدق اكن ممبريكن كبوروقن. نيرنام تاهو كڤوتوسن ڤق كادوق ايت باڬاي ديسق لايو، دچابوت ماتي، تيدق بوليه داوبه لاڬي. نامون، ايت تيدق مڠهالڠڽ درڤد منچوبا اونتوق مناصيحتي اورڠ توا ترسبوت.

”واهاي اورڠ٢ يڠ برإيمان! بهاوا سسوڠڬوهڽ ارق، جودي، ڤموجاءن برهالا دان مڠوندي نصيب دڠن باتڠ٢ انق ڤانه، اداله كوتور دان اداله ڤربواتن شيطان. اوليه ايت هندقله كامو منجاءوهيڽ سوڤاي كامو برجاي.“ ايات ك-90 سورة الماءيده دباچ اوليه نيرنام.

نديم مڠڠڬوق دان مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”ڤق كادوق اكن ممباوا كيت كأيستان راج اوڠ مها ڤريتا دريا. موڠكين اد باڬوسڽ كيت إيكوت ڤق كادوق كڤرتنديڠن ترسبوت. كيت اكن داڤت ممرهاتيكنڽ دڠن لبيه دكت، دان لبيه كيت تاهو اكن كأداءن ايستان ترسبوت.“

”كيت ڤرلو مڽوسون ڤرانچڠن اين برساما-سام چيق چندانا اڤابيلا دي تيبا كلق.“

نديم مڠڠڬوق. ”هاه، ڤق كادوق، كامي ايڠين مليهت ڤق كادوق برجاي. بوليهكه كامي إيكوت ڤق كادوق كڤرتنديڠن سابوڠ ايم ايت؟“

”بوليه ساڠت. واه، اكو اد ڤڽوكوڠ.“ ڤق كادوق كتاوا.”ڤرتنديڠن ايت اكن برلڠسوڠ ببراڤ هاري لاڬي. دوا هاري لاڬي كيت اكن سمڤاي كڤوست سڬنتيڠ كرا. رومهكو جوݢ دسيتو. كالين برمالمله د رومهكو. استريكو ڤستي سوک منريما تتامو!“

”كامي بربسر هاتي، ڤق كادوق. تريما كاسيه اتس سڬالا كباءيقن ڤق كادوق.“

”اه، تق اد اڤله.“ للاكي ايت تروس كتاوا سنڠ هاتي.

# حكاية 25

كالاو برجاج بدق ڤوتيه،

جاڠن لوڤا دچمڤور ڬارام;

والاوڤون كرجا تيدق مميليه،

جاڠن ڤولا برچمڤور حرام.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

مات جاڬت سوچي تربوک لواس. واجهڽ مندوڠ عبارت اون مڠوسوڠ هوجن. ڤرلاهن-لاهن دي منوندوق، ممرهاتيكن كچدراءن ڤد دادا. ڤاكاين كبسرنڽ رابق ڤد بهاڬين ايت. كوليتڽ تربله. موجورله اي بوكن كچدراءن ڤاره. بلهن ايت تله دجاهيت اوليه نجوم سوريا.

جاڬت سوچي ممرهاتي سكليليڠ، مليهت تنتراڽ برڬرق برساما-سام، ڤولڠ كإيندرا كايڠن.

”باڬايمان، توانكو؟“ نجوم سوريا مڽاڤ.

اهلي سيحير ايت سدڠ برسيلا دسبلهڽ. مريک بردوا براد دأتس سبواه تندو بسر يڠ دڤيكول اوليه سإيكور ڬاجه.

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ترسڠيه كلات. ”مريک ماسيه برساما-سام بيت. تتاڤي كيقينن مريک كڤد بيت سوده ترأمت راڤوه.“

رياق واجه نجوم سوريا تيدق داڤت دترجمه. ڤرلاهن-لاهن اهلي سيحير ايت مليمڤركن ڤندڠن كلوار تندو. ”سياڤا سڠک نيرنام ايت مروڤاكن انق موريد اديواج. مريک بنر٢ممبريكن انچمن كڤد كيت.“

”بيت تيدق بوليه ممبياركن انچمن اين تروس مناءوڠي ديري بيت. ڤرتمبوڠن ستروسڽ ڤرلو منجادي ڤرتمبوڠن تراخير انتارا كيت دان مريک.“

”تتاڤي كأداءن توانكو ...“ نجوم سوريا كمبالي ممندڠ ڤمرينتهڽ.

جاڬت سوچي مليهت كچدراءن ڤد داداڽ. ”بنر، تياد جين لاڬي يڠ ماهو منجاݢ ككبالن بيت. مريک سوده ڬرون دان تيدق ماهو منريما نصيب يڠ سام سڤرتي ساودارا مريک. نامون، جين٢ لاءين ماسيه برسامکو. بيت تله برستوجو مناوركن مريک لبيه لاڬي.“

”لبيه لاڬي؟“ كنيڠ نجوم سوريا تراڠكت. ”لبيه دري راتوسن ڽاوا يڠ تله توانكو قربانكن بوات مريک اونتوق ڤڤرڠن اين؟ توانكو!“ نجوم سوريا جلس ممبنته.

”اه، جاڠن اڠكاو منصيحتيكو. كأداءن ڽات منجمڤوت تيندقن يڠ مندسق اين.“

”تتاڤي منجوال ديري توانكو كڤد مريک ...“

”مروڤاكن جالن يڠ تراخير، جالن كمونچق يڠ بيت بوليه لاكوكن. كران ايت، ڤرتمبوڠن ستروسڽ ڤرلو منجادي ڤرتمبوڠن تراخير انتارا كيت دان مريک. جک تيدق ...“ جاڬت سوچي مڠهيلا نفس ڤنجڠ.

”جادي، ڤرتمبوڠن ستروسڽ بنر٢ مروڤاكن ڤرستروان كمونچق.“ نجوم سوريا منكور لنتاي تندو. ”سهيڠݢ توانكو ترڤقسا ڤرڬي سجاءوه اين اونتوق منچاڤاي كمنڠن. اڤاكه اين بربالوي؟“

”اصلكن بيت ككل بركواس، بيت سڠڬوڤ ملاكوكن اڤ سهاج، سوريا. سڤاتوتڽ بيت تيدق ڤرلو سمڤاي كتاهڤ اين. تتاڤي ڽات اورڠ٢كانن يڠ بيت هارڤكن تله مڠچيواكن بيت!“

نجوم سوريا ترسنتق. ڤرلاهن-لاهن، رياق واجهڽ كمبالي لنتور، مڠاكوءي بتاڤ اورڠ٢ كانن جاڬت سوچي سمواڽ تله ڬاڬل.

راتو مرڬستوا حقيقتڽ مروڤاكن انتارا اورڠ هارڤن جاڬت سوچي، دلتقكن سباڬاي ڤمبنتو باڬق دورجان باڬي مڠاول ولايه اوجوڠ. راتو مرڬستوا دتيواسكن اوليه نيرنام. عاقبتڽ، باڬق دورجان تيدق لاڬي ڤوڽا ڤنصيحة يڠ باءيق، مرونتوهكن ڤرتاهنن ايستان ولايه اوجوڠ.

ولايه ايت أخيرڽ جاتوه كتاڠن سموتر ڤوتيه.

جالق بنتالا، ڤنصيحة كراجاءن ايندرا كايڠن سڤنجڠ جاڬت سوچي دالم ڤاسوڠن، دهنتر ككراجاءن سراوا دڠن ميسي يڠ امت بسر. كراجاءن سراوا لبيه بسر بربنديڠ تانه سمننجوڠ. سكيراڽ كراجاءن ايت برجاي دتوندوقكن، مک إيمڤين جاڬت سوچي اونتوق مڠواساءي بوكن سهاج تانه سمننجوڠ، بهكن سلوروه نوسنتارا، اكن منجادي كڽاتاءن.

مالڠ سريبو كالي مالڠ، ڤرانچڠن ايت دڬڠڬو اوليه نيرنام. جالق بنتالا تربونوه.

سڠ كلمباي، اهلي سيحير بركتورونن مجاڤاهيت، داتڠ مڽراه ديري كڤد جاڬت سوچي سأول ايندرا كايڠن كمبالي كڤد ڤمرينتهنڽ. سمنجق ايت، سڠ كلمباي منجادي ڤمبورو جاڬت سوچي، مڠهاڤوسكن اورڠ٢ ڤنتيڠ يڠ تيدق دسوكاءيڽ.

ڤمرينته ڬڠݢ نڬارا دان سكبون سرنده، تومبڠ دتاڠن سڠ كلمباي. منجادي باتو دان دهنچوركن اوليه جاڬت سوچي ڤنوه هينا.

سڤنجڠ خدمتڽ، سڠ كلمباي ڬاڬل دوا كالي سهاج. ڤرتام، تيدق برحاصيل اونتوق ممبونوه تون نيرمالا، اين كران ممندا بنداهارا سموتر ڤوتيه ايت دجاݢ دڠن باءيق اوليه جبت دان كستوري. كدوا، تيدق ممڤو مڠهاڤوسكن نيرنام.

سودهله ڤرڬرقن نيرنام ترسليندوڠ درڤد ڤمرهاتين سيحير مريک، دان اڤابيلا ڤلواڠ اونتوق برتمبوڠ مونچول، سڠ كلمباي جلس تيدق برسديا دڠن كقواتن سبنر نيرنام هيڠݢ ترڤقسا براوندور ترلبيه دهولو.

اورڠ كانن تراخير جاڬت سوچي، ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ، اتاو نام سبنرڽ رادين رتنا ڬوميله. توروت برأصل دري مجاڤاهيت. مڽراه ديري كڤد جاڬت سوچي برساما-سام سڠ كلمباي يڠ مروڤاكن ادينداڽ. دي منجادي انتارا ڤرمايسوري ڬلڤ ايندرا كايڠن. مڽدري ڤرڠاي سلطان محمود يڠ كاكي ڤرمڤوان، جاڬت سوچي تله مڠارهكن رادين رتنا ڬوميله مڽوسوڤ كڬونوڠ ليدڠ، دان ممبينا ايستان دسيتو.

دري سماس كسماس، رادين رتنا ڬوميله اكن مڽوسوڤ كدالم ايستان سموتر ڤوتيه كالا سلطان محمود ڽڽق برادو، دان مڠهنتر ميمڤي٢ بركناءن ديريڽ سباڬاي ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.

اڤابيلا سلطان محمود مڠهنتر توها اونتوق منچاري كبنرنڽ، سياڤا سڠک لقسامان اوتام سموتر ڤوتيه ايت اكن جاتوه هاتي كڤد رادين رتنا ڬوميله. اڤابيلا حال ترسبوت دڤنجڠكن كڤد جاڬت سوچي، ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مناوركن كڤد توها اونتوق منداڤتكن رادين رتنا ڬوميله، هاڽ جک توها برستوجو منجاتوهكن سلطان محمود برساما-سام مريک.

ڽات، جيوا توها بنر٢ تله لاما ترچمر. موڠكين ايت عاقبةڽ بيلا هاڽوت ترلالو لاما مندمڤيڠي انسان سڤرتي سلطان محمود.

ڤرانچڠن سبڬيتو راڤي دان امڤوه ڤون اخيرڽ ترڬڠڬو دان دڤاتهكن اوليه نيرنام. لبيه بوروق، ڤمرينتهن سلطان محمود دڬنتيكن اوليه سلطان علاءالدين، انق موريد اديواج، يڠ ڤستيڽ لبيه برأڬام.

رادين رتنا ڬوميله جوݢ تربونوه برساما-سام توها.

سموا ايت ممباوا كڤد ڤڠوندورن تنترا ايندرا كايڠن دان ككبالن جاڬت سوچي، اخيرڽ هيلڠ.

برتاهون-تاهون ڤرانچڠن يڠ دسوسون ڤنوه كليچيقن دان كصبرن، موسنه دالم تيمڤوه دوا تاهون سهاج.

”ڤاتيق تيدق اكن مڠچيواكن توانكو. كيت ماسيه اد ڤلواڠ. راج اوڠ مها ڤريتا دريا ماسيه اد. سڠ كلمباي ڤون ماسيه هيدوڤ.“ نجوم سوريا چوبا ميقينكن.

سكوڽوڠ-كوڽوڠ، لتوڤن كچيل دان كڤولن اسڤ مونچول دتندو ترسبوت. نامون، جاڬت سوچي دان نجوم سوريا تيدق چمس. سقدر منالاكن ڤندڠن مريک كأره ايت.

سڠ كلمباي مونچول.

”امڤون توانكو، بريبو- ريبو امڤون. جين يڠ ممباوا ڤاتيق بارو برجاي دڤوجوق كمبالي. تروس ڤاتيق كماري. امڤون، توانكو، كران ڤاتيق تيدق برسام توانكو سبلوم اين!“ للاكي ايت تروس سوجود مڠهادڤ جاڬت سوچي.

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت هاڽ مندڠوس دان كمودين مڠاليهكن ڤندڠن كڤد نجوم سوريا.

”بيت اكن مڠهنتر اوتوسن كڤد راج اوڠ مها ڤريتا دريا. راج برسيوڠ ڤرلو ممبنتو كيت دالم ڤرتمڤورن تراخير اين دڠن سلوروه كقواتنڽ. سمنتارا كيت ڤولا، تيدق بوليه سقدر مننتي اونتوق دسراڠ.“

”اڤاكه توانكو برچادڠ اونتوق برڤاته سمولا كسموتر ڤوتيه؟“

جاڬت سوچي مڠڬيليڠ سمبيل ترسڽوم سينيس. ”كيت اكن مڠجوتكن مريک!“

\*\*\*

نديم مليلاو ممرهاتيكن كأداءن سكليليڠ. مريک تله برجالن جاءوه ، تتاڤي هلامن ايستان ماسيه بلوم دچاڤاي لڠكهن مريک. سڤنجڠ ڤرجالنن، مات مريک دجامو اوليه باڠونن٢ ڤنوه برسني. إينده نيان سمواڽ. اد يڠ بربومبوڠ ڤنجڠ سڤرتي دملاک، اد جوݢ يڠ بومبوڠڽ بركوبه دان مرونچيڠ كأتس.

”چنتيق، بوكن؟“

سوارا ڤق كادوق مناريق نديم درڤد لامونن. چڤت٢ دي مڠڠڬوق سبلوم ممندڠ نيرنام.

للاكي برڤاروت ايت هاڽ ترسڽوم نيڤيس.

دكيري دان كانن مريک، ترداڤت امڤت اورڠ تنترا سڬنتيڠ كرا. كأمڤت-امڤتڽ تله مڠيريڠي مريک سمنجق مريک مرنتسي ڬاڤورا ايستان سڬنتيڠ كرا. موڠكين سباڬاي ڤڠحرمتن كڤد ڤق كادوق يڠ دجمڤوت اونتوق برسابوڠ دڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

ڤق كادوق برڤاكاين سربا ڤوتيه. سيڬق دان كمس. سلايقڽ ڤاكاين اونتوق برهادڤن دڠن سأورڠ راج. تيڠڬل باڬي يڠ برديري راڤت دڠنڽ، اكن براس انيه كران سلوروه ڤاكاين ڤق كادوق دڤربوات درڤد كرتس تبل.

”اكو كلم-كابوت منيڠڬلكن ايندرا كايڠن، جادي اكو هاڽ سمڤت مڽمبر ڬولوڠن كرتس تبل اين.“

”اڤاكه ابڠ ماهو برهادڤن دڠن توانكو دڠن برڤاكاين كن كرتس؟ باڬايمان كالاو تركويق؟

”اله، اڠكاو اين. توانكو تيدق اكن برديري راڤت دڠن مرحين سڤرتي اكو. بڬيندا تيدق اكن ڤراسن. اكو ڤولا اكن برهاتي-هاتي اڬر ڤاكاين كرتس اين تيدق كويق. بوليهكه؟“

استري ڤق كادوق مڠهيلا نفس ڤنجڠ سمبيل مڠڬيليڠ. ڬولوڠن كرتس تبل ايت دسمبر دان دباواڽ كبيليق. ڤق كادوق ترسڠيه-سڠيه مليهت نيرنام دان نديم يڠ سدڠ ممرهاتيكنڽ.

”اورڠ ڤرمڤوان. بياساله.“

نديم توروت ترسڠيه.

”ننتي اڤابيلا اكو منڠ دان دبريكن تانه لواس، هيلڠله راجوقڽ ايت.“

”ڤق كادوق لبيه مڠتاهوءي اوروسن ڤق كادوق.“ نيرنام سوڤن ممبالس.

بڬيتوله نيرنام، والاو ڤق كادوق تيدق برأڬام إسلام، تتڤ ملاينڽ دڠن ڤنوه سوڤن. والاوڤون نيرنام تيدق برستوجو دڠن باڽق تيندقن دان سيكڤ ڤق كادوق، تيدق ڤرنه نيرنام مڽاتاكن حال يڠ بوروق كڤدڽ. سباڬاي تتامو، دي براوسها اونتوق منونجوقكن أخلاق يڠ ترباءيق.

نديم يڠ سريڠ ترلاجق مولوت. نامون، ستياڤ كالي ايت هندق برلاكو، نيرنام اكن لبيه ڤانتس مڠهنتيكنڽ.

”ايسوق كيت اكن كأيستان سڬنتيڠ كرا. كالين اكن تعجوب دڠن تمڤت ايت!“

دوا مالم منومڤڠ درومه ڤق كادوق، نيرنام دان نديم دلاين دڠن امت باءيق. كدوا-دوا سوامي استري ايت برهاتي برلين، ساڠت باءيق دان سوک ممبنتو. استري ڤق كادوق جوݢ هندل مماسق. سموا ماكنن يڠ دجامو كڤد مريک سداڤ٢ بلاک.

نيرنام ملاكوكن يڠ ترباءيق باڬي ممستيكن سمواڽ اداله حلال. دي سنديري مڽمبليه ايم دان لمبو يڠ ماهو دهيدڠكن كڤد مريک. سمبيل ايت، نديم دبريكن ڤندداهن بركناءن عباده قربان دسيسي إسلام. ڤق كادوق سچارا ڤرلاهن-لاهن تمبه برمينت اڤابيلا نيرنام منچريتاكن ڤريحال ڤنجاڬاءن حلال-حرام دسيسي إسلام.

نامون، اڤابيلا دڤوجوق اونتوق منيڠڬلكن سابوڠ ايم، ڤق كادوق تتڤ برتڬس. باڬي ڤق كادوق، اينله ماسڽ اونتوق دي مڠوبه كهيدوڤن.

”بيار سديكيت، تتاڤي بركت دان حلال، ڤق كادوق.“ نيرنام لمبوت برسوارا.

ڤق كادوق ترسڠيه-سڠيه. ”اله، كامو اين. بريله ڤلواڠ سوڤاي اكو مراسا كسنڠن. ڤلواڠ اين بوكن موده٢ تيبا. اكو تله ملالوءي ساتو جڠک وقتو ڤنوه كڤريتن اڤابيلا بيريڠ سي كوناني تيدق تيواس٢.“

”هاه، تيدق تيواس٢ ايم ڤق كادوق، تتاڤي ڤق كادوق ملالوءي ساتو جڠک وقتو ڤنوه كڤريتن؟“

”ياله. اڤابيلا سموا اشيق تيواس، مريک تيدق لاڬي ماهو برسابوڠ ايم دڠنكو. ايت يڠ اكو ترڤقسا برداڬڠ، برنياݢ سمولا. جاءوه مرنتاو هيڠݢ كإيندرا كايڠن. ساتو ڤورنام، اكو اكن براولڠ دوا اتاو تيݢ كالي باڬي منداڤتكن ڤنداڤتن يڠ چوكوڤ٢ ماكن. ڤريت!“

”جادي، باڬايمان سبنرڽ راج اوڠ مها ڤريتا دريا بوليه منجمڤوت ڤق كادوق؟“ نيرنام مناتڤ واجه ڤق كادوق.

”موڠكين مريک يڠ بياسا برسابوڠ ايم دڠن توانكو، تله مڽمڤايكن خبر بركناءن اكو. موڠكين توانكو ماهو منچوبا كقواتن ايمڽ. اكو دڠر، توانكو جوݢ تيدق تركاله سلاما اين.“

”هاه، جادي راج اوڠ مها ڤريتا دريا ماهو ممبوقتيكن دياله يڠ ترهيبت.“

”توجوان اكو كإيندرا كايڠن سبلوم اين بوكنله هندق برنياݢ ساڠت. اكو منچاري كاءين ترباءيق سبنرڽ. تتاڤي ممندڠكن اكو تله بياسا كسانا برنياݢ، اكو جادي ترلالو اشيق برنياݢ دان ترلوڤا نية اوتاماكو.“ ڤق كادوق كتاوا.

نديم توروت ترتاوا سمبيل مڠڬيليڠ. نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس.

”بوكنكه ايت تنداڽ ڤق كادوق اد علمو برنياݢ يڠ باءيق. كامي منومڤڠ ڤدتي ڤق كادوق ڤون مليهت بتاڤ باڽق بارڠن يڠ برجاي ڤق كادوق باوا ڤولڠ. مڠاڤ ماهو تاروهكن سموا ايت؟“ نيرنام ماسيه منچوبا.

ڤق كادوق ترسڠيه. مڠڬارو بلاكڠ كڤالاڽ يڠ ڤستي تيدق ڬتل.

”ياله، تاڤي سمڤاي بيلا نق برنياݢ. سوده اد ڤلواڠ، كيت سمبرله. هيدوڤ كنا براني!“

نيرنام هاڽ ترسڽوم. تيدق لاڬي ممنجڠکن حال ترسبوت.

”ليهت!“ ڤق كادوق ممنجڠکن سبله تاڠن.

نديم منوليه كأره يڠ دتونجوق. اورڠ راماي ممنوهي رواڠ باڬاي اناي٢ بوبوس، بركرومون كران ماهو مليهت سسواتو. ترڽات ڤركارڠن ايستان يڠ دمقصودكن ايت دكليليڠي تمڤت دودوق اورڠ راماي.

مريک تله تيبا.

ڤق كادوق ممبلاي-بلاي ايم سابوڠ يڠ دڬندوڠڽ دڠن سبله تاڠن. “اڠكاو اكن تروس ممباوا تواه كڤدكو.“

نديم مراڤتكن ديري كڤد نيرنام. ”كالاو اكو تق تريما ديديقن اڠكاو، اكو سكارڠ اكن تركومت-كاميت ممينتا كڤد سڬالا سماڠت دان داتوق نينيق.“

بيسيقن ايت ممبواتكن نيرنام ترتاوا كچيل.

مريک دباوا كڤركارڠن ايستان. سوركن برڬمڤيتا ساعت ڤق كادوق تيبا. دتڠه-تڠه هلامن ايت، ترداڤت ببراڤ بولتن، موڠكين رواڠ اونتوق ايم٢ برسابوڠ. تتاڤي بولتن٢ لاءين كيني سماكين سوروت دڠن ماءنسي. ڽات، ڤرلاونن دڬلڠڬڠ لاءين تله ڤون تمت.

دسبرڠ ڬلڠڬڠ، ترسرڬم سيڠڬهسان إينده. سأورڠ للاكي كليهتن مودا بليا، ڬاڬه دان براوتوت ساس. كڤالاڽ مڠناكن كچوڤوڠ مڬه، سمبيل ديريڽ برڤاكاين كبسرن برتاتاه ڤرهياسن إينده، مڠڬمبركن كدولتن سڬنتيڠ كرا. للاكي كاچق لاڬي تمڤن ايت سدڠ برسمايم دڠن سبله كاكي دأتس سيڠڬهسان.

دسيسي سيڠڬهسان، ترداڤت سبواه سنجات يڠ ڤنجڠڽ باڬاي سبله تاڠن ماءنسي، تبل، ترساندر.

”للا رنتاک.“ نديم تاهو اكن سنجات ترسبوت. ”دي اد مريام تاڠن.“ نديم بربيسيق كڤد نيرنام.

للاكي برڤاروت ايت تنڠ سهاج. مڠڠڬوق ڤرلاهن سمبيل ماتڽ تڤت ممندڠ للاكي يڠ سدڠ برسمايم ترسبوت. دكيري دان كانن سيڠڬهسان، برديري تنترا٢ سڬنتيڠ كرا. دي يقين للاكي ايت مروڤاكن راج اوڠ مها ڤريتا دريا. تمبه ڤولا، كليهتن ببراڤ اورڠ دايڠ سدڠ ڬالق مڠيڤاس للاكي ايت باڬي ممستيكن ديريڽ ڽامن.

هاڽ راج يڠ اكن دلاءين سدميكين.

”ڤق كادوق، اخيرڽ اڠكاو تيبا. بيت مڽڠک اڠكاو تيدق جادي حاضير!“

”امڤون، توانكو يڠ موليا!“ ڤق كادوق مڠڠكت سمبه. ”ڤاتيق ترليوات كران ممڤرسياڤكن ديري. ماسكن ڤاتيق تيدق ماهو حاضير اڤابيلا تله دمولياكن اوليه توانكو دڠن جمڤوتن سبڬيني تعظيم!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا. ”ڤرسياڤن يا؟ جادي اڠكاو يقين بيريڠ سي كوناني ايت اكن منيواسكن سي ڤوتيه مات بيت؟“

ڤق كادوق ترسڽوم ليبر. ”بلوم چوبا بلوم تاهو، توانكو. امڤون، توانكو!“

تاوا راج اوڠ مها ڤريتا دريا كدڠرن بردكه-دكه.”جادي، اڠكاو تيدقله يقين سڤنوهڽ؟“

”تياد سياڤا داڤت سراتوس ڤراتوس يقين دڠن اڤ٢، توانكو.“

سماكين قوات تاوا راج اوڠ مها ڤريتا دريا. دي ممندڠ دايڠ٢ دسيسي يڠ سدڠ مڠيڤاس ديريڽ دڠن ڤڠيڤاس تاڠن بربنتوق داون ڤيسڠ.

”اكو سوک اورڠ اين.“

كتيک اين، نديم مليهت واجه نيرنام كروه سكتيک. ڤندڠن ردوڤ للاكي برڤاروت ايت براوبه منجادي تاجم. نامون، كأداءن ايت برلاكو سبنتر سهاج. ڤندڠن دان رياق واجه نيرنام كمبالي سڤرتي بياسا.

”مڠاڤ، نيرنام؟“

”دي ممڤوڽاءي تاريڠ.“

”باڽق اورڠ اد ڬيڬي تاريڠ.“

”يا، تتاڤي ڤرهاتيكن دڠن تليتي. تاريڠڽ لبيه ڤنجڠ.“

نديم مڽڤيتكن مات، ممرهاتي دڠن لبيه تليتي. كمودين، ماتڽ ممبسر.

”هاه، سڤرتي جاڬت سوچي.“

”يا، بنر. مننداكن اڤ يڠ دڽاتاكن اوليه ڬورو ايت بنر.“

”دي اد مڠعمالكن سيحير. بركموڠكينن بسر سروڤا سڤرتي جاڬت؟“

”ڤق كادوق، سياڤاكه دوا انسان يڠ برساممو ايت؟“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممندڠ تڤت كأره نديم دان نيرنام. ڤندڠنڽ جاتوه دهولو كڤد نديم، كمودين ملكت ڤد نيرنام. ڤراوت ڤد واجه نيرنام مناريق ڤرهاتينڽ.

”اه، مريک مروڤاكن صحابة ڤاتيق، توانكو. هاري اين ماهو ممبريكن سوكوڠن كڤد ڤاتيق.“

”واه، واه، واه. اڠكاو اد ڤڽوكوڠ يا.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترتاوا دان مڠڬيليڠ. ”باءيقله، ڤق كادوق. سبلوم كيت برمولا، اكو اد ساتو تاورن. ممندڠكن اڠكاو تيدق سڤنوهڽ ڤستي اڠكاو اكن ممنڠي سايمبارا كيت هاري اين، اڤاكه اڠكاو سودي اونتوق برتوكر ايم دڠنكو؟“

مات ڤق كادوق ممبولت. ”هاه؟ برتوكر ايم دڠن توانكو؟“

”يا.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا برديري تڬق. “لڤسكن ايمکو!“

دوا اورڠ تنترا ممباوا سبواه راݢ. سإيكور ايم يڠ مڬه دان ڬارڠ برديري ددالم راݢ ترسبوت. ايم ايت كمودين دلڤسكن دبولتن تڠه.

ڤد ظاهيرڽ، ايم ايت ڽات كليهتن لبيه منتڤ بربنديڠ ايم ڤق كادوق. تاجيڽ جوݢ كليهتن لبيه ڤنجڠ دان كراس. سكيتر مات ايم ايت ڤوتيه مليڤق. جلس، ايم ايت اداله درڤد باک لڠک يڠ جارڠ دتموءي لاڬي.

”ايتله سي ڤوتيه مات. سڤنجڠ اكو برتنديڠ، اي تيدق ڤرنه دكالهكن.“

”دمکينله بيريڠ سي كوناني، توانكو.“ ڤق كادوق منجونجوڠ ايمڽ.

”سكيراڽ اڠكاو مراساكن بيريڠ سي كوناني بنر٢ بوليه منيواسكن سي ڤوتيه مات، مک تولاقله تاورنكو. تتاڤي جک اڠكاو مراسكن سباليقڽ، اكو ريلا سي ڤوتيه مات منجادي ميليقمو.“

ڤق كادوق سڽڤ بوات ببراڤ كتيک. جلس، سدڠ برفيكير اكن تاورن يڠ تيدق دجڠک ايت. نديم مڠهمڤيري ڤق كادوق.

”ڤق كادوق، اڠكاو تيدق واجر برفيكير لاڬي. كيت ڤرلو يقين دڠن اڤ يڠ كيت اد اڤابيلا هندق بربوات سسواتو. جاڠن فيكيركن اڤ يڠ كيت بلوم اد.“

”اڤابيلا اكو منريما سي ڤوتيه مات، مک ايم ايت اداله اونتوق اكو!“

نديم مڠڬيليڠ. ”راج اوڠ مها ڤريتا دريا موڠكين سقدر ماهو برمصليحة دڠنمو، ڤق كادوق. جاڠن ترڤرڠكڤ!“

”ايش، اڠكاو ماسيه بودق. تيدق تاهو باڽق. راج اوڠ مها ڤريتا دريا اورڠ يڠ جوجور!“

نيرنام يڠ برديري تيدق جاءوه دري مريک مڠڬيليڠ اڤابيلا كات٢ ڤق كادوق سيڠڬه كتليڠاڽ. ڤندڠن ردوڤڽ ككل ملكت ڤد راج اوڠ مها ڤريتا دريا. راج ايت جلس ڤوڽا كليچيكان ترسنديري. سڽومن تيدق لكڠ ڤد واجه راج ايت مڠڬمبركن كيقيننڽ.

موڠكين …

”باءيقله، ڤاتيق برستوجو، توانكو!“

”هاه،“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا منڤوق تاڠنڽ. “باڬوس. لڤسكن ايم اڠكاو ايت كڬلڠڬڠ. سكارڠ، سي ڤوتيه مات يڠ مواكيليمو. فهم؟“

”باءيق، توانكو.“ ڤق كادوق ڤون ملڤسكن بيريڠ سي كوناني كبولتن دهادڤنڽ.

”كيت مولاكن ڤرسابوڠن اين.“

بوڽي ڬوڠ كدڠرن. ڤق كادوق دان نديم براوندور ببراڤ لڠكه دري بولتن تڠه ترسبوت.

بيريڠ سي كوناني دان سي ڤوتيه مات كيني برڤوسيڠ دڠن اره يڠ ساليڠ برلاونن. ماسيڠ٢ باڬاي مڠرتي بهاوا مريک دلتقكن دسيتو اونتوق ساليڠ برتاروڠ. هيڠݢ ساله ساتو درڤد مريک ترقربان.

سي ڤوتيه مات تروس منرڤا دڠن ڬارڠ. بيريڠ سي كوناني ڤولا باڬايكن تاهو اڤ يڠ ڤرلو دلاكوكن. دي برڬرق لاجو كهادڤن، ملڤسي سي ڤوتيه مات. اڤابيلا سي ڤوتيه مات جاتوه كتانه، بيريڠ سي كوناني منرڤا كأرهڽ.

كاكي دليبس، ڤيساو يڠ تريكت ڤد بلاكڠ تاجيڽ منچانتس سايڤ سي ڤوتيه مات. داره ممرچيق كتانه ڬلڠڬڠ.

ڤارا ڤنونتون برسورق. هلامن ايستان سڬنتيڠ كرا برڬڬق-ڬمڤيت.

نديم مڠهيلا نفس دان مڠڬيليڠ. باهوڽ دسنتوه نيرنام. للاكي برڤاروت ايت ممبريكن اشارت سوڤاي نديم برتنڠ.

ڤق كادوق ڤولا كليهتن تروجا دان سرونوک. موڠكين بڠݢ مليهت بيريڠ سي كوناني براكسي. مريک بردوا تله لاما برساما-سام مڠهاروڠي ڤلباڬاي سايمبارا سابوڠ ايم سلاما اين.

سي ڤوتيه مات تيدق برڤوتوس اسا. تروس ڬارڠ مڽرڠ. تتاڤي بيريڠ سي كوناني لبيه لينچه. مڠيلق ستياڤ ليبسن تاجي سي ڤوتيه مات. كدوا-دواڽ سسكالي تربڠ سكيتر سهاستا دري اتس تانه، ساليڠ چوبا منوسوقكن تاجي دان ڤيساو ماسيڠ٢ كتوبوه لاون.

بيريڠ سي كوناني مولا منريما كچدراءن. داره ممرچيق كتانه.

”اوغ. كاسيهنڽ ايم٢ ايت.“

”إسلام ملارڠ ڤربواتن سبڬيني كجم كڤد حيوان٢.“ نيرنام برسوارا ڤرلاهن. ”جک تيدق كران كيت براد دتڠه-تڠه ايستان موسوه، اكو سوده هنتيكن سموا اين.“

نديم مڠڠڬوق. مريک اد توجوان يڠ لبيه بسر دان اوروسن ايت تيدق بوليه ڬاڬل. ڤندڠن دتيبركن كسكليليڠ. سبنرڽ، سمنجق اول نديم چوبا مماهيركن ديريڽ دڠن سيلوق-بيلوق كاوسن ايستان، سوڤاي مريک تاهو جالن يڠ ترباءيق اونتوق مڽوسوڤ كمبالي كسيني.

ايتله توجوانڽ نديم منچادڠكن اڬر مريک مڠيكوري ڤق كادوق كماري.

”يا!“ ڤق كادوق منجولڠ تاڠن.

بيريڠ سي كونني تله مليبس تاجيڽ، منچدراكن مات سي ڤوتيه مات. سي ڤوتيه مات باڬايكن كهيلڠن هالا توجو. موڠكين كساكيتن يڠ منجالاري توبوهڽ سماكين ڤاره. دڠن كهيلڠن سبله مات، حيوان ايت تيدق لاڬي ممڤو ملنچركن سرڠن.

بيريڠ سي كوناني تروس تربڠ منرڤا لاون. ڤيساو دبلاكڠ تاجيڽ تروس تربنم دالم كتوبوه سي ڤوتيه مات. كمودين، بيريڠ سي كوناني ملومڤت دري اتس توبوه لاون، كمبالي كتانه.

ببراڤ كتيک كمودين، سي ڤوتيه مات تركولاي سمنتارا بيريڠ سي كوناي مڬه ترلومڤت-لومڤت باڬايكن تاهو اونتوق مرءيقان كمنڠنڽ.

ڤق كادوق سڤرتي دراسوق كڬمبيراءن يڠ ترامت سهيڠݢ دي ترلومڤت-لومڤت. دي ترلوڤا بهاوا دي سدڠ مڠناكن ڤاكاين يڠ دڤربوات درڤد كرتس. والاوڤون تبل، جک دي ملومڤت سدميكين روڤا، ڤاكاين ايت اكن تركويق!

”ڤق كادوق!“ نديم چوبا ممبريكن امرن. تمبه ڤولا، نديم سبنرڽ حيران. يڠ منڠ اياله بيريڠ سي كوناني. بوكنكه ڤق كادوق تله …

ڤرك! كراك!

ڤاكاين ڤق كادوق تركويق. تروس ترڤاڤر توبوهڽ يڠ سديكيت ڬندوت. موجور ڤق كادوق سڬرا برهنتي درڤد برڬمبيرا سدميكين روڤا. جک تيدق، سلوارڽ هاڽ مننتي ماس اونتوق توروت تركويق.

سموا د ڤركارڠن ايستان سڬنتيڠ كرا منترتاواکن ڤق كادوق.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا توروت كتاوا بردكه-دكه سمبيل منوروني سيڠڬهسان. دي برديري بتول٢ دهادڤن ڬلڠڬڠ. ماتڽ مليهت بڠكا سي ڤوتيه مات. دي مڠڬيليڠ.

”بنرله چريتا اورڠ اكن كهيبتن ايم ميليقمو، ڤق كادوق. بيت ساڠت كاڬوم!“

ڤق كادوق ترسڠيه-سڠيه. سڬن دڠن كأداءن ديريڽ يڠ تيدق لاڬي برباجو. تله تردده رهسيا هاڽ برڤاكاين كرتس.ڤد ماس يڠ سام، دي بڠݢ دڤوجي سبڬيتو.

”موجورله بيريڠ سي كوناني سوده منجادي ميليق بيت. اين برمعنا بيت تله منيواسكنمو، ڤق كادوق. مک برسدياله اونتوق مڽرهكن سڬالا هرتا، رومه، بهكن استري دان انق سونتيمو.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترسڽوم ليبر لاڬي سينيس. تاريڠڽ جلس كليهتن.

مات ڤق كادوق ممبولت. دي سأكن بارو ترسدر اكن حقيقة بهاوا بيريڠ سي كوناني بوكن لاڬي مواكيليڽ. تروس دي ترلوتوت كبومي. تركويق ڤولا سلوارڽ.

برتمبهله سموا منترتاواکنڽ. كچوالي نديم دان نيرنام.

نديم چڤت٢ منداڤتكن ڤق كادوق، براوسها سممڤوڽ اونتوق مليندوڠي توبوه اورڠ توا ايت درڤد دليهت اورڠ راماي. نيرنام ڤرلاهن-لاهن منوروتي ڤربواتن نديم. توروت براوسها مليندوڠي توبوه ڤق كادوق. ڤنديكر برڤاروت ايت منڠڬلكن ڤاكاين لوارڽ دان ممبريكن ڤاكاين ترسبوت كڤد ڤق كادوق اڬر للاكي ايت ممڤو منوتوڤ كمالوانڽ درڤد تردده.

”جادي، اكو سكارڠ تيدق لاڬي ڤوڽا اڤ٢؟“ ڤق كادوق سڤارا برترياق. سواراڽ برڬترهيبت. موڠكين ماسيه تيدق ڤرچاي اكن مالڠ يڠ برتيمڤا-تيمڤا. سودهله جاتوه، دتيمڤا تڠݢ ڤولا.

”بنر، ڤق كادوق. بيت امت برتريما كاسيه اتس كسودين ڤق كادوق برتوكر ايم دڠن بيت. سبنرڽ، سي ڤوتيه مات ميمڠ تياد هارڤن اونتوق منڠ دڠن بيريڠ سي كوناني. راماي يڠ ممبريكن بيت ڤلواڠ اونتوق منڠ سلاما اين كران مڠحرمتي بيت سباڬاي راج.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا بردكه-دكه.

نديم مليريق كأره ڤق كادوق. دي داڤت مليهت توبوه للاكي ايت برڬتر هيبت. موڠكين سدڠ چوبا مڠاول ديري يڠ كسديهن.

”راج اوڠ مها ڤريتا دريا، ڤاتيق تيدق داڤت ممبنركن توانكو منظاليمي ڤق كادوق سدميكين.“ نيرنام تيبا٢ برسوارا.

نديم سنديري تركجوت. ”نيرنام!“

نيرنام مڠڠكت تاڠن، مڠهالڠ نديم درڤد مڽواراكن ڤنداڤتڽ.

”توانكو سوده كاي-راي دان ممڤوڽاءي سڬالا هرتا يڠ تيدق لواک دماكن توجوه كتورونن. اڤله كيراڽ توانكو براله. ڤق كادوق هاڽ مرحين يڠ هيدوڤڽ سلاما اين چوكوڤ ماكن سهاج.“

”يا، دان دي ماهو مڠوبه كهيدوڤنڽ ايت. سبب ايت دي براني منريما چابرنكو. مک، دي ڤرلو براني منڠڬوڠ عاقبتڽ جوا!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا جلس تيدق سنڠ دڠن سڠڬاهن نيرنام.

”اكو تيدق داڤت ممبنركن كظاليمن اين برلڠسوڠ دهادڤن ماتكو.“

”دان اڠكاو سياڤا؟“

بنتقن راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممبواتكن تنترا دسكيتر سيڠڬهسان بردرو تورون دكيري دان كانن ڤمرينته سڬنتيڠ كرا ايت دڠن سنجات ترهونوس، سياڤ داچو کأره نيرنام.

نيرنام ممندڠ تنڠ كهادڤن. تڤت كواجه راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

”اكو نيرنام.“

”اڠكاو ....“

\*\*\*

ڤرلاهن-لاهن چندانا مڽيلق دداون يڠ مليندوڠي ڤندڠن. دي كمودين كلوار دري بلنتارا. چندانا تيدق لاڬي برڤاكاين سڤرتي سبلومڽ. دي برڤاكاين سربا ڬلڤ، ڤرسيس ڤهلاون٢ سكبون سرنده.

دي براد دساله سبواه بوكيت برهمڤيرن ايستان سڬنتيڠ كرا. بوكيت ايت دڤنوهي بلنتارا كچيل. ساتو-ساتوڽ تمڤت يڠ سسواي اونتوق برسمبوڽي دسكيتر ايستان ترسبوت.

دري سيني، دي داڤت مليهت كأداءن دڬلڠڬڠ سابوڠ ايم. ڤرتنديڠن سابوڠ ايم انتارا بيريڠ سي كوناني دان سي ڤوتيه مات بارو برأخير. ڤق كادوق ترتيڤو دان تيواس. نيرنام نمڤقڽ سدڠ ماسوق چمڤور.

چندانا ترسڠيه. ”تيدق بوليه برديام ديري دهادڤن كظاليمن يا، نيرنام.“

”باڬايمان، توان ڤوتري؟ نمڤقڽ، كأداءن باكل براوبه.“ ساتو سوارا بردسير دسيسيڽ.

ڤوتري چهاي بولن ايت منوليه ككانن.

سأورڠ للاكي برڬرق دري بلاكڠ دان ملوتوت دسيتو.كاءين يڠ مڽليموتي واجه دتاريقڽ، منظاهيركن ڬراڠن ديري.

ڤڠليما حمزه.

”تيندقن كيت توروت براوبه مڠيكوت كأداءن.“

ڤڠليما حمزه مڠڠڬوق.

تيمڤوه هاري، ستله برديبت ڤنجڠ سڤنجڠ مالم، مريک اخيرڽ منچاڤاي كات ڤوتوس اونتوق مڽاهوت سروان چندانا. دڠن رستو راتو سيتي بانون، مريک بربيعه كڤد چندانا دان برسديا اونتوق ملقساناكن ارهنڽ.

ڤڠليما حمزه يڠ ڤرتام ملاكوكن بيعه ترسبوت سباڬاي تندا كريلاءن دان سوكوڠنڽ يڠ تيدق بربله بهاڬي.

درڤد 250 اورڠ، 50 اورڠ مڠيكوري چندانا كسڬنتيڠ كرا، دان باقي مننتي دسمڤادن انتارا ايندرا كايڠن دان سموتر ڤوتيه، برسياڤ سديا اونتوق ڤڤرڠن اخير.

چندانا منوليه كمبالي كأره ڤڠليما حمزه.

”ڤرتاروڠن انتارا نيرنام دان راج اوڠ مها ڤريتا دريا موڠكين باكل ترچتوس. كيت موڠكين تيدق اكن مننتي سهيڠݢ مالم.“

ڤڠليما حمزه مڠڠڬوق. دي ممندڠ كبلاكڠ دان ممبريكن اشارت.

50 اورڠ ڤهلاون ترباءيق درڤد كالڠن تنترا اوتام سكبون سرنده برسياڤ سديا.

”سياݢ سموا!“

# حكاية 26

سلاڬي لاڠيت ڤايوڠي اون،

هوجن جوݢ مرينتيس امبون;

سلاڬي سمڤاي سڬالا توجوان،

بادن بيناسا موسوه برمبون.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

تنترا سڬنتيڠ كرا مڠهونوسكن سنجات ماسيڠ٢. اورڠ راماي بركاكي سريبو ملاريكن ديري. ڤركارڠن ايستان ايت برتوكر ريوه-رنده. جلس، مريک يڠ مروڤاكن اورڠ٢ براد، تيدق ماهو ترجبق دالم ڤرتاروڠن يڠ باكل برلڠسوڠ. ماسيڠ٢ هاڽ مميكيركن ديري سنديري.

”اه، اڠكاو روڤاڽ نيرنام. جاڬت سوچي اد بربيچارا ملالوءي اوتوسنڽ بركناءنمو. اڠكاو تله منجادي دوري دالم اوسهاڽ مڽاتوكن تانه سمننجوڠ.“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترسڠيه دان كمبالي كسيڠڬهسان. سبنتر دي منوندوق دان منچاڤاي للا رنتاک. هاڽ دڠن تاڠن كيري، دي مڠڠكت مريام تاڠن ترسبوت.

ڤد ماس يڠ سام، دوا اورڠ تنترا سڬنتيڠ كرا مراڤتيڽ سمبيل ممباوا سسواتو يڠ بربوڠكوس دسباليق كاءين. تاڠن كانن راج اوڠ مها ڤريتا دريا منچاڤاي سسواتو دباليق كاءين ترسبوت.

ترسرله سباتڠ انكوس بواتن تمڤتن. كليهتن مڬه دان مڠڬرونكن.

كدوا-دوا سنجات ايت دريحتكن ڤد باهوڽ. راج اوڠ مها ڤريتا دريا كمبالي مناتڤ نيرنام.

”ايلوق جوݢ اڠكاو كماري. برمعنا، اڤابيلا اكو كإيندرا كايڠن ايسوق، كقواتن سموتر ڤوتيه اكن بركورڠن. بوكنكه بڬيتو؟“ دي ترسڽوم ليبر هيڠݢ منمڤقكن ڬيڬي تاريڠڽ.

”ايسوق؟“ تراڠكت سبله كنيڠ نديم.

”اه، جاڬت سوچي تله مڠهنتر خبر بهاوا ڬابوڠن تنترا كامي ترڤقسا براوندور كران كالين منداڤت بنتوان سچارا تيبا٢ دري كراجاءن سراوا. جادي، دي ماهو مڠوسهاكن كليچيقن يڠ سام ساعت كالين مڠڬمڤور ايستانڽ.“

”هاه، سوده ڤستي ايت تيدق اكن كامي بياركن. بوكنكه بڬيتو، نيرنام؟ بودوهڽ اڠكاو ممبريتاهو كامي.“

نيرنام ممبيسو. ماتڽ ردوڤ ممندڠ راج اوڠ مها ڤريتا دريا. بيبيرڽ ككل تركومت-كاميت دڠن ذيكير دان ايات٢ سوچي.

”كالين هاڽ بردوا. دان اڠكاو، بودق، اكو تاهو بوكن سأورڠ ڤنديكر. باڬايمان كالين اكن برهادڤن دڠن اكو دان تنتراكو دسيني؟“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مندڤڠكن تاڠن، منجولوركن دوا سنجاتڽ ككيري دان كانن.

تنترا سڬنتيڠ كرا دسكليليڠ ڤمرينته مريک مڠمبيل تيندقن ايت سباڬاي اشارت اونتوق مريک برڬرق. سموا ممبوک لڠكه منوروني انق تڠݢ.

ساتو لڠكه، دوا لڠكه، تيݢ لڠكه. دراڤ لڠكهن مريک مڠڬڬر بوانا.

كقواتن مريک سكيتر 500 اورڠ، ميمڠ تيدق اكن ممڤو اونتوق دتاڠني نيرنام سأورڠ، اڤاته لاڬي جک باريسن ترنترا ايت دسرتاءي راج اوڠ مها ڤريتا دريا سنديري.

”ميت كالين اكن دچينچڠ. كمودين ايسوق ڤارا جين يڠ توندوق كڤدكو اكن ممباوا اكو دان سلوروه بالا تنتراكو كميدن ڤرڠ. كمنڠن اكن منجادي ميليقكو دان جاڬت.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا منالاكن انكوس كأره نديم، ممبواتكن رماج ايت ترسنتق.

سڬرا نديم مراڤتكن ديري كڤد نيرنام.

”نديم، برانسور. باوا ڤق كادوق ڤرڬي دري سيني.“ نيرنام اخيرڽ برسوارا.

نديم مڠڠڬوق لاجو. دي ممنجڠکن سبله تاڠن، مموت باهو ڤق كادوق سمبيل مملوق بلاكڠ توبوه للاكي ايت، ممستيكن سوسوق توبوه للاكي ايت تيدق تردده.

”تريما كاسيه، تريما كاسيه!“ ڤق كادوق ملاءوڠ سرايا منيڠڬلكن تمڤت ترسبوت.

”تياد سياڤا كات مريک بوليه ڤرڬي. ڤق كادوق برهوتڠ دڠنكو!“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا منالاكن مونچوڠ للا رنتاک كأره ڤق كادوق دان نديم.

نيرنام تيدق برڬنجق.

بلوم سمڤت راج اوڠ مها ڤريتا دريا ملنچركن سرڠن، تنترا سڬنتيڠ كرا دكيري دان كاننڽ تومبڠ بڬيتو سهاج. 51 ماءنسي يڠ برڤاكاين سربا ڬلڤ تيبا٢ مونچول دري اتس، منجونم كأره مريک دان ممبونوه سبهاڬينڽ.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا تركجوت.

ڤركارڠن ايستان ايت سكليڤ مات برتوكر منجادي ميدن ڤرتمڤورن. 51 ماءنسي برڤاكاين سربا ڬلڤ ايت تروس برسياݢ اونتوق برتاروڠ. تنترا٢ سڬنتيڠ كرا يڠ برهمڤيرن راج اوڠ مها ڤريتا دريا منومڤوكن ڤرهاتين اونتوق مڠهالڠ ڤڽراڠ٢ سربا ڬلڤ ايت درڤد منجاديكن ڤمرينته مريک سباڬاي ساسرن.

سجنق كمودين، راج اوڠ مها ڤريتا دريا مراساكن اد انچمن حاضير دري سيسي. دي تروس مڠهايون انكوس ككيري. هايونن سنجاتڽ ترهنتي. سأورڠ ڤرمڤوان برڤاكاين سربا ڬلڤ سدڠ مناهن انكوس ايت دڠن سبيله ڤارڠ.

”ڤارڠ كليواڠ؟“ مات راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممبولت. ”اين سنجات خصوص باڬي سكبون سرنده!“

”دان اكو ڤواريث مريک!“ چندانا منظاهيركن واجه دڠن مناريق كاءين يڠ مليتوڤيڽ. دي مليبس كليواڠ ايت كواجه راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

ڤد سدتيق ايت، چندانا مليهت بيبير راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠڬوريس سڽومن سينيس. مريام كچيل ڤد تاڠن كيري ڤمرينته سڬنتيڠ كرا ايت درس مموكول توبوه چندانا. سريكندي ايت تراوندور، كاكيڽ ترسادوڠ تڠݢ دان ڤوڠڬوڠڽ مڠهڽق لنتاي.

”اكو بوكن ڤهلاون ڤيچيسن، ڤرمڤوان جهنم!“ انكوس دليبس دري اتس.

كتيک اين، دروان اڠين باڬايكن منرڤا مريک. ڤرڬرقن راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترهنتي. دي ڤانتس منوكر هلوان انكوسڽ اونتوق ممڤرتاهنكن ديري.

سنجات ايت برتمبوڠ دڠن سبيله كريس.

نيرنام ملورو دري باوه، تربڠ باڬاي دباوا اڠين، منولق راج اوڠ مها ڤريتا دريا سهيڠݢ ڤمرينته سڬنتيڠ كرا ايت ترڤقسا براوندور، كاكي منداكي ستياڤ انق تڠݢ دبلاكڠڽ.

ڤرڬرقن ايت هاڽ ترهنتي اڤابيلا بلاكڠ توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠهنتم سيڠڬهسانڽ سنديري. سيڠڬهسان ايت ترچمڤق كبلاكڠ، ڤاته ريوق.

”چيق چندانا، اوروسكن تنترا٢ سڬنتيڠ كرا!“ نيرنام ملاءوڠ.

”باءيق!“ چندانا تروس مڽرتاي ڤرتاروڠن برسام 50 ڤهلاون برڤاكاين سربا ڬلڤ يڠ حاضير برساما-سامڽ.

”كالين تله برڤاكت اونتوق بربوات اونر دسيني روڤاڽ.“

انق مات راج اوڠ مها ڤريتا دريا منيكم تڤت انق مات نيرنام. ڤندڠن مريک برتمبوڠ تتكالا نيرنام براوسها ممبواتكن كريسڽ منكن انكوس راج سڬنتيڠ كرا ايت، سكاليڬوس ممبواتكن توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا تيدق داڤت برڬرق عاقبة ترسڤيت دڠن لنتاي.

”كحاضيرن كالين بوكن كبتولن. كالين تاهو اكو اكن ڤرڬي ممبنتو جاڬت سوچي. اڤاكه دالم كالڠن كالين اد نجوم؟“

”كامي مسلم تيدق برإيمان دڠن نجوم٢!“

نيرنام مڠره سلوروه قدرة اونتوق ممستيكن تاميڠ ساري تربنم كدادا راج اوڠ مها ڤريتا دريا. تتاڤي انكوس يڠ براد دأنتارا مات كريس دان توبوه راج سڬنتيڠ كرا ايت جلس منجادي ڤڠهالڠ.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترتاوا قوات. تاريڠڽ جلس كليهتن. سساعت كمودين، دي ممباوا كڤالاڽ كهادڤن، دان تاريڠ ايت تربنم كباهو نيرنام.

مات نيرنام تربلالق، تيدق مڽاڠك اكن تيندقن ترسبوت. نامون، دي تيدق موده هيلڠ ڤونچا. فيكيرنڽ وارس ملاوان اروس كساكيتن. دي تاهو سكيراڽ دي مرنتڤ توبوهڽ اونتوق ملڤسكن ديري، بهاڬين باهو ايت اكن تركويق. كچدراءن يڠ ڤاره اكن مڠڬڠڬو اوسها منومبڠكن راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

نيرنام مڠهنتقكن لوتوتڽ كچله كاكي راج سڬنتيڠ كرا ايت.

ڬيليرن راج اوڠ مها ڤريتا دريا ڤولا اونتوق ممبلالقكن مات. مولوتڽ تربوک، ملڤسكن تاريڠ دري باهو نيرنام. بلوم سمڤت نيرنام ماهو مناريق تاميڠ ساري باڬي ملنچركن سرڠن ستروسڽ، للا رنتاک تله دهادڤكن كأره ڤنديكر برڤاروت ايت.

ساتو دنتومن قوات كدڠرن.

ڤركارڠن ايستان ايت سڽڤ سوڽي، باڬايكن دلڠڬر ڬارودا. سموا ممندڠ كأره راج اوڠ مها ڤريتا دريا يڠ برسأورڠن. اداڤون نيرنام، ترڤلنتيڠ تيڠڬي كأودارا. دتڠه-تڠه اودارا، نيرنام تڠكس منڤيس سبيجي ببولا هيتم كتڤي.

ببولا ايت ملتوڤ سرتا-مرتا، مڽببكن نيرنام ترڤلنتيڠ كأره برلاونن دان جاتوه سمولا دهلامن ايستان. قواتڽ لتوڤن ايت مڠعاقبتكن نيرنام ترسيريت ببراڤ دڤا دأتس تانه دالم كأداءن ترلنتڠ. سبهاڬين ڤاكاين ڽ رابق دان ترباكر.

”نيرنام!“

چندانا ماهو منداڤتكن نيرنام تتاڤي سريكندي ايت دهالڠ ببراڤ اورڠ تنترا سڬنتيڠ كرا. بيلڠن تنترا سڬنتيڠ كرا يڠ جاءوه مڠاتسي بيلڠن چندانا دان ڤهلاون سكبون سرنده مڽببكن سريكندي ايت ترڤقسا ممبريكن ڤرهاتين كڤد موسوه ترلبيه دهولو.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا منچامڤقكن للا رنتاک كتڤي. نمڤقڽ، سنجات ايت بوليه ملنچركن ساتو ڤلورو سهاج. دي بڠكيت برتوڠكتكن انكوس سمبيل كتاوا تربهاق-بهاق. دي مڠابايكن ڤرتمڤورن انتارا تنتراڽ دڠن ڤهلاون يڠ دڤيمڤين اوليه چندانا. ڤندڠنڽ هاڽ ترتومڤو كڤد نيرنام. داره نيرنام يڠ ملليه ڤد بيبير دجيلتڽ ليچين. دي مڽريڠا باڬايكن حيوان بواس.

”اڠكاو تله ملاكوكن كسيلاڤن بسر دڠن حاضير كماري.“

دلوار جڠكاءن سموا، راج اوڠ مها ڤريتا دريا لڽڤ درڤد ڤندڠن. سدتيق كمودين، دي مونچول دهادڤن نيرنام يڠ براوسها اونتوق بڠكيت. كدوا-دوا بله تاڠنڽ مڠهايون انكوس.

موجور نيرنام برتيندق ڤانتس. تاڠن كيري منڠكڤ باتڠ انكوس ايت، مڠهالڠ بيلهڽ درڤد مڽنتوه ليهير نيرنام. والاوڤون بڬيتو، كقواتن هايونن انكوس ترسبوت داڤت دليهت درڤد دروان اڠين يڠ مموكول توبوه نيرنام هيڠݢ تانه دبلاكڠڽ مرتق دان اد يڠ تراومڤيل.

”سباڬاي ڤرسدياءن اونتوق ممبنتو جاڬت سوچي، اكو تله مڠهيسڤ داره سراتوس ڬاديس سونتي دالم سميڠڬو اين. كقواتنكو سدڠ براد ڤد تاهڤ كمونچق.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مليبس تاڠنڽ.

نيرنام ملاكوكن لومڤتن باليق كواڠ، برجاي منجارقكن ديري سكيتر دوا دڤا. تروس دي ممچوت كهادڤن. سڬالا كساكيتن دأبايكن. بيبيرڽ ككل تركومت-كاميت.

”ماري!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا برسياݢ. تتاڤي ڤد ساعت اخير، راج سڬنتيڠ كرا ايت ملاكوكن سسواتو دلوار جڠكاءن. دي ممبياركن سهاج تاميڠ ساري مرودوق توبوهڽ.

نيرنام داتڠ دڠن سڤنوه كقواتن. دروان اڠين ڬانس يڠ مڽرتاءيڽ، منولق توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا سدڤا كبلاكڠ. كدوا-دوا بله كاكي ڤمرينته سڬنتيڠ كرا ايت ترسيريت دأتس تانه، تتاڤي توبوهڽ ككل تڬق.

داهي نيرنام دسراڠ كروتن.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا سقوات-قواتڽ. تروس دي مموتركن توبوه سديكيت سمبيل مڠهايون هولو انكوس ككڤالا نيرنام. تيندقن ايت ترلالو ڤانتس سهيڠݢ مڽببكن نيرنام ترسوڠكور مڽمبه بومي.

راج سڬنتيڠ كرا ايت ڤانتس مڽڤق نيرنام، مڠعاقبتكن توبوه ڤنديكر برڤاروت ايت ترڤلنتيڠ ملڠڬر تڠݢ برهمڤيرن. تڠݢ ايت ڤچه دان كاوسن سكيترڽ رتق تيكا منريما هنتامن توبوه نيرنام.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا تربهاق-بهاق. تاميڠ ساري تيدق داڤت منمبوسي توبوهڽ. بنرله سڠکاءن نيرنام بهاوا راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممڤوڽاءي سيحير يڠ تيدق كاله دڠن جاڬت سوچي.

نيرنام ممقسا ديريڽ اونتوق كمبالي بڠكيت والاو ڽري دان ڠيلو ڬالق منچوچوق-چوچوق توبوه. بيبيرڽ ككل تركومت-كاميت.

”اڠكاو ماسيه تيدق برڤوتوس اسا؟“ تاو راج اوڠ مها ڤريتا دريا ماسيه برسيسا. ”اڠكاو سڤاتوتڽ ملاريكن ديري. سڬالا سيحير كڤوڽاءن جاڬت سوچي حقيقتڽ داتڠ درڤدكو. جين٢ يڠ ممبنتوڽ مروڤاكن جين٢ يڠ تله ڤوڽا هوبوڠن دڠنكو!“ راج سڬنتيڠ كرا ايت منڤوق داداڽ.

مات نيرنام ممبولت.

“يا. تتاڤي اڠكاو تقكن هيدوڤ اونتوق بركوڠسي معلومت اين.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠاچوكن انكوس كأره نيرنام. “اڠكاو اكن ممڤوس هاري اين!“

راج سڬنتيڠ كرا ايت سكالي لاڬي لساڤ بڬيتو سهاج!

\*\*\*

”ڤرجالنن كيت دڠن تنترا سراماي اين ڤستي سوده سمڤاي كڤرهاتين جاڬت سوچي.“ كستوري ممندڠ علاءالدين.

سلطان ايت مڠڠڬوق. دي منوڠڬڠ سايكور كودا برورنا هيتم، بسر دان ڬاڬه. دي سنديري برزيراه مڬه، سلايقڽ سباڬاي ڤميمڤين باڬي بالا تنترا سبسر اين.

”اڤ ڤندڠنمو، ممندا بنداهارا كراجاءن سراوا؟“ علاءالدين منالاكن ڤندڠن كسبله كانن.

جنين سدڠ منوڠڬڠ كودا دسيسيڽ.

”كريساوان لقسامان كستوري ايت اد بنرڽ، توانكو. اتس سبب ايت ڤاتيق منچادڠكن كيت برڬرق اول كإيندرا كايڠن. تيدق ممبريكن مريک ڤلواڠ اونتوق بنر٢ برسديا.“ جنين مڠڠكت سمبه حرمت.

”يا، مريک بلوم سمڤت مراوات لوک دان لتيه درڤد ڤرتمڤورن سبلوم اين. تمبه ڤولا، مريک ڤرلو برڬرق جاءوه اونتوق كمبالي كتانه سنديري. اڠكاو ڽات تله ممبوات ڤرتيمبڠن يڠ باءيق، ممندا بنداهارا.“

”حاصيل ڤربينچڠن كيت برسام. تنڤا بواه فيكير درڤد تون نيرمالا، لقسامان كستوري دان نديم، اكو جوݢ تيدق براڤ ڤستي دان براني دڠن ڤرانچڠن اين.“

جنين مڠهنتر سڽومن كڤد كستوري. لقسامان سموتر ڤوتيه ايت مڠڠڬوق. دسيسي علاءالدين، هاڽ مريک بردوا درڤد كڤيمڤينن. مريک برتيݢ براد دتڠه-تڠه رومبوڠن تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا. جبت دهادڤن، مميمڤين رومبوڠن اين برسام ڤڠليما٢ كراجاءن سراوا.

والاوڤون سبهاڬين تنترا سموتر ڤوتيه منموءي اجل دميدن ڤڤرڠن سبلوم اين، بيلڠن تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا ماسيه باڽق. سبيلڠن بسر تنترا بهارو تله مڽرتاءي مريک. تنترا بهارو ايت مروڤاكن للاكي٢ درڤد كالڠن رعيت جلاتا يڠ مناوركن ديري اڤابيلا دمعلومکن بهاوا علاءالدين اكن مميمڤين بالا تنترا كإيندرا كايڠن.

اين مروڤاكن كالي ڤرتام سمنجق سكين لاما، سلطان سموتر ڤوتيه مميمڤين بالا تنترا اونتوق مڠهادڤي موسوه. ڤركارا ايت تله ممبواتكن رعيت جلاتا كاڬوم دان ماهو توروت سام ممبنتو. قوم ڤرمڤوان ڤولا ريلا هاتي برڬوتوڠ-رويوڠ ممبوات ڤرسياڤن باڬي ممودهكن اوروسن قوم للاكي مڽرتاءي ڤڤرڠن.

ڤاكاين ڤرڠ، سنجات، بكلن بارڠن سڤرتي ماكنن دان اوبت-اوبتن، دڤرسياڤكن حاصيل كرجاسام سموا، منجاديكن اوروسن كالي اين لنچر دان ڤانتس. دالم ماس سبنتر، ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا منچچه اڠک 50,000 كقواتن، برسام ڤرسياڤن لڠكڤ. اين ممبوليهكن مريک ممولاكن ڤرجالنن دڠن امت چڤت، ولحال ڤڤرڠن دسمڤادن كراجاءن سموتر ڤوتيه بارو برأخير.

جلس، تورونڽ سلطان محمود دري تختا كراجاءن دان دڬنتيكن اوليه ككنداڽ سلطان علاءالدين، مروڤاكن هاري ڬمبيرا باڬي سكالين رعيت جلاتا. سوكوڠن دتونجوقكن بوكن سهاج دڠن كحاضيرن يڠ مليمڤه رواه ڤد هاري ڤرطبلن، تتاڤي جوݢ دڠن ڤڠوربانن راماي باڬي ممستيكن سموتر ڤوتيه برجاي دالم ڤرتمبوڠنڽ دڠن ايندرا كايڠن.

”سوده ترلالو لاما كيت هيدوڤ دالم كأداءن ڤرلو برهادڤن دڠن انچمن جاڬت سوچي. سابن تاهون تانه ججاهن سموتر ڤوتيه سماكين مڠچيل. بلوم كيت تمبه دڠن مسئله ڤربواتن خرافت دان شيريک، برچمبه دان ترسبار حاصيل ككاڬومن راماي كڤد كسقتين يڠ دڤاميركن اوليه جاڬت سوچي.“ كستوري برسوارا. ”سياڤا سڠک، توانكو، هاري اين كيت ڤولا يڠ اكن مڽرڠ ايندرا كايڠن.“

”ڤراوبهن سچارا مڽلوروه اكن مماكن ماس. تتاڤي جاڬت سوچي باڬايكن اكر روسق يڠ ڤرلو دچابوت ترلبيه دهولو سبلوم كيت براوسها منانم بنيه بارو اونتوق ڤوكوق بارو بربواه صيحت.“ علاءالدين ممبالس.

كستوري دان جنين تراڠڬوق-اڠڬوق.

”ڤرجالنن كيت دجڠک اكن مماكن ماس سكيتر ليم هاري. تتاڤي ڤاتيق منجڠک جاڬت سوچي تيدق اكن ممبياركن كيت مڠهمڤيري ايستان دان ڤوست ڤمرينتهن ايندرا كايڠن. دي ڤستي اكن بربوات سسواتو اونتوق مڠهالڠ كيت دتڠه-تڠه ڤرجالنن.“ جنين ممندڠ علاءالدين.

”ممندا بنداهارا فيكير كيت اكن دسراڠ هندڤ؟“

”اتاو مريک اكن برهادڤن دڠن كيت لبيه اول. جاڬت سوچي منجڠک دي اد بنتوان دري سڬنتيڠ كرا. كيقينن ايت اكن ممبواتكنڽ براني برتيندق سدميكين، توانكو.“

”بلوم كيت چمڤور دڠن سيحيرڽ، جوݢ اورڠ٢كانن جاڬت سوچي يڠ جوݢ مڠعمالكن سيحير.“ كستوري منمبه.

علاءالدين تراڠڬوق-اڠڬوق. ”انداي دمکين، كيت ڤرلو سياݢ سنتياس. كستوري، خبركن كڤد جبت اكن كموڠكينن٢ اين. مريک دباريسن هادڤن ڤرلو تاهو.“

”امڤون، توانكو.“ كستوري سڬرا مڠڬرقكن توڠڬڠنڽ، منيڠڬلكن سيسي علاءالدين.

سلطان سموتر ڤوتيه دان جنين سقدر مڠهنتر ڤمرڬيان كستوري دڠن ڤندڠن ماسيڠ٢، سهيڠݢ لقسامان ايت هيلڠ درڤد ڤندڠن دچله-چله تنترا يڠ راماي.

دڠن بيلڠن تنترا يڠ باڽق، ڤرجالنن كإيندرا كايڠن دجڠک مماكن ماس سكيتر لاڤن هاري. تمبه ڤولا دڠن مريک ڤرلو كرڤ برهنتي اونتوق منونايكن صلاة دان بريحت. ڤرجالنن تراس لبيه جاءوه دان مماكن لبيه باڽق ماس، نامون تيدق ترلالو ملتيهكن. سابن كالي ريحت، علاءالدين اكن منجادي امام صلاة كڤد سموا، دان كمودين اكن مڽمڤايكن سديكيت ڤرايڠاتن اكن ڤڽوچين هاتي كڤد بالا تنتراڽ.

علاءالدين جوݢ مڠيڠتكن مريک اكن ادب ڤڤرڠن. دڽاتاكن بهاوا ايندرا كايڠن كلق اكن دبريكن ڤيليهن سام اد مملوق إسلام، توندوق كڤد سموتر ڤوتيه دڠن ممباءير فديه، اتاو دڤرڠي. كمودين، تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دلارڠ اونتوق مموتوڠ رومڤوت اتاو ڤوكوق تنڤا كڤرلوان. جوݢدلارڠ اونتوق مروبوهكن باڠونن تنڤا سبب يڠ مناسبه. قوم ڤرمڤوان، انق٢ كچيل دان اورڠ٢ توا يڠ تيدق مڠڠكت سنجات تيدق دبنركن دڬڠڬو. رومه٢ عبادت سرتا ڤڠهونيڽ دلارڠ اونتوق دڤراڤا-اڤكن.

باڬي تنترا سموتر ڤوتيه، حال اين مروڤاكن ڤركارا بياسا يڠ تله دعمالكن اوليه تون نيرمالا. تتاڤي اڤابيلا سلطان سنديري يڠ مڽمڤأيكنڽ، ڽات اين مروڤاكن ڤڠالمن بهارو بوات مريک، اڤاته لاڬي اونتوق تنترا كراجاءن سراوا.

”توانكو، سماكين لاما ڤاتيق برسام كالين، سماكين تربوک مات دان جيواكو ترهادڤ كإيندهن إسلام. نيرنام هاڽ سمڤت مڠاجركن كامي ڤركارا٢ اساس. تتاڤي ڽات إسلام ايت لبيه لواس لاڬي.“

علاءالدين ترسڽوم. ”اكو سنديري بارو تربوک مات اكن كلواسن إسلام. سلاما اين، اكو هاڽ ترتومڤو كڤد عباده دان ايمڤين اونتوق منجادي انسان سوچي يڠ تيڠڬي مقامڽ دسيسي الهي. تتاڤي نيرنام ممبوک ماتكو. إسلام بوكن دتورونكن اونتوق ڤڠانوتڽ ترڤنجارا ددالم رومه عباده، تيكار سجاده اتاو ڬوا.“

”جک توانكو تيدق كبرتن، بوليه دترڠكن لاڬي اكن حقيقة ترسبوت؟ إسلام دتورونكن اونتوق ...“

”ممبيبسكن ماءنسي درڤد ڤرهمباءن سسام ماءنسي، كڤد ڤرهمباءن هاڽ كڤد توهان ڤنچيڤتا ماءنسي. درڤد كسمڤيتن دنيا كڤد كلواسن اخيرة. درڤد كظاليمن كڤد كعاديلن إسلام. ايت سموا هاڽ بوليه دچاڤاي اڤابيلا مسلم ممباوا إسلام كسڬنڤ كهيدوڤنڽ. ممنوهي تڠݢوڠجواب سباڬاي خليفه. بوكن هاڽ إسلام ڤد ساتو سودوت.“

”مناريق، توانكو. سكارڠ، ڤندڠن ڤاتيق سماكين تربوک. سميمڠڽ اڤابيلا ڤاتيق منجادي اورڠ ايستان، دالم هاتي اد راس سربا ساله. كران ڤاتيق سڠک، ڤاتيق تله برديري دأتس تاهڤ يڠ برچڠڬه دڠن اڬام. كران مڠنالي نيرنام، هيمت ڤاتيق إسلام ايت سنتياس سدرهان، تيدق ترلالو مڠمبيل دنيا.“

”نيرنام اداله ڤڠمبارا. دي مميليه كهيدوڤن ايت. كيت اين، ممندا بنداهارا، دكورنياكن تڠݢوڠجواب. اكو سباڬاي سلطان. اڠكاو سباڬاي بنداهارا كراجاءن سراوا. مک، كيت تيدق بوليه لاري درڤد تڠݢوڠجواب اين كران إسلام ممرلوكن كيت ملقساناكن تڠݢوڠجواب اين سبايق موڠكين. اكو سوده مندڠر ڤرخبرن كراجاءن سراوا. بوليه اڠكاو بايڠكن جک ڤوترا سراڤي براد د تمڤت اڠكاو سكارڠ؟“

”اكن تروس ڤورق-ڤرنداله كراجاءن سراوا، دان روسقله مشاركت دڠن ڤلباڬاي عناصير بوروق، سرتا جاءوهله مريک دري الله.“

علاءالدين مڠڠڬوق. ”دمکينله اكو سكيراڽ اكو تيدق تربوک هاتي دان ممبياركن ادينداكو ممرينته، اتاو جاڬت سوچي ككل بركواس د تانه سمننجوڠ. كران ايت، دنيا بوكن اونتوق كيت تولق سلوروهڽ. تتاڤي دڠن دنيا جوݢ، كيت برڤد-ڤد.“

جنين مليبركن سڽومن. ”ڤاتيق اكن سمڤايكن كفهمن اين كڤد توانكو ڤوتري سنتوبوڠ دان توانكو ڤوتري سجينجڠ اڤابيلا كيت برجاي ممنڠي ڤرتمڤورن كلق.“

مکر بيبير علاءالدين دڠن ڬاريسن مانيس.”اڠكاو يقين كيت اكن منڠ، ممندا بنداهارا؟“

”دڠن بنتوان الله، تياد يڠ مستحيل، توانكو.“

ڤندڠن علاءالدين دتالااكن كهادڤن، ممندڠ سكالين تنترا يڠ ماسيه تيدق برهنتي برڬرق.

”مک كڤدڽ كيت برڬنتوڠ هارڤ!“

\*\*\*

”كتيک دي سوده توا دان ملارت، اكوله يڠ داتڠ كڤدڽ ممبريكن ڤراوبهن!“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مليبس انكوسڽ. مولوت ماسيه برچريتا ڤريحال هوبوڠنڽ دڠن جاڬت سوچي.

نيرنام مڠيلق باڬايكن اڠين. ستياڤ ليبسن تيدق مڠناءي توبوهڽ والاوڤون راج اوڠ مها ڤريتا دريا منيڠكتكن كڤانتسن. ليبسن٢ ايت سريڠ ترساسر سإينچي دري توبوه نيرنام. ڤون بڬيتو، كاوسن تڠݢ دسكيتر نيرنام منريما تمڤياسڽ، هابيس روبوه دان هنچور.

”اكو سنتياس ريساو دڠن ڤركمبڠن تانه سمننجوڠ. اكو ماهو مڠواساءي سلوروه سيام تتاڤي تيدق ماهو دسراڠ دري بلاكڠ اوليه تانه سمننجوڠ. كران ايت، اڤابيلا اكو مليهت جاڬت سوچي ڤوڽا نفسو ترسنديري ترهادڤ كواس، اكو سمبر ڤلواڠ دڠن ممبينا هوبوڠن دڠنڽ.“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا ملنچركن سيڤقن.

كالي اين، نيرنام تيدق برتاهن، مڠيلق دڠن سينديڠان. كاكي راج سڬنتيڠ كرا ايت كمودين دتڠكڤڽ، سبلوم توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا دليمڤر، منچيڤتا جارق انتارا مريک.

”اڠكاو سڤرتي بربيذا بربنديڠ اول ڤرتاروڠن كيت.“

نيرنام مڠهيلا نفس ڤنجڠ سمبيل برسياݢ. تاميڠ ساري كجاڤ ڤد تاڠن كانن. بيبير تروس تركومت-كاميت. كات٢ راج اوڠ مها ڤريتا دريا تيدق دچله دڠن بيچارا.

”تتاڤي اڠكاو تتڤ تيدق اكن داڤت منيواسكن اكو!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممچوت. تنڤا ددوݢ، دليهتڽ نيرنام ممجمکن مات. دي سديكيت تركجوت تتاڤي تيدق مڠهنتيكن ڤرڬرقنڽ.

”اڠكاو سوده برڤوتوس اسا؟“ انكوس ايت تروس دليبس.

نيرنام سڤرتي تادي، برجاي مڠيلق. تتاڤي كالي اين دي تيدق سقدر مڠيلق. كاكيڽ دبوک اونتوق ملڠكه كهادڤن. تاميڠ ساري ملونچور كباوه روسوق راج سڬنتيڠ كرا ايت.

سچڤت كيلت توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا برڤوتر، سبلوم دي بردسوڤ هيلڠ.

نيرنام تيدق مڠهنتيكن ڤرڬرقنڽ. تاميڠ ساري تروس برڬرق، توبوه برڤوتر ممباوا سنجات ايت كسيسي. ڤرڬرقن تاڠنڽ كمودين ترهنتي.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا مونچول دأتس نيرنام سمبيل مليبس انكوس.

”چلاک!“

سبله تاڠن نيرنام تروس منڬق، مڽڤيت بيله انكوس ترسبوت دڠن دوا جاري. كمودين، دي ممبيڠكوقكن توبوه، ممبنتيڠ راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتانه.

راج سڬنتيڠ كرا ايت جاتوه، تروس برڬوليڠ دان بڠكيت. رياق واجهڽ ممڤاميركن ڬاي ترڤيڠا-ڤيڠا.

باءو هاڠيت قوات منوسوق روڠݢ.

سبهاڬين تنترا سڬنتيڠ كرا دان ڤهلاون ڤيمڤينن چندانا توروت ترهنتي درڤد برتاروڠ، عاقبة دسراڠ باءو يڠ تيدق اينق ترسبوت.

”باڬايمان ...“

”مريک هاڽله مخلوق.“ نيرنام مموتوڠ. ”ڤون بڬيتو، بوكن موده اونتوق منججق مريک ممندڠكن مريک دعالم يڠ ترسمبوڽي. والاوڤون ترسمبوڽي، كيت بركوڠسي رواڠ يڠ سام. مريک ممبنتو اڠكاو، مک مريک براد دسيني. اكو چوما ڤرلو لبيه تڤت منجڠک دمان مريک. سسواتو يڠ بارو سهاج اكو ماهيري.“

”مستحيل!“

”تياد يڠ مستحيل دڠن ايذين الله. سكارڠ، اڠكاو تيدق لاڬي كبل، راج اوڠ مها ڤريتا دريا!“ تاجم مات نيرنام مماكو واجه راج سڬنتيڠ كرا.

”برساما-سامکو ببراڤ ايكور جين. دڠن منومبڠكن سإيكور، اڠكاو بلوم منومبڠكن اكو!“

”بنر. سبب ايت اكو براوسها ممستيكن ترلبيه دهولو جين يڠ مان ممبريكن ككبالن كڤدمو. دي يڠ تله اكو جاديكن ساسرن ترلبيه دهولو.“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا ترلوڤوڠ. دي مڽڠک بهاوا نيرنام تله دڤركوتق-كتيقكن، ممندڠكن سمنجق اول، نيرنام تيدق بنر٢ ممڤاميركن سبارڠ چابرن كڤدڽ.

سياڤا مڽاڠكا، نيرنام سبنرڽ سدڠ براوسها مروبوهكن ڤرتاهنن راج اوڠ مها ڤريتا دريا يڠ ترامڤوه، يعني ككبالن درڤد جين يڠ بكرجاسام دڠنڽ.

”اكو تيدق سهيبت ڬوروكو ممندڠكن اكو سوده تربياسا مليهت دڠن مات ظاهير. اكو ممرلوكن لبيه ماس بربنديڠ ڬوروكو. منججق جين بوكنله اوروسن يڠ موده.“

نيرنام مڠڠكت تاميڠ ساري. باءو هاڠيت يڠ قوات داتڠ درڤد بيله كريس ترسبوت.

”تنڤا ككبالنمو، اڠكاو لبيه تردده كڤد ككالهن. كلبيهن لاءين يڠ اڠكاو اد بوكنله كسوسهن بسر باڬيكو.“

”اڠكاو بركات باڬايكن اڠكاو ممڤو منوسكن اكو!“

”دڠن ايذين الله. اڠكاو ڤون داڤت مراساءيڽ، بوكن؟“

”باڬايمان جک اكو مميليه اونتوق مڽراه كاله؟“

نيرنام ديام. دي مناتڤ مات راج اوڠ مها ڤريتا دريا سدالم-دالمڽ. ڤرلاهن-لاهن، راج سڬنتيڠ كرا ايت ملتقكن انكوس كتڤي. كمودين، تاڠن ددڤڠكن ڤد ڤارس ڤيڠڬڠ، مننداكن دي تيدق لاڬي برنية اونتوق منروسكن ڤرتاروڠن.

دنتيڠن انكوس مڽنتوه لنتاي ممبواتكن ڤارا تنترا سڬنتيڠ كرا دان سكومڤولن ڤهلاون يڠ دكتواءي چندانا منوليه كأره ترسبوت. ڤرتمڤورن انتارا مريک سرتا-مرتا ترهنتي.

”توانكو!“ ببراڤ اورڠ تنترا سڬنتيڠ كرا منجريت.

”سياڤا سڠک نيرنام بنر٢اكن منوسكن راج اوڠ مها ڤريتا دريا!“

”الله اكبر!“

”ننتي!“ چندانا بيڠكس مموتوڠ سوركن ترسبوت.

ڤركارڠن ايستان ايت كمبالي سڤي. سموا ڤندڠن ترتومڤو كڤد راج سڬنتيڠ كرا دان نيرنام. ڤرلاهن-لاهن راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠهمڤيري نيرنام، سلاڠكه دمي سلاڠكه. دي برهنتي سكيتر دوا دڤا دري نيرنام.

”باڬايمان؟“

نيرنام ماسيه تيدق برسوارا. سكيراڽ سساورڠ مڠاله دان مولا برتيندق امان، اداله منجادي ڤڬاڠنڽ اونتوق منريما ڤڽرهن ديري. إسلام ملارڠ ممبونوه تاونن.

تتاڤي سيڤنتس كيلت، كأداءن يڠ تنڠ سكتيک ايت باڬاي دلڠڬر ساتو ڤراساءن دهشت. تيبا٢، توبوه نيرنام تراڠكت تيڠڬي. ماتڽ تربلالق. سبله تاڠنڽ باڬاي منچاڤاي سسواتو.

”نيرنام!“ چندانا منرڤا كأره ڤنديكر برڤاروت ايت.

ڤرتمڤورن انتارا تنترا سڬنتيڠ كرا دان ڤهلاون سكبون سرنده سرتا-مرتا برسمبوڠ.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا. تاڠنڽ دتالااكن كأره نيرنام، سأوله-اوله دي سدڠ منچكيق للاكي برڤاروت ايت.

چندانا مليمڤركن جاروم٢ دري كجاءوهن. تتاڤي راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠڬرقكن سبله لاڬي تاڠنڽ، ممبواتكن جاروم٢ ايت ترهنتي دتڠه-تڠه اودارا. دي تروس ڬالق كتاوا.

”اكو مڽراه كاله؟ هاه! تنڤا ككبالن، اكو ماسيه يڠ مها بركواس!“ تاڠنڽ منچڠكم لبيه ارت نيرنام يڠ مرونتا-رونتا. تاڠن سبله لاڬي مڠهنتر جاروم٢ كمبالي كڤد چندانا.

سريكندي ايت ترڤقسا برڬوليڠ اونتوق مڠيلق سرڠن بالس ترسبوت.

”جاڠن ڬڠڬو اكو!“ سبله تاڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا دأڠكت.

سبهاڬين لنتاي ايستان دان تانه دڤركارڠن ايستان باڬاي تركوڤق، دان ملايڠ كأره چندانا.

كلم-كابوت چندانا مليبس كليواڠ سيڤنتس موڠكين، اڬر تيدق دتيمڤا بوڠكهن تانه دان ركهن لنتاي. ڤون بڬيتو، ببراڤ تنترا سڬنتيڠ كرا دان ڤهلاون سكبون سرنده منجادي مڠسا. ماتي سرتا-مرتا دهمڤڤ بوڠكهن تانه.

”كالين سواجرڽ ممڤوس سهاج دسيني. ايت جاءوه لبيه باءيق. كامي تله مرنچڠ اونتوق منجاديكن ڤرتمڤورن دإيندرا كايڠن سباڬاي ڤڠاخيرن بوات مان٢ كواس يڠ ماهو منچابر اوسها كامي.“

مات راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممندڠ تاجم كواجه نيرنام.

”سلوروه نوسنتارا اين اكن توندوق منچيوم كاكي كامي ستله كراجاءن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دهنچوركن. مريک حقيقتڽ سدڠ برجالن كأره كروساكن سنديري. كالين فيكير جاڬت سوچي تيدق اكن ممبالس ككالهنڽ دسمڤادن كالين سبلوم اين؟“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا كتاوا بردكه-دكه.

چندانا مڠتڤ ڬراهم. جلس، دي تيدق اكن ممڤو اونتوق مراڤتي راج اوڠ مها ڤريتا دريا باڬي مڽلامتكن نيرنام. تتاڤي تيدق برمعنا دي اكن مڽراه كڤد كأداءن. ڤرچوباءن ستروسڽ داوسهاكن تنڤا مڠيسهكن كسلامتن ديري.

راج اوڠ مها ڤريتا دريا سدر اكن ڤرڬرقن چندانا.

”دڬيل!“ سبله تاڠنڽ برڬڬر سرايا دأڠكت، سبهاڬين بسر لنتاي دهادڤنڽ تربوڠكه دان ناءيق تيڠڬي. تاڠنڽ ايت كمودين دكڤل، منجاديكن لنتاي ايت ڤچه سبلوم منجادي كتولن٢ كچيل بربنتوق تيروس. سمواڽ ترتالا كأره چندانا.

ڤوتري چهاي بولن ايت ترسنتق.

نيرنام هاڽ ممڤو مليهت سموا ايت سدڠ ديريڽ سنديري تركاڤاي-كاڤاي دچكيق جين. سماكين لاما نفسڽ سماكين ڤينديق.

”سكارڠ برمبوس كاو ممڤوس!“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مليبس تاڠنڽ.

سموا كتولن بربنتوق تيروس ايت ملورو لاجو كأره چندانا. دي تيدق اكن سمڤت اونتوق مڠيلق سمواڽ.

اڤاكه دسيني ڤڠاخيرن باڬيڽ؟

”توان ڤوتري!“ سوارا ڤڠليما حمزه كدڠرن دساعت اخير.

توبوه بسر لاڬي ڬاڬه ڤڠليما ايت مونچول دهادڤنڽ، منجادي ڤليندوڠ.

”ڤڠليما حمزه!“

ڤرچيقن داره ترڤلنتيڠ كمراتا اره. سبهاڬينڽ ممباساهي واجه چندانا. توبوه ڤڠليما حمزه دتوسوق برتوبي-توبي، جوݢ سبهاڬين بسر لنتاي دان كاوسن دسكليليڠ مريک بردوا. تتاڤي چندانا سلامت دليندوڠي توبوه ڤڠليما سكبون سرنده ايت.

تتكالا هوجن سرڠن ايت برهنتي، ڤڠليما حمزه تروس تومبڠ دسيسي چندانا.

ڤڠليما حمزه ڽاوا٢ إيكن.

”معافكن اكو توان ڤوتري. سلاما اين اكو مراڬوءي كڤيمڤيننمو.“

چندانا مڠڬيليڠ سمبيل ڤيڤي باسه دڠن جوراين اءير مات.

”سكارڠ، بنتوله ڤنديكر برڤاروت....“ ڤڠليما حمزه مناريق نفس امت ڤنجڠ. مولوتڽ كمودين تركومت-كاميت ڤرلاهن، سبلوم مات ترڤجام دان توبوهڽ منجادي كاكو.

مات چندانا ممبولت بسر. كمودين ڤانتس براوبه تاجم ممندڠ كأره راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

”ڤرجواڠن كالين هاڽله ڤرجواڠن يڠ سيا٢!“ راج برسيوڠ ايت كتاوا.

ڤندڠن چندانا كمودين جاتوه كڤد للاكي برڤاروت يڠ سدڠ مرونتا-رونتا، جلس عاقبة ككوراڠن اودارا.

”ڤرجواڠن كامي برسام الله يڠ مها ڤركاس!“

چندانا تروس مليمڤركن كليواڠ كأره نيرنام.

”نيرنام!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا تيدق منجڠک اكن تيندقن ترسبوت. سڠکڽ، چندانا اكن مڠهنتر سنجات ايت اونتوق مڽرڠڽ.

ڤارڠ ايت مندارت تڤت كتاڠن نيرنام، سبلوم ڤنديكر برڤاروت ايت ڤانتس مرجم راج اوڠ مها ڤريتا دريا دهادڤنڽ.عاقبة تيدق برسديا، دان سموا ايت برلاكو دڠن ترامت ڤانتس، دادا راج اوڠ مها ڤريتا دريا دتمبوسي كليواڠ ترسبوت.

نيرنام تروس جاتوه اڤابيلا چكيكن ڤد ليهيرڽ مڠهيلڠ. نفسڽ برومبق-اومبق، تورون دان ناءيق، سدڠ دي چوبا مڠاول.

”چلاک!“

راج اوڠ مها ڤريتا دريا تراوندور ببراڤ لڠكه. مولوتڽ سوده مڠلواركن داره. ماتڽ ممندڠ تڤت هولو ڤارڠ دأتس دادا.

”سموا اين بلوم برأخير. اد جين يڠ اكن ممڤو مراوتكو!“

كدوا-دوا بله تاڠن منچاڤاي هولو كليواڠ. دي برسوسه ڤايه براوسها اونتوق منچابوت سنجات ايت. تتاڤي ساتو تلڤق تاڠن منكن هولو ڤارڠ ترسبوت، مڠهالڠ اوسها راج اوڠ مها ڤريتا دريا. راس ڤريت لاڬي ڽري ممبواتكن راج برسيوڠ ايت منجريت كساكيتن.

تروس راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڠڠكت واجه.

چندانا سدڠ براد دهادڤنڽ.

”اڠكاو ممبنتو جاڬت سوچي ممبنتاي قرابتكو. باڤكو تربونوه ددالم ڤڤرڠن ايت. ڤڠليما حمزه موت دتاڠنمو.“ مات چندانا باڬاي منيكم واجهڽ.

”ننتي، ننتي!“ راج اوڠ مها ڤريتا دريا مرايو.

”دڠن ايذين الله، تومبڠله كامو!“

”ننتي!“

چندانا ممڬڠ ارت هولو كليواڠ دان مليبسڽ كأتس، ممبله سڤاروه توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا كڤد دوا. راج برسيوڠ ايت منجريت سقوات هاتي، سبلوم ڤرلاهن-لاهن سواراڽ سيرنا. توبوه راج اوڠ مها ڤريتا دريا تروس جاتوه دان ترلنتڠ.

دارهڽ ممبواق مڠالير منچماري لنتاي، سدڠ واجهڽ دهياسي مات يڠ تربلالق.

”الحمدلله.“

سوارا سراق٢ نيرنام كدڠرن، ممبواتكن چندانا منوليه كبلاكڠ، مليهت كأره ڤمودا ايت. ڤانتس دي برڬرق كسيسي نيرنام.

”اڠكاو باڬايمان؟“

نيرنام مڠڠكت سبله تاڠن، تندا تيدق اد اڤ٢ يڠ ترلالو ڤاره.

”دي ميمڠ تيدق اد نية اونتوق مڽراه كاله. ككبالنڽ هيلڠ. جادي، اونتوق منيڠكتكن كموڠكينن منڠ، دي برسيكڤ ليچيق، عبارت تيتيان برأكوق.“ چندانا ممندڠ توبوه كاكو راج اوڠ مها ڤريتا دريا.

نيرنام مڠڠڬوق. كمودين، ڤرلاهن-لاهن ڤنديكر برڤاروت ايت بڠكيت.

”اوروسن كيت دسيني تله سلساي. تنڤا راج اوڠ مها ڤريتا دريا، سڬنتيڠ كرا هيلڠ كڤيمڤينن. مريک تيدق اكن ممبنتو ايندرا كايڠن. سكارڠ، باڬايمان، نيرنام؟“

”كيت ڤرلو برڬڬس ڤولڠ. برداسركن ڤندداهن راج اوڠ مها ڤريتا دريا، اكو داڤت مراساكن يڠ تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دالم بهاي.“

چندانا مڠڠڬوق. دي منوليه كأره ڤرتمڤورن انتارا تنترا سڬنتيڠ كرا دان ڤهلاون سكبون سرنده ڤيمڤيننڽ.

كماتين راج اوڠ مها ڤريتا دريا مڽببكن تنترا سڬنتيڠ كرا هيلڠ تومڤوان، عبارت انق ايم يڠ كهيلڠن ايبو. مريک منجاتوهكن سنجات ماسيڠ٢ دان ملوتوت. والاوڤون بيلڠن مريک جاءوه لبيه بسر، ڤهلاون٢ ڤيمڤينن چندانا جاءوه لبيه بركبوليهن.

بيلڠن تنترا سڬنتيڠ كرا برباقي سكيتر 100 اورڠ مانكالا ڤهلاون سكبون سرنده تيڠڬل 30 اورڠ. سكيراڽ ڤرتمڤورن دتروسكن، كمنڠن سوده جلس اكن برڤيهق كڤد سياڤا.

”كيت ڤرلو براوندور سبلوم اڠكتن تنترا سڬنتيڠ كرا يڠ لاءين تيبا، چيق چندانا.“

چندانا ممندڠ نيرنام. كمودين ماتڽ ليكت سبنتر كڤد باتڠ توبوه ڤڠليما حمزه.

”ايوه نيرنام.“

# حكاية 27

كات توا كات برمنفعة،

باڽق منفعة داڤت دراس;

هينا بڠسا تياد موافقة،

تياد موافقة اومت بيناسا.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

”امڤون، توانكو. سموا تنترا سدڠ بريحت. إن شاء الله، كيت اكن مڽمبوڠ ڤرجالنن سسوده صبح ايسوق.“ جبت مڠڠكت سمبه.

علاءالدين مڠڠڬوق.”كسيني، جبت. اڤاكه اڠكاو سوده ماكن مالم؟ ماكنن كامي ماسيه برباقي .“ دي منڤوق رواڠ كوسوڠ ڤد باتڠ ڤوكوق تومبڠ دسيسي. علاءالدين سدڠ دودوق٢ برسام جنين دان لقسامان كستوري دهادڤن سبواه اوڠڬون اڤي. دسكليليڠ اوڠڬون اڤي ايت، ترسديا ببراڤ همڤرن داون ڤيسڠ، دڠن ببراڤ مڠكوق يڠ دڤربوات دري كايو.

ددالم مڠكوقق٢ ترسبوت اد ساقي-باقيچنچالوق، اوبي ربوس دان كرابو رادوق. دماسق مڠڬوناكن باهن يڠ دباوا سباڬاي بكلن دري سموتر ڤوتيه.

جبت مڠوكير سڽومن ليبر، برڬرق ممنوهي اجکن ايت. ”امڤون توانكو، كبتولن، ڤروتكو ڤون بارو بركرونچوڠ. كڤنتن مروندا كأداءن ڤارا تنترا كيت، سهيڠݢ اكو ترلوڤ هندق منجامه ماكنن.“

”كيت تيدق ڤرنه ڤوڽا ڤلواڠ اونتوق بربوال ڤنجڠ سمنجق اكو ڤولڠ. اڤابيلا كيت تيدق دهادڤن رعيت جلاتا دان تنترا، اڠكاو سواجرڽ ممڠڬيل اكو سباڬاي ككندا سهاج. سڤرتي بياسا.“

ڤچه تاوا جبت. دي مڠڬيليڠ. ”مان موڠكين بڬيتو، توانكو. امڤون، توانكو.“ دي مڠڠكت سمبه حرمت سكالي لاڬي.

كالي اين، كدوا-دوا تاڠنڽ دچاڤاي تاڠن كيري علاءالدين.

”اكو منريما تڠݢوڠجواب اين بوكن اونتوق دأڬوڠ-اڬوڠكن.“ علاءالدين چوبا منورونكن سمبه جبت ترسبوت.

”اين بوكن ڤڠأݢوڠن، توانكو. اين ڤڠحرمتن. سلايقڽ ڤميمڤين يڠ باءيق ايت دحرمتي. راج يڠ عاديل، راج دسمبه. راج يڠ ظاليم، راج دساڠڬه. بوكنكه صحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم، عمر الخطاب، مناماكن جاوتنڽ سباڬاي أميرول موءمينين. اومت إسلام ممڠڬيلڽ سباڬاي أميرول موءمينين. مک، اڠكاو اداله سلطان دان أمير كامي، واجر دڤڠڬيل سلايقڽ. امڤون، توانكو!“ جبت مناهن تاڠنڽ درڤد دتورونكن اوليه علاءالدين، سرايا دودوق دسيسي سلطان سموتر ڤوتيه ايت.

علاءالدين ترسڠيه دان مڠڬيليڠ. ”كدڬيلن اڠكاو تيدق ڤرنه براوبه سمنجق دهولو يا؟“

”كالاو بوكن كران كدڬيلن ككندا جبت، توانكو، موڠكين لبيه باڽق ڤورق-ڤراندا دلاكوكن اوليه ككندا توها دان منتن سلطان، تڠكو محمود. امڤون، توانكو!“ كستوري منچله.

جبت ترتاوا.

علاءالدين سڽوم نيڤيس. ”براني كران بنر يا، جبت؟“

لقسامان سموتر ڤوتيه ايت مڠڠڬوق. ”امڤون توانكو.“ دي كمودين برڬرق منجولوركن تاڠن، منچاڤاي مڠكوق برايسي اوبي ربوس.

”معافكن كامي، ممندا بنداهارا جنين، بربوال دهادڤنمو ڤركارا يڠ تيدق اد كنا مڠنا دڠنمو.“ علاءالدين ممندڠ كأره جنين يڠ سمنجق تادي تيدق لكڠ دڠن سڽومن.

”اه، تيدق اد اڤ٢، توانكو. بهكن اكو راس سرونوک مليهت كمسراءن يڠ دڤاميركن. اكو دفهمکن يڠ توانكو دان لقسامان جبت سڤرڬوروان دڠن نيرنام؟“

”بنر. تتاڤي اكو كمودينڽ مميليه اونتوق منجادي سأورڠ صوفي دان منيڠڬلكن مريک. بهكن منيڠڬلكن سڬالا اوروسن دنيا.“

”سياڤا سڠک نيرنام برجاي مناريق توانكو كلوار دري ڬوا ايت؟“ جبت ترتاوا. كمودين تاواڽ ترهنتي بيلا اوبي ربوس دماسوقكن كدالم مولوت.

سوڠڬيڠ سڽومن علاءالدين كليهتن لاڬي. ماتڽ مرنوڠ اڤي يڠ ڬالق مليڠ-ليوق. كڬلاڤن دسكليليڠ مريک دهالاو رماڠ٢ چهاي درڤد اوڠڬون٢ اڤي يڠ برتابورن دسان دان دسيني.

ستياڤ اوڠڬون اڤي دكليليڠي سيڤسوكن تنترا. مريک تله ممبينا خيمه٢ اونتوق بريحت. مڠومڤول تناݢ سباڽق موڠكين اونتوق ڤڤرڠن بسر يڠ باكل منجلڠ. اين ڤرهنتين تراخير سبلوم سرڠن دلنچركن، دجڠک ايسوق.

سموا تله اوساي ماكن دان منونايكن صلاة عشاء يڠ دكومڤولكن برسام مغرب. جيد ماس اين دايسي دڠن ڤربوالن سسام راكن سڤرجواڠن. تيدق كورڠ جوݢ يڠ سوده بلاير كڤولاو كاڤوق. راماي يڠ مميليه اونتوق برعباده، دڠن برذيكير، ممباچ القرءان دان ملاكوكن صلاة٢ سنة.

”اكو برشكور كران دسدركن اوليه نيرنام. اڤابيلا اكو ڤولڠ دان مليهت كبجاتن ادينداكو محمود، توها، دان كأداءن سموتر ڤوتيه يڠ همڤير رانڤ دلڠڬر موسوه، ڤڽسالن مڽليناڤ كدالم جيواقو. الڠكه چلاکڽ اكو تنڠ-تنڠ برعباده، سدڠ وطنكو، اڬامکو، ترانچم.“ علاءالدين مڠهيلا نفس ڤنجڠ، سأكن دي سدڠ ملڤسكن ڤڽسالن ترسبوت. “اين ڤرايڠاتن بوات كيت سموا.“

علاءالدين ممندڠ جبت، كستوري دان جنين. سموا مينومڤوكن ڤرهاتين كڤدڽ. ترماسوق جبت يڠ ماسيه منجامه اوبي ربوس.

”بهاوا چارا كيت براڬام هندقله كمبالي كڤد تاولادان جونجوڠن كيت، رسول الله صلى الله عليه وسلم. بڬيندا برڤواسا، بڬيندا بربوک. بڬيندا صلاة، بڬيندا تيدور. بڬيندا ڤاليڠ برتقوى كڤد الله، تتاڤي بڬيندا بركهوين. بڬيندا منجاݢ هوبوڠن دڠن الله، ڤد ماس يڠ سام منجاݢ هوبوڠن دڠن ماءنسي. بڬيندا مڠعبديكن ديري كڤد الله عز وجل، ڤد ماس يڠ سام مڠنداليكن اوروسن دنيا اڬر توروت سام توندوق مڠعبديكن ديري كڤدڽ.“ ڤندڠنڽ ملكت ڤد جنين.

جنين تراڠڬوق-اڠڬوق.

”ايتله إسلام. ممبومي. اڤابيلا كيت تيدق براڬام سباڬايمان رسول الله دان ڤارا صحابة بڬيندا برأڬام، سباڬايمان يڠ تله دأجركن ملالوءي القرءان دان السنه، مک كيت اكن ترڤسوڠ. لاري جاءوه درڤد توجوان سبنر إسلام دتورونكن. إسلام بوكن دتورونكن اونتوق كيت منچاڤاي ڤريڠكت٢ ترتنتو منچاڤاي سقتي. إسلام دتورونكن سباڬاي چارا هيدوڤ، رحمة بوات سكالين عالم. باڬايمان كيت بوليه مڽمڤايكن رحمة ايت جک كيت مڽمبوڽيكن ديري ددالم ڬوا؟“

”امڤون، توانكو. سموا ايت تله ڤون برلالو. برتنڠله. سڤرتيڽ توانكو بلوم بنر٢ ممعافكن ديري توانكو.“ كستوري منچله.

علاءالدين ترڤمڤن. كمودين، دي ترسڽوم كچيل.

”اكو هاڽ تركنڠكن ايهنداكو. ساعت كماتينڽ، اكو تيدق ڤرڬي منجڠوق. مڠڠڬڤ دي هاڽله اوروسن دنيا. اڤابيلا اكو مڽاروڠ سڤاتوڽ، اكو مڠرتي مڠاڤ دي بڬيتو برسوڠڬوه مڠوروسكن سموتر ڤوتيه.“

ڤندڠن علاءالدين دتيبركن كسكليليڠ. سبوليه موڠكين، سلوروه تنترا يڠ برتابورن دسكليليڠ مريک ايت چوبا دتاتڤ.

”كران اين اداله تڠݢوڠجواب سباڬاي خليفه، دان كيت اكن برديري دهادڤن الله كلق، دڤرسوءالكن اين سموا. جک كيت تيدق منجالنكن تڠݢوڠجواب اين سباءيقڽ، مک داتڠله ڤميمڤين يڠ جاهت، اورڠ يڠ روسق، چوبا مڽوسوڤكن كبطيلان دان سكالي ڬوس ممبونوه كباءيقن درڤد منجادي سبهاڬين درڤد اومة.“

جنين، جبت دان كستوري سام٢ مڠڠڬوق.

”ايوه، توانكو، بريحتله. ايسوق مروڤاكن هاري يڠ بسر باڬي كيت.“ كستوري بڠكيت. دي ممڤرسيلاكن علاءالدين كخيمه يڠ ديديريكن خاص بوات ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت.

”ممندا بنداهارا، اونتوق ممندا جوݢ سوده دسدياكن.“ جبت توروت برديري. مڠحرمتي تتامو.

جنين مننتي علاءالدين بڠكيت، تتاڤي سلطان سموتر ڤوتيه ايت ككل دودوق.

”اكو ماهو لبيه ماس دسيني. اكو ماهو ممباچ القرءان دان برذيكير. اكو سوده بياسا كورڠ تيدور. مک ايت بوكن چابرن باڬيكو. كالينله يڠ ڤرلو بريحت. ايسوق هاري بسر بوات اومة!“

جبت دان كستوري ساليڠ برڤندڠن، مڠوكير سڽومن.

”جک دمکين، ڤاتيق بردوا برنسور كران كامي ماهو ممريقسا سوسونن تنترا، دان بربينچڠ بوات كالي تراخير دڠن ڤڠليما٢ كراجاءن سراوا اكن ڤرانچڠن ايسوق.“ جبت ملتقكن مڠكوق دتاڠنڽ يڠ تله ڤون كوسوڠ.

”بوليهكه اكو توروت سرتا؟“ جنين مڠڠكت تاڠن.

”اه، سوده سمستيڽ، ممندا بنداهارا. سوده سمستيڽ.“ جبت منڤوق باهو جنين، مڠالو-ألوكنڽ اونتوق مڠيكوري.

مريک برتيݢ كمودين مڠهادڤ علاءالدين دان مڠڠكت سمبه.

”امڤون ...“

بلوم سمڤورنا كلام ماسيڠ٢، بومي برڬڬر هيبت. كمودين، اڠين بردرو ترلالو قوات. اوڠڬون اڤي دهادڤن مريک ترڤادم. بهكن، كباڽقن اوڠڬون اڤي د سكيتر مريک ڤون ترڤادم. ظلمة مالم يڠ دتراڠي رماڠ٢ چهاي اوڠڬونان اڤي كمبالي مڽليموتي سواسان. خيمه٢ منجادي تيدق سإيمبڠ دان رونتوه. باڽق تنترا منجريت كران تركجوت دان چمس.

”اڤاكه ...“ علاءالدين تروس بڠكيت.

كڤولن٢ اسڤ تبل مونچول دأتس رونتوهن خيمه علاءالدين.

”كالين فيكير اكو سأورڠ ڤڠچوت يڠ برسمبوڽي اڤابيلا ككبالنكو هيلڠ؟ كالين ممندڠ رنده كڤدكو!“

جاڬت سوچي مونچول دڠن داءيريڠي نجوم سوريا دان سڠ كلمباي.

تروس علاءالدين مڠهونوس كريسڽ، سمنتارا جبت دان كستوري برڬرق كسيسي ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت، سمبيل مڠهونوسكن سنجات ماسيڠ٢.

جنين تركاكو. تركجوت بوكن كڤالڠ باڬايمان موسوه تيبا٢ مونچول دتڠه-تڠه ڤركومڤولن مريک. دي ممبايڠكن ڤرانچڠن٢ مريک باڬي مڠڬمڤور ڤوست ڤمرينتهن ايندرا كايڠن باڬايكن برسڤاي بڬيتو سهاج.

”حاصيل تيليقن نجوم سوريا، كامي تاهو يڠ كالين مڠهارڤكن كامي تروس براوندور كأيستان ايندرا كايڠن دان مرنچڠ كسان سچڤت موڠكين سوڤاي كامي تيدق چوكوڤ برسديا.“

جاڬت سوچي مڽريڠا ليبر. كليهتن ڬيڬي تاريڠڽ يڠ سديكيت ڤنجڠ بربنديڠ بياسا.

”مک ...“ ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مندڤڠكن دادا. “... كامي تله بريحت تيدق جاءوه دري سيني. مننتي كالين داتڠ مڽرهكن ڽاوا سنديري!“

مات علاءالدين ممبولت. جبت، كستوري دان جنين ڤولا چولڠ-چاليڠ ممرهاتي سكليليڠ.

بومي سماكين قوات برڬڬر. كالي اين، دسرتاءي دنتومن يڠ ترامت. والاوڤون عالم دسليموتي ظلمة مالم، علاءالدين، جبت، كستوري دان جنين داڤت مليهت سبهاڬين تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا ترڤلنتيڠ كأودارا.

دنتومن ايت كدڠرن بركالي-كالي، دري سڬنڤ اره.

”تنترا ايندرا كايڠن سوده مڠڤوڠ كالين!“ جاڬت سوچي كتاوا بردكه-دكه.

علاءالدين مڠتڤ ڬراهم. ”جک دمکين، ماسڽ اونتوق اڠكاو تومبڠ!“ دي تروس ممچوت كهادڤن.

سڠ كلمباي بردسوڤ مڠهيلڠ دان مونچول بتول٢ دهادڤن علاءالدين.

”اڠكاو ڤرلو برماءين دڠن داكو، سلطان!“ كاءين دهادڤن واجهڽ ترسيڠكڤ.

باڬايكن مڠتاهوءي اڤ يڠ باكل برلاكو، علاءالدين چڤت٢ ممجمکن مات. اين مڽببكن سڠ كلمباي ملنچركن دوا تومبوقن كداداڽ. سلطان سموتر ڤوتيه ايت تراوندور ببراڤ تاڤق سبلوم جاتوه دان ترڬوليڠ-ڬوليڠ.

”وادوه، مناريق! اڠكاو داڤت بمنجڠک كن كواسكو.“ سڠ كلمباي ترتاوا.

”توتوڤ مات كالين. جاڠن دبياركن مناتڤ ماتڽ!“ علاءالدين منجريتكن امرن.

جبت، كستوري دان جنين تروس ممجمکن مات ماسيڠ٢.

”مک دڠن ايت، كالين مڠساكو!“ نجوم سوريا منالاكن توڠكتڽ كأره جبت، كستوري دان جنين.

اڠين قوات بردرو دان مڠهنتم توبوه سهيڠݢ كتيݢ-تيݢڽ ترڤلنتيڠ، ملڠڬر تنترا٢ يڠ سدڠ كوچر-كاچير ببراڤ دڤا دبلاكڠ.

”طمع!“ سڠ كلمباي منجريت.

”هيه، اڠكاو سوده مڠوروسكن سلطان. برڤدله!“ نجوم سوريا ترسڠيه سينيس. دي تروس برڬرق كأره جبت، كستوري دان جنين.

”ليندوڠي ممندا بنداهارا!“ علاءالدين سمڤت برسوارا.

”اڠكاو تيدق ڤوڽا ماس اونتوق قيصه اكن اورڠ لاءين، سلطان جهنم!“ سڠ كلمباي تروس منرڤا كأره علاءالدين.

”ليندوڠي توانكو!“

تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا يڠ برهمڤيرن مولا ڤراسن يڠ ڽاوا علاءالدين سدڠ ترانچم. مريک منيڠڬلكن تمڤت ماسيڠ٢، برلاري لاجو منرڤا اونتوق ممبنتو سلطان سموتر ڤوتيه ايت. ببراڤ اورڠ ڤمانه ملنچركن انق ڤانه ماسيڠ٢ باڬي مڠهالڠ ڤرڬرقن سڠ كلمباي.

نامون، بلوم سمڤت تنترا٢ ايت تيبا كسيسي علاءالدين، كڤالا مريک ماسيڠ٢ ترڤوتوس. داره ممنچوت-منچوت، منچماري لنتاي بومي.

كليهتن جاڬت سوچي مڠڬرق-ڬرقكن تاڠنڽ سمبيل كتاوا تربهاق-بهاق. ”كوچر-كاچير. كمودين، ترڬلينچير كلمبه موت.“

علاءالدين، والاو ممجمکن مات، داڤت منجڠک اڤ يڠ سدڠ برلاكو. ”لعنة الله كأتسمو، جاڬت!“

”ياكه؟ دمانكه دي سكارڠ؟“ جاڬت سوچي ترتاوا سمبيل برڬرق مڽرتاءي سڠ كلمباي. ”والاوڤون بيت يقين اڠكاو سأورڠ ممڤو منومبڠكنڽ، اڤ كات بيت منچمر دولي ڤد هاري اين، كيت بردوا مڠرجکنڽ برساما-سام؟“

سڠ كلمباي ترسڽوم ليبر. دري باليق كاءين ايت، ترسرله ڬيڬيڽ. ”داكو بربڠݢ، توانكو! بردوا، دي سوده ڤستي لڠسوڠ تيدق ممڤوڽاءي ڤلواڠ!“

علاءالدين سڬرا منڤوق تانه. توبوهڽ باڬايكن تربڠ كأودارا، سبلوم مندارت سمولا كبومي. دالم كأداءن مات ترڤجام، دي مڠالون-ألونكن كريسڽ. والاوڤون ممڤو برتاروڠ، دي ترڤقسا مڠاكوءي حقيقة بهاوا اونتوق برهادڤن دوا موسوه دهادڤنڽ اين، اداله تيدق مستحيل سكيراڽ دي اكن تيواس تيدق براڤ لاما لاڬي.

نامون، دالم هاتيڽ تياد سكلوميت ڬرون. انداي هاري اين دتاقدركن دي باكل تومبڠ، مک دي منريماڽ. تتاڤي تيدق سبلوم دي براوسها سممڤوڽ.

”ماري!“

\*\*\*

”مڠاڤ اكو تيڠوق واجه اڠكاو تيدق تنڠ سڤرتي بياسا، نيرنام؟“ نديم مڠروتكن داهي ممندڠ للاكي برڤاروت دسيسيڽ.

بيبير نيرنام ككل تركومت-كاميت.

”هاه، اڤاكه اڠكاو بنر٢ ريساو دڠن اڤ يڠ راج اوڠ مها ڤريتا دريا خبركن؟ سسواتو يڠ بوروق مننتي تنترا سموتر ڤوتيه؟“

چندانا يڠ برجالن دسيسي نيرنام سقدر مليهت سهاج للاكي برڤاروت ايت مڠابايكن سوءالن٢ نديم.

نيرنام ممبيسو سمنجق مريک منيڠڬلكن ايستان سڬنتيڠ كرا. نديم دان ڤق كادوق ستيا مننتي دلوار ڤركارڠن ايستان، برسمبوڽي دسيتو مننتي سموا. ستله مريک سام٢ مڠهنتر ڤق كادوق ڤولڠ، تنڤا ريحت، نيرنام تروس مڠاجق مريک كإيندرا كايڠن.

برساما-سام مريک، 30 اورڠ ڤهلاون سكبون سرنده يڠ دڤيمڤين اوليه چندانا. 20 يڠ لاءين تله تومبڠ.

سڤنجڠ ڤرجالنن، نيرنام هاڽ ممبنركن مريک برهنتي اونتوق منونايكن صلاة. مريک تيدق بريحت لبيه درڤد ايت. ماكن دان مينوم ڤون سمبيل برجالن. تيدق ڤرنه چندانا مليهت نيرنام ترڬسا-ڬسا سدميكين روڤا. سسواتو يڠ دي يقين، نديم جوݢ ڤراسن.

”باسهكن مولوت كالين دڠن ذيكير. جاڠن اد يڠ بربوال اڤ٢ يڠ سيا٢.“ نيرنام برسوارا. ناداڽ سديكيت تيڠڬي، سأكن-اكن دي بوكن بربيچارا كڤد چندانا دان نديم سهاج، تتاڤي كڤد سكالين يڠ اد برسام مريک.

”كناڤ؟“ ساله سأورڠ للاكي برڤاكاين سربا ڬلڤ برسوارا.

مريک سبنرڽ ماسيه كلتيهن. ڤرتاروڠن دڠن تنترا سڬنتيڠ كرا، كمودين برڬرق تنڤا ريحت يڠ چوكوڤ، ماسيڠ٢ كلتيهن.

چندانا ممندڠ اورڠ-اورڠڽ. ”طاعتيله نيرنام. دي تاهو اڤ يڠ ڤرلو كيت لاكوكن. ايوه. برسڠک باءيقله. برذيكير!“

ڤوتري چهاي بولن ايت يڠ ڤرتام مڠيكوتي سارنان نيرنام. بيبيرڽ مولا باسه دڠن ذيكير. مليهت چندانا منطاعتي نيرنام تنڤا باڽق سوءال، نديم جوݢ ملاكوكن حال يڠ سام. لنتس سموا يڠ مڠيكوتي مريک توروت ملاكوكن ڤركارا ترسبوت.

نيرنام ممندڠ چندانا دان مڠڠڬوق، تندا تريما كاسيه.

ڤندڠنڽ دتالااكن كهادڤن. ستياڤ لڠكهن مريک داءيريڠي ذيكير. مريک مرده بلنتارا دتڠه-تڠه كڬلاڤن مالم. هاڽ چهاي اوبور دتاڠن ببراڤ اورڠ درڤد كالڠن مريک يڠ منجادي ڤنراڠ كڤد سواسان.

تيدق لاما كمودين، مريک مندڠر سايوڤ٢ بوڽي دنتيڠن دان ترياقن. بومي تمڤت مريک برڤيجق جوݢ تراس باڬاي دلندا ڬمڤا. ڤرلاهن-لاهن، مريک كلوار دري بلنتارا تبل.

دهادڤن مات سموا، ڤرتاروڠن يڠ سدڠ بركچاموق.

سموا مات تربونتڠ. چندانا دان نديم ترڤمڤن. نيرنام تروس ملوتوت دان كمودين مڠهادڤ قبلت، سوجود تندا كشكورن. لفظ ’الحمدلله‘ داوڠكڤڽ بركالي-كالي.

”اڤاكه اين؟“ ساله سأورڠ درڤد اهلي رومبوڠن مريک برسوارا.

”تنترا ايندرا كايڠن مڽرڠ هندڤ تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا!“ نديم مڽدري اڤ يڠ سدڠ ترجادي.

”نمڤقڽ اڤ يڠ دبيچاراكن اوليه راج اوڠ مها ڤريتا دريا بنر٢ برلاكو!“ چندانا ممڬڠ هولو ڤارڠ كليواڠ.

نيرنام بڠكيت. ”چيق چندانا، باڬايمان دڠن باقي اورڠ٢ سكبون سرنده يڠ سڤاتوتڽ تله تيبا كماري؟ اڤاكه مريک سدڠ براد دتڠه-تڠه ميدن ڤڤرڠن ايت؟“ نيرنام ممندڠ چندانا.

چندانا مڠڬيليڠ. ”اكو ممينتا مريک برسمبوڽي. سوڤاي ممبريكن كجوتن كڤد موسوه ڤد ماس يڠ سسواي.“

”اكو فيكير سكارڠ اداله ماسڽ.“

چندانا مڠڠڬوق. ”اكو اكن ڤرڬي برسام اورڠ-اورڠكو، مڽوسون ڤرڬرقن مريک دان كمودين كامي اكن مڽرتاءي ڤڤرڠن اين تيدق لاما لاڬي.“ دي سڬرا برڤاليڠ. ”ايوه!“

چندانا دان ڤهلاون٢ سكبون سرنده مولا برڬڬس ممبوک لڠكه.

”ننتي دولو، چيق چندانا.“

لڠكهن چندانا ترهنتي دان دي مماليڠكن واجه كأره نيرنام. نديم سنديري توروت تركجوت اڤابيلا نيرنام ممڠڬيل چندانا سدميكين.

”بركناءن ڤرتاڽاءنمو سبلوم اين، مک جواڤنكو اياله يا. اكو ماهو منيكاحيمو. سكيراڽ الله مڠورنياكن كمنڠن بوات كيت كالي اين. دڠن ايذينڽ.“

مولوت نديم كويق دڠن سڽومن ليبر. ڤانتس دي مڽيكو نيرنام. چندانا ڤولا ترڤيڠا-ڤيڠا، كران لڠسوڠ تيدق مڽڠک نيرنام اكن ممبڠكيتكن حال ترسبوت كتيک اين.

”چيق چندانا؟“ نديم باڬاي مڠڬسا سوڤاي چندانا ممبريكن معلوم بالس.

”اه، يا يا.“ چندانا منوندوقكن ڤندڠن. مالو. كمودين بردهيم ببراڤ كالي. ”جک دمکين، اكو برڤڬڠ كڤد كات-كاتمو، نيرنام.“ بيبيرڽ كمودين ترسڽوم ليبر. واجهڽ دأڠكت. ڤندڠن مريک برتاءوت.

”ڤرلو اوسها اونتوق ممنڠي ڤرتمڤورن اخير اين.“

نيرنام مڠڠڬوق. توروت ترسڽوم.

دي دان نديم مڠهنتر چندانا ڤرڬي برساما-سام ڤاسوقنڽ دڠن ڤندڠن.

”سياڤا سڠک، دڠر جوݢ اڠكاو اكن نصيحت اكو يا، نيرنام!“

سڽومن نيرنام مليبر. تاڠنڽ منچاڤاي رمبوت نديم دان مرامس كڤالا بودق ناكل ايت. كمودين، مريک برڤاليڠ كأره ڤرتمڤورن يڠ سدڠ مڠڬڬق-ڬمڤيت.

”اڤ ڤندڠنمو، سڠ كنچيل؟“

”هاه، بركموڠكينن بسر، ممندڠكن تنترا ايندرا كايڠن ترڤقسا براوندور دان كمودين مرنچڠ سرڠن هندڤ اين، مريک اكن تردسق ماهو منمتكنڽ سچڤت موڠكين. اين كران مريک بلوم بنر٢ چوكوڤ ريحت دان كچدراءن بلوم بنر٢ دراوت.“

”جادي؟“

”جاڬت سوچي دان موڠكين نجوم سوريا، اكن براد دمان سلطان علاءالدين براد. مريک اكن مڽاسركن بڬيندا. تومبڠڽ توانكو سلطان علاءالدين، مک تومبڠله ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا.“

نيرنام مناجمکن ڤندڠن. والاوڤون كأداءن ڬلڤ، تتاڤي ماتڽ تله ترلاتيه اونتوق مليهت دالم سواسان سبڬيني روڤا.

”جاڬت سوچي دان توانكو سلطان براد دتڠه-تڠه ميدن!“

”جادي سكارڠ باڬايمان، نيرنام؟“

”اڠكاو تيدق واجر توروت سرتا دتڠه-تڠه ميدن. توڠڬو سهاج دسيني.“ نيرنام ملڠكه ڤرڬي.

”اكو تيدق اكن هاڽ دودوق دسيسي ڤد ڤڤرڠن كمونچق سبڬيني.“

كات٢ ايت ممبواتكن نيرنام برڤاليڠ.

”اكو ماهو برجواڠ دأتس جالن الله!“

برسام كيت تابير نن ڬليتا

تردڠر ساج ترياق ڬمڤيت

د كالا مالم توهنله ڤليتا

هونوسكن سلام كموسوه كيت

ريسمي ماءنسي مراسا ڬنتر

تريماله اي مسكي سبنتر

اولڠ دان جولڠ ذيكير نن ڤينتار

كيت كن سراڠ باڬايكن لينتر

مڽماءي باءيق نالوري كيت

ممادم نيستا ايتله چيتا

ماري برجواڠ دمي ڤنچيڤتا

كمودين ڤولڠ ك ڤڠكو ترچينتا

سودهله توهن ڬنجركن تامن

سودهله توهن ڤينجمكن تمن

مك كوسومڤه سڤنجڠ زمان

جيوا دان راݢ دمي الرحمن

ليبر سڽومن نيرنام مندڠر بيچارا نديم.

”ڤد ڤندڠنمو، اڤ يڠ واجر اڠكاو لاكوكن؟“

”اكو اكن منداڤتكن مت جنين دان لقسامان كستوري. برسام، كامي اكن مڽوسون كمبالي ڤاسوقن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دڠن لبيه امڤوه. منيڠكتكن كموڠكينن اونتوق ممنڠي ڤرتمڤورن مالم اين.“

نيرنام مڠڠڬوق. ”ايوه برسامکو. كيت ڤرلو ڤانتس. اكو يقين سلطان علاءالدين تيدق اكن داڤت برتاهن لاما.“

”ايوه!“

\*\*\*

علاءالدين برسوسه ڤايه ممڤرتاهنكن ديري سمبيل ممجمکن مات. ڤون بڬيتو، دي ماسيه ممڤو مڠيلق سرڠن٢ يڠ منوجو كڤدڽ. تتاڤي سكالي-سكالا، سرڠن موسوه تتڤ هيڠڬڤ ڤد توبوه، مڠويقكن ڤاكاين دان ممبريكن كچدراءن. لاما كلاماءن، ڤاكاين كبسرنڽ رابق، دان توبوه علاءالدين مولا دهياسي لياڠ٢ لوک.

ڬابوڠن سڠ كلمباي دان جاڬت سوچي بنر٢ امڤوه.

كنداتيڤون بڬيتو، علاءالدين ككل برتاهن. ماسيه ڬاڬه دان ممڤو برتاروڠ.

”اڠكاو باڬايكن سدڠ مننتي سسواتو. اڤاكه اڠكاو مننتي ڤنديكر برڤاروت ايت؟ ڤنديكر تنڤا نام؟“ جاڬت سوچي ترسڽوم سمبيل ممبريكن اشارت كڤد سڠ كلمباي اونتوق مڠهنتيكن سرڠن.

دسباليق كاءين دواجهڽ، للاكي مجاڤاهيت ايت مڽريڠاي.

تنترا٢ سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا يڠ براد برهمڤيرن مريک، مليهت سرڠن كأتس علاءالدين ترهنتي، تروس مڠمبيل ڤلواڠ مڽربو جاڬت سوچي دان سڠ كلمباي. والاو راماي دالم كالڠن راكن مريک تومبڠ دبالون نجوم سوريا دان تنترا ايندرا كايڠن، تتڤله اد يڠ ماسيه براني منچوبا اونتوق ممبنتو علاءالدين.

سڠ كلمباي ڤانتس منچابوت كاءين ڤد واجهڽ. تتكالا ڤندڠنڽ برتمو دڠن ڤندڠن لاون، تروس تنترا٢ ايت برتوكر منجادي باتو، كاكو تياد ڽاوا. سڠ كلمباي كتاوا بردكه-دكه سمبيل تنڤا بلس، ممچهكن باتو٢ ترسبوت.

”توانكو، بنركن داكو برڬمبيرا برسام مريک اين!“ سڠ كلمباي منوليه كأره جاڬت سوچي. واجه ڤنوه برهارڤ، باڬايكن تيدق صبر هندق ملڤسكن نفسو سراكه.

جاڬت سوچي ملمباي، اشارت ممبنركن. تروس سڠ كلمباي ملومڤت دان منرڤا كأره تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا سمبيل كتاوا بردكه-دكه. دڠن راكوس، دي منوكر مريک منجادي ڤاتوڠ باتو دان مموسنهكن سمواڽ.

مراساكن يڠ سڠ كلمباي تله منجاءوه ، علاءالدين ممبوک ماتڽ.

”دمان ڤنديكر تنڤا نام ايت؟ مڠاڤ دي تيدق برساما-سام كالين سكارڠ؟“

”اڤاكه سيحيرمو تيدق داڤت مڠسنڽ؟ سڠكاكو، اڠكاو مڠڠڬڤ ديريمو ڤنوه سقتي؟“ علاءالدين ترسڠيه.

جاڬت سوچي كتاوا دان كمودين كمبالي ترسڽوم ليبر.

”تيدق اد ڬوناڽ جک دي براد دسيني سكاليڤون. دي تيدق اكن داڤت مننديڠيكو. ليهتله كأداءنمو. اڠكاو انق سولوڠ كڤد سلطان منصور، انق موريد سولوڠ كڤد اديواج. جک اڠكاو ڤون بركأداءن سبڬيني، اڤله ساڠت ڤنديكر تنڤا نام ايت، بوكن؟“

علاءالدين كتاوا.”نيرنام تيدق سام سڤرتي اكو، سڤرتي توها، سڤرتي جبت. دي ديديديق ڤاليڠ لاما اوليه ڬورو. جک اد انسان يڠ ممڤو منومبڠكنمو، مک دڠن ايذين الله، اورڠ ايت اداله نيرنام!“

”اڠكاو ملتقكن هارڤن ترلالو تيڠڬي كڤد ڤنديكر برڤاروت ايت. ڤراوتڽ مڠيڠتكن اكو كڤد بودق يڠ ملڤسكن اكو ساتو كتيک دهولو.“

تاوا علاءالدين برتمبه هيبت. جاڬت سوچي بركروت داهي. جلس، حيران دڠن سيكڤ يڠ دڤاميركن اوليه ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت.

”دياله اورڠڽ.“

مات جاڬت سوچي ممبولت. كمودين، سڽومن كمبالي مڠهياسي بيبيرڽ.

”مناريق. دي روڤاڽ بودق دري ڤركامڤوڠن ڬاڤورا يڠ اكو بياركن هيدوڤ. اڤاكه كران ايت كالين ترلالو ملتقكن هارڤن كڤدڽ؟ باڬايكن مڽمڤورناكن سبواه بولتن. اڤاكه دي يڠ ممبيبسكن اكو، مک دي درامال اكن مڠأخيريكو؟ جک ايت كعجاءيبن يڠ كالين هارڤكن، م ...“

بيچارا جاڬت سوچي تيدق سمڤت دسمڤورناكن اڤابيلا دي مليهت علاءالدين مڠڬيليڠ.

”كامي اورڠ٢ يڠ برإيمان كڤد الله عز وجل تيدق ڤرنه ڤرچاي كڤد رامالن. كڤرچاياءن كامي هاڽ كڤد الله سبحانه وتعالى دان اڤ يڠ دي سوسونكن.“

”اڤاكه سوسوننڽ يڠ اڠكاو ڤرچاياءي اداله نيرنام ايت اكن منومڤاسكن اكو؟“

علاءالدين مڠڬيليڠ لاڬي.”سوسوننڽ يڠ اكو ڤرچاياءي اداله كبنرن اكن ڤستي منومبڠكن كبطيلان.“

جاڬت سوچي ترتاوا. ”سكارڠ، اڤاكه اڠكاو مليهت سوسوننڽ ايت سدڠ برلاكو؟“ دي مندڤڠكن تاڠن كسكليليڠ.

ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا كوچر-كاچير ديسق دري باڽق ڤنجورو عالم سچارا مڠجوت. راماي يڠ منموءي اجل.

”كالين هاڽله سكومڤولن ماءنسي يڠ ممڤرچاياءي كلام اورڠ ڬيلا تردهولو يڠ تله تياد!“

واجه جاڬت سوچي برتوكر ڬارڠ. تاڠن تروس دڤنجڠكن كهادڤن. والاوڤون براد سكيتر سدڤا دري علاءالدين، توبوه ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت تراڠكت كأودارا باڬاي دچكيق اوليه تاڠن هليمونن.

”كران ايهندا اڠكاو ممڤوڽاءي كڤرچاياءن ترسبوت، تانه سمننجوڠ ڬاڬل ملواسكن ككواساءنڽ سباڬايمان يڠ درانچڠ اوليه اكو كتيک منجادي يڠ دڤرتوان اڬوڠ دهولو!“

كروڠكوڠ علاءالدين باڬاي دهيمڤيت، مڽببكن دي سماكين سوكر برنفس. تتاڤي ڤندڠنڽ تاجم مماكو جاڬت سوچي. ”ايهنداكو ڤرچاي ... كڤد كرجاسام، ممبينا هوبوڠن ... امان، بربنديڠ ... اڠكاو يڠ مرنچڠ اونتوق ... ملواسكن ججاهن كواس دان ... ممبواتكن سموا توندوق كڤدمو!“

”سموا ميمڠ واجر توندوق كڤدكو!“

جاڬت سوچي مڠهيمڤاس علاءالدين كتانه. سلطان سموتر ڤوتيه ايت تيدق دلڤسكن، كمبالي تراڤوڠ.

”اڤابيلا سموا براد دڬڠڬمنكو، مک كيت اكن امان داماي، معمور!“

”دباوه كظاليمنمو دان كروسقن عقيدة!“

”اڠكاو ماسيه بلوم لاهير ساعت اكو مماجوكن تانه سمننجوڠ!“

توبوه علاءالدين دبنتيڠ لاڬي. كالي اين، تانه ملكوک دان مركه. علاءالدين ممونتهكن داره. توبوهڽ سماكين تيدق برماي. كمودين سكالي لاڬي دي تراڤوڠ دأودارا دأڠكت جاڬت سوچي.

”جاسمو تيدق داڤت دنافيكن. اڠكاو دڬلر ’جاڬت سوچي‘ كران اڠكاو ڤميمڤين يڠ اصلڽ برهاتي سوچي، عاديل دان سقسام. اد واوسن دان بنر٢برخدمت. تتاڤي كمودين شيطان تله ممبيسيق ك هاتيمو اكن كاڠكوهن، بوڠكق، تاكبّور!“

جاڬت سوچي ترڤمڤن.

”سباڬايمان ابليس يڠ بردڬيل تيدق ماهو سجود كڤد آدم. اڠكاو بردڬيل تيدق ماهو ممبريكن كڤرچاياءن كڤد ڤڠڬنتيمو. اڠكاو تيدق ماهو ملڤسكن كواس، دان منچاري جالن اونتوق تروس بركواس. اڠكاو اخيرڽ ترجبق دڠن سيحير، دان مولا ممقسا سموا توندوق كڤدمو.“

”اونتوق كباءيقن كالين جوݢ!“

جاڬت سوچي ممبنتيڠ توبوه علاءالدين لاڬي. كالي اين، ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت دلڤسكن. جاڬت سوچي ملڠكه ڤانتس كأره علاءالدين. بلوم سمڤت علاءالدين بڠكيت، كاكي جاڬت سوچي مڠينجق توبوهڽ.

”تتاڤي كالين تيدق ماهو برشكور!“

علاءالدين دإينجق بركالي-كالي. ستياڤ ينجکن ممبواتكن بومي برڬڬر. ليكوقن تانه سماكين دالم. توبوه علاءالدين سنديري مولا تربنم. داره دمونتهكن سماكين باڽق.

”دڠن موسنهڽ كالين ڤد هاري اين، اكن برمولاله زمان بارو. زمان كڬميلڠن باڬي تانه سمننجوڠ. كيت اكن ملواسكن كواس كسڬنتيڠ كرا، كراجاءن سراوا، كراجاءن بروني، كراجاءن سولو، سيام، سلوروه مجاڤاهيت!“ جاڬت سوچي كتاوا بسر. ”سلاما اين، كالين يڠ مننتڠ كماجوان ترسبوت. تنڤا كالين، اكو اكن ممڤو مليبركن ككواساءن دڠن لبيه ڤانتس!“

”براڤ باڽق لاڬي ڽاوا اكن ترقربان اونتوق ايت؟“ تركتر-كتر علاءالدين برسوارا.

جلس، دي تيدق لاڬي برماي، تتاڤي تتڤ جوݢ مڠڬاڬهكن ديري اونتوق تيدق مڠاله. دي تيدق لاڬي ممڤو اونتوق برديري ماهوڤون برڬرق. هاڽ مولوت يڠ ماسيه ممڤو برتوتور.

”سبراڤ باڽق يڠ ڤرلو.“ جاڬت سوچي مڽريڠاي.

”اڠكاو اكن ڬاڬل.“

”كران نيرنام؟“

”كران ايتله نصيب اورڠ اڠكوه سڤرتيمو. القرءان براولڠ كالي مڠولڠ قيصه اورڠ٢ اڠكوه سڤرتيمو!“

جاڬت سوچي كتاوا. ”ستله مڽلسايكن كالين، اكن اكو بكر سلوروه القرءان دأتس موک بومي اين!“

”اڠكاو تيدق اكن ممڤو!“

تاو جاڬت سوچي منجادي سماكين ڬالق. ”اكو تله ممبريكن سڬالا-ڬالاڽ اونتوق حال ايت برلاكو!“

مولوت ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت تركومت-كاميت. سماكين لاما سماكين لاجو. دي سڤرتي ممباچ جمڤي سراڤه دڠن بهاس يڠ تيدق داڤت دچرنا اوليه تليڠا علاءالدين. سكالي-سكالا كدڠرن نام٢ ممبڠ دسبوت. ببولا هيتم مات ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مولا مڠهيلڠ كأتس دسباليق كوليت مات ايت سنديري. اسڤ يڠ بركڤول-كڤول مولا مونچول دري سڬنڤ توبوهڽ.

اسڤ سماكين تبل مڠهيلڠكن توبوه جاڬت سوچي دري ڤندڠن.

بولت مات علاءالدين ممرهاتيكن سموا ايت.

تيدق لاما كمودين، سسوسوق توبوه يڠ بسرڽ دوا كالي ڬندا ماءنسي بياسا، مونچول. برتندوق دوا، برسايڤ سڤرتي كلاور، واجهڽ ميره كهيتم-هيتمن دڠن تاريڠ ڤنجڠ تيدق لاڬي داڤت دسليندوڠكن.

”والاو تنڤا ككبالن، كقواتنكو حقيقتڽ تيدق ترتنديڠ لاڬي!“

جاڬت سوچي تروس كتاوا. ڤراوقن بهاروڽ ايت ممبواتكن سموا يڠ براد دسيتو ترڬامام. ڤرتمڤورن باڬاي ترهنتي بوات سكتيک. علاءالدين يڠ ماسيه دإينجاكي جاڬت سوچي، تربنم لبيه دالم ممندڠكن برت ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت تله برتمبه.

”واهاي تنترا٢ ايندرا كايڠن. كمنڠن هاري اين اكن منجادي ميليق كيت. تنڤا راڬو، بنتاي موسوه هيڠݢ تياد يڠ ترسيسا!“ جاڬت سوچي كتاوا دڠن امت قوات.

تنترا ايندرا كايڠن مڽاهوت دڠن سورقن دان مڠڬمڤور تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دڠن لبيه ڬالق.

جاڬت سوچي مڠڠكت كاكي دان منوندوق. تاڠنڽ منچاڤاي كڤالا علاءالدين. توبوه سلطان سموتر ڤوتيه ايت تراڠكت. كاكيڽ مولاءي جاءوه درڤد مڽنتوه تانه.

”سكارڠ، اڤاكه اڠكاو ماسيه اد هارڤن كمنڠن؟!“

# حكاية 28

اڤ ڬونا ڤرڬي كبندڠ،

كالاو تيدق برتانم ڤادي;

اڤ ڬونا سنجات دسندڠ،

كالاو تيدق براني ماتي.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

ڤراوبهن ڤراوقن جاڬت سوچي منداڤت ڤرهاتين سلوروه ميدن ڤرتمڤورن. تنترا ايندرا كايڠن سڤرتي دسونتيق كڬيلاءن، مڠڠڬڤ ڤراوبهن سوسوق توبوه ڤمرينته مريک سباڬاي ڤتندا كمنڠن. مريک مڠابايكن بتاڤ هودوه دان مڠڬرونكن روڤا جاڬت سوچي. ڤد مريک، اڤ يڠ ڤنتيڠ اداله كمنڠن.

”باڬايمان كالين بوليه توندوق كڤد بيناتڠ سدميكين روڤا؟!“

جبت براد دالم كأداءن ترسڤيت. دي بوكن سهاج ڤرلو برهادڤن دڠن نجوم سوريا، تتاڤي جوݢ سڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن يڠ سنتياس منچاري ڤلواڠ اونتوق منومبڠكنڽ.

كستوري ڤولا تيدق منڠ تاڠن، چوبا منڠكيس سرڠن٢ نجوم سوريا، سمبيل منجاݢ كسلامتن جنين. مريک جوݢ سدڠ ديسق اوليه سڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن.

”كيت سموا حقيقتڽ اداله بيناتڠ، لقسامان جبت!“

نجوم سوريا ترتاوا. دي سماكين ڬالق مڠڬوناكن سيحير. تانه دسكليليڠڽ برڬڬر دان ترچابوت، ممبنتوق ببراڤ ببولا تانه يڠ تراڤوڠ-اڤوڠ، بسر لاڬي ڤدت.

”اڤ يڠ ڤنتيڠ باڬي كامي اداله كمنڠن. والاو اڤ جوا چارا اونتوق منداڤتكنڽ!“ توڠكت سيحير دهايونڽ.

ببولا٢ تانه ايت ملونچور لاجو كأره جبت دان كستوري.

جبت مڠمبيل سجنق ماس اونتوق مڠاتور ڤرنفسن. دي كمودين دسيبوقكن اوليه تواجهن٢ سنجات دري بلاكڠ، كيري دان كانن. تڠكس دي مڠيلق سرڠن٢ ترسبوت. كأداءن ايت ممبواتكن جبت هاڽ سمڤت برسياݢ ڤد ساعت يڠ تراخير اونتوق مڠهادڤي سرڠن نجوم سوريا.

جبت مرودوق كريس دڠن سڤنوه كقواتن، مڠحاصيلكن تواجهن بركواس تيڠڬي، ممبله ببولا تانه يڠ ڤرتام سمڤاي كڤدڽ. ببراڤ ببولا تانه لاءين ملڠڬر تنترا ايندرا كايڠن يڠ مڠليليڠيڽ.

بارو سهاج جبت هندق مڠوكير سڠيهن، ببراڤ ببولا تانه لاءين ممبونتوتي، دان ديريڽ تروس دهنتم ببولا٢ بسر ترسبوت. دي ترسيريت كبلاكڠ ببراڤ دڤا، ملڠڬر تيدق كيرا لاون اتاو كاون.

كستوري مڠمبيل لڠكه يڠ بربيذا. دي ڤانتس مملوق جنين، سمبيل مڠيلق ساتو جولورن تومبق. كمودين، دي ملومڤت دڠن مميجق موسوه ڤاليڠ همڤير، سبلوم ملاكوكن لومڤتن باليق كواڠ يڠ لبيه تيڠڬي. مڠاكيبتكن ببولا٢ تانه تادي ملڠڬر موسوه٢ يڠ مڠليليڠيڽ، سمنتارا دي سلامت مندارت دتمڤت يڠ سام.

”لقسامان كستوري، كيت تيدق اكن داڤت برتاهن لبيه لاما جک برتروسن بڬيني.“

”بنر، ممندا بنداهارا جنين. تتاڤي كيت بنر٢ترهيمڤيت. اكو مميكيركن كيت واجر براوندور كتمڤت يڠ لبيه سلامت. كمودين، مڽوسون كمبالي تنترا كيت مان يڠ ترممڤو، سوڤاي كيت داڤت ملاكوكن سرڠن بالس دڠن لبيه باءيق.“

جنين مڠڠڬوق.”ايوه، كيت بريدر.“

نامون، بارو سهاج كستوري ماهو ممبوک لڠكه، تانه دسكليليڠ مريک تراڠكت تيڠڬي دان ممبنتوق دينديڠ تبل.

”برايدر؟ اڤاكه كالين سوده مڽدري يڠ كالين اكن تومبڠ ڤد هاري اين؟ د مانكه كيقينن كالين؟“ نجوم سوريا مڠهنتق-هنتق توڠكت سمبيل ڬالق كتاوا.

دالم ماس سبنتر سهاج، دينديڠ تانه ايت ديناءيقي تنترا٢ ايندرا كايڠن. نجوم سوريا مولا دكليليڠي مريک.

”ممڤوس كالين بردوا!“ توڠكت سيحير ايت دچواءكن كأره كستوري دان جنين.

اڠين قوات ترحاصيل، مموكول توبوه كدوا-دواڽ. جنين ملايڠ لالو ملڠڬر دينديڠ دبلاكڠڽ، سمنتارا كستوري ماسيه ككل دتمڤتڽ، ملاوان تمڤرن اڠين يڠ منرڤا.

”بونوه مريک!“ نجوم سوريا ملاءوڠ.

تنترا ايندرا كايڠن برڬرق ڤانتس كأره لقسامان سموتر ڤوتيه ايت دان جنين.

تيبا٢، ساتو دنتومن قوات كدڠرن، ممبيڠيتكن ڤندڠرن سموا. اڠين قوات منرڤا دري ساتو اره، ممبواتكن دينديڠ تانه يڠ دبينا اوليه نجوم سوريا بردراي دان كمودين كتولن-كتولنڽ تربڠ دباوا اڠين مڠهنتم كأره اهلي سيحير ترسبوت.

نجوم سوريا دان ڬرومبولن تنترا ايندرا كايڠن كلم-كابوت برهادڤن دڠن كتولن٢ تانه يڠ برتوبي-توبي مڠهنتم توبوه مريک. اهلي سيحير ايت ڤد ساعت اخير سمڤت مڠهنتق توڠكت، مڠحاصيلكن ڤرليندوڠن اڠين باڬي مڠليليڠي توبوهڽ. تنترا ايندرا كايڠن ڤولا اد يڠ تربونوه، دان راماي چدرا ڤاره.

كابوس دان دبو مولا منوتوڤي كاوسن ترسبوت.

جنين دان كستوري ترڤيڠا-ڤيڠا. سام٢منوليه كبلاكڠ، اره اڠين ايت داتڠ. “سياڤا؟“

”مت جنين!“ سوارا نديم كدڠرن سمبيل توبوهڽ كلوار دري سليموت كابوس دبو ترسبوت. دبلاكڠڽ، كليهتن نيرنام كمبالي برديري تڬق. سڤرتيڽ نيرنام يڠ ملنچركن تومبوقن، مڠحاصيلكن ترڤاءن اڠين دهشت سكتيک تادي.

”نيرنام!“ كستوري مڠوكير سڽومن ليبر.

نيرنام دان نديم منداڤتكن مريک بردوا.

باهو كستوري دتڤوك نيرنام. ”ڤرڬيله اڠكاو برساما-سام نديم دان محمد جنين. سوسون كمبالي تنترا كيت. سلاڬي كيت ماسيه برڽاوا، سلاڬي ايت ڤلواڠ ماسيه اد.“

كستوري مڠڠڬوق. ”ايوه!“

كستوري برڬرق ملڤسي نيرنام. دڠن مندڤڠكن تاڠن، دي ممباوا جنين سرتا نديم منيڠڬلكن تمڤت ايت برسام دڠنڽ.

”هاتي٢، نيرنام!“ نديم ملاءوڠ. ”الله برساممو!“

نيرنام سقدر مڠهنتر مريک دڠن ڤندڠن برسام سڽومن نيڤيس. دي مليهت كتيݢ-تيݢ مريک مڽليناڤ دتڠه-تڠه ڤرڠ يڠ بركچاموق. دڠن ڤركمبڠن اين، نيرنام يقين تيدق لاما لاڬي تنترا سموتر ڤوتيه اكن برجاي دسوسون سمولا، دان ممڤو ملاكوكن سرڠن بالس يڠ لبيه باءيق باڬي مڠهادڤي ايندرا كايڠن.

دي ڤرچاي اكن كممڤوان لقسامان كستوري، نديم دان جنين.

”اه، اڠكاو روڤاڽ، ڤنديكر برڤاروت!“

سوارا نجوم سوريا ممبواتكن نيرنام منوليه كمبالي كأرهڽ. تنترا ايندرا كايڠن برڬليمڤڠن دسكيتر اهلي سيحير ترسبوت.

”كيت برتمو سمولا. اڤاكه كالي اين اڠكاو اكن ممڤرسمبهكن كهيبتنمو؟“

”يڠ هيبت هاڽله الله.“ ڤينديق جواڤن نيرنام.

ڤچه تاوا نجوم سوريا. ”اڤاكه اڠكاو ماءنسي سوچي؟“

”تياد ماءنسي سوچي درڤد دوسا. تتاڤي ماءنسي يڠ برايمان اداله مريک يڠ سنتياس براوسها منسوچيكن ديريڽ درڤد دوسا٢.“

تاوا براوبه منجادي سڠيهن سينيس. ”تتاڤي اڠكاو اخيرڽ براد دسيني. ساعت تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دأمبڠ ككالهن. اڤاكه اڠكاو ماهو توروت ماتي برسام مريک؟“

”بهكن كداتڠنكو اداله اوسها اونتوق مريک بڠكيت سمولا.“

كيقينن نيرنام ممبواتكن نجوم سوريا مڠتڤ ڬراهم.

”جک دمکين، برسي ...“

مات نجوم سوريا ممبولت. تڠكس دي ملومڤت دري تمڤت دي برديري دان مليندوڠي توبوهڽ دڠن اڠين يڠ مندرو. ببراڤ جاروم يڠ همڤير٢ مڽنتوه واجهڽ، ترڤلنتيڠ كمراتا تمڤت.

چندانا دليهت سدڠ منوندوق دتمڤت دي برديري. دبلاكڠ چندانا، تنترا ايندرا كايڠن ساتو ڤرساتو تومبڠ دبونوه سكومڤولن ماءنسي برڤاكاين سربا ڬلڤ. همڤير سهاج مريک تيدق داڤت دليهت كران دسليموتي ظلمة مالم يڠ كين ڤكت.

إيريڠن ممنوهي سواسان. بوڽي سنجات تاجم منوسوق توبوه برسام ڤرچيقن داره كدڠرن برتوروت-توروت.

”اڠكاو!“

”يا، اكو. كيت برتمو سكالي لاڬي، نجوم جهنم.“ چندانا بڠكيت دان برسياݢ. كليواڠ دهونوسڽ. ”كيت تمتكن ڤرتمبوڠن تيمڤوه هاري!“

نجوم سوريا سبنتر ممندڠ نيرنام، سبنتر ممندڠ چندانا.

”كالين فيكير، دڠن اڠک كالين، اكو اكن تومبڠ دڠن موده؟“ دي كتاوا قوات. تروس دأچوڠڽ توڠكت كأتس.

تانه دسكليليڠڽ برڬڬر هيبت. كمودين، ناءيق ببراڤ ڬومڤلن تانه، دبنتوق سڤرتي ماءنسي برتوبوه ساس. سڤولوه ماءنسي تانه تربنتوق. ماسيڠ٢ باڬايكن برڽاوا، سياڤ سياݢ اونتوق برتاروڠ.

”اكو اهلي سيحير ڤاليڠ بركواس دتانه سمننجوڠ اين. كالين تيدق اكن اد ڤلواڠ منومبڠكن اكو!“ نجوم سوريا كتاوا بسر.

”يڠ بركواس هاڽله الله. دان هاڽ چيق چندانا يڠ اكن برهادڤن دڠنمو.“ نيرنام ممندڠ تڤت كأره چندانا.

چندانا مڠڠڬوق.

نجوم سوريا ترچڠڠ. دي ممندڠ سريكندي ايت. اڤابيلا دي ممندڠ نيرنام، للاكي برڤاروت ايت تله تياد.

”اڠكوه!“

”دي بوكن اڠكوه. دي يقين كڤد الله سبحانه وتعالى، بهاوا اوسهاكو اكن منجادي اسباب كمنڠن كامي كأتسمو!“ چندانا مناريق كمبالي ڤرهاتين نجوم سوريا.

”جک دمکين، اڠكاوله يڠ اكن اكو تومبڠكن ترلبيه دهولو!“ نجوم سوريا منالاكن توڠكت كأره چندانا.

سڤولوه ماءنسي تانه يڠ برديري دسكليليڠڽ، تروس برڬرق منوجو چندانا.

”دڠن نام الله يڠ تياد تنديڠن، كالينله يڠ اكن دتومبڠكن!“ چندانا تيدق ممڤاميركن ڬرون، تروس ممچوت، برسياڤ اونتوق مليبس سنجات.

”ماري!“

\*\*\*

سڠ كلمباي راكوس مموسنهكن باتو٢ بربنتوق ماءنسي سمبيل كتاوا باڬاي اورڠ هيلڠ عقل. دسكليليڠ للاكي ايت، تنترا٢ مالڠ يڠ تله براوبه منجادي باتو عاقبة برتنتڠ مات دڠنڽ. تيدق كيرا تنترا سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا، حتى تنترا ايندرا كايڠن سنديري، تيدق ترلڤس درڤد منجادي مڠسا.

اين مڽببكن سموا چوبا سداي اوڤاي منجاءوهي سڠ كلمباي. مريک تيدق ماهو براد برهمڤيرنڽ، ريساو اكن منجادي باتو. تتاڤي ستله باتو٢ دسكليليڠڽ هابيس دهنچوركن، سڠ كلمباي اكن براوبه تمڤت. دڠن سيحيرڽ، دي اكن بردسوڤ هيلڠ سبلوم مونچول دتڠه-تڠه كچاموق ڤڤرڠن، ممبورو مڠسا يڠ ستروسڽ.

جارڠ سڠ كلمباي دبنركن سراكوس اين، ممندڠكن دي بياساڽ دڬوناكن اوليه جاڬت سوچي اونتوق منجادي ڤمبورو دان ڤمبونوه اوڤهن. مبونوه ساتو٢ مڠسا سچارا سڽڤ دان هندڤ. هاري اين، دي داڤت ملامڤياسكن سراكهڽ اونتوق ممبونوه سسوک هاتي.

”موسنه!“

سڠ كلمباي ماهو مڠهنچوركن ڤاتوڠ باتو تراخيردسيتو. تتاڤي تاڠنڽ دچاڤاي سساورڠ. سڬرا دي منوليه.

ماتڽ تڤت مناتڤ واجه نيرنام يڠ سدڠ ممجمکن مات.

بولو روماڽ مرينديڠ. تنڤا برتڠݢوه، دي ملنچركن تومبوقن.

نيرنام مڽندڠ سرايا مڠهنتر ساتو تومبوقن ڤانتس، تڤت مندارت كروسوق سڠ كلمباي.

توبوه سڠ كلمباي تراڠكت سديكيت كأودارا. مولوتڽ ممونتهكن داره.

نيرنام ملنچركن ساتو تندڠن كڤروتڽ، نامون ڤد ماس يڠ سام، سڠ كلمباي توروت ملاكوكن ڤركارا يڠ سروڤا.

كدوا-دوا مريک ترجارق عاقبة ترڤلنتيڠ كأره برلاونن سكيتر تيݢ دڤا.

”اخيرڽ. اڤاكه هاري اين كيت اكن مڽمڤورناكن ڤرتاروڠن كيت؟“

”سإيڠت اكو، اڠكاو يڠ ملاريكن ديري، بوكن؟“

سڠ كلمباي ترڤمڤن. راس ترهينا اڤابيلا نيرنام ملونترسوءالن ترسبوت.

”داكو تيدق چوكوڤ برسديا اونتوق برهادڤن دڠن اڠكاو كتيک ايت.“

نيرنام ترسڠيه.”اكو واجر برتريما كاسيه كڤدمو. جک بوكن كران كأڠكوهنمو، كامي تيدق اكن بنر٢ ڤستي اكن ڤاكتن توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ.“

”اڤاكه اڠكاو تاهو بهاوا رتنا ڬوميله مروڤاكن ادينداكو؟ هاري اين اكو اكن تونتوت بلا اتس كماتينڽ. جک بوكن دڠن اڠكاو، دڠن ڽاوا سراماي-راماي ڤنديكر سموترڤوتيه دان كراجاءن سراوا دسيني!“ سڠ كلمباي مڠڤل دوا ڤنومبوق كهادڤن واجهڽ.

ترظاهير سبب مڠاڤ دي بڬيتو راكوس ممبونوه راماي اورڠ هاري اين.

ڤنديكر برڤاروت دهادڤنڽ مڠڬيليڠ.”دي منريما عاقبة يڠ سلايقڽ دڠن تيندقن يڠ تله دلاكوكن. دي تله دبريكن ڤلواڠ برتوبة تتاڤي مڠنڤيكن ڤلواڠ.“

”اكو اكوءي اڠكاو موڠكين ممڤوڽاءي كقواتن مڠاتسيكو، نيرنام. تتاڤي بوكن سموا ڤرتاروڠن ڤرلو داكو لايني باڬايكن ڤنديكر.“ سڠ كلمباي ترتاوا سبلوم برڤاليڠ اونتوق بردسوڤ ڤرڬي .”داكو بوليه منومبڠكن سباڽق موڠكين تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا، بربنديڠ مڠهابيس ماس برتاروڠ دڠنمو دسيني!“

نيرنام تيدق مڠجر.واجهڽ ككل دهياسي سڽومن نيڤيس.

حيران اڤابيلا نيرنام تيدق مڠجرڽ، سڠ كلمباي منوليه كبلاكڠ.

نيرنام ماسيه برديري دتمڤت تادي.

”اكو تيدق اكن ممبنركن!“ جبت تيبا٢ مونچول دري اره برلاونن.

همڤير سهاج كڤالا سڠ كلمباي درودوق سبيله كريس. موجور دي سمڤت بردسوڤ مڠهيلڠ. تتاڤي بلوم سمڤت جين يڠ ممبنتو دي برڬرق سدميكين ممباواڽ ڤرڬي لبيه جاءوه ، سڠ كلمباي تيبا٢ مونچول سمولا دان براد دتڠه-تڠه اودارا، سبلوم جاتوه برڬوليڠ-ڬوليڠ.

سڠ كلمباي ترڤيڠا-ڤيڠا.دي منوليه.

كليهتن نيرنام سدڠ ملوتوت سبله كاكي دسيسي جبت. لوتوت كاننڽ تيدق بنر٢ مڽنتوه تانه.

جبت ممندڠ نيرنام دسيسي.”برجاي؟“

نيرنام مڠڠڬوق.”الحمدلله. تريما كاسيه ككندا جبت.“

تاميڠ ساري دهونوس سبلوم نيرنام ممبنم سنجات ايت سمڤاي مڽنتوه تانه.

باءو هاڠيت كمودين سمربق ممنوهي سكيتر، منچوچوق-چوچوق هيدوڠ. حتى سڠ كلمباي سنديري داڤت مڠهيدوڽ.

”چلاک. اڤاكه ...“

”يا، جهنم. اڠكاو تيدق اكن داڤت بردسوڤ لاڬي مڠهيلڠكن ديري.“ جبت مناڤق كهادڤن.”سرڠنكو تادي سقدر اونتوق مڠاليهكن ڤرهاتينمو سهاج. ڤد ماس يڠ سام نيرنام داڤت منرمق جين يڠ ممباوامو كهولو دان كهيلير.“

نيرنام بڠكيت. تاميڠ ساري دساروڠ سمولا.

”ڤرڬي، نيرنام.اكو اوروسكن ماءنسي چلاکا اين.“

”دي ماسيه سأورڠ يڠ بركممڤوان. برهاتي-هاتي دڠن ڤندڠن ماتڽ.“

جبت مڠڠڬوق.”تيدق ڤرلو ريساوكن اكو.“

نيرنام مڠوكير سڽومن ليبر. دي تروس برڬرق.

سڠ كلمباي تيدق لاڬي بوليه برڬرق جاءوه دالم ماس يڠ سبنتر. دي سنديري داڤت مراساكنڽ. جين يڠ ممبنتوڽ اونتوق برڬرق سدميكين، جلس تله تربونوه. باڬايمان، دي تيدق ڤستي. لڠسوڠ دي تيدق مڽڠک نيرنام ممڤوڽاءي كلبيهن اونتوق منڠكڤ دان ممبونوه جين ترسبوت.

”اديندا سڤرڬوروانكو ايت ميمڠ ڤنوه دڠن كجوتن، بوكن؟“ جبت برسوارا دڠن مات ترڤجام.

”ياكه؟ ڤرسوءالنڽ، اڤاكه اڠكاو سهيبت دي؟“

”ڤرسوءالن، اڤاكه اكو ڤرلو سهيبت دي اونتوق منومبڠكن اڠكاو؟“

جبت مولا مڠالونكن كريسڽ.

”ڤرسوءالن لبيه بسر، اڤاكه كامي ڤرچاي بهاوا كقواتن كامي يڠ منومبڠكن موسوه، اتاو كامي ڤرچاي بهاوا كقواتن الله له يڠ ممبنتو كامي منومبڠكن موسوه؟“

جبت ترسڽوم سينيس.

بولو روما سڠ كلمباي منڬق لاڬي.

\*\*\*

علاءالدين برڬوليڠ، مڠيلق چاڤاين تاڠن جاڬت سوچي. تتاڤي دي تيدق سمڤت اونتوق مڠيلق سرڠن ستروسڽ يڠ ترامت ڤانتس داتڠ دري تاڠن كيري ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت. تلڤق تاڠن جاڬت سوچي هيڠڬڤ تڤت كداداڽ، ممبواتكن دي ترڤلنتيڠ سبلوم جاتوه ترسيريت دأتس تانه.

سبنتر تادي، دي داڤت ملڤسكن ديري درڤد چڠكمن جاڬت سوچي دڠن ممبنمکن كريس واريثن ايهنداڽ ڤد لڠن موسوه ايت. نامون، كقواتن جاڬت سوچي جلس تله منيڠكت بركالي-كالي ڬندا سإيريڠ دڠن ڤراوبهن ڤراوقنڽ. علاءالدين سدر بهاوا دي تيدق لاڬي ممڤو مننديڠي جاڬت سوچي.

”اڠكاو تاهو اڠكاو اكن تيواس ڤد مالم اين. اڤ كات اكو تاوركن اڠكاو سسواتو يڠ لبيه باءيق؟“ جاڬت سوچي برسوارا سينيس. والاو تله بروڤا عبارت شيطان، سوارا دان ڬاي ڤرچاكاڤنڽ ماسيه تيدق براوبه.

ڤرلاهن-لاهن علاءالدين بڠكيت. دي ملاون ڤندڠن جاڬت سوچي يڠ سكيتر تيݢ كالي ڬندا لبيه تيڠڬي بربنديڠ ديريڽ.

”مناوركن اكو سسواتو يڠ لبيه باءيق؟“

”يا، جک اڠكاو ماتي، اكو يقين اكن اد ڤمبرونتق سموتر ڤوتيه يڠ اكن بڠكيت، ملامبتكن ڬرق كرجاكو مڽاتوقن تانه سمننجوڠ. سكيراڽ اڠكاو برسامکو، مريک ڤستي اكن توندوق كڤدمو، دان كڤدكو. كيت بوليه مڠيلقكن ڤرستروان يڠ تيدق ڤرلو.“

علاءالدين مڽک داره ڤد بيبير دڠن بلاكڠ لڠن. بيبيرڽ مڠويق سڠيهن.”اڤ تاورن يڠ اڠكاو راس اكن ممڤو ممبواتكن اكو توندوق، شيطان جهنم؟“

جاڬت سوچي ترتاوا. كمودين، ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مناتڤ لڠنڽ. كريس واريثن سلطان منصور ماسيه ترتانم دسيتو. دي تروس منچابوت سنجات ايت.

”باڬايمان جک اكو مڠهيدوڤكن كمبالي ايهندامو؟“

جاڬت سوچي ممڬڠ هولو كريس دڠن تلونجوق دان ايبو جاري.تاڠنڽ ترلالو بسر اونتوق مڠڬڠڬم هولو سنجات ايت.

مات علاءالدين ممبولت.”مڠهيدوڤكن ايهنداكو؟“

”بنر.“

”تياد يڠ داڤت مڠهيدوڤكن دان مماتيكن مخلوق كچوالي الله!“

جاڬت سوچي ترسڽوم ليبر.”اڤاكه الله ايت بنر٢ وجود، علاءالدين؟ كيت سوده بينچڠكن حال اين بركالي-كالي، بوكن؟ جک دي وجود، مڠاڤ اكو ماسيه هيدوڤ؟ مڠاڤكه دي تروس ممبياركن اكو برعمور ڤنجڠ سهيڠݢ ممڤو تيبا كهاري اين؟“

”اڠكاو اداله اوجين باڬي كامي. اوسيامو يڠ ڤنجڠ جوݢ مروڤاكن اوجين بوات ديريمو سنديري!“

ڤچه تاوا جاڬت سوچي. تاواڽ ترلالو قوات، ممبيڠيتكن تليڠا سموا يڠ براد دسكيترڽ. حتى علاءالدين ترڤقسا منوتوڤ تليڠاڽ. جاڬت سوچي بنر٢ كتاوا سڤنوه جيوا.

”بهكن اكوله ڤڽلامت بوات كالين. اكو ماهو سلامتكن سمننجوڠ، دان منجاديكن تانه اين ڤاليڠ بركواس دسأنترو دنيا!“

علاءالدين مڠتڤ ڬراهم. مولوتڽ تركومت-كاميت. جلس، ماسيه ماهو ملاوان ڤڠاروه جاڬت سوچي سممڤوڽا.

تيندقن علاءالدين ايت ممبواتكن جاڬت سوچي مڠڬيليڠ.”بيار اكو تونجوقكن، بارو اڠكاو ممهمي بهاوا كواسكو مروڤاكن كبنرن!“

كريس ميليق سلطان منصور دلڤسكن، ترڤاچق دأتس تانه.

”منصور، دڠن كسقتينكو، بڠكيتله دكاو دسيني!“

اسڤ بركڤول-كڤول مونچول دري كريس ترسبوت. سماكين لاما، سماكين منيڠڬي سهيڠݢ منوتوڤي سبهاڬين توبوه جاڬت سوچي. ڤرلاهن-لاهن، دري كڤولن اسڤ ايت، كلوار ساتو سوسوق توبوه ماءنسي.

تروس لوڠلاي لوتوت علاءالدين. ترجليڤوق دي دأتس تانه.

”مستحيل!“

جاڬت سوچي سڽوم ليبر سمبيل مندڤڠكن كدوا-دوا بله تاڠن.”سوده اكو ڽاتكن، اكو بركواس.“

سلطان منصور برديري دهادڤن جاڬت سوچي. برڤاكاين مڬه سربا ككونيڠن. للاكي توا ايت كمودين منوليه كبلاكڠ. تروس دي ملوتوت دان سوجود كڤد جاڬت سوچي.

”تريما كاسيه كران مڠهيدوڤكن ڤاتيق كمبالي، توانكو. سوڠڬوه هاري اين مات ڤاتيق تربوک اكن ككواساءن توانكو. سلايقڽ توانكوله توهان سروا جاڬت!“

جاڬت سوچي كتاوا.”باڠون، منصور.اكو تيدق لاڬي برموسوه دڠنمو. ڤرڬيله اڠكاو كڤد انقندامو ايت. ڤوجوكله دي اونتوق توروت توندوق كڤدكو. بنتو چليقكن ماتڽ، اڬر كبنرن مڽليموتيڽ!“

سلطان منصور بڠكيت دان ملڠكه ستاڤق دمي ستاڤق كأره علاءالدين.

تركتر-كتر توبوه علاءالدين مليهت ايهنداڽ هيدوڤ، صيحت والعافية.

”ايهندا؟“

”يا، انقندا. سياڤا سڠک اڠكاو اخيرڽ كمبالي دان مناءيقي تختا.“

سلطان منصور برهنتي سكيتر سدڤا دري علاءالدين. دي مندڤڠكن تاڠن سديكيت، باڬاي مڠالو-ألوكن علاءالدين اونتوق ڤرڬي كدالم داكڤنڽ.

”سيحير اڤاكه اين؟!“ علاءالدين بڠكيت، مڠڤل كدوا-دوا بله تاڠن.

”انقندا. يقينيله اڤ يڠ ترليهت دهادڤن مات. اكو اين بوليه اڠكاو سنتوه دان راس. ماريله كدالم داكڤنكو.اكو مريندوءيمو!“

بنر٢ سوارا سلطان منصور، تياد چاچت چلا. اين ممبواتكن ڬترن توبوه علاءالدين سماكين قوات. ماتڽ بركاچا-كاچ. تيدق لاما كمودين، بردراي اءير مات منوروني ڤيڤي.

تتاڤي دي ككل ممباتو. جيوا دان عقل سدڠ برتاروڠ. ڤراساءن دان كواراسن برتمبوڠ. اوتقڽ برڤوسيڠ ليڬت مڠيڠاتي كمبالي دعا٢ اجرن اديواج باڬي منڠكيس سيحير، تتاڤي كچاموق جيواڽ ممبواتكن سڬالاڽ ترابور.

اخيرڽ هاڽ تعوز يڠ داولڠ-اولڠ ڤد بيبير.

”أعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ! أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ! أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ !“

اءير مات مڠالير لاجو مڠيريڠي اوڠكاڤن علاءالدين.

سلطان منصور ككل ممباتو دسيتو. واجهڽ جلس دورجا اڤابيلا علاءالدين تيدق ڤرڬي كڤدڽ.

تنترا٢ سموتر ڤوتيه مڽدري كحاضيرن سلطان منصور، ترجيدا درڤد ڤرتمڤورن. اين ممبواتكن باڽق تنترا سموتر ڤوتيه دبونوه موسوه عاقبة كالڤاءن. بوڽي ارڠن دان ڤرچيقن داره منجادي لاتر كأداءن.

”علاءالدين، اوسه اڠكاو لاون. ايتله ايهندامو. اكو بريكن اڠكاو ڤلواڠ. اڤاكه اڠكاو ماهو اكو مڠهيدوڤكن ڤولا بوندامو؟ دي ماتي ساعت ملاهيركن محمود، بوكن؟“

ترسنتق علاءالدين مندڠر ڤركارا ايت.

جاڬت سوچي كتاوا سينيس. دي مراڤتي سلطان منصور، سبلوم ملوتوت سبله كاكي دبلاكڠ للاكي ايت.

”ايوه، برسام دڠنكو. كيت هنتيكن ڤرتومڤهن داره يڠ سيا٢ اين. برسامکو، كيت جاديكن سمننجوڠ سبواه كراجاءن بسر يڠ برساتو دان ماجو!“ جاڬت سوچي ممنجڠکن تاڠن كانن، عبارت مڠاجق علاءالدين اونتوق برجابت دڠنڽ.

”انقندا، دڠرله. اكو اداله كڽاتا‌ءن. اڤ يڠ اڠكاو ڤرچاياءي، تيدق ڤولا اڠكاو ليهت. اكو ڽات تله ترسست سبلوم اين. ايكوتله ماتمو، انقنداكو. دڠرله سواراكو. جاڠنله اڠكاو نافيكن كڽاتاءن اين. سوده لاما كيت تيدق برسوا. اكو ريندوكنمو، واهاي انقنداكو. هارڤنكو.“ سلطان منصور مرايو. كدوا-دوا بله تاڠنڽ ماسيه ترجولور،بنر٢ مڠهارڤكن علاءالدين ڤرڬي كڤدڽ.

اءير مات علاءالدين مڠالير لبيه درس باڬاي امڤڠن ڤچه. واجهڽ سوده هابيس لنچون باسه. برساتو انتارا كريڠت دان داره. بركالي-كالي دي مڽک اءير جرنيه يڠ تومڤه دري توبير ماتڽ ايت، تتاڤي تيدق جوݢ كريڠ. سڬالا ڤڽسالن مڠابايكن ايهنداڽ سلاما اورڠ توا ايت ماسيه هيدوڤ، باڬاي مناري-ناري دهادڤن مات. بيسيقن جيواڽ مڽرو اڬر دي تيدق ملاكوكن كسيلاڤن يڠ سام ڤد كالي اين.

اخيرڽ، دي ماجو ستاڤق. كمودين، ستاڤق لاڬي.

”يا،علاءالدين. يا!“ جاڬت سوچي سڽوم سمڤاي كتليڠا.

”برهنتي، توانكو!“

سڤاسڠ تاڠن مونچول سچارا ملينتڠ دهادڤن دادا علاءالدين، ممبواتكن لڠكهن ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت ترهنتي.

”نيرنام!“علاءالدين ممرهاتيكن سيسيڽ.

نيرنام برڬرق كهادڤن علاءالدين.

”اه، كيت برتمو لاڬي، ڤنديكر برڤاروت. انسان يڠ تله مڠڬڠڬو كلنچاران اوسهاكو سلاما اين. سياڤا سڠک، اڠكاو جوݢ مروڤاكن بودق يڠ ممبيبسكن اكو دهولو. اكو بارو منداڤت كڤستينڽ مالم اين.“ جاڬت سوچي كتاوا سمبيل برديري تڬق.

نيرنام ممرهاتيكن سوسوق توبوه سلطان منصور دهادڤنڽ، سبلوم مندوڠاق ممندڠ جاڬت سوچي يڠ تيدق لاڬي سروڤا ماءنسي ايت.

جاڬت سوچي ممرهاتيكن سكليليڠ. تنترا ايندرا كايڠن سدڠ ممبوات بولتن سكيتر سڤولوه دڤا دري تمڤت دي برديري. سماكين لاما، سماكين باڽق تنترا ايندرا كايڠن بركومڤول.

”اڤاكه تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا تله سماكين سديكيت؟“ جاڬت سوچي تروس كتاوا. دي ممندڠ نيرنام.”اڠكاو تله ترلمبت بودق. كالين كيني تياد ڤلواڠ كمنڠن. جک ماهو تروس هيدوڤ، تريماله تاورنكو. اوسه سيا-سياكن ڽاوا دان كلبيهن كالين. توندوقله كڤدكو! برساما-سام، كيت بوليه باوا سمننجوڠ ڤرڬي لبيه تيڠڬي.“

”سلاڬي هيدوڤ، سلاڬي ايت ڤلواڠ ماسيه برديري. ستيڠڬي مان ڤون اڠكاو ماهو ممباوا كامي، تيدق اكن ستيڠڬي شرݢ دسيسي إلهي.“ نيرنام ممبالس.

بالسن ريڠكس نيرنام ممبواتكن جاڬت سوچي ترجيدا.

”بودق، اڤ يڠ ڤرلو اكو تاوركن كڤدمو؟ اڤاكه اڠكاو ماهو اكو مڠهيدوڤكن كمبالي ايهندا دان بوندامو؟“

”اڤاكه اڠكاو ممڤو؟“ نيرنام ممندڠ تاجم مات جاڬت سوچي، ممبواتكن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ترڤمڤن.

”سوده ڤستي اكو ممڤو. تيدقكه اڠكاو ليهت سياڤا يڠ براد دهادڤنمو سكارڠ؟!“ جاڬت سوچي مڠهايون تاڠن، منونجوق كأره باتڠ توبوه سلطان منصور.

منتن سلطان سموتر ڤوتيه ايت ممندڠ نيرنام دڠن مات يڠ دورجا. تتاڤي نيرنام تيدق ملاءين ڤندڠن ترسبوت. دي مندوڠاق، ممندڠ تاجم باڬاي ماهو منچوچوق واجه شيطان جاڬت سوچي.

”جک اڠكاو ممڤو، لاكوكنله. اكو اكن برإيمان كڤدمو جک اڠكاو بنر٢ برجاي!“ نيرنام منالاكن تلونجوقڽ كأره ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت، سبلوم منڤوق داداڽ.

چابرن ڤنوه يقين، لڠسوڠ تيدق ترظاهير راس راڬو ڤد واجهڽ.

”هاه. اكو باكل منجادي توهان سروا جاڬت، ڤستيله اكو ممڤو!“

جاڬت سوچي مڽاتوكن كدوا-دوا بله تلڤق تاڠن لالو ممجمکن مات. مولوتڽ كمودين تركومت-كاميت.

علاءالدين ترڤيڠا-ڤيڠا.”اڤ يڠ اڠكاو هندق لاكوكن، نيرنام؟“ ماتڽ برأليه كڤد سلطان منصور يڠ ماسيه مليمڤركن سڽومن كڤدڽ.”ايهنداكو براد دهادڤن ايت!“

”باڽقكن ممباچ تعوز دان ذيكير، توانكو. جاڠن لوڤا اجرن ڬورو.“ دادا علاءالدين دتڤوقڽ لمبوت.

مات علاءالدين ممبولت. دي ممندڠ سلطان منصور كمبالي كواجه نيرنام. للاكي برڤاروت دهادڤنڽ سدڠ ترسڽوم نيڤيس.

”اكو اكن ممرلوكنمو سجنق لاڬي، ككندا علاءالدين. بڠكيتله.“

علاءالدين كمبالي مناتڤ سلطان منصور. مولوتڽ ڤرلاهن-لاهن مڠوچڤكن كلمة٢ تعوز. ليدهڽ كمبالي باسه دڠن ذكر الله.

جاڬت سوچي ماسيه بركأداءن سروڤا تادي.

”دمانكه ايهندا دان بونداكو؟“ نيرنام ملاءوڠ.

جاڬت سوچي ممبوک مات. ڤرلاهن-لاهن دي منجاتوهكن كدوا-دوا بله تاڠن.

”ايهندا دان بوندامو تيدق داڤت اكو هيدوڤكن. مريک بردوا سوده براد دنراک كران برتروسن ممستيكن اكو ترڤنجارا بوات سكيان لاما دهولو.“ ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مندڠوس.

نيرنام تيدق ممبريكن رياكسي. واجه جاڬت سوچي درنوڠڽ.

”اڠكاو حقيقتڽ تيدق ممڤو، كران اڠكاو تيدق تاهو باڬايمان روڤا ايهندا دان بونداكو. دمکين اڠكاو دان سكالين جين يڠ بكرجاسام دڠنمو تيدق مڠتاهوءي نامکو. مک، تيدكله براد دالم ڤڠتاهوان اڠكاو اكن سياڤا ايهندا دان بونداكو. مک، تيدقله اد مان٢ جين ممڤو مڽروڤاءي مريک ڤد كتيک اين.“

جاڬت سوچي ترڤمڤن.

”تيدق سڤرتي سلطان منصور ڤلسو اين.“

نيرنام مڽربو كهادڤن تنڤا سبارڠ امرن. ڤرڬرقنڽ ڤانتس عبارت كيلت.

”اڠكاو هاڽله شيطان يڠ درجم!“

تاميڠ ساري ترهونوس ڤانتس. كريس ايت تروس تربنم كليهير سلطان منصور تنڤا سمڤت سوسوق توبوه ايت برتيندق بالس.

”نيرنام!“ تركجوت علاءالدين دڠن تيندقن ايت.

جاڬت سوچي سنديري تيدق منجڠک نيرنام اكن مڽربو سدميكين ڤانتس. ”چلاک!“

اسڤ بركڤول-كڤول ممبالوتي توبوه نيرنام. كريس سلطان منصور كمودين مونچول كمبالي. ڤانتس دي مڽمبر كريس ايت، برڬوليڠ دأتس تانه دان منالاكن توبوهڽ كأره علاءالدين.

”بڠكيت، ككندا!“ دي مليمڤر كريس ترسبوت.

مات علاءالدين تركبيل-كبيل مليهت سوسوق ايهنداڽ برتوكر منجادي اسڤ. سباءيق سهاج كريس ايت دسمبرڽ، دي باڬايكن ترسدر. سڤرتي بارو دكجوتكن درڤد لينا يڠ ڤنجڠ. تروس ڬراهم دكتڤڽ.

”چلاک اڠكاو، جاڬت!“علاءالدين مڽربو.

نيرنام تروس منڤوق تانه سقوات هاتي. بومي دسكيترڽ تروس برڬڬر هيبت دان برڬلومبڠ.

جاڬت سوچي هيلڠ كسإيمبڠن. نامون، بلوم سمڤت علاءالدين ممبنمکن كريس واريثن ايهنداڽ كتوبوه ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت، سايڤ جاڬت سوچي دكيبس، دان دي برجاي مڠيلق. جاڬت سوچي ترتاوا.

”بوكن چالڠ٢ اورڠ ممڤو برهادڤن ڬوداءن سدميكين روڤا. اڠكاو بنر٢لاءين دري يڠ لاءين، نيرنام.“

ڤرلاهن-لاهن كاكي جاڬت سوچي منججق كمبالي كبومي، سكيتر ليم دڤا دري تمڤت نيرنام دان علاءالدين براد.

”اكو چوبا بربلس كاسيهن. تتاڤي كالين منولق ڤلواڠ ترسبوت. برمعنا كالين بنر٢ ايڠين ماتي ڤد هاري اين. اكو تيدق اكن لاڬي ممبريكن ڤلواڠ. جک سلڤس اين سلوروه رعيت سموتر ڤوتيه بڠكيت مننتڠ ككواساءنكو، مک سمواڽ اكن ماتي دتاڠنكو!“ جاڬت سوچي مڠڠكت سبله تاڠن، مڠڤل ڤنومبوق.

”سياݢ،ككندا.“ نيرنام بڠكيت دان مولا ممڤرسياڤكن ككوداڽ.

علاءالدين مڠڠڬوق.

”سكارڠ كالين ممڤوس!“ جاڬت سوچي مارا. كدوا-دوا بله تاڠن منجولور باڬايكن هريماو ماهو منركم مڠسا.

نيرنام تنڠ، تيدق منونجوقكن تندا ماهو مڠيلق، سمنتارا علاءالدين سوده ملومڤت تيڠڬي كأودارا. اڤابيلا جاڬت سوچي مڠهمڤيريڽ، نيرنام دڠن تڠكس مڽمبوت تاڠن لاون دان ممبنتيڠ جاڬت سوچي.

توبوه بسر جاڬت سوچي ايت برڤوسيڠ مڠهنتم تانه، ممبواتكن لنتاي بومي دسكيترڽ برڬڬر. ببراڤ تنترا ايندرا كايڠن دباريسن هادڤن تردودوق.

علاءالدين منجونم كواجه جاڬت سوچي.”دڠن نام الله، تومبڠله دكاو!“ كريس واريثن سلطان منصور دتواجهڽ كباوه.

”جاڠن ڤندڠ رنده كڤد اكو!“

جاڬت سوچي مڠڬرقكن بيبير، منيوڤ اڠين قوات كأره علاءالدين. تيوڤن ايت دإيكوري سمبورن اڤي يڠ ترامت مارق.

سلوروه توبوه علاءالدين كيني دسليموتي اڤي.

”ككندا!“

نيرنام تيدق جادي منروسكن سرڠن، تروس ملومڤت دأتس توبوه جاڬت سوچي، سبلوم برڬرق باڬايكن مميجق اڠين، مڽمبوت توبوه علاءالدين. تتاڤي بلوم سمڤت دي منچاڤاي توبوه ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت، تاڠن جاڬت سوچي تله منچڠكم نيرنام دان علاءالدين.

“كالين هاڽله سموت دماتكو!“

كدوا-دواڽ دهمڤاس كتانه. قواتڽ ليمڤرن جاڬت سوچي، هيڠݢ اڤي مارق يڠ مڽليموتي علاءالدين ترڤادم. نيرنام دان علاءالدين سام٢ مڠهنتم لنتاي بومي، مڠاكيبتكن تانه دسيتو مركه بسر.

”ممڤوس!“ جاڬت سوچي ملڤسكن ساتو تومبوقن، ماهو ملڽق علاءالدين دان نيرنام.

”ككندا!“

”نيرنام!“

كدوا-دواڽ ملاوان سڬالا كساكيتن يڠ سدڠ منجالاري توبوه، تروس بڠكيت دان مڠاچوڠ كريس ماسيڠ٢ سڤنوه تناݢ.

تاميڠ ساري دان كريس واريثن سلطان منصور تربنم ڤد ڤنومبوق جاڬت سوچي.

”كالين مڽڠک دوا سنجات كچيل اين چوكوڤ اونتوق ممبطلكن سرڠن اكو؟“ جاڬت سوچي كتاوا بسر، تروس منكن ڤنومبوقڽ.

كاكي نيرنام دان علاءالدين مولا تربنم سيڤرس بوكو لالي كدالم تانه.

”سلڤس ترهاڤوسڽ كالين، مک تيادله لاڬي هالڠن!“ جاڬت سوچي ملڤسكن سلوروه قدرتڽ.

نيرنام دان علاءالدين سام٢ تربنم هيڠݢ كڤارس لوتوت.

”كالين لمه، دان اكوله يڠ ڤاليڠ ڤركاس!“

”بهكن الله له يڠ مها ڤركاس!“ نيرنام ملاءوڠ سرايا مليبس تاميڠ ساري.

سباتڠ جاري جاڬت سوچي ترڤوتوس.

”الله اكبر!“علاءالدين ملاكوكن حال يڠ سام.

داره برسمبورن كسلوروه توبوه مريک. جاڬت سوچي مراءوڠ سمبيل مڠڠكت تاڠن كاننڽ يڠ كيني ككوراڠن دوا باتڠ جاري.

”چلاک!“ تراوندور جاڬت سوچي ببراڤ تاڤق.

ڤلواڠ ايت دأمبيل اوليه نيرنام دان علاءالدين اونتوق مڠلواركن توبوه مريک درڤد ترسكت ددالم تانه.

”كيت بردوا سهاج تيدق منچوكوڤي.“ نيرنام مڠاتور ڤرنفسن سمبيل مليهت جاڬت سوچي يڠ مڠراڠ كساكيتن.

تاڠن كيري ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ممڬڠ تاڠن كاننڽ. دي باڬاي تيدق ڤرچاي دڠن اڤ يڠ برلاكو. موڠكين دي تيدق بمنجڠک بهاوا اد يڠ ممڤو منچدراكنڽ سدميكين روڤا. موڠكين جوݢ كران ترلوڤا بهاوا دي تيدق لاڬي كبل سباڬايمان سلاما اين.

”اڠكاو اد چادڠن؟“

نيرنام ممندڠ علاءالدين لالو مڠڠڬوق.

”چلاک، كالين. اكو تيدق اكن ممبريكن كالين ڤلواڠ. واهاي تنترا ايندرا كايڠن، هاڤوسكن مريک!“ جاڬت سوچي منوديڠ كأره نيرنام دان علاءالدين دڠن تاڠن كيريڽ.

”يااااا!“

تنترا ايندرا كايڠن يڠ مڠليليڠي كاوسن ڤرتمڤورن ايت مولا برڬرق. تتاڤي بارو سهاج مريک ملڠكه ببراڤ تاڤق، بومي باڬايكن دلندا ڬمڤا. جاڬت سوچي سنديري مراساكن ڤركارا ترسبوت.

”الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر!“

سڬرومبولن بسر تنترا تيبا٢ مونچول دان ملڠڬر تنترا٢ ايندرا كايڠن دري سڬنڤ اره.

”تنترا بنتوان مريک؟“جاڬت سوچي تركجوت، ممندڠ كأره نيرنام دان علاءالدين.

دي مليهت نيرنام ترسڽوم نيڤيس.

”تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا يڠ اڠكاو اڠڬڤ تله دتيواسكن، حقيقتڽ براوندور ڤرلاهن-لاهن دري ميدن ڤرتمڤورن. مريک ڽات تله دسوسون كمبالي دڠن بواه فيكير درڤد لقسامان كستوري، نديم دان ممندا بنداهارا كراجاءن سراوا، محمد جنين.“

نيرنام ڤرلاهن-لاهن برسياݢ. برسديا اونتوق منريما سرڠن جاڬت سوچي يڠ ستروسڽ.

كتيک اين، بارو جاڬت سوچي ڤراسن اكن سسواتو. “دمانكه علاءالدين؟“

”لاون اڠكاو اياله اكو، جاڬت!“ نيرنام تروس برڬرق مميجق اڠين، ممبواتكن توبوهڽ باڬايكن سدڠ تربڠ كأره جاڬت سوچي.

”اڠكاو هاڽ لبيه ڤانتس منجمڤوت موت جک برهادڤن دڠنكو برسأورڠن!“

”الله اكبر!“

# حكاية 29

باءيق٢ برجاجا ايكن،

ايكن لڤس كيت مروڬي;

باءيق٢ منجاݢ إيمان،

إيمان لڤس بيناسا هاتي.

-خزانه ڤنتون ملايو رياو-

”اكو هاڽ ماهو ممباوا تانه بردولت اين ڤرڬي لبيه جاءوه ، لبيه تيڠڬي كتمڤت يڠ سلايقڽ!“ جاڬت سوچي مليبس دڠن تاڠنڽ.

نيرنام مڽمبوت تاڠن يڠ برباقي تيݢ جاري.

ليبسن جاڬت سوچي ترهنتي. توبوه نيرنام ڤولا تيدق ترڤلنتيڠ. دي جلس تله برسديا دڠن مموستكن سلوروه كقواتن ڤد توبوهڽ. تاميڠ ساري تربنم ڤد تلڤق تاڠن موسوهڽ ايت.

كمودين، نيرنام ممڬڠ تاميڠ ساري دڠن تاڠن كيري، سبلوم تاڠن كانن دڤنجڠكن اونتوق ممڬڠ لڠن جاڬت سوچي. دي مڠره سڤنوه قدرة، ممبنتيڠ جاڬت سوچي كتانه.

كالي اين، جاڬت سوچي تيدق ممبياركن ڤركارا ايت اونتوق برلاكو دڠن موده. سايڤ دكيبس ساعت دي براد دتڠه-تڠه اودارا، دان ڤوترن توبوهڽ تيدق برجاي دسمڤورناكن اوليه نيرنام.

دي تربڠ كأودارا، ممباوا نيرنام برساما-سامڽ.

تيدق ماهو ترڤرڠكڤ دأودارا، نيرنام چڤت٢ مناريق تاميڠ ساري. دي جاتوه كبومي. نامون، سبلوم كاكيڽ كمبالي منججق تانه، نيرنام ملڤسكن ببراڤ تومبوقن سڤنوه كقواتن. مڠحاصيلكن اڠين درس يڠ مڠهنتم توبوه جاڬت سوچي، مڠعاقبتكن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت هيلڠ كسإيمبڠن دتڠه-تڠه اودارا.

سدڠ نيرنام جاتوه منجونم، جاڬت سوچي جاتوه باڬايكن لايڠ٢ ڤوتوس تالي، برسوسه ڤايه اونتوق منداڤتكن كسإيمبڠنڽ سمولا.

نيرنام مندارت دڠن باءيق تتاڤي دي تيدق برهنتي دسيتو، تروس مڠارهكن سلوروه كقواتن اونتوق تروس برڬرق. كاكيڽ ملونجق كمبالي كأتس. دي مميجق اڠين، كليهتن سڤرتي سدڠ منداكي تڠݢ لوتسينر. تروس تاميڠ ساري دبنمکن كسايڤ كيري جاڬت سوچي.

جاڬت سوچي مڠرڠ. دي يڠ برجاي تراڤوڠ دتڠه-تڠه اودارا،براوسها مڠيبس-ڠيبس سايڤڽ باڬي مڠڽه ڤرڬي نيرنام.

”اڤ يڠ اڠكاو ڤروليهي دڠن منيواسكن اكو، هاه!“

”باڬاي منتاري يڠ ممانچركن چهاي ڤد ڬلڤ مالم!“

”اكوكه كڬلڤن؟ بهكن اكوله منتاري يڠ مڽيناري تانه بردولت اين!“

توبوه جاڬت سوچي برڤوتر-ڤوتر دتڠه-تڠه اودارا، سمنتارا نيرنام ممڬڠ تاميڠ ساري دڠن كدوا-دوا بله تاڠن، چوبا اونتوق مڠيلقكن ديريڽ درڤد ملايڠ.

”اڠكاو هاڽله سبواه ڤنيڤوان. كقواتنمو ڤلسو، داتڠ دري شيريک دان خرافت. ككواساءن اڠكاو براسسكن ڤنوندوقكن سارت ڤقساءن. كمعمورن يڠ اڠكاو جنجيكن هاڽله اونتوق ممنوهي تمبولوق ڤريبادي. كماجوان يڠ اڠكاو ماهوكن جاءوه دري چهاي إلهي!“ نيرنام سڤنوه كواس مناريق تاميڠ ساري جاتوه برساما-سامڽ، مڠويق سايڤ كيري جاڬت سوچي.

داره برسمبورن.

نيرنام ملڤسي توبوه جاڬت سوچي، منجونم كبومي.سدڠ جاڬت سوچي سماكين سوكر هندق مڽإيمبڠكن ديري دڠن سبله سايڤ. اين مندوروڠ جاڬت سوچي اونتوق ممبياركن ديريڽ توروت منجونم. دي ماهو مڽمبر توبوه نيرنام.جاڬت سوچي تورون دڠن لاجو. كدوا-دوا بله تاڠنڽ منچاڤاي توبوه نيرنام.

”اڠكاو دان كڤرچايا‌‌ءن اڠكاوله يڠ ممبواتكن تانه اين ترڤنجارا، ترسكت درڤد تربڠ تيڠڬي منچاڤاي كدولتنڽ يڠ سبنر!“

جاڬت سوچي مراڤتي نيرنام يڠ سدڠ برڬلوت اونتوق ملڤسكن ديري.

مريک سام٢ منجونم كبومي.

”تياد ارتي كهيدوڤن تنڤا كعاديلن، تياد معنا كمولياءن تنڤا رضا توهان!“

نيرنام چوبا ممبنمکن تاميڠ ساري كواجه جاڬت سوچي. تتاڤي، ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت برجاي مڽينديڠكن كڤالاڽ ككانن، ممبواتكن تيكامن نيرنام هاڽ ممباهم اودارا. جاڬت سوچي كمودين ممبوک مولوت.

”ممڤوسله اڠكاو دڠن كمولياءن ايت!“ اڤي مارق مڽمبور دري مولوتڽ.

ڤد ساعت اخير، نيرنام مناريق نفس سدالم موڠكين دڠن ڤانتس، سبلوم مڠهمبوسكن كمبالي سقوات هاتي. اڠين قوات ترحاصيل درڤد همبوسان ايت، مڠهالڠ اڤي مارق يڠ چوبا ممبالوتي سلوروه توبوهڽ.

ڤون بڬيتو، عاقبة دسمبور دڠن جارق ترلالو دكت، باهڠ اڤي ترسبوت تتڤ مڽڠت توبوه. ڤد ماس يڠ سام، هوجوڠ ڤاكاين نيرنام مولا دجيلت اڤي.

كدوا-دوا مريک مڠهنتم بومي. اسڤ بركڤول-كڤول ناءيق.

”اوغهه!“

جاڬت سوچي ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. دي ممرهاتيكن بلاكڠ توبوهڽ يڠ كيني برسايڤ توڠڬل. دي مندرم، منچاري-چاري نيرنام يڠ ڤد ساعت اخير برجاي ملڤسكن ديري دڠن مماتهكن ايبو جاريڽ. ايبو جاري ايت دتنوڠڽ.

ترڽات نيرنام بوكن ڤنديكر يڠ لمه دان برفيكيرن سيڠكت.

جاڬت سوچي ممبتولكن تولڠڽ، ممبواتكن ايبو جاري ايت كمبالي سڤرتي سدياكالا. ستروسڽ سايڤ توڠڬلڽ دكيبس ڤانتس.

اسڤ بركڤول-كڤول هيلڠ دتياڤ اڠين يڠ ترحاصيل، منظاهيركن نيرنام يڠ سدڠ ملوتوت سبله كاكي، دڠن سبله تاڠن منوڠكت توبوه. دادا برومبق عاقبة نفس يڠ تورون ناءيق. سبهاڬين ڤاكاين هاڠوس، سمنتارا سبهاڬين توبوه دنوداءي لوک دان كسن ترباكر. واجه دان توبوه نيرنام برمنديكن كريڠت. ڤلوه برچمڤور داره. تتاڤي واجه ڤنديكر تنڤا نام ايت ككل تنڠ.

ڽات، نيرنام ليات اونتوق دتومبڠكن. بنر٢ ڤهلاون امڤوه يڠ دلاتيه دڠن باءيق اوليه اديواج.

مميكيركن حال ايت، بولو روما جاڬت سوچي منڬق.

”اڤاكه اين سموا كران دندم؟“ جاڬت سوچي مندڠوس.

نيرنام مندوڠاق.

ڤندڠن مريک برتمو.

”اڤاكه كران اكو تله ممبونوه ايهندا دان بوندامو؟ اڤاكه كران اكو تله ممبونوه راكن-راكنمو؟ اڤاكه كران اكو تله مڠهنچوركن كامڤوڠمو؟“ جاڬت سوچي باڬاي منيليک ڤندڠن ردوڤ نيرنام.

نيرنام ڤرلاهن-لاهن بڠكيت. دي تربايڠكن هاري دمان كجادين هيتم ايت برلاكو. باڬايمان دي برسأورڠن، منانم ساتو ڤرساتو مايت اورڠ٢ كامڤوڠڽ. مايت ايهندا دان بونداڽ. ميت راكن٢ سڤرماءيننڽ.

عقلڽ منراوڠ كتيک ساعت دي مولا منريما ديديقن اديواج. توبوه دان هاتي برتاهن دڠن سڬالا كسوكرن هيدوڤ دان لاتيهن برت ڤد تاهون٢ اول ايت، كران برڤاءوت كڤد داهن كسومت ترهادڤ جاڬت سوچي.

دندم يڠ ڤد ساتو كتيک دهولو، براولڠ-اولڠ دي برجنجي كڤد ديريڽ سنديري، اكن دلونسكن.

”تونجوقكن كڤدكو بارا دندم ايت، بودق. ڤاروت اڠكاو ايت منجادي سقسي كسومت يڠ مراجاءيا جيوامو، بوكن؟“ جاڬت سوچي ترسڠيه سينيس.”اكو ماسيه بلوم مراساءي بارا كسومت دالم جيوامو ايت. ايوه، تونجوقكن امارهمو. جاڠن اڠكاو نافيكن اڤ يڠ تربوكو دالم جيوامو!“ سبله تاڠن ممنجڠ كهادڤن، دڬرق-ڬرق باڬايكن مڠاجق نيرنام.

”بايڠكن ايهندا دان بوندامو، بوكن سهاج تومبڠ دبونوه اوليهكو، بهكن داره مريک منجادي سنتڤن مڠواتكن اكو ڤد هاري ايت.“ جاڬت سوچي ترتاوا قوات.”ستله اڠكاو تومبڠ، دارهمو ڤولا اكن منمبه كقواتنكو. اڠكاو اكن برساتو كمبالي دڠن ايهندا دان بوندامو. بتاڤ مولياڽ!“

تاوا جاڬت سوچي سماكين ڬالق.”ڤرسوءالنڽ، اڤاكه اڠكاو ممڤو منونتوت بلا؟ جلس، اكو تيدق موده دتومبڠكن. بيارله دندم ممڤركاسكنمو. ايوه!“

نيرنام مڠهيلا نفس ڤنجڠ. بيبيرڽ كمبالي تركومت-كاميت. بايڠن لالو مناري-ناري دتوبير مات، سأكن-اكن كمبالي برلاكو دهادڤن ديريڽ. نامون، ڤرلاهن-لاهن سموا بايڠن ايت سيرنا. يڠ جلس دهادڤن مات سكارڠ اداله جاڬت سوچي يڠ سدڠ ترتاوا بسر دان ممندڠڽ سينيس. سأوله-اوله سدڠ منچابرڽ.

”سكيراڽ اكو مننتڠمو سماتا-مات كران دندم، مک اكو اكن ترڬلينچير. جاتوه كدالم هاسوتن شيطان. بوكنله ساله اونتوق اكو ماهو ممينتا كعاديلن دتڬقكن. تتاڤي ڬورو تله ممبنتو اكو مموجوق جيوا اين، اونتوق برهادڤن دڠنمو برسام نية يڠ مورني.“

”نية يڠ مورني؟“ جاڬت سوچي ترڤمڤن. تاواڽ سيرنا.

” اكو برجواڠ كران الله سبحانه وتعالى. اونتوق منڬقكن كلمتڽ. بوكن كران كهندق ڤريبادي. اكو بوكن ماهو منومبڠكن اڠكاو سماتا-مات كران كهندق ڤريباديكو. اڠكاو ڤرلو دتومبڠكن كران اڠكاو اداله اكر دورجان باڬي ڤوكوق يڠ ممبواهكن بواه٢ يڠ روسق دتانه بردولت اين. اكو ماهو منومبڠكنمو، كران ماهو مڽلامتكن اومت اين!“ نيرنام منيڠڬيكن سوارا.

جاڬت سوچي ترسنتق.

”اڠكاو تيدق اكن داڤت منچمركن نية مورني اين. اڠكاو ماهو منچمركنڽ، كران هاتي يڠ كوتور هاڽ اكن دتعلوقي ڤراساءن. اڤابيلا تيندقن دڤندو ڤراساءن، هيلڠله كسإيمبڠن، كتنڠن. اڠكاو ماهو جيواكو لمه، مک لڠكهكو اكن تمڤڠ. جاڠن فيكير اكو اكن ترڤداي دڠن حيلهمو، جاڬت!“

نيرنام تروس مڠالونكن كريس، تندا برسياݢ اونتوق ڤرستروان ستروسڽ.

”اين بوكن قيصه ڤرلونسن دندم ڤريبادي. اين قيصه ڤرجواڠن مڽلامتكن اومة!“

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت تركولت-كولت. ديام بوات ببراڤ كتيک سبلوم بيبيرڽ مڠويق سڠيهن، ستروسڽ ترتاوا. سماكين لاما، سماكين قوات تاواڽ ايت.

”تيدق حيرانله سڬالا چوباءن اونتوق منججقمو دڠن سيحير كامي، ڬاڬل. اديواج بنر٢ برجاي منديديق سأورڠ انق موريد برجيوا سوچي.“ جاڬت سوچي مندڠوس.”ڤون بڬيتو،اڠكاو تتڤ اكن تيواس. تيدق لاما لاڬي تنترا دري سڬنتيڠ كرا اكن تيبا. راج اوڠ مها ڤريتا دريا ممڤوڽاءي كلبيهن ستنديڠ اكو. دڠن سيحيرڽ، دي اكن تيبا تيدق لاما لاڬي، برساما-سام سلوروه كقواتن سڬنتيڠ كرا!“

نيرنام ترسڽوم نيڤيس.

”مڠاڤ؟ اڠكاو فيكير اڠكاو ممڤو برهادڤن كامي بردوا؟ دڠن سلوروه تنترا دري سڬنتيڠ كرا؟“

”بوكن. راج اوڠ مها ڤريتا دريا تله تومبڠ، دڠن ايذين الله عز وجل.“

مات جاڬت سوچي ممبولت، سڤرتي ماهو ترسمبول كلوار. بولو روماڽ منڬق لاڬي. نيرنام دڤرهاتيكن دڠن لبيه تليتي. للاكي برڤاروت دهادڤنڽ جلس بوكن ڤنديكر سمبارڠن. دي مڠڤل كدوا-دوا بله تاڠن.

”جک دمکين، اكو تيدق بوليه ممبياركن اڠكاو تروس هيدوڤ. ڤرتمڤورن اين ڤرلو دتامتكن سچڤت موڠكين!“ ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ملورو لاجو.

”تمت دڠن تومبڠڽ اڠكاو! إن شاء الله!“

\*\*\*

”اڠكاو تيدق بياسا برتاروڠ دڠن مات ترتوتوڤ!“ سڠ كلمباي ملڤسكن تومبوقن.

جبت مڽينديڠ اونتوق مڠيلق، تتاڤي ترلمبت كران تيدق بنر٢ ممڤو اونتوق منجڠک دمان تومبوقن ايت هندق مندارت. اين مڠعاقبتكن تومبوقن سڠ كلمباي مڠڬوريس ڤيڤيڽ. اوليه كران تومبوقن ايت دلڤسكن دڠن سڤنوه كواس، توبوه جبت توروت برڤوتر دان ترڤلنتيڠ سهيڠݢ دي ترتيارڤ دأتس تانه.

سڠ كلمباي تيدق برهنتي مڽرڠ. دي ملومڤت تيڠڬي سبلوم تورون دڠن ڤانتس. بلاكڠ توبوه جبت هندق دإينجقڽ سقوات هاتي. جبت برڬوليڠ ببراڤ كالي كتڤي. إينجقن سڠ كلمباي هاڽ مڠناءي تانه.

سڠ كلمباي تيدق ممبياركن جبت مڠيلق بڬيتو سهاج. دي مڽڤق تانه سهيڠݢ تركوڤيق سبواه بوڠكه بسر، ملايڠ كأره جبت يڠ بارو سهاج منولق توبوه اونتوق بڠكيت. بوڠكهن تانه ترسبوت ملڠڬر توبوه جبت، مڠعاقبتكن لقسامان سموتر ڤوتيه ايت ترڤلنتيڠ دان جاتوه كمبالي.

”اڠكاو تيدق ممڤو برتاروڠ تنڤا مليهت. اڠكاو نمڤقڽ تيدق چوكوڤ ترلاتيه سڤرتي نيرنام ايت. ميدن ڤرڠ يڠ بركچاموق، ممبواتكن اڠكاو تيدق بنر٢ ممڤو اونتوق منومڤوكن ڤرهاتين!“

جبت ڬيڬيه بڠكيت. ڤاكاين ڽ چاريق عاقبة سرڠن٢ يڠ دتريما. توبوهڽ برهياس دڠن لياڠ٢ لوک. ڤرلاهن-لاهن دي مڠڠكت لڠن، مڽک داره يڠ مليليه دري بيبير.

”موڠكين. تتاڤي سكوراڠ-كورڠڽ، اڠكاو تيدق بوليه برمهاراج للا سلاڬي اكو ماسيه دسيني.“ جبت ترسڠيه دڠن ماتڽ ككل ترڤجام.”اكو بوليه برتاهن لبيه لاما. سكيراڽ اڠكاو ترسيلڤ لڠكه، نحس.“

جبت مڠاچوكن كريس كهادڤن، برداسركن اره سوارا سڠ كلمباي.

”باڬايمانله ڬورو هيدوڤ سلاما اين دالم ڬليتا بڬيني.“ سڠيهن جبت مليبر. دالم هاتي،اد كاڬوم يڠ سدڠ مکر ستامن.

”اكو تومڤسكن اڠكاو سكارڠ. تيدق اد لاڬي ڤنڠڬوهن!“

سڠ كلمباي ممبوک لڠكه. دي برڬرق لاجو كهادڤن، مليبس ببراڤ ڤاتوڠ باتو بربنتوق ماءنسي يڠ برهمڤيرن. ڤاتوڠ٢ باتو ايت بركچاي، دان بوڠكهن-ببوڠكهنڽ برتربڠن كأره جبت.

جبت كوچر-كاچير ممڤرتاهنكن ديري. اد بوڠكهن يڠ برجاي دتڤيس، اد يڠ مڠهنتم توبوه. كأداءن ايت مڽببكن ڤرهاتينڽ ترلوچوت درڤد مڠيكوري ڬرق-ڬري سڠ كلمباي.

دالم سكليڤ مات، سڠ كلمباي تيبا بتول٢ دهادڤنڽ، تنڤا سمڤت جبت مڠيلق اتاو منجارقكن ديري.

”ممڤوس!“ سڠ كلمباي ملڤسكن تومبوقن بركمبر، تڤت كڤروت جبت.

دنتومن كدڠرن، برسام اڠين قوات يڠ بردرو ملڤسي جبت. مولوتڽ مڽمبوركن داره. توبوهڽ باڬاي ملڠكوڠ كهادڤن. تومبوقن سڠ كلمباي بنر٢ سارت دڠن كواس. جبت داڤت مراساكن بهاڬين دالمن توبوهڽ مولا مڠالمي كچدراءن يڠ تيدق كچيل.

”اڠكاو براد دهادڤنكو،سيالن!“ كدوا-دوا بله تاڠن سڠ كلمباي دتڠكڤڽ، سمنتارا كريس جبت تراڠكت كهادڤن واجه. تروس دي منندوق هولو كريسڽ كهادڤن.

موجور سڠ كلمباي ڤانتس مڽينديڠ. كريس ايت ملونچور لاجو ملڤسي ڤيڤي. تتاڤي تيدق سبلوم مڠڬوريس لوک يڠ تيدق كچيل ڤد تمڤت ترسبوت.

”اه، ترلڤس!“

”چلاک اڠكاو!“

سڠ كلمباي مناريق كڤالاڽ سنديري كبلاكڠ، سبلوم مڠهمڤاس اڠڬوتا ايت ككڤالا جبت. دنتومن سكالي لاڬي كدڠرن.

كالي اين، جبت تراوندور ببراڤ تاڤق. سماكين باڽق داره كلوار دري مولوت، تتاڤي تتڤ تاڠن سڠ كلمباي تيدق دلڤسكنڽ.

”بيلا اڠكاو ماهو ممڤوس، هاه!“ سڠ كلمباي مڠڬرق-ڬرقكن تاڠن.

جبت ڤولا برڬرق سسواي دڠن ڤرڬرقن سڠ كلمباي، مڽببكن ڤمبونوه اوڤهن ايندرا كايڠن ايت تيدق داڤت ملڤسكن ديري.

سڠ كلمباي مولا ملنچركن تندڠن.

جبت سوده كهاءوسن تناݢ، تمبه ڤولا دڠن مات يڠ ترڤجم، منجادي كلم-كابوت ماهو مڠتاهوءي هالا تندڠن سڠ كلمباي. عاقبتڽ، توبوه جبت منجادي مڠسا تندڠن برتوبي-توبي. سبهاڬين برجاي دتاهن دڠن كاكي، تتاڤي باڽق تندڠن سڠ كلمباي هيڠڬڤ كڤيڠڬڠ دان روسوقڽ.

”لڤسكن اكو!“

”سمڤاي اكو ماتي، اڠكاو تيدق اكن اكو لڤسكن!“

جبت مموستكن سلوروه كقواتنڽ كڤد توبوه، اڬر ممڤو مڽرڤ سرڠن٢ سڠ كلمباي. ايتڤون سبنرڽ دي تيدق لاڬي ممڤو برتاهن دڠن لبيه لاما.دي سوده ترچدرا تروق.

”جک دمکين، ڤرڬيله اڠكاو مڽاڤ موت!“

سڠ كلمباي برسديا ماهو ملڤسكن تندڠن موت. تتاڤي تيندقن ترسبوت تربنتوت اڤابيلا ڤندڠنڽ سنديري منجادي ڬلڤ ڬليتا.

”اڤ يڠ برلاكو؟“

”جبت، بوک ماتمو!“ سوارا علاءالدين كدڠرن.

جبت ممبوک مات. والاوڤون ڤندڠن برڤينر-ڤينر سديكيت، عاقبة كهيلڠن داره دان كساكيتن يڠ منجالاري توبوه، دي داڤت مليهت علاءالدين دبلاكڠ سڠ كلمباي، سدڠ مليليت بهاڬين كڤالا سڠ كلمباي دڠن باقي كاءين ڤاكاينڽ. كاءين ايت كهيتم-هيتمن دان برباءو هاڠيت.

”چلاک!“

سڠ كلمباي تيدق مڽدري كحاضيرن علاءالدين. دي هندق ملڤسكن ديري، تتاڤي تاڠنڽ ماسيه دڤڬڠ كجاڤ اوليه جبت. دي ترسڤيت!

”معافكن اكو كران لمبت ممبنتو. اكو برسمبوڽي لاما مننتي ڤلواڠ يڠ سسواي اونتوق مراڤتيڽ تنڤا دي سدري.“

”تريما كاسيه، توانكو!“

جبت مڠاتور ڤرنفسن. قدرتڽ تيدق لاڬي ستيڠڬي مان. تتاڤي سكوراڠ-كورڠڽ دڠن كمبالي ممڤو مليهت، دي داڤت مڽاسركن سرڠن ستڤت موڠكين. تاڠن كانن ملڤسكن تاڠن كيري سڠ كلمباي، دتاريقڽ كبلاكڠ سڤانتس موڠكين. سلوروه كقواتن دسالوركن كسيتو. سموا جاري تڬق مراڤت كچوالي جاري ايبو يڠ ترسيمڤول كدالم تلڤق.

”دڠن نام الله، برمبوس اڠكاو دري دنيا اين!“

تاڠن كانن جبت سيڤنتس كيلت ملورو ككروڠكوڠ سڠ كلمباي. امڤت جاري تربنم كليهير ڤمبورو ايندرا كايڠن ايت. داره ممنچوت-منچوت، سبهاڬينڽ مورناءي واجه جبت. اڤابيلا مراساكن توبوه سڠ كلمباي لايو، باروله علاءالدين ملڤسكن كاءين يڠ دڤڬڠڽ.

سڠ كلمباي جاتوه ترلوتوت، سبلوم توبوهڽ لوڠلاي مڽمبه بومي. ڽاوا سوده منيڠڬلكن جسد.

جبت جوݢترلوتوت. نفسڽ تورون ناءيق. توبوهڽ منريما كچدراءن تروق دلواردان ددالم. علاءالدين چڤت٢ ملوتوت سبله كاكي دهادڤنڽ. باهو جبت دڤاءوت تاڠن ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت.

”جبت، باڬايمان كأداءنمو؟“

”اڤ كأداءن كيت؟“

”نيرنام سدڠ برهادڤن دڠن جاڬت سوچي.“

”اڤاكه دي ممرلوكن كيت؟“

علاءالدين مليمڤركن ڤندڠن كبلاكڠ.

جاءوه دري تمڤت دي براد، كليهتن توبوه تيڠڬي جاڬت سوچي سدڠ مننتڠ نيرنام دسباليق كچاموق ڤرتمڤورن دسكيتر مريک.

ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت ممندڠ جبت دان مڠڠڬوق.”اڤاكه اڠكاو ماسيه بوليه برتاروڠ؟“

”سهيڠݢ كتيتيسن داره يڠ تراخير، توانكو!“

باهو جبت دتڤوق سبلوم علاءالدين مڠڠكت سبله تاڠن جبت، مرنتسي بلاكڠ ليهيرڽ.”ايوه، بڠكيت. اوسها اڤ ترممڤو. كيت اكن ممبنتو نيرنام والاو سديكيت!“

علاءالدين بڠكيت برساما-سام جبت.

”دڠن نام الله!“

\*\*\*

”لمه!“

نجوم سوريا مڠهنتر چندانا ملايڠ كبلاكڠ دڠن اڠين مندرو يڠ برڤوست ڤد توبوه سريكندي ترسبوت.

چندانا مراسا ڤروتڽ سناق باڬاي منريما تومبوقن برت. تتاڤي دي ماسيه ممڤو مندارت دڠن باءيق والاوڤون كدوا-دوا كاكيڽ ترسيريت سڤاروه دڤا كبلاكڠ. مولوتڽ مڠاليركن داره. دسكاڽ دڠن ايبو جاري.ڤندڠن تاجم دڤاكو ڤد نجوم سوريا.

ڤرمڤوان توا ايت ڽات تيدق ممڤوڽاءي علمودالم سني تمڤور، تتاڤي ترلالو برڬنتوڠ كڤد كهندلنڽ دالم علمو سيحير.

ستله چندانا منومبڠكن سڤولوه ماءنسي تانه يڠ دبنتوق اوليه نجوم سوريا، اهلي سيحير ايت مليندوڠي ديريڽ دڠن ڤوسرن اڠين دان مڽرڠ چندانا دري جاءوه . اڤابيلا توبوه چندانا ترجارق، نجوم سوريا اكن ممباڠونكن سڤولوه ماءنسي تانه سمولا.

كجادين ايت برلاكو براولڠ كالي. اين كالي كأمڤت.

برسأورڠن منومبڠكن ماءنسي٢ تانه ايت بوكن ڤركارا موده. چندانا منريما سرڠن موسوه بركالي-كالي. توبوهڽ سوده باڽق منريما كچدراءن. ببراڤ بهاڬين ڤاكاينڽ سوده چاريق. سليندڠڽ تله كويق دان تيدق بوليه دڬوناكن. سڠڬولڽ جوݢ سوده تربوراي. جاروم-جارومڽ تله هابيس. يڠ تيڠڬل هاڽله كليواڠ دتاڠن.

نجوم سوريا مڠهنتق توڠكتڽ كتانه.

تيدق لاما كمودين، سڤولوه ماءنسي تانه بڠكيت.

”اكو بوليه مڠولڠ سموا اين بركالي-كالي سهيڠݢ اڠكاو ترتياراڤ كلتيهن. كتيک ايت، اكو اكن مڠهابيسكن اڠكاو.“ نجوم سوريا ترتاوا مڠهينا.

”اكو ڤولا تقكن للاه مڠهادڤيمو!“

چندانا برڬرق كهادڤن سمبيل مڽيريت كليواڠ كتانه. دي مليبس دري باوه كأتس، مڠهنتر سبوڠكه تانه سدرهان بسر كأره نجوم سوريا.

”سيا٢!“

بوڠكهن تانه ايت هنچوراڤابيلا نجوم سوريا مڠهنتر دروان اڠين قوات. ماءنسي٢ تانه يڠ دچيڤتاڽ مولا برڬرق منوجو چندانا يڠ تله ڤون برڬرق لبيه جاءوه كهادڤن.

چندانا ملونچور كتڠه-تڠه مريک، سبلوم مرودوق كليواڠ كتوبوه ساله ساتو ماءنسي تانه ترسبوت. ڤچه منجادي كتولن. دي ملنچركن تندڠن كأره كتولن٢ تانه ايت، مڠهنتر ببراڤ كتولن اونتوق مڠهنتم تيݢ ماءنسي تانه دسيسي، سمنتارا توبوهڽ تروس برڤوتر دان منچانتس دوا ماءنسي تانه ڤد ڤارس ڤيڠڬڠ.

ڤد كتيک اين، چندانا منريما سرڠن درڤد سنجات امڤت ماءنسي تانه يڠ برباقي . ڤد ساعت اخير، دي سمڤت مڠيلق اڬر سرڠن ترسبوت تيدق ممبونوهڽ. ڤون بڬيتو، توبوهڽ تتڤ ترچدرا دان چندانا ترڤلنتيڠ كتمڤت دي برمولا.

همڤير سهاج چندانا ترتيارڤ. موجور دي منوڠكت توبوه دڠن ڤارڠ ترسبوت. دادا چندانا براومبق-اومبق. دي براوسها مڠاول ڤرنفسن. كريڠت سوده ممباساهي واجه، برچمڤور دڠن داره. منيتيق-نيتيق كأتس تانه.

جلس، دي دهوجوڠ كممڤوانڽ.

توجوه ماءنسي تانه ماسيه ڬاڬه برديري. برڬرق ڤرلاهن-لاهن كأرهڽ.

”اڤ يڠ اڠكاو ماهو بوقتيكن، هاه؟ مڠاڤ اڠكاو ماهو برتروسن ممقسا ديري، واهاي ڤوتري چهاي بولن؟ اكو تاهو بركناءنمو. ڤڠمباراءنمو دالم ڤرهاتينكو كران اكو سنتياس منليتي مريک يڠ بركموڠكينن ممبريكن انچمن كڤد توانكو جاڬت.“ نجوم سوريا سڤارا ملاءوڠ .”اڠكاوهاڽ ترلڤس درڤد ڤمرهاتينكو سمنجق اڠكاو تيبا كڤلابوهن باتوساور.“

چندانا ترڤمڤن. كات٢ نجوم سوريا ايت مڠيڠتكنڽ اكن ڤرمولاءن دي برسام نيرنام. سماڠتڽ كمبالي. سيسا٢ قدرت دكومڤولكنڽ تنڤا جيدا.

”اڠكاو ماهو ممبوقتيكن قوم ڤرمڤوان بركبوليهن ستانديڠ للاكي. اڠكاو واجر توندوق كڤد توانكو جاڬت. دي تيدق ملتقكن ڤرمڤوان ڤد تاهڤ يڠ رنده سباڬايمان عادة قوم كيت، جوݢ أڬام يڠ اڠكاو انوتي ايت.“

چندانا ممبتولكن كأداءن توبوه. دي برسياݢ، ممبوک ككودا. ڤارڠ دأڠكتڽ. لڠكهن دبوک سمولا. دي ملورو كأره توجوه ماءنسي تانه ترسبوت، مڠيلق سرڠن مريک دان مليبس كليواڠ.

دوا ماءنسي تانه تومبڠ دچنتس ڤارڠ چندانا.

چندانا منريما تيݢ سرڠن موسوه، مڽببكن دي كمبالي تركبلاكڠ، جاتوه برڬوليڠ-ڬوليڠ. باقي ليم ماءنسي تانه مڠجرڽ.

”اڤاكه اڠكاو ماهو ماتي دالم كأداءن سيا٢ سبڬيني؟“

ڤوكولن٢ ماءنسي تانه ايت دإيلقڽ دڠن منامڤن توبوه مڠڬوناكن تولقن تاڠن. چندانا ترسيريت منجارق، تتاڤي تيدق جاءوه . چوكوڤ٢ اونتوق مڠيلق هنتامن سنجات موسوه. دي تروس ملومڤت دان مموتركن توبوه سرايا مليبس كليواڠ دڠن سبله تاڠن.

سرڠن مڠجوت نن ڤانتس ترسبوت مڽببكن كليما-ليم ماءنسي تانه ايت ڤوتوس كڤالا ماسيڠ٢. توبوه مريک هنچور منجادي كتولن٢ تانه، كمبالي كبومي.

چندانا ڤولا ترلوتوت سبله كاكي. نفسڽ تورون ناءيق. كريڠتڽ سماكين لبت منيتيق كبومي. ڤارڠ دڤاچقكن كتانه. دڠن كدوا-دوا بله تاڠن ممڬڠ هولو سنجات ايت، دي ممقسا ديري اونتوق كمبالي بڠكيت.

قدرتڽ بنر٢ دڤره اڬر دي ممڤو اونتوق تروس برڬرق.

”اكو مناوركن اڠكاو اڤ يڠ اڠكاو ماهو، واهاي ڤوتري سكبون سرنده. توندوق كڤد توانكو جاڬت. سكبون سرنده باكل دهيدوڤكن سمولا. ايهندامو بوليه دبڠكيتكن كمبالي، جک ايت يڠ اڠكاو ماهو. اڠكاو بهكن بوليه دتابلكن منجادي ڤمرينته اڬوڠ دتانهمو، ملبيهي سڬالا للاكي!“

نجوم سوريا ترسڽوم ليبر. سديكيت ڤون تيدق ڬوسر مليهت ماءنسي٢ تانه ايت دهنچوركن اوليه چندانا. دڠن سيحيرڽ، دي بوليه ممبڠكيتكن مريک ڤد بيلا٢ماس سهاج، بركالي-كالي.

”كيت تيدق دچيڤتاكن اونتوق مننديڠي للاكي. كيت دچيڤتاكن اونتوق ساليڠ ملڠكڤي!“ چندانا بڠكيت دان مڠاچوكن كليواڠ كأره نجوم سوريا.

نجوم سوريا ترتاوا.”اڠكاو منولق كمولياءن يڠ اڠكاو كجار سلاما اين، ولحال توانكو جاڬت بوليه ممنفعتكن اڠكاو دان مڠڠكت اڠكاو كتاهڤ يڠ لبيه تيڠڬي.“

”منجادي انجيڠڽ سڤرتيمو؟“

سڽومن ڤد بيبير نجوم سوريا سرتا-مرتا سيرنا.ماتڽ ستاجم هلاڠ.”اڠكاو ڤرمڤوان سوندل يڠ تيدق تاهو اڤ ارتي شكور!“ توڠكت سيحير دهنتقڽ كتانه.

بوات كسكين كالي، سڤولوه ماءنسي تانه بڠكيت دري بومي.

”اڠكاو سوده تيدق ڤوڽا باڽق تناݢ. جک اڠكاو ماسيه بردڬيل، مک سوديله كيراڽ موت منجمڤوتمو!“

چندانا مندڠوس. دي مڠڠكت كليواڠ دان منچمڤقڽ. سنجات ايت ترڤاچق دأتس تانه، سيروڠ دسيسي چندانا.

تيندقن ايت ممبواتكن نجوم سوريا ترڤيڠا-ڤيڠا. كمودين، سڽومن سينيس كمبالي مڠهياسي بيبير ڤرمڤوان توا ايت.

”اڠكاو سوده منريما حقيقة ككالهن، يا؟“

”اكو، ڤوتري چهاي بولن سكبون سرنده، تيدق سكالي-كالي منريما ككالاهن سلاڬي ڽاوا ماسيه دكندوڠ بادن!“

”جک دمکين، ماتيله دالم كڤريتن!“ نجوم سوريا مڠاچوكن توڠكت سيحيركأره چندانا.

ماءنسي٢ تانه دسكليليڠڽ مولا برڬرق.

تنڤا دسڠکا-سڠک، سموا ماءنسي تانه ايت بردراي منجادي كتولن٢ تانه، كمبالي كبومي. نجوم سوريا ترڤرنجت بسر، همڤير٢ تيدق ڤراسن اكن كمونچولن سكومڤولن ماءنسي برڤاكاين سربا ڬلڤ كران مريک لڠسوڠ تيدق مڠلواركن سبارڠ بوڽي.

”اڤاكه اين؟“

نجوم سوريا ماهو مليندوڠي ديري دڠن سيحير اڠين. نامون، حاجة ايت تيدق كسمڤاين اڤابيلا توڠكت سيحيرڽ تربله كڤد ببراڤ بهاڬين. هولو توڠكت سهاج يڠ تيڠڬل. دهادڤنڽ، مونچول دوا ڤهلاون برڤاكاين سربا ڬلڤ دڠن كليواڠ ترهولوس ڤد تاڠن ماسيڠ٢.

نجوم سوريا تراوندور ببراڤ لڠكه، ماهو منجارقكن ديري دري موسوه. توبوهڽ ترلڠڬرسسواتو. دي منوليه كبلاكڠ.

ببراڤ لاڬي ڤهلاون برڤاكاين سربا ڬلڤ سدڠ برديري دسيتو.

كتيک اين، دي تله دكڤوڠ اوليه ڤهلاون٢ يڠ برڤاكاين سربا ڬلڤ.

”اكو تيدق ممرلوكن جاڬت سوچي اونتوق ممولياكنكو، اهلي سيحيرجهنم!“

چندانا منچابوت كليواڠ دري تانه دان برلاري كأره نجوم سوريا. ڤهلاون٢ برڤاكاين سربا ڬلڤ يڠ مڠڤوڠ نجوم سوريا ممبوک رواڠ كڤد چندانا اونتوق منداڤتكن موسوهڽ ايت.

”تولوڠ اكو، تولوڠ اكو!“ نجوم سوريا سدر بهاوا دي تيدق لاڬي داڤت ممڤرتاهنكن ديري.”توانكو جاڬت!“

”اكو سوده دمولياكن اوليه إسلام!“

چندانا ممبنمکن كليواڠ ايت كجنتوڠ نجوم سوريا. مات اهلي سيحير توا ايت تربونتڠ. دي كمودين ترباتوق-باتوق، ممونتهكن داره ڤكت. چندانا ممڬڠ ارت هولو كليواڠ دڠن ڤندڠن تاجمڽ مماكو مات نجوم سوريا.

”كتيک اڠكاو سرونوق ممڤركچيلكنكو، ڤهلاون سكبون سرنده تله مڠهابيسي تنترا٢ ايندرا كايڠن دسكليليڠ كيت. اكو تاهو مريک تيدق اكن داڤت ممبنتوكو دڠن باءيق سلاڬي ڤرتمڤورن دسكليليڠ كيت تيدق برأخير.اڠكاو ڤولا ممڤوڽاءي ڤرتاهنن يڠ امڤوه، دڠن سيحير يڠ تيدق ممبنركن اكو اونتوق مڠهمڤيريمو.“

نجوم سوريا تركتر-كتر مندوڠاق ممندڠ چندانا. واجه سكريكندي ايت دهياسي رنوڠن ستاجم هلاڠ يڠ ماهو ممباهم مڠسا.

”اكو هاڽ ڤرلو براوسها اونتوق هيدوڤ دان برتاهن سهيڠݢ مريک سلساي. كأڠكوهن اڠكاو مڽببكن اڠكاو الڤا دڠن كأداءن سكليليڠ.“

”اڠكاو ... برتاروڠ ... كوتور.“

نجوم سوريا مڠتڤ ڬراهم. مناهن كساكيتن يڠ كيني منجالاري سلوروه توبوه. دي داڤت مراساكن ديريڽ سماكين سوكر اونتوق برنفس. ستياڤ نفس يڠ دهيلاڽ تراس برت، باڬايكن دي سدڠ منداكي ڬونوڠ تيڠڬي.

”اين اداله ڤڤرڠن، اهلي سيحير جهنم!“ چندانا منچابوت كليواڠ دري توبوه نجوم سوريا.

توبوه نجوم سوريا تومبڠ كتانه، تيدق لاڬي برڽاوا.

چندانا ترلوتوت. ببراڤ ڤهلاون برڤاكاين سربا ڬلڤ چوبا ممبنتوڽ. تتاڤي دي چڤت٢ مڠڠكت تاڠن.

”ڤڤرڠن اين بلوم برأخير.“ چندانا مڠڠكت كڤالا.

ڤارا ڤهلاون سكبون سرنده مولا ممبوک رواڠ.

دري تمڤت دي ملوتوت، چندانا داڤت مليهت جاڬت سوچي سدڠ برڬرق-ڬرق دسباليق توبوه ڤارا تنترا يڠ سدڠ برتمڤور. ڤستيڽ سدڠ مڠهادڤي نيرنام. ڤرتمڤورن ايت تنتوڽ ماسيه بلوم برأخير.

”كيت كسانا. ايوه!“

\*\*\*

ميدن ڤرتمڤورن سماكين تنڠ. تنترا ايندرا كايڠن باڽق يڠ تومبڠ، راماي ڤولا ملاريكن ديري. ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا دان سكبون سرنده سدڠ مڠواساءي ڤڤرڠن.

ڤرتمبوڠن ترتومڤو دسكيتر جاڬت سوچي دان نيرنام. سكيتر 10 ک - 15 دڤا دري مريک، ساقي-باقيتنترا ايندرا كايڠن ماسيه براوسها ممڤرتاهنكن باريسن مريک. مانكالا ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا دان سكبون سرنده سدڠ ممبنتاي مريک هابيس-هابيسن، مروبيق ڤرتاهنن يڠ ماسيه برباقي .

ميت٢ برڬليمڤڠن. بڠكاي٢ كودا برترابور دسان-سيني، سمنتارا بڠكاي ببراڤ ايكورڬاجه توروت ترساداي دببراڤ تمڤت. باءو هاڽيردان بوسوق منوسوق هيدوڠ سموا، نامون تياد سياڤا يڠ مڠهيراوكن ايت سموا.

باڬي ڬابوڠن تنترا سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا دان سكبون سرنده، تومڤوان مريک اداله اونتوق مڠهاڤوسكن ساقي-باقيتنترا ايندرا كايڠن دميدن ڤرتمڤورن اين.

”جاڠن ڤرلاهنكن سرڠن كالين. بنتاي مريک هابيس-هابيسن!“

لاءوڠن كستوري كدڠرن ڬارڠ. دي سدڠ مڠليليڠي ميدن ڤرڠ دڠن منوڠڬڠ سإيكوركودا يڠ بسرلاڬي ڬاڬه. برڬرق لاجو ممستيكن تنترا ڬابوڠن دباوه ڤيمڤيننڽ برتيندق مڠيكوت ڤرانچڠن. تاڠنڽ تيدق ڤوتوس٢ ملڤسكن سرڠن دڠن ملونچوركن انق٢ ڤانه.

ڤد ساعت٢ ڬنتيڠ، دتڠه-تڠه كڤكتن مالم، دي، نديم دان جنين تله مرڠکا ڤرانچڠن جاءوه مڠاتسي كبيجقسناءن سسياڤا دميدن ايت. بربكلكن تيكد، سكومڤولن تنترا سموتر ڤوتيه يڠ برسديا منجادي قربان اونتوق مڠجر شهيد دأتس جالن ڤرجواڠن، برتيندق مڠوندوركن تنترا دتڠه-تڠه كڤكتن مالم.

اين ممبواتكن تنترا ايندرا كايڠن مڽڠک كمنڠن سوده منجادي ميليق مريک. تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا دسڠکا تله بركورڠن عاقبة دبونوه اوليه مريک. حقيقتڽ، سديكيت دمي سديكيت دان ڤرلاهن-ڤرلاهن، مريک مڠڬوناكن ظلمة مالم باڬي مليندوڠي ڤڠوندورن مريک. منيڠڬلكن كومڤولن تنترا براني ماتي سهاج برهادڤن تنترا ايندرا كايڠن.

كتيباءن تنترا سكبون سرنده تڤت ڤد ماسڽ. والاو بيلڠن مريک كچيل، تتاڤي ڤرڬرقن لينچه لاڬي ڤانتس مريک ممبنتو مڠلواركن باڽق تنترا سموتر ڤوتيه دان كراجاءن سراوا درڤد چڠكمن موسوه.

اڤابيلا تنترا سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا دان سبهاڬين تنترا سكبون سرنده برجاي دكومڤولكن، كستوري، جنين دان نديم مولا مڠڬرقكن كسمواڽ اونتوق ممبنتوق بولتن بسر دري ڤيڠڬيرن ميدن ڤرتمڤورن. اڤابيلا سمواڽ سوده منداڤت سجنق ريحت دان مڠاتور كمبالي باريسن، سرڠن دري سڬنڤ اره برمولا كتيک كمونچق راس كمنڠن مڽليموتي تنترا ايندرا كايڠن.

سربوان ايت مڠعاقبتكن تنترا ايندرا كايڠن هيلڠ كلبيهن اصل مريک. ڬيليرن مريک ڤولا ترڤرڠكڤ دڠن كڤوڠن تنترا ڬابوڠن سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا سرتا ڬرقن لينچه تنترا سكبون سرنده يڠ مڽلينڤ كتڠه-تڠه ميدن ڤرتمڤورن، ممبونوه باڽق تنترا ايندرا كايڠن.

جنين دان نديم دتمڤتكن دڤيڠڬيرن سمڤادن. ببراڤ ڤڠليما تنترا كراجاءن سراوا دتوڬسكن اونتوق منجاݢ كسلامتن دوا ڤرانچڠ بروتق كنچيل ايت، برساما-سام سكومڤولن تنترا بربيلڠن كچيل.

سلبيهڽ، كستوري مميمڤين مريک دتڠه-تڠه ميدن ڤرتمڤورن.

”جاڠن سليسا دڠن ڤركمبڠن تربارو.تروسكن ڤرجواڠن سهيڠݢ سڬالاڽ بنر٢ برأخير!“

لقسامان سموتر ڤوتيه ايت ملاءوڠ سمبيل تاڠنڽ تيدق هابيس٢ ملڤسكن ڤانهن. ساتو دمي ساتو، منومبڠكن موسوه دمي موسوه. سكالي-سكالا دي اكن مڠهايونكن بوسوراونتوق منومبڠكن موسوه يڠ چوبا مڠڬڠڬو ڤرڬرقنڽ.

سكارڠ، ماتڽ تاجم ممرهاتيكن جاڬت سوچي دري كجاءوهن.

نيرنام سدڠ سڠيت برتاروڠ دڠن ڤمرينته ايندرا كايڠن يڠ بروڤا باڬايكن شيطان ايت. كستوري چوبا منچاري رواڠ اونتوق ملنچركن سرڠن جارق جاءوه . تتاڤي ڤرتاروڠن انتارا نيرنام دان جاڬت سوچي ڽات براد ڤد ساتو تاهڤ يڠ جاءوه بربيذا.

اڠين بردرو-درو برتيوڤ دري مريک بردوا. تاوفن سأكن-اكن ترحاصيل دڠن مريک بردوا منجادي ڤوستڽ.

”ڤلواڠ اكن مونچول. برتاهن، نيرنام!“

كستوري مڠوبه تومڤوان كڤد كأداءن سكليليڠ يڠ ڤاليڠ همڤير. دي تروس ملڤسكن تباكن ڤد تنترا ايندرا كايڠن يڠ دليهت چوبا مرودوق تومبقڽ كڤد سأورڠ تنترا سموتر ڤوتيه.

ڤانهنڽ تڤت كسيسي كڤالا تنترا ايت، منمبوسي تڠكورقڽ.

كستوري كمبالي ممبله ميدن ڤرتمڤورن،براوسها اونتوق ممستيكن كمنڠن بنر٢ براد دالم ڬڠڬمن.

\*\*\*

نيرنام تيدق لاڬي برباجو. يڠ تيڠڬل هاڽله سمڤيڠ يڠ چاريق برسام سلوار يڠ ماسيه ترجاݢ كأداءنڽ. ڤون بڬيتو، هوجوڠ سلوار ايت تله تركويق دان رابق.

دي تڠكس منڤيس تومبوقن٢ جاڬت سوچي. تانه٢ دسكليليڠ مريک سوده هنچور عاقبة تومبوقن٢ يڠ دلڤسكن اوليه ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

ڽات، جاڬت سوچي ماهو مڠهابيسيڽ دڠن چڤت. ستاكت اين، حاجة ايت ماسيه بلوم ترچاڤاي.

”سهيڠݢ بيلا اڠكاو ماهو مڠيلق سهاج، هاه!“

جاڬت سوچي ملومڤت، مڽاتوكن كدوا-دوا بله تاڠن دان مڠهمڤاسڽ كأره نيرنام. نيرنام برڬوليڠن، چوبا منجارقكن ديري.

سباءيق سهاج تاڠن جاڬت سوچي مڠهنتم بومي، تانه باڬايكن تراومڤيل، مڠلواركن بوڠكه٢ بسر، ساله ساتوڽ دري باوه توبوه نيرنام، مڽببكن ڤنديكر برڤاروت ايت ترچمڤق كأتس.تروس جاڬت سوچي مڠمبيل ڤلواڠ، تڠكس ملونجق كأودارا سمبيل ملنچركن تومبوقن سڤنوه كواس ترهادڤ نيرنام.

”كالي اين اڠكاو ممڤوس!“

نيرنام تياد ڤيليهن، تروس مموستكن سلوروه تناݢ كتاڠن كانن. تاميڠ ساري درودوقڽ باڬي مڽمبوت ڤنومبوق جاڬت سوچي. ڤون بڬيتو، تيكمن ترسبوت تيدق ممڤو مڠهنتيكن تومبوقن ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

جلس، داي تومبوقن يڠ دلڤسكن اوليه جاڬت سوچي جاءوه لبيه بسر.

تاڠن نيرنام همڤير سهاج هنچور جک دي تيدق برتيندق ڤانتس دڠن منيكم ڤنومبوق جاڬت سوچي. سنجات ايت كمودين ڤانتس ترچابوت كمبالي مڠيكوري نيرنام يڠ ترڤلنتيڠ تيدق جاءوه دري موسوهڽ. دي ترباتوق-باتوق، اد داره يڠ ملكت ڤد بيبيرڽ.

”اڠكاو باڬايكن ڽاموق يڠ برتربڠن مڽاكيتكن هاتي!“ جاڬت سوچي مليبس تاڠن كباوه. داره حاصيل توسوقن نيرنام تادي ممرچيق. سبهاڬينڽ ممباساهي توبوه نيرنام سنديري.

جاڬت سوچي كمودين ملومڤت دان مندارت دسيسي توبوه نيرنام.

اسڤ بركڤول-كڤول ناءيق.

”سوده چوكوڤ اڠكاو چوبا ممنجڠکن ڽاوامو. جاڠن اڠكاو فيكيراكو برسأورڠن تيدق ممڤو برهادڤن دڠن بالا تنترا دسكليليڠكو اين. والاو كالين سڤرتي تله منمڤا كمنڠن، تتڤ اكو ممڤو مڠوبه كأداءن اين منجادي كمنڠنكو!“

جاڬت سوچي منالاكن واجه كساتو اره. دي مناريق نفس دالم٢، سبلوم ڤيڤيڽ منجادي كمبوڠ، دان دي ملڤسكن دوا ببولا براڤي، ملونچورلاجو كأره ميدن ڤرتمڤورن.

لتوڤن بسر برلاكو. توبوه ڤارا تنترا دسيتو بركچاي. داره ممرچيق كسراتا تمڤت. اسڤ بركڤول-كڤول ناءيق تيڠڬي.

جاڬت سوچي ممندڠ كمبالي كڤد نيرنام دڠن سڠيهن جاهت. جلس، دي تيدق ڤدولي سكيراڽ اد تنترا ايندرا كايڠن منجادي مڠسا سرڠنڽ تادي.

”سكارڠ، اڠكاو سوده برسديا اونتوق موت؟“

”سسوڠڬوهڽ ڤرتولوڠن الله ايت دكت!“ نيرنام ملاءوڠ براني.

”ڬيليرن اڠكاو ڤولا!“ جاڬت سوچي مناريق نفسڽ دالم٢.

نيرنام بڠكيت دان ڤانتس ممبنم تاميڠ ساري كتانه، سبلوم مڠڠكتڽ سقوات هاتي، مڠومڤيل بوڠكهن تانه بسر. بوڠكهن ايت دسڤقڽ هيڠݢ ترڤلنتيڠ كواجه جاڬت سوچي.

اين ممبواتكن تيندقن جاڬت سوچي تربنتوت. توبوهڽ يڠ بسر ايت تراوندور ببراڤ لڠكه.

”كورڠ اجر!“ جاڬت سوچي منالاكن ڤندڠن كأره ڤنديكر برڤاروت ايت.

نيرنام سدڠ مڠاتور ڤرنفسن. دي جلس سدڠ ممقسا ديري اونتوق تروس برتاروڠ دڠن سيسا قدرتڽ.

”ممڤوس!“ جاڬت سوچي مڠمبوڠكن ڤيڤي، ماهو ملڤسكن سرڠن كڤد نيرنام.

كتيک اين، سباتڠ انق ڤانه مڠناءي ڤيڤيڽ، تمبوس سهيڠݢ كڤيڤي سبله لاڬي. تربلالق جاڬت سوچي. تروس دي برڤاليڠ كأره ڤانهن ايت داتڠ.

كليهتن كستوري دأتس كودا دڠن بوسور دتاڠن يڠ دتالااكن سديكيت كأتس.

”سيالن!“

جاڬت سوچي منچابوت انق ڤانه ايت دان ماهو ملڤسكن سرڠن كڤد كستوري. نامون، بلوم سمڤت دي ماهو ملنچركن سرڠن، بلاكڠ توبوهڽ باڬاي دلڠڬر ڬونوڠ. همڤيرسهاج دي ترتيارڤ. مولوتڽ مڽمبوركن داره.

موجورله دي مناهن توبوه دڠن سبله كاكي، منجاديكن دي ترلوتوت سبله سهاج.

”اڤاكه ...“ جاڬت سوچي منوليه.

كليهتن علاءالدين دان جبت سدڠ ترلوتوت. جلس، مريک تله ملڤسكن سڬالا-ڬالاڽ دالم سرڠن ترسبوت.

”هيه! كالين تيدق اكن ممڤو منومڤسكن اكو!“

جاڬت سوچي ممبتولكن كأداءن توبوه، برسديا اونتوق مموسنهكن نيرنام دهادڤن، برسام علاءالدين دان جبت دبلاكڠڽ. تتاڤي بلوم سمڤت دي تڬق برديري، چندانا مونچول دري سيسي دان ملومڤت كأتس لوتوتڽ.

”اين اونتوق اومت سكبون سرنده!“ چندانا ملومڤت سكالي لاڬي، ممبنمکن كليواڠ كڤها جاڬت سوچي.

جاڬت سوچي مراءوڠ.”ڤرمڤوان سوندل!“

تروس دي منمڤر توبوه چندانا مڽببكن سريكندي ايت ترڤلنتيڠ كتانه دان ترڬوليڠ ببراڤ دڤا. ڤارڠ دتيڠڬلكن تربنم دڤها ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت.

”اڤ يڠ كالين ممڤو چاڤاي سبنرڽ؟ ڤدحال اكو ڤاليڠ بركو ...“

بيچارا ايت ترهنتي. جاڬت سوچي داڤت مراساكن اد دروان اڠين كنچڠ سدڠ منرڤا كأرهڽ. تروس دي مڠڬرقكن كدوا-دوا بله تاڠن، مڽڤيت تاميڠ ساري يڠ سدڠ ملونچور كواجهڽ.

”ادكه اڠكاو فيكير اڠكاو ممڤو مڽرڠ هندڤ اكو، نيرنام؟“

جاڬت سوچي مڠاليهكن تاڠن، چوبا ممرهاتيكن نيرنام. تتاڤي كمودين، ماتڽ ممبولت. نيرنام تياد ڤد تمڤتڽ.

”چلا ...“

كلام ايت تيدق داڤت دسمڤورناكن. سبهاڬين بسر ڤه جاڬت سوچي رابق. تولڠ ڤهڽ سڤاروه تربله. داره ممرچيق كسراتا اره. تمڤوروڠ لوتوت جاڬت سوچي ترچابوت.

نيرنام ممچوت ڤانتس ستله مليمڤركن تاميڠ ساري سبنتر تادي. دي مونچول دسيتو، مڽمبر دان مليبس كليواڠ يڠ دتيڠڬلكن اوليه چندانا تادي دڠن سڤنوه قدرت، ممبله اڠڬوتا توبوه جاڬت سوچي.

تروس جاڬت سوچي هيلڠ كسإيمبڠن. دي جاتوه كسيسي ڤها يڠ بارو تربله ايت. تاميڠ ساري ترلڤس درڤد سڤيتن دوا تلڤق تاڠنڽ.

نيرنام منوكر كليواڠ كتاڠن كيري، مموتركن توبوه، ملومڤت لالو مميجق-ميجق اڠين، مڽمبر تاميڠ ساري دڠن تاڠن كانن. دي جاتوه منجونم دان تروس ممبنمکن كدوا-دوا سنجات كڤروت جاڬت سوچي سڤنوه كقواتن.

مات جاڬت سوچي ترسمبول. ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ترباتوق-باتوق، ممونتهكن داره ڤكت. ڤندڠنڽ دان ڤندڠن نيرنام برتمبوڠ تڤت.

”سيالن ...“ دي چوبا اونتوق بربوات سسواتو. سبله تاڠن چوبا دڬرقكن اونتوق منچاڤاي نيرنام يڠ ماسيه ممباتو دهادڤن ڤروتڽ.

تتاڤي تاڠنڽ تيبا٢ ترڤاكو. جاڬت سوچي مولا مراساءي سسواتو يڠ انيه سدڠ برلاكو ڤد توبوهڽ. كقواتنڽ تراس مڠهيلڠ. ڤرلاهن-لاهن، توبوهڽ كمبالي منجادي توبوه ماءنسي سڤرتي اصل. واجه شيطان مڠهيلڠ. اسڤ بركڤول-كڤول كلوار ڤرلاهن دري توبوهڽ ايت.

جاڬت سوچي چمس.

”جاڠن تيڠڬلكن اكو! جاڠن تيڠڬلكن اكو!“ جاڬت سوچي منجريت سقوات هاتي، ترباتوق-باتوق ممونتهكن داره لاڬي.

نيرنام ممرهاتي. ماسيه تيدق ملڤسكن كدوا-دوا سنجات دتاڠنڽ. جاڬت سوچي باڬاي چاچيڠ كڤانسن .

”جين٢ يڠ مندمڤيڠيمو تله لاري بوكن؟ مريک سوده تاكوت دڠن حقيقة بهاوا اڠكاو باكل دتيواسكن دان ڽاوا مريک سنديري ترانچم. دمکينله شيطان، سوک برلڤس ديري ستله ماءنسي دسستكن. مريک بوكنڽ توندوق كڤدمو. مريک هاڽ ممڤرڬوناكنمو!“ ڤندڠن نيرنام باڬاي ڤدڠ تاجم منوسوق مات جاڬت سوچي.

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت ترڤمڤن، تمبه راس ڬرون مراجاءي هاتي.

سكارڠ تيدق چوكوڤ دڠن ڤراوبهن توبوهڽ، واجه جاڬت سوچي يڠ روڤاون ايت ڤرلاهن-لاهن مولا بركدوت سريبو. رمبوتڽ يڠ ڤنجڠ مڠوراي هالوس لاڬي لمبوت ڤولا مولا برڬوڬورن. ببراڤ كتيک كمودين، جاڬت سوچي تله براوبه منجادي اورڠ توا يڠ ترامت بوروق لاڬي هودوه.

نيرنام ملڤسكن دوا سنجات يڠ دڤڬڠڽ. دبياركن ليكت ترتانم ڤد توبوه جاڬت سوچي.

لقسامان كستوري دان جبت مماڤه سلطان علاءالدين، برڬرق كسيسي نيرنام. چندانا ڤولا كيني برديري دسيسي يڠ برلاونن. مريک سام٢ ممرهاتيكن ڤڠاخيرن جاڬت سوچي.

”جا ... ڠن ...“

ڬيڬيڽ يڠ ڤوتيه ترسوسون اينده سبلوم اين براوبه منجادي كونيڠ، بوروق دان برترابور. بهكن، ببراڤ درڤدڽ مولاءي جاتوه كتانه. مولوتڽ مولا منجادي روڠاق.

توبوه جاڬت سوچي ڤرلاهن-لاهن مڠيريڠ، سأوله-اوله مڠچوت سنديرين. ڤد ستياڤ هيلاءن نفس، دي سماكين سوكر هندق مناريق نفس يڠ ستروسڽ. دي كمبالي منجادي للاكي توا بركدوت سريبو، كوروس كريڠ لاڬي بوڠكوق، هودوه دان مناكوتكن.

جاڬت سوچي مليهت نيرنام ممندڠڽ دڠن ڤندڠن ردوڤ. باڬايكن اد بياسن سيمڤاتي. كمودين مات ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت مرايڤ كڤد لقسامان كستوري، جبت، سلطان علاءالدين دان چندانا. سموا ممندڠڽ دڠن ڤندڠن بلس.

ساتو سوارا هالوس باڬاي ممبيسيق كدالم نورانيڽ بهاوا دي سوده براد دڤڠهوجوڠ حيات. راس ڬرون تمبه منچانق. دي ماسيه بلوم ماهو ماتي!

”س ... لامت ... كن ... اكو!“ لمه سوارا جاڬت سوچي.”اكو ... بر ... إيمان ... دڠن ... الل ... الله!“ تركتر-كتر جاڬت سوچي مڠڠكت سبله تاڠن يڠ كوروس لاڬي كريڠ.

نفسڽ كدڠرن ترسكت-سكت، أومڤام سدڠ دسرڠ للاه يڠ ڤاره.

”ادكه بارو سكارڠ اڠكاو برإيمان، ڤدحال سسوڠڬوهڽ اڠكاو دري دهولو تله كوفور درهاک، دان اڠكاو تله ڤون منجادي اورڠ٢ يڠ ملاكوكن كروسقن؟“ معنا ايات ک-91 سورة يونس ايت دباچ اوليه نيرنام سرايا ملڤسكن كدوا-دوا سنجات ڤد تاڠن.

جاڬت سوچي ترلنتڠ دڠن تاميڠ ساري دان كليواڠ ميليق چندانا تربنم ڤد ڤروتڽ. ماتڽ تربلالق ممندڠ كأتس.

كڬلاڤن عالم تيدق لاڬي سيڤيكت اول٢ ڤرتمڤورن برمولا. لاڠيت مولا دسيناري فجر صادق. صبح تله تيبا.

ڤمرينته ايندرا كايڠن ايت تله كمبالي كنڬري چاچيڠ، ترساداي توبوهڽ اونتوق تاتاڤن راماي اكن باڬايمان ڤڠأخيرن انسان يڠ سريڠ دجولڠ سباڬاي توهان.

”مک، ڤد هاري اين، كامي بياركن اڠكاو ترلڤس دڠن بادنمو، اونتوق منجادي تندا باڬي اورڠ٢ دبلاكڠمو. دان سسوڠڬوهڽ كباڽقن ماءنسي لالاي درڤد تندا٢ ككواساءن كامي!“

ايات 92 سورة يونس ملونچور دري بيبير نيرنام. دي ترلوتوت دهادڤن توبوه جاڬت سوچي.

”سڬالا ڤوجي دان ڤوجا باڬي الله.“

تيدق سمنا-منا، توبوه نيرنام مڽمبه بومي.

”نيرنام!“

# ايڤيلوݢ

# خطيمه

تيڠڬي بوكيت ڬيلڠ-ڬميلڠ،

اءير دلاءوت تنڠ-تنڠكن;

بودي سديكيت ماناكن هيلڠ،

ايت نام كنڠ-كنڠن.

-كوريق كوندي ميره ساݢ، ايديسي كدوا-

اڠين سڤوي٢ بهاس ممبلاي توبوه، اومڤام ممبريكن كتنڠن يڠ تيدق داڤت دڬامبركن اوليه كات٢. لاڠيت دهياسي اون ڬماون ڬيبو، مردوڤكن تريق منتاري يڠ سوده ناءيق مڠاتسي دوا ڤڠڬاله. سكالي-سكالا، سوارا رينيق انق٢ كچيل برماءين سسام مريک منچله كتليڠا.

اورڠ راماي بركومڤول دمسجد اڬوڠ ڤوست ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه. ماسيڠ٢ برڤاكاين اينده باڬاي مراءيكن سواتو ڤراياءن. سميمڠڽ هاري اين مروڤاكن هاري يڠ دراءيكن. سچارا راسمي، سموتر ڤوتيه منجالينكن هوبوڠن ارت دڠن سكبون سرنده ملالوءي ايكتن ڤرنكاحن ساله سأورڠ لقسامانڽ دڠن ڤوتري كراجاءن ترسبوت.

ممندڠكن كراجاءن سكبون سرنده بارو سهاج كمبالي دباڠونكن، سموتر ڤوتيه مناوركن ديري اونتوق منجادي توان رومه باڬي مجليس ڬيلڠ-ڬميلڠ اين. سكالين رعيت جلاتا كدوا-دوا بواه كراجاءن دجمڤوت اونتوق ممرياهكن سواسان.

كاوسن سكيتر مسجد ترسبوت دڤنوهي خماه٢ يڠ دباڠونكن خصوص باڬي ممبري كسليساءن كڤد رعيت منعمتي جواده٢ اينق سمڤنا مجليس كراءين اين.

سچارا تيدق لڠسوڠ، مجليس هاري اين جوݢ منجادي ساله ساتو اوسها سموتر ڤوتيه دالم مڠوار-واركن كبڠكيتن سمولا كراجاءن سكبون سرنده كڤد سموا، ممبوک ڤلواڠ باڬي سسياڤا يڠ ايڠين منجالينكن هوبوڠن اوروس نياݢ اتاو منچاري ڤنمڤتن دباوه ڤمرينتهن مريک.

”برباڽق-باڽق تريما كاسيه، توانكو سلطان علاءالدين، اتس كباءيقن٢ توانكو كڤد كراجاءن كامي.“ راتو سكبون سرنده، سيتي بانون مڠڠكت سمبه ڤنوه تعظيم سدڠ دي برجالن بريريڠ دڠن علاءالدين.

علاءالدين يڠ برڤاكاين سلايقڽ سأورڠ سلطان ترسڽوم ليبر.”تيدق ڤرلو بڬيتو مرنداه ديري كڤدكو، توانكو راتو سيتي بانون. اكو سقدر منجالنكن تڠݢوڠجاوبكو سباڬاي أمير اورڠ٢ يڠ برإيمان.“

”تتاڤي دڠن سوک ريلا مڠامانهكن ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا منجادي تانه ڤمرينتهن كراجاءن سكبون سرنده، ايت بوكنله ساتو ڤركارا يڠ كچيل. توانكو علاءالدين. ولحال، بوليه سهاج توانكو ملتقكن دوا ولايه ايت دباوه ڤمرينتهن سموتر ڤوتيه.“

ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت مڠڬيليڠ.”كيت تيدق اكن مڠولاڠي كسيلاڤن جاڬت سوچي يڠ ترسست عاقبة سيكڤ تيدق ممڤو بكرجاسام دان ماهوكن سموا توندوق دباوه تلونجوقڽ سهاج. كيت ڤرلو بلاجر ساليڠ ممڤرچاياءي، لڠكڤ-ملڠكڤي دان بنتو-ممبنتو. چوكوڤله عقيده مڽاتوكن كيت.“

”إسلام جلس برسينر ترڠ دباوه كبيجقسناءن توانكو!“ سكالي لاڬي راتو سيتي بانون مڠڠكت سمبه.

اين اداله كالي ڤرتام مريک برسوا. سمنجق تيواسڽ جاڬت سوچي، اوروسن انتارا كراجاءن سكبون سرنده دان سموتر ڤوتيه سريڠ مڠڬوناكن خدمت اوتوسن سهاج.

كجاتوهن جاڬت سوچي مڠعاقبتكن ايندرا كايڠن هورو-هارا. مريک تيدق ممڤوڽاءي ڤواريث عاقبة سيكڤ جاڬت سوچي يڠ تيدق ڤرنه ممڤرچاياءي ڤلاڤيس. حال يڠ سام برلاكو كأتس سڬنتيڠ كرا اڤابيلا راج اوڠ مها ڤريتا دريا تياد اونتوق ممرينته مريک.

سموتر ڤوتيه كمودين مڠمبيل اليه ڤمرينتهن. علاءالدين سنديري تيڠڬل دإيندرا كايڠن برسام سكومڤولن بسر تنترا سموتر ڤوتيه اونتوق ببراڤ ڤورنام، سمنتارا ڤمرينتهن دملاک دڤڠكو اوليه تون نيرمالا. اڤابيلا كأداءن منجادي تنڠ دان كمبالي امان، علاءالدين مڠهنتر اوتوسن ممينتا سكبون سرنده مڠيسي تمڤوق ڤمرينتهن اونتوق مڠوروسكن ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا.

باڬي علاءالدين، سكبون سرنده لايق كأتس ڤمرينتهن ايت ممندڠكن ڬابوڠن ايندرا كايڠن دان سڬنتيڠ كرا سبلوم اينله يڠ مموسنهكن كراجاءن ترسبوت.

”بهكن سبنرڽ كيتله يڠ دتراڠي سينر إسلام. إسلام مڽلامتكن كيت درڤد كڬلڤن دان كبطيلن. برشكورله كيت اكن نعمت ايمان يڠ كيت كچاڤي.“

راتو سيتي بانون مڠڠڬوق ممبنركن بيچارا ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت.

مريک تيبا دهادڤن مسجد اڬوڠ. اورڠ راماي يڠ بركومڤول مولا ممبوک رواڠ باڬي ممبوليهكن ڤمرينته٢ ايت ملڠكه ناءيق كرومه عباده ترسبوت. رات٢ ملاءوڠ كن اوڠكاڤن ’امڤون توانكو‘ سمبيل مڠڠكت سمبه حرمت كڤد علاءالدين. ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت تيدق لوڤا ممندڠ سموا يڠ براد دسيتو، مليمڤركن سڽومن سمبيل مڠڠكت تاڠن سباڬاي اوسها مڠهنتر حرمت بالس.

مسجد اڬوڠ ترلتق تيدق جاءوه دري ايستان سموتر ڤوتيه. مسجد اين تله تربينا لاما سمنجق اول ڤمرينتهن سلطان منصور، دان منجادي لبيه مرياه دڠن ڤلباڬاي اچارا ستله جاڬت سوچي دڤاسوڠ. تمبه ڤولا، سلطان منصور سريڠ منجادي امام دان خاطب دمسجد اين، منمبه ارت هوبوڠن دڠن رعيت جلاتا. تتاڤي اڤابيلا سلطان منصور مڠكت، دان سلطان محمود ناءيق تختا، مسجد اڬوڠ تيدق لاڬي دبوک كڤد رعيت جلاتا. هوبوڠن رعيت دان ايستان منجادي سماكين ريڠڬڠ.

دباوه ڤمرينتهنڽ، علاءالدين كمبالي براوسها منجالين هوبوڠن لبيه ارت انتارا ايستان دان سكالين رعيت. مسجد اڬوڠ دبوک سمولا دان كمبالي مرياه دڠن ڤلباڬاي اچارا كأڬاماءن. علاءالدين سنديري سريڠ منجادي امام دان خاطب دسيني. سابن جمعة مروڤاكن وقتو راسمي اونتوق رعيت برامه مسرا دڠن علاءالدين، كران سبايق سهاج اوسا صلاة جمعة،علاءالدين اكن ككل دمسجد اڬوڠ اين سهيڠݢ عشاء. سسياڤا سهاج بوليه منموءيڽ دسيني تنڤا باڽق قرينه دان هالڠن. علاءالدين اكن ممسراءي سسياڤا سهاج يڠ داتڠ كڤدڽ.

اين مڽببكن مسجد اڬوڠ منجادي دكت دهاتي راماي، دان ستياڤ وقتو صلاة اكن دڤنوهي رعيت جلاتا.

تيدق چوكوڤ دڠن ايت، علاءالدين ممڤوڽاءي كبياساءن اونتوق برزياره كداءيره-داءيره سموتر ڤوتيه، مڠهيدوڤكن مسجد-مسجدڽ دڠن منجادي امام دان مڽمڤايكن ڤڠاجرن. دڠن ايت علاءالدين سنديري داڤت مليهت كأداءن رعيت جلاتا.

دي ممانتڤكن لاڬي اوروسن زكاة، باءيق ڤمبايرن دان ڤڠأڬيهنڽ، باڬي ممستيكن تياد يڠ ترتيڠڬل. اتس ارهنڽ جوݢ، دباڠونكن سكوله٢ ڤڠاجين سهيڠݢ كتاهڤ ترتيڠڬي سچارا ڤرچوما، دتڠݢوڠ كراجاءن اڬر مشاركت لبيه ترديديق.

علاءالدين جوݢ مڠيسي ماس دڠن مڽوسوري ستياڤ لوروڠ، كادڠكالا برڤاكاين سڤرتي اورڠ كباڽقن، باڬي مليهت سنديري كأداءن رعيت جلاتا. دي سريڠ كلوار ڤد تڠه٢ مالم، باڬي مڠحياتي سنديري دڽوت نادي رعيت. ادكالا بيلا دي ترجومڤا رعيت يڠ ماسيه كسوسهن، دي اكن تروس ممبنتو.

ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت ڬيات مڠهنتر سورت٢ كڤد ڤمرينته٢ دنيا، برمولا دڠن ڤمرينته دسكيتر نوسنتارا. كراجاءن بروني، سولو، سيام، مجاڤاهيت، سموا منريما اوتوسن درڤد علاءالدين. ممڤركنلكن مريک كڤد إسلام دان ڤنديرين سموتر ڤوتيه. مڠاجق مريک ممبينا هوبوڠن اتس داسر كباءيقن دان ساليڠ ملڠكڤي، سرتا ممبري امرن كڤد سسياڤا يڠ برنية جاهت كأتس ڬابوڠن كراجاءن سموتر ڤوتيه، كراجاءن سراوا دان كراجاءن سكبون سرنده.

باڬي مڠوكوهكن لاڬي كراجاءنڽ، علاءالدين توروت تله ممولاكن اوسها اونتوق ممبينا هوبوڠن دڠن كراجاءن توركي عثمانيه، يڠ كيني مشهور دسأنترو دنيا سباڬاي ڤايوڠ اومت إسلام. علاءالدين جوݢ براوسها ممبينا هوبوڠن دڠن ڤيهق٢ دمکه دان مدينه، سرتا ڤوست٢ علمو يڠ لاءين سڤرتي دمصر، مغربي دان اينديا، باڬي ممڤركاسكن سواسان كعلموان دتانه سمننجوڠ.

ڤد ماس يڠ سام، علاءالدين سنديري ممباڠونكن ببراڤ ڤاسوقن دعوه، ترديري درڤد علموان٢ سرتا انسان ٢ يڠ برسديا اونتوق دهنتر كسلوروه ڤلوسوق بومي باڬي ممڤركنلكن اجرن إسلام، مڠڠكت توحيد، ممباسمي شيريک دان خرافت، سرتا مڠڠكت نيلاي٢ يڠ دسمڤايكن اوليه إسلام سڤرتي سيكڤ برسيه، امانه دان ديسيڤلين.

رعيت هيدوڤ ڤنوه هرموني دان معمور. كأمانن مڽليموتي مريک سابن هاري. جاءوه درڤد كظاليمن دان ڤنيندسن يڠ سريڠ ترجادي ساعت جاڬت سوچي منچڠكم تانه اين.

”امڤون، توانكو!“

سوارا تون نيرمالا كدڠرن دري تڠه رواڠ صلاة. دي مڠڠكت سمبه ستله مڠهمڤيري علاءالدين دان راتو سيتي بانون. هولوبالڠ٢ يڠ مڠيريڠي كدوا-دواڽ منيڠڬلكن مريک دان برباريس دسيسي ڤينتو اوتام مسجد.

”ممندا بنداهارا. اكو دخبركن بهاوا رومبوڠن كراجاءن سراوا تله تيبا صبح تادي.“

”بنر، توانكو. مريک دلاين دڠن ڤنوه حرمت دان سكارڠ سوده برساما-سام كيت.“ تون نيرمالا ممڤرسيلاكن علاءالدين دان راتو سيتي بانون كتڠه رواڠ صلاة.

دتڠه-تڠه رواڠ ايت، ڤرسياڤن اونتوق سبواه مجليس عقد نكاح سوده دسمڤورناكن. دسكليليڠڽ، برديري سكومڤولن ماءنسي. ساله سأورڠ درڤدڽ اداله راتو سنتوبوڠ. ڤمرينته كراجاءن سراوا ايت برڬرق مڽمبوت كحاضيرن علاءالدين.

سبلوم راتو سنتوبوڠ سمڤاي كڤد مريک، راتو سيتي بانون ترلبيه دهولو مڠڠكت سمبه كڤد ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت.

”امڤون، توانكو. ايذينكن داكو ڤرڬي منداڤتكن ڤوتريكو.“

”سيلاكن، توانكو راتو سيتي بانون. سيلاكن.“

علاءالدين مڠهنتر راتو سيتي بانون دڠن ڤندڠن.

”باڬايمان أوڤاچارا كيت هاري اين ممندا بنداهارا؟“

”ستاكت سكارڠ، برجالن لنچر. كيت هارڤكن لنچر سهيڠݢ كڤڠهوجوڠڽ، دڠن ايذين الله.“

”تياد ڬڠڬوان درڤد تڠكو محمود؟“

تون نيرمالا ترسڽوم. مڠڬيليڠ.”دي سماكين تنڠ سمنجق ببراڤ ڤورنام كبلاكڠن اين.“

ادينداڽ كيني هاڽ برڬلر تڠكو محمود. علاءالدين تله منتڤكن ڤرينته بركوروڠ كأتس ادينداڽ ايت سباڬاي لڠكه اونتوق مڠوباتيڽ. كيني ادينداڽ هيدوڤ سأورڠ ديري. استري-استريڽ تله دچرايكن. تڠكو محمود سنديري سريڠ دالم كأداءن تيدق تروروس، ولحال ڤمبنتو ايستان تله دسدياكن بواتڽ.

”تتاڤي ماسيه بلوم چوكوڤ وارس اونتوق منروسكن كهيدوڤن سڤرتي انسان برعقل. اكو تله منزيارهيڽ سمالم.“

ممندا بنداهارا سموتر ڤوتيه دسيسيڽ مڠهيلا نفس ڤنجڠ. سڽومن ماسيه ككل مڠهياسي دمي منجاݢ سواسان، تتاڤي رياق واجه ممڤامير راس رالت.

كادڠكالا تڠكو محمود اكن برترياق سڤنجڠ هاري سهيڠݢ كهيلڠن سوارا. كادڠ دي اكن برتلنجڠ د ڤركارڠن تمڤت بركوروڠڽ. باڽق ماس، دي اكن مڠڬڠڬو ڤڠاول٢ يڠ دتوڬسكن منجاڬڽ. ككچوهن اچڤ كالي برلاكو دأيستان سموتر ڤوتيه عاقبة اونرڽ.

سمنجق ڤريستيوا ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ دان ڤنڽيڠكيرنڽ دري تختا، تڠكو محمود سوده تيدق لاڬي برڤراوقن وارس.

علاءالدين شک بهاوا سيحير يڠ دتيوڤكن كدالم توبوه ادينداڽ ايت، دتمبه دڠن ڬاي هيدوڤ ادينداڽ يڠ ميمڠ جاءوه دري شريعة، ممبواتكن ادينداڽ تروس هيلڠ عقل تق لاما ستله ڤڠخيانتن توها دان ڤوتري ڬونوڠ ليدڠ تردده.

”بريكن ماس لاڬي توانكو. كيت تيدق اكن برڤوتوس اسا مراوتڽ.“

علاءالدين مڠڠڬوق لمبوت.

”مانيسكن رومن واجهمو توانكو. هاري اين هاري سڤاتوتڽ كيت برڬمبيرا. واكيل دري كراجاءن سراوا مننتي اونتوق مڽمبوت توانكو.“ تون نيرمالا منونجوق كساتو اره.

كليهتن راتو سنتوبوڠ تيبا مڠهمڤيري سمبيل داءيريڠي سأورڠ للاكي.

”امڤون، توانكو. تريما كاسيه كران سودي منجمڤوت كامي سباڬاي تتامو كحرمت.“

راتو سنتوبوڠ مڠوكير سڽومن اينده. اوسا مڠڠكت سمبه حرمت، تاڠنڽ دڤاوتكن كبلاكڠ ڤيڠڬڠ للاكي يڠ تيدق كاله برڤاكاين سيڬق.

”توانكو راتو سنتوبوڠ، اكوله يڠ سڤاتوتڽ برتريما كاسيه اتس كحاضيرن توانكو كماري برساما-سام راج كراجاءن سراوا يڠ دحرمتي، توانكو محمد جنين.“ علاءالدين مليمڤركن سڽومن كڤد ڤمودا دسيسي راتو سنتوبوڠ.

مريک بردوا بارو ملڠسوڠكن ڤركهوينن ببراڤ ڤورنام لڤس. علاءالدين دان رومبوڠن سموتر ڤوتيه تله ڤرڬي مراعيكن مجليس ترسبوت د كراجاءن سراوا، سباڬاي تندا جالينن هوبوڠن باءيق سسام مريک.

”باڬايمان ڤرجالنن كماري؟ سمواڽ باءيق٢ سهاج؟“

”اه، دڠن بهترا اورڠ كاي بسر تڠݢڠ، سمواڽ سليسا دان باءيق، توانكوعلاءالدين.“ راتو سنتوبوڠ تيدق لكڠ دڠن سڽومن.”ادينداكو سجينجڠ مڽمڤايكن سلام كڤد توانكو.“

”وعليكم السلام. اڤاكه دي سوده ممڤوڽاءي راج سنديري؟“

راتو سنتوبوڠ مڠڬيليڠ سمبيل ككل ترسڽوم نيڤيس.

”موڠكين توانكوله راج يڠ دننتي؟“ جنين مڽاكت ناكل.

مريک ترتاوا برساما-سام.

”باڬايمان كأداءن كراجاءن سراوا؟ جک ڤرلوكن اڤ٢ بنتوان درڤد سموتر ڤوتيه،هنتركن سهاج اوتوسن. اكو اكن ڤستيكن كامي ممبريكن يڠ ترباءيق بوات كالين.“

”سسوڠڬوهڽ كباءيقن توانكو ترلالو باڽق منچورهي كامي. شكور اتس نعمت إيمان دان إسلام يڠ مڽاتوقن كيت. سماكين لاما كراجاءن سراوا تيدق دچڠكامي مصليحة جاهت جاڬت سوچي دان جالق بنتالا، كامي سماكين معمور دان ڤركاس. دتمبه دڠن هوبوڠن يڠ ترجالين انتارا كيت، كراجاءن سراوا سوده دسڬاني جيرن-جيرنڽ.“ راتو سنتوبوڠ منوندوق سديكيت سباڬاي تندا حرمت دان تريما كاسيه.

جنين توروت ملاكوكن حال يڠ سام.

”كالين مروڤاكن ساودارا. توانكو محمد جنين تله برجواڠ دميدن برساما-سام كامي. ساعت سموتر ڤوتيه ترسڤيت، كالين مڠهنتركن بنتوان. تربينا ڤولا هوبوڠن اتس ڤقسي إيمان دان إسلام، مک لبيهله كالين دمولياكن دهاتيكو دان هاتي كامي دسموتر ڤوتيه.“

”سموݢ كيت داڤت تروس ممعموركن كراجاءن٢ كيت دالم راڠک كباءيقن دان مڠجررضا الله.“ جنين برسوارا، باڬايكن ممبري كسيمڤولن كڤد ڤربوالن مريک.

راتو سنتوبوڠ دان علاءالدين تراڠڬوق-اڠڬوق.

”توانكو، كيت ڤاتوت ممولاكن مجليس.“ تون نيرمالا منچله.

”دڤرسيلاكن، توانكو.“ جنين باڬاي ممبوک جالن اونتوق علاءالدين.

مريک كمودين برڬرق برايريڠن كرواڠ تڠه.

دسان، كليهتن جبت دان كستوري سدڠ بربوال-بوال دڠن تڠݢڠ.

”كامي موهون برأنسور كتمڤت دودوق كامي دهولو، توانكو.“ راتو سنتوبوڠ برسوارا سوڤن.

دي دان جنين مڠڠكت سمبه حرمت.

علاءالدين منوندوق، ممبنركن، سمبيل ملڠكه كأره جبت، كستوري دان تڠݢڠ.

مليهت علاءالدين مڠهمڤيري مريک، تڠݢڠ تروس كلوار درڤد ڤربوالن ترسبوت دان برڬرق ترلبيه دهولو اونتوق منداڤتكن سلطان سموتر ڤوتيه ايت. سمبه حرمت دأڠكت.

”امڤون توانكو، بريبو-ريبو امڤون. تريما كاسيه كران منجمڤوت ڤاتيق منجادي سبهاڬين درڤد تتامو كحرمت دمجليس اين.“

علاءالدين منڤوق-نڤوق باهو تڠݢڠ.”تريما كاسيه كران ممباوا توانكو راتو سنتوبوڠ دان توانكو محمد جنين دڠن سلامت كماري.“

”اونتوق توانكو، لاءوتن براڤي ڤون ڤاتيق اكن رداهي.“

علاءالدين دان تڠݢڠ سام٢ ترتاوا.

”بيارله سماڠت ايت اونتوق إسلام.“

”اه، يا يا. امڤون، توانكو. ماسيه باڽق ڤرلو همبا اوسهاكن اونتوق منديديق ديري اين.“

باهو اورڠ كاي بسر ايت دتڤوك-تڤوك علاءالدين لاڬي. ”سلاڠكه دمي سلاڠكه اورڠ كاي بسر. سلاڠكه دمي سلاڠكه.“

سلڤس تومبڠڽ جاڬت سوچي، نيرنام تله ممڤركنلكن علاءالدين كڤد تڠݢڠ. حاصيل بنتوان يڠ داوسهاكن اوليه اورڠ كاي بسر ايت ساعت ڤڤرڠن دسمڤادن سموتر ڤوتيه، علاءالدين تله بركنن اونتوق ممبنركن تڠݢڠ مڠوروسكن ڤلابوهن٢ دباوه ككواساءن سموتر ڤوتيه.

تڠݢڠ تله تيڠڬل دسموتر ڤوتيه اونتوق ببراڤ ڤورنام باڬي ممڤردالم علمو أڬامڽ. د سيتو، هوبوڠن انتارا اورڠ كاي بسر ايت، نيرنام دان علاءالدين، منجادي لبيه ارت. ڤد تيكا يڠ سام جوݢله، تڠݢڠ ممڤاميركن كممڤوانڽ، ممڤرهيبتكن لاڬي اكتيۏيتي داڬڠن دڤلابوهن ملاک.

اورڠ كاي بسر ايت سريڠ دأڠكت سباڬاي اوتوسن راسمي سموتر ڤوتيه سكيراڽ كأداءن ممرلوكن. تڠݢڠ جوݢ دبريكن ڤلواڠ اونتوق ممباڠونكن ارماد لاءوت سموتر ڤوتيه. كراجاءن سموتر ڤوتيه سكارڠ منجادي لبيه بسر مليڤوتي همڤير سلوروه تانه سمننجوڠ، دتمبه دڠن ڬابوڠن كراجاءن سراوا دان كراجاءن سكبون سرنده، ارماد لاءوت بنر٢تله منجادي سواتو كڤرلوان. باڬي ممڤاميركن طاعة ستياڽ، تڠݢڠ تله مڠهديهكن بهترا مندم براهي اونتوق دجاديكن كاڤل ڤرڠ ڤرتام كراجاءن سموتر ڤوتيه.

سموا اين منجاديكن هوبوڠن تڠݢڠ دڠن علاءالدين لبيه راڤت.

علاءالدين منوليه كأره نيرنام دان نديم. مريک بردوا سدڠ بربيچارا دڠن سأورڠ للاكي يڠ سديكيت برعمور يڠ تيدق دكنلي علاءالدين. سموا برڤاكاين سيڬق. تراوتم نيرنام يڠ برڤاكاين سربا ڤوتيه.

مليهت علاءالدين مراڤتي، مريک برتيݢ مڠهنتيكن ڤربوالن.

”امڤون، توانكو!“ نيرنام، نديم دان للاكي يڠ سديكيت برعمور ايت مڠڠكت سمبه حرمت.

”سياڤاكه ڬراڠن انسان اين؟“ علاءالدين مليمڤركن سڽومن ليبر.

”هاه، ڤركنلكن، توانكو. اينله ڤق كادوق، توانكو. دياله يڠ ممودهكن اوروسن كامي دسڬنتيڠ كرا دهولو.“ نديم منجواب ڤانتس.

”اه، اينله اورڠ يڠ برسابوڠ ايم دڠن راج اوڠ مها ڤريتا دريا؟“ علاءالدين كمبالي مڠيڠاتي قيصه يڠ ڤرنه دچريتاكن اوليه نديم دان نيرنام كڤدڽ سبلوم اين.

”بنر، توانكو.“ نيرنام برسوارا، كمودين ترسڽوم نيڤيس.

”تريما كاسيه، ڤق كادوق، اتس جاس دان بقتي.“ علاءالدين مڠهولوركن تاڠن.

ترهارو ڤق كادوق دڠن تيندقن ايت. ماتڽ تروس بركاچا-كاچ. لڠسوڠ تيدق مڽڠک ڤمرينته سموتر ڤوتيه بڬيتو مرنداه ديري. ڤانتس تاڠن علاءالدين دجابتڽ ارت. ڤق كادوق چوبا مڠوچوڤ تاڠن علاءالدين، تتاڤي ڤمرينته سموتر ڤوتيه ايت چڤت٢ مناريق تاڠنڽ.

”اكو بوكنله اورڠ يڠ ڤاتوت دكوچوڤ تاڠنڽ، ڤق كادوق.“

”امڤون، توانكو. ڤاتيق هاڽ مراسا بڬيتو ترهارو. حقيقتڽ تيادله اڤ جاس ڤاتيق. بهكن، كحاضيرن نيرنام دان نديم كسڬنتيڠ كرا تله مڽلامتكن ڤاتيق درڤد منجادي مڠسا كليچيقن راج اوڠ مها ڤريتا دريا.“

”باڬايمان سكارڠ، ڤق كادوق؟ اڤاكه ماسيه برسابوڠ ايم؟“ علاءالدين برسندا.

ڤق كادوق ترتاوا سڬن سمبيل مڠڬارو بلاكڠ كڤالاڽ يڠ تيدق ڬتل.”تيدق لاڬي، توانكو. شكور اتس نعمت إيمان دان إسلام، اكو تله منيڠڬلكن ڤربواتن ايت. ڤرتموان دڠن نيرنام دان نديم تله ممبوک ماتكو كڤد اڬام يڠ سوچي اين.“

”هاه، ڤق كادوق اين انتارا ڤدڬڠ مشهور يڠ برجاي د اوتارا.“ نديم منچله.

علاءالدين ترسڽوم ليبر دان مڠڠڬوق.”الحمدلله اتس نعمت إيمان دان إسلام.“

نيرنام، نديم دان ڤق كادوق سام٢ مڽبوت تحميد.

كمودين، ڤندڠن علاءالدين جاتوه كڤد نيرنام.

كدوا-دوا مريک بربالس سڽومن.

”بوليه كيت مولاكن مجليس كيت ڤد هاري اين، نيرنام؟“

نيرنام مڠڠكت سمبه حرمت.”دڠن ايذين الله، برسام ڤركنن توانكو.“

”سيلاكن.“علاءالدين ممڤرسيلاكن نيرنام برڬرق مندهولوءيڽ.

مريک ڤون برڬرق ممبونتوتي نيرنام.

كتيک اين، ڤندڠن نيرنام ملايڠ مرنتسي كاوسن تڠه رواڠ صلاة ترسبوت. سكومڤولن وانيتا دليهت بركومڤول دسيتو. سموا برڤاكاين اينده دان سوڤن. راتو سيتي بانون دان راتو سنتوبوڠ دليهت مڠاڤيت سأورڠ ڤرمڤوان مودا يڠ ترأمت اينده روڤاڽ، برڤاكاين سربا ڤوتيه سدوندون دڠن نيرنام.

ايتله ڤوتري چهاي بولن سكبون سرنده، چيق سيتي چندانا، باكل استريڽ ڤد هاري اين.

نيرنام مليمڤركن سڽومن ليبر.

چندانا توندوق مالو سمبيل ترسڽوم-سڽوم.

نيرنام كمودين مڠمبيل تمڤت دتڠه-تڠه رواڠ صلاة، ڤد سبواه الس دودوق يڠ اينده برسولم ببنڠ كونيڠ كإمسان. ڤق كادوق برڬرق كتمڤت يڠ دسدياكن اونتوق تتامو كحرمت. نديم دودوق دسيسي كيري نيرنام.

تيدق لاما كمودين، جبت تيبا دان دودوق دسيسي كانن نيرنام.”تهنيئه، ادينداكو.“ جبت مڽيكو لمبوت اديندا سڤرڬوروانڽ.

نيرنام هاڽ ترسڽوم نيڤيس.

”هاه، نيرنام، سلڤس اين باڬايمان دڠن اكو؟ هيلڠله تمن. تمت سوده ڤڠمباراءنمو.“

”سياڤا كات ڤڠمباراءنكو تله برأخير؟“ نيرنام ممندڠ نديم دڠن ڤنوه معنا.

تروس مات نديم مڠچيل ديق سڽومن بسر نن ترهياس دواجهڽ.

تمتله جاڬت جاهت دهولو

سمڤايكن ورتا كوارݢ هولو

كونچيكان ڤتي سڬالا ڤيلو

امان د هاتي باكل برتالو

ڤوتيه مليڤق بوسان ممڤلاي

ڤرنه برڤنچق سكارڠ ممبلاي

نيرنام چندانا سيني ڬيملاي

دولو سترو كيني سبالاي

كيت ك ماري مڽمبوت هاري

راج سهاري سڽوم برسري

دوا ڤهلاون هيبت ترڤري

سكارڠ سڬن برڬيتر جاري

دوا ملايو ملاير ڤراهو

دباوا بايو كمان ماهو

منوڠكه چابرن برڬنديڠ باهو

منيتي سورتن يڠ توهن تاهو

علاءالدين مڠمبيل تمڤت يڠ برتنتڠ دڠن نيرنام. تون نيرمالا دودوق دسيسيڽ. كستوري، جنين دان تڠݢڠ ڤولا دودوق برساما-سام ڤق كادوق.

”بسم الله الرحمن الرحيم. سسوڠڬوهڽ كيت بركومڤول دسيني اتس ساتو توجوان يڠ سوچي. منجادي سقسي اكن تربيناڽ سبواه مسجد برڬلر رومه تڠݢ، دڠن عقد يڠ مورني لاڬي جوجور، مڽاتوقن دوا هاتي يڠ ساليڠ منچينتاءي.“ علاءالدين ممولاكن بيچارا، ممندڠ نيرنام، دان سكالين تتامو كحرمت.

رعيت جلاتا دليهت ممنوهي رواڠ دالمن مسجد دڠن ڤنوه تراتور دان سوڤن. سموا ايڠين مڽقسيكن دتيق٢ برسجاره ترسبوت.

”بيت سباڬاي ڤمرينته سموتر ڤوتيه، منچمر دولي اونتوق منجادي توان رومه كڤد ڤڽاتوان اين. انتارا لقسامان كامي يڠ مشهور دڬلر نيرنام، دڠن ڤوتري چهاي بولن سكبون سرنده. ڤد بيت، ڤڽاتوان اين بوكن سقدر مواكيلي نية چينتا انتارا مريک بردوا، تتاڤي جوݢدوا كراجاءن يڠ مروڤاكن واطن مريک. سباڬاي ڤمرينته سموتر ڤوتيه، بيت برهارڤ ڤڽاتوان اين مننداكن هوبوڠن يڠ لبيه ارت باكل تربينا انتارا سموتر ڤوتيه دان سكبون سرنده، سكاليڬوس منجنجيكن ماس هادڤن يڠ لبيه چره، معمور، هرموني، بوات رعيت جلاتا كدوا-دوا بواه كراجاءن.“

علاءالدين ملايركن ڤندڠن كڤد راتو سيتي بانون.

راتو سكبون سرنده ايت مڠڠڬوق.

”سباڬاي ككندا كڤد ڤڠنتين للاكي، اكو ماهو ممبريكن ڤسانن بوات ادينداكو. جاديله للاكي يڠ امڤوه، نخودا يڠ عاديل دالم مڠمودي بهترا رومه تڠݢ. اين بوكن جالن اونتوق سمات منچاڤاي كسرونوقن نفسو، تتاڤي حقيقتڽ اداله ڤرجواڠن ممبينا اومة. هندقله دلالودڠن راس تولق انسوريڠ تيڠڬي دان كلاڤڠن دادا يڠ لواس. بينله هوبوڠن اتس داسرساليڠ ملڠكڤي. ايڠتله بهاوا اڠكاو ڤاكاين باڬي استريمو دان استريمو اداله ڤاكاين باڬي ديريمو. موݢ٢ درڤد ڤڽاتوان اين، تربينله رومه تڠݢ يڠ دهياسي بهاڬيا دان چينتا، ستروسڽ لاهير درڤد رومه تڠݢ اين انق٢ هارڤن اومة.“

نيرنام مڠڠڬوق سمبيل ككل ترسڽوم نيڤيس.

چندانا جوݢ ملاكوكن حال يڠ سام.

”والاوڤون اكو سنديري بلوم برنكاح، تتاڤي ايتله حقيقتڽ رومه تڠݢ باڬاي يڠ اكو ڤرهاتيكن سمنجق كمبالي هيدوڤ برمشاركت.“

بيچارا ايت منجمڤوت سڽوم دان تاوا درڤد سموا. علاءالدين سنديري ترسڽوم ليبر. ماتڽ مناتڤ نيرنام دڠن ڤنوه كاسيه.

”اكو ڤرسيلاكن تون نيرمالا سباڬاي كادي اونتوق منجالنكن عقد.“

علاءالدين مڠڠسوت سديكيت كتڤي، سمنتارا تون نيرمالا مڠمبيل تمڤتڽ. تاڠن كانن دڤنجڠكن كهادڤن، دان تاڠن ايت دجابت ارت اوليه نيرنام دڠن ڤنوه يقين.

سموا مات ممندڠ مريک بردوا.

”لقسامان تواه بن بهادور، اكو نكاحكن دكاو دڠن چيق سيتي چندانا وان كمبڠ بنت محمد، يڠ برواكيل واليكن اكو، دڠن مس كهوينڽ سأوتس رنتاي امس.“

نيرنام مناريق نفس دالم٢. دڠن سڽومن مڠهياس بيبير، مولوتڽ مولا برڬرق-ڬرق.

”اكو تريما نكاحڽ چيق سيتي چندانا وان كمبڠ بنت محمد، دڠن مس كهوينڽ سأوتس رنتاي امس.“

لنچر دان تنڠ، لڠسوڠ تياد تراڬق-اڬق. بنر٢ مڠڬمبركن تيكدڽ اونتوق منجادي سوامي كڤد چندانا.

”ساه؟“ تون نيرمالا ممندڠ جبت، نديم كمودين علاءالدين.

”ساه.“ كتيݢ-تيݢڽ برسوارا همڤير سرنتق.

”ساه.“ تون نيرمالا مڠوكير سڽومن ليبرسمبيل ملڤسكن جابتن مريک.

سڽومن نيرنام توروت مليبر، سهيڠݢ كليهتن باريسن ڬيڬيڽ يڠ ڤوتيه برسيه. دي برڤاليڠ ممندڠ چندانا يڠ ماسيه مالو٢.

”ڤرڬيله كڤد استريمو يڠ ساه ايت، تواه.“ تون نيرمالا منڤوق بلاكڠ توبوه نيرنام.

نيرنام مڠڠڬوق دان بڠكيت، برڬرق كتمڤت دودوق چندانا.

چندانا بڠكيت مڽمبوت كداتاڠن نيرنام. سڬرا تاڠن نيرنام دچاڤاي دان دكوچوڤڽ ڤنوه چينتا.

كهڠتن تاڠن دان بيبير چندانا دراساءي كوليت نيرنام. دي ترسڽوم مانيس سنديرين.

”اخيرڽ برساتو جوا كيت. موݢ برسامله كيت كشرݢ سان.“

”بوكنكه ايت جنجيكو، اونتوق برسام دڠنمو؟“ چندانا مڠڠكت واجه.

ڤندڠنڽ دان ڤندڠن نيرنام برتاءوت بوات ببراڤ كتيک.

كدوا-دوا مريک بربالس سڽومن سارت معنا.

تمت

دري ميجا ڤنوليس

الحمدلله رب العلمين والصلاة والسلام على رسول لله أمين وعلى أله وصحبه أجمعين.

ساي مموجي الله سبحان وتعالى دڠن ڤوجيان٢ يڠ ترتيڠڬي. كران هاڽ دڠن ڤرتولوڠن دان ايذينڽ، ساي ممڤو مڠاراڠ سبواه كاريا برجودول نيرنام اين.

صلوات دان سلام كأتس جونجوڠن رسول، نبي كيت، محمد صلى الله عليه والسلام. اهلي كلوارݢ دان ڤارا صحابة بڬيندا، جوݢ مريک يڠ مڠيكوتي مريک، سهيڠݢاله هاري قيامة. موݢ٢ كيت ترڬولوڠ دالم كالڠن مريک جوا.

شكور يڠ ترامت شكور كران نيرنام اين برجاي ساي سياڤكن دان تربيتكن. بوكن سسواتو يڠ موده دان بوكن جوݢ ڤينديق ڤرجالنن دالم مڠوسهاكن كاريا اين.

نيرنام اصلڽ مونچول سباڬاي ايديا حاصيل ڤربينچڠن دڠن سأورڠ صحابة ساي يڠ بكرجا دسبواه شريكت ڤمبيكينن ڤرماءينن ۏيديو. كامي بربينچڠ بركناءن مڠاڤ بلوم اد ڤرماءينن ۏيديو سڤرتي اساسين كريد(Assasin’s Creed) تتاڤي برلاتركن نوسنتارا.

ساي سنديري سبنرڽ سنتياس براڠن اونتوق مليهت ڤرماءينن ۏيديو يڠ برلاتركن نوسنتارا، جوݢ برلاتركن إسلام يڠ بنر. يڠ ممڤاميركن كاءيندهن هيدوڤ سأورڠ مسلم، كتڬوهن إيمانڽ، كتيڠڬين عقيدهڽ، دان كچنتيقن ڤريبادي يڠ بنر٢ ممڤراكتيقكن إسلام.

مک، سباڬاي چادڠن كڤد صحابة ساي ايت، ساي چتوسكن ايديا نيرنام اين. نامون، اڤابيلا مميكيركنڽ سمولا، ساي فيكير الڠكه روڬي جک ايديا اين تيدق دنوۏيلكن. جادي، ترحاصيل له نيرنام. سبواه حكاية ڤنديكر تنڤا نام يڠ براوسها منومبڠكن كبطيلن دڠن جالن كبنرن.

ملالوءي نوۏيل اين، فوكوس ساي اد دوا. ڤرتام، مڠڠكت ايدينتيتي اجرن إسلام يڠ سبنر. كدوا، مڠڠكت ايدينتيتي نوسنتارا. ساي سدر ساي بوكنله بڬيتو ماهير دالم حال٢ بركاءيت نوسنتارا. كران ايت، ساي معلومکن بهاوا كاريا اين لبيه كڤد مڠمبيل اينسڤيراسي سهاج درڤد ايليمين نوسنتارا.

اونتوق لبيه موده دبايڠكن، كاريا اين اداله سڤرتي راي تيه لاست دراڬون(Raya The Last Dragon). ڬمبارن نوسنتارا دالم فيليم انيماسي ايت تيدقله سراتوس ڤراتوس تڤت. تتاڤي تيدق بوليه دنافيكن ڤڠاروه ايليمن نوسنتارا ڤد كاريا ترسبوت. بڬيتوله ساي چوبا تراڤكن دالم نيرنام اين. موݢ٢ اين منجادي ساتو لاڬي كاريا يڠ باءيق درڤد ساي.

ساي تله چوبا دان براوسها باڬي ممانتڤكن لاڬي ڤنوليسن ساي. اونتوق نيرنام، ساي منچوبا سسواتو يڠ بهارو دڠن مماسوقكن ايليمن ميتوس دان لاڬيندا نوسنتارا كيت، سمبيل ككل دڠن ايدينتيتي سباڬاي ڤڠڠكت تيما إسلام سباڬايمان كاريا٢ يڠ تردهولو.

ساي برهارڤ نيرنام داڤت ڤرڬي لبيه جاءوه بربنديڠ كاريا٢ ساي سبلوم اين.

كران ايت، ساي اوسهاكن لبيه. ساي مڠوڤه چيق هاني رايمي باڬي ممبوات لاكرن واتق٢ يڠ باڽق دالم كاريا اين. ساي بكرجاسام دڠن ڤيهق اكاديمي جاوي اونتوق منربيتكن نوۏيل اين دالم ۏرسي جاوي. ساي جوݢ تله ممينتا ڤوان نور لينا عمر، ايديتور ساي اونتوق لبيه تڬس دالم منليتي كاريا اين. تيدق كتيڠڬالن، ساي منداڤتكن سكيتر سڤولوه اورڠ ڤمباچ بيت باڬي منيلاي كاريا اين ترلبيه دهولو سبلوم اي دتربيتكن.ريبوان تريما كاسيه ساي اوچڤكن كڤد مريک سموا اتس كرجاسام مرياليتيكن ڤنربيتن نيرنام اين.

ادبوات انيماسي اتاو كوميق اتاو ڤرماءينن ۏيديو اتاو فيليم. سياڤا تاهو، بوكن؟ يڠ واحد، ساي تله براوسها سدايا دان سممڤو ساي. سلبيهڽ، ساي سرهكن كڤد الخالق، يڠ مها ڤرانچڠ.

ساي يقين جک دتمبه دڠن سوكوڠن ڤادو درڤد راكن٢، كسودين راكن٢ مڠوار-واركن ڤريحال نيرنام اين، دڠن مڠخبركنڽ كڤد راكن تاولن، كلوارݢ، كنلن، تيدق سڬن بركوڠسي اكنڽ دميديا-ميديا سوسيال، تيدق مالو اونتوق ممبوات اولسن باءيق سچارا برتوليس اتاو دالم بنتوق ۏيديو ڤينديق، ممبينچڠكن ڤريحال نوۏيل اين دسموا ميدن، تيدق مستحيل كاريا اين اكن ممڤو ڤرڬي لبيه جاءوه .

ساي جوݢ معلوم انداي ماسيه اد ككوراڠن دالم نيرنام. ساي بوكن سمڤورنا. جادي، بنتوله ساي اونتوق منجادي ڤنوليس يڠ لبيه باءيق دڠن مڠهنتر كريتيكن صيحت راكن٢ ترهادڤ كاريا اين دكنتوڠ ميسيج ميديا سوسيال ساي، باءيق دفيسبوک ﴿official﴾Hilal Asyraf، دإينستاڬرام اتاو دتويتر ساي. جوݢ دإي-ميل ساي، hilalasyraf@gmail.com

نيرنام بوكن كاريا تراخير ساي.إن شاءالله، ساي اكن اوسها اونتوق تروس ممڤرتيڠكت كماهيرن ديري دان مڠحاصيلكن كاريا يڠ لبيه باءيق بربنديڠ نيرنام.

موهون دعا دان سوكوڠن سموا.

اخير كات، تريما كاسيه كران سودي منداڤتكن نوۏيل اين دان ممباچڽ سهيڠݢ نقطه تراخير.

تريما كاسيه!

يڠ بنر،

~ هلال أشرف

2.12 ڤاڬي، 21 مي 2021

موتيارا ريني،

سكوداي، جوهر.

# تربيتان هلال أشرف ريساورچيس

ساݢ هيرو

A picture containing text

Description automatically generatedCalendar

Description automatically generatedA picture containing text, person

Description automatically generatedText

Description automatically generatedText

Description automatically generated

ساݢ هيرو مروڤاكن سبواه سيري كريا يڠ برلاتربلاكڠكن مليسيا، يڠ اصلڽ كوروڤ دان منجادي بونيكاا دونيا ݢلڤ. تتاڤي كمونچولن أدي ويرا برݢلر هيرو، مروبه سݢالا-ݢالاڽ. مليسيا منجادي نݢارا يڠ ماجو دان معمور، تركهادڤن دالم أيكونومي دان تيكنولوݢي، سهيڠݢ ممڤو مڠݢݢركن كواس٢ بسر دونيا، دان ممبيباسكن فلسطين.

نامون، كأداءن ايت منجمڤوت أنچامن٢ يڠ لبيه بسر دري دونيا ݢلڤ. لانتس، ڤريستيوا دمي ڤريستيوا برلاكو، منونتوت ڤرجواڠن دان ڤڠوربانن.

امڤت كريا ڤرتام، ڤمباچ دباوا مڠيريڠي واتق أوتام يڠ بربيذا-بيذا. ماسيڠ٢ ڤوڽا كونفليک ترسنديري، نامون كمودين ترهيريت كلاتر يڠ سروڤا- كونفرونتاسي أنتارا مليسيا دان دونيا ݢلڤ، دالم كريا تراخير ساݢ اين.

سبواه ساݢ ألا٢ مرۏيل’س سينيماتيک يونيۏيرس اين باكل ممبواتكن اندا تيدق سنڠ دودوق،دڠن أكسي مندباركن، جالن چريتا ڤنوه ميسيج يڠ برمعنا، ڤاستيڽ مڽونتيک سماڠت دان واواسن!

تريلوݢي تقدير

A picture containing text

Description automatically generatedA picture containing text

Description automatically generatedA picture containing text

Description automatically generated

تريلوݢي تقدير اين مروڤاكن كريا إيڤيک، مڠيساهكن ڤمودا دري أوجوڠ مديني برنام أڠكاس سقتي، يڠ دامانهكن اوليه باڤڽ اونتوق مڠمبارا ككراجاءن تانه حرام مكه، باݢي ممباوا ڤروباهن كڤد دونيا يڠ سدڠ دسليموتي كݢلڤن ديک چڠكمن ساڠ أشورا دان كراجاءن أوتوڤيا.

أڠكاس سقتي كمودين منداڤتي ديريڽ براد دباريسن ڤاليڠ هادڤن دالم ممباوا أوبور مڽيناري كݢلڤن دونيا.

ڤڠمباراءن إيڤيک يڠ ڤنوه سوک دوكا سرتا ڤڠوربانن، ممباوا ڤمباچ بوكن سهاج منيلوسوري بابق٢ أكسي يڠ مندباركن، تتاڤي جوݢ مڽنتوني ميسيج٢ مندالم بركناءن كهيدوڤن سباݢاي انسان برإيمان.

سبواه كريا إيڤيک يڠ باكل ممبواتكن ڤمباچ مڠمبارا جاءوه كدالم جيوا ماسيڠ٢!

حيكايت ساتريا٢ سجاتي

Text

Description automatically generatedA book with a picture of a horse on it

Description automatically generated with medium confidenceText

Description automatically generatedMap

Description automatically generatedText

Description automatically generated

حيكايت ساتريا٢سجاتي اداله كريا برݢنرير إيڤيک فنتاسي. برلاتركن دونيا ڤوست-اڤوكاليڤ س يڠ مڽقسيكن بنتوق موک بومي براوبه عاقبة هوجن ميتيور يڠ برادياسي. كجادين ايت مڠوبه ستروكتورڬينتيق سبهاڬين ماءنسي، ممبريكن مريک ڤوتينسي مڠاول عنصور – اڤي، اير، اڠين، تانه دان إيليكتريک.

حكاية اين مڠيسهكن اريكي، انق اڠكت كڤد لوتيللو، مهاراج ظاليم يڠ ممرينته 2/3 دونيا. ايكورن ساتو ڤريستيوا برداره، اريكي ترڤقسا لاري درايستان باڬي مڽلامتكن ديري درڤد كموركاءن ايهنداڽ. برتمو دڠن أيفير دان كابار، هيدوڤڽ تردده دڠن إسلام دان ڤرجواڠن منڬقكن كبنرن. ڤرجواڠن يڠ ممرلوكن دي مننتڠ ايهندا اڠكتڽ ايت. دان اريكي ڤرلو مڠمبارا مڠومڤول كقواتن باڬي مڽمڤورناكن ميسي ترسبوت.

اين مروڤاكن قيصه سكومڤولن ڤمودا-ڤمودي دالم مڠهاروڠي مهنه دان تريبولسي سبواه ڤرجواڠن. سارت دڠن اكسي! برنواسا فنتاسي، دسولمي ڤڠاجرن٢ برنيلاي.

تريلوڬي ڬلومبڠ بارو

A poster of a group of people posing for the camera

Description automatically generated with medium confidenceCalendar

Description automatically generated with medium confidenceCalendar

Description automatically generated with medium confidence

دهوروڠ ڤريستاسي يڠ منجونم، دتمبه دڠن مسئله ڤريبادي ڤارا ڤماءين، ڤاسوقن بولا تمڤر معحد التربييه الاسلاميه ﴿ماتري﴾ باكل دبوبركن. كحاضيرن سأورڠ جورولاتيه برنام هوسسم، چوبا مڠوبه كأداءن ترسبوت. تتاڤي، اوسها ايت تيدق دسمبوت دڠن ڬمبيرا اوليه ڤماين-ڤماين، يڠ تيدق مڠڬمري ڬاي لاتيهن جورولاتيه ترسبوت.

ڤلباڬاي كونفليک تيمبول د انتارا هوسسم دان ڤماين-ڤماين بولا تمڤر ايت. هوسسم تيدق مڠاله، ماله چكال مڠهاروڠي سڬنڤ كونفليك، دمي واوسن اونتوق ممباوا ڤاسوقن بولا تمڤر ترسبوت اونتوق بوكن سهاج سلامت درڤد ڤمبوبرن سرتا مراءيه ڬلرن جوهن، تتاڤي ممڤوڽاءي ڤريبادي مڤن سباڬاي دوتا-دوتا اسلام دميدن سوک.

ڤد ماس يڠ سام، چيقڬو سنان يڠ مروڤاكن جورولاتيه ڤاسوقن جوارا برتاهن، سكوله سوكن نڬري ڤرليس ﴿سسنڤ﴾، مولا مليهت اوسها هوسسم سباڬاي انچمن كڤد ڤاسوقن دان كاريارڽ.

ممڤوكه هوسسم منجايكن ميسي ترسبوت؟

بوليهكه ڤماين-ڤماين ڤاسوقن بولا تمڤر ماتري ممبريكن كرجاسام؟

اڤاكه مريک ممڤو برهادڤن ماكر يڠ دسوسون اوليه چيقڬو سنان؟

نوۏيل٢ لاءين

A picture containing text, screen, dark

Description automatically generatedText

Description automatically generated with medium confidenceA picture containing text, sign

Description automatically generated

كريا٢ اين مروڤاكن باريسن كريا يڠ برديري سنديري تنڤا اڤ٢ سمبوڠن، ستاكت اين.

تتامو توهن 50 هاري مڠيسهكن وسيم يڠ هيدوڤ سدرهان برسام كلوارڬڽ دكوالا لومڤور، مڽارا هيدوڤ دڠن ڤرنياڬاءن كچيل-كچيلن سچارا اتس تالين. ڤنداڤتنڽ چوكوڤ٢ ماكن. انتي-سوسيال، كتاڬيه روكوق دان تيدق منجاݢ صلاة. وسيم تيدق بته برڬاءول دڠن اورڠ راماي، دان كهيدوڤنڽ جوݢ ترومبڠ-امبيڠ دڠن تكنن ايكونومي سرتا جاوه درڤد كڤاتوهن كڤد توهن

. تنڤا ددوݢ، وسيم منداڤت جمڤوتن اونتوق برتامو دتانه سوچي سلاما 50 هاري باڬي اوروسن مننونايكن حاج. كوسڽ ڤولا سوده اد يڠ ماهو منڠڬوڠ!

سومڤهن لاڬيندا ممباوا ڤمباچ مڠيكوتي قيصه روسيد، ڤمودا بروسيا 20-ان، تورون دري ڤونچق تنڤا نام سبايق سهاج ڤرتاڤاءنڽ تمت، دڠن ساتو ميسي – منونتوت بلا اتس كماتين ايهندا دان بونداڽ يڠ تله دبونوه اوليه ڤنديكر سبواه سكوله ڤرسيلتن.

دتڠه-تڠه كمبارا، روسيد برتمو دڠن ميستري ڬلرن ليڬيندا. ڤرجالننڽ اونتوق ملونسكن دندم ممبارا، كيني ترليليت دڠن ميستري ترسبوت، مناريقڽ ك كونفليك يڠ لبيه بسر!

امرو ربلليون مڠيسهكن سأورڠ بليا سدرهان برنام امرو يڠ ممبسر د مدرسه تاوجيه روحيييه يڠ دسليا اوليه بويا. هيدوڤڽ جاوه درڤد كملوت كوتا ليموريا يڠ ڤنوه دوسا دان نودا. نامون، كهيدوڤن سربا سدرهان ايت ترڬڠڬو ديک بريتا بونداڽ، راوضه، يڠ ڬريڠ مڽببكن امرو ترڤقسا ڤولڠ كسان. تيدق ڤوڽا كواڠن اونتوق مڽلامتكن بونداڽ، امرودلندا ڬوسر.  
تقدير مننتوكن امرو مڽلامتكن منصور، سأورڠ جوتوان درماوان، باكل يبم كوتا ليموريا. منصور مولا منچورهكن ككايا‌ءنڽ كڤد امرو، تنڤا امرو سدري يڠ منصور ممڤوڽا رهسيا يڠ ترساڠت ڬلڤ يڠ باكل منچتوس ڤمبرونتقن.